

第 7 期

第二組

澳門特別行政區公報
由第一組及第二組組成

二零一零年二月十八日，星期四



Número 7

II

SÉRIE

do *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Quinta-feira, 18 de Fevereiro de 2010

澳門特別行政區公報

BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

目 錄

澳門特別行政區

行政長官辦公室：

第37/2010號行政長官批示，委任婦女事務諮詢委員會秘書長。..... 2001

社會文化司司長辦公室：

第20/2010號社會文化司司長批示，委任青年事務委員會一名委員。..... 2001

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Gabinete do Chefe do Executivo:

Despacho do Chefe do Executivo n.º 37/2010, que designa a secretária-geral da Comissão Consultiva para os Assuntos das Mulheres. 2001

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura:

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 20/2010, que designa um vogal do Conselho de Juventude. 2001

印務局，澳門官印局街。電話：2857 3822 • 傳真：2859 6802 • 電子郵件：info@io.gov.mo

Imprensa Oficial, Rua da Imprensa Nacional — Macau. Tel.: 2857 3822 • Fax: 2859 6802 • E-mail: info@io.gov.mo
網址 Website: <http://www.io.gov.mo>

第21/2010號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予體育發展基金行政管理委員會主席，作為簽訂體育發展局轄下游泳池的救生員服務合同的簽署人。.....	2001	Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 21/2010, que subdelega poderes no presidente do Conselho Administrativo do Fundo de Desenvolvimento Desportivo, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de salvamento nas piscinas afectas ao Instituto do Desporto.	2001
第22/2010號社會文化司司長批示，將若干權限轉授予文化局行政管理委員會。.....	2002	Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 22/2010, que subdelega competências no Conselho Administrativo do Instituto Cultural.	2002
第23/2010號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予旅遊基金行政管理委員會主席，作為簽訂關於提供2010年在《澳門月刊》雜誌刊登有關宣傳澳門旅遊的廣告以及製作和登載有關宣傳澳門旅遊的文章的服務合同的簽署人。.....	2003	Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 23/2010, que subdelega poderes no presidente do Conselho Administrativo do Fundo de Turismo, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de inserção de anúncios e de produção e inserção de textos relativos à promoção turística de Macau no ano 2010 na revista 《澳門月刊》.	2003
海關：			
批示摘錄數份。.....	2003		
終審法院院長辦公室：		Serviços de Alfândega:	
批示摘錄數份。.....	2004	Extractos de despachos.	2003
聲明書一份。.....	2005		
印務局：		Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância:	
批示摘錄一份。.....	2005	Extractos de despachos.	2004
更正通告數份。.....	2005	Declaração.	2005
財政局：		Imprensa Oficial:	
批示摘錄數份。.....	2005	Extracto de despacho.	2005
聲明書數份。.....	2007	Rectificação de avisos.	2005
社會協調常設委員會：		Direcção dos Serviços de Finanças:	
批示摘錄一份。.....	2009	Extractos de despachos.	2005
博彩監察協調局：		Declarações.	2007
批示摘錄一份。.....	2009	Conselho Permanente de Concertação Social:	
社會保障基金：		Extracto de despacho.	2009
議決摘錄數份。.....	2009	Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos:	
退休基金會：		Extracto de despacho.	2009
批示摘錄數份。.....	2010	Fundo de Segurança Social:	
消費者委員會：		Extractos de deliberações.	2009
聲明書一份。.....	2012	Fundo de Pensões:	
治安警察局：		Extractos de despachos.	2010
批示摘錄一份。.....	2013	Conselho de Consumidores:	
衛生局：		Declaração.	2012
批示摘錄一份。.....	2013	Corpo de Polícia de Segurança Pública:	
教育暨青年局：		Extracto de despacho.	2013
批示摘錄數份。.....	2014	Serviços de Saúde:	
旅遊局：		Extracto de despacho.	2013
批示摘錄數份。.....	2015	Direcção dos Serviços de Educação e Juventude:	
准照摘錄一份。.....	2018	Extractos de despachos.	2014
社會工作局：		Direcção dos Serviços de Turismo:	
批示摘錄一份。.....	2018	Extractos de despachos.	2015
		Extracto de licença.	2018
		Instituto de Acção Social:	
		Extracto de despacho.	2018

土地工務運輸局：	
批示摘錄一份。.....	2018
聲明書一份。.....	2019
地圖繪製暨地籍局：	
批示摘錄數份。.....	2019
交通事務局：	
批示摘錄數份。.....	2020

政府機關通告及公告

政府總部輔助部門佈告：	
為填補顧問翻譯一缺，以文件審閱及有限制的方式進行普通晉升開考的應考人成績表。.....	2021
澳門基金會佈告：	
二零零九年第四季度獲財政資助的私人及私人機構的名單。.....	2021
行政暨公職局佈告：	
公告一則，關於張貼為填補顧問翻譯四缺，以文件審閱及有限制的方式進行普通晉升開考的通告。.....	2050
經濟局佈告：	
商標的保護。.....	2051
授權的發明專利之延伸。.....	2181
財政局佈告：	
截至二零零九年十二月三十一日止於核數師暨會計師註冊委員會的註冊核數公司名單。.....	2219
截至二零零九年十二月三十一日止於核數師暨會計師註冊委員會的註冊核數師名單。.....	2220
截至二零零九年十二月三十一日止於核數師暨會計師註冊委員會的註冊會計師名單。.....	2225
澳門金融管理局佈告：	
通告一則，關於“保險監察活動——擔保技術準備金之資產成份”。.....	2233
通告一則，關於“保險監察活動——訂定可作為備償按金之資產”。.....	2239
通告一則，關於“保險監察活動——組成退休基金財產的資產成分及其評估價值”。.....	2239
澳門保安部隊事務局佈告：	
公告一則，關於張貼為填補首席高級技術員（通訊或電子範疇）一缺，以文件審閱及有限制的方式進行普通晉升開考的准考人臨時名單。...	2246

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes:	
Extracto de despacho.	2018
Declaração.	2019
Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro:	
Extractos de despachos.	2019
Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego:	
Extractos de despachos.	2020

Avisos e anúncios oficiais

Serviços de Apoio da Sede do Governo:	
Lista classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de intérprete-tradutor assessor.	2021
Fundação Macau:	
Lista dos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares referente ao 4.º trimestre de 2009.	2021
Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:	
Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro vagas de intérprete-tradutor assessor.	2050
Direcção dos Serviços de Economia:	
Protecção de marcas.	2051
Extensão de patente de invenção concedida.	2181
Direcção dos Serviços de Finanças:	
Lista das sociedades de auditores de contas registadas na Comissão de Registo dos Auditores e dos Contabilistas em 31 de Dezembro de 2009.	2219
Lista de auditores de contas registados na Comissão de Registo dos Auditores e dos Contabilistas em 31 de Dezembro de 2009.	2220
Lista de contabilistas registados na Comissão de Registo dos Auditores e dos Contabilistas em 31 de Dezembro de 2009.	2225
Autoridade Monetária de Macau:	
Aviso referente à «Supervisão da actividade seguradora — Composição dos activos caucionadores das provisões técnicas».	2233
Aviso referente à «Supervisão da actividade seguradora — Determinação do valor da margem de solvência».	2239
Aviso referente à «Supervisão da actividade seguradora — Composição e valorimetria dos activos constitutivos do património dos fundos de pensões».	2239
Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:	
Anúncio sobre a afixação da lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior principal, área de comunicações ou electrónica.	2246

通告一則，關於招考澳門保安部隊第十四屆保安學員培訓課程普通班學員。.....	2247	Aviso sobre o concurso de admissão ao curso normal do 14.º Curso de Formação de Instruendos das FSM.	2247
澳門監獄佈告：		Estabelecimento Prisional de Macau:	
通告一則，關於以考核方式進行普通入職開考，錄取及格及得分最高的前八名男性投考人及四名女性投考人修讀培訓課程及進行實習，以填補獄警隊伍職程副警長十二缺。.....	2250	Aviso sobre o concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, com destino à frequência do curso de formação e estágio para admissão dos primeiros oito candidatos masculinos e quatro femininos, considerados aptos e melhores classificados, para o preenchimento de doze vagas de subchefe do corpo de guardas prisionais deste EPM.	2250
澳門大學佈告：		Universidade de Macau:	
二零零九年第四季度獲財政資助的私人及私人機構的名單。.....	2255	Lista dos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares referente ao 4.º trimestre de 2009.	2255
地圖繪製暨地籍局佈告：		Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro:	
公告一則，關於張貼為填補顧問高級技術員一缺及特級行政技術助理員一缺，以文件審閱及有限制的方式進行普通晉升開考的通告。.....	2256	Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior assessor e uma de assistente técnico administrativo especialista.	2256
地球物理暨氣象局佈告：		Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos:	
為填補首席特級氣象技術員一缺，以文件審閱及有限制的方式進行普通晉升開考的應考人成績表。.....	2257	Lista classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de meteorologista operacional especialista principal.	2257
公證署公告及其他公告		Anúncios notariais e outros	
澳門影視藝術家協會——章程。.....	2258	Macao Movie and Television Artists Association. — Estatutos.	2258
澳門亞太文化藝術協會——章程。.....	2260	Macao Asia — Pacific Art and Cultural Association. — Estatutos.	2260
共創協會——章程。.....	2262	Partnership for Development Association. — Estatutos.	2262
優質品牌管理學會——章程。.....	2264	Associação Administrativa de Marca Qualitativa. — Estatutos.	2264
澳門胸肺病暨防癆協會——修改章程。.....	2265	Associação de Doença Torácica e Tuberculose de Macau. — Alteração dos estatutos.	2265
澳門屠宰場有限公司——召集書。.....	2266	Matadouro de Macau, S.A. — Convocatória.	2266
澳門泊車管理股份有限公司——召集書。.....	2266	CPM — Companhia de Parques de Macau, S.A. — Convocatória.	2266
法國巴黎銀行——試算表於二零零九年十二月三十一日。.....	2267	BNP Paribas. — Balancete do razão em 31 de Dezembro de 2009.	2267

附註：印發二零零九年十二月三十一日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組副刊一份，內容如下：

Nota: Foi publicado um suplemento ao Boletim Oficial da RAEM n.º 52/2009, II Série, de 31 de Dezembro, inserindo o seguinte:

目 錄

SUMÁRIO

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

財政局：

聲明書數份。..... 15606

Direcção dos Serviços de Finanças:

Declarações. 15606

澳門特別行政區**REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU****行政長官辦公室****GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO****第 37/2010 號行政長官批示****Despacho do Chefe do Executivo n.º 37/2010**

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第6/2005號行政法規第十二條第二款之規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2005, o Chefe do Executivo manda:

一、委任鄧惠蓮以兼任制度擔任婦女事務諮詢委員會秘書長的職務，任期為兩年。

1. É designada Tang Wai Lin como secretária-geral da Comissão Consultiva para os Assuntos das Mulheres, em regime de acumulação, pelo prazo de dois anos.

二、本批示自公佈翌日生效。

2. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

二零一零年二月四日

4 de Fevereiro de 2010.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

二零一零年二月五日於行政長官辦公室

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 5 de Fevereiro de 2010.
— O Chefe do Gabinete, *Alexis, Tam Chon Weng*.

辦公室主任 譚俊榮

社會文化司司長辦公室**GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS
SOCIAIS E CULTURA****第 20/2010 號社會文化司司長批示****Despacho do Secretário para os Assuntos
Sociais e Cultura n.º 20/2010**

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條及第12/2002號行政法規第二條第四款（六）項的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 e da alínea 6) do n.º 4 do artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 12/2002, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

一、委任老柏生為青年事務委員會的委員，任期至二零一零年六月九日。

1. É designado vogal do Conselho de Juventude Lou Pak Sang, até 9 de Junho de 2010.

二、本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零零九年十二月二十日。

2. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 20 de Dezembro de 2009.

二零一零年二月五日

5 de Fevereiro de 2010.

社會文化司司長 張裕

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U*.

第 21/2010 號社會文化司司長批示**Despacho do Secretário para os Assuntos
Sociais e Cultura n.º 21/2010**

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款和第

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do

七條，第123/2009號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予體育發展基金行政管理委員會主席黃有力學士或其法定代任人，以代表澳門特別行政區作為簽署人，與浪濤行簽訂體育發展局轄下游泳池的救生員服務合同。

二零一零年二月五日

社會文化司司長 張裕

第 22/2010 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款及第七條，連同第123/2009號行政命令第一款及第五款的規定，作出本批示。

一、將作出下列行為的權限轉授予十二月十九日第63/94/M號法令第十九條所指的文化局行政管理委員會：

(一) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於文化局的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以\$150,000.00（澳門幣十五萬元）為限；如屬獲批准免除進行競投或訂立書面合同者，有關金額上限減半；

(二) 除上項所指開支外，批准部門運作所必需的每月固定開支，例如設施及動產的租賃開支、水電費、清潔服務費、公共地方開支或其他同類開支；

(三) 批准金額不超過\$5,000.00（澳門幣五千元）的招待費。

二、文化局行政管理委員會可將本批示第一款（一）項的權限轉授予委員會任一成員，以便其批准工程及取得財貨和勞務的開支，但每一單項開支之金額以\$50,000.00（澳門幣五萬元）為限。

三、對行使本轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、自二零零九年十二月二十日起，文化局行政管理委員會在本轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 123/2009, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no presidente do Conselho Administrativo do Fundo de Desenvolvimento Desportivo, licenciado Vong Iao Lek, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de salvamento nas piscinas afectas ao Instituto do Desporto, a celebrar com a «Surf Hong».

5 de Fevereiro de 2010.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 22/2010

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1 e 5 da Ordem Executiva n.º 123/2009, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É subdelegada no Conselho Administrativo do Instituto Cultural, previsto no artigo 19.º do Decreto-Lei n.º 63/94/M, de 19 de Dezembro, a competência para a prática dos seguintes actos:

1) Autorizar despesas com a realização de obras e aquisição de bens e serviços, por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesa do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo ao Instituto Cultural, até ao montante de \$ 150 000,00 (cento e cinquenta mil) patacas, sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido autorizada a dispensa de realização de concurso ou de celebração de contrato escrito;

2) Autorizar, para além das despesas referidas na alínea anterior, as despesas decorrentes de encargos mensais certos, necessários ao funcionamento dos serviços, como sejam as de arrendamento de instalações e aluguer de bens móveis, pagamento de electricidade e água, serviços de limpeza, despesas de condomínio ou outras da mesma natureza;

3) Autorizar despesas de representação até ao montante de \$ 5 000,00 (cinco mil) patacas.

2. O Conselho Administrativo do Instituto Cultural pode subdelegar a competência para autorizar despesas com a realização de obras e aquisição de bens e serviços a que se refere a alínea 1) do n.º 1 do presente despacho, em qualquer dos seus membros, até ao montante de \$ 50 000,00 (cinquenta mil) patacas para cada despesa.

3. Dos actos praticados ao abrigo da presente subdelegação de competências cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados os actos praticados pelo Conselho Administrativo do Instituto Cultural, no âmbito da presente subdelegação de competências, desde 20 de Dezembro de 2009.

五、在不妨礙上款規定下，本批示自公佈日起生效。

二零一零年二月八日

社會文化司司長 張裕

第 23/2010 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款和第七條，以及第123/2009號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

一、轉授一切所需的權力予旅遊基金行政管理委員會主席 João Manuel Costa Antunes（安棟樑）工程師或其法定代理人，以便其代表澳門特別行政區作為簽署人，與中華出版社（澳門月刊）簽訂關於提供2010年在《澳門月刊》雜誌刊登有關宣傳澳門旅遊的廣告以及製作和登載有關宣傳澳門旅遊的文章服務的合同。

二、本批示自公佈翌日起生效。

二零一零年二月八日

社會文化司司長 張裕

二零一零年二月八日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任 張素梅

海關

批示摘錄

摘錄自副關長於二零一零年一月二十八日所作的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經由十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，以散位合同方式聘用謝文蘭編號050010擔任第一職階二等高級技術員職務，於二零一零年二月二日實習期屆滿，現根據保安司司長於二零零九年七月二十四日所作之批示，基於上述人員於試用期之工作表現符合要求，因此與之訂立為期一年的編制外合同，薪俸點為430，自二零一零年二月三日起生效。

5. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

8 de Fevereiro de 2010.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 23/2010

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 123/2009, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. São subdelegados no presidente do Conselho Administrativo do Fundo de Turismo, engenheiro João Manuel Costa Antunes, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de inserção de anúncios e de produção e inserção de textos relativos à promoção turística de Macau no ano 2010 na revista «澳門月刊», a celebrar com a empresa «Macao Monthly».

2. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

8 de Fevereiro de 2010.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 8 de Fevereiro de 2010. — A Chefe do Gabinete, *Cheung So Mui Cecília.*

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

Extractos de despachos

Por despachos da subdirectora-geral, de 28 de Janeiro de 2010:

Che Man Lan, técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, n.º 050 010, assalariada — celebrado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, índice 430, a partir de 3 de Fevereiro de 2010, tendo expirado o prazo do período experimental em 2 de Fevereiro do corrente ano e o seu desempenho reunido às exigências no mesmo período, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 24 de Julho de 2009, e nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經由十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第三款a)項及第二十八條之規定，以散位合同方式聘用擔任第一職階技術工人職務之下述人員，於二零一零年二月二日實習期屆滿，現根據保安司司長於二零零九年七月十三日所作之批示，基於下列人員於試用期之工作表現符合要求，因此與之訂立為期一年的散位合同，薪俸點為150，自二零一零年二月三日起生效：

技術工人編號015921——何根發；

技術工人編號090011——黃永勝；

技術工人編號090021——梁日厚。

二零一零年二月九日於海關

副關長 賴敏華

Os assalariados abaixo indicados, operários qualificados, 1.º escalão — celebrados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, índice 150, a partir de 3 de Fevereiro de 2010, tendo expirado o prazo do período experimental em 2 de Fevereiro do corrente ano e os seus desempenhos reunidos às exigências no mesmo período, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 13 de Julho de 2009, e nos termos dos artigos 27.º, n.º 3, alínea a), e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Ho Kan Fat, operário qualificado n.º 015 921;

Wong Weng Seng, operário qualificado n.º 090 011;

Leong Iat Hao, operário qualificado n.º 090 021.

Serviços de Alfândega, aos 9 de Fevereiro de 2010. — A Subdirectora-geral, *Lai Man Wa*.

終審法院院長辦公室

批示摘錄

摘錄自終審法院院長於二零一零年二月四日作出的批示：

根據經十二月二十二日第39/2004號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月四日第14/2009號法律第十三條第二款第一項，以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七及第二十八條之規定，本辦公室第一職階輕型車輛司機梁銘信的散位合同獲續期一年及更改為第二職階（薪俸點160），由二零一零年二月十五日起生效。

根據經十二月二十二日第39/2004號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款，以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七及第二十八條之規定，本辦公室第四職階輕型車輛司機馬志雄的散位合同獲准以同一職級及職階續期一年，由二零一零年二月二十二日起生效。

根據經十二月二十二日第39/2004號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款，以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七及第二十八條之規定，本辦公室第二職階輕型車輛司機方燦濠及梁伯勝的散位合同獲准以同一職級及職階續期一年，由二零一零年二月二十八日起生效。

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

Extractos de despachos

Por despachos do presidente, de 4 de Fevereiro de 2010:

Leong Meng Son, motorista de ligeiros, 1.º escalão, assalariado, deste Gabinete — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, e alterada para a mesma categoria, 2.º escalão, índice 160, ao abrigo dos artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, e 13.º, n.º 2, alínea I), da Lei n.º 14/2009, de 4 de Agosto, conjugado com os artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 15 de Fevereiro de 2010.

Ma Chi Hong, motorista de ligeiros, 4.º escalão, assalariado, deste Gabinete — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, na mesma categoria e escalão, ao abrigo do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, conjugado com os artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 22 de Fevereiro de 2010.

Fong Chan Hou e Leong Pak Seng, motoristas de ligeiros, 2.º escalão, assalariados, deste Gabinete — renovados os referidos contratos, pelo período de um ano, na mesma categoria e escalão, ao abrigo do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, conjugado com os artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 28 de Fevereiro de 2010.

聲明

茲聲明，初級法院第一職階法院初級書記員邵碧雯，屬臨時委任，現應關係人之要求，自二零一零年二月十八日起，終止其在該法院之職務。

二零一零年二月八日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 鄧寶國

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Sio Pek Man, escritã judicial auxiliar, 1.º escalão, de nomeação provisória, do Tribunal Judicial de Base, cessa funções, a seu pedido, do referido lugar, a partir de 18 de Fevereiro de 2010.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 8 de Fevereiro de 2010. — O Chefe do Gabinete, *Tang Pou Kuok*.

印務局**批示摘錄**

按照代局長於二零一零年二月八日之批示：

本局第一職階散位勤雜人員何子傑及鍾添友——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七、第二十八條及十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a項的規定，其有關合同獲修改，執行同一職務並轉為高一職階，分別由二零零九年九月十四日及十一月十四日起生效。

更正

因刊登於二零一零年二月十日第六期《澳門特別行政區公報》第二組內關於民政總署的第01/PDCA/2009號決議之建議及第02/PDCA/2009號決議之建議的通告的葡文版本有不正確之處，現更正如下：

原文為：“A Presidente do Conselho Administrativo, Isabel Jorge”

應改為：“A Administradora do Conselho de Administração, Isabel Jorge”。

二零一零年二月十日於印務局

代局長 梁禮亨

IMPrensa OFICIAL**Extracto de despacho**

Por despachos do Administrador, substituto, de 8 de Fevereiro de 2010:

Ho Chi Kit e Chong Tim Iao, auxiliares, 1.º escalão, assalariados, desta Imprensa — alterados os respectivos contratos para exercerem as mesmas funções no escalão imediatamente superior, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro, a partir de 14 de Setembro e 14 de Novembro de 2009, respectivamente.

Rectificação

Tendo-se verificado as inexactidões, na versão portuguesa, dos avisos da Proposta de Deliberação n.º 1/PDCA/2009 e Proposta de Deliberação n.º 2/PDCA/2009, do IACM, publicados no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 6/2010, II Série, de 10 de Fevereiro, procede-se à sua rectificação:

Onde se lê: «A Presidente do Conselho Administrativo, Isabel Jorge»

deve ler-se: «A Administradora do Conselho de Administração, Isabel Jorge».

Imprensa Oficial, aos 10 de Fevereiro de 2010. — O Administrador, substituto, *Alberto Ferreira Leão*.

財政局**批示摘錄**

按照代局長於二零一零年一月二十二日之批示：

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS**Extractos de despachos**

Por despachos da directora, substituta, de 22 de Janeiro de 2010:

Ng Sut In — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão,

二十六條的規定，伍雪賢在本局擔任第二職階一等高級技術員職務的編制外合同自二零一零年二月二十二日起獲續期一年。

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，陳郁葱在本局擔任第二職階特級技術員職務的編制外合同自二零一零年二月二十二日起獲續期一年。

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，Marina Paula Duarte de Carvalho 在本局擔任第二職階特級技術輔導員職務的編制外合同自二零一零年二月二十二日起獲續期一年。

按照經濟財政司司長於二零一零年一月二十五日的批示：

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，蔡靜薇在本局擔任職務的編制外合同自二零一零年二月二十日起獲續期一年，並以附註方式修改合約第三條款，轉為收取相等於第一職階一等公關督導員的薪俸點305的薪俸。

按照代局長於二零一零年一月二十七日之批示：

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，黃聖揮在本局擔任第一職階一等技術輔導員職務的編制外合同自二零一零年三月一日起獲續期一年。

nestes Serviços, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 22 de Fevereiro de 2010.

Chan Iok Chong — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico especialista, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 22 de Fevereiro de 2010.

Marina Paula Duarte de Carvalho — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 22 de Fevereiro de 2010.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 25 de Janeiro de 2010:

Choi Cheng Mei — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à categoria de assistente de relações públicas de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 20 de Fevereiro de 2010.

Por despacho da directora, substituta, de 27 de Janeiro de 2010:

Wong Seng Fai — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 1 de Março de 2010.

聲明書 Declarações

根據經第28/2009號行政法規修改之第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一零）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção dada pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2010), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

組織 章Cap. 組 Div.		分類 Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização	
01	00	職能 Func.	經濟 Económica 編號 Código 項Alin.						
01	00	1-01-1	01-01-08-00	一般事務 - 澳門特區政府	ENCARGOS GERAIS - GOVERNO DA RAEM	228,500.00		“01/02/2010 之經濟財政司 司長批示” “Despacho do Ex.º Sr. S.E.F., de 01/02/2010”	
		1-01-1	01-01-09-00	固定及長期招待費	Representação certa e permanente	10,000.00			
		1-01-1	01-01-10-00	聖誕津貼	Subsidio de Natal	10,000.00			
		1-01-1	01-02-10-00	假期津貼	Subsidio de férias	500,000.00			
		1-01-1	01-05-01-00	11 職務終止補償 (新項目)	Compensação em cessação definitiva de funções (nova rubrica)	10,000.00			
		9-03-0	05-04-00-00	家庭津貼	Subsidio de família		758,500.00		
				共用開支	DESPEAS COMUNS				
				備用撥款	Dotação provisional				
					總 額	758,500.00	758,500.00		
					總 額				

根據經第28/2009號行政法規修改之第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一零）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção dada pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2010), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

組織 章Cap. 組 Div.		分類 Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
12	00	職能 Func.	經濟 Económica 編號 Código 項Alin.					
12	00	9-03-0	05-04-00-00	共用開支	DESPEAS COMUNS			“04/02/2010 之經濟財政司 司長批示” “Despacho do Ex.º Sr. S.E.F., de 04/02/2010”
		1-01-3	07-03-00-00	備用撥款	Dotação provisional	16,258,800.00	21,175,800.00	
		1-01-1	07-09-00-00	樓宇 (新項目)	Edifícios(nova rubrica)	4,917,000.00		
				運輸物料 (新項目)	Material de transporte (nova rubrica)			
					總 額	21,175,800.00	21,175,800.00	
					總 額			

根據經第28/2009號行政法規修改之第6/2006號行政法規第四十三條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一零）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redação dada pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2010), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

組織 章 Cap. 組 Div.	分類 Orgân. Func.	Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
		職能 Func.	經濟 Económica					
12	00	1-01-2 9-03-0	02-01-01-00 05-04-00-00	共用開支 建設及大型裝修 (新項目) 備用撥款	DESPESAS COMUNS Construções e grandes reparações (nova rubrica) Dotação provisional	1,137,500.00	1,137,500.00	“04/02/2010 之經濟 財政司司長批示” “Despacho do Exm.º Sr. S.E.F., de 04/02/2010”
總 額						1,137,500.00	1,137,500.00	

根據刊登於十二月十八日《澳門特別行政區公報》第五十期第一組（第二副刊）的第24/2009號法律第十條第二款規定，對本財政年度澳門特別行政區財政預算第十二章經常開支職能分類8-01-0經濟分類04-01-05-00-05，項目為“經常轉移——公警部門——其他——核數師暨會計師註冊委員會”的整體款項分配，作出經第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准的修改，茲公佈如下：

— De acordo com o disposto no n.º 2 do artigo 10.º da Lei n.º 24/2009, publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 50, I Série (2.º Suplemento), de 18 de Dezembro, publicam-se as seguintes alterações à distribuição da verba global do capítulo 12-00 com as classificações funcional 8-01-0 e económica 04-01-05-00-05 da tabela de despesa corrente do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau para o corrente ano económico, sob a designação: «Transferências Correntes — Sector Público — Outras — Comissão de Registos dos Auditores e dos Contabilistas», autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

編號 Código	項目	Rubricas	追加/登錄 Ref./Ins.	註銷 Anulação	許可之參考 Referência à autorização
01-01-07-00-99	其他(新項目)	Outras (nova rubrica) Acções na RAEM	63,720.00	63,720.00	“04/02/2010 之經濟 財政司司長批示” “Despacho do Exm.º Sr. S.E.F., de 04/02/2010”
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動				
總額			63,720.00	63,720.00	

二零一零年二月十日於財政局——代局長 江麗莉

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 10 de Fevereiro de 2010. — A Directora dos Serviços, substituta, *Vitória da Conceição*.

社會協調常設委員會**批示摘錄**

按照經濟財政司司長於二零一零年一月十二日作出的批示：

根據第14/2009號法律的規定及十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十六條第一和第三款，以及根據十二月二十九日第59/97/M號法令第十三條的規定，孫淑儀學士在本委員會擔任職務的編制外合同自二零一零年三月一日起獲續期一年，並以附註方式修改合約第三條款，轉為收取相等於第一職階顧問高級技術員，薪俸點600的薪俸。

二零一零年二月四日於社會協調常設委員會

秘書長 林美美

博彩監察協調局**批示摘錄**

摘錄自經濟財政司司長於二零一零年一月二十二日作出的批示：

根據第26/2009號行政法規第八條的規定，陳玉雪學士在本局擔任研究調查廳廳長職務的定期委任獲續期壹年，自二零一零年四月八日起生效。

二零一零年二月五日於博彩監察協調局

局長 雪萬龍

社會保障基金**議決摘錄**

按照社會保障基金行政管理委員會二零一零年二月五日議決：

根據第14/2009號法律第二十七條第四款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項之規定，在二零一零年一月二十日第三期《澳門特別行政區公報》第二組公布

CONSELHO PERMANENTE DE CONCERTAÇÃO SOCIAL**Extracto de despacho**

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 12 de Janeiro de 2010:

Licenciada Sun, Sok U Rosa Maria — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato com referência à categoria de técnico superior assessor, 1.º escalão, índice 600, nos termos da Lei n.º 14/2009 e do artigo 13.º do Decreto-Lei n.º 59/97/M, de 29 de Dezembro, e artigo 26.º, n.ºs 1 e 3, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Março de 2010.

Conselho Permanente de Concertação Social, aos 4 de Fevereiro de 2010. — A Secretária-geral, *Noémia Lameiras*.

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS**Extracto de despacho**

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 22 de Janeiro de 2010:

Licenciada Chan Ioc Sut — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como chefe do Departamento de Estudos e Investigação desta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 8 de Abril de 2010.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 5 de Fevereiro de 2010. — O Director, *Manuel Joaquim das Neves*.

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL**Extractos de deliberações**

Por deliberações do Conselho de Administração do Fundo de Segurança Social, de 5 de Fevereiro de 2010:

Cheang Man I, intérprete-tradutora principal, 2.º escalão, única classificada, no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 3/2010, II Série, de 20 de Janeiro — nomeada, definitivamente, intérprete-tradutor chefe, 1.º escalão, do grupo de pessoal de intérprete-tradutor do qua-

的評核成績中合格的唯一應考人第二職階首席翻譯員鄭敏儀，獲確定委任為社會保障基金人員編制傳譯及翻譯人員組別第一職階主任翻譯員。

根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a）項之規定，在二零一零年一月二十日第三期《澳門特別行政區公報》第二組公布的評核成績中合格的唯一應考人第二職階首席技術輔導員吳美娟，獲確定委任為社會保障基金人員編制技術輔助人員組別第一職階特級技術輔導員。

二零一零年二月八日於社會保障基金

行政管理委員會主席 馮炳權

dro de pessoal deste FSS, nos termos do artigo 27.º, n.º 4, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente.

Ng Mei Kun, adjunto-técnico principal, 2.º escalão, única classificada, no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 3/2010, II Série, de 20 de Janeiro — nomeada, definitivamente, adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, do grupo de pessoal de técnico de apoio do quadro de pessoal deste FSS, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente.

Fundo de Segurança Social, aos 8 de Fevereiro de 2010. — O Presidente do Conselho de Administração, *Fung Ping Kuen*.

退休基金會

批示摘錄

退休/撫卹金的訂定

按照經濟財政司司長於二零一零年二月四日發出的批示：

（一）衛生局第五職階第一職等衛生助理員黃綺靜，退休及撫卹制度會員編號19259，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零一零年一月十八日開始以相等於現行薪俸索引表內的130點訂出，並在有關金額上加上五個前述《通則》第一百八十條第一款表二及第一百八十三條第一款所指的年資獎金。

（二）有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

權益歸屬比率的訂定

按照經濟財政司司長於二零一零年二月四日發出的批示：

教育暨青年局高級技術員甘志強，供款人編號6076848，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一零年一月十八日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「政府供款帳戶」的任何結餘。

FUNDO DE PENSÕES

Extractos de despachos

Fixação de pensões

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 4 de Fevereiro de 2010:

1. Wong I Cheng, auxiliar dos serviços de saúde, grau 1, 5.º escalão, dos Serviços de Saúde, com o número de subscritor 19259 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 18 de Janeiro de 2010, uma pensão mensal, correspondente ao índice 130, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos da tabela 2, a que se refere o artigo 180.º, n.º 1, conjugado com o artigo 183.º, n.º 1, do mencionado estatuto.
2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Fixação das taxas de reversão

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 4 de Fevereiro de 2010:

Kam Chi Keung, técnico superior da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, com o número de contribuinte 6076848, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 18 de Janeiro de 2010, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

上海世界博覽會澳門籌備辦公室工作人員楊子傑，供款人編號6091782，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一零年一月十九日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「政府供款帳戶」的任何結餘。

印務局資訊助理技術員陳斌斌，供款人編號6099279，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一零年一月二十二日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「政府供款帳戶」的任何結餘。

行政暨公職局行政技術助理員劉惠賢，供款人編號6104906，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一零年一月十六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「政府供款帳戶」的任何結餘。

地圖繪製暨地籍局勤雜人員黃振忠，供款人編號6105660，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零零九年十一月十八日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「政府供款帳戶」的任何結餘。

澳門保安部隊事務局保安學員培訓課程之保安學員黃業濠，供款人編號6106976，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一零年一月十五日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「政府供款帳戶」的任何結餘。

按照經濟財政司司長於二零一零年二月八日發出的批示：

旅遊學院特邀副教授盛力，供款人編號6055590，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一零年二月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間

Leong Chi Kit, trabalhador do Gabinete Preparatório para a Participação de Macau na Exposição Mundial de Shanghai, com o número de contribuinte 6091782, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 19 de Janeiro de 2010, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Chan Pan Pan, técnico auxiliar informática da Imprensa Oficial, com o número de contribuinte 6099279, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 22 de Janeiro de 2010, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Lau Wai Yin, assistente técnica administrativa da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, com o número de contribuinte 6104906, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 16 de Janeiro de 2010, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Wong Chan Chong, auxiliar da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, com o número de contribuinte 6105660, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 18 de Novembro de 2009, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Wong Ip Hou, instruendo do CFI da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, com o número de contribuinte 6106976, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 15 de Janeiro de 2010, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 8 de Fevereiro de 2010:

Sheng Li, professor adjunto convidado do Instituto de Formação Turística, com o número de contribuinte 6055590, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Fevereiro

少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「政府供款帳戶」的任何結餘。另基於該供款人之註銷登記原因並不符合經第5/2007號法律修改之五月二十七日第25/96/M號法令第七條第一款之規定，根據第8/2006號法律第四十條第四款之規定，訂定其無權取得「特別帳戶」的任何結餘。

旅遊學院旅業及酒店業學校輔導員林思磊，供款人編號6104809，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一零年二月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「政府供款帳戶」的任何結餘。

二零一零年二月十日於退休基金會

行政管理委員會主席 劉婉婷

de 2010, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma; e determinado não ter o mesmo direito ao saldo da «Conta Especial», nos termos do disposto no artigo 40.º, n.º 4, do mesmo diploma, por o motivo de cancelamento da inscrição não corresponder ao estipulado no artigo 7.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 25/96/M, de 27 de Maio, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 5/2007.

Lam Sze Lui, monitora da ETIH do Instituto de Formação Turística, com o número de contribuinte 6104809, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Fevereiro de 2010, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Fundo de Pensões, aos 10 de Fevereiro de 2010. — A Presidente do Conselho de Administração, *Lau Un Teng*.

消費者委員會

聲明

為著有關效力，茲聲明本會下列人員根據第14/2009號法律的規定，自二零零九年八月四日起轉入以下職級：

袁月梅——第六級別第二職階顧問高級技術員；

易惠儀、袁奕虹及梁碧珊——第六級別第一職階一等高級技術員；

梁嘉慧及李詠琪——第五級別第二職階二等技術員；

謝建君及李樂天——第五級別第一職階二等技術員；

何永健——第四級別第二職階二等技術輔導員；

顧振興及歐永棠——第四級別第一職階二等技術輔導員；

鄧日初及Do Nascimento Veloso, Carlos Alberto——第三級別第三職階特級行政技術助理員；

梁錦珠——第三級別第一職階一等行政技術助理員；

CONSELHO DE CONSUMIDORES

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que o seguinte pessoal neste Conselho, foi transitado para a seguinte categoria, de acordo com a Lei n.º 14/2009, a partir de 4 de Agosto de 2009:

Un Ut Mui, como técnica superior assessora, 2.º escalão, nível 6;

Iek Wai I, Yuen Iek Hong e Leong Pek San, como técnicas superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, nível 6;

Leong Ka Wai e Lei Weng Kei, como técnicas de 2.ª classe, 2.º escalão, nível 5;

Che Kin Kuan e Lee Lok Tin, como técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, nível 5;

Ho Weng Kin, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, nível 4;

Ku Chan Heng e Ao Weng Tong, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, nível 4;

Tang Iat Cho e Do Nascimento Veloso, Carlos Alberto, como assistentes técnicos administrativos especialistas, 3.º escalão, nível 3;

Leong Kam Chu, como assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, nível 3;

楊佩儀、方麗嬋、阮巧君、李淑敏、李珊珊及李社玉——
第三級別第一職階二等行政技術助理員；

周宇豐——第二級別第六職階輕型車輛司機；

林日東——第二級別第三職階輕型車輛司機；

黃麗儀——第一級別第四職階勤雜人員。

二零一零年二月九日於消費者委員會

執行委員會主席 黃翰寧

Ieong Pui Yee, Fong Lai Sim, Un Hao Kuan, Lei Sok Man, Lei San San e Lei Da Silva Se Lok, como assistentes técnicos administrativos de 2.ª classe, 1.º escalão, nível 3;

Chao U Fong, como motorista de ligeiros, 6.º escalão, nível 2;

Lam Iat Tong, como motorista de ligeiros, 3.º escalão, nível 2;

Vong Lai I, como auxiliar, 4.º escalão, nível 1.

Conselho de Consumidores, aos 9 de Fevereiro de 2010. — O Presidente da Comissão Executiva, *Wong Hon Neng*.

治安警察局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零一零年一月二十二日作出的批示：

根據十二月三十日第66/94/M號法令核准，以及經第9/2004號行政法規修改之《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十八條第a)項之規定，一等警員編號163861黃俊聲，由二零零九年十二月二十日起處於“附於編制”狀況。

二零一零年二月一日於治安警察局

局長 李小平警務總監

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 22 de Janeiro de 2010:

Vong Chon Seng, guarda de primeira n.º 163 861 — passa à situação de «adido ao quadro», nos termos do artigo 98.º, alínea a), do EMFSM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 9/2004, a partir de 20 de Dezembro de 2009.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, 1 de Fevereiro de 2010. — O Comandante, *Lei Siu Peng*, superintendente-geral.

衛生局

批示摘錄

按照副局長於二零一零年二月四日之批示：

宣告編號第32號之藥物產品出入口及批發商號准照失效，商號名稱為“建華”，營業地點為澳門友誼大馬路271號金華閣八樓B座，准照持有人為Wijanto Hanitijo，居住於澳門文第士街33號九樓B座。

(是項刊登費用為 \$353.00)

二零一零年二月四日於衛生局

副局長 鄭成業

SERVIÇOS DE SAÚDE

Extracto de despacho

Por despacho do subdirector dos Serviços, de 4 de Fevereiro de 2010:

Declaro caducado o alvará n.º 32 da firma de importação, exportação e venda por grosso de produtos farmacêuticos «Kin Wah», com local de funcionamento na Avenida da Amizade, n.º 271, Edifício Kam Va Kok, 8.º andar B, Macau, cuja titularidade pertence a Wijanto Hanitijo, com residência na Rua de Silva Mendes, n.º 33, 9.º andar B, Macau.

(Custo desta publicação \$ 353,00)

Serviços de Saúde, aos 4 de Fevereiro de 2010. — O Subdirector dos Serviços, *Cheang Seng Ip*.

教育暨青年局

批示摘錄

按照簽署人二零一零年一月二十二日批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條之規定，下列人員之編制外合同獲續期壹年，有關職級、職階及薪俸點如下：

一等高級技術員，第三職階、薪俸點為535：Alfredo Liu do Castro學士，由二零一零年三月七日起生效；

二等高級技術員，第二職階、薪俸點為455：鄧偉強學士、曾建文學士及黃兆鏗學士，由二零一零年三月三日起生效；

一等技術員，第三職階、薪俸點為440：周琳學士，由二零一零年三月二日起生效及鍾楚雲學士，由二零一零年四月一日起生效；

二等技術員，第二職階、薪俸點為370：劉有棋學士、李南健學士、黃宗偉學士及余家偉學士，由二零一零年三月三日起生效，洪慧敏學士、關詠恩學士及黃暉學士，由二零一零年三月十八日起生效及黃挺樺學士，由二零一零年四月一日起生效；

二等技術輔導員，第二職階、薪俸點為275：陳永勝、馮萬成、吳慧靈及黃志源，由二零一零年三月三日起生效，高有財，由二零一零年三月十日起生效及黃振傑，由二零一零年三月十七日起生效；

二等行政技術助理員，第一職階、薪俸點為195：鄭鳳儀，由二零一零年三月二十二日起生效。

按照社會文化司司長二零一零年一月二十八日批示：

馮官明，根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條之規定，其編制外合同獲續期壹年，並以附註方式更改合同第三條款，轉為第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350，由二零一零年三月六日起生效。

根據第14/2009號法律附件一表二，以及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條之規定，下列人員以編制外合同形式聘用，為期壹年，有關職級、職階及薪俸點如下：

二等高級技術員，第一職階、薪俸點為430：余漢生學士，由二零一零年三月二十一日起生效；

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO
E JUVENTUDE

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 22 de Janeiro de 2010:

O seguinte pessoal — renovados os contratos além do quadro, por mais um ano, com referência à categoria, escalão e índice a cada um indicados, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Licenciado Alfredo Liu do Castro, técnico superior de 1.ª classe, 3.º escalão, índice 535, a partir de 7 de Março de 2010;

Licenciados Tang Wai Keong, Tsang Kin Man e Wong Sio Hang, técnicos superiores de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, a partir de 3 de Março de 2010;

Técnicas de 1.ª classe, 3.º escalão, índice 440: licenciada Chao Lam, a partir de 2 de Março e licenciada Chong Cho Wan, a partir de 1 de Abril de 2010;

Técnicos de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370: licenciados Lao Iao Kei, Lei Nam Kin, Wong Chong Wai e Yu Ka Wai, a partir de 3 de Março, licenciados Hong Wai Man, Kuan Veng Ian e Vong Fai, a partir de 18 de Março e licenciada Wong Teng Wa, a partir de 1 de Abril de 2010;

Adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 275: Chan Weng Seng, Fong Man Seng, Ng Wai Leng e Vong Chi Iun, a partir de 3 de Março, Kou Iao Choi, a partir de 10 de Março e Wong Chun Kit, a partir de 17 de Março de 2010;

Cheang Fong I, assistente técnica administrativa de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 195, a partir de 22 de Março de 2010.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 28 de Janeiro de 2010:

Fong Kun Meng — renovado o contrato além do quadro, por mais um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 6 de Março de 2010.

O seguinte pessoal — contratados além do quadro, pelo período de um ano, com referência à categoria, escalão e índice a cada um indicados, nos termos do anexo I do mapa 2 da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Licenciado U Hon Sang, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, a partir de 21 de Março de 2010;

二等技術員，第一職階、薪俸點為350：嚴麗嫻學士，由二零一零年三月七日起生效；

二等技術輔導員，第一職階、薪俸點為260：盧容嬌，由二零一零年三月三日起生效。

根據第14/2009號法律第十三條，以及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條之規定，下列人員之編制外合同獲續期壹年，並以附註方式更改合同第三條款，有關職級、職階及薪俸點如下：

二等高級技術員，第三職階、薪俸點為480：蕭詠恩學士，由二零一零年三月二十七日起生效；

二等技術員，第二職階、薪俸點為370：廖艷芳學士及黃嘉麗學士，由二零一零年三月二十七日起生效；

首席技術輔導員，第三職階、薪俸點為380：梁艷芬，由二零一零年三月二十三日起生效；

二等技術輔導員，第三職階、薪俸點為290：陳慧明，由二零一零年三月十七日起生效；第二職階、薪俸點為275：秦振輝，由二零一零年三月二十七日起生效。

二零一零年二月八日於教育暨青年局

局長 蘇朝暉

Licenciada Yim Lai Han, técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, a partir de 7 de Março de 2010;

Lou Iong Kio, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, a partir de 3 de Março de 2010.

O seguinte pessoal — renovados os contratos além do quadro, por mais um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria, escalão e índice a cada um indicados, nos termos do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Licenciada Sio Weng Ian, técnica superior de 2.ª classe, 3.º escalão, índice 480, a partir de 27 de Março de 2010;

Licenciadas Lio Im Fong e Wong Ka Lai, técnicas de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, a partir de 27 de Março de 2010;

Leong Im Fan, adjunto-técnico principal, 3.º escalão, índice 380, a partir de 23 de Março de 2010;

Adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 3.º escalão, índice 290: Chan Wai Ming, a partir de 17 de Março; 2.º escalão, índice 275: Chon Chan Fai, a partir de 27 de Março de 2010.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 8 de Fevereiro de 2010. — O Director dos Serviços, *Sou Chio Fai*.

旅遊局

批示摘錄

摘錄自本局局長於二零零九年十月三十日作出的批示：

李燕非、周惠馨、黎詠靄、劉敏芬及黎美芬——根據九月二十五日第50/95/M號法令第二十一條第二款之規定，其個人勞動合同續期，自二零一零年一月一日起計，為期一年。

摘錄自行政長官於二零零九年十一月十一日作出的批示：

蔣其芳——根據九月二十五日第50/95/M號法令第二十一條第二款之規定，其個人勞動合同續期，自二零一零年一月一日起計，為期一年。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Extractos de despachos

Por despachos do director dos Serviços, de 30 de Outubro de 2009:

Li Yanfei, Chow Wai Hing Winnie, Lai Wing Oi, Lau Man Fan e Lai Mei Fun — renovados os contratos individuais de trabalho, pelo período de um ano, ao abrigo do artigo 21.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 50/95/M, de 25 de Setembro, a partir de 1 de Janeiro de 2010.

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 11 de Novembro de 2009:

Jiang Qifang — renovado o contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, ao abrigo do artigo 21.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 50/95/M, de 25 de Setembro, a partir de 1 de Janeiro de 2010.

摘錄自本局局長於二零零九年十二月二日作出的批示：

湛鳳儀、鄭曉恩及楊夢蓮——根據九月二十五日第50/95/M號法令第二十一條第二款之規定，其個人勞動合同續期，自二零一零年一月一日起計，為期一年。

王盛鑫——根據九月二十五日第50/95/M號法令第二十一條第二款之規定，其個人勞動合同續期，自二零一零年一月十日起計，為期一年。

摘錄自本局代局長於二零零九年十二月二日作出的批示：

Américo Gonçalves Ricardo das Neves、繆建武及Sérgio Nuno Basto Perez——根據九月二十五日第50/95/M號法令第二十一條第二款之規定，其個人勞動合同續期，自二零一零年一月一日起計，為期一年。

Mafalda Filipa Alves Raposo de Matos——根據九月二十五日第50/95/M號法令第二十一條第二款之規定，其個人勞動合同續期，自二零一零年二月一日起計，為期一年。

摘錄自本局代局長於二零零九年十二月三日作出的批示：

Ana Catarina de Figueiredo Antunes Félix Pontes、Elisabete Maria Bastos Yee、葉嘉儀、利寶貞、黎錦明、李雲慧、Loi Hung Ching、盧小敏、申蘇菲及袁惠清——根據九月二十五日第50/95/M號法令第二十一條第二款之規定，其個人勞動合同續期，自二零一零年一月一日起計，為期一年。

摘錄自行政長官於二零零九年十二月七日作出的批示：

Manuel Gonçalves Pires Júnior——根據八月十日第26/2009號行政法規第八條第二及第三款，連同十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第一款a)項及第二款a)項之規定，在本局擔任副局長職務的定期委任自二零一零年三月二十七日起續期一年。

Daniela de Souza Fão da Luz——根據八月十日第26/2009號行政法規第八條第二及第三款，連同十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第一款a)項及第二款a)項之規定，在本局擔任旅遊基金輔助組組長職務的定期委任自二零一零年二月二十八日起續期一年。

摘錄自本局代局長於二零零九年十二月十一日作出的批示：

陳慧珠及溫凱盈——根據九月二十五日第50/95/M號法令第二十一條第二款之規定，其個人勞動合同續期，自二零一零年二月一日起計，為期一年。

Por despachos do director dos Serviços, de 2 de Dezembro de 2009:

Cham Fong I, Chiang Hio Ian e Jeong Mong Lin — renovados os contratos individuais de trabalho, pelo período de um ano, ao abrigo do artigo 21.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 50/95/M, de 25 de Setembro, a partir de 1 de Janeiro de 2010.

Wong Seng Kam — renovado o contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, ao abrigo do artigo 21.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 50/95/M, de 25 de Setembro, a partir de 10 de Janeiro de 2010.

Por despachos da directora dos Serviços, substituta, de 2 de Dezembro de 2009:

Américo Gonçalves Ricardo das Neves, Mio Kin Mou e Sérgio Nuno Basto Perez — renovados os contratos individuais de trabalho, pelo período de um ano, ao abrigo do artigo 21.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 50/95/M, de 25 de Setembro, a partir de 1 de Janeiro de 2010.

Mafalda Filipa Alves Raposo de Matos — renovado o contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, ao abrigo do artigo 21.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 50/95/M, de 25 de Setembro, a partir de 1 de Fevereiro de 2010.

Por despachos da directora dos Serviços, substituta, de 3 de Dezembro de 2009:

Ana Catarina de Figueiredo Antunes Félix Pontes, Elisabete Maria Bastos Yee, Ip Ka I, Jessica Maria Rebelo Leão, Lai Kam Meng, Lei Wan Wai, Loi Hung Ching, Lou Sio Man, Sofia Y Alves dos Santos e Yuen Wai Ching — renovados os contratos individuais de trabalho, pelo período de um ano, ao abrigo do artigo 21.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 50/95/M, de 25 de Setembro, a partir de 1 de Janeiro de 2010.

Por despachos de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 7 de Dezembro de 2009:

Manuel Gonçalves Pires Júnior — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como subdirector destes Serviços, nos termos do artigo 8.º, n.ºs 2 e 3, do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, de 10 de Agosto, conjugado com o artigo 23.º, n.ºs 1, alínea a), e 2, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 27 de Março de 2010.

Daniela de Souza Fão da Luz — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Sector de Apoio ao Fundo de Turismo destes Serviços, nos termos do artigo 8.º, n.ºs 2 e 3, do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, de 10 de Agosto, conjugado com o artigo 23.º, n.ºs 1, alínea a), e 2, alínea a) do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 28 de Fevereiro de 2010.

Por despachos da directora dos Serviços, substituta, de 11 de Dezembro de 2009:

Chan Wai Chu Sophie e Wan Hoi Ying Dorothy — renovados os contratos individuais de trabalho, pelo período de um ano, ao abrigo do artigo 21.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 50/95/M, de 25 de Setembro, a partir de 1 de Fevereiro de 2010.

曾凱琳——根據九月二十五日第50/95/M號法令第二十一條第二款之規定，其個人勞動合同續期，自二零一零年三月二日起計，為期一年。

摘錄自行政長官於二零零九年十二月十四日作出的批示：

梁雪珍——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，在本局擔任第一職階勤雜人員職務的散位合同自二零一零年二月一日起續期一年。

摘錄自本局局長於二零零九年十二月十七日作出的批示：

黎曉敏——根據九月二十五日第50/95/M號法令第二十一條第二款之規定，其個人勞動合同續期，自二零一零年二月十六日起計，為期一年。

伍永相——根據九月二十五日第50/95/M號法令第二十一條第二款之規定，其個人勞動合同續期，自二零一零年一月一日起計，為期一年。

摘錄自行政長官於二零零九年十二月十八日作出的批示：

根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款b)項及第二十三條第十二款及配合第二十條第一款b)項，以及根據第14/2009號法律第七十條第一款及第二款之規定，在二零零九年十一月十一日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組公布的評核成績中唯一及格應考人的第一職階首席特級技術輔導員袁友昌獲定期委任為本局人員編制第三職階一等技術員，以填補九月二十五日第50/95/M號法令所設立之職位。

摘錄自本局局長於二零零九年十二月十八日作出的批示：

Ondina Freitas Pistacchini——根據九月二十五日第50/95/M號法令第二十一條第二款之規定，其個人勞動合同續期，自二零一零年一月一日起計，為期一年。

摘錄自本局局長於二零零九年十二月三十日作出的批示：

Maria da Graça Bragança de Sousa Guise Pinheiro及Victor António Bañares Chan——根據九月二十五日第50/95/M號法令第二十一條第二款之規定，其個人勞動合同續期，自二零一零年一月一日起計，為期一年。

摘錄自本局局長於二零一零年一月二十二日作出的批示：

應符國強的請求，其在本局的散位合同自二零一零年三月一日起予以解除。

Tsang Hoi Lam — renovado o contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, ao abrigo do artigo 21.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 50/95/M, de 25 de Setembro, a partir de 2 de Março de 2010.

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 14 de Dezembro de 2009:

Leong Sut Chan — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Fevereiro de 2010.

Por despachos do director dos Serviços, de 17 de Dezembro de 2009:

Lai Hiu Man — renovado o contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, ao abrigo do artigo 21.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 50/95/M, de 25 de Setembro, a partir de 16 de Fevereiro de 2010.

Ng Weng Seong — renovado o contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, ao abrigo do artigo 21.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 50/95/M, de 25 de Setembro, a partir de 1 de Janeiro de 2010.

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 18 de Dezembro de 2009:

Un Iao Cheong, adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, único classificado no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 45/2009, II Série, de 11 de Novembro — nomeado, em comissão de serviço, técnico de 1.ª classe, 3.º escalão, do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 22.º, n.º 8, alínea b), e 23.º, n.º 12, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugado com o artigo 20.º, n.º 1, alínea b), do mesmo diploma, e nos termos do artigo 70.º, n.ºs 1 e 2, da Lei n.º 14/2009, indo ocupar a vaga constante do Decreto-Lei n.º 50/95/M, de 25 de Setembro.

Por despacho do director dos Serviços, de 18 de Dezembro de 2009:

Ondina Freitas Pistacchini — renovado o contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, ao abrigo do artigo 21.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 50/95/M, de 25 de Setembro, a partir de 1 de Janeiro de 2010.

Por despachos do director dos Serviços, de 30 de Dezembro de 2009:

Maria da Graça Bragança de Sousa Guise Pinheiro e Victor António Bañares Chan — renovados os contratos individuais de trabalho, pelo período de um ano, ao abrigo do artigo 21.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 50/95/M, de 25 de Setembro, a partir de 1 de Janeiro de 2010.

Por despacho do director dos Serviços, de 22 de Janeiro de 2010:

Fu Kuok Keong — rescindido, a seu pedido, o contrato de assalariamento, a partir de 1 de Março de 2010.

准照摘錄

“芒果樹”，葡文名稱為“Mango Tree”和英文名稱為“Mango Tree”餐廳，在二零一零年二月一日獲發第0527/2010號牌照，持牌人為“威尼斯人路氹股份有限公司”，葡文名稱為“Venetian Cotai, S.A.”和英文名稱為“Venetian Cotai Limited”。該餐廳被評定為一級，位於路氹填海區，路氹連貫公路以西，望德聖母灣大馬路以南，第一地段第6區裙樓“四季名店”L2層2813舖位。

(是項刊登費用為 \$421.00)

二零一零年二月九日於旅遊局

局長 安棟樑

Extracto de licença

Foi emitida a licença n.º 0527/2010, em 1 de Fevereiro, em nome da sociedade “威尼斯人路氹股份有限公司”, em português «Venetian Cotai, S.A.» e em inglês «Venetian Cotai Limited», para o restaurante denominado “芒果樹”, em português «Mango Tree» e em inglês «Mango Tree» e classificado de 1.ª classe, sito em COTAI, a Poente do Istmo Taipa-Coloane e a Sul da Baía da Nossa Senhora de Esperança, loja 2813 do piso 2 (L2) do «The Shoppes at Four Seasons» no pódio, zona 6, parcela 1.

(Custo desta publicação \$ 421,00)

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 9 de Fevereiro de 2010.
— O Director dos Serviços, *João Manuel Costa Antunes*.

社會工作局**批示摘錄**

摘錄自社會文化司司長於二零一零年二月三日作出的批示：

根據十二月二十一日第86/89/M號法令第十條第一款及第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項及第二十二條第八款a)項的規定，在二零零九年十二月二十三日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組公佈評核成績中分別排名第一至第九的第二職階首席高級技術員鄧玉華、何淑嫻、楊崇蔚、李麗萍、謝家棋、鄧詠詩、蘇寶寶、梁玉芬及蔡兆源，獲確定委任為本局人員編制內高級技術員職程第一職階顧問高級技術員。

二零一零年二月九日於社會工作局

局長 葉炳權

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL**Extracto de despacho**

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 3 de Fevereiro de 2010:

Tang Yuk Wa, Isabel Maria Ho, Yang Chongwei, Lei Lai Peng, Che Ka Kei, Tang Veng Si, Sou Pou Pou, Leong Iok Fan e Choi Sio Un, técnicos superiores principais, 2.º escalão, classificados do 1.º ao 9.º lugares no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 51/2009, II Série, de 23 de Dezembro — nomeados, definitivamente, técnicos superiores assessores, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal deste Instituto, nos termos do artigo 10.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, conjugado com os artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Instituto de Acção Social, aos 9 de Fevereiro de 2010. — O Presidente do Instituto, *Ip Peng Kin*.

土地工務運輸局**批示摘錄**

摘錄自簽署人於二零零九年十二月十六日作出的批示：

第一職階一高等級技術員何耀龍及潘宇聰、第二職階二等高級技術員何永強、第一職階一等技術輔導員何麗妍——根

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES**Extracto de despacho**

Por despachos do signatário, de 16 de Dezembro de 2009:

Ho Io Long e Pun I Chung, técnicos superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, Ho Wing Keong, técnico superior de 2.ª classe, 2.º

據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十六條第一、三及四款之規定，其等編制外合同獲得續期一年，由二零一零年二月四日起生效。

聲明

為著有關效力，茲聲明，本局第七職階技術工人梁寶強及第九職階輕型車輛司機張劍釗分別因達至擔任公職年齡上限而被強制退休及自願退休而脫離公職，分別由二零一零年二月七日及二月八日起生效。

二零一零年二月九日於土地工務運輸局

局長 賈利安

escalão, e Ho Lai In, adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, nos termos do artigo 26.º, n.ºs 1, 3 e 4, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 4 de Fevereiro de 2010.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Leong Pou Keong, operário qualificado, 7.º escalão, e Cheong Kim Chiu, motorista de ligeiros, 9.º escalão, destes Serviços, foram desligados do serviço, para efeitos de aposentação obrigatória por ter atingido o limite de idade para o exercício de funções e de aposentação voluntária, respectivamente, a partir de 7 de Fevereiro e 8 de Fevereiro de 2010.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 9 de Fevereiro de 2010. — O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion*.

地圖繪製暨地籍局

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零零九年十二月一日作出的批示：

根據十二月二十八日第62/98/M號法令所修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，以散位合同方式聘用張展望、馮康俊、陳景俊、謝偉健及雷日麒，擔任本局第一職階二等地形測量員，薪俸點為260點，為期六個月，由二零一零年一月四日起生效。

根據十二月二十八日第62/98/M號法令所修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，以散位合同方式聘用戴志恆擔任本局第一職階勤雜人員，薪俸點為110點，為期六個月，由二零一零年一月十八日起生效。

摘錄自本局代局長於二零零九年十二月三十一日作出的批示：

根據十二月二十八日第62/98/M號法令所修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第七款的規定，潘婉芳的散位合同獲續期一年，擔任第四職階勤雜人員，薪俸點為140點，由二零一零年一月二日起生效。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 1 de Dezembro de 2009:

Cheong Chin Mong, Fong Hong Chon, Chan Keng Chon, Che Wai Kin e Loi Iat Kei — contratados por assalariamento, pelo período de seis meses, como topógrafos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 4 de Janeiro de 2010.

Tai Chi Hang — contratado por assalariamento, pelo período de seis meses, como auxiliar, 1.º escalão, índice 110, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 18 de Janeiro de 2010.

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 31 de Dezembro de 2009:

Pun Un Fong — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar, 4.º escalão, índice 140, ao abrigo do artigo 27.º, n.º 7, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 2 de Janeiro de 2010.

摘錄自本局局長於二零一零年一月八日作出的批示：

根據十二月二十八日第62/98/M號法令所修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第七款的規定，顧路麗及范志華的散位合同獲續期一年，擔任第五職階技術工人，薪俸點為200點，分別由二零一零年一月十三日及二月一日起生效。

二零一零年二月九日於地圖繪製暨地籍局

局長 陳漢平

Por despachos do director dos Serviços, de 8 de Janeiro de 2010:

Ku Lou Lai e Fan Chi Wa — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, como operários qualificados, 5.º escalão, índice 200, ao abrigo do artigo 27.º, n.º 7, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 13 de Janeiro e 1 de Fevereiro de 2010, respectivamente.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 9 de Fevereiro de 2010. — O Director dos Serviços, *Chan Hon Peng*.

交通事務局

批示摘錄

摘錄自代局長於二零零九年十二月十日作出的批示：

應張永揚之請求，其在本局擔任第一職階二等行政技術助理員的散位合同自二零一零年一月四日起予以解除。

摘錄自局長於二零一零年一月七日作出的批示：

應林俊之請求，其在本局擔任第一職階一等技術員的編制外合同自二零一零年二月十二日起予以解除。

二零一零年二月四日於交通事務局

局長 汪雲

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

Extractos de despachos

Por despacho da directora dos Serviços, substituta, de 10 de Dezembro de 2009:

Cheong Weng Ieong — rescindido, a seu pedido, o contrato de assalariamento como assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 4 de Janeiro de 2010.

Por despacho do director dos Serviços, de 7 de Janeiro de 2010:

Lam Chon — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 12 de Fevereiro de 2010.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 4 de Fevereiro de 2010. — O Director dos Serviços, *Wong Wan*.

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

政府總部輔助部門

SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO

名單

Lista

政府總部輔助部門為填補人員編制第一職階顧問翻譯員一缺，經於二零零九年十一月四日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式舉行普通晉級開考的招考公告，現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人： 分
何英娜.....8.75

按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經行政長官二零一零年二月三日的批示確認)

二零一零年二月二日於政府總部輔助部門

典試委員會：

主席：行政技術輔助廳廳長 陳偉翔

委員：人力資源暨檔案處處長 劉軍勵

顧問翻譯員 Maria do Céu Dourado Amorim da
Silva Hung

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor assessor, 1.º escalão, do quadro de pessoal dos Serviços de Apoio da Sede do Governo, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 44, II Série, de 4 de Novembro de 2009:

Candidato aprovado: valores
Ho Ieng Na 8,75

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 3 de Fevereiro de 2010).

Serviços de Apoio da Sede do Governo, aos 2 de Fevereiro de 2010.

O Júri:

Presidente: Chan Wai Cheong, chefe do Departamento de Apoio Técnico-Administrativo.

Vogais: Lao Kuan Lai da Luz, chefe da Divisão de Recursos Humanos e Arquivo; e

Maria do Céu Dourado Amorim da Silva Hung, intérprete-tradutora assessora.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

澳門基金會

FUNDAÇÃO MACAU

名單

Lista

根據八月二十六日第54/GM/97號批示關於撥給私人及私人機構財政資助的有關規定，澳門基金會現公佈二零零九年第四季度的資助名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem a Fundação Macau publicar a lista dos apoios concedidos no 4.º trimestre do ano de 2009:

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
劉羨冰 Lau Sin Peng	4/5/2004 ; 10/5/2004	100,000.00	資助出版《澳門教育史》英文版的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a publicação do livro «História de Educação de Macau» em versão inglesa.

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門高等校際學院 Instituto Inter-Universitário de Macau	17/4/2007	55,000,000.00	資助興建校園的部份經費。(第1期資助款) Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a construção de campus universitário (1.ª prestação).
陳錫僑 Chan Shek Kiu	30/5/2007	50,000.00	資助出版中英對照《澳門常見中草藥第二冊》的部份經費。(第2期資助款) Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a publicação da segunda edição de um livro sobre medicina chinesa em versão chinesa e inglesa (2.ª prestação).
澳門飲食業聯合商會 União das Associações dos Proprietários de Estabelecimentos de Restauração e Bebidas de Macau	5/10/2007	10,000,000.00	資助開展“扶助中小微型飲食特色老店計劃”的部份經費。(第3期資助款) Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um projecto de apoio à preservação de características dos estabelecimentos de comida de Macau (3.ª prestação).
澳門道教協會 Associação Tauista de Macau	30/1/2008	80,000.00	資助出版《澳門道教科儀音樂》的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a publicação de um livro sobre Tauista de Macau.
澳門婦女聯合總會 Associação Geral das Mulheres de Macau	30/7/2008	9,200,000.00	資助重建渡船街會址的部份經費。(第2及3期資助款) Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a reconstrução da sede situada na Rua da Barca (2.ª e 3.ª prestações).
澳門中華教育會 Associação de Educação de Macau	19/9/2008	4,700,000.00	資助舉辦“華夏園丁大聯歡——2009澳門之旅”活動的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de uma festa de confraternização — viagem por Macau, 2009.
賞心堂(澳門)書畫會 Associação de Caligrafia de Deleite (Macau)	26/11/2008	50,000.00	資助舉辦“蓮城新韻——劉富業蓮花抒懷”個人畫展的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de exposição de pintura de Lótus do Sr. Fuip, Lau.
澳門幸運博彩業職工總會 Associação dos Trabalhadores da Indústria de Jogos de Fortuna e Azar de Macau	11/12/2008	11,500,000.00	資助2009年開辦“幸運博彩操作培訓課程”的部份經費。(第2期資助款) Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a organização de um curso de formação para os jogos de fortuna e azar em 2009 (2.ª prestação).
愛心曲藝會 Oi Sam Chinese Opera Association	21/1/2009	8,000.00	資助舉辦“愛心顯情真曲藝會知音”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo de ópera chinesa.

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門出版協會 Associação de Publicações de Macau	4/2/2009	100,000.00	資助出版區均祥與本土南音作品CD集及舉辦系列活動的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a publicação de um álbum musical e com a realização de uma série de actividades.
澳門福建同鄉總會 Associação Geral dos Conterrâneos de Fukien de Macau	18/2/2009	50,000.00	資助舉辦“敬老·愛老·關愛長者”系列活動的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de uma série de actividades sobre o respeito aos anciãos.
澳門健康生活協會 Associação Promotora de Vida Saudável de Macau	18/2/2009	15,000.00	資助於2009年出版《澳門健康生活》季刊的部份經費。(第3及4期資助款) Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a publicação da revista semestral «Vida Saudável em Macau» em 2009 (3.ª e 4.ª prestações).
祥樂樂苑 Cheong Loc Clube Musical	25/2/2009	8,000.00	資助舉辦“慶祝31周年會慶粵曲聯歡晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo de ópera chinesa.
陸康 Lok Hong	4/3/2009	20,000.00	資助於2009年出版四期《印緣》的部份經費。(第3期資助款) Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a publicação de uma revista de quatro edições em 2009 (3.ª prestação).
澳門家龍戲劇曲藝會 Associação de Teatro e Ópera Chinesa de Ka Long de Macau	18/3/2009	8,000.00	資助舉辦“龍情厚誼十載慶回歸”曲藝晚會的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo de ópera chinesa.
新生代青年文化會 Associação Cultura Nova Geração	25/3/2009	240,000.00	資助出版40至45期《新生代雜誌》的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a publicação da revista «Nova Geração» da 40.ª a 45.ª edição.
澳門菜農合群社 Associação de Agricultores de Macau	1/4/2009	90,000.00	資助舉辦“慶祝中華人民共和國成立六十周年暨澳門特別行政區成立十周年文藝匯演”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo em «Celebração do 60.º Aniversário do Estabelecimento da República Popular da China e do 10.º Aniversário do Estabelecimento da RAEM».

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門自助旅遊協會 Associação dos Viajantes de Macau	1/4/2009	20,000.00	資助舉辦“五湖四海河山秀”攝影展及出版第十四期《旅行家》會刊的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de uma exposição fotográfica e com a publicação da 14.ª edição da revista «Viajantes».
澳門美術協會 Associação dos Artistas de Belas-Artes de Macau	1/4/2009	100,000.00	資助在北京及澳門舉辦畫展的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de exposições de pintura em Pequim e Macau.
澳門娛樂之友劇藝會 Associação de Espectáculos de Ópera Chinesa U Lok Chi Iao de Macau	1/4/2009	15,000.00	資助舉辦“弘揚粵藝、保護世遺曲藝折子戲演出晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo de ópera chinesa.
澳門濠江攝影學會 Associação Fotográfica de Hou Kong de Macau	1/4/2009	10,000.00	資助舉辦“流光溢彩”全澳攝影大賽及出版攝影集的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um concurso de fotografia e com a publicação de um álbum fotográfico.
澳門工商管理研究生協會 Associação de Macau de Mestrados de Gestão de Empresas	8/4/2009	10,000.00	資助舉辦“Business and Society: Facing the Crisis”講座的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização do seminário «Business and Society: Facing the Crisis».
澳門故事協會 Associação de Estória em Macau	8/4/2009	60,000.00	資助出版《Shifting Borders — Macao poems of PK Leung》, 《Portuguese Poets of Macao》, 《Fragrance of Damask — Women Poets of the Tang Dynasty》, 《Anthology of Australian Poets》, 《Dream Diary》, 《The New Macao Poetry》, 《Everybody has a Pet》及Eight Chapbooks的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a publicação de «Shifting Borders — Macao poems of PK Leung», «Portuguese Poets of Macao», «Fragrance of Damask — Women Poets of the Tang Dynasty», «Anthology of Australian Poets», «Dream Diary», «The New Macao Poetry», «Everybody has a Pet» e Eight Chapbooks.
澳門馬場黑沙環祐漢新邨居民聯誼會 Associação de Confraternização dos Moradores do Bairro do Antigo Hipódromo Areia Preta e Iao Hon de Macau	15/4/2009	20,000.00	資助舉辦“第十四屆北區青少年學生書法比賽”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização do «14.º Concurso de Caligrafia Chinesa para Jovens e Estudantes da Zona Norte».

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門管樂協會 Associação de Regentes de Banda de Macau	22/4/2009	100,000.00	資助舉辦“愛我家·思吾國”大型音樂會的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um concerto.
榮笙輝曲藝會 Associação de Ópera China Ieng Sang Fai	29/4/2009	8,000.00	資助舉辦“樂韻洋洋賀金秋09”粵劇曲藝敬老晚會的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo de ópera chinesa.
陳志安 Chan Chi On	29/4/2009	10,000.00	資助出版《昨夜星辰》的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a publicação de um livro.
José Manuel de Teixeira e Simões Morais	6/5/2009	10,000.00	資助赴山西省及四川省開展絲綢之路及中國文化方面研究計劃的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a deslocação à Província Shanxi e Sichuan a fim de realizar um programa de investigação sobre a cultura chinesa e a Rota da Seda.
澳門東方文化藝術團	6/5/2009	20,000.00	資助舉辦2009年全年活動及慶祝澳門回歸十周年活動的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas de actividades do ano 2009 e com a realização de uma actividade em celebração do 10.º Aniversário do Retorno de Macau à Pátria.
明明文化藝術交流協會 Associação de Intercâmbio da Cultura e Arte de Meng Meng	13/5/2009	80,000.00	資助舉辦“第一屆全澳流行勁BAND大賽”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um concurso musical.
澳門純音雅詠合唱團	20/5/2009	10,000.00	資助舉辦“台灣文化大學音樂系合唱團音樂會”及“澳門純音雅詠合唱團成立音樂會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de dois concertos.
澳門電腦學會 Associação de Academia da Informática de Macau	20/5/2009	50,000.00	資助舉辦“澳門回歸十周年全澳3D電腦動畫大賽”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um concurso de desenho animado.
澳門書畫社 Associação de Caligrafia e Pintura de Macau	27/5/2009	20,000.00	資助舉辦“澳門書畫社社員作品展”、“澳門書畫社藝術交流雅集”及出版《朱德清書法集—鏡海留踪點滴篇》的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de duas exposições de caligrafia e pintura e com a publicação de um álbum de caligrafia.

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門資深青商協會 Membros Veteranos da Associação dos Jovens Comerciantes de Macau	3/6/2009	30,000.00	資助舉辦“祖國山河自駕遊·城市交流慶祝活動”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de uma actividade de intercâmbio.
澳門旅遊零售服務業總商會 Associação de Retalhistas e Serviços de Turismo de Macau	11/6/2009	1,200,000.00	資助舉辦“2009慶祝新中國建國六十周年暨澳門回歸祖國十周年”之“澳門時尚繽紛購物節系列活動”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de uma série de actividades sobre o festival de compra em celebração do 60.º Aniversário do Estabelecimento da República Popular da China e do 10.º Aniversário do Retorno de Macau à Pátria.
澳門肇青現代藝術會	12/6/2009	8,000.00	資助舉辦“金蓮璀璨頌七星”文藝晚會的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo de ópera chinesa.
澳門音樂曲藝協會 Associação de Música e Ópera de Macau	12/6/2009	8,000.00	資助舉辦“心曲寄意賀回歸”曲藝折子戲晚會的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo de ópera chinesa.
澳門特殊奧運會 Macau Special Olympics	12/6/2009	100,000.00	資助舉辦“特奧慶回歸十周年——共融和諧系列活動”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de uma série de actividades em celebração do 10.º Aniversário do Retorno de Macau à Pátria.
Rui Miguel Gomes Rasquinho	17/6/2009	300,000.00	資助製作高清數碼電影“049”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a produção de um filme digital «049».
華南師範大學澳門校友會 Associação dos Antigos Alunos da Universidade Normal do Sul China em Macau	17/6/2009	20,000.00	資助在廣州舉辦“澳門回歸祖國十周年圖片展覽”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de uma «Exposição Fotográfica sobre o 10.º Aniversário do Retorno de Macau à Pátria» em Cantão.
澳門歷史文化研究會 Associação de Estudo de História e Cultura de Macau	24/6/2009	50,000.00	資助舉行“第八屆學術年會”及出版第八期《澳門歷史研究》的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização da «8.ª Conferência Anual Académica» e com a publicação da 8.ª edição do livro «Estudo da História de Macau».

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
古風雅集（中國音樂藝術學會）	24/6/2009	20,000.00	資助舉辦“古風雅集”中國音樂藝術學會成立音樂會及“慶祝國慶六十周年及澳門特區成立十周年音樂會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um concerto em «Celebração do Estabelecimento da Associação» e um em «Celebração do 60.º Aniversário do Dia Nacional da China e do 10.º Aniversário do Estabelecimento da RAEM».
澳門書法家協會 Associação Nacional dos Calígrafos de Macau	24/6/2009	50,000.00	資助出版第五及六期《澳門書法》雜誌的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a publicação de uma revista «Caligrafia de Macau» (5.ª e 6.ª edições).
澳漢聯誼會 Associação Wuhan Macau	1/7/2009	100,000.00	資助舉辦“澳門·武漢文化周”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de uma actividade sobre «Semana Cultural de Macau e de Wuhan».
怡情樂苑曲藝會	15/7/2009	8,000.00	資助舉辦“怡情樂韻賀回歸曲藝折子戲晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo de ópera chinesa.
澳門護士學會 Associação Promotora de Enfermagem de Macau	15/7/2009	50,000.00	資助赴北京參加“中華護理學會百年慶典暨第三屆兩岸四地高級臨床護理實踐研討會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a deslocação a Pequim a fim de participar num seminário sobre enfermagem.
無量壽功德林 Associação de Piedade e de Longevidade Kong Tac-Lam	15/7/2009	500,000.00	資助舉辦“啟建十方法界聖凡冥陽水陸普渡大齋勝會道場”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de uma actividade religiosa.
澳門城市規劃學會 Instituto de Planeamento Urbano de Macau	15/7/2009	1,680,000.00	資助開展“土地發展制度研究”計劃的部份經費。（第1期資助款） Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um programa de investigação sobre o sistema de desenvolvimento do solo (1.ª prestação).
澳門國際研究所 Instituto Internacional de Macau	15/7/2009	2,500,000.00	資助2009年及2010年年度計劃的部份經費。（第1期資助款） Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas de actividades do ano 2009 e 2010 (1.ª prestação).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門餘情雅集 Macau U Cheng Nga Chap	15/7/2009	8,000.00	資助舉辦“餘情粵曲雅集迎國慶”晚會的部分經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo de ópera chinesa.
澳門中華青年展志協進會 Associação para a Promoção das Aspirações da Juventude Chinesa de Macau	15/7/2009	80,000.00	資助舉辦雙慶才藝大匯演活動的部分經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo.
澳門楹聯學會 Grupo de Entusiastas da Literatura Chinesa de Macau	15/7/2009	30,000.00	資助舉辦“慶祝建國六十周年暨澳門回歸十周年楹聯書法大展”的部分經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de uma «Exposição de Caligrafia em celebração do 60.º Aniversário do Estabelecimento da República Popular da China e do 10.º Aniversário do Retorno de Macau à Pátria».
澳門中華新青年協會 Associação de Nova Juventude Chinesa de Macau	15/7/2009	1,500,000.00	資助新會址裝修、購買設備及營運的部分經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a remodelação da nova sede, aquisição de equipamentos e de funcionamento.
澳門青年平台促進會	15/7/2009	500,000.00	資助舉辦“雙慶過雙關”網上趣味遊戲的經費。 Apoio financeiro para custear as despesas com a realização de um jogo online.
澳門青年藝能志願工作會、澳門中華青年展志協進會 Macao Youth Artistic Ability Volunteer Association e Associação para a Promoção das Aspirações da Juventude Chinesa de Macau	15/7/2009	500,000.00	資助舉辦網上“澳門今昔圖片找不同”遊戲的經費。 Apoio financeiro para custear as despesas com a realização de um jogo online.
澳門宣道堂慈善會 Sociedade de Beneficência Sun Tou Tong de Macau	20/7/2009	1,800,000.00	資助舉辦“兩岸四地慶祝澳門回歸十周年之感恩·讚美·祝福晚會”的部分經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de uma «Cerimónia Nocturna de Acção de Graças, Louvor e Benção dos Quatro Lugares dos Dois Lados do Estreito de Taiwan em celebração do 10.º Aniversário do Retorno de Macau».
澳門婦女聯合總會 Associação Geral das Mulheres de Macau	20/7/2009	3,500,000.00	資助舉辦2009“中華兒女迎國慶、慶回歸”系列活動的部分經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de uma série de actividades em celebração do Dia Nacional da China e do Retorno de Macau à Pátria em 2009.

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門花間蝶曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Fa Kan Tip de Macau	30/7/2009	8,000.00	資助舉辦“夏去秋來花間蝶粵曲演唱會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo de ópera chinesa.
蓮之都劇社	30/7/2009	8,000.00	資助舉辦“仙樂繽紛頌蓮都”曲藝及折子戲晚會的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo de ópera chinesa.
澳門放射醫學會 Associação Radiologia de Macau	5/8/2009	200,000.00	資助舉辦“第九屆澳門放射醫學會學術年會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear as despesas com a realização da «9.ª Conferência Anual Académica da Associação Radiologia de Macau».
澳門晉江同鄉會 Associação dos Conterrâneos de Chon Kóng de Macau	5/8/2009	150,000.00	資助舉辦“慶祝國慶六十周年、澳門回歸祖國十周年暨澳門晉江同鄉會第九屆理監事就職典禮聯歡宴會”，兩場高甲戲專場的部份經費。 Apoio financeiro para custear as despesas com a realização de uma festa de confraternização em «Celebração do 60.º Aniversário do Dia Nacional da China, 10.º Aniversário do Retorno de Macau à Pátria e da 9.ª Cerimónia de Posse dos Membros da Direcção e do Conselho Fiscal da Associação» e de dois espectáculos.
國際鄉謠排排舞（澳門）總會 Associação Internacional de Dança Folclórica Ocidental «Em Linha»	5/8/2009	60,000.00	資助舉辦“排排舞”舞蹈慶祝晚會的部份經費。 Apoio financeiro para custear as despesas com a realização de uma festa de dança folclórica ocidental «Em Linha».
澳門宏韻梵樂會	5/8/2009	10,000.00	資助組織代表團前往福州及廈門進行交流拜訪活動的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a deslocação a Fuzhou e Xiamen a fim de participar numa actividade de intercâmbio.
澳門流行歌舞協會 Associação de Dança de Música Pop de Macau	12/8/2009	10,000.00	資助舉辦“澳門流行歌舞協會成立兩周年暨2009暑期興趣班成果展”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de uma actividade em celebração do 2.º Aniversário do Estabelecimento da Associação e de uma exposição.
新橋區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores do Bairro de San Kio	12/8/2009	20,000.00	資助舉辦“新橋坊眾恭祝華光寶誕演戲酬神活動及敬老聚餐”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de uma actividade e uma festa de confraternização.

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門元老乒乓會 Clube de Veteranos de Ténis de Mesa de Macau	19/8/2009	30,000.00	資助舉辦慶祝國慶六十周年暨特區成立十周年“雙慶盃”乒乓球團體邀請賽的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização do «Campeonato Convidado sobre Ténis-de-Mesa em Grupo em celebração do 60.º Aniversário do Dia Nacional da China e do 10.º Aniversário do Estabelecimento da Região Administrativa Especial de Macau».
澳門亞太拉美交流促進會 Associação de Macau para a Promoção de Intercâmbio entre Ásia-Pacífico e América Latina	19/8/2009	480,000.00	資助舉辦“金磚四國 (BRIC)”澳門研討會的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um «Seminário de Quatro Países (BRIC)» em Macau.
金紫荊戲劇曲藝會 Associação de Teatro e Ópera Chinesa de «Bauhinia Doirados» de Macau	26/8/2009	8,000.00	資助舉辦“樂韻悠揚賀中秋”曲藝晚會的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo de ópera chinesa.
澳門戲曲文化藝術協會	26/8/2009	8,000.00	資助舉辦“賀雙慶粵劇折子戲專場”演出晚會的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo de ópera chinesa.
澳門輝煌動力文化演藝協會	26/8/2009	8,000.00	資助舉辦“星光燦爛輝煌夜演唱會”暨祖國六十周年之雙慶大典的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um concerto.
Associação de Ciências Sociais de Macau	26/8/2009	100,000.00	資助舉辦“澳門回歸十周年與進一步加強粵澳關係”研討會的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização do «Seminário sobre o 10.º Aniversário do Retorno de Macau à Pátria e o Reforço em Maior Grau das Relações entre Cantão e Macau».
星緣滙聚音樂文娛協會	26/8/2009	8,000.00	資助舉辦“星緣舞滙之樂韻凝聚”懷舊金曲晚會暨第一屆理監事就職典禮的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo de ópera chinesa e da 1.ª Cerimónia de Posse dos Membros da Associação.

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門福建龍湖同鄉會 Associação dos Conterrâneos de Fok Kin de Long Wu de Macau	26/8/2009	80,000.00	資助舉辦“慶祝國慶六十周年、澳門回歸十周年、澳門福建龍湖同鄉會成立暨首屆理監事就職典禮聯歡宴會”的部份經費。 Apoyo financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de uma festa de confraternização em «Celebração do 60.º Aniversário do Dia Nacional da China, 10.º Aniversário do Retorno de Macau à Pátria e da 1.ª Cerimónia de Posse dos Membros da Direcção e do Conselho Fiscal da Associação dos Conterrâneos de Fok Kin de Long Wu de Macau».
澳門和鳴戲劇曲藝協會	2/9/2009	30,000.00	資助舉辦“國慶回歸曲藝晚會”的部份經費。 Apoyo financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo de ópera chinesa.
澳門設施管理學會 Associação de Gestão de Instalações de Macau	2/9/2009	200,000.00	資助赴美國參加“2009年度國際設施管理學會研討及博覽會”的部份經費。 Apoyo financeiro para custear parcialmente as despesas com a deslocação aos E.U.A. a fim de participar no «Seminário da Associação de Gestão de Instalações Internacionais do ano 2009».
戶外康樂體育會 Clube Desportivo e Recreativo Outdoor	2/9/2009	20,000.00	資助在珠海舉辦“2009雙慶杯”磯釣國際友好邀請賽的部份經費。 Apoyo financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um concurso de pesca em Zhuhai.
澳門海濤曲藝會 Associação de Espectáculos de Ópera Chinesa Hoi-To de Macau	2/9/2009	8,000.00	資助舉辦慶祝國慶六十周年暨澳門回歸祖國十周年曲藝晚會的部份經費。 Apoyo financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo de ópera chinesa.
穗澳紅船劇藝館 Grupo Teatral Barco Vermelho de Cantão-Macau	2/9/2009	8,000.00	資助舉辦慶祝國慶六十周年暨澳門回歸祖國十周年曲藝晚會的部份經費。 Apoyo financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo de ópera chinesa.
澳門紅十字會 Cruz Vermelha de Macau	5/9/2009	900,000.00	資助舉辦“慶祝澳門回歸祖國及澳門紅十字會回歸中國紅十字會十周年系列活動”的部份經費。 Apoyo financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de uma série de actividades em «Celebração do 10.º Aniversário do Retorno de Macau à Pátria e do Retorno da Cruz Vermelha de Macau à Cruz Vermelha da China».

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
鄭健坤 Cheang Kin Kuan	17/9/2009	25,000.00	資助修讀上海音樂學院管弦樂器演奏（低音提琴）學士學位課程第三年（2009/2010學年）的部份經費。 Apoio financeiro para apoiar parte das propinas para frequência do 3.º ano do Curso de Licenciatura em Música no Instituto de Música em Shanghai (ano lectivo 2009/2010).
郭楊蓉 Kuok Ieong Iong	17/9/2009	40,000.00	資助修讀台灣國立台灣藝術大學戲劇與劇場應用學系學士學位課程第三年（2009/2010學年）的部份經費。 Apoio financeiro para apoiar parte das propinas para frequência do 3.º ano do Curso de Licenciatura em Aplicação de Teatro e Cinema na Universidade Nacional de Artes em Taiwan (ano lectivo 2009/2010).
王倩兒 Wong Sin I	17/9/2009	20,000.00	資助修讀香港演藝學院小提琴初級課程第二年（2009/2010學年）的部份經費。 Apoio financeiro para apoiar parte das propinas para a frequência do 2.º ano do Curso de Iniciação em Música na «Hong Kong Academy for Performing Arts» (ano lectivo 2009/2010).
王偉文 Vong Wai Man	17/9/2009	40,000.00	資助修讀香港演藝學院西洋敲擊樂演奏學士學位課程第二年（2009/2010學年）的部份經費。 Apoio financeiro para apoiar parte das propinas para a frequência do 2.º ano do Curso de Licenciatura em Música na «Hong Kong Academy for Performing Arts» (ano lectivo 2009/2010).
繆植堅 Mio Chek Kin	17/9/2009	40,000.00	資助出版《祝君健康長壽》第三集的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a publicação de um livro.
李明基 Lei Meng Kei	17/9/2009	5,000.00	資助舉辦“山盟海誓——我的祖國旅遊攝影展”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de uma exposição fotográfica.
澳門閩台總商會 Associação Comercial Fujian-Taiwan de Macau	17/9/2009	100,000.00	資助舉辦“澳門閩台總商會第三屆理監事就職典禮”、“兩岸四地城市經濟論壇”、“台灣農副產品來澳展銷會”及出版十周年特刊的部份經費。

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門閩台總商會 Associação Comercial Fujian-Taiwan de Macau	17/9/2009		Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização da «Cerimónia de Tomada de Posse da 3.ª Direcção e do Conselho Fiscal da Associação Comercial Fujian-Taiwan de Macau», do «Fórum sobre Economia de Cidade dos Quatro Lugares dos Dois Lados do Estreito de Taiwan», de uma feira de exposição e venda e com a publicação de um número especial.
Associação de Música Chinesa Lók Kuan	17/9/2009	8,000.00	資助舉辦“十載回歸粵韻耀濠江粵曲晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo de ópera chinesa.
濠誠曲藝社	17/9/2009	8,000.00	資助舉辦“聲韻悠揚賀雙慶粵曲演唱晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo de ópera chinesa.
Associação de Antigos Estudantes da Universidade de Chong San em Macau	17/9/2009	100,000.00	資助舉辦“中山大學澳門校友會成立二十五周年暨澳門回歸十周年”系列活動的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de uma série de actividades em celebração do 25.º Aniversário do Estabelecimento da Associação de Antigos Estudantes da Universidade de Chong San em Macau e do 10.º Aniversário do Retorno de Macau à Pátria.
澳門南音社 Southern Music Association of Macau	17/9/2009	80,000.00	資助赴閩參加“中華人民共和國成立六十周年慶典”（東南亞台港澳南音大會唱）、“09中秋中國瓷都德化泉州南音藝術節”及進行交流活動的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a deslocação à província Fukien a fim de participar em duas actividades.
澳門現代藝術團 The Modern Arts Association of Macau	17/9/2009	8,000.00	資助舉辦“現代歌舞情緣繽紛夜”文藝晚會及“慶祝國慶六十周年暨澳門特區成立十周年文藝晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de duas festas de confraternização.
Círculo dos Amigos da Cultura de Macau	17/9/2009	30,000.00	資助出版《白色上的白色》詩歌集及出席“第24屆亞洲國際美展”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a publicação de um álbum de poemas e com a participação de uma exposição.

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門電腦學會 Associação de Academia da Informática de Macau	17/9/2009	350,000.00	資助舉辦“2009資訊科技週”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de uma actividade «Tecnologia Informática 2009».
海陸豐同鄉會 Associação dos Conterrâneos de Hoi Luk Fong	17/9/2009	100,000.00	資助舉辦“海陸豐同鄉會四十四周年會慶暨慶祝祖國成立六十周年及澳門回歸十周年”活動的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização da «Cerimónia em celebração do 44.º Aniversário do Estabelecimento da Associação dos Conterrâneos de Hoi Luk Fong, do 60.º Aniversário do Estabelecimento da República Popular da China e do 10.º Aniversário do Retorno de Macau à Pátria».
澳門本土時裝設計師學會 Macao Local Fashion Designers' Society	17/9/2009	80,000.00	資助舉辦“瑰麗盛典”本土設計賀“雙慶”時裝表演的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo de passagem de modelos.
澳門航空股份有限公司 Companhia de Transportes Aéreos Air Macau, S.A.R.L.	17/9/2009	160,000.00	資助出版《澳門旅遊寶典》的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a publicação de um livro sobre a viagem por Macau.
澳門音樂力量 Força Musical de Macau	17/9/2009	20,000.00	資助出版2009《澳門故事》音樂專輯的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a publicação de um CD sobre «História de Macau».
謝慧庭 Che Wai Teng	17/9/2009	50,000.00	資助修讀香港演藝學院雙簧管演奏深造文憑課程第二年(2009/2010學年)的部份經費。 Apoio financeiro para apoiar parcialmente as propinas para a frequência do 2.º ano do Curso de Diploma de Pós-Graduação em Música na «Hong Kong Academy for Performing Arts» (ano lectivo 2009/2010).
文娛劇社 Associação de Teatro Manhã	23/9/2009	20,000.00	資助舉辦2009年全年活動的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas de actividades do ano 2009.
中澳聖多美和普林西比友人聯誼會 Associação dos Sãotomenses e Amigos de São Tomé e Príncipe, Macau-China	23/9/2009	90,000.00	資助會址裝修及購買設備的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a remodelação da sede e a aquisição de equipamentos.

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
吳梓芬 Ng Chi Fan	23/9/2009	40,000.00	資助修讀香港演藝學院音樂系大提琴學士學位課程第一年（2009/2010學年）的部份經費。 Apoio financeiro para apoiar parcialmente as propinas para a frequência do 1.º ano do Curso de Licenciatura em Música na «Hong Kong Academy for Performing Arts» (ano lectivo 2009/2010).
黃天恩 Vong Tin Ian	23/9/2009	30,000.00	資助修讀香港演藝學院戲劇學校表演系學士學位課程第一年（2009/2010學年）的部份經費。 Apoio financeiro para apoiar parcialmente as propinas para a frequência do 1.º ano do Curso de Licenciatura em Aplicação de Teatro e Cinema na «Hong Kong Academy for Performing Arts» (ano lectivo 2009/2010).
澳門魔術藝術家協會 Associação de Artista de Magia de Macau	23/9/2009	30,000.00	資助赴北京參加“世界魔術大會2009”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a deslocação a Pequim a fim de participar num espectáculo de magia mundial de 2009.
晴軒劇社 Clube Dramático Cheng Hin	23/9/2009	100,000.00	資助於北京舉辦“澳門當代藝術在北京系列活動”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de uma série de actividades em Pequim.
石頭公社藝術文化團體 Associação de Arte e Cultura — «Comuna de Pedra»	23/9/2009	100,000.00	資助舉辦“聽風的卡夫卡”環境劇場、“S/low：澳門/小洲生活藝術節”及“拍住上——舞蹈交流培訓及創作實踐”三項活動的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de três actividades.
居澳泰僑協會 Associação dos Tailandeses em Macau	23/9/2009	100,000.00	資助舉辦“2009澳門泰國文化節”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização do «Festival da Cultura Tailandesa em Macau 2009».
汎澳青年商會 Associação de Jovens Empresários Pan Mac	23/9/2009	80,000.00	資助製作“澳門回歸十周年訪談節目——從這裏看澳門”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um programa de TV sobre o retorno de Macau à Pátria.
蓮峰廟 Associação de Piedade e de Beneficência Lin Fong Mio	7/10/2009	450,000.00	資助澳門林則徐紀念館2009年度的部份運作經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas de funcionamento do ano 2009 do Museu Lin Zexu de Macau.

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
王舒蓉 Wong Su Iong	7/10/2009	40,000.00	資助修讀美國俄亥俄州戴頓市萊特州立大學鋼琴演奏學士學位課程第一年（2009/2010學年）的部份經費。 Apoio financeiro para apoiar parcialmente as propinas para a frequência do 1.º ano do Curso de Licenciatura em Música na «Wright State University, Ohio, USA» (ano lectivo 2009/2010).
楊敏枝 Ieong Man Chi	7/10/2009	30,000.00	資助修讀香港演藝學院中提琴演奏文憑課程第二年（2009/2010學年）的部份經費。 Apoio financeiro para apoiar parcialmente as propinas para a frequência do 2.º ano do Curso de Diploma em Música na «Hong Kong Academy for Performing Arts» (ano lectivo 2009/2010).
梁俊恆 Leong Chon Hang	7/10/2009	30,000.00	資助修讀香港演藝學院文憑課程第二年（2009/2010學年）的部份經費。 Apoio financeiro para apoiar parcialmente as propinas para a frequência do 2.º ano do Curso de Diploma na «Hong Kong Academy for Performing Arts» (ano lectivo 2009/2010).
澳門心臟學會 Associação de Cardiologia de Macau	7/10/2009	50,000.00	資助舉辦2009年年度活動的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas de actividades do ano 2009.
澳門飲食業工會 Associação de Operários 'Iam Sek Ip Kong Vui' de Macau	7/10/2009	70,000.00	資助參加“首屆國際中餐青年廚師爭霸賽”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a participação num concurso de culinária.
澳門中小企業協進會 Associação de Pequenas e Médias Empresas de Macau	7/10/2009	200,000.00	資助赴上海參加“第三屆中國中小企業節”暨“第二屆大中華中小企業論壇”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a deslocação a Shanghai a fim de participar no «3.º Festival sobre as Pequenas e Médias Empresas da China» e no «2.º Fórum sobre as Pequenas e Médias Empresas da China».
澳門大學附屬應用學校 Escola de Aplicação Anexa à Universidade de Macau	7/10/2009	20,000.00	資助出版《筆下的彩虹——校園文集二》的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a publicação num álbum de literatura.
澳門建築師協會 Associação dos Arquitectos de Macau	7/10/2009	30,000.00	資助舉辦“國際建築師日”系列活動的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de uma série de actividades «Dia dos Arquitectos Internacionais».

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門沙龍影藝會 Associação de Salão Fotográfico de Macau	7/10/2009	50,000.00	資助舉辦“散綺成霞 — 黃貴權、黎榮照、吳其鴻三人攝影展”及“閩澳兩地會員作品展”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de duas exposições fotográficas.
楊彬 Ieong Pan	14/10/2009	20,000.00	資助修讀台灣國立台北藝術大學戲劇學系學士學位課程第一年（2009/2010學年）的部份經費。 Apoio financeiro para apoiar parcialmente as propinas para a frequência do 1.º ano do Curso de Licenciatura em Representação na Universidade Nacional de Belas-Artes, Taiwan (ano lectivo 2009/2010).
鄭展鵬 Chiang Chin Pang	14/10/2009	8,000.00	資助舉辦“困局——鄭展鵬作品展”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de uma exposição de obras de Chiang Chin Pang.
嚶鳴合唱團 Coro Perosi	14/10/2009	20,000.00	資助舉辦周年合唱音樂會的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um concerto.
澳門悠揚樂團 Orquestra de Melódia de Macau	14/10/2009	10,000.00	資助舉辦“管弦歌詠敘冬季”音樂會的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um concerto.
澳門老年學會 Associação de Gerontologia de Macau	14/10/2009	10,000.00	資助赴台北協辦“第六屆世界華人地區長期照護研討會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a deslocação a Taipei a fim de participar num seminário.
聯合國大學國際軟件技術研究所 United Nations University — International Institute for Software Technology	14/10/2009	60,000.00	資助參與“第三屆電子政務理論研究與實踐國際學術會議（ICEGOV 2009）”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a participação na «Conferência (ICEGOV 2009)».
澳門明愛 Cáritas de Macau	14/10/2009	200,000.00	資助舉辦“第40屆澳門明愛慈善園遊會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização do «40.º Bazar de Cáritas de Macau».

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門惠安同鄉會 Associação dos Conterrâneos de Wai On em Macau	14/10/2009	20,000.00	資助舉辦“澳門惠安同鄉會第六屆理監事就職典禮暨澳門惠安青年聯合會成立、首屆理監事就職典禮”及“惠安木石雕展覽”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização da «6.ª Cerimónia de Posse dos Membros da Direcção e do Conselho Fiscal da Associação dos Conterrâneos de Wai On em Macau e cerimónia em celebração do Estabelecimento da Associação de Juventude de Wai On em Macau» e com a realização de uma exposição de escultura em madeira e pedra.
Maria do Carmo dos Santos Gonçalves Correia	14/10/2009	50,000.00	資助出版《Amazing Macau》中葡雙語彩色攝影集及舉辦相關攝影展覽的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a publicação de um álbum fotográfico «Amazing Macau» e com a realização de exposição fotográfica.
華人——藝術家協會 Associação de Artistas — Wa Ian	14/10/2009	8,000.00	資助舉辦“盛世歌·雙慶頌大型粵藝晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo de ópera chinesa.
澳門岩土工程協會 Macau Association of Geotechnical Engineering	14/10/2009	20,000.00	資助舉辦“岩土工程監測系統研討會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um seminário sobre a engenharia geotécnica.
澳門大眾曲藝會	14/10/2009	8,000.00	資助舉辦“紅萍匯”粵曲晚會的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo de ópera chinesa.
澳門粵華曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Ut Wa de Macau	14/10/2009	8,000.00	資助舉辦“濠江獻藝曲韻傳誼會知音”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo de ópera chinesa.
澳門醫護志願者協會 Associação dos Voluntários de Pessoal Médico de Macau	14/10/2009	50,000.00	資助舉辦慶祝中華人民共和國建國六十周年暨澳門回歸十周年及澳門醫護志願者協會成立三周年會慶的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de uma actividade em «Celebração do 60.º Aniversário do Estabelecimento da República Popular da China, 10.º Aniversário do Retorno de Macau à Pátria e 3.º Aniversário do Estabelecimento da Associação dos Voluntários de Pessoal Médico de Macau».

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門福建婦女聯誼會 Associação das Mulheres Oriundas de Fukien de Macau	19/10/2009	1,000,000.00	資助舉辦“慶祝中華人民共和國成立六十周年、澳門特別行政區成立十周年、澳門福建婦女聯誼會成立十一周年暨第五屆理監事就職禮”系列活動的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de uma série de actividades em «Celebrações do 60.º Aniversário da Fundação da República Popular da China e 10.º Aniversário do Estabelecimento da Região Administrativa Especial de Macau e Tomada de Posse da 5.ª Direcção e do Conselho Fiscal da Associação das Mulheres Oriundas de Fukien de Macau».
澳門繁榮促進會 Associação Promotora do Desenvolvimento de Macau	19/10/2009	7,000,000.00	資助舉辦“2009澳門國際文化美食節”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização da «Festa Internacional Gastronómica 2009».
東井圓佛會 Associação Budista Tung Cheng Yuen	19/10/2009	1,000,000.00	資助舉辦“飄色巡遊賀雙慶”活動的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de uma «Procissão-Espectáculo de Grande Envergadura».
澳門摩托車從業員協會 Associação dos Profissionais de Motociclos Macau	19/10/2009	2,700,000.00	資助舉辦“摩托車嘉年華2009”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização do «Carnaval de Motociclos 2009».
João Nunes Pestana da Silva Caetano	21/10/2009	50,000.00	資助赴英國Chichester University修讀音樂學士學位第三年課程（2009/2010學年）的部份經費。 Apoio financeiro para apoiar parte das propinas para a frequência do 3.º ano do Curso de Licenciatura em Música na «Chichester University, England» (ano lectivo 2009/2010).
嚴依廷 Im I Teng	21/10/2009	20,000.00	資助修讀香港演藝學院鋼琴初級課程第一年（2009/2010學年）的部份經費。 Apoio financeiro para apoiar parcialmente as propinas para a frequência do Curso de Iniciação em Música na «Hong Kong Academy for Performing Arts» (ano lectivo 2009/2010).
澳門區域公共管理研究學會 Associação do Estudo de Administração Pública Inter-Regional de Macau	21/10/2009	60,000.00	資助舉辦2009年全年活動計劃的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas de actividades do ano 2009.

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門百貨辦館業商會 Associação dos Merceeiros e Quinquilheiros de Macau	21/10/2009	500,000.00	資助舉辦“澳門百貨辦館業商會五十周年慶祝晚會”及出版《五十周年會慶特刊》的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de uma festa em celebração do 50.º Aniversário do Estabelecimento da Associação e com a publicação de uma «Revista Especial em celebração do 50.º Aniversário do Estabelecimento da Associação».
澳門科技創新教育學會 Macau Science and Technology Innovation Education Association	21/10/2009	100,000.00	資助舉辦工作坊、赴台灣參加“2009全國少年科技創作競賽 (Power Tech)”及赴西安參加“2009中國機器人大賽暨RoboCup公開賽”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um workshop, com a deslocação a Taipei e Xian a fim de participar em dois concursos.
澳門健舞會 Associação de Dança Aeróbica de Macau	21/10/2009	15,000.00	資助舉辦“跳出毒害 舞出色彩人生2009”活動的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de uma actividade de dança.
澳門牙科醫學會 Associação de Odontologia de Macau	21/10/2009	40,000.00	資助舉辦“第七屆2009愛牙日”活動的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização da «7.ª Edição do Dia de Protecção de Dentes 2009».
澳門基督徒音樂協會 Associação de Música dos Cristãos de Macau	21/10/2009	10,000.00	資助舉辦“歡樂佳音平安夜2009”綜合活動晚會的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de uma festa de véspera de Natal em 2009.
澳門科技大學基金會 Fundação Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau	23/10/2009	25,000,000.00	資助屬下科大醫院購買磁力共振檢驗儀及血管造影機的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a aquisição de equipamentos de MRI e DSA ao Hospital da Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau, tutelado pela Fundação Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau.
蓮峰廟 Associação de Piedade e de Beneficência Lin Fong Mio	23/10/2009	3,800,000.00	資助屬下澳門林則徐紀念館二樓展覽館裝修的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a remodelação do 2.º andar da Galeria do Museu Lin Zexu de Macau.

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
中西創新學院 Instituto Milénio de Macau	23/10/2009	2,000,000.00	資助2009/2010年年度的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas de actividades do ano 2009/2010.
澳門長虹音樂會 Grupo Musical Cheong Hong de Macau	23/10/2009	3,700,000.00	資助新會址裝修、購買設備及2010年運作的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a remodelação da nova sede, aquisição de equipamentos e de funcionamento de 2010.
澳門愛護動物協會 Anima — Sociedade Protectora dos Animais de Macau	23/10/2009	1,450,000.00	增加資助興建動物收容中心的部份經費。 Apoio adicional às despesas com a realização de obras de construção de um centro de abrigo para os animais.
澳門發展及質量研究所 Instituto para o Desenvolvimento e Qualidade, Macau	23/10/2009	5,000,000.00	資助在原址加建一層以設立工業測試中心的部份經費。(第1期資助款) Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a construção de um centro de análise industrial (1.ª prestação).
朋友文娛體育會 Associação Desportiva e Recreativa Amigo de Macau	28/10/2009	8,000.00	資助舉辦“慶回歸粵韻曲藝折子戲敬老晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo de ópera chinesa.
陳斐力 Chan Fei Lek	28/10/2009	40,000.00	資助修讀北京中央戲劇學院導演系學士學位課程第二年(2009/2010學年)的部份經費。 Apoio financeiro para apoiar parte das propinas para a frequência do 2.º ano do Curso de Licenciatura em Realização no «Central Conservatory of Music» em Pequim (ano lectivo 2009/2010).
梁沛琴 Leung Pui Kam	28/10/2009	50,000.00	資助修讀荷蘭烏支特勒音樂學院巴松管演奏學士學位課程第二年(2009/2010學年)的部份經費。 Apoio financeiro para apoiar parte das propinas para a frequência do 2.º ano do Curso de Licenciatura em Música no «Institute of Music, Netherlands» (ano lectivo 2009/2010).
澳門三水曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Sam Soi de Macau	28/10/2009	8,000.00	資助舉辦“三水曲藝會知音粵曲演唱晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo de ópera chinesa.

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
美新曲藝社 Associação de Ópera Chinesa Mei San	28/10/2009	8,000.00	資助舉辦“美新懷舊金曲夜粵語流行曲演唱晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo de ópera chinesa.
頌之星粵劇曲藝會	28/10/2009	8,000.00	資助舉辦“粵韻同樂賀回歸”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo de ópera chinesa.
澳門硬筆書法家協會	28/10/2009	10,000.00	資助舉辦“慶回歸十年”硬筆書法比賽、“慶回歸十年”硬筆書法比賽獲獎作品暨澳門硬筆書法家協會第五屆會員作品展及出版《澳門硬筆書法家協會成立五周年紀念特刊》的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um concurso e uma exposição sobre caligrafia de caneta e com a publicação de um número especial.
澳門會計專業聯會 União das Associações de Profissionais de Contabilidade de Macau	28/10/2009	90,000.00	資助舉辦“澳門會計專業界慶祝六十周年國慶及澳門回歸十周年聯歡晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de uma «Festa de Confraternização em celebração do 60.º Aniversário do Dia Nacional da China e do 10.º Aniversário do Retorno de Macau à Pátria».
澳門管理學院 Instituto de Gestão de Macau	28/10/2009	450,000.00	資助開展“幫助高中畢業生認識自我及選科擇業”研究項目的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um projecto de investigação – Ajuda os estudantes acabados do curso secundário a conhecerem o «eu» próprio e escolherem cadeiras e profissões.
澳門出版協會 Associação de Publicações de Macau	28/10/2009	50,000.00	資助出版《回歸路上》葉麗琴文集及首發儀式的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a publicação de um álbum de literatura e com a realização de uma cerimónia.
健聰音樂會 Grupo Musical Kin Chong	28/10/2009	8,000.00	資助舉辦“慶國慶迎回歸粵曲演唱晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo de ópera chinesa.
新橋區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores do Bairro de San Kio	28/10/2009	150,000.00	資助舉辦“2009新橋華光寶誕廟會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de uma actividade.

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門藝林書法學會 Associação de Caligrafia Ngai Lam de Macau	28/10/2009	30,000.00	資助舉辦慶祝藝林書法學會成立二十周年系列活動的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de uma série de actividades em celebração do 20.º Aniversário do Estabelecimento da Associação de Caligrafia Ngai Lam de Macau.
澳門房地產評估業協會 Associação da Avaliação da Propriedade de Macau	28/10/2009	24,000.00	資助與澳門生產力暨科技轉移中心合辦“房地產評估專業培訓課程”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a organização em conjunto com o CPTTM de um curso sobre «Avaliação Imobiliária Profissional».
澳門青年抉擇協會 Associação de «Choice» para Jovens de Macau	5/11/2009	5,000.00	資助舉辦“澳門第十一屆抉擇成長營”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um acampamento.
澳門和聲 Vozes de Macau	5/11/2009	8,000.00	資助舉辦“聖誕音樂會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um concerto de Natal.
澳門魔術總會 Associação de Ilusionismo de Macau	5/11/2009	20,000.00	資助舉辦“高安迪的魔術世界大型舞台魔術專長”表演的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo de magia.
澳門相聲藝術學會 Associação de Diálogo Cómico e Artes de Macau	5/11/2009	50,000.00	資助舉辦兩場“澳穗笑聲賀雙慶”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de dois espectáculos sobre diálogo cómico.
澳門新聞工作者協會 Associação dos Trabalhadores da Imprensa de Macau	11/11/2009	40,000.00	資助訂製“金蓮花”小型擺件的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a encomenda de decoração «Lótus Dourado».
Benedicte Sophie Vassort	11/11/2009	34,300.00	Marino Aurora Sanches的喪葬費用。 Subsídio de funeral para o Sr. Marino Aurora Sanches.
澳門兒童發展協會 Associação para o Desenvolvimento Infantil de Macau	11/11/2009	500,000.00	資助新會址裝修、購置設備及2010年度下半年運作的部份經費。 Apoio financeiro para custear as despesas de remodelação da sede, aquisição de equipamentos e de funcionamento da segunda metade de 2010.

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門醫務界聯合總會 Federação de Médico e Saúde de Macau	11/11/2009	50,000.00	資助會址裝修及購買設備的部份經費。 Apoio financeiro para custear as despesas de remodelação da sede e de aquisição de equipamentos.
洪逸宇 Hong Iat U	11/11/2009	30,000.00	資助修讀北京中央音樂學院管弦系小提琴專業學位課程第三年（2009/2010學年）的部份經費。 Apoio financeiro para apoiar parte das propinas para a frequência do 3.º ano do Curso de Licenciatura em Música no «Central Conservatory of Music» em Pequim (ano lectivo 2009/2010).
澳門蘇浙滬同鄉會 Associação dos Conterrâneos de Jiangsu, Zhejiang e Xangai em Macau	11/11/2009	50,000.00	資助舉辦“江蘇省海聯會書畫展”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de uma exposição de pintura e caligrafia.
中華名辯盟 Associação de Debate da Chinesa	11/11/2009	70,000.00	資助舉辦“家國情懷”——國慶六十周年暨特區成立十周年慶祝活動之“王者歸來——國際冠軍的巔峰之戰”辯論賽及“漢語全球化論壇”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um concurso de debate em celebração do 60.º Aniversário do Dia Nacional da China e do 10.º Aniversário do Estabelecimento da Região Administrativa Especial de Macau e de um «Fórum sobre a Globalização da Língua Chinesa».
澳門紅伶會梨花曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Hung Ling Vui Lei Fa de Macau	11/11/2009	8,000.00	資助舉辦“慶回歸紅伶會梨花曲藝會知音大型粵劇晚會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo de ópera chinesa.
港澳中華文化藝術協會 Associação Cultural e Artística Chinesa de Hong Kong, Macau e Taiwan	11/11/2009	30,000.00	資助舉辦“劉致遠廣彩、陶藝、國畫展覽”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de uma exposição.
澳門品質協會 Associação de Macau para a Qualidade	11/11/2009	20,000.00	資助舉辦第三屆“CQI持續改善小組挑戰日”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de uma actividade.

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門雲南聯誼會 Associação de Amizade Macau Yunnan	11/11/2009	60,000.00	資助舉辦“雲南新聞界攝影作品展”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de uma exposição fotográfica.
澳門歷史文物關注協會 Associação para a Protecção do Património Histórico e Cultural de Macau	11/11/2009	70,000.00	資助舉辦“澳門歷史文物保護關注十年論壇及會慶聯歡晚宴”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização do «Fórum sobre a Protecção do Património Histórico e Cultural de Macau de 10 anos e Festa de Confraternização».
當代中國藝術出版社（澳門）有限公司 Editora da Arte Chinesa Contemporânea de Macau	11/11/2009	80,000.00	資助出版《讀懂澳門》的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a publicação de um livro sobre Macau.
澳門大專教育基金會 Associação Promotora da Instrução Pós-Secundária de Macau	11/11/2009	3,000,000.00	資助舉辦“中學生赴葡培養計劃”費用。 Subsídio para apoiar o plano de estudo em Portugal para estudantes do ensino secundário.
伯大尼安老院 Asilo de Betania	18/11/2009	78,944.00	資助購買1張電動治療床及10張輪椅的經費。 Apoio financeiro para custear as despesas com a aquisição de uma cama eléctrica e dez cadeiras de rodas.
澳門基督徒大專畢業生協會 Associação dos Graduados de Ensino Superior dos Cristãos de Macau	18/11/2009	30,000.00	資助舉辦兩場慶祝國慶六十周年大型音樂會的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de dois concertos.
澳門科技大學 Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau	19/11/2009	945,000.00	資助e-Macau第二階段計劃“Common Schema Design for Contact Information and Development of Contact Change Service for e-Pass Registrant”、“澳門特區政府聯合服務系統之XML數據模式設計及管理指引”及“e-Macau SSO的輔助管理研究”的經費。（第1期資助款） Apoio financeiro para as despesas com a 2.ª fase do Projecto e-Macau «Common Schema Design for Contact Information and Development of Contact Change Service for e-Pass Registrant», «Sistema de Serviço Conjunto do Governo de Macau — Modelo de Dados de XML e Indicação de Gestão» e «Investigação de Gestão Suplementar de SSO de e-Macau» (1.ª prestação).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門幸運博彩業職工總會 Associação dos Trabalhadores da Indústria de Jogos de Fortuna e Azar de Macau	23/11/2009	8,000,000.00	資助舉辦“2010年度幸運博彩操作培訓課程”的部份經費。(第1期資助款) Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a organização do «Curso de Formação para os Jogos de Fortuna e Azar em 2010» (1.ª prestação).
中華民族團結促進會、澳門街坊福利會	23/11/2009	2,000,000.00	資助舉辦“祖國好·民族親”系列活動的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de uma série de actividades «Pátria Próspera, Nação Íntima».
望德堂區創意產業促進會 Associação Promotora para as Indústrias Criativas na Freguesia de São Lázaro	23/11/2009	550,000.00	資助舉辦望德堂區創意產業促進會雙慶活動系列的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de uma série de actividades em celebração do 60.º Aniversário da Fundação da República Popular da China e do 10.º Aniversário do Estabelecimento da RAEM.
蓮峰廟 Associação de Piedade e de Beneficência Lin Fong Mio	23/11/2009	700,000.00	資助舉辦“慶祝中華人民共和國成立六十周年和澳門特別行政區成立十周年暨紀念林則徐巡閱澳門一百七十周年活動典禮”及訂製林則徐紀念館門口兩側牆壁的兩幅漢白玉大型浮雕的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de uma «Cerimónia em celebração do 60.º Aniversário do Estabelecimento da República Popular da China, 10.º Aniversário do Estabelecimento da RAEM e 170.º Aniversário da Vinda a Macau de Lin Zexu, e com a encomenda de esculturas de relevo em jade branco no Museu Memorial Lin Zexu».
澳門青年文化協會 Associação de Cultura Juvenil de Macau	25/11/2009	30,000.00	資助舉辦慶祝中華人民共和國成立六十周年暨澳門特別行政區成立十周年話劇“show 1 show 2009”邀請賽及出版本澳原創漫畫“Dark Angel”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um teatro «show1show 2009» e com a publicação de um livro de desenho animado.
聖瑪利亞安老院 Asilo Santa Maria	25/11/2009	130,000.00	資助購買物理治療設備的部份經費。 Apoio financeiro para custear as despesas com a aquisição de equipamentos de fisioterapia.

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
區均祥粵劇曲藝社 Associação de Ópera Chinesa Au Kuan Cheong de Macau	25/11/2009	8,000.00	資助舉辦“非物質文化遺產—地水南音演唱會”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo de ópera chinesa.
澳門經典（文娛）音樂協會	25/11/2009	8,000.00	資助舉辦“慶祝中華人民共和國建國六十周年，澳門回歸祖國十周年”拉闊音樂會的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização do «Concerto em celebração do 60.º Aniversário do Estabelecimento da República Popular da China e do 10.º Aniversário do Retorno de Macau à Pátria».
澳門敬老總會 Associação Geral dos Idosos Respeitosos de Macau	25/11/2009	500,000.00	資助舉辦“澳門敬老總會慶祝建國六十周年及澳門特區成立十周年系列活動”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de uma série de actividades em «Celebração do 60.º Aniversário do Estabelecimento da República Popular da China e do 10.º Aniversário do Estabelecimento da Região Administrativa Especial de Macau».
澳門語言學會 Associação da Ciência Linguística de Macau	25/11/2009	80,000.00	資助出版《詩讀濠江》及《澳門語言學刊》第33、34期的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a publicação de um livro e uma revista académica de 33.ª e 34.ª edições.
澳門職業安全健康協會 Associação de Saúde e Segurança Profissional de Macau	2/12/2009	10,000.00	資助舉辦2009年全年活動計劃及運作的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas de actividades e do funcionamento do ano 2009.
基督教約書亞堂 Igreja Cristã Josué	2/12/2009	10,000.00	資助舉辦“普世歡騰過聖誕”兒童慶祝會的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de uma festa em celebração do Natal.
澳門檢驗醫學會 Associação de Medicina Laboratorial de Macau	2/12/2009	50,000.00	資助舉辦“澳門檢驗醫學會專業研討會暨成立典禮”的場租及講者交通費的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a renda e o transporte a fim de realizar um seminário.
澳門專業導遊協會 Associação de Guia Turístico de Macau	2/12/2009	100,000.00	資助舉辦“粵港澳導遊共慶澳門歷史城區申遺成功四周年暨澳門回歸十周年”活動的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de uma actividade.

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門桃李藝術協會 Associação Artística Tou Lei de Macau	9/12/2009	20,000.00	資助舉辦2010年全年活動的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas de actividades do ano 2010.
澳門中醫生協會 Associação dos Médicos de Medicina Tradicional Chinesa de Macau	9/12/2009	10,000.00	資助舉辦“2009中醫持續教育系列講座”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de uma série de seminários sobre medicina tradicional chinesa.
澳門鳳凰傳媒網絡	9/12/2009	50,000.00	資助“澳門回歸光輝十載”別冊的部份出版費用。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a publicação de um álbum sobre o retorno de Macau à Pátria.
澳門退休、退役及領取撫恤金人士協會 Associação dos Aposentados, Reformados e Pensionistas de Macau	9/12/2009	2,000,000.00	資助2010年年度運作的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas de funcionamento do ano 2010.
民眾建澳聯盟 Aliança de Povo de Instituição de Macau	9/12/2009	5,000,000.00	資助舉辦2010年年度計劃的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas de actividades do ano 2010.
望德堂區創意產業促進會 Associação Promotora para as Indústrias Criativas na Freguesia de São Lázaro	9/12/2009	3,500,000.00	資助“瘋堂10號創意園”2010年年度計劃的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas de actividades do ano 2010 do Parque da Indústria Criativa n.º 10.
澳門體育總會聯合會 Federação das Associações Gerais Desportivas de Macau	9/12/2009	1,000,000.00	資助新會址裝修、購買設備及2010年年度活動及運作的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a remodelação da nova sede, a aquisição de equipamentos e as despesas de actividades e funcionamento de 2010.
澳門管樂協會 Associação de Regentes de Banda de Macau	9/12/2009	1,500,000.00	資助新會址裝修及購買設備的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a remodelação da sede e a aquisição de equipamentos.
澳門弱智人士服務協會 Associação de Apoio aos Deficientes Mentais de Macau	9/12/2009	4,500,000.00	資助該會及屬下四個中心2009/2010年度運作、舉辦活動及購買設備的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas de funcionamento, de actividades e as despesas com a aquisição de equipamentos da Associação e de quatro centros tutelados.
澳門青年交響樂團協會 Associação de Orquestra Sinfónica da Juventude de Macau	9/12/2009	6,000,000.00	資助舉辦2010年年度計劃的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas de actividades do ano 2010.

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門經濟學會 Associação das Ciências Económicas de Macau	9/12/2009	1,000,000.00	資助舉辦2010年年度計劃的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas de actividades do ano 2010.
騰得會	9/12/2009	1,000,000.00	資助會址裝修及2010年運作的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a remodelação da sede e do funcionamento de 2010.
澳門青年聯合會 Federação de Juventude de Macau	9/12/2009	5,000,000.00	資助舉辦2010年年度計劃的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas de actividades do ano 2010.
澳門文獻信息學會 Macau Documentation and Information Society	16/12/2009	300,000.00	資助申報UNESCO《世界記憶名錄》(亞太區級)的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a candidatura para a «Lista Memorativa Mundial» da UNESCO (Região Ásia-Pacífico).
澳門鋼琴家協會 Associação de Pianistas de Macau	16/12/2009	30,000.00	資助舉辦2010年年度計劃的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas de actividades do ano 2010.
澳門鋼琴協會 Associação de Piano de Macau	16/12/2009	60,000.00	資助舉辦2010年年度活動及運作的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas de actividades e de funcionamento de 2010.
澳門敲擊樂協會 Associação de Percussão de Macau	16/12/2009	50,000.00	資助舉辦2010年年度計劃的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas de actividades do ano 2010.
澳門社區服務協進會	16/12/2009	100,000.00	資助舉辦2010年度活動的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas de actividades do ano 2010.
紅葉動漫同人會	16/12/2009	200,000.00	資助舉辦2010年度計劃的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas de actividades do ano 2010.
路環信義福利會 Associação de Beneficência dos Son I de Coloane	16/12/2009	30,000.00	資助舉辦“冬日民歌暖心窩”活動的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de uma actividade sobre música tradicional chinesa.
澳門管樂協會 Associação de Regentes de Banda de Macau	31/12/2009	1,800,000.00	資助舉辦第三屆“青春交響馬拉松——青年音樂匯演”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização do «3.º Festival Musical de Juventude».

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門中華女工商聯會 Associação de Empresárias Chinesas de Macau	31/12/2009	1,900,000.00	資助舉辦“龍鳳呈祥賀雙慶懷舊金曲夜——龍騰齊獻瑞鳳舞建和諧”活動的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de um espectáculo musical.
澳門佛教中心協會 Associação Centro Budista de Macau	31/12/2009	4,700,000.00	資助舉辦“萬佛佑澳門”頌華誕、慶回歸兩岸四地佛教三大語系2009祈福大法會的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de uma cerimónia de reza de religião budista em celebração do retorno de Macau à Pátria 2009.
	總計 Total	223,458,244.00	

二零一零年二月八日於澳門基金會

Fundação Macau, aos 8 de Fevereiro de 2010.

行政委員會主席 吳榮恪

Presidente do C.A., Vitor Ng.

(是項刊登費用為 \$61,760.00)

(Custo desta publicação \$ 61 760,00)

行政暨公職局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO
E FUNÇÃO PÚBLICA

公告

Anúncio

為填補行政暨公職局人員編制翻譯員職程第一職階顧問翻譯員四缺，根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》的規定，以審閱文件、有限制的方式，為本局的公務員進行一般晉升開考，並將開考通告張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政暨公職局之行政暨財政處以供查閱。報考申請表應自本公告在《澳門特別行政區公報》公布之日緊接第一個辦公日起計十天內遞交。

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, o aviso de abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos funcionários desta Direcção dos Serviços, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, para o preenchimento de quatro lugares de intérprete-tradutor assessor, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor do quadro de pessoal da referida Direcção dos Serviços, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

二零一零年二月九日於行政暨公職局

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública,
aos 9 de Fevereiro de 2010.

局長 朱偉幹

O Director dos Serviços, José Chu.

(是項刊登費用為 \$1,047.00)

(Custo desta publicação \$ 1 047,00)

經濟局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

通告

商標之保護

根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條及第二百一十條之規定，公布下列在澳門特別行政區提出的商標註冊申請，並按照相同法規第二百一十一條第一款，由通告公布之日起計兩個月期限內提出聲明異議。

Aviso

Protecção de marcas

De acordo com os artigos 10.º e 210.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, a seguir se publicam os pedidos de registo de marcas para a RAEM e da data da publicação do aviso começa a contar-se o prazo de dois meses para a apresentação de reclamações, em conformidade com o n.º 1 do artigo 211.º do mesmo diploma.

商標編號：N/46086 類別： 43
申請人：Gold Star Chili, Inc., 650 Lunken Park Drive, Cincinnati, Ohio 45226, United States of America.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2009/11/06

服務：提供食品和飲料服務；餐廳服務；酒吧服務；咖啡店服務；咖啡廳服務；小吃店服務；提供外賣及家居送遞形式的食品和飲料服務。

商標構成：

GOLD STAR CHILI

Marca n.º N/46 086 Classe 43.^a
Requerente: Gold Star Chili, Inc., 650 Lunken Park Drive, Cincinnati, Ohio 45226, United States of America.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2009/11/06

Serviços: serviços de provisão de comida e bebida; serviços de restaurante; serviços de bar; serviços de café; serviços de cafeteria; serviços de snack bar; provisão de serviços de comida e bebida em regime de «levar para fora» (takeaway) e entrega ao domicílio.

A marca consiste em:

GOLD STAR CHILI

商標編號：N/46280 類別： 41
申請人：Genting Intellectual Property Pte Ltd, 3 Anson Road #27-01, Springleaf Tower, Singapore 079909.

國籍：新加坡

活動：商業及工業

申請日期：2009/11/24

服務：娛樂；的士高服務，表演及舞臺表演製作；電視及無線電娛樂；電影院；有歌舞表演的夜總會，劇院，夜總會，表演及演出的預留及提供賭場（幸運博彩）設施；俱樂部服務（娛樂）；透過網絡提供博彩服務（透過網絡連接），金錢博彩服務。

商標構成：



Marca n.º N/46 280 Classe 41.^a
Requerente: Genting Intellectual Property Pte Ltd, 3 Anson Road #27-01, Springleaf Tower, Singapore 079909.

Nacionalidade: singapuriana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2009/11/24

Serviços: entretenimento; serviços de discoteca, produção de espectáculos e actuações em palco; entretenimento televisivo e radiofónico; cinemas; cabarets, teatros, clubes nocturnos, reserva de espectáculos e actuações e providenciamento de instalações para casino (jogo de fortuna ou azar); serviços de clube (entretenimento); serviços de jogo através de rede (através de ligações em rede), serviços de jogo a dinheiro.

A marca consiste em:



商標編號：N/46281 類別： 43
 申請人：Genting Intellectual Property Pte Ltd, 3 Anson Road #27-01, Springleaf Tower, Singapore 079909.
 國籍：新加坡
 活動：商業及工業
 申請日期：2009/11/24
 服務：提供食品和飲料服務；臨時住宿；酒店服務；餐廳服務。
 商標構成：



Marca n.º N/46 281 Classe 43.ª
 Requerente: Genting Intellectual Property Pte Ltd, 3 Anson Road #27-01, Springleaf Tower, Singapore 079909.
 Nacionalidade: singapuriana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2009/11/24
 Serviços: serviços de fornecimento de comida e bebida; alojamento temporário; serviços de hotel; serviços de restaurante.
 A marca consiste em:



商標編號：N/46282 類別： 41
 申請人：Genting Intellectual Property Pte Ltd, 3 Anson Road #27-01, Springleaf Tower, Singapore 079909.
 國籍：新加坡
 活動：商業及工業
 申請日期：2009/11/24
 服務：娛樂；的士高服務，表演及舞臺表演製作；電視及無線電娛樂；電影院；有歌舞表演的夜總會，劇院，夜總會，表演及演出的預留及提供賭場（幸運博彩）設施；俱樂部服務（娛樂）；透過網絡提供博彩服務（透過網絡連接），金錢博彩服務。
 商標構成：

名勝世界

Marca n.º N/46 282 Classe 41.ª
 Requerente: Genting Intellectual Property Pte Ltd, 3 Anson Road #27-01, Springleaf Tower, Singapore 079909.
 Nacionalidade: singapuriana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2009/11/24
 Serviços: entretenimento; serviços de discoteca, produção de espectáculos e actuações em palco; entretenimento televisivo e radiofónico; cinemas; cabarets, teatros, clubes nocturnos, reserva de espectáculos e actuações e providenciamento de instalações para casino (jogo de fortuna ou azar); serviços de clube (entretenimento); serviços de jogo através de rede (através de ligações em rede), serviços de jogo a dinheiro.
 A marca consiste em:

名勝世界

商標編號：N/46283 類別： 43
 申請人：Genting Intellectual Property Pte Ltd, 3 Anson Road #27-01, Springleaf Tower, Singapore 079909.
 國籍：新加坡
 活動：商業及工業
 申請日期：2009/11/24
 服務：提供食品和飲料服務；臨時住宿；酒店服務；餐廳服務。
 商標構成：

名勝世界

Marca n.º N/46 283 Classe 43.ª
 Requerente: Genting Intellectual Property Pte Ltd, 3 Anson Road #27-01, Springleaf Tower, Singapore 079909.
 Nacionalidade: singapuriana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2009/11/24
 Serviços: serviços de fornecimento de comida e bebida; alojamento temporário; serviços de hotel; serviços de restaurante.
 A marca consiste em:

名勝世界

商標編號：N/46342

類別： 35

Marca n.º N/46 342

Classe 35.^a

申請人：MGM Grand Paradise S.A., MGM Grand Macau, Avenida Dr. Sun Yat Sen, NAPE, Macau.

Requerente: MGM Grand Paradise S.A., MGM Grand Macau, Avenida Dr. Sun Yat Sen, NAPE, Macau.

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2009/11/25

Data do pedido: 2009/11/25

服務：客戶忠誠計劃的管理及操作；廣告、通訊、市場營銷及推銷服務；為顧客、為酒店推廣、賭場、幸運博彩、一般的酒店、旅遊和娛樂服務的鼓勵積分計劃及競賽；藝術家代理；商業資訊代理；公共關係，所有這些服務透過數據庫或互聯網在線提供；全屬第35類。

Serviços: gestão e operação de esquema de fidelidade de clientes; serviços de publicidade, comunicações, de marketing e promocionais; programas de pontos de incentivos e concursos para clientes, para promoção de hotéis, casinos, jogos de fortuna ou azar, serviços hoteleiros, de viagens e de entretenimento em geral; agenciamento de artistas; agências de informação comercial; relações públicas, prestação de todos estes serviços «on-line» por base de dados ou pela internet, tudo incluído na classe 35.^a

A marca consiste em:

商標構成：

金獅會
GOLDEN LION CLUB

金獅會
GOLDEN LION CLUB

商標編號：N/46348

類別： 9

Marca n.º N/46 348

Classe 9.^a

申請人：Juniper Networks, Inc., 1194 North Mathilda Avenue, Sunnyvale, California 94089, U.S.A.

Requerente: Juniper Networks, Inc., 1194 North Mathilda Avenue, Sunnyvale, California 94089, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2009/11/26

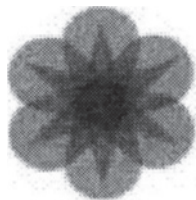
Data do pedido: 2009/11/26

產品：電腦軟件，如操作系統軟件；用於相互連接、建立、管理、保護、監督、解決疑難、控制、操作及進入無線多頻率廣域的局部區域網絡及網絡基礎設施的電腦軟件；於網絡或電子裝置或網絡路由器提供安全運行的電腦軟件，如防火牆過濾、進入控制、虛擬私人網絡、路由器安全協定的互用性能力和網絡防插入及防病毒的保護；透過企業網絡作電腦軟件應用寄存的操作系統軟件及與其他電腦及周邊電腦作互聯的操作系統軟件；數據庫的管理軟件；進入、瀏覽及搜尋數據庫的電腦軟件；用以進入、導航、瀏覽及轉移資訊的電腦程式，以及用

Produtos: software de computador, nomeadamente software de sistemas operativos; software de computador para interligar, estabelecer, gerir, proteger, supervisionar, «troubleshooting», controlar, operar e aceder a redes de área local, de longa distância e de banda larga sem fios e infra-estruturas de redes; software de computador para providenciar funcionalidade de segurança para redes ou dispositivos electrónicos ou encaminhadores de redes, tal como providenciar filtros para «firewalls», controlo do acesso, (VPN) redes privadas virtuais, interoperabilidade com protocolos de segurança de encaminhadores e protecção contra intrusões e vírus na rede; software de sistemas operativos que hospedam as aplicações de software de computador e facilitam as interações com outros computadores e periféricos através de redes de empresa; software de gestão de base de dados; software de computador para aceder, «browsing» e pesquisar bases de dados; programas de computador para usar no acesso, navegação, «browsing» e na transferência de informação e distribuição e visionamento de programas de computador; programas de computador para uso no acesso e visionamento de infra-estruturas e sistemas de redes de computador; aplica-

以分配和觀看電腦程式的；用以進入及觀看基礎設施及電腦網絡系統的電腦程式；用於移動裝置、電視及其他視頻裝置的電腦編程軟件應用；管理網絡的電腦軟件。

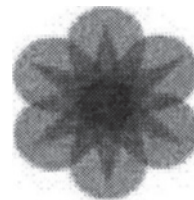
商標構成：



優先權日期：2009/09/01；優先權國家/地區：美國；優先權編號：77/817,870。

ção de software de computador programável para dispositivos móveis, televisões e outros dispositivos de vídeo; software de computador para gestão de redes.

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2009/09/01; País/Território de prioridade: Estados Unidos da América; n.º de prioridade: 77/817,870.

商標編號：N/46349

類別： 41

申請人：Juniper Networks, Inc., 1194 North Mathilda Avenue, Sunnyvale, California 94089, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2009/11/26

服務：教育；提供於相互連接、建立、管理、保護、控制、解決疑難、操作及進入電腦軟硬件、周邊電腦、操作系統、數據庫、無線多頻率廣域的局部區域網絡、網絡基礎設施、網絡瀏覽及電子裝置方面的培訓及教育服務；提供於電腦軟硬件、周邊電腦、操作系統、數據庫、無線多頻率廣域的局部區域網絡、網絡基礎設施、網絡瀏覽及電子裝置領域的研討會及在線培訓課程；為他人開發於電腦軟硬件、周邊電腦、操作系統、數據庫、無線多頻率廣域的局部區域網絡、網絡基礎設施、網絡瀏覽及電子裝置範疇的教育手冊。

商標構成：



優先權日期：2009/09/01；優先權國家/地區：美國；優先權編號：77/817,870。

Marca n.º N/46 349

Classe 41.ª

Requerente: Juniper Networks, Inc., 1194 North Mathilda Avenue, Sunnyvale, California 94089, U.S.A.

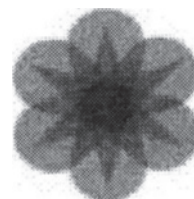
Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2009/11/26

Serviços: educação; provisão de serviços de formação e educacionais na interligação, estabelecimento, gestão, protecção, controlo, «troubleshooting», operação e acesso a hardware e software de computadores, periféricos, sistemas operativos, bases de dados, redes de área local, de longa distância e de banda larga sem fios, infra-estruturas de redes, «browsers» de redes e dispositivos electrónicos; provisão de seminários e sessões de formação on-line no campo do hardware e software de computadores, periféricos, sistemas operativos, bases de dados, redes de área local, de longa distância e de banda larga sem fios, infra-estruturas de redes, «browsers» de redes e dispositivos electrónicos; desenvolvimento de manuais educacionais para terceiros na área de hardware e software de computadores, periféricos, sistemas operativos, bases de dados, redes de área local, de longa distância e de banda larga sem fios, infra-estruturas de redes, «browsers» de redes e dispositivos electrónicos.

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2009/09/01; País/Território de prioridade: Estados Unidos da América; n.º de prioridade: 77/817,870.

商標編號：N/46350

類別： 42

Marca n.º N/46 350

Classe 42.^a

申請人：Juniper Networks, Inc., 1194 North Mathilda Avenue, Sunnyvale, California 94089, U.S.A.

Requerente: Juniper Networks, Inc., 1194 North Mathilda Avenue, Sunnyvale, California 94089, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2009/11/26

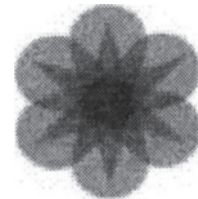
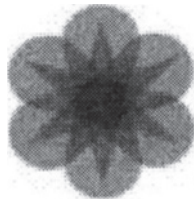
Data do pedido: 2009/11/26

服務：電腦硬件及軟件的设计及開發；電腦編程；為開發系統、數據庫、電腦應用和電腦軟硬件提供諮詢服務，如應用開發的電腦軟件程式；電腦軟件應用的操作、設計及開發，如提升網絡效能軟件；用於相互連接、管理、保護、控制、操作及進入廣域局部區域網絡、電腦及電話系統的軟、硬件電腦支援服務；與電腦、電訊、電話系統、網絡、電腦軟件、電腦硬件、電腦編程及網絡保護有關的设计、測試、工程、搜尋及顧問服務。

Serviços: concepção e desenvolvimento de hardware e software de computadores; programação de computador; provisão de serviços de consultoria para desenvolvimento de sistemas, bases de dados e aplicações de computadores e software e «firmware» de computadores, nomeadamente programas de software de computadores de desenvolvimento de aplicações; operação, concepção e desenvolvimento de aplicações de software de computadores, nomeadamente software para a melhoria da eficiência da rede; serviços de apoio a computadores em relação a software e hardware para interligar, gerir, proteger, controlar, operar e aceder a redes de área local e de longa distância para computadores e sistemas de telefonia; serviços de concepção, de testes, de engenharia, de pesquisa e de aconselhamento relacionados com computadores, telecomunicações, sistemas de telefonia, redes, software de computadores, hardware de computadores, programação de computadores e protecção de redes.

商標構成：

A marca consiste em:



優先權日期：2009/09/01；優先權國家/地區：美國；優先權編號：77/817,870。

Data de prioridade: 2009/09/01; País/Território de prioridade: Estados Unidos da América; n.º de prioridade: 77/817,870.

商標編號：N/46351

類別： 9

Marca n.º N/46 351

Classe 9.^a

申請人：Juniper Networks, Inc., 1194 North Mathilda Avenue, Sunnyvale, California 94089, U.S.A.

Requerente: Juniper Networks, Inc., 1194 North Mathilda Avenue, Sunnyvale, California 94089, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2009/11/26

Data do pedido: 2009/11/26

產品：電腦軟件，如操作系統軟件；用於相互連接、建立、管理、保護、監督、解決疑難、控制、操作及進入無線多頻率廣域的局部區域網絡及網絡基礎設施的電腦軟件；於網絡或電子裝置或網絡路由器提供安全運行的電腦軟件，如防火牆過濾、進入控制、虛擬私人網絡、路由器安全協定的互用性能力和網絡防插入及防病毒的保護；透過企業網絡作電腦軟件應用

Produtos: software de computador, nomeadamente software de sistemas operativos; software de computador para interligar, estabelecer, gerir, proteger, supervisionar, «troubleshooting», controlar, operar e aceder a redes de área local, de longa distância e de banda larga sem fios e infra-estruturas de redes; software de computador para providenciar funcionalidade de segurança para redes ou dispositivos electrónicos ou encaminhadores de redes, tal como providenciar filtros para «firewalls», controlo do acesso, (VPN) redes privadas virtuais, interoperabilidade com protocolos de segurança de encaminhadores e protecção

寄存的操作系統軟件及與其他電腦及周邊電腦作互聯的操作系統軟件；數據庫的管理軟件；進入、瀏覽及搜尋數據庫的電腦軟件；用以進入、導航、瀏覽及轉移資訊的電腦程式，以及用以分配和觀看電腦程式的；用以進入及觀看基礎設施及電腦網絡系統的電腦程式；用於移動裝置、電視及其他視頻裝置的電腦編程軟件應用；管理網絡的電腦軟件。

商標構成：

JUNOS

優先權日期：2009/09/03；優先權國家/地區：美國；優先權編號：77/819,310。

contra intrusões e vírus na rede; software de sistemas operativos que hospedam as aplicações de software de computador e facilitam as interações com outros computadores e periféricos através de redes de empresa; software de gestão de base de dados; software de computador para aceder, «browsing» e pesquisar bases de dados; programas de computador para usar no acesso, navegação, «browsing» e na transferência de informação e distribuição e visionamento de programas de computador; programas de computador para uso no acesso e visionamento de infra-estruturas e sistemas de redes de computador; aplicação de software de computador programável para dispositivos móveis, televisões e outros dispositivos de vídeo; software de computador para gestão de redes.

A marca consiste em:

JUNOS

Data de prioridade: 2009/09/03; País/Território de prioridade: Estados Unidos da América; n.º de prioridade: 77/819,310.

商標編號：N/46352

類別： 41

申請人：Juniper Networks, Inc., 1194 North Mathilda Avenue, Sunnyvale, California 94089, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2009/11/26

服務：教育；提供於相互連接、建立、管理、保護、控制、解決疑難、操作及進入電腦軟硬件、周邊電腦、操作系統、數據庫、無線多頻率廣域的局部區域網絡、網絡基礎設施、網絡瀏覽及電子裝置方面的培訓及教育服務；提供於電腦軟硬件、周邊電腦、操作系統、數據庫、無線多頻率廣域的局部區域網絡、網絡基礎設施、網絡瀏覽及電子裝置領域的研討會及在線培訓課程；為他人開發於電腦軟硬件、周邊電腦、操作系統、數據庫、無線多頻率廣域的局部區域網絡、網絡基礎設施、網絡瀏覽及電子裝置範疇的教育手冊。

商標構成：

JUNOS

Marca n.º N/46 352

Classe 41.ª

Requerente: Juniper Networks, Inc., 1194 North Mathilda Avenue, Sunnyvale, California 94089, U.S.A.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2009/11/26

Serviços: educação; provisão de serviços de formação e educacionais na interligação, estabelecimento, gestão, protecção, controlo, «troubleshooting», operação e acesso a hardware e software de computadores, periféricos, sistemas operativos, bases de dados, redes de área local, de longa distância e de banda larga sem fios, infra-estruturas de redes, «browsers» de redes e dispositivos electrónicos; provisão de seminários e sessões de formação on-line no campo do hardware e software de computadores, periféricos, sistemas operativos, bases de dados, redes de área local, de longa distância e de banda larga sem fios, infra-estruturas de redes, «browsers» de redes e dispositivos electrónicos; desenvolvimento de manuais educacionais para terceiros na área de hardware e software de computadores, periféricos, sistemas operativos, bases de dados, redes de área local, de longa distância e de banda larga sem fios, infra-estruturas de redes, «browsers» de redes e dispositivos electrónicos.

A marca consiste em:

JUNOS

優先權日期：2009/09/03；優先權國家/地區：美國；優先權編號：77/819,310。

Data de prioridade: 2009/09/03; País/Território de prioridade: Estados Unidos da América; n.º de prioridade: 77/819,310.

商標編號：N/46353 類別：42
申請人：Juniper Networks, Inc., 1194 North Mathilda Avenue, Sunnyvale, California 94089, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2009/11/26

服務：電腦硬件及軟件的設計及開發；電腦編程；為開發系統、數據庫、電腦應用和電腦軟硬件提供諮詢服務，如應用開發的電腦軟件程式；電腦軟件應用的操作、設計及開發，如提升網絡效能軟件；用於相互連接、管理、保護、控制、操作及進入廣域局部區域網絡、電腦及電話系統的軟、硬件電腦支援服務；與電腦、電訊、電話系統、網絡、電腦軟件、電腦硬件、電腦編程及網絡保護有關的設計、測試、工程、搜尋及顧問服務。

Marca n.º N/46 353 Classe 42.^a
Requerente: Juniper Networks, Inc., 1194 North Mathilda Avenue, Sunnyvale, California 94089, U.S.A.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2009/11/26

Serviços: concepção e desenvolvimento de hardware e software de computadores; programação de computador; provisão de serviços de consultoria para desenvolvimento de sistemas, bases de dados e aplicações de computadores e software e «firmware» de computadores, nomeadamente programas de software de computadores de desenvolvimento de aplicações; operação, concepção e desenvolvimento de aplicações de software de computadores, nomeadamente software para a melhoria da eficiência da rede; serviços de apoio a computadores em relação a software e hardware para interligar, gerir, proteger, controlar, operar e aceder a redes de área local e de longa distância para computadores e sistemas de telefonia; serviços de concepção, de testes, de engenharia, de pesquisa e de aconselhamento relacionados com computadores, telecomunicações, sistemas de telefonia, redes, software de computadores, hardware de computadores, programação de computadores e protecção de redes.

A marca consiste em:

商標構成：

JUNOS

JUNOS

優先權日期：2009/09/03；優先權國家/地區：美國；優先權編號：77/819,310。

Data de prioridade: 2009/09/03; País/Território de prioridade: Estados Unidos da América; n.º de prioridade: 77/819,310.

商標編號：N/46354 類別：9
申請人：Juniper Networks, Inc., 1194 North Mathilda Avenue, Sunnyvale, California 94089, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2009/11/26

產品：用於相互連接、建立、管理、保護、監督、解決疑難、控制、操作及進入無線多頻率廣域的局部區域網絡及網絡基礎設施的可單獨或結合使用的電腦軟、硬件；用於指導、轉換、傳送、處理、過濾、分析、保護及儲存數據、視像或聲音的通行、包裹或其他通訊形式之的可單獨或結合使用的電腦

Marca n.º N/46 354 Classe 9.^a
Requerente: Juniper Networks, Inc., 1194 North Mathilda Avenue, Sunnyvale, California 94089, U.S.A.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2009/11/26

Produtos: hardware e software de computador, usado sozinho ou em combinação, para interligar, estabelecer, gerir, proteger, supervisionar, «troubleshooting», controlar, operar e aceder a redes de área local, de longa distância e de banda larga sem fios e a infra-estruturas de redes; hardware e software de computador, usado sozinho ou em combinação, para encaminhar, comutar, transmitir, processar, filtrar, analisar, proteger e armazenar tráfego de dados, vídeo ou de voz, pacotes, ou outras formas

軟、硬件；於網絡或電子裝置或網絡路由器提供安全運行的電腦軟件，如防火牆過濾、進入控制、虛擬私人網絡、路由器安全協定的互用性能力和網絡防插入及防病毒保護的可單獨或結合使用的電腦軟、硬件；在一網絡或與一網絡單獨或結合使用的電腦軟、硬件；網絡、電訊、網絡安全連接，及建立、管理及操作廣域局部區域網絡可下載的指導性資料；電腦軟件，如操作系統軟件；透過企業網絡作電腦軟件應用寄存的操作系統軟件及與其他電腦及周邊電腦作互聯的操作系統軟件；數據庫的管理軟件；進入、瀏覽及搜尋數據庫的電腦軟件；用以進入、導航、瀏覽、交付及轉移資訊的電腦程式，以及用以分配和觀看電腦程式的；用以進入及觀看基礎設施及電腦網絡系統的電腦；用於移動裝置、電視及其他視頻裝置的電腦編程及人格化軟件應用；管理網絡的可單獨或結合使用的電腦軟硬件。

商標構成：

JUNIPER NETWORKS

優先權日期：2009/09/01；優先權國家/地區：美國；優先權編號：77/817,891。

de comunicações; hardware e software de computador, usado sozinho ou em combinação, para providenciar funcionalidade de segurança para redes ou dispositivos electrónicos ou encaminhadores de redes, tal como providenciar filtros para «firewalls», controlo do acesso, redes privadas virtuais, interoperabilidade com protocolos de segurança de encaminhadores e protecção contra intrusões e vírus na rede; hardware e software de computador, usado sozinho ou em combinação, para uso em ou com uma rede; materiais de instrução descarregáveis nas áreas de ligações em rede, telecomunicações e segurança das redes e estabelecimento, gestão e operação de redes de área local e de longa distância; software de computadores, nomeadamente software de sistemas operativos, software de sistemas operativos que hospedam as aplicações de software de computador e facilitam as interacções com outros computadores e periféricos através de redes de empresa; software de gestão de base de dados; software de computador para aceder, «browsing» e pesquisar bases de dados; programas de computador para usar no acesso, navegação, «browsing», entrega e transferência de informação e distribuição e visionamento de programas de computador; programas de computador para uso no acesso e visionamento de infra-estruturas e sistemas de redes de computador; aplicação de software de computador programável e personalizada para dispositivos móveis, televisões e outros dispositivos de vídeo; hardware e software de computador, usado sozinho ou em combinação para a gestão de redes.

A marca consiste em:

JUNIPER NETWORKS

Data de prioridade: 2009/09/01; País/Território de prioridade: Estados Unidos da América; n.º de prioridade: 77/817,891.

商標編號：N/46355 類別：37
 申請人：Juniper Networks, Inc., 1194 North Mathilda Avenue, Sunnyvale, California 94089, U.S.A.
 國籍：美國
 活動：商業及工業
 申請日期：2009/11/26
 服務：電腦、電訊、網絡連接、通訊及網絡保護的安裝、保養和修理服務。

商標構成：

JUNIPER NETWORKS

優先權日期：2009/09/01；優先權國家/地區：美國；優先權編號：77/817,891。

Marca n.º N/46 355 Classe 37.ª
 Requerente: Juniper Networks, Inc., 1194 North Mathilda Avenue, Sunnyvale, California 94089, U.S.A.
 Nacionalidade: americana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2009/11/26
 Serviços: serviços de instalação, de manutenção e de reparação nas áreas de computadores, telecomunicações, ligações em rede, comunicações e protecção de redes.

A marca consiste em:

JUNIPER NETWORKS

Data de prioridade: 2009/09/01; País/Território de prioridade: Estados Unidos da América; n.º de prioridade: 77/817,891.

商標編號：N/46356

類別： 41

Marca n.º N/46 356

Classe 41.^a

申請人：Juniper Networks, Inc., 1194 North Mathilda Avenue, Sunnyvale, California 94089, U.S.A.

Requerente: Juniper Networks, Inc., 1194 North Mathilda Avenue, Sunnyvale, California 94089, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2009/11/26

Data do pedido: 2009/11/26

服務：教育；提供於相互連接、建立、管理、保護、控制、解決疑難、操作及進入電腦軟硬件、周邊電腦、操作系統、數據庫、無線多頻率廣域的局部區域網絡、網絡基礎設施、網絡瀏覽及電子裝置方面的培訓及教育服務；提供於電腦軟硬件、周邊電腦、操作系統、數據庫、無線多頻率廣域的局部區域網絡、網絡基礎設施、網絡瀏覽及電子裝置領域的研討會及在線培訓課程；為他人開發於電腦軟硬件、周邊電腦、操作系統、數據庫、無線多頻率廣域的局部區域網絡、網絡基礎設施、網絡瀏覽及電子裝置範疇的教育手冊。

Serviços: educação; provisão de serviços de formação e educacionais na interligação, estabelecimento, gestão, protecção, controlo, «troubleshooting», operação e acesso a hardware e software de computadores, periféricos, sistemas operativos, bases de dados, redes de área local, de longa distância e de banda larga sem fios, infra-estruturas de redes, «browsers» de redes e dispositivos electrónicos; provisão de seminários e sessões de formação on-line no campo do hardware e software de computadores, periféricos, sistemas operativos, bases de dados, redes de área local, de longa distância e de banda larga sem fios, infra-estruturas de redes, «browsers» de redes e dispositivos electrónicos; desenvolvimento de manuais educacionais para terceiros na área de hardware e software de computadores, periféricos, sistemas operativos, bases de dados, redes de área local, de longa distância e de banda larga sem fios, infra-estruturas de redes, «browsers» de redes e dispositivos electrónicos.

商標構成：

A marca consiste em:

JUNIPER NETWORKS**JUNIPER NETWORKS**

優先權日期：2009/09/01；優先權國家/地區：美國；優先權編號：77/817,891。

Data de prioridade: 2009/09/01; País/Território de prioridade: Estados Unidos da América; n.º de prioridade: 77/817,891.

商標編號：N/46357

類別： 42

Marca n.º N/46 357

Classe 42.^a

申請人：Juniper Networks, Inc., 1194 North Mathilda Avenue, Sunnyvale, California 94089, U.S.A.

Requerente: Juniper Networks, Inc., 1194 North Mathilda Avenue, Sunnyvale, California 94089, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2009/11/26

Data do pedido: 2009/11/26

服務：電腦硬件及軟件的設計及開發；電腦編程；為開發系統、網絡、網絡安全、數據庫、電腦應用和電腦軟硬件提供諮詢服務，如應用開發的電腦軟件程式；電腦軟件應用的操作、設計及開發，如提升網絡效能軟件；用於相互連接、管理、保護、監督、控制、操作及進入廣域局部區域網絡、電腦及電話

Serviços: concepção e desenvolvimento de hardware e software de computadores; programação de computador; provisão de serviços de consultadoria para desenvolvimento de sistemas, bases de dados e aplicações de computadores e software e «firmware» de computadores, nomeadamente programas de software de computadores de desenvolvimento de aplicações; operação, concepção e desenvolvimento de aplicações de software de computadores, nomeadamente software para a melhoria da eficiência da rede; serviços de apoio a computadores em relação a software e hardware para interligar, gerir, proteger, controlar, operar e aceder a redes de área local e de longa distância para computadores e sistemas de telefonia; serviços de concepção, de testes, de engenharia, de pesquisa e de

系統的軟、硬件電腦支援服務；與電腦、電訊、電話系統、網絡、電腦軟件、電腦硬件、電腦編程及網絡保護有關的設計、測試、工程、搜尋及顧問服務。

商標構成：

JUNIPER NETWORKS

優先權日期：2009/09/01；優先權國家/地區：美國；優先權編號：77/817,891。

aconselhamento relacionados com computadores, telecomunicações, sistemas de telefonia, redes, software de computadores, hardware de computadores, programação de computadores e protecção de redes.

A marca consiste em:

JUNIPER NETWORKS

Data de prioridade: 2009/09/01; País/Território de prioridade: Estados Unidos da América; n.º de prioridade: 77/817,891.

商標編號：N/46530

類別： 18

申請人：SOCIETE TH GRIMMEISEN, 5, passage Piver, 75011 Paris, France.

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2009/12/01

產品：手提箱，箱子，背包，運動袋，旅行袋，沙灘袋，多用途運動袋；文件夾，零錢包，袋子，夾子，皮革及人造皮革製夾子，男士用袋，陽傘，雨傘。

商標構成：

SPRINGOLF

商標編號：N/46531

類別： 25

申請人：SOCIETE TH GRIMMEISEN, 5, passage Piver, 75011 Paris, France.

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2009/12/01

產品：鞋，運動鞋，服裝，運動服裝，帽。

商標構成：

SPRINGOLF

Marca n.º N/46 530

Classe 18.ª

Requerente: SOCIETE TH GRIMMEISEN, 5, passage Piver, 75011 Paris, France.

Nacionalidade: francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2009/12/01

Produtos: malas de mão, malas, mochilas, sacos de desporto, sacos de viagem, sacos de praia, sacos de desporto para multi-uso; pastas para documentos, porta-moedas, sacos, pastas, pastas em couro e em imitação de couro, sacos para homens, chapéus-de-sol, chapéus-de-chuva.

A marca consiste em:

SPRINGOLF

Marca n.º N/46 531

Classe 25.ª

Requerente: SOCIETE TH GRIMMEISEN, 5, passage Piver, 75011 Paris, France.

Nacionalidade: francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2009/12/01

Produtos: sapatos, sapatos de desporto, vestuário, vestuário desportivo, chapelaria.

A marca consiste em:

SPRINGOLF

商標編號：N/46532

類別： 18

申請人：SOCIETE TH GRIMMEISEN, 5, passage Piver, 75011 Paris, France.

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2009/12/01

Marca n.º N/46 532

Classe 18.ª

Requerente: SOCIETE TH GRIMMEISEN, 5, passage Piver, 75011 Paris, France.

Nacionalidade: francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2009/12/01

產品：手提箱，箱子，背包，運動袋，旅行袋，沙灘袋，多用途運動袋；文件夾，零錢包，袋子，夾子，皮革及人造皮革製夾子，男士用袋，陽傘，雨傘。

商標構成：

SPRING COURT

商標編號：N/46533 類別： 25
 申請人：SOCIETE TH GRIMMEISEN, 5, passage Piver, 75011 Paris, France.
 國籍：法國
 活動：商業及工業
 申請日期：2009/12/01
 產品：鞋，運動鞋，服裝，運動服裝，帽。

商標構成：

SPRING COURT

Produtos: malas de mão, malas, mochilas, sacos de desporto, sacos de viagem, sacos de praia, sacos de desporto para multi-uso; pastas para documentos, porta-moedas, sacos, pastas, pastas em couro e em imitação de couro, sacos para homens, chapéus-de-sol, chapéus-de-chuva.

A marca consiste em:

SPRING COURT

Marca n.º N/46 533 Classe 25.ª
 Requerente: SOCIETE TH GRIMMEISEN, 5, passage Piver, 75011 Paris, France.
 Nacionalidade: francesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2009/12/01
 Produtos: sapatos, sapatos de desporto, vestuário, vestuário desportivo, chapelaria.
 A marca consiste em:

SPRING COURT

商標編號：N/46600 類別： 35
 申請人：Watson Enterprises Limited, Trident Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.
 國籍：英屬維爾京斯島
 活動：商業及工業
 申請日期：2009/12/04
 服務：家用產品、化妝品、梳妝用品、玩具、娛樂用品、書籍、文具用品、營養食品、營養食物、開胃品、維他命、髮刷、藥物、攝影膠卷、香煙、煙具、印刷用品、護髮用品、護眼用品、清潔隱形眼鏡用設備、衛生製劑、含酒精及不含酒精的飲料的零售店服務；全屬第35類。

商標構成：



通知：根據十二月十三日第97/99/M號法令第二百零九條第一至三款規定，刪除了“與化學及藥劑有關的顧問服務，美容院的服務”；因屬其他類別。

Marca n.º N/46 600 Classe 35.ª
 Requerente: Watson Enterprises Limited, Trident Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.
 Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2009/12/04
 Serviços: serviços de lojas de venda a retalho de produtos domésticos, cosméticos, artigos de toilette, brinquedos, jogos, objectos para brincar, livros, artigos de papelaria, alimentos dietéticos, comidas dietéticas, aperitivos, vitaminas, escovas de cabelo, farmacêuticos, filmes, cigarros, artigos para fumadores, materiais impressos, artigos para o cuidado do cabelo, artigos para o cuidado dos olhos, equipamentos para a limpeza de lentes de contacto, preparados sanitários, bebidas alcoólicas e não alcoólicas; tudo incluído na classe 35.ª
 A marca consiste em:



Notificações: nos termos dos n.ºs 1 a 3 do artigo 209.º do Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, excluíram-se «serviços de assessoria relacionado com químicos e farmácia, serviços de salão de beleza», por pertencerem a outra classe.

商標編號：N/46601 類別： 35
 申請人：Watson Enterprises Limited, Trident Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.
 國籍：英屬維爾京斯島
 活動：商業及工業
 申請日期：2009/12/04
 服務：家用產品、化妝品、梳妝用品、玩具、娛樂品、書籍、文具用品、營養食品、營養食物、開胃品、維他命、髮刷、藥物、攝影膠卷、香煙、煙具、印刷用品、護髮用品、護眼用品、清潔隱形眼鏡用設備、衛生製劑、含酒精及不含酒精的飲料的零售店服務；全屬第35類。

商標構成：



顏色之要求：藍色、白色及紅色。

通知：根據十二月十三日第97/99/M號法令第二百零九條第一至三款規定，刪除了“與化學及藥劑有關的顧問服務，美容院的服務”；因屬其他類別。

Marca n.º N/46 601 Classe 35.ª
 Requerente: Watson Enterprises Limited, Trident Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.
 Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2009/12/04
 Serviços: serviços de lojas de venda a retalho de produtos domésticos, cosméticos, artigos de toilette, brinquedos, jogos, objectos para brincar, livros, artigos de papelaria, alimentos dietéticos, comidas dietéticas, aperitivos, vitaminas, escovas de cabelo, farmacêuticos, filmes, cigarros, artigos para fumadores, materiais impressos, artigos para o cuidado do cabelo, artigos para o cuidado dos olhos, equipamentos para a limpeza de lentes de contacto, preparados sanitários, bebidas alcoólicas e não alcoólicas; tudo incluído na classe 35.ª
 A marca consiste em:



Reivindicação de cores: azul, branco e vermelho.

Notificações: nos termos dos n.ºs 1 a 3 do artigo 209.º do Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, excluíram-se «serviços de assessoria relacionados com químicos e farmácia, serviços de salão de beleza», por pertencerem a outra classe.

商標編號：N/46680 類別： 30
 申請人：Focus Network Agencies (S) Pte Ltd, 87 Defu Lane 10, #02-01 MEC TechnoCentre, Singapore 539219.
 國籍：新加坡
 活動：商業及工業
 申請日期：2009/12/11
 產品：餅乾；巧克力；加奶巧克力飲料；以巧克力為主的飲料；可可；加奶可可飲料；以可可為主的飲料；可可產品；糖果；小蛋糕；甜食，醫用的除外；糖塊；焦糖（甜食）；糖果；非醫用甜食；巧克力甜食。

商標構成：



顏色之要求：淺綠色、深綠色、棕色、橙色。

Marca n.º N/46 680 Classe 30.ª
 Requerente: Focus Network Agencies (S) Pte Ltd, 87 Defu Lane 10, #02-01 MEC TechnoCentre, Singapore 539219.
 Nacionalidade: singapuriana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2009/12/11
 Produtos: biscoitos; chocolates; bebidas de chocolate com leite; bebidas à base de chocolate; cacau; bebidas de cacau com leite; bebidas à base de cacau; produtos de cacau; confeitaria; bolinhos; doces, excepto para fins médicos; torrão de doce; caramelos (doce); confeitaria; doces não medicinais; doces de chocolate.
 A marca consiste em:



Reivindicação de cores: verde-claro, verde-escuro, castanho, laranja.

商標編號：N/46681

類別： 35

Marca n.º N/46 681

Classe 35.^a

申請人：Focus Network Agencies (S) Pte Ltd, 87 Defu Lane 10, #02-01 MEC TechnoCentre, Singapore 539219.

Requerente: Focus Network Agencies (S) Pte Ltd, 87 Defu Lane 10, #02-01 MEC TechnoCentre, Singapore 539219.

國籍：新加坡

Nacionalidade: singapuriana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2009/12/11

Data do pedido: 2009/12/11

服務：為第三者利益而匯集各類產品（不包括其運輸），使顧客能夠在零售店、商業場所、超級市場、批發店、透過郵購的綜合產品目錄及透過互聯網便利地觀看及購買這些產品；廣告；市場營銷及推銷服務；全屬第35類。

Serviços: a reunião, para o benefício de outros, de uma variedade de bens (excluindo o seu transporte), permitindo que os clientes possam convenientemente ver e adquirir esses produtos em lojas de vendas a retalho, estabelecimento comercial, supermercado, loja de venda por grosso, através de um catálogo geral de mercadorias por correspondência, e através da Internet; publicidade; marketing e serviços promocionais; todos incluídos na classe 35.^a

商標構成：

A marca consiste em:



顏色之要求：淺綠色、深綠色、棕色、橙色。

Reivindicação de cores: verde-claro, verde-escuro, castanho, laranja.

商標編號：N/46685

類別： 9

Marca n.º N/46 685

Classe 9.^a

申請人：IGT, 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521-8986, United States of America.

Requerente: IGT, 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521-8986, United States of America.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2009/12/11

Data do pedido: 2009/12/11

產品：遊戲機，尤指接收及接受賭注用的儀器或裝置，全屬第9類。

Produtos: máquinas de jogo, especificamente aparelhos ou dispositivos para receber e aceitar apostas, tudo incluído na classe 9.^a

商標構成：

A marca consiste em:

BURSTING WILDS**BURSTING WILDS**

優先權日期：2009/07/13；優先權國家/地區：美國；優先權編號：77/779,514。

Data de prioridade: 2009/07/13; País/Território de prioridade: Estados Unidos da América; n.º de prioridade: 77/779,514.

商標編號：N/46707

類別： 9

Marca n.º N/46 707

Classe 9.^a

申請人：IGT, 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521-8986, United States of America.

Requerente: IGT, 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521-8986, United States of America.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2009/12/11

Data do pedido: 2009/12/11

產品：遊戲機，尤指接收及接受賭注用的儀器或裝置，全屬第9類。

Produtos: máquinas de jogo, especificamente aparelhos ou dispositivos para receber e aceitar apostas, tudo incluído na classe 9.^a

商標構成：

SKY ROCKET 7S

優先權日期：2009/10/01；優先權國家/地區：美國；優先權
編號：77/838,879。

A marca consiste em:

SKY ROCKET 7S

Data de prioridade: 2009/10/01; País/Território de prioridade:
Estados Unidos da América; n.º de prioridade: 77/838,879.

商標編號：N/46715

類別：12

申請人：奇瑞汽車股份有限公司，場所：中國安徽省蕪湖市
經濟技術開發區長春路8號。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2009/12/14

產品：氣囊（機動車安全裝置）；氣泵（車輛附件）；救護
車；車輛防眩光裝置；車輛遮光裝置；車輛防盜設備；汽車車
身；汽車底盤；汽車輪胎；汽車；車輛車軸；輪轂架；陸地車
輛剎車扇形齒輪；車輛剎車閘瓦；陸地車輛剎車；公共汽車；
小汽車；陸地車輛用離合器；車輛非馬達和引擎部件連接杆；
陸地車輛用扭矩變換器；陸地車輛曲柄軸箱（非引擎用）；車
輛拐彎信號裝置；車門；陸地車輛傳動馬達；電動車輛；陸地
車輛用單向離合器；陸地車輛變速箱；陸地車輛傳動齒輪；車
輛引擎罩；車篷；車輛喇叭；車輪轂；陸地車輛發動機；陸地
車輛動力裝置；陸地車輛減速齒輪；車輛倒退報警器；車輪
圈；汽車減震器；陸地車輛閘瓦；車輛方向盤；陸地車輛轉矩
變換器；車輛用扭矩杆；陸地車輛用傳動鏈；陸地車輛傳動
軸；陸地車輛用聯動機件；陸地車輛渦輪機；車輛底盤；貨車
（車輛）；車輛用懸掛彈簧；車窗；自行車；摩托車；陸、
空、水或鐵路用機動運載器。

商標構成：

軒轅

Marca n.º N/46 715

Classe 12.ª

Requerente: 奇瑞汽車股份有限公司，Sede: 中國安徽省蕪湖
市經濟技術開發區長春路8號。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2009/12/14

Produtos: sacos de ar (dispositivos de segurança para veículos
motorizados); bombas de ar (acessórios para veículos); ambu-
lâncias; dispositivos antiofuscação para veículos; dispositivos
antiencadeamento para veículos; aparelho anti-roubo para
veículos; carroçarias; chassis para automóveis; pneus para auto-
móveis; automóveis; eixos de veículos; suporte para rodas; seg-
mentos de travões para veículos terrestres; sapatas de freio para
veículos; freios para veículos terrestres; autocarros; automóveis
ligeiros; embraiaçães para veículos terrestres; bielas para veí-
culos, sem ser de motores; conversores de troque para veículos
terrestres; cárteres para componentes de veículos (excepto para
motores); luzes direccionais para veículos; portas para veículos;
motores de transmissão para veículos terrestres; veículos eléc-
tricos; rodas livres para veículos terrestres; caixas de velocidade
para veículos terrestres; engrenagem para veículos terrestres;
coberturas para engenhos de veículos; capotas; buzinas de
veículo; cubos de roda; geradores para veículos terrestres; dis-
positivos de força motriz para veículos terrestres; engrenagem
retardadora para veículos terrestres; avisadores/alarmes de
marcha-atrás para veículos; jantes para veículos; aparelhos para
diminuição de vibração de automóveis; sapatas de freio para veí-
culos terrestres; volantes de veículos; conversores de rodagem
para veículos terrestres; barras de torção para veículos; corren-
tes de transmissão para veículos terrestres; eixos de transmissão
para veículos terrestres; peças de mecanismo articuladas para
veículos terrestres; turbinas para veículos terrestres; chassis de
veículos; camiões de carga (veículos); molas pendentes para veí-
culos; janelas para veículos; bicicletas; motociclos; aparelhos de
locomoção motorizados por terra, por ar, por água ou por vias
férreas.

A marca consiste em:

軒轅

商標編號：N/46716

類別： 37

申請人：奇瑞汽車股份有限公司，場所：中國安徽省蕪湖市經濟技術開發區長春路8號。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2009/12/14

服務：車輛保養和修理；車輛加潤滑油；車輛清洗；車輛上光；車輛拋光；車輛防鏽處理；車輛服務站（加油和維護）；輪胎翻新；輪胎硫化處理（修理）；橡膠輪胎修補；修復磨損或部分損壞的發動機；防盜報警系統的安裝與維修。

商標構成：

軒轅

Marca n.º N/46 716

Classe 37.^a

Requerente: 奇瑞汽車股份有限公司，Sede: 中國安徽省蕪湖市經濟技術開發區長春路8號。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2009/12/14

Serviços: manutenção e reparação de veículos; por lubrificante nos veículos; lavagens de veículos; envernizamento de veículos; polimento de veículos; tratamento preventivo contra a ferrugem para veículos; estações de serviço de veículos (abastecimento e manutenção); renovação de pneus; vulcanização de pneus (reparação); remendagem de pneus em borracha; reconstrução de geradores gastas ou parcialmente destruídas; instalação e reparação de sistema de alarme de prevenção de roubo.

A marca consiste em:

軒轅

商標編號：N/46717

類別： 12

申請人：奇瑞汽車股份有限公司，場所：中國安徽省蕪湖市經濟技術開發區長春路8號。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2009/12/14

產品：氣囊（機動車安全裝置）；氣泵（車輛附件）；救護車；車輛防眩光裝置；車輛遮光裝置；車輛防盜設備；汽車車身；汽車底盤；汽車輪胎；汽車；車輛車軸；輪轂架；陸地車輛剎車扇形齒輪；車輛剎車閘瓦；陸地車輛剎車；公共汽車；小汽車；陸地車輛用離合器；車輛非馬達和引擎部件連接杆；陸地車輛用扭矩變換器；陸地車輛曲柄軸箱（非引擎用）；車輛拐彎信號裝置；車門；陸地車輛傳動馬達；電動車輛；陸地車輛用單向離合器；陸地車輛變速箱；陸地車輛傳動齒輪；車

Marca n.º N/46 717

Classe 12.^a

Requerente: 奇瑞汽車股份有限公司，Sede: 中國安徽省蕪湖市經濟技術開發區長春路8號。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2009/12/14

Produtos: sacos de ar (dispositivos de segurança para veículos motorizados); bombas de ar (acessórios para veículos); ambulâncias; dispositivos antiofuscação para veículos; dispositivos antiencadeamento para veículos; aparelho anti-roubo para veículos; carroçarias; chassis para automóveis; pneus para automóveis; automóveis; eixos de veículos; suporte para rodas; segmentos de travões para veículos terrestres; sapatas de freio para veículos; freios para veículos terrestres; autocarros; automóveis ligeiros; embraiagens para veículos terrestres; bielas para veículos, sem ser de motores; conversores de troque para veículos terrestres; cárteres para componentes de veículos (excepto para motores); luzes direccionais para veículos; portas para veículos; motores de transmissão para veículos terrestres; veículos eléctricos; rodas livres para veículos terrestres; caixas de velocidade para veículos terrestres; engrenagem para veículos terrestres; coberturas para engenhos de veículos; capotas; buzinas de veículo; cubos de roda; geradores para veículos terrestres; dispositivos de força motriz para veículos terrestres; engrenagem retardadora para veículos terrestres; avisadores/alarmes de marcha-atrás para veículos; jantes para veículos; aparelhos para diminuição de vibração de automóveis; sapatas de freio para veículos terrestres; volantes de veículos; conversores de rodagem

輛引擎罩；車篷；車輛喇叭；車輪轂；陸地車輛發動機；陸地車輛動力裝置；陸地車輛減速齒輪；車輛倒退報警器；車輪圈；汽車減震器；陸地車輛閘瓦；車輛方向盤；陸地車輛轉矩變換器；車輛用扭矩杆；陸地車輛用傳動鏈；陸地車輛傳動軸；陸地車輛用聯動機件；陸地車輛渦輪機；車輛底盤；貨車（車輛）；車輛用懸掛彈簧；車窗；自行車；摩托車；陸、空、水或鐵路用機動運載器。

商標構成：

风云

风云

para veículos terrestres; barras de torção para veículos; correntes de transmissão para veículos terrestres; eixos de transmissão para veículos terrestres; peças de mecanismo articuladas para veículos terrestres; turbinas para veículos terrestres; chassis de veículos; camiões de carga (veículos); molas pendentes para veículos; janelas para veículos; bicicletas; motociclos; aparelhos de locomoção motorizados por terra, por ar, por água ou por vias férreas.

A marca consiste em:

商標編號：N/46718

類別：12

申請人：奇瑞汽車股份有限公司，場所：中國安徽省蕪湖市經濟技術開發區長春路8號。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2009/12/14

產品：氣囊（機動車安全裝置）；氣泵（車輛附件）；救護車；車輛防眩光裝置；車輛遮光裝置；車輛防盜設備；汽車車身；汽車底盤；汽車輪胎；汽車；車輛車軸；輪轂架；陸地車輛剎車扇形齒輪；車輛剎車閘瓦；陸地車輛剎車；公共汽車；小汽車；陸地車輛用離合器；車輛非馬達和引擎部件連接杆；陸地車輛用扭矩變換器；陸地車輛曲柄軸箱（非引擎用）；車輛拐彎信號裝置；車門；陸地車輛傳動馬達；電動車輛；陸地車輛用單向離合器；陸地車輛變速箱；陸地車輛傳動齒輪；車輛引擎罩；車篷；車輛喇叭；車輪轂；陸地車輛發動機；陸地車輛動力裝置；陸地車輛減速齒輪；車輛倒退報警器；車輪圈；汽車減震器；陸地車輛閘瓦；車輛方向盤；陸地車輛轉矩變換器；車輛用扭矩杆；陸地車輛用傳動鏈；陸地車輛傳動軸；陸地車輛用聯動機件；陸地車輛渦輪機；車輛底盤；貨車（車輛）；車輛用懸掛彈簧；車窗；自行車；摩托車；陸、空、水或鐵路用機動運載器。

Marca n.º N/46 718

Classe 12.^a

Requerente: 奇瑞汽車股份有限公司，Sede: 中國安徽省蕪湖市經濟技術開發區長春路8號。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2009/12/14

Produtos: sacos de ar (dispositivos de segurança para veículos motorizados); bombas de ar (acessórios para veículos); ambulâncias; dispositivos antiofuscação para veículos; dispositivos anti-encadeamento para veículos; aparelho anti-roubo para veículos; carroçarias; chassis para automóveis; pneus para automóveis; automóveis; eixos de veículos; suporte para rodas; segmentos de travões para veículos terrestres; sapatas de freio para veículos; freios para veículos terrestres; autocarros; automóveis ligeiros; embraiações para veículos terrestres; bielas para veículos, sem ser de motores; conversores de troque para veículos terrestres; cárteres para componentes de veículos (excepto para motores); luzes direccionais para veículos; portas para veículos; motores de transmissão para veículos terrestres; veículos eléctricos; rodas livres para veículos terrestres; caixas de velocidade para veículos terrestres; engrenagem para veículos terrestres; coberturas para engenhos de veículos; capotas; buzinas de veículo; cubos de roda; geradores para veículos terrestres; dispositivos de força motriz para veículos terrestres; engrenagem retardadora para veículos terrestres; avisadores/alarmes de marcha-atrás para veículos; jantes para veículos; aparelhos para diminuição de vibração de automóveis; sapatas de freio para veículos terrestres; volantes de veículos; conversores de rodagem para veículos terrestres; barras de torção para veículos; correntes de transmissão para veículos terrestres; eixos de transmissão para veículos terrestres; peças de mecanismo articuladas para veículos terrestres; turbinas para veículos terrestres; chassis de veículos; camiões de carga (veículos); molas pendentes para veículos; janelas para veículos; bicicletas; motociclos; aparelhos de locomoção motorizados por terra, por ar, por água ou por vias férreas.

商標構成：

瑞麒

A marca consiste em:

瑞麒

商標編號：N/46719

類別： 37

Marca n.º N/46 719

Classe 37.^a

申請人：奇瑞汽車股份有限公司，場所：中國安徽省蕪湖市經濟技術開發區長春路8號。

Requerente: 奇瑞汽車股份有限公司，Sede: 中國安徽省蕪湖市經濟技術開發區長春路8號。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2009/12/14

Data do pedido: 2009/12/14

服務：車輛保養和修理；車輛加潤滑油；車輛清洗；車輛上光；車輛拋光；車輛防鏽處理；車輛服務站（加油和維護）；輪胎翻新；輪胎硫化處理（修理）；橡膠輪胎修補；修復磨損或部分損壞的發動機；防盜報警系統的安裝與維修。

Serviços: manutenção e reparação de veículos; por lubrificante nos veículos; lavagens de veículos; envernizamento de veículos; polimento de veículos; tratamento preventivo contra a ferrugem para veículos; estações de serviço de veículos (abastecimento e manutenção); renovação de pneus; vulcanização de pneus (reparação); remendagem de pneus em borracha; reconstrução de geradores gastos ou parcialmente destruídos; instalação e reparação de sistema de alarme de prevenção de roubo.

商標構成：

A marca consiste em:

瑞麒

瑞麒

商標編號：N/46720

類別： 12

Marca n.º N/46 720

Classe 12.^a

申請人：奇瑞汽車股份有限公司，場所：中國安徽省蕪湖市經濟技術開發區長春路8號。

Requerente: 奇瑞汽車股份有限公司，Sede: 中國安徽省蕪湖市經濟技術開發區長春路8號。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2009/12/14

Data do pedido: 2009/12/14

產品：氣囊（機動車安全裝置）；氣泵（車輛附件）；救護車；車輛防眩光裝置；車輛遮光裝置；車輛防盜設備；汽車車身；汽車底盤；汽車輪胎；汽車；車輛車軸；輪轂架；陸地車輛剎車扇形齒輪；車輛剎車閘瓦；陸地車輛剎車；公共汽車；小汽車；陸地車輛用離合器；車輛非馬達和引擎部件連接杆；陸地車輛用扭矩變換器；陸地車輛曲柄軸箱（非引擎用）；車輛拐彎信號裝置；車門；陸地車輛傳動馬達；電動車輛；陸地車輛用單向離合器；陸地車輛變速箱；陸地車輛傳動齒輪；車輛引擎罩；車篷；車輛喇叭；車輪殼；陸地車輛發動機；陸地

Produtos: sacos de ar (dispositivos de segurança para veículos motorizados); bombas de ar (acessórios para veículos); ambulâncias; dispositivos antiofuscação para veículos; dispositivos antiencadeamento para veículos; aparelho anti-roubo para veículos; carroçarias; chassis para automóveis; pneus para automóveis; automóveis; eixos de veículos; suporte para rodas; segmentos de travões para veículos terrestres; sapatas de freio para veículos; freios para veículos terrestres; autocarros; automóveis ligeiros; embraiagens para veículos terrestres; bielas para veículos, sem ser de motores; conversores de troque para veículos terrestres; cárteres para componentes de veículos (excepto para motores); luzes direccionais para veículos; portas para veículos; motores de transmissão para veículos terrestres; veículos eléctricos; rodas livres para veículos terrestres; caixas de velocidade para veículos terrestres; engrenagem para veículos terrestres;

車輛動力裝置；陸地車輛減速齒輪；車輛倒退報警器；車輪圈；汽車減震器；陸地車輛閘瓦；車輛方向盤；陸地車輛轉矩變換器；車輛用扭矩杆；陸地車輛用傳動鏈；陸地車輛傳動軸；陸地車輛用聯動機件；陸地車輛渦輪機；車輛底盤；貨車（車輛）；車輛用懸掛彈簧；車窗；自行車；摩托車；陸、空、水或鐵路用機動運載器。

商標構成：

威麟

coberturas para engenhos de veículos; capotas; buzinas de veículo; cubos de roda; geradores para veículos terrestres; dispositivos de força motriz para veículos terrestres; engrenagem retardadora para veículos terrestres; avisadores/alarmes de marcha-atrás para veículos; jantes para veículos; aparelhos para diminuição de vibração de automóveis; sapatas de freio para veículos terrestres; volantes de veículos; conversores de rodagem para veículos terrestres; barras de torção para veículos; correntes de transmissão para veículos terrestres; eixos de transmissão para veículos terrestres; peças de mecanismo articuladas para veículos terrestres; turbinas para veículos terrestres; chassis de veículos; camiões de carga (veículos); molas pendentes para veículos; janelas para veículos; bicicletas; motociclos; aparelhos de locomoção motorizados por terra, por ar, por água ou por vias férreas.

A marca consiste em:

威麟

商標編號：N/46721

類別： 37

申請人：奇瑞汽車股份有限公司，場所：中國安徽省蕪湖市經濟技術開發區長春路8號。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2009/12/14

服務：車輛保養和修理；車輛加潤滑油；車輛清洗；車輛上光；車輛拋光；車輛防鏽處理；車輛服務站（加油和維護）；輪胎翻新；輪胎硫化處理（修理）；橡膠輪胎修補；修復磨損或部分損壞的發動機；防盜報警系統的安裝與維修。

商標構成：

威麟

Marca n.º N/46 721

Classe 37.ª

Requerente: 奇瑞汽車股份有限公司，Sede: 中國安徽省蕪湖市經濟技術開發區長春路8號。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2009/12/14

Serviços: manutenção e reparação de veículos; por lubrificante nos veículos; lavagens de veículos; envernizamento de veículos; polimento de veículos; tratamento preventivo contra a ferrugem para veículos; estações de serviço de veículos (abastecimento e manutenção); renovação de pneus; vulcanização de pneus (reparação); remendagem de pneus em borracha; reconstrução de geradores gastas ou parcialmente destruídas; instalação e reparação de sistema de alarme de prevenção de roubo.

A marca consiste em:

威麟

商標編號：N/46722

類別： 12

申請人：奇瑞汽車股份有限公司，場所：中國安徽省蕪湖市經濟技術開發區長春路8號。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2009/12/14

Marca n.º N/46 722

Classe 12.ª

Requerente: 奇瑞汽車股份有限公司，Sede: 中國安徽省蕪湖市經濟技術開發區長春路8號。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2009/12/14

產品：氣囊（機動車安全裝置）；氣泵（車輛附件）；救護車；車輛防眩光裝置；車輛遮光裝置；車輛防盜設備；汽車車身；汽車底盤；汽車輪胎；汽車；車輛車軸；輪轂架；陸地車輛剎車扇形齒輪；車輛剎車閘瓦；陸地車輛剎車；公共汽車；小汽車；陸地車輛用離合器；車輛非馬達和引擎部件連接杆；陸地車輛用扭矩變換器；陸地車輛曲柄軸箱（非引擎用）；車輛拐彎信號裝置；車門；陸地車輛傳動馬達；電動車輛；陸地車輛用單向離合器；陸地車輛變速箱；陸地車輛傳動齒輪；車輛引擎罩；車篷；車輛喇叭；車輪轂；陸地車輛發動機；陸地車輛動力裝置；陸地車輛減速齒輪；車輛倒退報警器；車輪圈；汽車減震器；陸地車輛閘瓦；車輛方向盤；陸地車輛轉矩變換器；車輛用扭矩杆；陸地車輛用傳動鏈；陸地車輛傳動軸；陸地車輛用聯動機件；陸地車輛渦輪機；車輛底盤；貨車（車輛）；車輛用懸掛彈簧；車窗；自行車；摩托車；陸、空、水或鐵路用機動運載器。

Produtos: sacos de ar (dispositivos de segurança para veículos motorizados); bombas de ar (acessórios para veículos); ambulâncias; dispositivos antiofusão para veículos; dispositivos antiencadeamento para veículos; aparelho anti-roubo para veículos; carroçarias; chassis para automóveis; pneus para automóveis; automóveis; eixos de veículos; suporte para rodas; segmentos de travões para veículos terrestres; sapatas de freio para veículos; freios para veículos terrestres; autocarros; automóveis ligeiros; embraiagens para veículos terrestres; bielas para veículos, sem ser de motores; conversores de troque para veículos terrestres; cárteres para componentes de veículos (excepto para motores); luzes direccionais para veículos; portas para veículos; motores de transmissão para veículos terrestres; veículos eléctricos; rodas livres para veículos terrestres; caixas de velocidade para veículos terrestres; engrenagem para veículos terrestres; coberturas para engenhos de veículos; capotas; buzinas de veículo; cubos de roda; geradores para veículos terrestres; dispositivos de força motriz para veículos terrestres; engrenagem retardadora para veículos terrestres; avisadores/alarmes de marcha-atrás para veículos; jantes para veículos; aparelhos para diminuição de vibração de automóveis; sapatas de freio para veículos terrestres; volantes de veículos; conversores de rotação para veículos terrestres; barras de torção para veículos; correntes de transmissão para veículos terrestres; eixos de transmissão para veículos terrestres; peças de mecanismo articuladas para veículos terrestres; turbinas para veículos terrestres; chassis de veículos; camiões de carga (veículos); molas pendentes para veículos; janelas para veículos; bicicletas; motociclos; aparelhos de locomoção motorizados por terra, por ar, por água ou por vias férreas.

商標構成：

A marca consiste em:

开瑞

开瑞

商標編號：N/46723

類別： 37

申請人：奇瑞汽車股份有限公司，場所：中國安徽省蕪湖市經濟技術開發區長春路8號。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2009/12/14

服務：車輛保養和修理；車輛加潤滑油；車輛清洗；車輛上光；車輛拋光；車輛防鏽處理；車輛服務站（加油和維護）；

Marca n.º N/46 723

Classe 37.^a

Requerente: 奇瑞汽車股份有限公司，Sede: 中國安徽省蕪湖市經濟技術開發區長春路8號。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2009/12/14

Serviços: manutenção e reparação de veículos; por lubrificante nos veículos; lavagens de veículos; envernizamento de veículos; polimento de veículos; tratamento preventivo contra a ferrugem para veículos; estações de serviço de veículos (abastecimento e manutenção); renovação de pneus; vulcanização de pneus (re-

輪胎翻新；輪胎硫化處理（修理）；橡膠輪胎修補；修復磨損或部分損壞的發動機；防盜報警系統的安裝與維修。

商標構成：

开瑞

paração); remendagem de pneus em borracha; reconstrução de geradores gastas ou parcialmente destruídas; instalação e reparação de sistema de alarme de prevenção de roubo.

A marca consiste em:

开瑞

商標編號：N/46734 類別： 9
 申請人：Commerzbank AG, Kaiserstraße 16, 60311 Frankfurt am Main, Germany.
 國籍：德國
 活動：商業及工業
 申請日期：2009/12/14
 產品：電腦軟件（已錄製）；智能卡，USB 驅動器及其他數據載體；卡閱讀器及其他無幣化付款交易用電子機器及器具及其屬第9類的零件。

商標構成：

COMMERZBANK 

優先權日期：2009/07/17；優先權國家/地區：德國；優先權編號：302009042670.8/36。

Marca n.º N/46 734 Classe 9.ª
 Requerente: Commerzbank AG, Kaiserstraße 16, 60311 Frankfurt am Main, Germany.
 Nacionalidade: alemã
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2009/12/14
 Produtos: software para computadores (gravado); cartões inteligentes, USB «sticks» e outros suportes de dados; leitores de cartões e outras máquinas e instrumentos electrónicos para transacções de pagamento sem dinheiro e peças dos mesmos desde que incluídos na classe 9.ª
 A marca consiste em:

COMMERZBANK 

Data de prioridade: 2009/07/17; País/Território de prioridade: Alemanha; n.º de prioridade: 302009042670.8/36.

商標編號：N/46735 類別： 36
 申請人：Commerzbank AG, Kaiserstraße 16, 60311 Frankfurt am Main, Germany.
 國籍：德國
 活動：商業及工業
 申請日期：2009/12/14
 服務：金融管理；信用及銀行交易；在線銀行的運作；電話銀行的運作；簽發信用卡及借貸卡，簽發旅行支票；有價物的存放，保險箱出租；財務諮詢；貨幣交易；證券諮詢；證券組合的管理及存放；證券交易；流通貨幣貿易；接受存款（包括提交簽發債券存款）及接受定期存款，借貸基金及票據貼現；兌換的國內交易；債務擔保及票據的接受；借貸的證券；貨幣信用的購買及售賣；證券、貴重金屬或其他安全保管的物品的保持；貨幣找換；以委任為基礎的財務期貨交易；貨幣、證券、金融信用、土地或其設施或表面權利或於信託基金的出租權利的承保；債券認購請求的保持；兌換的國外交易；信用的票據貿易；安排每月的分期付款計劃；擔保及證券的承擔；證券的購買及售賣；證券指數的期貨交易；於證券期權交易及於

Marca n.º N/46 735 Classe 36.ª
 Requerente: Commerzbank AG, Kaiserstraße 16, 60311 Frankfurt am Main, Germany.
 Nacionalidade: alemã
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2009/12/14
 Serviços: gestão financeira; transacções de crédito e bancárias; operações bancárias on-line; operações bancárias por telefone; emissão de cartões de crédito e de débito, emissão de cheques de viagem; depósitos de objectos de valor, aluguer de cofres; consultadoria financeira; transacções monetárias; consultadoria de títulos; gestão e depósito de carteiras de títulos; transacções de títulos; negócios de moeda corrente; aceitação de depósitos (incluindo depósitos representando a emissão de obrigações) e aceitação de depósitos a prazo, fundos de empréstimos e descontos de letras; transacções domésticas de câmbios; garantias de dívidas e aceitação de letras; empréstimos de títulos; compra e venda de créditos monetários; custódia de títulos, metais pre-

外國有價物交易所期貨的交易；如證券的購買及售賣代理或經紀；證券買賣特權的交易及於外國有價物交易所期貨的交易；如於有價物交易所證券商業的委託代理或經紀般的經紀或行動；證券買賣特權的交易；如證券的委託代理或經紀；如證券的委託代理般的經紀或行動；於外國有價物交易所的交易及於外國有價物交易所期貨的交易；不透過交易所買賣的期指證券、證券期權、指數期貨的交易；與證券的結算、證券認購、證券售賣有關的經紀；證券認購或證券售賣請求的貿易；提供證券交易所的資訊；保險業；人壽保險合同經紀；人壽保險承保；如與非人壽保險合同有關之代理般的經紀或行動；非人壽保險服務；計算酬金率；不動產物業；如與樓宇出租有關的如代理般的經紀或行動；樓宇租賃；樓宇的購買及售賣；如與樓宇的購買及售賣、樓宇及土地評估、土地管理有關的金融服務如代理般的經紀或行動；與土地的租賃有關的如代理般的經紀或行動；土地租賃；土地的購買及售賣；與土地的購買及售賣有關的如代理般的經紀或行動；提供關於樓宇或土地的資訊（屬第36類）；與土地的購買及售賣有關的如代理般的經紀或行動；集體機構的信用調查。

ciosos ou outros artigos para os manter em segurança; trocas de moeda; transacções de futuros financeiros mediante comissão; subscrição de moeda, títulos, créditos monetários, terrenos e instalações nos mesmos ou direitos de superfície ou direitos de locação em regime fiduciário; custódia de pedidos de subscrições de obrigações; transacções cambiais estrangeiras; negócios de letras de crédito; organização de planos de prestações mensais; assumir garantias e títulos; compra e venda de títulos; transacções de futuros indexados a títulos; transacções de opções de títulos e transacções de futuros em bolsas de valores estrangeiras; corretagem ou agente com respeito à compra e venda de títulos; transacções de opções de títulos e transacções de futuros em bolsas de valores estrangeiras; corretagem ou agente com respeito ao comissionamento de transacções de títulos em bolsas de valores; transacções de opções de títulos; corretagem ou agente com respeito ao comissionamento de títulos; transacções em bolsas de valores estrangeiras e transacções de futuros em bolsas de valores estrangeiras; transacções «over-the-counter» de títulos, opções de títulos, futuros indexados; corretagem com respeito à liquidação de títulos, subscrição de títulos, venda de títulos; negócios de pedidos de subscrição de títulos ou de venda de títulos; provisão de informação sobre a bolsa de valores; indústria de seguros; corretagem de contractos de seguros de vida; subscrição de seguros de vida; actuar como agente com respeito a contratos de seguros não-vida; serviços de seguros não-vida; cálculo de índices de prémio; bens imobiliários; corretagem ou actuar como agente com respeito ao arrendamento de edifícios; locação de edifícios; compra e venda de edifícios; corretagem ou actuar como agente para serviços financeiros no que respeita à compra e venda de edifícios, avaliação de edifícios ou de terrenos, gestão de terrenos; corretagem ou actuar como agente com respeito à locação de terrenos; locação de terrenos; compra e venda de terrenos; corretagem ou actuar como agente com respeito à compra e venda de terrenos; providenciar informação sobre edifícios ou terrenos (desde que incluído na classe 36.^a); corretagem ou actuar como agente com respeito à compra e venda de terrenos; investigação de crédito de entidades colectivas.

商標構成：

A marca consiste em:

COMMERZBANK 

COMMERZBANK 

優先權日期：2009/07/17；優先權國家/地區：德國；優先權編號：302009042670.8/36。

Data de prioridade: 2009/07/17; País/Território de prioridade: Alemanha; n.º de prioridade: 302009042670.8/36.

商標編號：N/46736 類別： 37
申請人：Commerzbank AG, Kaiserstraße 16, 60311 Frankfurt am Main, Germany.

Marca n.º N/46 736 Classe 37.^a
Requerente: Commerzbank AG, Kaiserstraße 16, 60311 Frankfurt am Main, Germany.

國籍：德國
 活動：商業及工業
 申請日期：2009/12/14
 服務：樓宇建築。
 商標構成：

Nacionalidade: alemã
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2009/12/14
 Serviços: construção de edifícios.
 A marca consiste em:

COMMERZBANK 

COMMERZBANK 

優先權日期：2009/07/17；優先權國家/地區：德國；優先權
 編號：302009042670.8/36。

Data de prioridade: 2009/07/17; País/Território de prioridade:
 Alemanha; n.º de prioridade: 302009042670.8/36.

商標編號：N/46737 類別： 9
 申請人：Commerzbank AG, Kaiserstraße 16, 60311
 Frankfurt am Main, Germany.

Marca n.º N/46 737 Classe 9.ª
 Requerente: Commerzbank AG, Kaiserstraße 16, 60311
 Frankfurt am Main, Germany.

國籍：德國
 活動：商業及工業
 申請日期：2009/12/14
 產品：電腦軟件（已錄製）；智能卡，USB 驅動器及其他數
 據載體；卡閱讀器及其他無幣化付款交易用電子機器及器具及
 其屬第9類的零件。

Nacionalidade: alemã
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2009/12/14
 Produtos: software para computadores (gravado); cartões
 inteligentes, USB «sticks» e outros suportes de dados; leitores
 de cartões e outras máquinas e instrumentos electrónicos para
 transacções de pagamento sem dinheiro e peças dos mesmos
 desde que incluídos na classe 9.ª

商標構成：

A marca consiste em:



優先權日期：2009/07/20；優先權國家/地區：德國；優先權
 編號：302009042741.0/36。

Data de prioridade: 2009/07/20; País/Território de prioridade:
 Alemanha; n.º de prioridade: 302009042741.0/36.

商標編號：N/46738 類別： 36
 申請人：Commerzbank AG, Kaiserstraße 16, 60311
 Frankfurt am Main, Germany.

Marca n.º N/46 738 Classe 36.ª
 Requerente: Commerzbank AG, Kaiserstraße 16, 60311
 Frankfurt am Main, Germany.

國籍：德國
 活動：商業及工業
 申請日期：2009/12/14
 服務：金融管理；信用及銀行交易；在線銀行的運作；電話
 銀行的運作；簽發信用卡及借貸卡，簽發旅行支票；有價物的
 存放，保險箱出租；財務諮詢；貨幣交易；證券諮詢；證券組
 合的管理及存放；證券交易；流通貨幣貿易；接受存款（包括
 提交簽發債券存款）及接受定期存款，借貸基金及票據貼現；
 兌換的國內交易；債務擔保及票據的接受；借貸的證券；貨幣
 信用的購買及售賣；證券、貴重金屬或其他安全保管的物品的

Nacionalidade: alemã
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2009/12/14
 Serviços: gestão financeira; transacções de crédito e bancárias;
 operações bancárias on-line; operações bancárias por telefone;
 emissão de cartões de crédito e de débito, emissão de cheques
 de viagem; depósitos de objectos de valor, aluguer de cofres;
 consultadoria financeira; transacções monetárias; consultadoria
 de títulos; gestão e depósito de carteiras de títulos; transacções
 de títulos; negócios de moeda corrente; aceitação de depósitos

保持；貨幣找換；以委任為基礎的財務期貨交易；貨幣、證券、金融信用、土地或其設施或表面權利或於信託基金的出租權利的承保；債券認購請求的保持；兌換的國外交易；信用的票據貿易；安排每月的分期付款計劃；擔保及證券的承擔；證券的購買及售賣；證券指數的期貨交易；於證券期權交易及於外國有價物交易所期貨的交易；如證券的購買及售賣代理或經紀；證券買賣特權的交易及於外國有價物交易所期貨的交易；如於有價物交易所證券商業的委託代理或經紀般的經紀或行動；證券買賣特權的交易；如證券的委託代理或經紀；如證券的委託代理般的經紀或行動；於外國有價物交易所的交易及於外國有價物交易所期貨的交易；不透過交易所買賣的期指證券、證券期權、指數期貨的交易；與證券的結算、證券認購、證券售賣有關的經紀；證券認購或證券售賣請求的貿易；提供證券交易所的資訊；保險業；人壽保險合同經紀；人壽保險承保；如與非人壽保險合同有關之代理般的經紀或行動；非人壽保險服務；計算酬金率；不動產物業；如與樓宇出租有關的如代理般的經紀或行動；樓宇租賃；樓宇的購買及售賣；如與樓宇的購買及售賣、樓宇及土地評估、土地管理有關的金融服務如代理般的經紀或行動；與土地的租賃有關的如代理般的經紀或行動；土地租賃；土地的購買及售賣；與土地的購買及售賣有關的如代理般的經紀或行動；提供關於樓宇或土地的資訊（屬第36類）；與土地的購買及售賣有關的如代理般的經紀或行動；集體機構的信用調查。

(incluindo depósitos representando a emissão de obrigações) e aceitação de depósitos a prazo, fundos de empréstimos e descontos de letras; transacções domésticas de câmbios; garantias de dívidas e aceitação de letras; empréstimos de títulos; compra e venda de créditos monetários; custódia de títulos, metais preciosos ou outros artigos para os manter em segurança; trocas de moeda; transacções de futuros financeiros mediante comissão; subscrição de moeda, títulos, créditos monetários, terrenos e instalações nos mesmos ou direitos de superfície ou direitos de locação em regime fiduciário; custódia de pedidos de subscrições de obrigações; transacções cambiais estrangeiras; negócios de letras de crédito; organização de planos de prestações mensais; assumir garantias e títulos; compra e venda de títulos; transacções de futuros indexados a títulos; transacções de opções de títulos e transacções de futuros em bolsas de valores estrangeiras; corretagem ou agente com respeito à compra e venda de títulos; transacções de opções de títulos e transacções de futuros em bolsas de valores estrangeiras; corretagem ou agente com respeito ao comissionamento de transacções de títulos em bolsas de valores; transacções de opções de títulos; corretagem ou agente com respeito ao comissionamento de títulos; transacções em bolsas de valores estrangeiras e transacções de futuros em bolsas de valores estrangeiras; transacções «over-the-counter» de títulos, opções de títulos, futuros indexados; corretagem com respeito à liquidação de títulos, subscrição de títulos, venda de títulos; negócios de pedidos de subscrição de títulos ou de venda de títulos; provisão de informação sobre a bolsa de valores; indústria de seguros; corretagem de contractos de seguros de vida; subscrição de seguros de vida; actuar como agente com respeito a contratos de seguros não-vida; serviços de seguros não-vida; cálculo de índices de prémio; bens imobiliários; corretagem ou actuar como agente com respeito ao arrendamento de edifícios; locação de edifícios; compra e venda de edifícios; corretagem ou actuar como agente para serviços financeiros no que respeita à compra e venda de edifícios, avaliação de edifícios ou de terrenos, gestão de terrenos; corretagem ou actuar como agente com respeito à locação de terrenos; locação de terrenos; compra e venda de terrenos; corretagem ou actuar como agente com respeito à compra e venda de terrenos; providenciar informação sobre edifícios ou terrenos (desde que incluído na classe 36.^a); corretagem ou actuar como agente com respeito à compra e venda de terrenos; investigação de crédito de entidades colectivas.

A marca consiste em:

商標構成：



優先權日期：2009/07/20；優先權國家/地區：德國；優先權
編號：302009042741.0/36。

Data de prioridade: 2009/07/20; País/Território de prioridade:
Alemanha; n.º de prioridade: 302009042741.0/36.

商標編號：N/46739 類別： 37
申請人：Commerzbank AG, Kaiserstraße 16, 60311
Frankfurt am Main, Germany.
國籍：德國
活動：商業及工業
申請日期：2009/12/14
服務：樓宇建築。
商標構成：



優先權日期：2009/07/20；優先權國家/地區：德國；優先權
編號：302009042741.0/36。

Marca n.º N/46 739 Classe 37.ª
Requerente: Commerzbank AG, Kaiserstraße 16, 60311
Frankfurt am Main, Germany.
Nacionalidade: alemã
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2009/12/14
Serviços: construção de edifícios.
A marca consiste em:



Data de prioridade: 2009/07/20; País/Território de prioridade:
Alemanha; n.º de prioridade: 302009042741.0/36.

商標編號：N/46741 類別： 5
申請人：QRxPharma Limited, 1/194 Miller Street, North
Sydney NSW2060, Australia.
國籍：澳大利亞
活動：商業及工業
申請日期：2009/12/14
產品：人用藥品；藥劑；醫用香脂製劑；止痛劑。

商標構成：

MOXDUO

Marca n.º N/46 741 Classe 5.ª
Requerente: QRxPharma Limited, 1/194 Miller Street, North
Sydney NSW2060, Australia.
Nacionalidade: australiana
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2009/12/14
Produtos: medicamento para fins humanos; preparados far-
macêuticos; preparados balsâmicos para fins medicinais; analgé-
sicos.
A marca consiste em:

MOXDUO

商標編號：N/46774 類別： 29
申請人：億高食品貿易有限公司，場所：香港新界屯門海榮
路9號萬能閣3樓319-320室。

國籍：根據香港法例成立
活動：商業
申請日期：2009/12/17
產品：魚翅；海參（非活）；乾貝；貝殼類動物（非活）；
魚（非活的）；魚肚；甲殼動物（非活）；海螺乾；魚製食
品；肉；家禽；野味；肉汁；醃漬、乾製及煮熟的水果和蔬
菜；果凍；果醬；蜜餞；蛋；奶及乳製品；食用油和油脂。

Marca n.º N/46 774 Classe 29.ª
Requerente: YIELD GROWTH FOODS TRADING COM-
PANY LIMITED, Room 319-320, 3rd Floor, My Loft, 9 Hoi
Wing Road, Tuen Mun, New Territories, Hong Kong.
Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.
Actividade: comercial
Data do pedido: 2009/12/17
Produtos: barbatanas de tubarão; holotúrias (não vivas); viei-
ras secas; moluscos (não vivos); peixes (não vivos); bucho de
peixe; crustáceos (não vivos); carne de concha seca; alimentos
feitos de peixe; carne; aves; caça; extractos de carne; frutos e le-
gumes em conserva, secos e cozinhados; geleias; doces; compo-
tas; ovos; leite e produtos lácteos; óleos e gorduras comestíveis.

商標構成：

伊高

A marca consiste em:

伊高

商標編號：N/46775

類別： 31

Marca n.º N/46 775

Classe 31.^a

申請人：億高食品貿易有限公司，場所：香港新界屯門海榮路9號萬能閣3樓319-320室。

Requerente: YIELD GROWTH FOODS TRADING COMPANY LIMITED, Room 319-320, 3rd Floor, My Loft, 9 Hoi Wing Road, Tuen Mun, New Territories, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2009/12/17

Data do pedido: 2009/12/17

產品：貝殼類動物（活的）；甲殼動物；海參（活的）；活動物；貽貝（活）；活魚；種家禽；龍蝦（活）；蝦（活）；牡蠣（活）；農業、園藝、林業產品及不屬別類的穀物；牲畜；新鮮水果和蔬菜；種籽；草木及花卉；動物飼料；麥芽。

Produtos: moluscos (vivos); crustáceos; holotúrias (vivas); animais vivos; mexilhões (vivos); peixes vivos; aves para reprodução; lagostas (vivas); camarão (vivo); ostras (vivas); produtos agrícolas, hortícolas e florestais e grãos, não incluídos noutras classes; animais vivos; frutos e legumes frescos; sementes; plantas e flores naturais; alimentos para animais; malte.

商標構成：

A marca consiste em:

伊高

伊高

商標編號：N/46776

類別： 29

Marca n.º N/46 776

Classe 29.^a

申請人：億高食品貿易有限公司，場所：香港新界屯門海榮路9號萬能閣3樓319-320室。

Requerente: YIELD GROWTH FOODS TRADING COMPANY LIMITED, Room 319-320, 3rd Floor, My Loft, 9 Hoi Wing Road, Tuen Mun, New Territories, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2009/12/17

Data do pedido: 2009/12/17

產品：魚翅；海參（非活）；乾貝；貝殼類動物（非活）；魚（非活的）；魚肚；甲殼動物（非活）；海螺乾；魚製食品；肉；家禽；野味；肉汁；醃漬、乾製及煮熟的水果和蔬菜；果凍；果醬；蜜餞；蛋；奶及乳製品；食用油和油脂。

Produtos: barbatanas de tubarão; holotúrias (não vivas); vieiras secas; moluscos (não vivos); peixes (não vivos); bucho de peixe; crustáceos (não vivos); carne de concha seca; alimentos feitos de peixe; carne; aves; caça; extractos de carne; frutos e legumes em conserva, secos e cozinhados; geleias; doces; compostas; ovos; leite e produtos lácteos; óleos e gorduras comestíveis.

商標構成：

A marca consiste em:

YIKOWABI

YIKOWABI

商標編號：N/46777 類別： 31
 申請人：億高食品貿易有限公司，場所：香港新界屯門海榮路9號萬能閣3樓319-320室。

國籍：根據香港法例成立
 活動：商業
 申請日期：2009/12/17
 產品：貝殼類動物（活的）；甲殼動物；海參（活的）；活動物；貽貝（活）；活魚；種家禽；龍蝦（活）；蝦（活）；牡蠣（活）；農業、園藝、林業產品及不屬別類的穀物；牲畜；新鮮水果和蔬菜；種籽；草木及花卉；動物飼料；麥芽。

商標構成：

YIKOWABI

Marca n.º N/46 777 Classe 31.ª
 Requerente: YIELD GROWTH FOODS TRADING COMPANY LIMITED, Room 319-320, 3rd Floor, My Loft, 9 Hoi Wing Road, Tuen Mun, New Territories, Hong Kong.
 Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2009/12/17
 Produtos: moluscos (vivos); crustáceos; holotúrias (vivas); animais vivos; mexilhões (vivos); peixes vivos; aves para reprodução; lagostas (vivas); camarão (vivo); ostras (vivas); produtos agrícolas, hortícolas e florestais e grãos, não incluídos noutras classes; animais vivos; frutos e legumes frescos; sementes; plantas e flores naturais; alimentos para animais; malte.

A marca consiste em:

YIKOWABI

商標編號：N/46837 類別： 14
 申請人：ANTWERP WORLD DIAMOND CENTRE, private stichting, Hoveniersstraat 22 B-2018 Antwerpen, Belgium.

國籍：比利時
 活動：商業及工業
 申請日期：2009/12/18
 產品：寶石；鑽石；寶石飾品；珠寶首飾；貴金屬藝術品。（全屬第14類商品）

商標構成：



顏色之要求：藍色，如圖所示。

Marca n.º N/46 837 Classe 14.ª
 Requerente: ANTWERP WORLD DIAMOND CENTRE, private stichting, Hoveniersstraat 22 B-2018 Antwerpen, Belgium.

Nacionalidade: belga
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2009/12/18
 Produtos: pedras preciosas; diamantes; artigos de ornamento de pedras preciosas; joalheria e bijuteria; obras artísticas em metais preciosos (todos incluídos nos produtos da classe 14.ª).

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: azul, tal como representada na figura.

商標編號：N/46838 類別： 35
 申請人：ANTWERP WORLD DIAMOND CENTRE, private stichting, Hoveniersstraat 22 B-2018 Antwerpen, Belgium.

國籍：比利時
 活動：商業及工業
 申請日期：2009/12/18
 服務：廣告及宣傳配置之仲介服務；廣告材料之分發；宣傳品及促銷文宣之分發；於網際網路上播放廣告之斡旋；企業資訊；市場研究；市場調查；市場分析；組織及商業諮詢；經由電信網絡科技再製文件；透過網際網路諮詢，提供資料庫的商

Marca n.º N/46 838 Classe 35.ª
 Requerente: ANTWERP WORLD DIAMOND CENTRE, private stichting, Hoveniersstraat 22 B-2018 Antwerpen, Belgium.

Nacionalidade: belga
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2009/12/18
 Serviços: serviços de agenciamento de colocação de publicidade e propaganda; distribuição de materiais publicitários; distribuição de materiais de propaganda e folhetos de promoção; mediação de publicidade divulgada na internet; informações

業資料處理；撰擬與第35類及第41類所包含的服務相關的經銷權合約行政服務；鑽石之促銷；安特衛普市鎮之宣傳行銷；籌備以廣告及商業考量為目的鑽石展覽；以廣告及商業考量為目的，籌備與安特衛普市鎮有關之展覽；商業管理；商業行政；行政服務；人事及人事相關事宜之雇員及諮詢服務；臨時雇員配置；統計資料彙編；會計；舉行拍賣及公開販售；商業資訊；陳列窗佈置。（全屬第35類服務）

商標構成：



顏色之要求：藍色，如圖所示。

empresariais; estudos de mercados; pesquisa de mercados; análise de mercados; organização e consultoria comercial; documentos reproduzidos através de tecnologias de redes de telecomunicações; consultoria através da internet, processamento de informações comerciais fornecidas através de bases de dados; serviços de administração da elaboração de contratos do direito de distribuição relacionados com os serviços incluídos nas classes 35.^a e 41.^a; promoção de venda de diamantes; desenvolvimento do mercado de publicidade na cidade de Antuérpia; preparação de exposições relacionadas com diamantes para fins publicitários e considerações comerciais; organização de exposições relacionadas com a cidade de Antuérpia para fins publicitários e considerações comerciais; gestão comercial; administração comercial; serviços administrativos; serviços de empregados e consultoria do pessoal e assuntos relacionados com pessoal; colocação do pessoal temporário; compilação de informação estatística; contabilidade; realização de leilões e vendas públicas; informação comercial; decoração de montras (todos incluídos nos serviços da classe 35.^a).

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: azul, tal como representada na figura.

商標編號：N/46839

類別： 41

申請人：ANTWERP WORLD DIAMOND CENTRE, private stichting, Hoveniersstraat 22 B-2018 Antwerpen, Belgium.

國籍：比利時

活動：商業及工業

申請日期：2009/12/18

服務：教育；教學；鑽石課程、教學、講授、教育培訓；以教育為目的之鑽石活動籌備；以教育為目的與安特衛普有關之活動籌備；藏書文庫出借；書籍及雜誌之分發；書籍出版；報紙出版；雜誌出版。（全屬第41類服務）

商標構成：



顏色之要求：藍色，如圖所示。

Marca n.º N/46 839

Classe 41.^a

Requerente: ANTWERP WORLD DIAMOND CENTRE, private stichting, Hoveniersstraat 22 B-2018 Antwerpen, Belgium.

Nacionalidade: belga

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2009/12/18

Serviços: educação; instrução; cursos, instrução, oração, educação e formação de diamantes; preparação de eventos de diamantes para fins educacionais; preparação de eventos relacionados com Antuérpia para fins educacionais; aluguer de colecção de livros; distribuição de livros e revistas; publicação de livros; publicação de jornais; publicação de revistas (todos incluídos nos serviços da classe 41.^a).

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: azul, tal como representada na figura.

商標編號：N/46840 類別： 33
 申請人：Diageo Scotland Limited, Edinburgh Park, 5 Lochside Way, Edinburgh EH12 9DT, Scotland, United Kingdom.
 國籍：大不列顛
 活動：商業及工業
 申請日期：2009/12/21
 產品：酒精飲料（啤酒除外）；威士忌及以威士忌為主的酒精飲料。
 商標構成：

ROYAL LOCHNAGAR

Marca n.º N/46 840 Classe 33.ª
 Requerente: Diageo Scotland Limited, Edinburgh Park, 5 Lochside Way, Edinburgh EH12 9DT, Scotland, United Kingdom.
 Nacionalidade: britânica
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2009/12/21
 Produtos: bebidas alcoólicas (excepto cervejas); whisky e bebidas alcoólicas à base de whisky.
 A marca consiste em:

ROYAL LOCHNAGAR

商標編號：N/46841 類別： 33
 申請人：Diageo Scotland Limited, Edinburgh Park, 5 Lochside Way, Edinburgh EH12 9DT, Scotland, United Kingdom.
 國籍：大不列顛
 活動：商業及工業
 申請日期：2009/12/21
 產品：酒精飲料（啤酒除外）；威士忌及以威士忌為主的酒精飲料。
 商標構成：

CAOL ILA

Marca n.º N/46 841 Classe 33.ª
 Requerente: Diageo Scotland Limited, Edinburgh Park, 5 Lochside Way, Edinburgh EH12 9DT, Scotland, United Kingdom.
 Nacionalidade: britânica
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2009/12/21
 Produtos: bebidas alcoólicas (excepto cervejas); whisky e bebidas alcoólicas à base de whisky.
 A marca consiste em:

CAOL ILA

商標編號：N/46859 類別： 11
 申請人：廣東希恩衛浴實業有限公司，場所：中國廣東省開平市沙岡海門埠龍東7號。
 國籍：中國
 活動：工業
 申請日期：2009/12/23
 產品：水龍頭；浴室裝置；淋浴器；衛生間用手乾燥器；沖水裝置；桑拿浴設備；盥洗室（抽水馬桶）；澡盆；盥洗盆（衛生設備部件）；洗滌槽。
 商標構成：

CAE

Marca n.º N/46 859 Classe 11.ª
 Requerente: 廣東希恩衛浴實業有限公司，Sede: 中國廣東省開平市沙岡海門埠龍東7號。
 Nacionalidade: chinesa
 Actividade: industrial
 Data do pedido: 2009/12/23
 Produtos: torneiras; dispositivos de casa de banho; chuveiros; secadores de mãos para casas de banho; autoclismo; equipamentos de sauna; casas de banho (retretes com autoclismo); banheiras; lavatórios (partes de equipamentos sanitários); pias para lavagem.
 A marca consiste em:

CAE

商標編號：N/46860 類別： 34
 申請人：張貽禮，場所：澳門關閘馬路貽南大廈26樓H座。
 國籍：中國

Marca n.º N/46 860 Classe 34.ª
 Requerente: Cheong I Lai, Sede: 澳門關閘馬路貽南大廈26樓H座。
 Nacionalidade: chinesa

活動：商業及工業
申請日期：2009/12/23
產品：香煙、打火機。
商標構成：

Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2009/12/23
Produtos: cigarros, isqueiros.
A marca consiste em:



商標編號：N/46861 類別： 30
申請人：馥餘實業股份有限公司，場所：中國台灣省台北市內湖區環山路1段28巷15號1樓。
活動：商業及工業
申請日期：2009/12/23
產品：咖啡；咖啡飲料；咖啡用調味香料；菊苣（咖啡代用品）；糖。
商標構成：

Marca n.º N/46 861 Classe 30.^a
Requerente: FULL FILL INDUSTRIAL CO., LTD, 1F, n.º 15, Lane 28, Sec.1, Huan-Shan Road, Taipei, Taiwan, China.
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2009/12/23
Produtos: café; bebidas de café; especiaria para café; chicória (sucedâneo do café); açúcar.
A marca consiste em:

掛耳

掛耳

商標編號：N/46862 類別： 30
申請人：馥餘實業股份有限公司，場所：中國台灣省台北市內湖區環山路1段28巷15號1樓。
活動：商業及工業
申請日期：2009/12/23
產品：咖啡；咖啡飲料；咖啡用調味香料；菊苣（咖啡代用品）；糖。
商標構成：

Marca n.º N/46 862 Classe 30.^a
Requerente: FULL FILL INDUSTRIAL CO., LTD, 1F, n.º 15, Lane 28, Sec.1, Huan-Shan Road, Taipei, Taiwan, China.
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2009/12/23
Produtos: café; bebidas de café; especiaria para café; chicória (sucedâneo do café); açúcar.
A marca consiste em:

濾掛

濾掛

商標編號：N/46863 類別： 30
申請人：Starbucks Corporation, 2401 Utah Avenue South, Seattle, Washington 98134, United States of America.
國籍：美國
活動：商業及工業
申請日期：2009/12/23
產品：咖啡粉及咖啡豆，可可，茶（以草本為主及非以草本為主），不含酒精的咖啡、茶、可可、咖啡及特濃咖啡飲料，以咖啡為主的不含酒精飲料，以特濃咖啡為主的不含酒精飲料，以茶為主的不含酒精飲料，巧克力及香子蘭粉；添加於飲料內的醬汁；添加於飲料內的香味糖漿；爐焗產品，如牛油蛋

Marca n.º N/46 863 Classe 30.^a
Requerente: Starbucks Corporation, 2401 Utah Avenue South, Seattle, Washington 98134, United States of America.
Nacionalidade: americana
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2009/12/23
Produtos: café moído e em grão, cacau, chá (à base de ervas e sem ser à base de ervas), bebidas não alcoólicas de café, chá, cacau e expresso, bebidas não alcoólicas feitas à base de café, bebidas não alcoólicas feitas à base de café expresso, bebidas não alcoólicas feitas à base de chá, chocolate e baunilha em

糕，小蛋糕，餅乾，硬餅乾，糕點和麵包，三文治，早餐（小顆粒物），即飲咖啡，即飲茶，雪糕，冷凍糖果；巧克力，糖塊及糖果。

商標構成：

星巴克 共愛地球 星巴克 共愛地球

商標編號：N/46864

類別： 36

申請人：Starbucks Corporation, 2401 Utah Avenue South, Seattle, Washington 98134, United States of America.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2009/12/23

服務：財務及貨幣事務。

商標構成：

星巴克 共愛地球 星巴克 共愛地球

商標編號：N/46865

類別： 41

申請人：Starbucks Corporation, 2401 Utah Avenue South, Seattle, Washington 98134, United States of America.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2009/12/23

服務：教育服務。

商標構成：

星巴克 共愛地球 星巴克 共愛地球

商標編號：N/46868

類別： 18

申請人：意技創有限公司，場所：澳門友誼大馬路876號碧濤花園9樓J座。

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業

申請日期：2009/12/23

產品：手袋。

商標構成：

pó; molhos para adicionar nas bebidas; xaropes aromatizantes para adicionar nas bebidas; produtos cozidos em forno, nomeadamente queques, bolinhos, biscoitos, bolachas, pastéis e pão, sanduíches, pequeno almoço (granola), café pronto a beber, chá pronto a beber, gelado, confeitaria congelada; chocolate, bombons e confeitos.

A marca consiste em:

Marca n.º N/46 864

Classe 36.ª

Requerente: Starbucks Corporation, 2401 Utah Avenue South, Seattle, Washington 98134, United States of America.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2009/12/23

Serviços: assuntos financeiros e monetários.

A marca consiste em:

Marca n.º N/46 865

Classe 41.ª

Requerente: Starbucks Corporation, 2401 Utah Avenue South, Seattle, Washington 98134, United States of America.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2009/12/23

Serviços: serviços educacionais.

A marca consiste em:

Marca n.º N/46 868

Classe 18.ª

Requerente: 意技創有限公司，Sede: 澳門友誼大馬路876號碧濤花園9樓J座。

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial

Data do pedido: 2009/12/23

Produtos: malas de mão.

A marca consiste em:

CaraCara

CaraCara

商標編號：N/46869 類別： 25
 申請人：意技創有限公司，場所：澳門友誼大馬路876號碧濤花園9樓J座。
 國籍：根據澳門法例成立
 活動：商業
 申請日期：2009/12/23
 產品：鞋。
 商標構成：

Marca n.º N/46 869 Classe 25.^a
 Requerente: 意技創有限公司，Sede: 澳門友誼大馬路876號碧濤花園9樓J座。
 Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2009/12/23
 Produtos: calçado.
 A marca consiste em:

商標編號：N/46870 類別： 18
 申請人：意技創有限公司，場所：澳門友誼大馬路876號碧濤花園9樓J座。
 國籍：根據澳門法例成立
 活動：商業
 申請日期：2009/12/23
 產品：手袋。
 商標構成：

Marca n.º N/46 870 Classe 18.^a
 Requerente: 意技創有限公司，Sede: 澳門友誼大馬路876號碧濤花園9樓J座。
 Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2009/12/23
 Produtos: malas de mão.
 A marca consiste em:

商標編號：N/46871 類別： 25
 申請人：意技創有限公司，場所：澳門友誼大馬路876號碧濤花園9樓J座。
 國籍：根據澳門法例成立
 活動：商業
 申請日期：2009/12/23
 產品：鞋。
 商標構成：

Marca n.º N/46 871 Classe 25.^a
 Requerente: 意技創有限公司，Sede: 澳門友誼大馬路876號碧濤花園9樓J座。
 Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2009/12/23
 Produtos: calçado.
 A marca consiste em:

商標編號：N/46872 類別： 36
 申請人：Renaissance Hotel Holdings, Inc., 10400 Fernwood Road, Bethesda, Maryland 20817, U.S.A.
 國籍：美國
 活動：商業及工業
 申請日期：2009/12/23
 服務：不動產服務，如分層單位及公寓的營運、報價、租賃、管理、操作、出租、推銷及經紀；不動產財務。

Marca n.º N/46 872 Classe 36.^a
 Requerente: Renaissance Hotel Holdings, Inc., 10400 Fernwood Road, Bethesda, Maryland 20817, U.S.A.
 Nacionalidade: americana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2009/12/23
 Serviços: serviços imobiliários, nomeadamente exploração, cotação, locação, gestão, operação, aluguer, promoção e corretagem de apartamentos e condomínios; financiamento imobiliário.

商標構成：

R

優先權日期：2009/07/14；優先權國家/地區：美國；優先權
編號：77/780,860。

A marca consiste em:

R

Data de prioridade: 2009/07/14; País/Território de prioridade:
Estados Unidos da América; n.º de prioridade: 77/780,860.

商標編號：N/46873

類別： 43

Marca n.º N/46 873

Classe 43.^a

申請人：Renaissance Hotel Holdings, Inc., 10400 Fernwood
Road, Bethesda, Maryland 20817, U.S.A.

Requerente: Renaissance Hotel Holdings, Inc., 10400 Fernwood
Road, Bethesda, Maryland 20817, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2009/12/23

Data do pedido: 2009/12/23

服務：酒店服務，餐廳，提供餐食，酒吧及小吃開胃品店服
務；臨時渡假酒店服務；為會議、討論會及展覽會提供一般用
途的設施；為宴會及特別場合的社交事宜提供設施；及為他人
預訂酒店住宿的服務。

Serviços: serviços de hotel, restaurante, fornecimento de refeições, bar e serviços de salas para aperitivos; serviços de pousada temporária; fornecimento para fins gerais de instalações para reuniões, conferências e exposições; fornecimento de instalações para ocasiões especiais para banquetes e eventos sociais; e serviços de reserva para acomodações em hotéis para terceiros.

商標構成：

A marca consiste em:

R

R

優先權日期：2009/07/14；優先權國家/地區：美國；優先權
編號：77/780,847。

Data de prioridade: 2009/07/14; País/Território de prioridade:
Estados Unidos da América; n.º de prioridade: 77/780,847.

商標編號：N/46874

類別： 28

Marca n.º N/46 874

Classe 28.^a

申請人：STARGAMES CORPORATION PTY LTD, 1
Sheridan Close, Milperra NSW 2214, Australia.

Requerente: STARGAMES CORPORATION PTY LTD, 1
Sheridan Close, Milperra NSW 2214, Australia.

國籍：澳大利亞

Nacionalidade: australiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2009/12/23

Data do pedido: 2009/12/23

產品：帶視像支援的多用途互動遊戲者的遊戲機。

Produtos: máquinas de jogo de jogador interactivo múltiplo
com suporte de vídeo.

商標構成：

A marca consiste em:

GRAND BACCARAT

GRAND BACCARAT

商標編號：N/46875 類別： 28
 申請人：STARGAMES CORPORATION PTY LTD, 1
 Sheridan Close, Milperra NSW 2214, Australia.

國籍：澳大利亞

活動：商業及工業

申請日期：2009/12/23

產品：帶視像支援的多用途互動遊戲者的遊戲機。

商標構成：



Marca n.º N/46 875 Classe 28.^a
 Requerente: STARGAMES CORPORATION PTY LTD, 1
 Sheridan Close, Milperra NSW 2214, Australia.

Nacionalidade: australiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2009/12/23

Produtos: máquinas de jogo de jogador interactivo múltiplo
 com suporte de vídeo.

A marca consiste em:



商標編號：N/46877 類別： 3
 申請人：上海家化聯合股份有限公司，場所：中國上海市保
 定路527號。

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2009/12/23

產品：香皂；洗面奶；洗髮液；浴液；護髮素；精油；美
 容面膜；指甲油；眉毛化妝品；化妝品；香水；花露水；防曬
 劑；皮膚增白霜；去斑霜；胭脂；眼影膏；芬芳袋（乾花瓣與
 香料的混合物）。

商標構成：

VIVE
 雙妹

Marca n.º N/46 877 Classe 3.^a
 Requerente: SHANGHAI JAHWA UNITED CO., LTD., 527
 Bao Ding Road, Shanghai, People's Republic of China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2009/12/23

Produtos: sabonetes; leite para limpeza da cara; champôs;
 loções para banho; condicionadores para o cabelo; óleos essen-
 ciais; máscaras de beleza; vernizes para unhas; cosméticos para
 as sobrancelhas; cosméticos; perfume; água-de-colónia; protec-
 tores solares; creme branqueador para a pele; creme para tirar
 manchas; rouge; sombra para os olhos em creme; sacos aromáti-
 cos (misturas de pétalas secas e perfumaria).

A marca consiste em:

VIVE
 雙妹

商標編號：N/46878 類別： 3
 申請人：上海家化聯合股份有限公司，場所：中國上海市保
 定路527號。

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2009/12/23

產品：香皂；洗面奶；洗髮液；浴液；護髮素；精油；美
 容面膜；指甲油；眉毛化妝品；化妝品；香水；花露水；防曬

Marca n.º N/46 878 Classe 3.^a
 Requerente: SHANGHAI JAHWA UNITED CO., LTD., 527
 Bao Ding Road, Shanghai, People's Republic of China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2009/12/23

Produtos: sabonetes; leite para limpeza de cara; champôs;
 loções para banho; condicionadores para o cabelo; óleos essen-
 ciais; máscaras de beleza; vernizes para unhas; cosméticos para
 as sobrancelhas; cosméticos; perfume; água-de-colónia; protec-
 tores solares; creme branqueador para a pele; creme para tirar

劑；皮膚增白霜；去斑霜；胭脂；眼影膏；芬芳袋（乾花瓣與香料的混合物）。

商標構成：



manchas; rouge; sombra para os olhos em creme; sacos aromáticos (misturas de pétalas secas e perfumaria).

A marca consiste em:



商標編號：N/46879

類別： 3

申請人：上海家化聯合股份有限公司，場所：中國上海市保定路527號。

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2009/12/23

產品：香皂；洗面奶；洗髮液；浴液；護髮素；香精油；美容面膜；指甲油；眉毛化妝品；化妝品；香水；花露水；防曬劑；皮膚增白霜；去斑霜；胭脂；眼影膏；芬芳袋（乾花瓣與香料的混合物）。

商標構成：



Marca n.º N/46 879

Classe 3.ª

Requerente: SHANGHAI JAHWA UNITED CO., LTD., 527 Bao Ding Road, Shanghai, People's Republic of China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2009/12/23

Produtos: sabonetes; leite para limpeza de cara; champôs; loções para banho; condicionadores para o cabelo; óleos essenciais; máscaras de beleza; vernizes para unhas; cosméticos para as sobrancelhas; cosméticos; perfume; água-de-colónia; protectores solares; creme branqueador para a pele; creme para tirar manchas; rouge; sombra para os olhos em creme; sacos aromáticos (misturas de pétalas secas e perfumaria).

A marca consiste em:



商標編號：N/46880

類別： 3

申請人：陳秋，場所：中國浙江省瑞安市汀田鎮宣前村。

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2009/12/23

產品：香皂；香精油；化妝品；護膚用化妝劑；護膚品；香；香水；香料；化妝劑；化妝品清洗劑。

商標構成：

Marca n.º N/46 880

Classe 3.ª

Requerente: CHEN, QIU, Xuanqian Village, Tingtian Town, Ruian City, Zhejiang Province, People's Republic of China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2009/12/23

Produtos: sabonetes; óleos essenciais; cosméticos; preparações cosméticas para cuidados da pele; produtos para os cuidados da pele; incenso; perfumes; perfumaria; preparações cosméticas; preparações de lavagem para fins cosméticos.

A marca consiste em:

Gussaci

Gussaci

商標編號：N/46881

類別： 25

Marca n.º N/46 881

Classe 25.^a

申請人：陳秋，場所：中國浙江省瑞安市汀田鎮宣前村。

Requerente: CHEN, QIU, Xuanqian Village, Tingtian Town, Ruian City, Zhejiang Province, People's Republic of China.

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2009/12/23

Data do pedido: 2009/12/23

產品：服裝；鞋；帽；襪子；領帶；圍巾。

Produtos: vestuário; calçado; chapelaria; meias; gravatas; cachecóis.

商標構成：

A marca consiste em:

Gussaci

Gussaci

商標編號：N/46882

類別： 14

Marca n.º N/46 882

Classe 14.^a

申請人：陳秋，場所：中國浙江省瑞安市汀田鎮宣前村。

Requerente: CHEN, QIU, Xuanqian Village, Tingtian Town, Ruian City, Zhejiang Province, People's Republic of China.

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2009/12/23

Data do pedido: 2009/12/23

產品：未加工或半加工貴重金屬；小飾物（珠寶）；珠寶（首飾）；錶；測時儀器。

Produtos: metais preciosos não trabalhados ou semitrabalhados; artigos pequenos de ornamento (joalheria); joalheria (bijuteria); relógio de pulso; instrumentos cronométricos.

商標構成：

A marca consiste em:

Gussaci

Gussaci

商標編號：N/46883

類別： 43

Marca n.º N/46 883

Classe 43.^a

申請人：Tasty Corporation Limited, Flat D, 20/F, Yiko Industrial Building, 10 Ka Yip Street, Chai Wan, Hong Kong.

Requerente: Tasty Corporation Limited, Flat D, 20/F, Yiko Industrial Building, 10 Ka Yip Street, Chai Wan, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2009/12/23

Data do pedido: 2009/12/23

服務：提供食用麵食、食用米粉、熟的小蛋糕、所有種類的粥、所有種類的飯、牛胸肉湯或清湯、所有種類的肉丸、魚蛋和墨魚丸、點心、餛飩、中式菜餚、傳統中式餡餅、飲料及甜品的餐廳服務，提供食物及飲料，為他人提供及準備外賣餐食；餐廳、咖啡館、食堂及備辦宴席的服務；自助餐廳、小吃店及雞尾酒會的服務，全屬第43類。

Serviços: serviços de restaurante para provisão de massas alimentares, massas alimentares de arroz, bolinhos cozidos, todos os tipos de congee, todos os tipos de arroz, peito de carne de vaca em consommé ou caldo, todos os tipos de almôndegas de carne, almôndegas de peixe e almôndegas de choco, dim sum, wonton, pratos de cozinha chinesa, pastéis tradicionais chineses, bebidas e sobremesas, provisão de alimentos e bebidas, provisão e preparação de refeições para «takeaway» para outros; serviços de restaurante, café, cantina e de «catering»; serviços de restaurante de «self-service», «snack bar» e de salões de «cocktail», tudo incluído na classe 43.^a

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/46884 類別： 9
 申請人：HTC CORPORATION, N.º 23, Xinghua Road, Taoyuan City, Taoyuan County 330, Taiwan, China.
 活動：商業及工業
 申請日期：2009/12/23
 產品：電腦軟體；使用於行動電話機之軟體；電腦硬體；電腦韌體；行動電話；智慧型電話；個人數位助理器。

Marca n.º N/46 884 Classe 9.ª
 Requerente: HTC CORPORATION, N.º 23, Xinghua Road, Taoyuan City, Taoyuan County 330, Taiwan, China.
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2009/12/23
 Produtos: software de computador; software de computador para telefones móveis; hardware de computador; firmware de computador; telefones móveis; telefones inteligentes; assistentes digitais pessoais.

商標構成：

HTC SENSE

A marca consiste em:

HTC SENSE

優先權日期：2009/06/25；優先權國家/地區：中國台灣；優先權編號：098027152。

Data de prioridade: 2009/06/25; País/Território de prioridade: Taiwan, China; n.º de prioridade: 098027152.

商標編號：N/46895 類別： 43
 申請人：麗濠國際有限公司，場所：澳門南灣大馬路619號時代商業中心8樓K座。
 國籍：根據澳門法例成立
 活動：商業及工業
 申請日期：2009/12/23
 服務：提供食品、飲料及餐食服務，預備食品、飲料、餐食及冷飲，咖啡店服務，咖啡廳服務，小吃店服務，外賣服務。

Marca n.º N/46 895 Classe 43.ª
 Requerente: RELINK INTERNACIONAL LIMITADA, Sede: 澳門南灣大馬路619號時代商業中心8樓K座。
 Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2009/12/23
 Serviços: serviços para fornecer comida, bebida e refeições; preparação de comida, bebida, refeições e refrescos, serviços de café, serviços de cafetaria, serviços de snack bar, serviços de takeaway.

商標構成：

A marca consiste em:

商標編號：N/46896 類別： 32
 申請人：三洋藥品工業股份有限公司，場所：中國台灣高雄市苓雅區中正二路175號23樓之1、2、3。
 活動：商業及工業
 申請日期：2009/12/23
 產品：啤酒、麥酒、生啤酒、薑汁啤酒、黑啤酒、淡啤酒、麥芽啤酒、不含酒精的飲料、黑麥汁、汽水、果汁、碳酸飲

Marca n.º N/46 896 Classe 32.ª
 Requerente: 三洋藥品工業股份有限公司，Sede: 中國台灣高雄市苓雅區中正二路175號23樓之1、2、3。
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2009/12/23
 Produtos: cerveja, «ales», cerveja fresca, cerveja de gengibre, cerveja preta, cerveja fraca, cerveja de malte, bebidas não alco-

料、非碳酸飲料、水（飲料）、青草植物茶、植物萃取飲料、加味水、添加愛玉凍之非碳酸飲料、運動飲料、奶茶、檸檬茶、椰奶飲料。

商標構成：



ólicas, sumo de centeio, gasosas, sumos de frutas, bebidas carbonatadas, bebidas não carbonatadas, águas (bebidas), chá de plantas e ervas, bebidas de extracto de plantas, água com sabor, bebidas não carbonatadas adicionadas com pudim de «ficus awkeotsang», bebidas de desporto, chá com leite, chá com limão, bebidas de leite de coco.

A marca consiste em:



商標編號：N/46897

類別： 19

Marca n.º N/46 897

Classe 19.^a

申請人：山東山水水泥集團有限公司，場所：中國山東省濟南市長清區崗山鎮山水工業園。

Requerente: Shandong Shanshui Cement Group Co., Ltd., Sunnsy Industrial Park, Gushan Town, Changqing District, Jinan City, Shandong Province, China.

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2009/12/23

Data do pedido: 2009/12/23

產品：水泥。

Produtos: cimento.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/46898

類別： 19

Marca n.º N/46 898

Classe 19.^a

申請人：山東山水水泥集團有限公司，場所：中國山東省濟南市長清區崗山鎮山水工業園。

Requerente: Shandong Shanshui Cement Group Co., Ltd., Sunnsy Industrial Park, Gushan Town, Changqing District, Jinan City, Shandong Province, China.

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2009/12/23

Data do pedido: 2009/12/23

產品：水泥。

Produtos: cimento.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/46899

類別： 33

Marca n.º N/46 899

Classe 33.^a

申請人：E. REMY MARTIN & C°, 20 rue de la Société Vinicole, 16100 Cognac, France.

Requerente: E. REMY MARTIN & C°, 20 rue de la Société Vinicole, 16100 Cognac, France.

國籍：法國
 活動：商業及工業
 申請日期：2009/12/28
 產品：酒精飲料（啤酒除外）。
 商標構成：



描述：：一個帶有前、後、上、下四面金屬薄片以鍍銀金屬製成的瓶子容器，而其右邊及左邊則以黑色皮革製成。

Nacionalidade: francesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2009/12/28
 Produtos: bebidas alcoólicas (com excepção de cervejas).
 A marca consiste em:



Descrição: um recipiente de garrafa feito em metal prateado com quatro lâminas metálicas na parte frontal, nas partes traseira e superior e inferior e de couro preto nos lados direito e esquerdo.

商標編號：N/46902 類別： 18
 申請人：ILC Trademark Corporation, Tropic Isle Bldg., P.O. Box 3443, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬維爾京斯島
 活動：商業及工業
 申請日期：2009/12/28
 產品：皮革及人造皮革，及不屬別類的皮革及人造皮革製品；動物皮，毛皮；衣箱及旅行袋；雨傘，陽傘及手杖；鞭，馬具及鞍具；袋；露營者、登山運動員用袋及購物袋；背包；沙灘袋；手提箱；錢袋；零錢包；腰帶；登山拐杖；全屬第18類。

商標構成：



Marca n.º N/46 902 Classe 18.ª
 Requerente: ILC Trademark Corporation, Tropic Isle Bldg., P.O. Box 3443, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2009/12/28
 Produtos: couro e imitações de couro e produtos nestas matérias e não incluídos noutras classes; peles de animais, couros; baús e sacos de viagem; chapéus-de-chuva, chapéus-de-sol e bengalas; chicotes, arreios e selaria; sacos; sacos para campistas, alpinistas e sacos para compras; mochilas; sacos de praia; malas de mão; bolsas; porta-moedas; cintos; bastões de montanhismo; tudo incluído na classe 18.ª

A marca consiste em:



商標編號：N/46903 類別： 25
 申請人：ILC Trademark Corporation, Tropic Isle Bldg., P.O. Box 3443, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬維爾京斯島
 活動：商業及工業
 申請日期：2009/12/28
 產品：服裝；鞋；帽；全屬第25類。

Marca n.º N/46 903 Classe 25.ª
 Requerente: ILC Trademark Corporation, Tropic Isle Bldg., P.O. Box 3443, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2009/12/28
 Produtos: vestuário; calçado; chapelaria; tudo incluído na classe 25.ª

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/46904

類別： 28

Marca n.º N/46 904

Classe 28.^a

申請人：ILC Trademark Corporation, Tropic Isle Bldg., P.O. Box 3443, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Requerente: ILC Trademark Corporation, Tropic Isle Bldg., P.O. Box 3443, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬維爾京斯島

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2009/12/28

Data do pedido: 2009/12/28

產品：娛樂品及玩具；不屬別類的體育及運動用品；聖誕樹用裝飾品；洋娃娃；活動洋娃娃；電子靶；適用於外部屏幕或顯示器除外的遊戲；拼圖；玩耍用球；雪球（玩具）；雪鞋；滑板；全屬第28類。

Produtos: jogos e brinquedos; artigos de ginástica e desporto não incluídos noutras classes; decorações para árvores de Natal; bonecas; bonecos articulados; alvos electrónicos; jogos excepto os adaptados para uso com um ecrã ou monitor externo; puzzles; bolas de jogar; globos de neve (brinquedo); «snowshoes»; esquis aquáticos; tudo incluído na classe 28.^a

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/46905

類別： 35

Marca n.º N/46 905

Classe 35.^a

申請人：PBC International, Inc., One Penn Plaza, New York, New York 10119, U.S.A.

Requerente: PBC International, Inc., One Penn Plaza, New York, New York 10119, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2009/12/28

Data do pedido: 2009/12/28

服務：貿易諮詢服務。

Serviços: serviços de consultadoria de negócios.

商標構成：

A marca consiste em:



優先權日期：2009/06/24；優先權國家/地區：美國；優先權編號：77/767,362。

Data de prioridade: 2009/06/24; País/Território de prioridade: Estados Unidos da América; n.º de prioridade: 77/767,362.

商標編號：N/46906 類別： 37
 申請人：PBC International, Inc., One Penn Plaza, New York, New York 10119, U.S.A.
 國籍：美國
 活動：商業及工業
 申請日期：2009/12/28
 服務：大型建築服務，如關於建築的諮詢，建築管理，建築計劃，建築監督，及樓宇的保養及修理。

商標構成：



優先權日期：2009/06/24；優先權國家/地區：美國；優先權編號：77/767,362。

Marca n.º N/46 906 Classe 37.ª
 Requerente: PBC International, Inc., One Penn Plaza, New York, New York 10119, U.S.A.
 Nacionalidade: americana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2009/12/28
 Serviços: serviços de grandes construções, nomeadamente consultadoria sobre construções, gestão de construções, planeamento de construções, supervisão de construções e manutenção e reparação de edifícios.
 A marca consiste em:



Data de prioridade: 2009/06/24; País/Território de prioridade: Estados Unidos da América; n.º de prioridade: 77/767,362.

商標編號：N/46907 類別： 42
 申請人：PBC International, Inc., One Penn Plaza, New York, New York 10119, U.S.A.
 國籍：美國
 活動：商業及工業
 申請日期：2009/12/28
 服務：於工程及建築學範疇的諮詢，及城市設計和規劃服務。
 商標構成：



優先權日期：2009/06/24；優先權國家/地區：美國；優先權編號：77/767,362。

Marca n.º N/46 907 Classe 42.ª
 Requerente: PBC International, Inc., One Penn Plaza, New York, New York 10119, U.S.A.
 Nacionalidade: americana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2009/12/28
 Serviços: consultadoria nas áreas da engenharia e da arquitetura e serviços de «design» e planeamento urbanístico.
 A marca consiste em:



Data de prioridade: 2009/06/24; País/Território de prioridade: Estados Unidos da América; n.º de prioridade: 77/767,362.

商標編號：N/46908 類別： 34
 申請人：張貽禮，場所：澳門關閘馬路貽南大廈26樓H座。
 國籍：中國
 活動：商業及工業
 申請日期：2009/12/28
 產品：香煙、打火機。

Marca n.º N/46 908 Classe 34.ª
 Requerente: Cheong I Lai, Sede: 澳門關閘馬路貽南大廈26樓H座。
 Nacionalidade: chinesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2009/12/28
 Produtos: cigarros, isqueiros.

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/46909

類別： 25

Marca n.º N/46 909

Classe 25.^a

申請人：林佩芬，場所：澳門羅白沙街昌明花園明星閣十樓F座。

Requerente: Lam Pui Fan, Sede: 澳門羅白沙街昌明花園明星閣十樓F座。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2009/12/28

Data do pedido: 2009/12/28

產品：手套，鞋，帽，衣服，襪，服裝。

Produtos: luvas, calçado, chapelaria, roupa, meias, vestuário.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色之要求：黑底白字。

Reivindicação de cores: fundo é preto e as letras são brancas.

商標編號：N/46910

類別： 35

Marca n.º N/46 910

Classe 35.^a

申請人：Lionbridge Technologies, Inc., Suite 2300, 1050 Winter Street, Waltham, Massachusetts 02451, U.S.A.

Requerente: Lionbridge Technologies, Inc., Suite 2300, 1050 Winter Street, Waltham, Massachusetts 02451, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2009/12/28

Data do pedido: 2009/12/28

服務：貿易服務，如提供為多語言工作及服務的購買者和出售者用的在線市場，如翻譯、產品定位、傳譯及抄寫服務，及於全球電腦網絡提供多語言服務範疇的工具、技術及/或服務；透過全球電腦網絡中網站宣傳他人產品及服務；提供貿易資訊，如透過在線市場為在線市場使用者提供評估及向曾進行互動的方面提供服務用的一在線雙邊系統；發單；提供工具及生產力技術；透過在線市場向曾進行互動的方面提供反饋，屬第35類。

Serviços: serviços de negócios, nomeadamente provisão de um mercado on-line para compradores e vendedores de trabalhos e serviços multilinguísticos nomeadamente serviços de tradução, de localização de produtos, de interpretação e de transcrição, e a provisão de instrumentos, tecnologia e/ou serviços na área de serviços multilinguísticos numa rede informática global; publicitar os produtos e os serviços de terceiros através de um website numa rede informática global; providenciar informações de negócios, nomeadamente providenciar um sistema bilateral on-line para utilizadores de um mercado on-line para avaliar e providenciar serviços às partes com que tenham interagido através do mercado on-line; facturação; oferta de instrumentos e de tecnologias de produtividade; oferta de «feedback» referente às partes com quem tenham interagido através do mercado on-line, na classe 35.^a

商標構成：

GGEOWORKKZ

優先權日期：2009/10/08；優先權國家/地區：美國；優先權
編號：77/844,328。

A marca consiste em:

GGEOWORKKZ

Data de prioridade: 2009/10/08; País/Território de prioridade:
Estados Unidos da América; n.º de prioridade: 77/844,328.

商標編號：N/46911

類別： 36

Marca n.º N/46 911

Classe 36.^a

申請人：Lionbridge Technologies, Inc., Suite 2300, 1050
Winter Street, Waltham, Massachusetts 02451, U.S.A.

Requerente: Lionbridge Technologies, Inc., Suite 2300, 1050
Winter Street, Waltham, Massachusetts 02451, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2009/12/28

Data do pedido: 2009/12/28

服務：提供帳戶的追蹤及付款服務，屬第36類。

Serviços: provisão de serviços de «tracking» e de pagamento
de contas, na classe 36.^a

商標構成：

A marca consiste em:

GGEOWORKKZ**GGEOWORKKZ**

優先權日期：2009/10/08；優先權國家/地區：美國；優先權
編號：77/844,328。

Data de prioridade: 2009/10/08; País/Território de prioridade:
Estados Unidos da América; n.º de prioridade: 77/844,328.

商標編號：N/46912

類別： 38

Marca n.º N/46 912

Classe 38.^a

申請人：Lionbridge Technologies, Inc., Suite 2300, 1050
Winter Street, Waltham, Massachusetts 02451, U.S.A.

Requerente: Lionbridge Technologies, Inc., Suite 2300, 1050
Winter Street, Waltham, Massachusetts 02451, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2009/12/28

Data do pedido: 2009/12/28

服務：電訊服務，如提供在線談話、在線張貼板及帶有多語
言貿易範疇的一般興趣主題及提供專業服務的在線信息張貼
板；自一全球電腦網絡網站提供讓專業服務購買者和出售者可
在任何地方就多語言貿易方案進行協商及合作的在線會議服
務，屬第38類。

Serviços: serviços de telecomunicações, nomeadamente pro-
visão de conversas on-line, painéis de afixação on-line e painéis
de afixação de mensagens on-line com temas de interesse geral
na área de negócios multilinguísticos e na prestação de serviços
profissionais; serviços de conferência em rede providenciados
num website numa rede informática global permitindo aos
compradores e vendedores de serviços profissionais negociarem
e colaborarem em projectos de negócios multilinguísticos a partir
de qualquer local, na classe 38.^a

商標構成：

A marca consiste em:

GGEOWORKKZ**GGEOWORKKZ**

優先權日期：2009/10/08；優先權國家/地區：美國；優先權
編號：77/844,328。

Data de prioridade: 2009/10/08; País/Território de prioridade:
Estados Unidos da América; n.º de prioridade: 77/844,328.

商標編號：N/46913

類別： 42

申請人：Lionbridge Technologies, Inc., Suite 2300, 1050 Winter Street, Waltham, Massachusetts 02451, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2009/12/28

服務：電腦服務，如數碼內容保護；為他人主持電腦網站；提供用於界定計劃範圍，路線及履行專業服務方案，及進行及管理內容翻譯，及識別，來源，與有關協商及合作，評估及提供關於多語言專業服務方案出售者反饋的在線的不可下載軟件的臨時使用；電腦服務，如為他人提供通訊的便利及協調，及實時傳送及異步的人際合作及資訊分享用的可下載軟件；電腦服務，如透過電腦網絡為他人提供多媒體、多方實時傳送及異步通訊提供用的可下載軟件，屬第42類。

商標構成：



優先權日期：2009/10/08；優先權國家/地區：美國；優先權編號：77/844,328。

Marca n.º N/46 913

Classe 42.^a

Requerente: Lionbridge Technologies, Inc., Suite 2300, 1050 Winter Street, Waltham, Massachusetts 02451, U.S.A.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2009/12/28

Serviços: serviços de computador, nomeadamente protecção de conteúdo digital; hospedagem de websites para terceiros; provisão de uso temporário de software não descarregável on-line que é usado para definir o alcance do programa, trajecto, e cumprimento de projectos de serviços profissionais e executar e gerir a tradução do conteúdo, e identificar, «source», negociar e colaborar com, avaliar e providenciar «feedback» sobre os vendedores de projectos de serviços profissionais multilinguísticos; serviços de computador, nomeadamente providenciar software descarregável de computador para terceiros para facilitar e coordenar comunicações e colaborações interpessoais em tempo real e assíncronas e para compartilhar informações; serviços de computador, nomeadamente provisão de software descarregável de computador para terceiros para providenciar comunicações multimédia, «multiparty» em tempo real e assíncrono através de redes de computador, na classe 42.^a

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2009/10/08; País/Território de prioridade: Estados Unidos da América; n.º de prioridade: 77/844,328.

商標編號：N/46914

類別： 35

申請人：Lionbridge Technologies, Inc., Suite 2300, 1050 Winter Street, Waltham, Massachusetts 02451, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2009/12/28

服務：貿易服務，如提供為多語言工作及服務的購買者和出售者用的在線市場，如翻譯、產品定位、傳譯及抄寫服務，及於全球電腦網絡提供多語言服務範疇的工具、技術及/或服務；透過全球電腦網絡中網站宣傳他人產品及服務；提供貿易資

Marca n.º N/46 914

Classe 35.^a

Requerente: Lionbridge Technologies, Inc., Suite 2300, 1050 Winter Street, Waltham, Massachusetts 02451, U.S.A.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2009/12/28

Serviços: serviços de negócios, nomeadamente provisão de um mercado on-line para compradores e vendedores de trabalhos e serviços multilinguísticos nomeadamente serviços de tradução, de localização de produtos, de interpretação e de transcrição e a provisão de instrumentos, tecnologia e/ou serviços na área de serviços multilinguísticos numa rede informática global; publicar os produtos e os serviços de terceiros através de um website numa rede informática global; providenciar informações de negócios, nomeadamente providenciar um sistema bilateral on-line para utilizadores de um mercado on-line para avaliar e providenciar serviços às partes com que tenham interagido atra-

訊，如透過在線市場為在線市場使用者提供評估及向曾進行互動的方面提供服務用的一在線雙邊系統；發單；提供工具及生產力技術；透過在線市場向曾進行互動的方面提供反饋，屬第 35 類。

商標構成：



優先權日期：2009/10/09；優先權國家/地區：美國；優先權編號：77/845,232。

vés do mercado on-line; facturação; oferta de instrumentos e de tecnologias de produtividade; oferta de «feedback» referente às partes com quem tenham interagido através do mercado on-line, na classe 35.^a

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2009/10/09; País/Território de prioridade: Estados Unidos da América; n.º de prioridade: 77/845,232.

商標編號：N/46915

類別： 36

申請人：Lionbridge Technologies, Inc., Suite 2300, 1050 Winter Street, Waltham, Massachusetts 02451, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2009/12/28

服務：提供帳戶的追蹤及付款服務，屬第36類。

商標構成：



優先權日期：2009/10/09；優先權國家/地區：美國；優先權編號：77/845,232。

Marca n.º N/46 915

Classe 36.^a

Requerente: Lionbridge Technologies, Inc., Suite 2300, 1050 Winter Street, Waltham, Massachusetts 02451, U.S.A.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2009/12/28

Serviços: provisão de serviços de «tracking» e de pagamento de contas, na classe 36.^a

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2009/10/09; País/Território de prioridade: Estados Unidos da América; n.º de prioridade: 77/845,232.

商標編號：N/46916

類別： 38

申請人：Lionbridge Technologies, Inc., Suite 2300, 1050 Winter Street, Waltham, Massachusetts 02451, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2009/12/28

服務：電訊服務，如提供在線談話、在線張貼板及帶有多語言貿易範疇的一般興趣主題及提供專業服務的在線信息張貼板；自一全球電腦網絡網站提供讓專業服務購買者和出售者可在任何地方就多語言貿易方案進行協商及合作的在線會議服務，屬第38類。

Marca n.º N/46 916

Classe 38.^a

Requerente: Lionbridge Technologies, Inc., Suite 2300, 1050 Winter Street, Waltham, Massachusetts 02451, U.S.A.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2009/12/28

Serviços: serviços de telecomunicações, nomeadamente provisão de conversas on-line, painéis de afixação on-line e painéis de afixação de mensagens on-line com temas de interesse geral na área de negócios multilinguísticos e na prestação de serviços profissionais; serviços de conferência em rede providenciados num website numa rede informática global permitindo aos compradores e vendedores de serviços profissionais negociarem e colaborarem em projectos de negócios multilinguísticos a partir de qualquer local, na classe 38.^a

商標構成：



優先權日期：2009/10/09；優先權國家/地區：美國；優先權編號：77/845,232。

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2009/10/09; País/Território de prioridade: Estados Unidos da América; n.º de prioridade: 77/845,232.

商標編號：N/46917

類別： 42

申請人：Lionbridge Technologies, Inc., Suite 2300, 1050 Winter Street, Waltham, Massachusetts 02451, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2009/12/28

服務：電腦服務，如數碼內容保護；為他人主持電腦網站；提供用於界定計劃範圍，路線及履行專業服務方案，及進行及管理內容翻譯，及識別，來源，與有關協商及合作，評估及提供關於多語言專業服務方案出售者反饋的在線的不可下載軟件的臨時使用；電腦服務，如為他人提供通訊的便利及協調，及實時傳送及異步的人際合作及資訊分享用的可下載軟件；電腦服務，如透過電腦網絡為他人提供多媒體、多方實時傳送及異步通訊提供用的可下載軟件，屬第42類。

商標構成：



優先權日期：2009/10/09；優先權國家/地區：美國；優先權編號：77/845,232。

Marca n.º N/46 917

Classe 42.^a

Requerente: Lionbridge Technologies, Inc., Suite 2300, 1050 Winter Street, Waltham, Massachusetts 02451, U.S.A.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2009/12/28

Serviços: serviços de computador, nomeadamente protecção de conteúdo digital; hospedagem de websites para terceiros; provisão de uso temporário de software não descarregável on-line que é usado para definir o alcance do programa, trajecto e cumprimento de projectos de serviços profissionais e executar e gerir a tradução do conteúdo, e identificar, «source», negociar e colaborar com, avaliar e providenciar «feedback» sobre os vendedores de projectos de serviços profissionais multilinguísticos; serviços de computador, nomeadamente providenciar software descarregável de computador para terceiros para facilitar e coordenar comunicações e colaborações interpessoais em tempo real e assíncronas e para partilhar informações; serviços de computador, nomeadamente provisão de software descarregável de computador para terceiros para providenciar comunicações multimédia, «multiparty» em tempo real e assíncrono através de redes de computador, na classe 42.^a

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2009/10/09; País/Território de prioridade: Estados Unidos da América; n.º de prioridade: 77/845,232.

商標編號：N/46918

類別： 35

申請人：Lionbridge Technologies, Inc., Suite 2300, 1050 Winter Street, Waltham, Massachusetts 02451, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2009/12/28

Marca n.º N/46 918

Classe 35.^a

Requerente: Lionbridge Technologies, Inc., Suite 2300, 1050 Winter Street, Waltham, Massachusetts 02451, U.S.A.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2009/12/28

服務：貿易服務，如提供為多語言工作及服務的購買者和出售者用的在線市場，如翻譯、產品定位、傳譯及抄寫服務，及於全球電腦網絡提供多語言服務範疇的工具、技術及/或服務；透過全球電腦網絡中網站宣傳他人產品及服務；提供貿易資訊，如透過在線市場為在線市場使用者提供評估及向曾進行互動的方面提供服務用的一在雙邊系統；發單；提供工具及生產力技術；透過在線市場向曾進行互動的方面提供反饋，屬第 35 類。

商標構成：



優先權日期：2009/09/29；優先權國家/地區：美國；優先權編號：77/837,401。

Serviços: serviços de negócios, nomeadamente provisão de um mercado on-line para compradores e vendedores de trabalhos e serviços multilinguísticos nomeadamente serviços de tradução, de localização de produtos, de interpretação e de transcrição e a provisão de instrumentos, tecnologia e/ou serviços na área de serviços multilinguísticos numa rede informática global; publicar os produtos e os serviços de terceiros através de um website numa rede informática global; providenciar informações de negócios, nomeadamente providenciar um sistema bilateral on-line para utilizadores de um mercado on-line para avaliar e providenciar serviços às partes com que tenham interagido através do mercado on-line; facturação; oferta de instrumentos e de tecnologias de produtividade; oferta de «feedback» referente às partes com quem tenham interagido através do mercado on-line, na classe 35.^a

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2009/09/29; País/Território de prioridade: Estados Unidos da América; n.º de prioridade: 77/837,401.

商標編號：N/46919

類別： 36

申請人：Lionbridge Technologies, Inc., Suite 2300, 1050 Winter Street, Waltham, Massachusetts 02451, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2009/12/28

服務：提供帳戶的追蹤及付款服務，屬第36類。

商標構成：



優先權日期：2009/09/29；優先權國家/地區：美國；優先權編號：77/837,401。

Marca n.º N/46 919

Classe 36.^a

Requerente: Lionbridge Technologies, Inc., Suite 2300, 1050 Winter Street, Waltham, Massachusetts 02451, U.S.A.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2009/12/28

Serviços: provisão de serviços de «tracking» e de pagamento de contas, na classe 36.^a

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2009/09/29; País/Território de prioridade: Estados Unidos da América; n.º de prioridade: 77/837,401.

商標編號：N/46920

類別： 38

申請人：Lionbridge Technologies, Inc., Suite 2300, 1050 Winter Street, Waltham, Massachusetts 02451, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2009/12/28

服務：電訊服務，如提供在線談話、在線張貼板及帶有多語言貿易範疇的一般興趣主題及提供專業服務的在線信息張貼

Marca n.º N/46 920

Classe 38.^a

Requerente: Lionbridge Technologies, Inc., Suite 2300, 1050 Winter Street, Waltham, Massachusetts 02451, U.S.A.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2009/12/28

Serviços: serviços de telecomunicações, nomeadamente provisão de conversas on-line, painéis de afixação on-line e painéis

板；自一全球電腦網絡網站提供讓專業服務購買者和出售者可在任何地方就多語言貿易方案進行協商及合作的在線會議服務，屬第38類。

商標構成：



優先權日期：2009/09/29；優先權國家/地區：美國；優先權編號：77/837,401。

de afixação de mensagens on-line com temas de interesse geral na área de negócios multilinguísticos e na prestação de serviços profissionais; serviços de conferência em rede providenciados num website numa rede informática global permitindo aos compradores e vendedores de serviços profissionais negociarem e colaborarem em projectos de negócios multilinguísticos a partir de qualquer local, na classe 38.^a

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2009/09/29; País/Território de prioridade: Estados Unidos da América; n.º de prioridade: 77/837,401.

商標編號：N/46921

類別： 42

申請人：Lionbridge Technologies, Inc., Suite 2300, 1050 Winter Street, Waltham, Massachusetts 02451, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2009/12/28

服務：電腦服務，如數碼內容保護；為他人主持電腦網站；提供用於界定計劃範圍，路線及履行專業服務方案，及進行及管理內容翻譯，及識別，來源，與有關協商及合作，評估及提供關於多語言專業服務方案出售者反饋的在線的不可下載軟件的臨時使用；電腦服務，如為他人提供通訊的便利及協調，及實時傳送及異步的人際合作及資訊分享用的可下載軟件；電腦服務，如透過電腦網絡為他人提供多媒體、多方實時傳送及異步通訊提供用的可下載軟件，屬第42類。

商標構成：



優先權日期：2009/09/29；優先權國家/地區：美國；優先權編號：77/837,401。

Marca n.º N/46 921

Classe 42.^a

Requerente: Lionbridge Technologies, Inc., Suite 2300, 1050 Winter Street, Waltham, Massachusetts 02451, U.S.A.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2009/12/28

Serviços: serviços de computador, nomeadamente protecção de conteúdo digital; hospedagem de websites para terceiros; provisão de uso temporário de software não descarregável on-line que é usado para definir o alcance do programa, trajecto, e cumprimento de projectos de serviços profissionais e executar e gerir a tradução do conteúdo, e identificar, «source», negociar e colaborar com, avaliar e providenciar «feedback» sobre os vendedores de projectos de serviços profissionais multilinguísticos; serviços de computador, nomeadamente providenciar software descarregável de computador para terceiros para facilitar e coordenar comunicações e colaborações interpessoais em tempo real e assíncronas e para partilhar informações; serviços de computador, nomeadamente provisão de software descarregável de computador para terceiros para providenciar comunicações multimédia, «multiparty» em tempo real e assíncrono através de redes de computador, na classe 42.^a

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2009/09/29; País/Território de prioridade: Estados Unidos da América; n.º de prioridade: 77/837,401.

商標編號：N/46922

類別： 9

申請人：Alibaba Group Holding Limited, Fourth Floor, One Capital Place, P.O. Box 847, Grand Cayman, Cayman Islands.

Marca n.º N/46 922

Classe 9.^a

Requerente: Alibaba Group Holding Limited, Fourth Floor, One Capital Place, P.O. Box 847, Grand Cayman, Cayman Islands.

國籍：開曼群島
活動：商業及工業
申請日期：2009/12/28

產品：科學、航海、測地、攝影、電影、光學、衡具、量具、信號、檢驗（監督）、救護和教學用具及儀器；處理、開關、傳送、積累、調節或控制電力的儀器和器具；錄製、傳送或重放聲音或影像的器具；磁性數據載體，錄音盤；自動售貨器和投幣啟動裝置的機械結構；現金收入記錄機，計算器，數據處理裝置及電腦；筆記本型電腦；膝上型輕便電腦；便攜式電腦；掌上電腦；個人數位助理；個人媒體播放器；移動電話；智慧型電話；數碼相機；資訊工作站；伺服器；電腦及電訊的網絡硬件；電腦網絡連接器、整流器、路由器及集線器；有線及無線調制解調器和通訊裝置及通訊卡；膝上型輕便電腦用架，電腦用袋；滅火器械；電腦硬件及軟件；電腦軟件（包括互聯網的可下載軟件）；光碟；數碼音樂（互聯網的可下載）；電訊設備；滑鼠墊；流動電話器具；流動電話用配件；眼鏡及太陽眼鏡，屬第9類。

商標構成：



Nacionalidade: caimanesa
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2009/12/28

Produtos: aparelhos e instrumentos científicos, náuticos, geodésicos, fotográficos, cinematográficos, ópticos, de pesagem, de medida, de sinalização, de verificação (supervisão), de socorro e de ensino; aparelhos e instrumentos para a condução, comunicação, transformação, acumulação, regulação ou controlo da electricidade; aparelhos para o registo, transmissão ou reprodução do som ou de imagens; suportes de registo magnético, discos acústicos; distribuidores automáticos e mecânicos para aparelhos de pré-pagamento; caixas registadoras, máquinas de calcular, equipamento para o tratamento de informação e computadores; computadores «notebook»; computadores «laptop»; computadores portáteis; computadores de mão; assistentes pessoais digitais; reprodutores pessoais de media; telefones móveis; telefones inteligentes; câmaras digitais; estações de trabalho informáticas; servidores; hardware de rede para computadores e telecomunicações; adaptadores de redes informáticas, computadores, roteadores e concentradores; dispositivos e cartões de comunicação e «modems» com fios e sem fios; «laptop holders», sacos para computadores; extintores; «hardware» e «firmware» para computadores; «software» para computadores (incluindo software descarregável da Internet); discos compactos; música digital (descarregável da Internet); aparelhos de telecomunicações; almofadas para ratos; aparelhos de telefones móveis; acessórios para telefones móveis; óculos e óculos de sol, na classe 9.^a

A marca consiste em:



商標編號：N/46923 類別： 35
申請人：Alibaba Group Holding Limited, Fourth Floor, One Capital Place, P.O. Box 847, Grand Cayman, Cayman Islands.

國籍：開曼群島
活動：商業及工業
申請日期：2009/12/28

服務：廣告；貿易管理；貿易行政；辦公室事務；數據庫管理；貿易及市場調查的諮詢服務；與經本地及全球電腦網絡透過尋找及提供參考以便供應大量不同種類的貿易和消費的服務及產品的便利貿易交易有關的貿易諮詢服務；透過本地及全球電腦網絡傳播第三者的產品及服務的貿易資訊；與透過在全球電腦網絡所提供的網站第三者可供應及購買產品及服務、出售、確定有關狀況及進行銷售和商業購買訂單的展望、履行合同及貿易交易等有關的貿易諮詢服務；提供在線購買訂單的電腦化服務；透過本地及全球電腦網絡的第三者的產品及服務的

Marca n.º N/46 923 Classe 35.^a
Requerente: Alibaba Group Holding Limited, Fourth Floor, One Capital Place, P.O. Box 847, Grand Cayman, Cayman Islands.

Nacionalidade: caimanesa
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2009/12/28

Serviços: publicidade; gestão de negócios; administração de negócios; funções de escritório; gestão de bases de dados; serviços de consultadoria de negócios e de pesquisa de mercados; serviços de consultadoria de negócios relacionados com a facilitação das transacções de negócios via redes de computadores locais e globais através da localização e da provisão de referências para a entrega de uma grande variedade de serviços e produtos de negócios e de consumo; disseminação de informações de negócios de produtos e de serviços de terceiros via redes

廣告服務；國際進出口的代理服務；於通訊媒體的廣告空間的出租；與電子拍賣有關的在線商業服務及在線提供與此有關的貿易評估；消費品的在線零售服務；提供第三者的網站表以便利貿易的交易；與在全球電腦網絡提供服務及/或產品的購買者和出售者的電子市場運作有關的貿易諮詢服務；與透過本地及全球電腦網絡的便利貿易交易有關的貿易輔助；同業公會的管理的諮詢服務；推銷及市場營銷服務；廣告材料的出版；空置設施的市場營銷；廣告材料的傳播，廣告材料的更新，作為網頁使用於互聯網的宣傳廣告的滙編；廣告空間的出租；電腦資料數據的處理；關於出售、貿易、推銷的資訊服務；電話應接服務（為未能接聽的客戶）；電話應接服務（為第三者）；提供互聯網的拍賣服務；人事管理；透過全球電腦網絡及互聯網提供關於出售、貿易、廣告及推銷的資訊；以零售為目的於通訊媒體的產品展示；為第三者利益而匯集各類產品，使顧客能夠透過互聯網綜合產品網站和在批發點便利地觀看及購買這些產品；為第三者利益而匯集各類產品，使顧客能夠透過郵購或電訊媒體的綜合產品目錄便利地觀看及購買這些產品；為第三者利益而匯集各類產品，使顧客能夠在零售點便利地觀看及購買這些產品；電話，移動電話，移動電話配件，電子及電訊產品，電腦用硬件及電腦用軟件，電池組，電池充電器，錄製、接收、傳送及/或重放數據、資料、圖片、影像及/或聲音用的器具和儀器，貴重金屬，珠寶，寶石，印刷品，文具用品及磁性和非磁性編碼卡，傢俱，畫框，廚房及家庭用具，玻璃器皿，瓷器及陶器，紡織品，服裝，鞋，帽，花邊及刺繡，

de computadores locais e globais; serviços de consultadoria de negócios relacionados com a provisão de um «website» numa rede de computador global através da qual terceiros podem oferecer e aprovisionar produtos e serviços, colocar, determinar o «status» de, e levar a cabo as perspectivas de vendas e as ordens de compras comerciais, executar contratos e transacções de negócios; providenciar serviços computadorizados de ordens de compra «on-line»; publicidade de produtos e serviços de terceiros via redes de computadores locais e globais; serviços de agência de importação e de exportação internacional; aluguer de espaço publicitário em meios de comunicação; serviços de comércio «on-line» relacionados com o leilão electrónico e provisão «on-line» de avaliações de negócios relacionados com isso; serviços de venda a retalho «on-line» de produtos de consumo; providenciar uma lista de «websites» de terceiros para facilitar as transacções de negócios; serviços de consultadoria de negócios relacionados com a operação de um mercado electrónico para os compradores e vendedores de serviços e/ou de produtos numa rede global de computadores; assistência em negócios relacionada com a facilitação das transacções de negócios via redes de computador locais e globais; serviços de consultadoria de gestão corporativa; serviços de promoção e de «marketing»; publicação de materiais de publicidade; «marketing» de instalações desocupadas; disseminação de materiais publicitários, actualização de materiais publicitários, compilação de anúncios para serem usados como «web pages» na Internet; aluguer de espaço publicitário; processamento de dados de computador; serviços de informação sobre vendas, negócios, promoções; atendimento de chamadas telefónicas (para assinantes indisponíveis); atendimento de chamadas telefónicas (para terceiros); leilões providenciados na Internet; gestão de pessoal; provisão de informação sobre vendas, negócios, anúncios e promoções através de uma rede global de computador e via Internet; apresentação de produtos em meios de comunicação para fins de venda a retalho; a reunião, para o benefício de terceiros, de uma variedade de produtos, permitindo aos clientes visionar e adquirir comodamente esses produtos a partir de um «website» de produtos generalizados na Internet e num ponto de venda por grosso; a reunião, para o benefício de terceiros, de uma variedade de produtos, permitindo aos clientes visionar e adquirir comodamente esses produtos a partir de um catálogo de produtos generalizados através de encomendas postais ou por meio de telecomunicações; a reunião, para o benefício de terceiros, de uma variedade de produtos, permitindo aos clientes visionar e adquirir comodamente esses produtos de pontos de venda a retalho; venda a retalho e venda por grosso de telefones, telefones móveis, acessórios de telefones móveis, produtos electrónicos e de telecomunicações, «hardware» para computadores e «software» para computadores, baterias, carregadores de baterias, aparelhos e instrumentos para registar, receber, transmitir

鈕扣，飾帶，飾針及縫針，假花，大地毯，地毯，電子遊戲及玩具，用於工業、科學、攝影及農業的化學品，顏料，清漆及漆，個人衛生用品，肥皂，香料，化妝品，髮水及身體用乳液，精油，清潔及漂白用製劑，潤滑劑，燃料，蠟燭，藥物、獸藥及衛生用製劑，小五金器皿，機器和機床，刀叉餐具，剃刀及手動工具，電腦，計算機，電氣、攝影、電影和光學器具及儀器，眼鏡及太陽眼鏡，外科及醫療器具及儀器，照明、加溫、蒸汽、烹調、冷藏、乾燥、通風、供水及衛生設備裝置，車輛，火器，煙花，銀器，鐘錶及計時儀器，樂器，雜誌，卡，紙及紙板製品，圖畫，打字機及辦公用品，包裝用物品，用於製造業的橡膠及塑料，填塞及絕緣用材料，皮革和人造皮革及皮革和人造皮革製品，手提包，零錢包，錢包，皮夾，袋子，行李，雨傘，鏡子，纜，繩，網，帳篷，紡織用紗、線，衣架，檯墊，縫紉用品，床單及桌布，玩具及運動用品，食品及飲品，肉，魚，家禽，保存裝、乾製及煮熟的水果和蔬菜，果凍及果醬，蛋，奶及乳製品，食用油及油脂，咖啡，茶，可可，糖，米，麵粉，麵包及蛋糕，調味品，新鮮水果及蔬菜，啤酒，礦泉水，果汁及其他不含酒精的飲料，含酒精的飲料，花卉產品，煙草，煙具及火柴的零售和批發；直接郵寄的廣告；買賣的代理服務；為個人和貿易的選擇及供應產品；訂購服務（替第三者）；秘書服務；統計資訊；組織以商業或廣告為目的的展覽；與匯編及出租地址錄有關的貿易服務；貿易調查；透過互聯網出售程序用的貿易行政服務；職業介紹及人員安排的服務；進出口的清關代理（進出口代理服務）；訂閱報紙的代理；文件複製；謄寫（包括鋼板蠟紙的書寫）；辦公

e/ou reproduzir dados, informação, gravuras, imagens e/ou som, metais preciosos, joalharia, pedras preciosas, produtos de imprensa, artigos de papelaria e cartões codificados magnética e não magneticamente, móveis, molduras, utensílios de cozinha e de uso doméstico, vidraria, porcelana e faiança, têxteis, vestuário, calçado, chapelaria, rendas e bordados, botões, fitas, alfinetes e agulhas, flores artificiais, carpetes, tapetes, jogos e brinquedos electrónicos, químicos usados na indústria, ciência, fotografia e agricultura, tintas, vernizes e lacas, produtos de higiene pessoal, sabões, perfumaria, cosméticos, loções para o cabelo e para o corpo, óleos essenciais, preparações para limpar e branquear, lubrificantes, combustíveis, velas, preparações farmacêuticas, veterinárias e sanitárias, serralharia e quinquilharia metálica, máquinas e máquinas-ferramentas, cutelaria, navalhas e ferramentas manuais, computadores, máquinas de calcular, aparelhos e instrumentos eléctricos, fotográficos, cinematográficos e ópticos, óculos e óculos de sol, aparelhos e instrumentos cirúrgicos e médicos, aparelhos para iluminação, aquecimento, produção de vapor, cozedura, refrigeração, secagem, ventilação, distribuição de águas e para fins sanitários, veículos, armas de fogo, fogos-de-artifício, artigos de prata, relojoaria e instrumentos cronométricos, instrumentos musicais, revistas, cartões, produtos de papel e de cartão, gravuras, máquinas de escrever e artigos de escritório, materiais de embalagem, borracha e plásticos para uso na manufactura, materiais para calafetar e isolar, couro e imitações de couro e produtos nestas matérias, malas de mão, porta-moedas, carteiras de bolso, «leather holders», sacos, bagagem, chapéus-de-chuva, espelhos, cordas, cordéis, redes, tendas, fios para uso têxtil, cabides, marca-pratos, artigos para costura, coberturas de cama e de mesa, brinquedos e artigos desportivos, alimentos e bebidas, carne, peixe, aves, frutos e legumes em conserva, secos e cozinhados, geleias e molhos de frutas, ovos, leite e produtos lácteos, óleos e gorduras comestíveis, café, chá, cacau, açúcar, arroz, farinha, pão e bolos, condimentos, frutos e legumes frescos, cerveja, água mineral, sumos de frutos e outras bebidas não-alcoólicas, bebidas alcoólicas, produtos florais, tabaco, artigos para fumadores e fósforos; publicidade directa por correio; serviços de agência de compra e venda; selecção e aprovisionamento de produtos para indivíduos e negócios; serviços de encomendas [para terceiros]; serviços de secretariado; informação estatística; organização de exposições para fins comerciais ou publicitários; serviços de negócios relacionados com a compilação e o aluguer de listas de endereços; investigações de negócios; serviços de administração de negócios para o processamento de vendas feitas na Internet; serviços de referência e de colocação pessoal; agências de desalfandegamento de importações-exportações (serviços de agência de importação-exportação); agências para subscrições de jornais; reprodução de documentos; transcrição (incluindo escrita em «stencil-paper»); aluguer de equipamento de escritório; gestão de relacionamentos com clientes; serviços

室設備的出租；與顧客有關的管理；與電貿有關的貿易管理服務；與上述所有服務有關的諮詢、資訊、管理及顧問服務，屬第35類。

商標構成：



de gestão de negócios relacionados com o comércio electrónico; consultadoria, informação, gestão e serviços de aconselhamento relacionados com todos os serviços supracitados, na classe 35.^a

A marca consiste em:



商標編號：N/46924

類別： 36

申請人：Alibaba Group Holding Limited, Fourth Floor, One Capital Place, P.O. Box 847, Grand Cayman, Cayman Islands.

國籍：開曼群島

活動：商業及工業

申請日期：2009/12/28

服務：保險；金融貿易；貨幣貿易；不動產貿易；透過全球電腦網絡的財務交易的核准及調解；在線金融服務及銀行服務；信用卡服務，帳戶的處理、轉帳及支付帳目，以及提供財務交易的保險；資金的轉帳服務；替第三者的電子資金轉帳；透過互聯網替第三者的支付轉移；財務服務，如處理發票及支付的服務；出租及租賃的中介及管理；不動產的出租及租賃；不動產的評估；不動產的估價，不動產的融資，不動產的投資；不動產的經紀服務；不動產的代理服務；住房的代理服務；保險精算的服務；不動產的諮詢及管理服務；租金託收；辦公室（不動產）出租；公寓及樓房的出租；透過互聯網提供金融資訊；貴重物品存放及發行旅行支票的服務；資本投資；金融評估（保險、銀行貿易、不動產）；金融及資產管理的服務；金融及保險的服務；透過電訊途徑提供金融服務；金融的顧問及諮詢服務；家庭銀行；透過電腦數據庫或互聯網在線提供銀行服務；有價證券的經紀服務，有價證券交易行情的服務；股票及債券經紀，金融分析；借款卡服務、信用卡服務及支票保證服務；儲蓄及投資帳戶的銀行服務；金融票據交換的

Marca n.º N/46 924

Classe 36.^a

Requerente: Alibaba Group Holding Limited, Fourth Floor, One Capital Place, P.O. Box 847, Grand Cayman, Cayman Islands.

Nacionalidade: caimanesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2009/12/28

Serviços: seguros; negócios financeiros; negócios monetários; negócios de propriedade imobiliária; aprovação e reconciliação de transacções financeiras via uma rede global de computador; serviços financeiros e serviços bancários «on-line»; serviços de cartão de crédito, processamento e transmissão de contas e pagamentos das mesmas e provisão de seguros para transacções financeiras; serviços de transferência de fundos; transmissão de fundos por meios electrónicos para terceiros; transferência de pagamentos para terceiros via Internet; serviços financeiros como sejam serviços de processamento de facturas e de pagamento; mediação e gestão de alugueres e arrendamentos; aluguer e arrendamento de propriedades imobiliárias; avaliação de propriedades imobiliárias; apreciação de propriedades imobiliárias, financiamento de propriedades imobiliárias, investimento de propriedades imobiliárias; serviços de corretagem de propriedades imobiliárias; serviços de agência de propriedades imobiliárias; serviços de agência para habitação; serviços de actuários; serviços de consultadoria e de gestão de propriedades imobiliárias; cobrança de rendas; aluguer de escritórios (propriedades imobiliárias); aluguer de apartamentos e andares; provisão de informação financeira via Internet; serviços de depósito de valores e de emissão de vales de viagem; investimentos de capitais; avaliação financeira [seguros, negócios bancários, propriedades imobiliárias]; serviços de gestão financeira e de activos; serviços financeiros e de seguros; serviços financeiros providenciados por meio de telecomunicações; serviços de aconselhamento e consultadoria financeira; «home banking»; serviços bancários providenciados «on-line» a partir de uma base de dados de computador ou da Internet; serviços de corretagem de títulos de valor, serviços de cotação em bolsas de valores; corretagem de acções e obrigações, análise financeira; serviços de cartão de débito, serviços de cartão de crédito e serviços de garantia de cheques; serviços bancários, de contas de poupança e de investi-

服務；透過全球電腦資訊網絡的債權審定；電子信貸風險的管理服務；購物電子支付及帳目電子支付的服務；財務帳戶的借貸服務；電子銀行服務；簽發儲值卡、信用卡及借款卡；電話信用卡的服務；透過電腦數據庫或互聯網在線提供與金融及保險有關的資訊服務；煤氣費及電費的收帳代理；古玩估價；藝術品估價；珠寶估價；舊車輛汽車的估價；提供關於稅項的資訊；募集慈善基金；出租紙幣及硬幣點算或處理機；出租自動櫃員機或電子櫃員機；在線支付服務；與在線支付或資金轉帳有關的認證及核實服務；保險箱的出租及/或租賃；與上述服務有關的諮詢、資訊及顧問服務，屬第36類。

商標構成：



mentos; serviços de compensação financeira; verificação do crédito via rede de informação global de computadores; serviços de gestão do risco de crédito electrónicos; serviços de pagamento electrónico de compras e de pagamento electrónico de contas; serviços de débito e de crédito de contas financeiras; serviços bancários electrónicos; emissão de cartões de valor armazenado, de cartões de crédito e de cartões de débito; serviços de cartões de crédito de telefone; serviços de informação relacionados com finanças e seguros, providenciados «on-line» a partir de uma base de dados de computador ou da Internet; agência para cobranças de contas de gás e de electricidade; avaliação de antiguidades; avaliação de obras de arte; avaliação de jóias; avaliação de veículos automóveis usados; provisão de informação sobre impostos; angariação de fundos para fins de beneficência; aluguer de máquinas de contagem ou processamento de papel-moeda e de moeda; aluguer de caixas automáticas ou máquinas de caixas electrónicas; serviços de pagamento «on-line»; serviços de autenticação e verificação relacionados com pagamentos ou transferências de fundos «on-line»; aluguer e/ou arrendamento de cofres; serviços de consultoria, informação e aconselhamento relacionados com os serviços supracitados, na classe 36.^a

A marca consiste em:



商標編號：N/46925

類別： 38

申請人：Alibaba Group Holding Limited, Fourth Floor, One Capital Place, P.O. Box 847, Grand Cayman, Cayman Islands.

國籍：開曼群島

活動：商業及工業

申請日期：2009/12/28

服務：電訊服務；提供進入電訊及連接至電腦數據庫和互聯網的服務；電子通訊服務；互動電訊服務；資訊（網頁）、電腦程式及數據的電訊；提供電訊連接至互聯網或數據庫的服務；提供電訊接入全球網的設施及架構；透過電腦終端機的通訊，透過光纖網絡的通訊；透過電腦輔助信息及影像的傳送；傳真的發送；信息寄送；傳呼服務；調制解調器出租；透過電子媒體的數據通訊服務；電訊設備的出租；電子信息的寄送、接收及轉寄服務；透過電子媒體收取、傳送及傳遞數據；透過機械、電子、電話、電傳、電纜線、電腦及衛星的媒體收取、傳送和傳遞信息郵件、固定影像及/或活動影像的資訊，如文字、信息、音樂和影像、電報、資料及數據；以壓縮或解壓形式及於實時或延時的音頻、視頻、固定和活動影像及數據的傳送、廣播及接收；電子信息、會議及訂購傳送的服務；視像會議的服務；透過能讓使用者於實時在電腦終端機與電子張貼板

Marca n.º N/46 925

Classe 38.^a

Requerente: Alibaba Group Holding Limited, Fourth Floor, One Capital Place, P.O. Box 847, Grand Cayman, Cayman Islands.

Nacionalidade: caimanesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2009/12/28

Serviços: serviços de telecomunicações; provisão de acesso de telecomunicações e ligações a bases de dados de computadores e à Internet; serviços de comunicação electrónicos; serviços de telecomunicações interactivos; telecomunicações de informação («web pages»), programas e dados de computador; provisão de ligações de telecomunicações à Internet ou a bases de dados; provisão de acesso de telecomunicações a facilidades e estruturas da «web» a nível mundial; comunicação por terminais de computador, comunicação por redes de fibra óptica, transmissão de mensagens e imagens auxiliada por computador; transmissão de fax; envio de mensagens; serviços de radiomensagem; aluguer de «modems»; serviços de comunicação de dados por meios electrónicos; aluguer de equipamento de telecomunicações; serviços de envio, recepção e reenvio de mensagens

之間進行互動談話的電子張貼板的通訊，包括固定影像和活動影像的資訊及聲音和文字的資訊；提供信息傳送用的電子張貼板及信息張貼板；提供討論區的服務；電視廣播服務；收音機及電視機節目的廣播及傳送；音樂廣播；音樂、影片、互動節目、錄像、電子電腦遊戲的傳送；與在線購買及一般零售服務有關的資訊傳送；自選影像的傳送服務；新聞資訊及新聞通訊社服務；提供在全球電腦網絡的電腦數據庫接入以便尋找和收集在電腦網絡的資料、數據、網站及媒體；為使用者提供接入載有電子出版物、張貼板、數據庫及透過電腦可登入的資訊的電腦數據庫；聊天室的操作（聊天室的服務）；為許多使用者提供全球電腦資訊網絡的接入以便轉移及傳播大量的資訊；提供在全球電腦網絡的網站登入，而透過有關網站第三者可供應產品及服務、出售及進行訂購、履行合同及貿易交易；提供在全球電腦網絡的互動網站登入以便第三者為產品、服務及貿易機會安排資訊、回覆要求及出售和進行訂購；通訊服務，尤指數字及文字的數碼信息的服務；透過資料數據通訊的資訊傳送以便協助作出決定；透過視像通訊系統的資訊傳送；網絡會議的服務；為建立透過文字信息的虛擬聊天室的電子通訊服務；

electrónicas; recolha, transmissão e entrega de dados por meios electrónicos; recolha, transmissão e entrega de mensagens de correio, de informação de imagens fixas e/ou imagens animadas, tal como caracteres, mensagens, música e imagens, telegramas, informação e dados por meios mecânicos, electrónicos, telefone, telex, cabo, computador e satélite; transmissão, difusão e recepção de áudio, vídeo, imagens fixas e animadas e dados tanto em formato comprimido ou descomprimido e tanto em tempo real ou tempo diferido; serviços de mensagens electrónicas, conferência e «order-transmission»; serviços de vídeo-conferência; comunicação por painéis de afixação electrónicos que permitem aos utilizadores executar uma conversa interactiva em tempo real entre um terminal de computador e painéis de afixação electrónicos contendo informação de imagens fixas e imagens animadas e informação de voz, tal como caracteres; provisão de painéis de afixação electrónicos e painéis de afixação de mensagens para transmissão de mensagens; provisão de fóruns de discussão; serviços de difusão televisiva; difusão e transmissão de programas de rádio e de televisão; difusão de música; transmissão de música, filmes, programas interactivos, vídeos, jogos de computador electrónicos; transmissão de informação relacionada com compras «on-line» e serviços de venda a retalho em geral; serviços de transmissão de «video-on-demand»; serviços de informações de notícias e de agência de notícias; provisão de acesso a uma base de dados de computador na rede global de computadores para procurar e recolher informações, dados, «websites» e meios disponíveis em redes de computadores; provisão de acesso ao utilizador a uma base de dados de computadores contendo publicações electrónicas, painéis de afixação, bases de dados e informação acessível via computador; operação de «chat rooms» (serviços de «chat room»); acesso de utilizadores múltiplos a redes de informação globais de computadores para a transferência e disseminação de uma vasta quantidade de informação; provisão de acesso a um «website» numa rede global de computadores através da qual terceiros podem oferecer produtos e serviços, colocar e efectuar encomendas, efectuar contratos e transaccionar negócios; provisão de acesso a um «website» interactivo numa rede global de computadores para terceiros colocarem informações, responderem a pedidos e colocarem e efectuarem encomendas para produtos, serviços e oportunidades de negócios; serviços de comunicação, nomeadamente serviços de mensagens digitais numéricas e de texto; transmissão de informação por comunicações de dados para auxiliar em tomadas de decisões; transmissão de informação por sistemas de comunicação de vídeo; serviços de conferência na «web»; serviços de comunicação electrónica para estabelecer «chat rooms» virtuais via mensagens de texto; providenciar painéis de afixação electrónicos para a colocação e transmissão de mensagens entre utilizadores de computadores referentes a produtos, serviços e informações e oportunidades de negócios;

提供用於在電腦使用者之間安放及傳送關於產品、服務及貿易資訊和機會的信息的電子張貼板；提供在線互動張貼板以便透過全球電腦網絡安排、推銷、出售及再出售商品；提供電子郵件的服務及電子郵件的轉寄服務；透過電腦和電腦網絡、及透過全球通訊網絡的音頻和視頻通訊；提供在全球電腦網絡的網站登入，而透過有關網站第三者可供應產品及服務、出售及進行訂購、履行合同及貿易交易；提供進入電腦使用者之間安放及傳送關於產品、服務及貿易機會的信息的電子張貼板；透過區域及全球電腦網絡提供進入日曆、地址簿及電子記錄簿；提供自一全球電腦網絡中互動網站的進入，使第三者可建立資訊、回應要求及設立和進行產品、服務訂購及貿易機會；與上述所有服務有關的資訊、顧問及諮詢服務，屬第38類。

商標構成：




provisão de um painel de afixação interactivo «on-line» para a colocação, promoção, venda e revenda de itens via uma rede global de computadores; provisão de serviços de correio electrónico e reenvio de correio electrónico; comunicação de áudio e de vídeo via computadores e redes de computadores e via uma rede de comunicações global; provisão de acesso a computadores e aluguer de tempo de acesso a painéis de afixação e bases de dados interactivas «on-line»; providenciar acesso a um «website» numa rede global de computadores através da qual terceiros podem oferecer produtos e serviços, colocar e efectuar encomendas, efectuar contratos e transaccionar negócios; providenciar acesso a painéis de afixação electrónicos para a colocação e transmissão de mensagens entre utilizadores de computadores referentes a produtos, serviços e oportunidades de negócios; providenciar acesso a calendários, livros de endereços e anotações electrónicas, através de redes de computadores locais e globais; providenciar acesso a um «website» interactivo numa rede global de computadores para terceiros colocarem informação, responderem a pedidos e colocarem e efectuarem encomendas para produtos, serviços e oportunidades de negócios; serviços de informação, aconselhamento e de consultadoria relacionados com todos os serviços supracitados, na classe 38.^a

A marca consiste em:

商標編號：N/46926 類別： 41
 申請人：Alibaba Group Holding Limited, Fourth Floor, One Capital Place, P.O. Box 847, Grand Cayman, Cayman Islands.
 國籍：開曼群島
 活動：商業及工業
 申請日期：2009/12/28

服務：教育；提供培訓；娛樂；文體活動；課本、書籍及日報的出版（廣告文本除外）；圖表、圖像及照片的出版；報章、雜誌及期刊的出版；與電訊、電腦、電腦程式、網頁設計、電子商務、貿易管理及廣告有關的教育、培訓和教學服務；提供互動及非互動式的教育、消閒、教學、教導及培訓；課程、考試及教育程度的設計；透過電子及互動數碼媒體提供娛樂；透過互聯網提供電子遊戲的服務；提供與教育、培訓、娛樂、消閒、體育、社會及文化活動有關的資訊；提供在線電子出版物（不可下載的）；籌備、組織、演出及指導歌唱比賽；籌備、組織、演出及指導音樂會；籌備、組織、演出及指導以教育和娛樂為宗旨的項目及比賽；娛樂的門票代理服務；透過電腦數據庫或互聯網在線提供與娛樂或教育有關的資訊；提供互聯網的數碼音樂（不可下載的）；提供在互聯網MP3網站的數碼音樂（不可下載的）；與用於地面電纜、衛星頻

Marca n.º N/46 926 Classe 41.^a
 Requerente: Alibaba Group Holding Limited, Fourth Floor, One Capital Place, P.O. Box 847, Grand Cayman, Cayman Islands.
 Nacionalidade: caimanesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2009/12/28
 Serviços: educação; provisão de formação; entretenimento; actividades desportivas e culturais; publicação de textos, livros e diários (excepto textos de publicidade); publicação de diagramas, imagens e fotografias; publicação de jornais, revistas e periódicos; serviços de educação, formação e de instrução relacionados com telecomunicações, computadores, programas de computador, concepção de «websites», comércio electrónico, gestão de negócios e publicidade; provisão tanto interactiva como não interactiva de educação, recreação, instrução, ensino e formação; concepção de cursos, exames e qualificações educacionais; entretenimento providenciado via meios electrónicos e digitais interactivos; serviços de jogos electrónicos providenciados por meio da Internet; provisão de informação relacionada com actividades educacionais, de formação, de entretenimento,

道、互聯網、無線或有線系統及其他通訊媒體傳播的聲音、影像、數碼音樂、電影、現場或錄製音頻、視頻或視聽材料的計劃、製作及分銷有關的娛樂及教育服務；音樂的娛樂服務；聲音錄製品的出租；籌備廣播用的娛樂、教育、記錄片及新聞的節目；新聞採訪服務；透過衛星電視、互聯網或其他電子媒體的傳送提供與體育或文化項目、現時及最新新聞有關的資訊；電視、無線電廣播及電影的製作；提供以娛樂為宗旨的資料、數據、圖像、聲音、音樂、錄像、動畫片及文章；遊戲服務；提供消閒俱樂部、體育及體操用設施；樂隊表演；娛樂俱樂部、的士高舞廳、時裝表演及夜總會的服務；與娛樂、教育及文化有關的俱樂部服務；組織、指導及提供討論會、會議、專業會議、研討會及培訓工作坊；展覽、時裝表演、教育展覽會及文化表演和表演的組織及指導；藝術品陳列廊及展覽會的服務；與美術品的出租有關的陳列廊服務；與職業健康及安全、環保有關的培訓服務；提供關於雪茄煙的課程、試酒的課程；提供關於上述的調查及代理資料的教育資訊；研討會的籌備、組織、計劃及管理；動物訓練；廣播節目的製作指引；與機器及設備的操作有關的訓練服務，包括用於製作廣播節目的視聽設備；提供視聽工作室；提供體育設施；提供電影、展覽會、戲劇作品、音樂或教育培訓用設施；娛樂門票的預留代理；影片（電影膠片）的出租及租賃；樂器的出租及租賃；電視器具的出租及租賃；供借書的圖書館；檔案圖書館的服務；為影片

de recreação, desportivas, sociais e culturais; provisão de publicações electrónicas «on-line» (não descarregáveis); preparação, organização, apresentação e condução de concursos de canto; preparação, organização, apresentação e condução de concertos; preparação, organização, apresentação e condução de eventos e competições para fins educacionais e de entretenimento; serviços de agência de bilhetes para entretenimento; informação relacionada com entretenimento ou educação, providenciada «on-line» a partir de uma base de dados de computador ou da Internet; provisão de música digital (não descarregável) da Internet; provisão de música digital (não descarregável) de «websites» na Internet de MP3 («Moving Picture Experts Group-1 audio layer 3»); serviços de entretenimento e de educação relacionados com o planeamento, produção e distribuição de som, imagens, música digital, filmes, material de áudio, visual ou audiovisual ao vivo ou gravado para difusão por cabos terrestres, canais de satélite, Internet sistemas sem fios ou de «wire-link» e outros meios de comunicação; serviços de entretenimento musical; aluguer de gravações de som; preparação de programas de entretenimento, educacionais, documentários e de notícias para difusão; serviços de reportagens; informação relacionada com eventos desportivos ou culturais, actualidades e notícias de última hora providenciadas por transmissão de televisão por satélite, pela Internet ou por outros meios electrónicos; produção televisiva, radiofónica e cinematográfica; provisão de informação, dados, gráficos, som, música, vídeos, animação e texto para fins de entretenimento; serviços de jogo; provisão de instalações para clubes recreativos, desportivos e de ginásio; espectáculos de grupos musicais; serviços de clube de entretenimento, discoteca, desfile de modas e de clube nocturno; serviços de clube relacionados com entretenimento, educação e cultura; organização, condução e provisão das conferências, convenções, congressos, seminários e «workshops» de formação; organização e condução de exposições, desfiles de modas, exposições educacionais e espectáculos e exposições culturais; serviços de galeria e de exposições de arte; serviços de galeria relacionados com o aluguer de belas-artes; serviços de formação relacionados com a saúde e a segurança ocupacionais, conservação do ambiente; provisão de aulas sobre charutos, aulas de provas de vinhos; provisão de informação educacional sobre materiais de pesquisa e agenciamento disso; preparação, organização, planeamento e gestão de seminários; adestramento de animais; direcção na produção de programas para difusão; serviços de instrução relacionados com a operação de máquinas e equipamento, incluindo equipamento audiovisual, que é usado para a produção de programas para difusão; provisão de estúdios de áudio e visuais; provisão de instalações para desporto; provisão de instalações para filmes, exposições, peças de teatro, música ou formação educacional; agências de reserva de bilhetes para entretenimento; aluguer e arrendamento de filmes (filmes cinematográficos) aluguer e ar-

打字幕的服務；手語傳譯的服務；娛樂軟件的出租；透過電訊或電腦網絡提供視像遊戲、電腦遊戲、聲音或影像、或影片；提供在線的電腦遊戲及比賽；預先錄製視像帶的出租；遊戲機的出租及租賃；借出遊戲中心種類的遊戲設備；借出繪畫；照片；翻譯；傳譯；提供新聞；與上述服務有關的諮詢、資訊及顧問服務，屬第41類。

商標構成：




rendamento de instrumentos musicais; aluguer e arrendamento de aparelhos de televisão; bibliotecas de empréstimo de livros; serviços de biblioteca de arquivo; serviços de legendagem; serviços de interpretação de linguagem gestual; aluguer de software de entretenimento; provisão de jogos de vídeo, jogos de computador, som ou imagens, ou filmes através de telecomunicações ou redes de computadores; provisão de jogos de computador e competições «on-line»; aluguer de fitas de vídeo pré-gravadas; aluguer e arrendamento de máquinas de jogos; empréstimo de equipamento de jogos do tipo de salão de jogos; empréstimo de quadros; fotografia; tradução; interpretação; provisão de notícias; serviços de consultadoria, informação e aconselhamento relacionados com os serviços supracitados, na classe 41.^a

A marca consiste em:

商標編號：N/46927

類別： 42

申請人：Alibaba Group Holding Limited, Fourth Floor, One Capital Place, P.O. Box 847, Grand Cayman, Cayman Islands.

國籍：開曼群島

活動：商業及工業

申請日期：2009/12/28

服務：科學技術服務和與之相關的研究與設計服務，工業分析與研究服務；電腦硬件與軟件的設計與開發；電腦、筆記本型電腦、膝上型輕便電腦、便攜式電腦及掌上電腦的設計；個人數位助理、個人媒體播放器的設計；移動電話、智慧型電話的設計；數碼相機的設計；電腦服務；電腦編程；電腦系統的軟件服務；提供電腦使用者之間數據交換用的直接連接服務；電腦軟件設計；電腦系統設計；網頁設計及開發；替第三者作網頁寄存；找尋及收集數據庫及電腦網絡資訊用的電腦應用寄存；透過電話或全球電腦網絡提供最後使用者特定要求的技術資訊；與電腦數據庫及網站的個人化搜尋有關的電腦服務；為便利電子商務及實際貿易的交易而提供第三者網站的電腦聯結；與上述所有服務有關的資訊、顧問及諮詢服務，屬第42類。

Marca n.º N/46 927

Classe 42.^a

Requerente: Alibaba Group Holding Limited, Fourth Floor, One Capital Place, P.O. Box 847, Grand Cayman, Cayman Islands.

Nacionalidade: caimanesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2009/12/28

Serviços: serviços científicos e tecnológicos e pesquisa e «design» relacionados com isso, serviços de análise industrial e de pesquisa; «design» e desenvolvimento de hardware e de software para computadores; «design» de computadores, de computadores «notebook», de computadores «laptop», de computadores portáteis e de computadores de mão; «design» de assistentes digitais pessoais, e de leitores de media pessoais; «design» de telefones móveis e de telefones inteligentes; «design» de câmaras digitais; serviços de computadores; programação de computadores; serviços de software de sistemas de computadores; provisão de serviços de ligação directa entre utilizadores de computadores para trocas de dados; «design» de software para computadores; «design» de sistemas de computadores; «design» e desenvolvimento de «webpages»; hospedagem de «webpages» para terceiros; hospedagem de aplicações de computador para a procura e recolha de informação de bases de dados e de redes de computadores; provisão de informação técnica por pedido específico dos utilizadores finais através de telefone ou de redes globais de computadores; serviços de computador relacionados com a procura personalizada de bases de dados de computadores e de «websites»; provisão de conexões de computador a «websites» de terceiros para facilitar o comércio electrónico e transacções de negócios reais; serviços de informação, aconselhamento e de consultadoria relacionados com todos os serviços supracitados, na classe 42.^a

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/46928

類別： 9

Marca n.º N/46 928

Classe 9.^a

申請人：Alibaba Group Holding Limited, Fourth Floor, One Capital Place, P.O. Box 847, Grand Cayman, Cayman Islands.

Requerente: Alibaba Group Holding Limited, Fourth Floor, One Capital Place, P.O. Box 847, Grand Cayman, Cayman Islands.

國籍：開曼群島

Nacionalidade: caimanesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2009/12/28

Data do pedido: 2009/12/28

產品：科學、航海、測地、攝影、電影、光學、衡具、量具、信號、檢驗（監督）、救護和教學用具及儀器；處理、開關、傳送、積累、調節或控制電力的儀器和器具；錄製、傳送或重放聲音或影像的器具；磁性數據載體，錄音盤；自動售貨器和投幣啟動裝置的機械結構；現金收入記錄機，計算器，數據處理裝置及電腦；筆記本型電腦；膝上型輕便電腦；便攜式電腦；掌上電腦；個人數位助理；個人媒體播放器；移動電話；智慧型電話；數碼相機；資訊工作站；伺服器；電腦及電訊的網絡硬件；電腦網絡連接器、整流器、路由器及集線器；有線及無線調制解調器和通訊裝置及通訊卡；膝上型輕便電腦用架，電腦用袋；滅火器械；電腦硬件及軟件；電腦軟件（包括互聯網的可下載軟件）；光碟；數碼音樂（互聯網的可下載）；電訊設備；滑鼠墊；流動電話器具；流動電話用配件；眼鏡及太陽眼鏡，屬第9類。

Produtos: aparelhos e instrumentos científicos, náuticos, geodésicos, fotográficos, cinematográficos, ópticos, de pesagem, de medida, de sinalização, de verificação (supervisão), de socorro e de ensino; aparelhos e instrumentos para a condução, comutação, transformação, acumulação, regulação ou controlo da electricidade; aparelhos para o registo, transmissão ou reprodução do som ou de imagens; suportes de registo magnético, discos acústicos; distribuidores automáticos e mecânicos para aparelhos de pré-pagamento; caixas registadoras, máquinas de calcular, equipamento para o tratamento de informação e computadores; computadores «notebook»; computadores «laptop»; computadores portáteis; computadores de mão; assistentes pessoais digitais; reprodutores pessoais de media; telefones móveis; telefones inteligentes; câmaras digitais; estações de trabalho informáticas; servidores; hardware de rede para computadores e telecomunicações; adaptadores de redes informáticas, comutadores, roteadores e concentradores; dispositivos e cartões de comunicação e «modems» com fios e sem fios; «laptop holders», sacos para computadores; extintores; «hardware» e «firmware» para computadores; «software» para computadores (incluindo software descarregável da Internet); discos compactos; música digital (descarregável da Internet); aparelhos de telecomunicações; almofadas para ratos; aparelhos de telefones móveis; acessórios para telefones móveis; óculos e óculos de sol, na classe 9.^a

A marca consiste em:

商標構成：




商標編號：N/46929

類別： 35

Marca n.º N/46 929

Classe 35.^a

申請人：Alibaba Group Holding Limited, Fourth Floor, One Capital Place, P.O. Box 847, Grand Cayman, Cayman Islands.

Requerente: Alibaba Group Holding Limited, Fourth Floor, One Capital Place, P.O. Box 847, Grand Cayman, Cayman Islands.

國籍：開曼群島

Nacionalidade: caimanesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2009/12/28

服務：廣告；貿易管理；貿易行政；辦公室事務；數據庫管理；貿易及市場調查的諮詢服務；與經本地及全球電腦網絡透過尋找及提供參考以便供應大量不同種類的貿易和消費的服務及產品的便利貿易交易有關的貿易諮詢服務；透過本地及全球電腦網絡傳播第三者的產品及服務的貿易資訊；與透過在全球電腦網絡所提供的網站第三者可供應及購買產品及服務、出售、確定有關狀況及進行銷售和商業購買訂單的展望、履行合同及貿易交易等有關的貿易諮詢服務；提供在線購買訂單的電腦化服務；透過本地及全球電腦網絡的第三者的產品及服務的廣告服務；國際進出口的代理服務；於通訊媒體的廣告空間的出租；與電子拍賣有關的在線商業服務及在線提供與此有關的貿易評估；消費品的在線零售服務；提供第三者的網站表以便利貿易的交易；與在全球電腦網絡提供服務及 / 或產品的購買者和出售者的電子市場運作有關的貿易諮詢服務；與透過本地及全球電腦網絡的便利貿易交易有關的貿易輔助；同業公會的管理的諮詢服務；推銷及市場營銷服務；廣告材料的出版；空置設施的市場營銷；廣告材料的傳播，廣告材料的更新，作為網頁使用於互聯網的宣傳廣告的滙編；廣告空間的出租；電腦資料數據的處理；關於出售、貿易、推銷的資訊服務；電話應接服務（為未能接聽的客戶）；電話應接服務（為第三者）；提供互聯網的拍賣服務；人事管理；透過全球電腦網絡及互聯網提供關於出售、貿易、廣告及推銷的資訊；以零售為目的於通訊媒體的產品展示；為第三者利益而匯集各類產品，使顧客能夠透過互聯網綜合產品網站和在批發點便利地觀看及購買這

Data do pedido: 2009/12/28

Serviços: publicidade; gestão de negócios; administração de negócios; funções de escritório; gestão de bases de dados; serviços de consultadoria de negócios e de pesquisa de mercados; serviços de consultadoria de negócios relacionados com a facilitação das transacções de negócios via redes de computadores locais e globais através da localização e da provisão de referências para a entrega de uma grande variedade de serviços e produtos de negócios e de consumo; disseminação de informações de negócios de produtos e de serviços de terceiros via redes de computadores locais e globais; serviços de consultadoria de negócios relacionados com a provisão de um «website» numa rede de computador global através da qual terceiros podem oferecer e aprovisionar produtos e serviços, colocar, determinar o «status» de, e levar a cabo as perspectivas de vendas e as ordens de compras comerciais, executar contratos e transacções de negócios; providenciar serviços computadorizados de ordens de compra «on-line»; publicidade de produtos e serviços de terceiros via redes de computadores locais e globais; serviços de agência de importação e de exportação internacional; aluguer de espaço publicitário em meios de comunicação; serviços de comércio «on-line» relacionados com o leilão electrónico e provisão «on-line» de avaliações de negócios relacionados com isso; serviços de venda a retalho «on-line» de produtos de consumo; providenciar uma lista de «websites» de terceiros para facilitar as transacções de negócios; serviços de consultadoria de negócios relacionados com a operação de um mercado electrónico para os compradores e vendedores de serviços e/ou de produtos numa rede global de computadores; assistência em negócios relacionada com a facilitação das transacções de negócios via redes de computador locais e globais; serviços de consultadoria de gestão corporativa; serviços de promoção e de «marketing»; publicação de materiais de publicidade; «marketing» de instalações desocupadas; disseminação de materiais publicitários, actualização de materiais publicitários, compilação de anúncios para serem usados como «web pages» na Internet; aluguer de espaço publicitário; processamento de dados de computador; serviços de informação sobre vendas, negócios, promoções; atendimento de chamadas telefónicas (para assinantes indisponíveis); atendimento de chamadas telefónicas (para terceiros); leilões providenciados na Internet; gestão de pessoal; provisão de informação sobre vendas, negócios, anúncios e promoções através de uma rede global de computador e via Internet; apresentação de produtos em meios de comunicação para fins de venda a retalho; a reunião, para o benefício de terceiros, de uma variedade de produtos, permitindo aos clientes visionar e adquirir comodamente esses produtos a partir de um «website» de produtos generalizados na Internet e num ponto de venda por grosso; a reunião, para o benefício de terceiros, de uma variedade de produtos, permitindo aos clientes visionar e adquirir comodamente esses produtos a partir de

些產品；為第三者利益而匯集各類產品，使顧客能夠透過郵購或電訊媒體的綜合產品目錄便利地觀看及購買這些產品；為第三者利益而匯集各類產品，使顧客能夠在零售點便利地觀看及購買這些產品；電話，移動電話，移動電話配件，電子及電訊產品，電腦用硬件及電腦用軟件，電池組，電池充電器，錄製、接收、傳送及 / 或重放數據、資料、圖片、影像及 / 或聲音用的器具和儀器，貴重金屬，珠寶，寶石，印刷品，文具用品及磁性和非磁性編碼卡，傢俱，畫框，廚房及家庭用具，玻璃器皿，瓷器及陶器，紡織品，服裝，鞋，帽，花邊及刺繡，鈕扣，飾帶，飾針及縫針，假花，大地毯，地毯，電子遊戲及玩具，用於工業、科學、攝影及農業的化學品，顏料，清漆及漆，個人衛生用品，肥皂，香料，化妝品，髮水及身體用乳液，精油，清潔及漂白用製劑，潤滑劑，燃料，蠟燭，藥物、獸藥及衛生用製劑，小五金器皿，機器和機床，刀叉餐具，剃刀及手動工具，電腦，計算機，電氣、攝影、電影和光學器具及儀器，眼鏡及太陽眼鏡，外科及醫療器具及儀器，照明、加溫、蒸汽、烹調、冷藏、乾燥、通風、供水及衛生設備裝置，車輛，火器，煙花，銀器，鐘錶及計時儀器，樂器，雜誌，卡，紙及紙板製品，圖畫，打字機及辦公用品，包裝用物品，用於製造業的橡膠及塑料，填塞及絕緣用材料，皮革和人造皮革及皮革和人造皮革製品，手提包，零錢包，錢包，皮夾，袋子，行李，雨傘，鏡子，纜，繩，網，帳篷，紡織用紗、線，衣架，檯墊，縫紉用品，床單及桌布，玩具及運動用品，食品及飲品，肉，魚，家禽，保存裝、乾製及煮熟的水果和蔬菜，果凍及果醬，蛋，奶及乳製品，食用油及油脂，咖啡，茶，可

um catálogo de produtos generalizados através de encomendas postais ou por meio de telecomunicações; a reunião, para o benefício de terceiros, de uma variedade de produtos, permitindo aos clientes visionar e adquirir comodamente esses produtos de pontos de venda a retalho; venda a retalho e venda por grosso de telefones, telefones móveis, acessórios de telefones móveis, produtos electrónicos e de telecomunicações, «hardware» para computadores e «software» para computadores, baterias, carregadores de baterias, aparelhos e instrumentos para registar, receber, transmitir e/ou reproduzir dados, informação, gravuras, imagens e/ou som, metais preciosos, joalheria, pedras preciosas, produtos de imprensa, artigos de papelaria e cartões codificados magnética e não magneticamente, móveis, molduras, utensílios de cozinha e de uso doméstico, vidraria, porcelana e faiança, têxteis, vestuário, calçado, chapelaria, rendas e bordados, botões, fitas, alfinetes e agulhas, flores artificiais, carpetes, tapetes, jogos e brinquedos electrónicos, químicos usados na indústria, ciência, fotografia e agricultura, tintas, vernizes e lacas, produtos de higiene pessoal, sabões, perfumaria, cosméticos, loções para o cabelo e para o corpo, óleos essenciais, preparações para limpar e branquear, lubrificantes, combustíveis, velas, preparações farmacêuticas, veterinárias e sanitárias, serralheria e quinquelheria metálica, máquinas e máquinas-ferramentas, cutelaria, navalhas e ferramentas manuais, computadores, máquinas de calcular, aparelhos e instrumentos eléctricos, fotográficos, cinematográficos e ópticos, óculos e óculos de sol, aparelhos e instrumentos cirúrgicos e médicos, aparelhos para iluminação, aquecimento, produção de vapor, cozedura, refrigeração, secagem, ventilação, distribuição de águas e para fins sanitários, veículos, armas de fogo, fogos-de-artifício, artigos de prata, relojoaria e instrumentos cronométricos, instrumentos musicais, revistas, cartões, produtos de papel e de cartão, gravuras, máquinas de escrever e artigos de escritório, materiais de embalagem, borracha e plásticos para uso na manufactura, materiais para calafetar e isolar, couro e imitações de couro e produtos nestas matérias, malas de mão, porta-moedas, carteiras de bolso, «leather holders», sacos, bagagem, chapéus-de-chuva, espelhos, cordas, cordéis, redes, tendas, fios para uso têxtil, cabides, marca-pratos, artigos para costura, coberturas de cama e de mesa, brinquedos e artigos desportivos, alimentos e bebidas, carne, peixe, aves, frutos e legumes em conserva, secos e cozinhados, geleias e molhos de frutas, ovos, leite e produtos lácteos, óleos e gorduras comestíveis, café, chá, cacau, açúcar, arroz, farinha, pão e bolos, condimentos, frutos e legumes frescos, cerveja, água mineral, sumos de frutos e outras bebidas não-alcoólicas, bebidas alcoólicas, produtos florais, tabaco, artigos para fumadores e fósforos; publicidade directa por correio; serviços de agência de compra e venda; selecção e aprovisionamento de produtos para indivíduos e negócios; serviços de encomendas [para terceiros]; serviços de secretariado; informação estatística; organização de exposições para fins co-

可，糖，米，麵粉，麵包及蛋糕，調味品，新鮮水果及蔬菜，啤酒，礦泉水，果汁及其他不含酒精的飲料，含酒精的飲料，花卉產品，煙草，煙具及火柴的零售和批發；直接郵寄的廣告；買賣的代理服務；為個人和貿易的選擇及供應產品；訂購服務（替第三者）；秘書服務；統計資訊；組織以商業或廣告為目的的展覽；與匯編及出租地址錄有關的貿易服務；貿易調查；透過互聯網出售程序用的貿易行政服務；職業介紹及人員安排的服務；進出口的清關代理（進出口的代理服務）；訂閱報紙的代理；文件複製；謄寫（包括鋼板蠟紙的書寫）；辦公室設備的出租；與顧客有關的管理；與電貿有關的貿易管理服務；與上述所有服務有關的諮詢、資訊、管理及顧問服務，屬第35類。

商標構成：

全球速卖通

merciais ou publicitários; serviços de negócios relacionados com a compilação e o aluguer de listas de endereços; investigações de negócios; serviços de administração de negócios para o processamento de vendas feitas na Internet; serviços de referência e de colocação pessoal; agências de desalfandegamento de importações-exportações (serviços de agência de importação-exportação); agências para subscrições de jornais; reprodução de documentos; transcrição (incluindo escrita em «stencil-paper»); aluguer de equipamento de escritório; gestão de relacionamentos com clientes; serviços de gestão de negócios relacionados com o comércio electrónico; consultadoria, informação, gestão e serviços de aconselhamento relacionados com todos os serviços supracitados, na classe 35.^a

A marca consiste em:

全球速卖通

商標編號：N/46930 類別： 36
 申請人：Alibaba Group Holding Limited, Fourth Floor, One Capital Place, P.O. Box 847, Grand Cayman, Cayman Islands.
 國籍：開曼群島
 活動：商業及工業
 申請日期：2009/12/28

服務：保險；金融貿易；貨幣貿易；不動產貿易；透過全球電腦網絡的財務交易的核准及調解；在線金融服務及銀行服務；信用卡服務，帳戶的處理、轉帳及支付帳目，以及提供財務交易的保險；資金的轉帳服務；替第三者的電子資金轉帳；透過互聯網替第三者的支付轉移；財務服務，如處理發票及支付的服務；出租及租賃的中介及管理；不動產的出租及租賃；不動產的評估；不動產的估價，不動產的融資，不動產的投資；不動產的經紀服務；不動產的代理服務；住房的代理服務；保險精算的服務；不動產的諮詢及管理服務；租金託收；辦公室（不動產）出租；公寓及樓房的出租；透過互聯網提供金融資訊；貴重物品存放及發行旅行支票的服務；資本投資；金融評估（保險、銀行貿易、不動產）；金融及資產管理的服務；金融及保險的服務；透過電訊途徑提供金融服務；金融的顧問及諮詢服務；家庭銀行；透過電腦數據庫或互聯網在線提供銀行服務；有價證券的經紀服務，有價證券交易行情的服務；股票及債券經紀，金融分析；借款卡服務、信用卡服務及

Marca n.º N/46 930 Classe 36.^a
 Requerente: Alibaba Group Holding Limited, Fourth Floor, One Capital Place, P.O. Box 847, Grand Cayman, Cayman Islands.
 Nacionalidade: caimanesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2009/12/28

Serviços: seguros; negócios financeiros; negócios monetários; negócios de propriedade imobiliária; aprovação e reconciliação de transacções financeiras via uma rede global de computador; serviços financeiros e serviços bancários «on-line»; serviços de cartão de crédito, processamento e transmissão de contas e pagamentos das mesmas e provisão de seguros para transacções financeiras; serviços de transferência de fundos; transmissão de fundos por meios electrónicos para terceiros; transferência de pagamentos para terceiros via Internet; serviços financeiros como sejam serviços de processamento de facturas e de pagamento; mediação e gestão de alugueres e arrendamentos; aluguer e arrendamento de propriedades imobiliárias; avaliação de propriedades imobiliárias; apreciação de propriedades imobiliárias, financiamento de propriedades imobiliárias, investimento de propriedades imobiliárias; serviços de corretagem de propriedades imobiliárias; serviços de agência de propriedades imobiliárias; serviços de agência para habitação; serviços de actuários; serviços de consultadoria e de gestão de propriedades imobiliárias; cobrança de rendas; aluguer de escritórios (propriedades imobiliárias); aluguer de apartamentos e andares; provisão de informação financeira via Internet; serviços de depósito de valores e de emissão de vales de viagem; investimentos de capitais; avaliação financeira [seguros, negócios bancários, propriedades

支票保證服務；儲蓄及投資帳戶的銀行服務；金融票據交換的服務；透過全球電腦資訊網絡的債權審定；電子信貸風險的管理服務；購物電子支付及帳目電子支付的服務；財務帳戶的借貸服務；電子銀行服務；簽發儲值卡、信用卡及借款卡；電話信用卡的服務；透過電腦數據庫或互聯網在線提供與金融及保險有關的資訊服務；煤氣費及電費的收帳代理；古玩估價；藝術品估價；珠寶估價；舊車輛汽車的估價；提供關於稅項的資訊；募集慈善基金；出租紙幣及硬幣點算或處理機；出租自動櫃員機或電子櫃員機；在線支付服務；與在線支付或資金轉帳有關的認證及核實服務；保險箱的出租及 / 或租賃；與上述服務有關的諮詢、資訊及顧問服務，屬第36類。

imobiliárias]; serviços de gestão financeira e de activos; serviços financeiros e de seguros; serviços financeiros providenciados por meio de telecomunicações; serviços de aconselhamento e consultoria financeira; «home banking»; serviços bancários providenciados «on-line» a partir de uma base de dados de computador ou da Internet; serviços de corretagem de títulos de valor, serviços de cotação em bolsas de valores; corretagem de acções e obrigações, análise financeira; serviços de cartão de débito, serviços de cartão de crédito e serviços de garantia de cheques; serviços bancários, de contas de poupança e de investimentos; serviços de compensação financeira; verificação do crédito via rede de informação global de computadores; serviços de gestão do risco de crédito electrónicos; serviços de pagamento electrónico de compras e de pagamento electrónico de contas; serviços de débito e de crédito de contas financeiras; serviços bancários electrónicos; emissão de cartões de valor armazenado, de cartões de crédito e de cartões de débito; serviços de cartões de crédito de telefone; serviços de informação relacionados com finanças e seguros, providenciados «on-line» a partir de uma base de dados de computador ou da Internet; agência para cobranças de contas de gás e de electricidade; avaliação de antiguidades; avaliação de obras de arte; avaliação de jóias; avaliação de veículos automóveis usados; provisão de informação sobre impostos; angariação de fundos para fins de beneficência; aluguer de máquinas de contagem ou processamento de papel-moeda e de moeda; aluguer de caixas automáticas ou máquinas de caixas electrónicas; serviços de pagamento «on-line»; serviços de autenticação e verificação relacionados com pagamentos ou transferências de fundos «on-line»; aluguer e/ou arrendamento de cofres; serviços de consultoria, informação e aconselhamento relacionados com os serviços supracitados, na classe 36.^a

商標構成：

A marca consiste em:

全球速卖通

全球速卖通

商標編號：N/46931

類別： 38

申請人：Alibaba Group Holding Limited, Fourth Floor, One Capital Place, P.O. Box 847, Grand Cayman, Cayman Islands.

國籍：開曼群島

活動：商業及工業

申請日期：2009/12/28

服務：電訊服務；提供進入電訊及連接至電腦數據庫和互聯網的服務；電子通訊服務；互動電訊服務；資訊（網頁）、電腦程式及數據的電訊；提供電訊連接至互聯網或數據庫的服務；提供電訊接入全球網的設施及架構；透過電腦終端機的通

Marca n.º N/46 931

Classe 38.^a

Requerente: Alibaba Group Holding Limited, Fourth Floor, One Capital Place, P.O. Box 847, Grand Cayman, Cayman Islands.

Nacionalidade: caimanesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2009/12/28

Serviços: serviços de telecomunicações; provisão de acesso de telecomunicações e ligações a bases de dados de computadores e à Internet; serviços de comunicação electrónicos; serviços de telecomunicações interactivos; telecomunicações de informação

訊，透過光纖網絡的通訊；透過電腦輔助信息及影像的傳送；傳真的發送；信息寄送；傳呼服務；調制解調器出租；透過電子媒體的數據通訊服務；電訊設備的出租；電子信息的寄送、接收及轉寄服務；透過電子媒體收取、傳送及傳遞數據；透過機械、電子、電話、電傳、電纜線、電腦及衛星的媒體收取、傳送和傳遞信息郵件、固定影像及 / 或活動影像的資訊，如文字、信息、音樂和影像、電報、資料及數據；以壓縮或解壓形式及於實時或延時的音頻、視頻、固定和活動影像及數據的傳送、廣播及接收；電子信息、會議及訂購傳送的服務；視像會議的服務；透過能讓使用者於實時在電腦終端機與電子張貼板之間進行互動談話的電子張貼板的通訊，包括固定影像和活動影像的資訊及聲音和文字的資訊；提供信息傳送用的電子張貼板及信息張貼板；提供討論區的服務；電視廣播服務；收音機及電視機節目的廣播及傳送；音樂廣播；音樂、影片、互動節目、錄像、電子電腦遊戲的傳送；與在線購買及一般零售服務有關的資訊傳送；自選影像的傳送服務；新聞資訊及新聞通訊社服務；提供在全球電腦網絡的電腦數據庫接入以便尋找和收集在電腦網絡的資料、數據、網站及媒體；為使用者提供接入載有電子出版物、張貼板、數據庫及透過電腦可登入的資訊的電腦數據庫；聊天室的操作（聊天室的服務）；為許多使用者提供全球電腦資訊網絡的接入以便轉移及傳播大量的資訊；提

(«web pages»), programas e dados de computador; provisão de ligações de telecomunicações à Internet ou a bases de dados; provisão de acesso de telecomunicações a facilidades e estruturas da «web» a nível mundial; comunicação por terminais de computador, comunicação por redes de fibra óptica, transmissão de mensagens e imagens auxiliada por computador; transmissão de fax; envio de mensagens; serviços de radiomensagem; aluguer de «modems»; serviços de comunicação de dados por meios electrónicos; aluguer de equipamento de telecomunicações; serviços de envio, recepção e reenvio de mensagens electrónicas; recolha, transmissão e entrega de dados por meios electrónicos; recolha, transmissão e entrega de mensagens de correio, de informação de imagens fixas e/ou imagens animadas, tal como caracteres, mensagens, música e imagens, telegramas, informação e dados por meios mecânicos, electrónicos, telefone, telex, cabo, computador e satélite; transmissão, difusão e recepção de áudio, vídeo, imagens fixas e animadas e dados tanto em formato comprimido ou descomprimido e tanto em tempo real ou tempo diferido; serviços de mensagens electrónicas, conferência e «order-transmission»; serviços de vídeo-conferência; comunicação por painéis de afixação electrónicos que permitem aos utilizadores executar uma conversa interactiva em tempo real entre um terminal de computador e painéis de afixação electrónicos contendo informação de imagens fixas e imagens animadas e informação de voz, tal como caracteres; provisão de painéis de afixação electrónicos e painéis de afixação de mensagens para transmissão de mensagens; provisão de fóruns de discussão; serviços de difusão televisiva; difusão e transmissão de programas de rádio e de televisão; difusão de música; transmissão de música, filmes, programas interactivos, vídeos, jogos de computador electrónicos; transmissão de informação relacionada com compras «on-line» e serviços de venda a retalho em geral; serviços de transmissão de «video-on-demand»; serviços de informações de notícias e de agência de notícias; provisão de acesso a uma base de dados de computador na rede global de computadores para procurar e recolher informações, dados, «websites» e meios disponíveis em redes de computadores; provisão de acesso ao utilizador a uma base de dados de computadores contendo publicações electrónicas, painéis de afixação, bases de dados e informação acessível via computador; operação de «chat rooms» (serviços de «chat room»); acesso de utilizadores múltiplos a redes de informação globais de computadores para a transferência e disseminação de uma vasta quantidade de informação; provisão de acesso a um «website» numa rede global de computadores através da qual terceiros podem oferecer produtos e serviços, colocar e efectuar encomendas, efectuar contratos e transaccionar negócios; provisão de acesso a um «website» interactivo numa rede global de computadores para terceiros colocarem informações, responderem a pedidos e colocarem e efectuarem encomendas para produtos, serviços

供在全球電腦網絡的網站登入，而透過有關網站第三者可供應產品及服務、出售及進行訂購、履行合同及貿易交易；提供在全球電腦網絡的互動網站登入以便第三者為產品、服務及貿易機會安排資訊、回覆要求及出售和進行訂購；通訊服務，尤指數字及文字的數碼信息的服務；透過資料數據通訊的資訊傳送以便協助作出決定；透過視像通訊系統的資訊傳送；網絡會議的服務；為建立透過文字信息的虛擬聊天室的電子通訊服務；提供用於在電腦使用者之間安放及傳送關於產品、服務及貿易資訊和機會的信息的電子張貼板；提供在線互動張貼板以便透過全球電腦網絡安排、推銷、出售及再出售商品；提供電子郵件的服務及電子郵件的轉寄服務；透過電腦和電腦網絡、及透過全球通訊網絡的音頻和視頻通訊；提供在全球電腦網絡的網站登入，而透過有關網站第三者可供應產品及服務、出售及進行訂購、履行合同及貿易交易；提供進入電腦使用者之間安放及傳送關於產品、服務及貿易機會的信息的電子張貼板；透過區域及全球電腦網絡提供進入日曆、地址簿及電子記錄簿；提供自一全球電腦網絡中互動網站的進入，使第三者可建立資訊、回應要求及設立和進行產品、服務訂購及貿易機會；與上述所有服務有關的資訊、顧問及諮詢服務，屬第38類。

商標構成：

全球速卖通

全球速卖通

e oportunidades de negócios; serviços de comunicação, nomeadamente serviços de mensagens digitais numéricas e de texto; transmissão de informação por comunicações de dados para auxiliar em tomadas de decisões; transmissão de informação por sistemas de comunicação de vídeo; serviços de conferência na «web»; serviços de comunicação electrónica para estabelecer «chat rooms» virtuais via mensagens de texto; providenciar painéis de afixação electrónicos para a colocação e transmissão de mensagens entre utilizadores de computadores referentes a produtos, serviços e informações e oportunidades de negócios; provisão de um painel de afixação interactivo «on-line» para a colocação, promoção, venda e revenda de itens via uma rede global de computadores; provisão de serviços de correio electrónico e reenvio de correio electrónico; comunicação de áudio e de vídeo via computadores e redes de computadores e via uma rede de comunicações global; provisão de acesso a computadores e aluguer de tempo de acesso a painéis de afixação e bases de dados interactivas «on-line»; providenciar acesso a um «website» numa rede global de computadores através da qual terceiros podem oferecer produtos e serviços, colocar e efectuar encomendas, efectuar contratos e transaccionar negócios; providenciar acesso a painéis de afixação electrónicos para a colocação e transmissão de mensagens entre utilizadores de computadores referentes a produtos, serviços e oportunidades de negócios; providenciar acesso a calendários, livros de endereços e anotações electrónicas, através de redes de computadores locais e globais; providenciar acesso a um «website» interactivo numa rede global de computadores para terceiros colocarem informação, responderem a pedidos e colocarem e efectuarem encomendas para produtos, serviços e oportunidades de negócios; serviços de informação, aconselhamento e de consultadoria relacionados com todos os serviços supracitados, na classe 38.^a

A marca consiste em:

商標編號：N/46932

類別： 41

Marca n.º N/46 932

Classe 41.^a

申請人：Alibaba Group Holding Limited, Fourth Floor, One Capital Place, P.O. Box 847, Grand Cayman, Cayman Islands.

Requerente: Alibaba Group Holding Limited, Fourth Floor, One Capital Place, P.O. Box 847, Grand Cayman, Cayman Islands.

國籍：開曼群島

Nacionalidade: caimanesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2009/12/28

Data do pedido: 2009/12/28

服務：教育；提供培訓；娛樂；文體活動；課本、書籍及日報的出版（廣告文本除外）；圖表、圖像及照片的出版；報章、雜誌及期刊的出版；與電訊、電腦、電腦程式、網頁設計、電子商務、貿易管理及廣告有關的教育、培訓和教學服

Serviços: educação; provisão de formação; entretenimento; actividades desportivas e culturais; publicação de textos, livros e diários (excepto textos de publicidade); publicação de diagramas, imagens e fotografias; publicação de jornais, revistas

務；提供互動及非互動式的教育、消閒、教學、教導及培訓；課程、考試及教育程度的設計；透過電子及互動數碼媒體提供娛樂；透過互聯網提供電子遊戲的服務；提供與教育、培訓、娛樂、消閒、體育、社會及文化活動有關的資訊；提供在線電子出版物（不可下載的）；籌備、組織、演出及指導歌唱比賽；籌備、組織、演出及指導音樂會；籌備、組織、演出及指導以教育和娛樂為宗旨的項目及比賽；娛樂的門票代理服務；透過電腦數據庫或互聯網在線提供與娛樂或教育有關的資訊；提供互聯網的數碼音樂（不可下載的）；提供在互聯網MP3網站的數碼音樂（不可下載的）；與用於地面電纜、衛星頻道、互聯網、無線或有線系統及其他通訊媒體傳播的聲音、影像、數碼音樂、電影、現場或錄製音頻、視頻或視聽材料的計劃、製作及分銷有關的娛樂及教育服務；音樂的娛樂服務；聲音錄製品的出租；籌備廣播用的娛樂、教育、記錄片及新聞的節目；新聞採訪服務；透過衛星電視、互聯網或其他電子媒體的傳送提供與體育或文化項目、現時及最新新聞有關的資訊；電視、無線電廣播及電影的製作；提供以娛樂為宗旨的資料、數據、圖像、聲音、音樂、錄像、動畫片及文章；遊戲服務；提供消閒俱樂部、體育及體操用設施；樂隊表演；娛樂俱樂部、的士高舞廳、時裝表演及夜總會的服務；與娛樂、教育及

e periódicos; serviços de educação, formação e de instrução relacionados com telecomunicações, computadores, programas de computador, concepção de «websites», comércio electrónico, gestão de negócios e publicidade; provisão tanto interactiva como não interactiva de educação, recreação, instrução, ensino e formação; concepção de cursos, exames e qualificações educacionais; entretenimento providenciado via meios electrónicos e digitais interactivos; serviços de jogos electrónicos providenciados por meio da Internet; provisão de informação relacionada com actividades educacionais, de formação, de entretenimento, de recreação, desportivas, sociais e culturais; provisão de publicações electrónicas «on-line» (não descarregáveis); preparação, organização, apresentação e condução de concursos de canto; preparação, organização, apresentação e condução de concertos; preparação, organização, apresentação e condução de eventos e competições para fins educacionais e de entretenimento; serviços de agência de bilhetes para entretenimento; informação relacionada com entretenimento ou educação, providenciada «on-line» a partir de uma base de dados de computador ou da Internet; provisão de música digital (não descarregável) da Internet; provisão de música digital (não descarregável) de «websites» na Internet de MP3 («Moving Picture Experts Group-1 audio layer 3»); serviços de entretenimento e de educação relacionados com o planeamento, produção e distribuição de som, imagens, música digital, filmes, material de áudio, visual ou audiovisual ao vivo ou gravado para difusão por cabos terrestres, canais de satélite, Internet sistemas sem fios ou de «wire-link» e outros meios de comunicação; serviços de entretenimento musical; aluguer de gravações de som; preparação de programas de entretenimento, educacionais, documentários e de notícias para difusão; serviços de reportagens; informação relacionada com eventos desportivos ou culturais, actualidades e notícias de última hora providenciadas por transmissão de televisão por satélite, pela Internet ou por outros meios electrónicos; produção televisiva, radiofónica e cinematográfica; provisão de informação, dados, gráficos, som, música, vídeos, animação e texto para fins de entretenimento; serviços de jogo; provisão de instalações para clubes recreativos, desportivos e de ginásio; espectáculos de grupos musicais; serviços de clube de entretenimento, discoteca, desfile de modas e de clube nocturno; serviços de clube relacionados com entretenimento, educação e cultura; organização, condução e provisão das conferências, convenções, congressos, seminários e «workshops» de formação; organização e condução de exposições, desfiles de modas, exposições educacionais e espectáculos e exposições culturais; serviços de galeria e de exposições de arte; serviços de galeria relacionados com o aluguer de belas-arts; serviços de formação relacionados com a saúde e a segurança ocupacionais, conservação do ambiente; provisão de aulas sobre charutos, aulas de provas de vinhos; provisão de informação educacional sobre materiais de pesquisa e agências

文化有關的俱樂部服務；組織、指導及提供討論會、會議、專業會議、研討會及培訓工作坊；展覽、時裝表演、教育展覽會及文化表演和表演的組織及指導；藝術品陳列廊及展覽會的服務；與美術品的出租有關的陳列廊服務；與職業健康及安全、環保有關的培訓服務；提供關於雪茄煙的課程、試酒的課程；提供關於上述的調查及代理資料的教育資訊；研討會的籌備、組織、計劃及管理；動物訓練；廣播節目的製作指引；與機器及設備的操作有關的訓練服務，包括用於製作廣播節目的視聽設備；提供視聽工作室；提供體育設施；提供電影、展覽會、戲劇作品、音樂或教育培訓用設施；娛樂門票的預留代理；影片（電影膠片）的出租及租賃；樂器的出租及租賃；電視器具的出租及租賃；供借書的圖書館；檔案圖書館的服務；為影片打字幕的服務；手語傳譯的服務；娛樂軟件的出租；透過電訊或電腦網絡提供視像遊戲、電腦遊戲、聲音或影像、或影片；提供在線的電腦遊戲及比賽；預先錄製視像帶的出租；遊戲機的出租及租賃；借出遊戲中心種類的遊戲設備；借出繪畫；照片；翻譯；傳譯；提供新聞；與上述服務有關的諮詢、資訊及顧問服務，屬第41類。

商標構成：

全球速卖通

mento disso; preparação, organização, planeamento e gestão de seminários; adestramento de animais; direcção na produção de programas para difusão; serviços de instrução relacionados com a operação de máquinas e equipamento, incluindo equipamento audiovisual, que é usado para a produção de programas para difusão; provisão de estúdios de áudio e visuais; provisão de instalações para desporto; provisão de instalações para filmes, exposições, peças de teatro, música ou formação educacional; agências de reserva de bilhetes para entretenimento; aluguer e arrendamento de filmes (filmes cinematográficos) aluguer e arrendamento de instrumentos musicais; aluguer e arrendamento de aparelhos de televisão; bibliotecas de empréstimo de livros; serviços de biblioteca de arquivo; serviços de legendagem; serviços de interpretação de linguagem gestual; aluguer de software de entretenimento; provisão de jogos de vídeo, jogos de computador, som ou imagens, ou filmes através de telecomunicações ou redes de computadores; provisão de jogos de computador e competições «on-line»; aluguer de fitas de vídeo pré-gravadas; aluguer e arrendamento de máquinas de jogos; empréstimo de equipamento de jogos do tipo de salão de jogos; empréstimo de quadros; fotografia; tradução; interpretação; provisão de notícias; serviços de consultadoria, informação e aconselhamento relacionados com os serviços supracitados, na classe 41.^a

A marca consiste em:

全球速卖通

商標編號：N/46933

類別： 42

申請人：Alibaba Group Holding Limited, Fourth Floor, One Capital Place, P.O. Box 847, Grand Cayman, Cayman Islands.

國籍：開曼群島

活動：商業及工業

申請日期：2009/12/28

服務：科學技術服務和與之相關的研究與設計服務，工業分析與研究服務；電腦硬件與軟件的設計與開發；電腦、筆記本型電腦、膝上型輕便電腦、便攜式電腦及掌上電腦的設計；個人數位助理、個人媒體播放器的設計；移動電話、智慧型電話的設計；數碼相機的設計；電腦服務；電腦編程；電腦系統的軟件服務；提供電腦使用者之間數據交換用的直接連接服務；電腦軟件設計；電腦系統設計；網頁設計及開發；替第三者作網頁寄存；找尋及收集數據庫及電腦網絡資訊用的電腦應用寄

Marca n.º N/46 933

Classe 42.^a

Requerente: Alibaba Group Holding Limited, Fourth Floor, One Capital Place, P.O. Box 847, Grand Cayman, Cayman Islands.

Nacionalidade: caimanesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2009/12/28

Serviços: serviços científicos e tecnológicos e pesquisa e «design» relacionados com isso, serviços de análise industrial e de pesquisa; «design» e desenvolvimento de hardware e de software para computadores; «design» de computadores, de computadores «notebook», de computadores «laptop», de computadores portáteis e de computadores de mão; «design» de assistentes digitais pessoais, e de leitores de media pessoais; «design» de telefones móveis e de telefones inteligentes; «design» de câmaras digitais; serviços de computadores; programação de computadores; serviços de software de sistemas de computadores; provisão de serviços de ligação directa entre utilizadores de computadores para trocas de dados; «design» de software para computadores; «design» de sistemas de computadores; «design»

存；透過電話或全球電腦網絡提供最後使用者特定要求的技術資訊；與電腦數據庫及網站的個人化搜尋有關的電腦服務；為便利電子商務及實際貿易的交易而提供第三者網站的電腦聯結；與上述所有服務有關的資訊、顧問及諮詢服務，屬第42類。

商標構成：

全球速卖通

e desenvolvimento de «webpages»; hospedagem de «webpages» para terceiros; hospedagem de aplicações de computador para a procura e recolha de informação de bases de dados e de redes de computadores; provisão de informação técnica por pedido específico dos utilizadores finais através de telefone ou de redes globais de computadores; serviços de computador relacionados com a procura personalizada de bases de dados de computadores e de «websites»; provisão de conexões de computador a «websites» de terceiros para facilitar o comércio electrónico e transacções de negócios reais; serviços de informação, aconselhamento e de consultadoria relacionados com todos os serviços supracitados, na classe 42.^a

A marca consiste em:

全球速卖通

商標編號：N/46934

類別： 9

申請人：Alibaba Group Holding Limited, Fourth Floor, One Capital Place, P.O. Box 847, Grand Cayman, Cayman Islands.

國籍：開曼群島

活動：商業及工業

申請日期：2009/12/28

產品：科學、航海、測地、攝影、電影、光學、衡具、量具、信號、檢驗（監督）、救護和教學用具及儀器；處理、開關、傳送、積累、調節或控制電力的儀器和器具；錄製、傳送或重放聲音或影像的器具；磁性數據載體，錄音盤；自動售貨器和投幣啟動裝置的機械結構；現金收入記錄機，計算器，數據處理裝置及電腦；筆記本型電腦；膝上型輕便電腦；便攜式電腦；掌上電腦；個人數位助理；個人媒體播放器；移動電話；智慧型電話；數碼相機；資訊工作站；伺服器；電腦及電訊的網絡硬件；電腦網絡連接器、整流器、路由器及集線器；有線及無線調制解調器和通訊裝置及通訊卡；膝上型輕便電腦用架，電腦用袋；滅火器械；電腦硬件及軟件；電腦軟件（包括互聯網的可下載軟件）；光碟；數碼音樂（互聯網的可下載）；電訊設備；滑鼠墊；流動電話器具；流動電話用配件；眼鏡及太陽眼鏡，屬第9類。

Marca n.º N/46 934

Classe 9.^a

Requerente: Alibaba Group Holding Limited, Fourth Floor, One Capital Place, P.O. Box 847, Grand Cayman, Cayman Islands.

Nacionalidade: caimanesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2009/12/28

Produtos: aparelhos e instrumentos científicos, náuticos, geodésicos, fotográficos, cinematográficos, ópticos, de paisagem, de medida, de sinalização, de verificação (supervisão), de socorro e de ensino; aparelhos e instrumentos para a condução, comunicação, transformação, acumulação, regulação ou controlo da electricidade; aparelhos para o registo, transmissão ou reprodução do som ou de imagens; suportes de registo magnético, discos acústicos; distribuidores automáticos e mecânicos para aparelhos de pré-pagamento; caixas registadoras, máquinas de calcular, equipamento para o tratamento de informação e computadores; computadores «notebook»; computadores «laptop»; computadores portáteis; computadores de mão; assistentes pessoais digitais; reprodutores pessoais de media; telefones móveis; telefones inteligentes; câmaras digitais; estações de trabalho informáticas; servidores; hardware de rede para computadores e telecomunicações; adaptadores de redes informáticas, computadores, roteadores e concentradores; dispositivos e cartões de comunicação e «modems» com fios e sem fios; «laptop holders», sacos para computadores; extintores; «hardware» e «firmware» para computadores; «software» para computadores (incluindo software descarregável da Internet); discos compactos; música digital (descarregável da Internet); aparelhos de telecomunicações; almofadas para ratos; aparelhos de telefones móveis; acessórios para telefones móveis; óculos e óculos de sol, na classe 9.^a

商標構成：

ALIEXPRESS

A marca consiste em:

ALIEXPRESS

商標編號：N/46935

類別： 35

Marca n.º N/46 935

Classe 35.^a

申請人：Alibaba Group Holding Limited, Fourth Floor, One Capital Place, P.O. Box 847, Grand Cayman, Cayman Islands.

Requerente: Alibaba Group Holding Limited, Fourth Floor, One Capital Place, P.O. Box 847, Grand Cayman, Cayman Islands.

國籍：開曼群島

Nacionalidade: caimanesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2009/12/28

Data do pedido: 2009/12/28

服務：廣告；貿易管理；貿易行政；辦公室事務；數據庫管理；貿易及市場調查的諮詢服務；與經本地及全球電腦網絡透過尋找及提供參考以便供應大量不同種類的貿易和消費的服務及產品的便利貿易交易有關的貿易諮詢服務；透過本地及全球電腦網絡傳播第三者的產品及服務的貿易資訊；與透過在全球電腦網絡所提供的網站第三者可供應及購買產品及服務、出售、確定有關狀況及進行銷售和商業購買訂單的展望、履行合同及貿易交易等有關的貿易諮詢服務；提供在線購買訂單的電腦化服務；透過本地及全球電腦網絡的第三者的產品及服務的廣告服務；國際進出口的代理服務；於通訊媒體的廣告空間的出租；與電子拍賣有關的在線商業服務及在線提供與此有關的貿易評估；消費品的在線零售服務；提供第三者的網站表以便利貿易的交易；與在全球電腦網絡提供服務及 / 或產品的購買者和出售者的電子市場運作有關的貿易諮詢服務；與透過本地及全球電腦網絡的便利貿易交易有關的貿易輔助；同業公會的管理的諮詢服務；推銷及市場營銷服務；廣告材料的出版；空置設施的市場營銷；廣告材料的傳播，廣告材料的更新，作為網頁使用於互聯網的宣傳廣告的滙編；廣告空間的出租；電腦資料數據的處理；關於出售、貿易、推銷的資訊服務；電話應接服務（為未能接聽的客戶）；電話應接服務（為第三者）；提供互聯網的拍賣服務；人事管理；透過全球電腦網絡及互聯網提供關於出售、貿易、廣告及推銷的資訊；以零售為目的於通訊媒體的產品展示；為第三者利益而匯集各類產品，使顧客能夠透過互聯網綜合產品網站和在批發點便利地觀看及購買這

Serviços: publicidade; gestão de negócios; administração de negócios; funções de escritório; gestão de bases de dados; serviços de consultadoria de negócios e de pesquisa de mercados; serviços de consultadoria de negócios relacionados com a facilitação das transacções de negócios via redes de computadores locais e globais através da localização e da provisão de referências para a entrega de uma grande variedade de serviços e produtos de negócios e de consumo; disseminação de informações de negócios de produtos e de serviços de terceiros via redes de computadores locais e globais; serviços de consultadoria de negócios relacionados com a provisão de um «website» numa rede de computador global através da qual terceiros podem oferecer e aprovisionar produtos e serviços, colocar, determinar o «status» de, e levar a cabo as perspectivas de vendas e as ordens de compras comerciais, executar contratos e transacções de negócios; providenciar serviços computadorizados de ordens de compra «on-line»; publicidade de produtos e serviços de terceiros via redes de computadores locais e globais; serviços de agência de importação e de exportação internacional; aluguer de espaço publicitário em meios de comunicação; serviços de comércio «on-line» relacionados com o leilão electrónico e provisão «on-line» de avaliações de negócios relacionados com isso; serviços de venda a retalho «on-line» de produtos de consumo; providenciar uma lista de «websites» de terceiros para facilitar as transacções de negócios; serviços de consultadoria de negócios relacionados com a operação de um mercado electrónico para os compradores e vendedores de serviços e/ou de produtos numa rede global de computadores; assistência em negócios relacionada com a facilitação das transacções de negócios via redes de computador locais e globais; serviços de consultadoria de gestão corporativa; serviços de promoção e de «marketing»; publicação de materiais de publicidade; «marketing» de instalações desocupadas; disseminação de materiais publicitários, actualização de materiais publicitários, compilação de anúncios para serem usados como «web pages» na Internet; aluguer de espaço publicitário; processamento de dados de computador; serviços de informação

些產品；為第三者利益而匯集各類產品，使顧客能夠透過郵購或電訊媒體的綜合產品目錄便利地觀看及購買這些產品；為第三者利益而匯集各類產品，使顧客能夠在零售點便利地觀看及購買這些產品；電話，移動電話，移動電話配件，電子及電訊產品，電腦用硬件及電腦用軟件，電池組，電池充電器，錄製、接收、傳送及 / 或重放數據、資料、圖片、影像及 / 或聲音用的器具和儀器，貴重金屬，珠寶，寶石，印刷品，文具用品及磁性和非磁性編碼卡，傢俱，畫框，廚房及家庭用具，玻璃器皿，瓷器及陶器，紡織品，服裝，鞋，帽，花邊及刺繡，鈕扣，飾帶，飾針及縫針，假花，大地毯，地毯，電子遊戲及玩具，用於工業、科學、攝影及農業的化學品，顏料，清漆及漆，個人衛生用品，肥皂，香料，化妝品，髮水及身體用乳液，精油，清潔及漂白用製劑，潤滑劑，燃料，蠟燭，藥物、獸藥及衛生用製劑，小五金器皿，機器和機床，刀叉餐具，剃刀及手動工具，電腦，計算機，電氣、攝影、電影和光學器具及儀器，眼鏡及太陽眼鏡，外科及醫療器具及儀器，照明、加溫、蒸汽、烹調、冷藏、乾燥、通風、供水及衛生設備裝置，車輛，火器，煙花，銀器，鐘錶及計時儀器，樂器，雜誌，卡，紙及紙板製品，圖畫，打字機及辦公用品，包裝用物品，用於製造業的橡膠及塑料，填塞及絕緣用材料，皮革和人造皮

sobre vendas, negócios, promoções; atendimento de chamadas telefônicas (para assinantes indisponíveis); atendimento de chamadas telefônicas (para terceiros); leilões providenciados na Internet; gestão de pessoal; provisão de informação sobre vendas, negócios, anúncios e promoções através de uma rede global de computador e via Internet; apresentação de produtos em meios de comunicação para fins de venda a retalho; a reunião, para o benefício de terceiros, de uma variedade de produtos, permitindo aos clientes visionar e adquirir comodamente esses produtos a partir de um «website» de produtos generalizados na Internet e num ponto de venda por grosso; a reunião, para o benefício de terceiros, de uma variedade de produtos, permitindo aos clientes visionar e adquirir comodamente esses produtos a partir de um catálogo de produtos generalizados através de encomendas postais ou por meio de telecomunicações; a reunião, para o benefício de terceiros, de uma variedade de produtos, permitindo aos clientes visionar e adquirir comodamente esses produtos de pontos de venda a retalho; venda a retalho e venda por grosso de telefones, telefones móveis, acessórios de telefones móveis, produtos electrónicos e de telecomunicações, «hardware» para computadores e «software» para computadores, baterias, carregadores de baterias, aparelhos e instrumentos para registar, receber, transmitir e/ou reproduzir dados, informação, gravuras, imagens e/ou som, metais preciosos, joalheria, pedras preciosas, produtos de imprensa, artigos de papelaria e cartões codificados magnética e não magneticamente, móveis, molduras, utensílios de cozinha e de uso doméstico, vidraria, porcelana e faiança, têxteis, vestuário, calçado, chapelaria, rendas e bordados, botões, fitas, alfinetes e agulhas, flores artificiais, carpetes, tapetes, jogos e brinquedos electrónicos, químicos usados na indústria, ciência, fotografia e agricultura, tintas, vernizes e lacas, produtos de higiene pessoal, sabões, perfumaria, cosméticos, loções para o cabelo e para o corpo, óleos essenciais, preparações para limpar e branquear, lubrificantes, combustíveis, velas, preparações farmacêuticas, veterinárias e sanitárias, serralheria e quinilharia metálica, máquinas e máquinas-ferramentas, cutelaria, navalhas e ferramentas manuais, computadores, máquinas de calcular, aparelhos e instrumentos eléctricos, fotográficos, cinematográficos e ópticos, óculos e óculos de sol, aparelhos e instrumentos cirúrgicos e médicos, aparelhos para iluminação, aquecimento, produção de vapor, cozedura, refrigeração, secagem, ventilação, distribuição de águas e para fins sanitários, veículos, armas de fogo, fogos-de-artifício, artigos de prata, relojoaria e instrumentos cronométricos, instrumentos musicais, revistas, cartões, produtos de papel e de cartão, gravuras, máquinas de escrever e artigos de escritório, materiais de embalagem, borracha e plásticos para uso na manufactura, materiais para calafetar e isolar, couro e imitações de couro e produtos nestas matérias, malas de mão, porta-moedas, carteiras de bolso, «leather holders», sacos, bagagem, chapéus-de-chuva,

革及皮革和人造皮革製品，手提包，零錢包，錢包，皮夾，袋子，行李，雨傘，鏡子，纜，繩，網，帳篷，紡織用紗、線，衣架，檯墊，縫紉用品，床單及桌布，玩具及運動用品，食品及飲品，肉，魚，家禽，保存裝、乾製及煮熟的水果和蔬菜，果凍及果醬，蛋，奶及乳製品，食用油及油脂，咖啡，茶，可可，糖，米，麵粉，麵包及蛋糕，調味品，新鮮水果及蔬菜，啤酒，礦泉水，果汁及其他不含酒精的飲料，含酒精的飲料，花卉產品，煙草，煙具及火柴的零售和批發；直接郵寄的廣告；買賣的代理服務；為個人和貿易的選擇及供應產品；訂購服務（替第三者）；秘書服務；統計資訊；組織以商業或廣告為目的的展覽；與匯編及出租地址錄有關的貿易服務；貿易調查；透過互聯網出售程序用的貿易行政服務；職業介紹及人員安排的服務；進出口的清關代理（進出口的代理服務）；訂閱報紙的代理；文件複製；謄寫（包括鋼板蠟紙的書寫）；辦公室設備的出租；與顧客有關的管理；與電貿有關的貿易管理服務；與上述所有服務有關的諮詢、資訊、管理及顧問服務，屬第35類。

商標構成：

ALIEXPRESS

ALIEXPRESS

商標編號：N/46936

類別： 36

申請人：Alibaba Group Holding Limited, Fourth Floor, One Capital Place, P.O. Box 847, Grand Cayman, Cayman Islands.

國籍：開曼群島

活動：商業及工業

申請日期：2009/12/28

服務：保險；金融貿易；貨幣貿易；不動產貿易；透過全球電腦網絡的財務交易的核准及調解；在線金融服務及銀行服務；信用卡服務，帳戶的處理、轉帳及支付帳目，以及提供財務交易的保險；資金的轉帳服務；替第三者的電子資金轉帳；透過互聯網替第三者的支付轉移；財務服務，如處理發票及支付的服務；出租及租賃的中介及管理；不動產的出租及租賃；不動產的評估；不動產的估價，不動產的融資，不動產的投資；不動產的經紀服務；不動產的代理服務；住房的代理服務；保險精算的服務；不動產的諮詢及管理服務；租金託收；辦公室（不動產）出租；公寓及樓房的出租；透過互聯網提供

espelhos, cordas, cordéis, redes, tendas, fios para uso têxtil, cabides, marca- pratos, artigos para costura, coberturas de cama e de mesa, brinquedos e artigos desportivos, alimentos e bebidas, carne, peixe, aves, frutos e legumes em conserva, secos e cozinhados, geleias e molhos de frutas, ovos, leite e produtos lácteos, óleos e gorduras comestíveis, café, chá, cacau, açúcar, arroz, farinha, pão e bolos, condimentos, frutos e legumes frescos, cerveja, água mineral, sumos de frutos e outras bebidas não-alcoólicas, bebidas alcoólicas, produtos florais, tabaco, artigos para fumadores e fósforos; publicidade directa por correio; serviços de agência de compra e venda; selecção e aprovisionamento de produtos para indivíduos e negócios; serviços de encomendas [para terceiros]; serviços de secretariado; informação estatística; organização de exposições para fins comerciais ou publicitários; serviços de negócios relacionados com a compilação e o aluguer de listas de endereços; investigações de negócios; serviços de administração de negócios para o processamento de vendas feitas na Internet; serviços de referência e de colocação pessoal; agências de desalfandegamento de importações-exportações (serviços de agência de importação-exportação); agências para subscrições de jornais; reprodução de documentos; transcrição (incluindo escrita em «stencil-paper»); aluguer de equipamento de escritório; gestão de relacionamentos com clientes; serviços de gestão de negócios relacionados com o comércio electrónico; consultadoria, informação, gestão e serviços de aconselhamento relacionados com todos os serviços supracitados, na classe 35.^a

A marca consiste em:

Marca n.º N/46 936

Classe 36.^a

Requerente: Alibaba Group Holding Limited, Fourth Floor, One Capital Place, P.O. Box 847, Grand Cayman, Cayman Islands.

Nacionalidade: caimanesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2009/12/28

Serviços: seguros; negócios financeiros; negócios monetários; negócios de propriedade imobiliária; aprovação e reconciliação de transacções financeiras via uma rede global de computador; serviços financeiros e serviços bancários «on-line»; serviços de cartão de crédito, processamento e transmissão de contas e pagamentos das mesmas e provisão de seguros para transacções financeiras; serviços de transferência de fundos; transmissão de fundos por meios electrónicos para terceiros; transferência de pagamentos para terceiros via Internet; serviços financeiros como sejam serviços de processamento de facturas e de paga-

金融資訊；貴重物品存放及發行旅行支票的服務；資本投資；金融評估（保險、銀行貿易、不動產）；金融及資產管理的服務；金融及保險的服務；透過電訊途徑提供金融服務；金融的顧問及諮詢服務；家庭銀行；透過電腦數據庫或互聯網在線提供銀行服務；有價證券的經紀服務，有價證券交易行情的服務；股票及債券經紀，金融分析；借款卡服務、信用卡服務及支票保證服務；儲蓄及投資帳戶的銀行服務；金融票據交換的服務；透過全球電腦資訊網絡的債權審定；電子信貸風險的管理服務；購物電子支付及帳目電子支付的服務；財務帳戶的借貸服務；電子銀行服務；簽發儲值卡、信用卡及借款卡；電話信用卡的服務；透過電腦數據庫或互聯網在線提供與金融及保險有關的資訊服務；煤氣費及電費的收帳代理；古玩估價；藝術品估價；珠寶估價；舊車輛汽車的估價；提供關於稅項的資訊；募集慈善基金；出租紙幣及硬幣點算或處理機；出租自動櫃員機或電子櫃員機；在線支付服務；與在線支付或資金轉帳有關的認證及核實服務；保險箱的出租及 / 或租賃；與上述服務有關的諮詢、資訊及顧問服務，屬第36類。

mento; mediação e gestão de alugueres e arrendamentos; aluguer e arrendamento de propriedades imobiliárias; avaliação de propriedades imobiliárias; apreciação de propriedades imobiliárias, financiamento de propriedades imobiliárias, investimento de propriedades imobiliárias; serviços de corretagem de propriedades imobiliárias; serviços de agência de propriedades imobiliárias; serviços de agência para habitação; serviços de actuários; serviços de consultoria e de gestão de propriedades imobiliárias; cobrança de rendas; aluguer de escritórios (propriedades imobiliárias); aluguer de apartamentos e andares; provisão de informação financeira via Internet; serviços de depósito de valores e de emissão de vales de viagem; investimentos de capitais; avaliação financeira [seguros, negócios bancários, propriedades imobiliárias]; serviços de gestão financeira e de activos; serviços financeiros e de seguros; serviços financeiros providenciados por meio de telecomunicações; serviços de aconselhamento e consultoria financeira; «home banking»; serviços bancários providenciados «on-line» a partir de uma base de dados de computador ou da Internet; serviços de corretagem de títulos de valor, serviços de cotação em bolsas de valores; corretagem de acções e obrigações, análise financeira; serviços de cartão de débito, serviços de cartão de crédito e serviços de garantia de cheques; serviços bancários, de contas de poupança e de investimentos; serviços de compensação financeira; verificação do crédito via rede de informação global de computadores; serviços de gestão do risco de crédito electrónicos; serviços de pagamento electrónico de compras e de pagamento electrónico de contas; serviços de débito e de crédito de contas financeiras; serviços bancários electrónicos; emissão de cartões de valor armazenado, de cartões de crédito e de cartões de débito; serviços de cartões de crédito de telefone; serviços de informação relacionados com finanças e seguros, providenciados «on-line» a partir de uma base de dados de computador ou da Internet; agência para cobranças de contas de gás e de electricidade; avaliação de antiguidades; avaliação de obras de arte; avaliação de jóias; avaliação de veículos automóveis usados; provisão de informação sobre impostos; angariação de fundos para fins de beneficência; aluguer de máquinas de contagem ou processamento de papel-moeda e de moeda; aluguer de caixas automáticas ou máquinas de caixas electrónicas; serviços de pagamento «on-line»; serviços de autenticação e verificação relacionados com pagamentos ou transferências de fundos «on-line»; aluguer e/ou arrendamento de cofres; serviços de consultoria, informação e aconselhamento relacionados com os serviços supracitados, na classe 36.^a

商標構成：

A marca consiste em:

ALIEXPRESS

ALIEXPRESS

商標編號：N/46937

類別： 38

Marca n.º N/46 937

Classe 38.^a

申請人：Alibaba Group Holding Limited, Fourth Floor, One Capital Place, P.O. Box 847, Grand Cayman, Cayman Islands.

Requerente: Alibaba Group Holding Limited, Fourth Floor, One Capital Place, P.O. Box 847, Grand Cayman, Cayman Islands.

國籍：開曼群島

Nacionalidade: caimanesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2009/12/28

Data do pedido: 2009/12/28

服務：電訊服務；提供進入電訊及連接至電腦數據庫和互聯網的服務；電子通訊服務；互動電訊服務；資訊（網頁）、電腦程式及數據的電訊；提供電訊連接至互聯網或數據庫的服務；提供電訊接入全球網的設施及架構；透過電腦終端機的通訊，透過光纖網絡的通訊；透過電腦輔助信息及影像的傳送；傳真的發送；信息寄送；傳呼服務；調制解調器出租；透過電子媒體的數據通訊服務；電訊設備的出租；電子信息的寄送、接收及轉寄服務；透過電子媒體收取、傳送及傳遞數據；透過機械、電子、電話、電傳、電纜線、電腦及衛星的媒體收取、傳送和傳遞信息郵件、固定影像及 / 或活動影像的資訊，如文字、信息、音樂和影像、電報、資料及數據；以壓縮或解壓形式及於實時或延時的音頻、視頻、固定和活動影像及數據的傳送、廣播及接收；電子信息、會議及訂購傳送的服務；視像會議的服務；透過能讓使用者於實時在電腦終端機與電子張貼板之間進行互動談話的電子張貼板的通訊，包括固定影像和活動影像的資訊及聲音和文字的資訊；提供信息傳送用的電子張貼板及信息張貼板；提供討論區的服務；電視廣播服務；收音機及電視機節目的廣播及傳送；音樂廣播；音樂、影片、互動節目、錄像、電子電腦遊戲的傳送；與在線購買及一般零售服務

Serviços: serviços de telecomunicações; provisão de acesso de telecomunicações e ligações a bases de dados de computadores e à Internet; serviços de comunicação electrónicos; serviços de telecomunicações interactivos; telecomunicações de informação («web pages»), programas e dados de computador; provisão de ligações de telecomunicações à Internet ou a bases de dados; provisão de acesso de telecomunicações a facilidades e estruturas da «web» a nível mundial; comunicação por terminais de computador, comunicação por redes de fibra óptica, transmissão de mensagens e imagens auxiliada por computador; transmissão de fax; envio de mensagens; serviços de radiomensagem; aluguer de «modems»; serviços de comunicação de dados por meios electrónicos; aluguer de equipamento de telecomunicações; serviços de envio, recepção e reenvio de mensagens electrónicas; recolha, transmissão e entrega de dados por meios electrónicos; recolha, transmissão e entrega de mensagens de correio, de informação de imagens fixas e/ou imagens animadas, tal como caracteres, mensagens, música e imagens, telegramas, informação e dados por meios mecânicos, electrónicos, telefone, telex, cabo, computador e satélite; transmissão, difusão e recepção de áudio, vídeo, imagens fixas e animadas e dados tanto em formato comprimido ou descomprimido e tanto em tempo real ou tempo diferido; serviços de mensagens electrónicas, conferência e «order-transmission»; serviços de vídeo-conferência; comunicação por painéis de afixação electrónicos que permitem aos utilizadores executar uma conversa interactiva em tempo real entre um terminal de computador e painéis de afixação electrónicos contendo informação de imagens fixas e imagens animadas e informação de voz, tal como caracteres; provisão de painéis de afixação electrónicos e painéis de afixação de mensagens para transmissão de mensagens; provisão de fóruns de discussão; serviços de difusão televisiva; difusão e transmissão de programas de rádio e de televisão; difusão de música; transmissão de música, filmes, programas interactivos, vídeos, jogos de computador electrónicos; transmissão de informação relacionada com compras «on-line» e serviços de venda a retalho em geral; serviços de transmissão de «video-on-demand»; serviços de informações de notícias e de agência de notícias; provisão de acesso a uma base de dados de computador na rede global de computadores para procurar e recolher informações, dados, «websites» e meios disponíveis em redes de computadores; provisão de acesso ao utilizador a uma base de dados de computadores

有關的資訊傳送；自選影像的傳送服務；新聞資訊及新聞通訊社服務；提供在全球電腦網絡的電腦數據庫接入以便尋找和收集在電腦網絡的資料、數據、網站及媒體；為使用者提供接入載有電子出版物、張貼板、數據庫及透過電腦可登入的資訊的電腦數據庫；聊天室的操作（聊天室的服務）；為許多使用者提供全球電腦資訊網絡的接入以便轉移及傳播大量的資訊；提供在全球電腦網絡的網站登入，而透過有關網站第三者可供應產品及服務、出售及進行訂購、履行合同及貿易交易；提供在全球電腦網絡的互動網站登入以便第三者為產品、服務及貿易機會安排資訊、回覆要求及出售和進行訂購；通訊服務，尤指數字及文字的數碼信息的服務；透過資料數據通訊的資訊傳送以便協助作出決定；透過視像通訊系統的資訊傳送；網絡會議的服務；為建立透過文字信息的虛擬聊天室的電子通訊服務；提供用於在電腦使用者之間安放及傳送關於產品、服務及貿易資訊和機會的信息的電子張貼板；提供在線互動張貼板以便透過全球電腦網絡安排、推銷、出售及再出售商品；提供電子郵件的服務及電子郵件的轉寄服務；透過電腦和電腦網絡、及透過全球通訊網絡的音頻和視頻通訊；提供在全球電腦網絡的網站登入，而透過有關網站第三者可供應產品及服務、出售及進行訂購、履行合同及貿易交易；提供進入電腦使用者之間安放及傳送關於產品、服務及貿易機會的信息的電子張貼板；透過區域及全球電腦網絡提供進入日曆、地址簿及電子記錄簿；提供自一全球電腦網絡中互動網站的進入，使第三者可建立資訊、回應要求及設立和進行產品、服務訂購及貿易機會；與上述所有服務有關的資訊、顧問及諮詢服務，屬第38類。

商標構成：

contendo publicações electrónicas, painéis de afixação, bases de dados e informação acessível via computador; operação de «chat rooms» (serviços de «chat room»); acesso de utilizadores múltiplos a redes de informação globais de computadores para a transferência e disseminação de uma vasta quantidade de informação; provisão de acesso a um «website» numa rede global de computadores através da qual terceiros podem oferecer produtos e serviços, colocar e efectuar encomendas, efectuar contratos e transaccionar negócios; provisão de acesso a um «website» interactivo numa rede global de computadores para terceiros colocarem informações, responderem a pedidos e colocarem e efectuarem encomendas para produtos, serviços e oportunidades de negócios; serviços de comunicação, nomeadamente serviços de mensagens digitais numéricas e de texto; transmissão de informação por comunicações de dados para auxiliar em tomadas de decisões; transmissão de informação por sistemas de comunicação de vídeo; serviços de conferência na «web»; serviços de comunicação electrónica para estabelecer «chat rooms» virtuais via mensagens de texto; providenciar painéis de afixação electrónicos para a colocação e transmissão de mensagens entre utilizadores de computadores referentes a produtos, serviços e informações e oportunidades de negócios; provisão de um painel de afixação interactivo «on-line» para a colocação, promoção, venda e revenda de itens via uma rede global de computadores; provisão de serviços de correio electrónico e reenvio de correio electrónico; comunicação de áudio e de vídeo via computadores e redes de computadores, e via uma rede de comunicações global; provisão de acesso a computadores e aluguer de tempo de acesso a painéis de afixação e bases de dados interactivas «on-line»; providenciar acesso a um «website» numa rede global de computadores através da qual terceiros podem oferecer produtos e serviços, colocar e efectuar encomendas, efectuar contratos e transaccionar negócios; providenciar acesso a painéis de afixação electrónicos para a colocação e transmissão de mensagens entre utilizadores de computadores referentes a produtos, serviços e oportunidades de negócios; providenciar acesso a calendários, livros de endereços e anotações electrónicas, através de redes de computadores locais e globais; providenciar acesso a um «website» interactivo numa rede global de computadores para terceiros colocarem informação, responderem a pedidos e colocarem e efectuarem encomendas para produtos, serviços e oportunidades de negócios; serviços de informação, aconselhamento e de consultadoria relacionados com todos os serviços supracitados, na classe 38.^a

A marca consiste em:

ALIEXPRESS

ALIEXPRESS

商標編號：N/46938

類別： 41

Marca n.º N/46 938

Classe 41.^a

申請人：Alibaba Group Holding Limited, Fourth Floor, One Capital Place, P.O. Box 847, Grand Cayman, Cayman Islands.

Requerente: Alibaba Group Holding Limited, Fourth Floor, One Capital Place, P.O. Box 847, Grand Cayman, Cayman Islands.

國籍：開曼群島

Nacionalidade: caimanesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2009/12/28

Data do pedido: 2009/12/28

服務：教育；提供培訓；娛樂；文體活動；課本、書籍及日報的出版（廣告文本除外）；圖表、圖像及照片的出版；報章、雜誌及期刊的出版；與電訊、電腦、電腦程式、網頁設計、電子商務、貿易管理及廣告有關的教育、培訓和教學服務；提供互動及非互動式的教育、消閒、教學、教導及培訓；課程、考試及教育程度的設計；透過電子及互動數碼媒體提供娛樂；透過互聯網提供電子遊戲的服務；提供與教育、培訓、娛樂、消閒、體育、社會及文化活動有關的資訊；提供在線電子出版物（不可下載的）；籌備、組織、演出及指導歌唱比賽；籌備、組織、演出及指導音樂會；籌備、組織、演出及指導以教育和娛樂為宗旨的項目及比賽；娛樂的門票代理服務；透過電腦數據庫或互聯網在線提供與娛樂或教育有關的資訊；提供互聯網的數碼音樂（不可下載的）；提供在互聯網MP3網站的數碼音樂（不可下載的）；與用於地面電纜、衛星頻道、互聯網、無線或有線系統及其他通訊媒體傳播的聲音、影像、數碼音樂、電影、現場或錄製音頻、視頻或視聽材料的計劃、製作及分銷有關的娛樂及教育服務；音樂的娛樂服務；聲音錄製品的出租；籌備廣播用的娛樂、教育、記錄片及新聞的節目；新聞採訪服務；透過衛星電視、互聯網或其他電子媒體的傳送提供與體育或文化項目、現時及最新新聞有關的資訊；

Serviços: educação; provisão de formação; entretenimento; actividades desportivas e culturais; publicação de textos, livros e diários (excepto textos de publicidade); publicação de diagramas, imagens e fotografias; publicação de jornais, revistas e periódicos; serviços de educação, formação e de instrução relacionados com telecomunicações, computadores, programas de computador, concepção de «websites», comércio electrónico, gestão de negócios e publicidade; provisão tanto interactiva como não interactiva de educação, recreação, instrução, ensino e formação; concepção de cursos, exames e qualificações educacionais; entretenimento providenciado via meios electrónicos e digitais interactivos; serviços de jogos electrónicos providenciados por meio da Internet; provisão de informação relacionada com actividades educacionais, de formação, de entretenimento, de recreação, desportivas, sociais e culturais; provisão de publicações electrónicas «on-line» (não descarregáveis); preparação, organização, apresentação e condução de concursos de canto; preparação, organização, apresentação e condução de concertos; preparação, organização, apresentação e condução de eventos e competições para fins educacionais e de entretenimento; serviços de agência de bilhetes para entretenimento; informação relacionada com entretenimento ou educação, providenciada «on-line» a partir de uma base de dados de computador ou da Internet; provisão de música digital (não descarregável) da Internet; provisão de música digital (não descarregável) de «websites» na Internet de MP3 («Moving Picture Experts Group-1 audio layer 3»); serviços de entretenimento e de educação relacionados com o planeamento, produção e distribuição de som, imagens, música digital, filmes, material de áudio, visual ou audiovisual ao vivo ou gravado para difusão por cabos terrestres, canais de satélite, Internet sistemas sem fios ou de «wire-link» e outros meios de comunicação; serviços de entretenimento musical; aluguer de gravações de som; preparação de programas de entretenimento, educacionais, documentários e de notícias para difusão; serviços de reportagens; informação relacionada com eventos desportivos ou culturais, actualidades e notícias de última hora providenciadas por transmissão de televisão por satélite, pela Internet ou por outros meios electrónicos; produção televisiva, radiofónica e cinematográfica; provisão de informação, dados, gráficos, som, música, vídeos, animação e texto para fins de entretenimento; serviços de jogo; provisão de instalações para clubes recreativos, desportivos e de ginásio; espectáculos de grupos musicais; serviços de clu-

電視、無線電廣播及電影的製作；提供以娛樂為宗旨的資料、數據、圖像、聲音、音樂、錄像、動畫片及文章；遊戲服務；提供消閒俱樂部、體育及體操用設施；樂隊表演；娛樂俱樂部、的士高舞廳、時裝表演及夜總會的服務；與娛樂、教育及文化有關的俱樂部服務；組織、指導及提供討論會、會議、專業會議、研討會及培訓工作坊；展覽、時裝表演、教育展覽會及文化表演和表演的組織及指導；藝術品陳列廊及展覽會的服務；與美術品的出租有關的陳列廊服務；與職業健康及安全、環保有關的培訓服務；提供關於雪茄煙的課程、試酒的課程；提供關於上述的調查及代理資料的教育資訊；研討會的籌備、組織、計劃及管理；動物訓練；廣播節目的製作指引；與機器及設備的操作有關的訓練服務，包括用於製作廣播節目的視聽設備；提供視聽工作室；提供體育設施；提供電影、展覽會、戲劇作品、音樂或教育培訓用設施；娛樂門票的預留代理；影片（電影膠片）的出租及租賃；樂器的出租及租賃；電視器具的出租及租賃；供借書的圖書館；檔案圖書館的服務；為影片打字幕的服務；手語傳譯的服務；娛樂軟件的出租；透過電訊或電腦網絡提供視像遊戲、電腦遊戲、聲音或影像、或影片；提供在線的電腦遊戲及比賽；預先錄製視像帶的出租；遊戲機的出租及租賃；借出遊戲中心種類的遊戲設備；借出繪畫；照片；翻譯；傳譯；提供新聞；與上述服務有關的諮詢、資訊及顧問服務，屬第41類。

be de entretenimento, discoteca, desfile de modas e de clube nocturno; serviços de clube relacionados com entretenimento, educação e cultura; organização, condução e provisão das conferências, convenções, congressos, seminários e «workshops» de formação; organização e condução de exposições, desfiles de modas, exposições educacionais e espectáculos e exposições culturais; serviços de galeria e de exposições de arte; serviços de galeria relacionados com o aluguer de belas-arts; serviços de formação relacionados com a saúde e a segurança ocupacionais, conservação do ambiente; provisão de aulas sobre charutos, aulas de provas de vinhos; provisão de informação educacional sobre materiais de pesquisa e agenciamento disso; preparação, organização, planeamento e gestão de seminários; adestramento de animais; direcção na produção de programas para difusão; serviços de instrução relacionados com a operação de máquinas e equipamento, incluindo equipamento audiovisual, que é usado para a produção de programas para difusão; provisão de estúdios de áudio e visuais; provisão de instalações para desporto; provisão de instalações para filmes, exposições, peças de teatro, música ou formação educacional; agências de reserva de bilhetes para entretenimento; aluguer e arrendamento de filmes (filmes cinematográficos) aluguer e arrendamento de instrumentos musicais; aluguer e arrendamento de aparelhos de televisão; bibliotecas de empréstimo de livros; serviços de biblioteca de arquivo; serviços de legendagem; serviços de interpretação de linguagem gestual; aluguer de software de entretenimento; provisão de jogos de vídeo, jogos de computador, som ou imagens, ou filmes através de telecomunicações ou redes de computadores; provisão de jogos de computador e competições «on-line»; aluguer de fitas de vídeo pré-gravadas; aluguer e arrendamento de máquinas de jogos; empréstimo de equipamento de jogos do tipo de salão de jogos; empréstimo de quadros; fotografia; tradução; interpretação; provisão de notícias; serviços de consultoria, informação e aconselhamento relacionados com os serviços supracitados, na classe 41.^a

A marca consiste em:

商標構成：

ALIEXPRESS

ALIEXPRESS

商標編號：N/46939 類別： 42
 申請人：Alibaba Group Holding Limited, Fourth Floor, One Capital Place, P.O. Box 847, Grand Cayman, Cayman Islands.
 國籍：開曼群島
 活動：商業及工業
 申請日期：2009/12/28
 服務：科學技術服務和與之相關的研究與設計服務，工業分析與研究服務；電腦硬件與軟件的设计與開發；電腦、筆記本

Marca n.º N/46 939 Classe 42.^a
 Requerente: Alibaba Group Holding Limited, Fourth Floor, One Capital Place, P.O. Box 847, Grand Cayman, Cayman Islands.
 Nacionalidade: caimanesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2009/12/28
 Serviços: serviços científicos e tecnológicos e pesquisa e «design» relacionados com isso, serviços de análise industrial e

型電腦、膝上型輕便電腦、便攜式電腦及掌上電腦的設計；個人數位助理、個人媒體播放器的設計；移動電話、智慧型電話的設計；數碼相機的設計；電腦服務；電腦編程；電腦系統的軟件服務；提供電腦使用者之間數據交換用的直接連接服務；電腦軟件設計；電腦系統設計；網頁設計及開發；替第三者作網頁寄存；找尋及收集數據庫及電腦網絡資訊用的電腦應用寄存；透過電話或全球電腦網絡提供最後使用者特定要求的技術資訊；與電腦數據庫及網站的個人化搜尋有關的電腦服務；為便利電子商務及實際貿易的交易而提供第三者網站的電腦連結；與上述所有服務有關的資訊、顧問及諮詢服務，屬第42類。

商標構成：

ALIEXPRESS

de pesquisa; «design» e desenvolvimento de hardware e de software para computadores; «design» de computadores, de computadores «notebook», de computadores «laptop», de computadores portáteis e de computadores de mão; «design» de assistentes digitais pessoais, e de leitores de media pessoais; «design» de telefones móveis e de telefones inteligentes; «design» de câmaras digitais; serviços de computadores; programação de computadores; serviços de software de sistemas de computadores; provisão de serviços de ligação directa entre utilizadores de computadores para trocas de dados; «design» de software para computadores; «design» de sistemas de computadores; «design» e desenvolvimento de «webpages»; hospedagem de «webpages» para terceiros; hospedagem de aplicações de computador para a procura e recolha de informação de bases de dados e de redes de computadores; provisão de informação técnica por pedido específico dos utilizadores finais através de telefone ou de redes globais de computadores; serviços de computador relacionados com a procura personalizada de bases de dados de computadores e de «websites»; provisão de conexões de computador a «websites» de terceiros para facilitar o comércio electrónico e transacções de negócios reais; serviços de informação, aconselhamento e de consultoria relacionados com todos os serviços supracitados, na classe 42.^a

A marca consiste em:

ALIEXPRESS

商標編號：N/46940

類別： 35

Marca n.º N/46 940

Classe 35.^a

申請人：LK國際名牌出入口貿易有限公司，場所：澳門火船頭街16-20號碼頭地下C舖。

Requerente: LK國際名牌出入口貿易有限公司，Sede: 澳門火船頭街16-20號碼頭地下C舖。

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2009/12/28

Data do pedido: 2009/12/28

服務：出入口貿易，零售。

Serviços: negócio de importação e exportação, venda a retalho.

商標構成：

A marca consiste em:



LK COMPANY



LK COMPANY

顏色之要求：黑色、白色、肉色、淺藍色、淺啡色。

Reivindicação de cores: preto, branco, bege, azul-claro, castanho-claro.

商標編號：N/46941 類別： 28
 申請人：SHIMANO INC., 3-77 Oimatsucho, Sakai-ku, Sakai City, Osaka, Japan.
 國籍：日本
 活動：商業及工業
 申請日期：2009/12/28
 產品：釣魚線，包括釣魚線軸、釣魚竿、釣魚線軸用座、釣魚用線、釣魚線導向器（使用於釣魚竿）、釣魚鉤、釣魚用誘餌（人造的）、人造誘餌、魚用柳條籃（釣魚設備）、釣魚用浮標、釣魚用重量物（即鉛墜）、釣魚者用網袋、釣魚竿支架、釣魚袋、釣魚手套、釣魚竿用盒、釣魚線用容器、及特別為釣魚用的臀部保護器。

商標構成：

刀雅

Marca n.º N/46 941 Classe 28.ª
 Requerente: SHIMANO INC., 3-77 Oimatsucho, Sakai-ku, Sakai City, Osaka, Japan.
 Nacionalidade: japonesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2009/12/28
 Produtos: linha de pesca, incluindo bobinas de pesca, varas de pesca, bases para bobinas de pesca, linha para pesca, guias, de linha (para uso em varas de pesca), gancho para pescar, iscas (artificial) para pescar, iscas artificiais, cesto de verga para peixe (equipamento de pesca) bóias para pescar, pesos de pesca (nomeadamente chumbos), sacos de redes para pescadores, suporte de varas de pesca, sacos de pesca, luvas de pesca, estojos para varas de pesca, recipientes para linhas de pesca e protectores para as ancas especialmente para pesca.
 A marca consiste em:

刀雅

商標編號：N/46942 類別： 28
 申請人：SHIMANO INC., 3-77 Oimatsucho, Sakai-ku, Sakai City, Osaka, Japan.
 國籍：日本
 活動：商業及工業
 申請日期：2009/12/28
 產品：釣魚線，包括釣魚線軸、釣魚竿、釣魚線軸用座、釣魚用線、釣魚線導向器（使用於釣魚竿）、釣魚鉤、釣魚用誘餌（人造的）、人造誘餌、魚用柳條籃（釣魚設備）、釣魚用浮標、釣魚用重量物（即鉛墜）、釣魚者用網袋、釣魚竿支架、釣魚袋、釣魚手套、釣魚竿用盒、釣魚線用容器、及特別為釣魚用的臀部保護器。

商標構成：

CARDIFF

Marca n.º N/46 942 Classe 28.ª
 Requerente: SHIMANO INC., 3-77 Oimatsucho, Sakai-ku, Sakai City, Osaka, Japan.
 Nacionalidade: japonesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2009/12/28
 Produtos: linha de pesca, incluindo bobinas de pesca, varas de pesca, bases para bobinas de pesca, linha para pesca, guias, de linha (para uso em varas de pesca), gancho para pescar, iscas (artificial) para pescar, iscas artificiais, cesto de verga para peixe (equipamento de pesca) bóias para pescar, pesos de pesca (nomeadamente chumbos), sacos de redes para pescadores, suporte de varas de pesca, sacos de pesca, luvas de pesca, estojos para varas de pesca, recipientes para linhas de pesca e protectores para as ancas especialmente para pesca.
 A marca consiste em:

CARDIFF

商標編號：N/46943 類別： 9
 申請人：KABUSHIKI KAISHA TOSHIBA, also trading as Toshiba Corporation, 1-1, Shibaura 1-chome, Minato-ku, Tokyo, Japan.
 國籍：日本
 活動：商業及工業

Marca n.º N/46 943 Classe 9.ª
 Requerente: KABUSHIKI KAISHA TOSHIBA, also trading as Toshiba Corporation, 1-1, Shibaura 1-chome, Minato-ku, Tokyo, Japan.
 Nacionalidade: japonesa
 Actividade: comercial e industrial

申請日期：2009/12/28

產品：SD記憶卡；半導體；集成電路；大型集成電路。

商標構成：

PREMIUGATE

Data do pedido: 2009/12/28

Produtos: cartões de memória SD; semicondutores; circuitos integrados; circuitos integrados em grande escala.

A marca consiste em:

PREMIUGATE

商標編號：N/46944

類別： 9

申請人：KABUSHIKI KAISHA TOSHIBA, also trading as Toshiba Corporation, 1-1, Shibaura 1-chome, Minato-ku, Tokyo, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2009/12/28

產品：SSD（固態硬碟）；與固態硬碟連合的個人電腦。

商標構成：

X – galeSSD

Marca n.º N/46 944

Classe 9.^a

Requerente: KABUSHIKI KAISHA TOSHIBA, also trading as Toshiba Corporation, 1-1, Shibaura 1-chome, Minato-ku, Tokyo, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2009/12/28

Produtos: sSD (unidade de estado sólido); computadores pessoais incorporando SSD.

A marca consiste em:

X – galeSSD

商標編號：N/46945

類別： 43

申請人：武漢青花靚湯元素餐飲管理有限公司，場所：中國湖北省武漢市江岸區臺北一路29號中僑官邸A棟1層1室。

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2009/12/28

服務：住所（旅館、供膳寄宿處）；咖啡館；自助餐廳；飯店；快餐館；假日野營寄宿服務；酒吧；流動餐飲供應；茶館；提供野營場地設施。

商標構成：



顏色之要求：黑色。

Marca n.º N/46 945

Classe 43.^a

Requerente: 武漢青花靚湯元素餐飲管理有限公司，Sede: 中國湖北省武漢市江岸區臺北一路29號中僑官邸A棟1層1室。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2009/12/28

Serviços: residências (hotéis, hospedagens com refeições); café; restaurante de auto-serviço; casas de pasto; refeitórios de refeições rápidas; serviços de campismo de lazer para alojamento; bares; serviços ambulantes de alimentos-bebidas; casa de chá; fornecimento de instalações para campos de campismo.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: preto.

商標編號：N/46946

類別： 32

申請人：Magnotta Winery Estates Limited, 271 Chrislea Road, Vaughan, Ontario L4L 8N6, Canada.

國籍：加拿大

活動：商業及工業

Marca n.º N/46 946

Classe 32.^a

Requerente: Magnotta Winery Estates Limited, 271 Chrislea Road, Vaughan, Ontario L4L 8N6, Canada.

Nacionalidade: canadiana

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2009/12/28

產品：啤酒。

商標構成：

Data do pedido: 2009/12/28

Produtos: cerveja.

A marca consiste em:

MAGNOTTA

MAGNOTTA

商標編號：N/46947

類別： 33

申請人：Magnotta Winery Estates Limited, 271 Chrislea Road, Vaughan, Ontario L4L 8N6, Canada.

國籍：加拿大

活動：商業及工業

申請日期：2009/12/28

產品：酒精成份高的飲料。

商標構成：

Marca n.º N/46 947

Classe 33.ª

Requerente: Magnotta Winery Estates Limited, 271 Chrislea Road, Vaughan, Ontario L4L 8N6, Canada.

Nacionalidade: canadiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2009/12/28

Produtos: bebidas espirituosas.

A marca consiste em:

MAGNOTTA

MAGNOTTA

商標編號：N/46948

類別： 9

申請人：ABALONE, Domaine de Longue Plaine, 37250 Sorigny, France.

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2009/12/28

產品：僅與電視接收器或電腦同用的娛樂設備；僅與電視接收器或電腦同用的電子遊戲及遊戲設備；磁性錄製工具；磁性或光學數據載體；磁帶；錄像帶；錄影帶；唱機用碟；音響及視像光碟，光學光碟；磁卡；智能卡；視像遊戲匣；屏幕；已曝光膠卷；音響及視像光碟播放器；電子出版物（可下載）；電腦遊戲控制器；視像遊戲控制器；可下載的電腦程式；電腦遊戲用電腦軟件（已錄製的）；電腦軟件；使能進入及使用電腦及全球通訊網絡的視像遊戲及電腦遊戲軟件。

商標構成：

Marca n.º N/46 948

Classe 9.ª

Requerente: ABALONE, Domaine de Longue Plaine, 37250 Sorigny, France.

Nacionalidade: francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2009/12/28

Produtos: aparelhos de diversão adaptados apenas para uso com receptores de televisão ou computadores; jogos electrónicos e aparelhos de jogos adaptados apenas para uso com receptores de televisão ou computadores; meios de gravação magnética; suportes de dados magnéticos ou ópticos; fitas magnéticas; fitas de vídeo; videocassetes; discos de gramofone; discos compactos de áudio e vídeo, discos ópticos compactos; cartões magnéticos; cartões inteligentes; cartuchos de jogos de vídeo; telas de vídeo; filmes (expostos); leitores de discos compactos de áudio e vídeo; publicações electrónicas (descarregável); controladores de jogos de computador; controladores de jogos de vídeo; programas de computador (software descarregável); software de computador (gravado) para jogos de computador; software de jogos; jogos de vídeo e software de jogos de computador que permitem o acesso e o uso do computador e redes de comunicações globais.

A marca consiste em:

abalone

abalone

商標編號：N/46949 類別： 28
 申請人：ABALONE, Domaine de Longue Plaine, 37250 Sorigny, France.

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2009/12/28

產品：娛樂用品及玩具，包括電動及/或電子娛樂用品及玩具；娛樂用品；遊樂機；棋盤遊戲；檯球；遊戲用彈子；紀錄遊戲結果用設備；遊戲用球及木球；紙牌遊戲；西洋棋盤；骰子；骰子遊戲；對策遊戲；遊戲用籌碼及遊戲用陀螺；遊戲用棋盤；紙牌遊戲；桌上遊戲；除適用於僅與電視接收器或電腦同用的遊戲用電子設備；角子老虎機；除適用於僅與電視接收器或電腦同用的自動遊戲。

商標構成：



Marca n.º N/46 949 Classe 28.^a
 Requerente: ABALONE, Domaine de Longue Plaine, 37250 Sorigny, France.

Nacionalidade: francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2009/12/28

Produtos: jogos e brinquedos, incluindo jogos e brinquedos eléctricos e/ou electrónicos; artigos para brincar; caixas de jogos; jogos de tabuleiro; bolas de bilhar; berlindes para jogos; dispositivos para marcar resultados nos jogos; bolas e bolas de madeira para jogos; jogos de cartas; tabuleiros de damas; dados; jogos de dados; jogos de estratégia; fichas de jogo e peões para jogos; tabuleiros para jogos; jogos de cartas; jogos de mesa; aparelhos electrónicos para jogos excepto aqueles adaptados para uso com aparelho de televisão ou computador apenas; slot machines automáticas; jogos automáticos excepto aqueles adaptados para uso com aparelho de televisão ou computador apenas.

A marca consiste em:



商標編號：N/46950 類別： 11
 申請人：佛山市愛立華衛浴潔具有限公司，場所：中國廣東省佛山市順德區樂從鎮上華工業區二路2號 郵編：528315。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2009/12/28

產品：蒸汽浴裝置；坐浴澡盆；沐浴用設備；便桶；淋浴器；盥洗盆（衛生設備部件）；抽水馬桶；坐便器；桑拿浴設備；淋浴隔間。

商標構成：



Marca n.º N/46 950 Classe 11.^a
 Requerente: Foshan Ailihua Sanitary Ware Co., Ltd., 2 Shanghai Industrial Zone Second Road, Lecong Town, Shunde District, Foshan City, Guangdong Province 528315, China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2009/12/28

Produtos: instalações para banho de vapor; banheiras; equipamentos para o banho; sanitas; chuveiros; lavatórios (partes de equipamentos sanitários); retretes com autoclismo; assentos de sanitas; equipamentos de sauna; cabines para ducha.

A marca consiste em:



商標編號：N/46951 類別： 32
 申請人：江蘇今世緣酒業有限公司，場所：中國江蘇省連水縣高溝鎮天泉路1號。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2009/12/29

產品：啤酒，礦泉水和汽水以及其他不含酒精的飲料，水果飲料及果汁，糖漿及其他供飲料用的製劑。

Marca n.º N/46 951 Classe 32.^a
 Requerente: 江蘇今世緣酒業有限公司，Sede: 中國江蘇省連水縣高溝鎮天泉路1號。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2009/12/29

Produtos: cervejas, águas minerais e gasosas e outras bebidas não alcoólicas, bebidas de fruta e sumos de fruta, xaropes e outras preparações para bebidas.

商標構成：

A marca consiste em:

國緣**國緣**

商標編號：N/46952

類別： 33

Marca n.º N/46 952

Classe 33.ª

申請人：江蘇今世緣酒業有限公司，場所：中國江蘇省漣水縣高溝鎮天泉路1號。

Requerente: 江蘇今世緣酒業有限公司，Sede: 中國江蘇省漣水縣高溝鎮天泉路1號。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2009/12/29

Data do pedido: 2009/12/29

產品：含酒精的飲料（啤酒除外）。

Produtos: bebidas alcoólicas (excepto cervejas).

商標構成：

A marca consiste em:

國緣**國緣**

商標編號：N/46953

類別： 32

Marca n.º N/46 953

Classe 32.ª

申請人：江蘇今世緣酒業有限公司，場所：中國江蘇省漣水縣高溝鎮天泉路1號。

Requerente: 江蘇今世緣酒業有限公司，Sede: 中國江蘇省漣水縣高溝鎮天泉路1號。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2009/12/29

Data do pedido: 2009/12/29

產品：啤酒，礦泉水和汽水以及其他不含酒精的飲料，水果飲料及果汁，糖漿及其他供飲料用的製劑。

Produtos: cervejas, águas minerais e gasosas e outras bebidas não alcoólicas, bebidas de fruta e sumos de fruta, xaropes e outras preparações para bebidas.

商標構成：

A marca consiste em:

今世緣**今世緣**

商標編號：N/46954

類別： 33

Marca n.º N/46 954

Classe 33.ª

申請人：江蘇今世緣酒業有限公司，場所：中國江蘇省漣水縣高溝鎮天泉路1號。

Requerente: 江蘇今世緣酒業有限公司，Sede: 中國江蘇省漣水縣高溝鎮天泉路1號。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2009/12/29

Data do pedido: 2009/12/29

產品：含酒精的飲料（啤酒除外）。

Produtos: bebidas alcoólicas (excepto cervejas).

商標構成：

A marca consiste em:

商標編號：N/46955

類別： 5

Marca n.º N/46 955

Classe 5.^a

申請人：帝人製藥株式會社，場所：日本國東京都千代田區霞關3丁目2番1號。

Requerente: Teijin Pharma Limited, 2-1, Kasumigaseki 3-cho-me, Chiyoda-ku, Tokyo, Japan.

國籍：日本

Nacionalidade: japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2009/12/29

Data do pedido: 2009/12/29

產品：醫藥製劑。

Produtos: preparações farmacêuticas.

商標構成：

A marca consiste em:

FEBURIC

FEBURIC

商標編號：N/46956

類別： 5

Marca n.º N/46 956

Classe 5.^a

申請人：帝人製藥株式會社，場所：日本國東京都千代田區霞關3丁目2番1號。

Requerente: Teijin Pharma Limited, 2-1, Kasumigaseki 3-cho-me, Chiyoda-ku, Tokyo, Japan.

國籍：日本

Nacionalidade: japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2009/12/29

Data do pedido: 2009/12/29

產品：醫藥製劑。

Produtos: preparações farmacêuticas.

商標構成：

A marca consiste em:

菲布力

菲布力

商標編號：N/46957

類別： 5

Marca n.º N/46 957

Classe 5.^a

申請人：帝人製藥株式會社，場所：日本國東京都千代田區霞關3丁目2番1號。

Requerente: Teijin Pharma Limited, 2-1, Kasumigaseki 3-cho-me, Chiyoda-ku, Tokyo, Japan.

國籍：日本

Nacionalidade: japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2009/12/29

Data do pedido: 2009/12/29

產品：醫藥製劑。

Produtos: preparações farmacêuticas.

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/46958 類別： 9
 申請人：Nintendo Co., Ltd., 11-1, Hokotate-cho, Kamitoba,
 Minami-ku, Kyoto-shi, Kyoto, Japan.
 國籍：日本
 活動：商業及工業
 申請日期：2009/12/29

產品：只適合與電視接收器連用的消費類視頻遊戲器具；消費類視頻遊戲器具用程式；消費類視頻遊戲器具用錄製有程式的電子電路；消費類視頻遊戲器具用錄製有程式的磁碟；消費類視頻遊戲器具用錄製有程式的光碟；消費類視頻遊戲器具用錄製有程式的磁性光碟；消費類視頻遊戲器具用錄製有程式的磁帶；消費類視頻遊戲器具用錄製有程式的唯讀記憶卡；消費類視頻遊戲器具用錄製有程式的唯讀記憶卡匣；消費類視頻遊戲器具用錄製有程式的唯讀記憶光碟；消費類視頻遊戲器具用錄製有程式的唯讀記憶數碼雷射影碟；消費類視頻遊戲器具用載有程式的儲存載體；只適合與電視接收器連用的消費類視頻遊戲器具用控制器；只適合與電視接收器連用的消費類視頻遊戲器具用操控桿；只適合與電視接收器連用的消費類視頻遊戲器具用記憶卡；只適合與電視接收器連用的消費類視頻遊戲器具用交流電變壓器；只適合與電視接收器連用的消費類視頻遊戲器具用麥克風；只適合與電視接收器連用的消費類視頻遊戲

Marca n.º N/46 958 Classe 9.ª
 Requerente: Nintendo Co., Ltd., 11-1, Hokotate-cho, Kamitoba, Minami-ku, Kyoto-shi, Kyoto, Japan.
 Nacionalidade: japonesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2009/12/29

Produtos: aparelhos de jogos de vídeo de consumo, adaptados somente para o uso com receptores de TV; programas para aparelhos de jogos de vídeo de consumo; circuitos electrónicos gravados com programas para aparelhos de jogos de vídeo de consumo; discos magnéticos gravados com programas para aparelhos de jogos de vídeo de consumo; discos ópticos gravados com programas para aparelhos de jogos de vídeo de consumo; discos óptico-magnéticos gravados com programas para aparelhos de jogos de vídeo de consumo; fitas magnéticas gravadas com programas para aparelhos de jogos de vídeo de consumo; cartões ROM gravados com programas para aparelhos de jogos de vídeo de consumo; cartuchos ROM gravados com programas para aparelhos de jogos de vídeo de consumo; CD-ROMs gravados com programas para aparelhos de jogos de vídeo de consumo; DVD-ROMs gravados com programas para aparelhos de jogos de vídeo de consumo; suportes de armazenamento contendo programas para aparelhos de jogos de vídeo de consumo; comandos para aparelhos de jogos de vídeo de consumo, adaptados somente para o uso com receptores de TV; «joysticks» para aparelhos de jogos de vídeo de consumo, adaptados somente para o uso com receptores de TV; cartões de memória para aparelhos de jogos de vídeo de consumo, adaptados somente para o uso com receptores de TV; adaptadores «AC» para aparelhos de jogos de vídeo de consumo, adaptados somente para o uso com receptores de TV; microfones para aparelhos de jogos de vídeo de consumo, adaptados somente para o uso com receptores de TV; auriculares para aparelhos de jogos de vídeo de consumo, adaptados somente para o uso com receptores de TV; canetas estilete para aparelhos de jogos de vídeo de consumo, adaptados somente para o uso com receptores de TV; aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido, adaptados somente para o uso com receptores de TV; programas para aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; circuitos electrónicos gravados com programas para aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; discos magnéticos gravados com

器具用耳機；只適合與電視接收器連用的消費類視頻遊戲器具用觸控筆；只適合與電視接收器連用的帶液晶顯示屏幕便攜式遊戲器具；帶液晶顯示屏幕便攜式遊戲器具用程式；帶液晶顯示屏幕便攜式遊戲器具用錄製有程式的電子電路；帶液晶顯示屏幕便攜式遊戲器具用錄製有程式的磁碟；帶液晶顯示屏幕便攜式遊戲器具用錄製有程式的光碟；帶液晶顯示屏幕便攜式遊戲器具用錄製有程式的磁性光碟；帶液晶顯示屏幕便攜式遊戲器具用錄製有程式的磁帶；帶液晶顯示屏幕便攜式遊戲器具用錄製有程式的唯讀記憶卡；帶液晶顯示屏幕便攜式遊戲器具用錄製有程式的唯讀記憶卡匣；帶液晶顯示屏幕便攜式遊戲器具用錄製有程式的唯讀記憶光碟；帶液晶顯示屏幕便攜式遊戲器具用錄製有程式的唯讀記憶數碼雷射影碟；帶液晶顯示屏幕便攜式遊戲器具用載有程式的儲存載體；只適合與電視接收器連用的遊戲廊視頻遊戲機；遊戲廊視頻遊戲機用程式；遊戲廊視頻遊戲機用錄製有程式的電子電路；遊戲廊視頻遊戲機用錄製有程式的磁碟；遊戲廊視頻遊戲機用錄製有程式的光碟；遊戲廊視頻遊戲機用錄製有程式的磁性光碟；遊戲廊視頻遊戲機用錄製有程式的磁帶；遊戲廊視頻遊戲機用錄製有程式的唯讀記憶卡；遊戲廊視頻遊戲機用錄製有程式的唯讀記憶卡匣；遊戲廊視頻遊戲機用錄製有程式的唯讀記憶光碟；遊戲廊視頻遊戲機用錄製有程式的唯讀記憶數碼雷射影碟；遊戲廊視頻遊戲機用載有程式的儲存載體；電腦；錄製有電腦程式的電子電路；錄製有電腦程式的磁碟；錄製有電腦程式的光碟；錄製有電腦程式的磁性光碟；錄製有電腦程式的磁帶；錄製有電腦程式的唯讀記憶卡；錄製有電腦程式的唯讀記憶卡匣；錄製有電腦

programas para aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; discos ópticos gravados com programas para aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; discos óptico-magnéticos gravados com programas para aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; fitas magnéticas gravadas com programas para aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; cartões ROM gravados com programas para aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; cartuchos ROM gravados com programas para aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; CD-ROMs gravados com programas para aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; DVD-ROMs gravados com programas para aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; suportes de armazenamento contendo programas para aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; máquinas de jogos de vídeo de salão de jogos, adaptadas somente para o uso com receptores de TV; programas para máquinas de jogos de vídeo de salão de jogos; circuitos electrónicos gravados com programas para máquinas de jogos de vídeo de salão de jogos; discos magnéticos gravados com programas para máquinas de jogos de vídeo de salão de jogos; discos ópticos gravados com programas para máquinas de jogos de vídeo de salão de jogos; discos óptico-magnéticos gravados com programas para máquinas de jogos de vídeo de salão de jogos; fitas magnéticas gravadas com programas para máquinas de jogos de vídeo de salão de jogos; cartões ROM gravados com programas para máquinas de jogos de vídeo de salão de jogos; cartuchos ROM gravados com programas para máquinas de jogos de vídeo de salão de jogos; CD-ROMs gravados com programas para máquinas de jogos de vídeo de salão de jogos; DVD-ROMs gravados com programas para máquinas de jogos de vídeo de salão de jogos; suportes de armazenamento contendo programas para máquinas de jogos de vídeo de salão de jogos; computadores; circuitos electrónicos gravados com programas para computadores; discos magnéticos gravados com programas para computadores; discos ópticos gravados com programas para computadores; discos óptico-magnéticos gravados com programas para computadores; fitas magnéticas gravadas com programas para computadores; cartões ROM gravados com programas para computadores; cartuchos ROM gravados com programas para computadores; CD-ROMs gravados com programas para computadores; DVD-ROMs gravados com programas para computadores; suportes de armazenamento contendo programas para computadores; programadores de computadores descarregáveis; programas de computador; programas de computador para telemóveis; discos compactos de música gravados; discos compactos não de música gravados; publicações electrónicas descarregáveis; calculadoras; disquetes; fitas; CDs; DVDs; sensores para aparelhos de jogos de vídeo de consumo, adaptados somente para o uso com TV; conectores USB para aparelhos de jogos de vídeo de consu-

程式的唯讀記憶光碟；錄製有電腦程式的唯讀記憶數碼雷射影碟；載有電腦程式的儲存載體；可下載的電腦編程器；電腦程式；流動電話用電腦程式；已錄製的音樂光碟；已錄製的非音樂光碟；可下載的電子出版物；計算機；軟盤；磁帶；光碟；數碼雷射影碟；只適合與電視連用的消費類視頻遊戲器具用的感應器；只適合與電視連用的消費類視頻遊戲器具用的USB連接器；只適合與電視連用的消費類視頻遊戲器具用的影音電纜；只適合與電視連用的消費類視頻遊戲器具用的遙控器；只適合與電視連用的消費類視頻遊戲器具用的遙控器充電器；只適合與電視連用的消費類視頻遊戲器具用的遙控器硅膠套；只適合與電視連用的消費類視頻遊戲器具用的遙控器防指紋用保護膜；只適合與電視連用的消費類視頻遊戲器具用的遙控器保護膜；只適合與電視連用的消費類視頻遊戲器具用的遙控器彩色套；只適合與電視連用的消費類視頻遊戲器具用的遙控器用帶；只適合與電視連用的消費類視頻遊戲器具用的液晶顯示屏幕保護膜；只適合與電視連用的消費類視頻遊戲器具用裝飾外殼貼紙；只適合與電視連用的消費類視頻遊戲器具用帶；只適合與電視連用的消費類視頻遊戲器具用硅膠套；只適合與電視連用的消費類視頻遊戲器具用盒；只適合與電視連用的消費類視頻遊戲器具用保護盒；只適合與電視連用的消費類視頻遊戲器具用袋；只適合與電視連用的消費類視頻遊戲器具用記憶卡存儲盒；只適合與電視連用的消費類視頻遊戲器具用記憶卡存儲袋；只適合與電視連用的消費類視頻遊戲器具用記憶卡存儲塊；只適合與電視接收器連用帶液晶顯示屏幕便攜式遊戲器具用的控制器；只適合與電視接收器連用帶液晶顯示屏幕便攜式

mo, adaptados somente para o uso com TV; cabos de áudio e imagem para aparelhos de jogos de vídeo de consumo, adaptados somente para o uso com TV; controles remotos para aparelhos de jogos de vídeo de consumo, adaptados somente para o uso com TV; carregadores para controles remotos para aparelhos de jogos de vídeo de consumo, adaptados somente para o uso com TV; coberturas de silicone para controles remotos para aparelhos de jogos de vídeo de consumo, adaptados somente para o uso com TV; películas de protecção contra as impressões digitais para controles remotos para aparelhos de jogos de vídeo de consumo, adaptados somente para o uso com TV; películas de protecção para controles remotos para aparelhos de jogos de vídeo de consumo, adaptados somente para o uso com TV; películas de protecção para ecrãs de cristal líquido para aparelhos de jogos de vídeo de consumo, adaptados somente para o uso com TV; «color sheets» para controles remotos para aparelhos de jogos de vídeo de consumo, adaptados somente para o uso com TV; correias para controles remotos para aparelhos de jogos de vídeo de consumo, adaptados somente para o uso com TV; películas de protecção para ecrãs de cristal líquido para aparelhos de jogos de vídeo de consumo, adaptados somente para o uso com TV; «skin stickers» decorativos para aparelhos de jogos de vídeo de consumo, adaptados somente para o uso com TV; correias para aparelhos de jogos de vídeo de consumo, adaptados somente para o uso com TV; coberturas de silicone para aparelhos de jogos de vídeo de consumo, adaptados somente para o uso com TV; estojos para aparelhos de jogos de vídeo de consumo, adaptados somente para o uso com TV; estojos de protecção para aparelhos de jogos de vídeo de consumo, adaptados somente para o uso com TV; bolsas para aparelhos de jogos de vídeo de consumo, adaptados somente para o uso com TV; estojos para armazenamento de cartões de memória para aparelhos de jogos de vídeo de consumo, adaptados somente para o uso com TV; bolsos de armazenamento para cartões de memória para aparelhos de jogos de vídeo de consumo, adaptados somente para o uso com TV; blocos de armazenamento para cartões de memória para aparelhos de jogos de vídeo de consumo, adaptados somente para o uso com TV; comandos para aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido, adaptados somente para o uso com receptores de TV; «joysticks» para aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido, adaptados somente para o uso com receptores de TV; cartões de memória para aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido, adaptados somente para o uso com receptores de TV; adaptadores «AC» para aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido, adaptados somente para o uso com receptores de TV; microfones para aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido, adaptados somente para o uso com receptores de TV; auriculares para aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido, adaptados somente para o uso com receptores de TV; canetas estilete para aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido, adaptados somente para o uso com receptores de

遊戲器具用的操控桿；只適合與電視接收器連用帶液晶顯示屏幕便攜式遊戲器具用的記憶卡；只適合與電視接收器連用帶液晶顯示屏幕便攜式遊戲器具用的交流電變壓器；只適合與電視接收器連用帶液晶顯示屏幕便攜式遊戲器具用的麥克風；只適合與電視接收器連用帶液晶顯示屏幕便攜式遊戲器具用的耳機；只適合與電視接收器連用帶液晶顯示屏幕便攜式遊戲器具用的觸控筆；只適合與電視接收器連用帶液晶顯示屏幕便攜式遊戲器具用的感應器；只適合與電視接收器連用帶液晶顯示屏幕便攜式遊戲器具用的USB連接器；只適合與電視接收器連用帶液晶顯示屏幕便攜式遊戲器具用的影音電纜；只適合與電視接收器連用帶液晶顯示屏幕便攜式遊戲器具用的遙控器；只適合與電視接收器連用帶液晶顯示屏幕便攜式遊戲器具用的遙控器充電器；只適合與電視接收器連用帶液晶顯示屏幕便攜式遊戲器具用的遙控器硅膠套；只適合與電視接收器連用帶液晶顯示屏幕便攜式遊戲器具用的遙控器防指紋用保護膜；只適合與電視接收器連用帶液晶顯示屏幕便攜式遊戲器具用的遙控器保護膜；只適合與電視接收器連用帶液晶顯示屏幕便攜式遊戲器具用的遙控器彩色套；只適合與電視接收器連用帶液晶顯示屏幕便攜式遊戲器具用的遙控器用帶；只適合與電視接收器連用帶液晶顯示屏幕便攜式遊戲器具用的液晶顯示屏幕保護膜；只適合與電視接收器連用帶液晶顯示屏幕便攜式遊戲器具用的裝飾外殼貼紙；只適合與電視接收器連用帶液晶顯示屏幕便攜式遊戲器具用帶；只適合與電視接收器連用帶液晶顯示屏幕便攜式遊戲器具用硅膠套；只適合與電視接收器連用帶液晶顯示屏幕便攜式遊戲器具用盒；只適合與電視接收器連用帶液

TV; sensores para aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido, adaptados somente para o uso com receptores de TV; conectores USB para aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido, adaptados somente para o uso com receptores de TV; cabos de áudio e imagem para aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido, adaptados somente para o uso com receptores de TV; controlos remotos para aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido, adaptados somente para o uso com receptores de TV; carregadores para controlos remotos para aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido, adaptados somente para o uso com receptores de TV; coberturas de silicone para controlos remotos para aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido, adaptados somente para o uso com receptores de TV; películas de protecção contra as impressões digitais para controlos remotos para aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido, adaptados somente para o uso com receptores de TV; películas de protecção para controlos remotos para aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido, adaptados somente para o uso com receptores de TV; «color sheets» para controlos remotos para aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido, adaptados somente para o uso com receptores de TV; correias para controlos remotos para aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido, adaptados somente para o uso com receptores de TV; películas de protecção para ecrãs de cristal líquido para aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido, adaptados somente para o uso com receptores de TV; «skin stickers» decorativos para aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido, adaptados somente para o uso com receptores de TV; correias para aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido, adaptados somente para o uso com receptores de TV; coberturas de silicone para aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido, adaptados somente para o uso com receptores de TV; estojos para aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido, adaptados somente para o uso com receptores de TV; estojos de protecção para aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido, adaptados somente para o uso com receptores de TV; bolsas para aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido, adaptados somente para o uso com receptores de TV; estojos para armazenamento de cartões de memória para aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido, adaptados somente para o uso com receptores de TV; bolsos de armazenamento para cartões de memória para aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido, adaptados somente para o uso com receptores de TV; blocos de armazenamento para cartões de memória para aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido, adaptados somente para o uso com receptores de TV; comandos para máquinas de jogos de vídeo de salão de jogos, adaptadas somente para o uso com receptores de TV; «joysticks» para máquinas de

晶顯示屏幕便攜式遊戲器具用保護盒；只適合與電視接收器連用帶液晶顯示屏幕便攜式遊戲器具用袋；只適合與電視接收器連用帶液晶顯示屏幕便攜式遊戲器具用記憶卡存儲盒；只適合與電視接收器連用帶液晶顯示屏幕便攜式遊戲器具用記憶卡存儲袋；只適合與電視接收器連用帶液晶顯示屏幕便攜式遊戲器具用記憶卡存儲塊；只適合與電視接收器連用的遊戲廊視頻遊戲機用控制器；只適合與電視接收器連用的遊戲廊視頻遊戲機用操控桿；只適合與電視接收器連用的遊戲廊視頻遊戲機用記憶卡；只適合與電視接收器連用的遊戲廊視頻遊戲機用交流電變壓器；只適合與電視接收器連用的遊戲廊視頻遊戲機用麥克風；只適合與電視接收器連用的遊戲廊視頻遊戲機用耳機；只適合與電視接收器連用的遊戲廊視頻遊戲機用觸控筆；只適合與電視接收器連用的遊戲廊視頻遊戲機用感應器；只適合與電視接收器連用的遊戲廊視頻遊戲機用USB連接器；只適合與電視接收器連用的遊戲廊視頻遊戲機用影音電纜；只適合與電視接收器連用的遊戲廊視頻遊戲機用遙控器；只適合與電視接收器連用的遊戲廊視頻遊戲機用遙控器充電器；只適合與電視接收器連用的遊戲廊視頻遊戲機用遙控器硅膠套；只適合與電視接收器連用的遊戲廊視頻遊戲機用遙控器防指紋用保護膜；只適合與電視接收器連用的遊戲廊視頻遊戲機用遙控器保護膜；只適合與電視接收器連用的遊戲廊視頻遊戲機用遙控器彩色套；只適合與電視接收器連用的遊戲廊視頻遊戲機用遙控器用帶；只適合與電視接收器連用的遊戲廊視頻遊戲機用液晶顯示屏幕保護膜；只適合與電視接收器連用的遊戲廊視頻遊戲機用裝飾外殼貼紙；只適合與電視接收器連用的遊戲廊視頻遊戲

jogos de vídeo de salão de jogos, adaptadas somente para o uso com receptores de TV; cartões de memória para máquinas de jogos de vídeo de salão de jogos, adaptadas somente para o uso com receptores de TV; adaptadores «AC» para máquinas de jogos de vídeo de salão de jogos, adaptadas somente para o uso com receptores de TV; microfones para máquinas de jogos de vídeo de salão de jogos, adaptadas somente para o uso com receptores de TV; auriculares para máquinas de jogos de vídeo de salão de jogos, adaptadas somente para o uso com receptores de TV; canetas estilete para máquinas de jogos de vídeo de salão de jogos, adaptadas somente para o uso com receptores de TV; sensores para máquinas de jogos de vídeo de salão de jogos, adaptadas somente para o uso com receptores de TV; conectores USB para máquinas de jogos de vídeo de salão de jogos, adaptadas somente para o uso com receptores de TV; cabos de áudio e imagem para máquinas de jogos de vídeo de salão de jogos, adaptadas somente para o uso com receptores de TV; controles remotos para máquinas de jogos de vídeo de salão de jogos, adaptadas somente para o uso com receptores de TV; carregadores para controles remotos para máquinas de jogos de vídeo de salão de jogos, adaptadas somente para o uso com receptores de TV; coberturas de silicone para controles remotos para máquinas de jogos de vídeo de salão de jogos, adaptadas somente para o uso com receptores de TV; películas de protecção contra as impressões digitais para controles remotos para máquinas de jogos de vídeo de salão de jogos, adaptadas somente para o uso com receptores de TV; películas de protecção para controles remotos para máquinas de jogos de vídeo de salão de jogos, adaptadas somente para o uso com receptores de TV; «color sheets» para controles remotos para máquinas de jogos de vídeo de salão de jogos, adaptadas somente para o uso com receptores de TV; correias para controles remotos para máquinas de jogos de vídeo de salão de jogos, adaptadas somente para o uso com receptores de TV; películas de protecção para ecrãs de cristal líquido para máquinas de jogos de vídeo de salão de jogos, adaptadas somente para o uso com receptores de TV; «skin stickers» decorativos para máquinas de jogos de vídeo de salão de jogos, adaptadas somente para o uso com receptores de TV; correias para máquinas de jogos de vídeo de salão de jogos, adaptadas somente para o uso com receptores de TV; coberturas de silicone para máquinas de jogos de vídeo de salão de jogos, adaptadas somente para o uso com receptores de TV; estojos para máquinas de jogos de vídeo de salão de jogos, adaptadas somente para o uso com receptores de TV; estojos de protecção para máquinas de jogos de vídeo de salão de jogos, adaptadas somente para o uso com receptores de TV; bolsas para máquinas de jogos de vídeo de salão de jogos, adaptadas somente para o uso com receptores de TV; estojos para armazenamento de cartões de memória para máquinas de jogos de vídeo de salão de jogos, adaptadas so-

機用帶；只適合與電視接收器連用的遊戲廊視頻遊戲機用硅膠套；只適合與電視接收器連用的遊戲廊視頻遊戲機用盒；只適合與電視接收器連用的遊戲廊視頻遊戲機用保護盒；只適合與電視接收器連用的遊戲廊視頻遊戲機用袋；只適合與電視接收器連用的遊戲廊視頻遊戲機用記憶卡存儲盒；只適合與電視接收器連用的遊戲廊視頻遊戲機用記憶卡存儲袋；只適合與電視接收器連用的遊戲廊視頻遊戲機用記憶卡存儲塊；電纜及電線；電線；電纜；光纖光導管細絲；電池充電用裝置，電池充電器；電池；體重計量秤；消費類視頻遊戲器具用脈搏量度感應器；消費類視頻遊戲器具用零件及配件，包括帶脈搏量度功能的遊戲器具。

商標構成：

Wii Relax

優先權日期：2009/07/07；優先權國家/地區：南韓；優先權編號：45-2009-0002422。

mente para o uso com receptores de TV; bolsos de armazenamento para cartões de memória para máquinas de jogos de vídeo de salão de jogos, adaptadas somente para o uso com receptores de TV; blocos de armazenamento para cartões de memória para máquinas de jogos de vídeo de salão de jogos, adaptadas somente para o uso com receptores de TV; cabos e fios eléctricos; fios eléctricos; cabos eléctricos; filamentos condutores de luz de fibra óptica; dispositivos para carregar baterias, carregadores de baterias eléctricas; baterias eléctricas; balanças para pesagem do corpo; sensores de medição da pulsação para aparelhos de jogos de vídeo de consumo; peças e acessórios para aparelhos de jogos de vídeo de consumo, incluindo os que incluem as funções de medição da pulsação.

A marca consiste em:

Wii Relax

Data de prioridade: 2009/07/07; País/Território de prioridade: Coreia do Sul; n.º de prioridade: 45-2009-0002422.

商標編號：N/46959 類別：10
申請人：Nintendo Co., Ltd., 11-1, Hokotate-cho, Kamitoba, Minami-ku, Kyoto-shi, Kyoto, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2009/12/29

產品：人體脂肪測量器；人體脂肪電子測量器；脈搏描記器；脈搏計；醫療機器及器具；嬰兒用奶嘴；冰墊；三角繃帶；支托繃帶；外科用縫合線；醫用飲食杯；醫用移液滴管；奶瓶用橡皮奶頭；醫用冰袋；醫用冰袋的支架；護理儀器；醫用瓶子加熱器；醫用棉棒；醫用指套；避孕用具；人工鼓膜；用於把人造關節和人造骨與身體連接的結合劑；外科骨髓用結合劑；填補骨缺陷用材料；心包還原用補片；加強人體組織用補片；還原由血腫造成的缺陷用補片；個人用按摩器；職業用美容按摩器；家庭用電動按摩器；耳挖；醫用電毯；嬰兒用奶

Marca n.º N/46 959 Classe 10.^a
Requerente: Nintendo Co., Ltd., 11-1, Hokotate-cho, Kamitoba, Minami-ku, Kyoto-shi, Kyoto, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2009/12/29

Produtos: medidores de gordura corporal; medidores de gordura corporal electrónicos; esfigmógrafos; pulsímetros; máquinas e aparelhos médicos; chupetas para bebés; almofadas de gelo; ligaduras triangulares; ligaduras de suporte; fio de sutura para uso cirúrgico; taças para alimentação para uso médico; pipetas de conta-gotas para uso médico; tetinas para biberões; sacos de gelo para fins médicos; suportes para sacos de gelo para fins médicos; instrumentos de enfermagem; aparelhos de aquecimento de garrafas para fins médicos; cotonetes para fins médicos; dedeiras para fins médicos; anticoncepcionais; membranas de tímpano artificiais; cimentos para unir articulações artificiais e ossos artificiais ao corpo; cimentos para os ossos para fins cirúrgicos; materiais para preencher défices ósseos; «patches» para a reposição do pericárdio; «patches» para o fortalecimento dos tecidos corporais; «patches» para a reposição de défices causados por hematomas; aparelhos de massagem para uso pessoal; aparelhos de massagem estética para uso industrial; aparelhos eléctricos de massagem para uso doméstico; «ear picks»; cobertores eléctricos para fins médicos; biberões para bebés; sacos de água para fins médicos; tampões para os ouvidos para fins médicos; materiais de sutura para fins médicos; ligaduras de ges-

瓶；醫用水袋；醫用耳塞；醫用縫合材料；矯形用石膏繃帶；醫用口罩；手術室的專用服裝；醫用手套。

商標構成：

Wii Relax

優先權日期：2009/07/07；優先權國家/地區：南韓；優先權編號：45-2009-0002422。

so para fins ortopédicos; máscaras para fins médicos; vestuário especialmente para salas de operações; luvas para fins médicos.

A marca consiste em:

Wii Relax

Data de prioridade: 2009/07/07; País/Território de prioridade: Coreia do Sul; n.º de prioridade: 45-2009-0002422.

商標編號：N/46960 類別：16
申請人：Nintendo Co., Ltd., 11-1, Hokotate-cho, Kamitoba, Minami-ku, Kyoto-shi, Kyoto, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2009/12/29

產品：紙；包裝用紙製容器；家庭用食物保鮮薄膜；紙製垃圾袋；塑料製垃圾袋；衛生紙；刺繡圖案；模型樣式，針織品模型樣式除外；紙毛巾；紙桌布；紙桌餐巾；濕的紙毛巾；紙旗幟；紙旗；紙巾；嬰兒用即棄紙尿片；裁縫用粉筆；非紡織品標籤；印刷彩票，玩具除外；收藏卡；印刷品，書籍及期刊除外；書籍；期刊；書法及繪畫作品；照片；相架；文具用品；家庭用黏合劑，文具用的除外；家庭用膠帶；編印地址機；印刷用鉛條；打印字體用色帶；印刷鉛字；自動郵資蓋印機；辦公室用電動釘書機；辦公室用信封封口機；郵戳蓋印機；繪圖用品；裝飾師用畫筆；打字機；支票打印機；油印機；凸版複印機；碎紙機；密封蠟；標記孔模板；電動鉛筆刨；郵資蓋印機；旋轉式複印機；紙製盒；紙板盒；紙製餐具；用作襯墊的紙製覆蓋物；塑製材料；建築模型；包裝用紙袋；包裝用塑料袋；用於固定繪圖紙的平頭釘；繪圖尺；自來水筆；丁字尺；繪圖用套裝；草圖紙；繪圖儀器；畫板；裝訂用繩；雜誌；目錄；小冊子；記事簿；機械鉛筆；鋼筆盒；工業包裝用紙製容器；文具用膠水及其他黏合劑；貼紙；項目

Marca n.º N/46 960 Classe 16.ª
Requerente: Nintendo Co., Ltd., 11-1, Hokotate-cho, Kamitoba, Minami-ku, Kyoto-shi, Kyoto, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2009/12/29

Produtos: papéis; recipientes de papel para embrulho; película aderente para alimentos para uso doméstico; sacos de lixo de papel; sacos de lixo de plástico; papel higiénico; desenhos de bordados; padrões excepto padrões para tricô; toalhas de papel; toalhas de mesa de papel; guardanapos de mesa de papel; toalhas de papel humedecidas; standartes de papel; bandeiras de papel; lenços de papel; fraldas de papel descartáveis para bebés; giz de alfaiate; rótulos não em matérias têxteis; lotaria impressa não relacionada com brinquedos; cartões colecionáveis; matéria impressa excepto livros e periódicos; livros; periódicos; trabalhos caligráficos e de pintura; fotografias; suportes de fotografias; artigos de papelaria; adesivos para fins domésticos excepto para artigos de papelaria; fita adesiva para fins domésticos; máquinas de endereçar; regretas de impressoras; fitas de tinta para imprimir letras; caracteres de imprensa; máquinas para franquiar automáticas; agrafadores eléctricos para escritórios; máquinas de selagem de envelopes para escritórios; obliterador de selos; materiais de desenho; pincéis para decoradores; máquinas de escrever; «check writers»; mimeógrafos; duplicadores de relevos; máquinas trituradoras de papel; lacre; «figured plate for marking holes»; apara-lápis eléctricos; máquinas para franquiar; duplicadores rotativos; caixas feitas de papel; caixas de cartão; louça de mesa e talheres de papel; coberturas de papel para estofos; materiais de modelação; maquetas de arquitectura; sacos de papel para embrulho; sacos de plástico para empacotamento; tachas para fixar papel de desenho; régua para desenho; estilógrafos; régua-T; conjuntos de desenho; papel de esboço; instrumentos de desenho; pranchetas de desenho; cordões de encadernação; revistas; catálogos; panfletos; agendas; lápis mecânicos; estojos para canetas; recipientes de papel para embrulho para uso industrial; colas para artigos de papelaria e outras matérias colantes; autocolantes; programas de eventos;

程序表；軟件程式及印刷數據處理程式；辦公室用品，傢俱除外；包裝用紙板容器；包裝用塑料用品。

商標構成：

Wii Relax

優先權日期：2009/07/07；優先權國家/地區：南韓；優先權編號：45-2009-0002422。

programas de software e programas de processamento de dados impressos; material de escritório excepto móveis; recipientes de cartão para embrulho; materiais plásticos para embrulho.

A marca consiste em:

Wii Relax

Data de prioridade: 2009/07/07; País/Território de prioridade: Coreia do Sul; n.º de prioridade: 45-2009-0002422.

商標編號：N/46961 類別：28
申請人：Nintendo Co., Ltd., 11-1, Hokotate-cho, Kamitoba, Minami-ku, Kyoto-shi, Kyoto, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2009/12/29

產品：遊戲紙牌及其配件；帶液晶顯示屏幕的便攜式遊戲器具，不包括只適合與電視接收器連用的器具；帶液晶顯示屏幕的便攜式遊戲器具用的交流電變壓器，不包括只適合與電視接收器連用的器具；帶液晶顯示屏幕的便攜式遊戲器具用的零件及配件；帶液晶顯示屏幕的便攜式遊戲機，不包括只適合與電視接收器連用的遊戲機；帶液晶顯示屏幕的便攜式遊戲機用的交流電變壓器，不包括只適合與電視接收器連用的遊戲機；帶液晶顯示屏幕的便攜式遊戲機用的零件及配件；玩具；洋娃娃；日式棋類遊戲，圍棋遊戲；書寫有日本詩的日式遊戲紙牌“Utagaruta”；日式象棋，“Shogi”遊戲；紙牌遊戲用設備及其配件；骰子遊戲；日式骰子遊戲，“Sugoroku”；骰子遊戲用骰盅；方塊牌遊戲用設備；國際象棋遊戲用設備；西洋棋遊戲用設備；魔術器具；多米諾骨牌遊戲用設備；遊戲紙牌；“Hanafuda”日式遊戲紙牌；自動角子老虎機；娛樂用品；檯球設備；遊樂場用機器和器具；運動設備；釣魚用裝備；消費類視頻遊戲器具，不包括只適合與電視接收器連用的器具；消費類視頻遊戲器具用的控制器，不包括只適合與電視接收器連用的器具；消費類視頻遊戲器具用的操控桿，不包括只適合與電視接收器連用的器具；消費類視頻遊戲器具用的記憶卡，

Marca n.º N/46 961 Classe 28.^a
Requerente: Nintendo Co., Ltd., 11-1, Hokotate-cho, Kamitoba, Minami-ku, Kyoto-shi, Kyoto, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2009/12/29

Produtos: cartas de jogar e seus acessórios; aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido, excluindo aparelhos adaptados somente para o uso com receptores de TV; adaptadores «AC» para aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido, excluindo aparelhos adaptados somente para o uso com receptores de TV; peças e acessórios para aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; máquinas de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido, excluindo máquinas adaptadas somente para o uso com receptores de TV; adaptadores «AC» para máquinas de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido, excluindo máquinas adaptadas somente para o uso com receptores de TV; peças e acessórios para máquinas de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; brinquedos; bonecas; jogo de damas japonês, jogos «Go»; cartas de jogar «utagaruta» nas quais está escrita poesia japonesa; xadrez japonês, jogos «Shogi»; equipamento para jogos de cartas e seus acessórios; jogos de dados; jogo de dados japonês, «Sugoroku»; copos para jogos de dados; equipamento para jogos «diamond»; equipamento para jogos de xadrez; equipamento para jogos de damas; aparelhos de prestidigitadores; equipamento para jogos de dominó; cartas de jogar; «Hanafuda», cartas de jogar japonesas; «slot machines» automáticas; artigos de recreação; equipamento de bilhar; máquinas e aparelhos para feiras; equipamento desportivo; equipamento de pesca; aparelhos de jogos de vídeo de consumo, excluindo aparelhos adaptados somente para o uso com receptores de TV; comandos para aparelhos de jogos de vídeo de consumo, excluindo aparelhos adaptados somente para o uso com receptores de TV; «joysticks» para aparelhos de jogos de vídeo de consumo, excluindo aparelhos adaptados somente para o uso com receptores de TV; cartões de memória para aparelhos de jogos de vídeo de consumo, excluindo aparelhos adaptados somente

不包括只適合與電視接收器連用的器具；消費類視頻遊戲器具用的交流電變壓器，不包括只適合與電視接收器連用的器具；消費類視頻遊戲器具用的麥克風，不包括只適合與電視接收器連用的器具；消費類視頻遊戲器具用的耳機，不包括只適合與電視接收器連用的器具；消費類視頻遊戲器具用的觸控筆，不包括只適合與電視接收器連用的器具；遊戲廊視頻遊戲機，不包括只適合與電視接收器連用的遊戲機；遊戲廊視頻遊戲機的零件及配件，不包括只適合與電視接收器連用的遊戲機；投幣啟動的遊戲器具；滑雪板用蠟；塑料玩具；長毛絨玩具；麻將套裝；球拍；高爾夫球桿；釣魚竿；帶液晶顯示屏幕的便攜式遊戲器具用的控制器，不包括只適合與電視接收器連用的器具；帶液晶顯示屏幕的便攜式遊戲器具用的操控桿，不包括只適合與電視接收器連用的器具；帶液晶顯示屏幕的便攜式遊戲器具用的麥克風，不包括只適合與電視接收器連用的器具；帶液晶顯示屏幕的便攜式遊戲器具用的耳機，不包括只適合與電視接收器連用的器具；帶液晶顯示屏幕的便攜式遊戲器具用的觸控筆，不包括只適合與電視接收器連用的器具；帶液晶顯示屏幕的便攜式遊戲器具用的遙控器，不包括只適合與電視接收器連用的器具；帶液晶顯示屏幕的便攜式遊戲器具用的遙控器硅膠套，不包括只適合與電視接收器連用的器具；帶液晶顯示屏幕的便攜式遊戲器具用的遙控器防指紋用保護膜，不包括只適合與電視接收器連用的器具；帶液晶顯示屏幕的便攜式遊戲器具用的遙控器保護膜，不包括只適合與電視接收器連用的器具；帶液晶顯示屏幕的便攜式遊戲器具用的遙控器彩色套，不包括只適合與電視接收器連用的器具；帶液晶顯示屏幕的便攜式遊戲器具用的遙控器用帶，不包括只適合與電視接收器連用的器具；帶液晶顯示屏幕的便攜式遊戲器具用的液晶顯示屏幕保護膜，不包括只適合與電視接收器連用的器具；帶液晶顯示屏幕的便攜式遊戲器具用的裝飾外殼貼紙，不包括只適合與

para o uso com receptores de TV; adaptadores «AC» para aparelhos de jogos de vídeo de consumo, excluindo aparelhos adaptados somente para o uso com receptores de TV; microfones para aparelhos de jogos de vídeo de consumo, excluindo aparelhos adaptados somente para o uso com receptores de TV; auriculares para aparelhos de jogos de vídeo de consumo, excluindo aparelhos adaptados somente para o uso com receptores de TV; canetas estilete para aparelhos de jogos de vídeo de consumo, excluindo aparelhos adaptados somente para o uso com receptores de TV; máquinas de jogos de vídeo de salão de jogos, excluindo máquinas adaptadas somente para uso com receptores de TV; peças e acessórios para máquinas de jogos de vídeo de salão de jogos, excluindo máquinas adaptadas somente para uso com receptores de TV; aparelhos de jogos accionados com moedas; cera para esquis; brinquedos de plástico; brinquedos de peluche; conjuntos de «mah-jong»; raquetas; tacos de golfe; canas de pesca; comandos para aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido, excluindo aparelhos adaptados somente para o uso com receptores de TV; «joysticks» para aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido, excluindo aparelhos adaptados somente para o uso com receptores de TV; microfones para aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido, excluindo aparelhos adaptados somente para o uso com receptores de TV; auriculares para aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido, excluindo aparelhos adaptados somente para o uso com receptores de TV; canetas estilete para aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido, excluindo aparelhos adaptados somente para o uso com receptores de TV; controles remotos para aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido, excluindo aparelhos adaptados somente para o uso com receptores de TV; coberturas de silicone para controles remotos para aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido, excluindo aparelhos adaptados somente para o uso com receptores de TV; películas de protecção contra as impressões digitais em controles remotos para aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido, excluindo aparelhos adaptados somente para o uso com receptores de TV; películas de protecção para controles remotos para aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido, excluindo aparelhos adaptados somente para o uso com receptores de TV; «color sheets» para controles remotos para aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido, excluindo aparelhos adaptados somente para o uso com receptores de TV; correias para controles remotos para aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido, excluindo aparelhos adaptados somente para o uso com receptores de TV; películas de protecção de ecrãs de cristal líquido para aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido, excluindo aparelhos adaptados somente para o uso com receptores de TV; «skin stickers» decorativos para aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido, excluindo aparelhos adaptados somente

電視接收器連用的器具；帶液晶顯示屏幕的便攜式遊戲器具用帶，不包括只適合與電視接收器連用的器具；帶液晶顯示屏幕的便攜式遊戲器具用硅膠套，不包括只適合與電視接收器連用的器具；帶液晶顯示屏幕的便攜式遊戲器具用盒，不包括只適合與電視接收器連用的器具；帶液晶顯示屏幕的便攜式遊戲器具用保護盒，不包括只適合與電視接收器連用的器具；帶液晶顯示屏幕的便攜式遊戲器具用袋，不包括只適合與電視接收器連用的器具；帶液晶顯示屏幕的便攜式遊戲機用的控制器，不包括只適合與電視接收器連用的遊戲機；帶液晶顯示屏幕的便攜式遊戲機用的操控桿，不包括只適合與電視接收器連用的遊戲機；帶液晶顯示屏幕的便攜式遊戲機用的麥克風，不包括只適合與電視接收器連用的遊戲機；帶液晶顯示屏幕的便攜式遊戲機用的耳機，不包括只適合與電視接收器連用的遊戲機；帶液晶顯示屏幕的便攜式遊戲機用的觸控筆，不包括只適合與電視接收器連用的遊戲機；帶液晶顯示屏幕的便攜式遊戲機用的遙控器，不包括只適合與電視接收器連用的遊戲機；帶液晶顯示屏幕的便攜式遊戲機用的遙控器硅膠套，不包括只適合與電視接收器連用的遊戲機；帶液晶顯示屏幕的便攜式遊戲機用的遙控器防指紋用保護膜，不包括只適合與電視接收器連用的遊戲機；帶液晶顯示屏幕的便攜式遊戲機用的遙控器保護膜，不包括只適合與電視接收器連用的遊戲機；帶液晶顯示屏幕的便攜式遊戲機用的遙控器彩色套，不包括只適合與電視接收器連用的遊戲機；帶液晶顯示屏幕的便攜式遊戲機用的遙控器用帶，不包括只適合與電視接收器連用的遊戲機；帶液晶顯示屏幕的便攜式遊戲機用的液晶顯示屏幕保護膜，不包括只適合與電視接收器連用的遊戲機；帶液晶顯示屏幕的便攜式遊戲機用的裝飾外殼貼紙，不包括只適合與電視接收器連用的遊戲機；帶液晶顯示屏幕的便攜式遊戲機用帶，不包括只適合與電視接收器連用的遊戲機；帶液晶顯示屏幕的便攜式遊戲機用硅膠

para o uso com receptores de TV; correias para aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido, excluindo aparelhos adaptados somente para o uso com receptores de TV; coberturas de silicone para aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido, excluindo aparelhos adaptados somente para o uso com receptores de TV; estojos para aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido, excluindo aparelhos adaptados somente para o uso com receptores de TV; estojos de protecção para aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido, excluindo aparelhos adaptados somente para o uso com receptores de TV; bolsas para aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido, excluindo aparelhos adaptados somente para o uso com receptores de TV; comandos para máquinas de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido, excluindo máquinas adaptadas somente para o uso com receptores de TV; «joysticks» para máquinas de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido, excluindo máquinas adaptadas somente para o uso com receptores de TV; microfones para máquinas de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido, excluindo máquinas adaptadas somente para o uso com receptores de TV; auriculares para máquinas de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido, excluindo máquinas adaptadas somente para o uso com receptores de TV; canetas estilete para máquinas de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido, excluindo máquinas adaptadas somente para o uso com receptores de TV; controlos remotos para máquinas de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido, excluindo máquinas adaptadas somente para o uso com receptores de TV; coberturas de silicone para controlos remotos para máquinas de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido, excluindo máquinas adaptadas somente para o uso com receptores de TV; películas de protecção contra as impressões digitais em controlos remotos para máquinas de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido, excluindo máquinas adaptadas somente para o uso com receptores de TV; películas de protecção para controlos remotos para máquinas de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido, excluindo máquinas adaptadas somente para o uso com receptores de TV; «color sheets» para controlos remotos para máquinas de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido, excluindo máquinas adaptadas somente para o uso com receptores de TV; correias para controlos remotos para máquinas de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido, excluindo máquinas adaptadas somente para o uso com receptores de TV; películas de protecção de ecrãs de cristal líquido para máquinas de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido, excluindo máquinas adaptadas somente para o uso com receptores de TV; «skin stickers» decorativos para máquinas de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido, excluindo máquinas adaptadas somente para o uso com receptores de TV; correias para máquinas de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido, excluindo máquinas adaptadas somente para o uso com receptores de TV; coberturas de silicone para máquinas de jogos portáteis com ecrãs de

套，不包括只適合與電視接收器連用的遊戲機；帶液晶顯示屏幕的便攜式遊戲機用盒，不包括只適合與電視接收器連用的遊戲機；帶液晶顯示屏幕的便攜式遊戲機用保護盒，不包括只適合與電視接收器連用的遊戲機；帶液晶顯示屏幕的便攜式遊戲機用袋，不包括只適合與電視接收器連用的遊戲機。

商標構成：

Wii Relax

優先權日期：2009/07/07；優先權國家/地區：南韓；優先權編號：45-2009-0002422。

crystal líquido, excluindo máquinas adaptadas somente para o uso com receptores de TV; estojos para máquinas de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido, excluindo máquinas adaptadas somente para o uso com receptores de TV; estojos de protecção para máquinas de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido, excluindo máquinas adaptadas somente para o uso com receptores de TV; bolsas para máquinas de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido, excluindo máquinas adaptadas somente para o uso com receptores de TV.

A marca consiste em:

Wii Relax

Data de prioridade: 2009/07/07; País/Território de prioridade: Coreia do Sul; n.º de prioridade: 45-2009-0002422.

商標編號：N/46962 類別：41
 申請人：Nintendo Co., Ltd., 11-1, Hokotate-cho, Kamitoba, Minami-ku, Kyoto-shi, Kyoto, Japan.

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2009/12/29

服務：透過帶液晶顯示屏幕的便攜式遊戲器具經通訊提供遊戲用影像；透過遊戲廊視頻遊戲機經通訊提供遊戲用影像；透過消費類視頻遊戲器具經通訊提供遊戲用影像；透過互聯網經通訊提供遊戲用影像；透過帶液晶顯示屏幕的便攜式遊戲器具經通訊提供遊戲；透過遊戲廊視頻遊戲機經通訊提供遊戲；透過消費類視頻遊戲器具經通訊提供遊戲；提供透過通訊媒體的遊戲；提供消費類視頻遊戲器具用遊戲；提供帶液晶顯示屏幕的便攜式遊戲器具用遊戲；提供遊戲廊視頻遊戲機用遊戲；出租消費類視頻遊戲器具；出租消費類視頻遊戲器具用錄製有程式的光碟；出租消費類視頻遊戲器具用錄製有程式的唯讀記憶卡；出租消費類視頻遊戲器具用錄製有程式的唯讀記憶卡匣；出租帶液晶顯示屏幕的便攜式遊戲器具；出租帶液晶顯示屏幕的便攜式遊戲器具用錄製有程式的光碟；出租帶液晶顯示屏幕的便攜式遊戲器具用錄製有程式的唯讀記憶卡；出租帶液晶顯

Marca n.º N/46 962 Classe 41.ª
 Requerente: Nintendo Co., Ltd., 11-1, Hokotate-cho, Kamitoba, Minami-ku, Kyoto-shi, Kyoto, Japan.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2009/12/29

Serviços: provisão de imagens para jogos via comunicação através de aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; provisão de imagens para jogos via comunicação através de máquinas de jogos de vídeo de salão de jogos; provisão de imagens para jogos via comunicação através de aparelhos de jogos de vídeo de consumo; provisão de imagens para jogos via comunicação pela Internet; provisão de jogos via comunicação através de aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; provisão de jogos via comunicação através de máquinas de jogos de vídeo de salão de jogos; provisão de jogos via comunicação através de aparelhos de jogos de vídeo de consumo; provisão de jogos via comunicação através de meios de comunicação; provisão de jogos para aparelhos de jogos de vídeo de consumo; provisão de jogos para aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; provisão de jogos para máquinas de jogos de vídeo de salão de jogos; aluguer de aparelhos de jogos de vídeo de consumo; aluguer de discos ópticos gravados com programas para aparelhos de jogos de vídeo de consumo; aluguer de cartões ROM gravados com programas para aparelhos de jogos de vídeo de consumo; aluguer de cartuchos ROM gravados com programas para aparelhos de jogos de vídeo de consumo; aluguer de aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; aluguer de discos ópticos gravados com programas para aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; aluguer de cartões ROM gravados com programas para aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; aluguer

示屏幕的便攜式遊戲器具用錄製有程式的唯讀記憶卡匣；提供透過電訊網絡的遊戲；提供透過通訊網絡的遊戲；提供電子出版物（只供閱讀）；組織與教育或娛樂/消遣有關的競賽；提供關於娛樂/消遣的資訊；體育運動設施的提供及運作；推廣體育運動遊戲及娛樂；娛樂設施的提供及運作。

商標構成：

Wii Relax

優先權日期：2009/07/07；優先權國家/地區：南韓；優先權編號：45-2009-0002422。

de cartuchos ROM gravados com programas para aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; provisão de jogos via rede de telecomunicações; provisão de jogos via rede de comunicações; provisão de publicações electrónicas (só para leitura); organização de concursos relacionados com a educação ou entretenimento/divertimento; provisão de informação sobre entretenimento/divertimento; provisão e operação de instalações desportivas; promoção de jogos desportivos e de entretenimento; provisão e operação de instalações de entretenimento.

A marca consiste em:

Wii Relax

Data de prioridade: 2009/07/07; País/Território de prioridade: Coreia do Sul; n.º de prioridade: 45-2009-0002422.

商標編號：N/46963

類別： 5

申請人：康怡科技藥業有限公司，場所：澳門路環樟樹街聯生工業村A1地段康澤工商大廈。

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2009/12/30

產品：醫用和獸醫用製劑。

商標構成：



Marca n.º N/46 963

Classe 5.^a

Requerente: 康怡科技藥業有限公司，Sede: 澳門路環樟樹街聯生工業村A1地段康澤工商大廈。

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2009/12/30

Produtos: produtos farmacêuticos e veterinários.

A marca consiste em:



商標編號：N/46964

類別： 5

申請人：Novartis Vaccines and Diagnostics GmbH & Co. KG, Emil-von-Behring-Strasse 76, 35041 Marburg, Alemanha.

國籍：德國

活動：商業及工業

申請日期：2009/12/29

產品：人用疫苗。

商標構成：

AFLUZEL

Marca n.º N/46 964

Classe 5.^a

Requerente: Novartis Vaccines and Diagnostics GmbH & Co. KG, Emil-von-Behring-Strasse 76, 35041 Marburg, Alemanha.

Nacionalidade: alemã

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2009/12/29

Produtos: vacinas para uso humano.

A marca consiste em:

AFLUZEL

商標編號：N/46965

類別： 9

申請人：SUMITOMO BAKELITE CO., LTD., 5-8, Higashi-shinagawa 2-chome, Shinagawa-ku, Tokyo, Japan.

Marca n.º N/46 965

Classe 9.^a

Requerente: SUMITOMO BAKELITE CO., LTD., 5-8, Higashi-shinagawa 2-chome, Shinagawa-ku, Tokyo, Japan.

國籍：日本
 活動：商業及工業
 申請日期：2009/12/29
 產品：電纜及光學纜；光學通訊機器及設備及其零件和配件；印刷電路板；用於光/電信號轉換的設備。

商標構成：

GigaLoop

優先權日期：2009/06/30；優先權國家/地區：日本；優先權編號：2009-49194。

Nacionalidade: japonesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2009/12/29
 Produtos: cabos eléctricos e ópticos; máquinas e aparelhos de comunicação ópticos e suas peças e acessórios; placas de circuitos impressos; aparelhos para a conversão de sinal óptico/eléctrico.
 A marca consiste em:

GigaLoop

Data de prioridade: 2009/06/30; País/Território de prioridade: Japão; n.º de prioridade: 2009-49194.

商標編號：N/46966 類別： 14
 申請人：深圳市同泰富珠寶首飾股份有限公司，場所：中國廣東省深圳市羅湖區水貝二路泊林花園裙樓（泊林國際珠寶交易中心）J-17、J-18 號舖。

國籍：中國
 活動：商業及工業
 申請日期：2009/12/29
 產品：貴重金屬盒；銀飾品；項鍊（首飾）；裝飾品（珠寶）；次寶石；寶石；人造珠寶（服裝用珠寶）；貴重金屬藝術品；翡翠；手錶；未加工或半加工貴重金屬；手鐲（首飾）；小飾物（首飾）；鏈（首飾）；戒指（首飾）；耳環；玉雕首飾；不屬別類之貴重金屬及其合金；領帶夾；小硬幣；帽飾品（貴重金屬）；玉器飾品；玻璃（仿珠寶材料）；發條匣（鐘表製造）；紀念章；首飾盒。

商標構成：

TTF

Marca n.º N/46 966 Classe 14.ª
 Requerente: 深圳市同泰富珠寶首飾股份有限公司，Sede: 中國廣東省深圳市羅湖區水貝二路泊林花園裙樓（泊林國際珠寶交易中心）J-17、J-18 號舖。

Nacionalidade: chinesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2009/12/29
 Produtos: caixas de metais preciosos; ornamentos de prata; colares (bijutaria); ornamentos (joalheria); pedras semi-preciosas; pedras preciosas; joalheria de imitação (joalheria para vestuário); obras de arte de metais preciosos; jade; relógios de pulso; metais preciosos em estado bruto ou em estado semi-transformado; pulseiras (bijutaria); ornamentos pequenos (bijutaria); correntes (bijutaria); anéis (bijutaria); brincos; bijutaria de escultura de jade; metais preciosos e suas ligas não compreendidos noutras classes; molas para gravata; moedas pequenas; artigos de ornamento para chapelaria (metais preciosos); ornamentos de jade; vidro (matérias de imitação de jóias); tambores (fabrico de relojoaria); medalhas comemorativas; caixas de jóias.

A marca consiste em:

TTF

商標編號：N/46967 類別： 35
 申請人：深圳市同泰富珠寶首飾股份有限公司，場所：中國廣東省深圳市羅湖區水貝二路泊林花園裙樓（泊林國際珠寶交易中心）J-17、J-18 號舖。

國籍：中國
 活動：商業及工業
 申請日期：2009/12/29

Marca n.º N/46 967 Classe 35.ª
 Requerente: 深圳市同泰富珠寶首飾股份有限公司，Sede: 中國廣東省深圳市羅湖區水貝二路泊林花園裙樓（泊林國際珠寶交易中心）J-17、J-18 號舖。

Nacionalidade: chinesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2009/12/29

服務：廣告；廣告設計；商業管理輔助；商業評估；組織技術展覽；進出口代理；拍賣；替他人推銷；替他人採購（替其他企業購買商品或服務）；計算機錄入服務；人員招收；人事管理諮詢；會計；尋找贊助；開發票；市場分析；樣品散發。

商標構成：

Serviços: publicidade; desenho de publicidade; assistência de gestão comercial; avaliação comercial; organização de exposições técnicas; agenciamento de importação e exportação; leilões; promoção de vendas por conta de outrem; fazer compras por conta de outrem (serviços de compras de mercadorias ou serviços para outras empresas); serviços de gravação de computador; recrutamento de pessoal; consultadoria de gestão pessoal; contabilidade; procura de patrocínio; emissão de facturas; análise de mercado; distribuição de exemplares.

A marca consiste em:

商標編號：N/46968

類別： 32

申請人：利大企業有限公司，場所：中國台灣高雄市苓雅區林南街8號6樓之2。

活動：商業及工業

申請日期：2009/12/29

產品：啤酒、麥酒、生啤酒、薑汁啤酒、黑啤酒、淡啤酒、麥芽啤酒、不含酒精的飲料、黑麥汁、汽水、果汁、碳酸飲料、非碳酸飲料、水（飲料）、青草植物茶、植物萃取飲料、加味水、添加愛玉凍之非碳酸飲料、運動飲料、奶茶、檸檬茶、椰奶飲料。

商標構成：

Marca n.º N/46 968

Classe 32.^a

Requerente: 利大企業有限公司，Sede: 中國台灣高雄市苓雅區林南街8號6樓之2。

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2009/12/29

Produtos: cerveja, «ales», cerveja fresca, cerveja de gengibre, cerveja preta, cerveja fraca, cerveja de malte, bebidas não alcoólicas, sumo de centeio, gasosas, sumos de frutos, bebidas carbonatadas, bebidas não carbonatadas, águas (bebidas), chá de plantas e ervas, bebidas de extracto de plantas, água com sabor, bebidas não carbonatadas adicionadas com pudim de «ficus awkeotsang», bebidas de desporto, chá com leite, chá com limão, bebidas de leite de coco.

A marca consiste em:

商標編號：N/46969

類別： 25

申請人：北京依文服裝服飾有限公司，場所：中國北京市豐台區西南四環188號三區1號樓。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2009/12/29

產品：服裝；防水服；T恤；領帶；襪；皮衣；嬰兒全套衣；游泳衣；鞋；帽。

商標構成：

Marca n.º N/46 969

Classe 25.^a

Requerente: 北京依文服裝服飾有限公司，Sede: 中國北京市豐台區西南四環188號三區1號樓。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2009/12/29

Produtos: vestuário; vestuário impermeável; T-shirt; gravatas; meias; roupas de couro; enxoval para bebés; fatos de banho; calçado; chapelaria.

A marca consiste em:

商標編號：N/46970 類別： 18
 申請人：北京依文服裝服飾有限公司，場所：中國北京市豐台區西南四環188號三區1號樓。
 國籍：中國
 活動：商業及工業
 申請日期：2009/12/29
 產品：錢包；書包；手提包；公文包；旅行包（箱）；鑰匙盒（皮製）；帆布背包；皮帶（非服飾用）；傘；裘皮。

商標構成：

Kevin Kelly

Marca n.º N/46 970 Classe 18.ª
 Requerente: 北京依文服裝服飾有限公司，Sede: 中國北京市豐台區西南四環188號三區1號樓。
 Nacionalidade: chinesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2009/12/29
 Produtos: carteiras; sacos escolares; sacos de mão; pastas para documentos; sacos de viagem (malas); estojos para chaves (em couro); mochilas de lona; cintos em couro (não para vestuário e adornos); chapéus-de-chuva/sol; peles de animais.
 A marca consiste em:

Kevin Kelly

商標編號：N/46971 類別： 14
 申請人：北京依文服裝服飾有限公司，場所：中國北京市豐台區西南四環188號三區1號樓。
 國籍：中國
 活動：商業及工業
 申請日期：2009/12/29
 產品：未加工或半加工貴重金屬；鏈（珠寶）；裝飾品（珠寶）；珍珠（珠寶）；戒指（珠寶）；耳環；別針（首飾）；鐘；手錶；貴重金屬盒。

商標構成：

Kevin Kelly

Marca n.º N/46 971 Classe 14.ª
 Requerente: 北京依文服裝服飾有限公司，Sede: 中國北京市豐台區西南四環188號三區1號樓。
 Nacionalidade: chinesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2009/12/29
 Produtos: metais preciosos não trabalhados ou semitrabalhados; correntes (joalheria); ornamentos (joalheria); pérolas (joalheria); anéis (joalheria); brincos; alfinetes (bijuteria); relógios; relógio de pulso; caixas de metais preciosos.
 A marca consiste em:

Kevin Kelly

商標編號：N/46972 類別： 3
 申請人：北京依文服裝服飾有限公司，場所：中國北京市豐台區西南四環188號三區1號樓。
 國籍：中國
 活動：商業及工業
 申請日期：2009/12/29
 產品：化妝品；香水；洗髮液；護髮素；牙膏；清潔製劑；護膚膏；拋光製劑；面膜；香料。

商標構成：

Kevin Kelly

Marca n.º N/46 972 Classe 3.ª
 Requerente: 北京依文服裝服飾有限公司，Sede: 中國北京市豐台區西南四環188號三區1號樓。
 Nacionalidade: chinesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2009/12/29
 Produtos: cosméticos; perfumes; champôs; amaciador para o cabelo; dentífricos; preparações para limpeza; creme para o cuidado da pele; preparações para polimento; máscaras; perfumaria.
 A marca consiste em:

Kevin Kelly

商標編號：N/46973

類別： 29

Marca n.º N/46 973

Classe 29.^a

申請人：Watson Enterprises Limited, Trident Chambers,
Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Requerente: Watson Enterprises Limited, Trident Chambers,
Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬維爾京斯島

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2009/12/30

Data do pedido: 2009/12/30

產品：肉、魚、家禽及野味；肉汁；保存裝，乾製及煮熟的水果和蔬菜；果凍，果醬，水果醬汁；蛋，奶及乳製品；食用油及油脂；泡菜；罐頭食品；油；全屬第29類。

Produtos: carne, peixe, aves e caça; extractos de carne; frutas e vegetais em conserva, secos e cozinhados; gelatinas, geleias, molhos de fruta; ovos, leite e lacticínios; óleos e gorduras alimentares; pickles; comida enlatada; óleos; tudo incluído na classe 29.^a

商標構成：

A marca consiste em:

泰極米

泰極米

商標編號：N/46974

類別： 30

Marca n.º N/46 974

Classe 30.^a

申請人：Watson Enterprises Limited, Trident Chambers,
Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Requerente: Watson Enterprises Limited, Trident Chambers,
Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬維爾京斯島

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2009/12/30

Data do pedido: 2009/12/30

產品：咖啡，茶，可可，糖，米，木薯澱粉，西米，咖啡代用品；麵粉及穀類製品，麵包，糕點產品及糖果，雪糕；蜂蜜，糖漿；鮮酵母，發酵粉；食鹽，芥末；醋，醬汁（調味品）；調味料；冰；麵食，食用麵，穀類；全屬第30類。

Produtos: café, chá, cacau, açúcar, arroz, tapioca, sagu, café artificial; farinhas e preparados à base de cereais, pão, artigos de pastelaria e confeitaria, gelados; mel, melaço; levedura, fermento em pó; sal, mostarda; vinagre, molhos (condimentos); especiarias; gelo; massas, massas alimentares, cereais; tudo incluído na classe 30.^a

商標構成：

A marca consiste em:

泰極米

泰極米

商標編號：N/46975

類別： 43

Marca n.º N/46 975

Classe 43.^a

申請人：岑根林，場所：澳門小新巷22號。

Requerente: Sam Kan Lam, Sede: 澳門小新巷22號。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2009/12/30

Data do pedido: 2009/12/30

服務：餐飲服務。

Serviços: serviços de restauração.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色之要求：藍色，黑色，淡綠色。

Reivindicação de cores: azul, preto, verde-claro.

商標編號：N/46988 類別： 5
 申請人：Associates of Cape Cod, Inc., 124 Bernard E. St. Jean Drive, East Falmouth, MA 02540, United States of America.

國籍：美國
 活動：商業及工業
 申請日期：2009/12/30
 產品：臨床實驗室或醫療用檢測聚葡萄糖用臨床診斷套裝及試劑，屬第5類。

商標構成：

FUNGITELL

Marca n.º N/46 988 Classe 5.ª
 Requerente: Associates of Cape Cod, Inc., 124 Bernard E. St. Jean Drive, East Falmouth, MA 02540, United States of America.

Nacionalidade: americana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2009/12/30
 Produtos: conjuntos de diagnósticos clínico e reagentes para detecção de glucano para laboratório clínico ou de uso médico, na classe 5.ª

A marca consiste em:

FUNGITELL

商標編號：N/46991 類別： 19
 申請人：吳孫雄，場所：澳門連勝馬路131號雅裕大廈2樓A。

國籍：中國
 活動：商業
 申請日期：2010/01/04
 產品：建築木材。
 商標構成：

JINSE 綠野

Marca n.º N/46 991 Classe 19.ª
 Requerente: Ng Sun Hong, Sede: 澳門連勝馬路131號雅裕大廈2樓A。

Nacionalidade: chinesa
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2010/01/04
 Produtos: madeiras para construção.
 A marca consiste em:

JINSE 綠野

商標編號：N/46992 類別： 30
 申請人：衍生行有限公司，場所：香港新界元朗宏業西街11號元朗科技中心12樓B室。

國籍：根據香港法例成立
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/01/04
 產品：植物類食品（穀類製品），燕窩梨膏，燕麥，燕麥片，燕麥粥，燕麥食品，蜂王漿，蜂王漿膠囊，蜂膠，蜂膠膠囊，蜂蠟，蜂蜜，蜜糖，螺旋藻（非醫用營養品），蟲草雞精，酵母，酵母菌，除殼燕麥，非醫用口香糖，非醫用浸液，非醫用片劑酵母，非醫用蜂王漿，非藥用保健食品、非醫用營養口服液，非醫用營養品，非醫用營養液，非醫用營養片，非醫用營養粉，非醫用營養膠囊，非醫用營養膏，非醫用營養

Marca n.º N/46 992 Classe 30.ª
 Requerente: 衍生行有限公司，Sede: 香港新界元朗宏業西街11號元朗科技中心12樓B室。

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/01/04
 Produtos: alimentos vegetais (preparações feitas de cereais), pastas de pêsca com ninhos de andorinha, aveia, flocos de aveia, canja de aveia, alimentos de aveia, geleia real, cápsulas de geleia real, geleia de abelha, cápsulas de geleia de abelha, cera, mel, melaço, «spirulina» (substância dietética não de uso medicinal), essência de frango com «cordyceps sinensis», levedura, fermento, aveia sem cascas, pastilha elástica não de uso medicinal, infusão não de uso medicinal, levedura sob a forma de comprimido não de uso medicinal, geleia real não de uso medicinal, alimentos para protecção da saúde não de uso medicinal, líquidos dietéticos não de uso medicinal para tomar por via oral, substância dietética não de uso medicinal, líquidos dietéticos não

精，咖啡飲品，咖啡，茶，可可，糖，米，木薯澱粉，西米，咖啡代用品，麵粉及穀類製品，麵包，糕點及糖果，冰製食品，糖漿，鮮酵母，發酵粉，食鹽，芥末，醋，沙司（調味品），調味用香料，飲用冰，人用麥芽，去殼大麥，各種研碎的被蒸熟的小麥（粗麵粉），碾碎的大麥，粗燕麥粉，麥乳精，麥皮，麥米粥，麥芽糖，麥芽餅乾，麥類製品。

商標構成：

de uso medicinal, comprimidos dietéticos não de uso medicinal, pó dietético não de uso medicinal, cápsulas dietéticas não de uso medicinal, pastas dietéticas não de uso medicinal, essências dietéticas não de uso medicinal, bebidas de café, café, chá, cacau, açúcar, arroz, tapioca, sagu, sucedâneos do café, farinhas e produtos feitos de cereais, pão, pasteleria e confeitaria, gelados comestíveis, xarope de melaço, levedura, pó para levedar, sal, mostarda, vinagre, molhos (condimento), especiarias comestíveis, gelo, malte para consumo humano, cevadas sem cascas, vários tipos de trigo moído cozido em banho-maria (farinhas grossas), cevada em pedaços, farinhas grossas de aveia, extractos de leite de malte, flocos de aveia, canja de grão de trigo, maltose, biscoitos de malte, produtos de trigo.

A marca consiste em:

商標編號：N/46993 類別： 35
 申請人：衍生行有限公司，場所：香港新界元朗宏業西街11號元朗科技中心12樓B室。
 國籍：根據香港法例成立
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/01/04
 服務：互聯網上的在線廣告、人體用藥之零售、代理產品之經銷、代理進出口服務、便利商店、個人護理產品銷售、傳銷公司服務、冬蟲草零售出入口代理服務、出版宣傳刊物、分類廣告、化妝品零售、商業廣告、在互聯網提供廣告服務、在互聯網提供產品的宣傳活動、在網上推銷（替他人）、在線零售服務、報章廣告設計、嬰兒護理用品銷售代理服務、室外廣告、代理廣告、代理宣傳、張貼廣告、批發中西藥物、批發日用品、推銷（替他人）、撰寫產品宣傳資料及說明書、替他人

Marca n.º N/46 993 Classe 35.ª
 Requerente: 衍生行有限公司，Sede: 香港新界元朗宏業西街11號元朗科技中心12樓B室。
 Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/01/04
 Serviços: publicidade on-line na Internet, venda a retalho de medicamentos para uso humano, distribuição de mercadorias de agenciamento, serviços de agenciamento de importação e exportação, lojas de conveniência; venda de produtos de cuidado pessoal, serviços de agência de marketing multinível, serviços de agenciamento de importação e exportação de venda a retalho de «cordyceps sinensis», edição de publicações de propaganda, anúncios classificados, venda a retalho de cosméticos, publicidade comercial, fornecimento de serviços de publicidade na Internet, fornecimento de actividade publicitária de produtos na Internet, promoção de venda na rede (por conta de outrem), serviços de venda a retalho on-line, desenho de publicidade de jornal, serviços de agenciamento de venda de produtos para cuidado dos bebés, publicidade exterior, agências publicitárias, agenciamento de publicidade, afixação de publicidade, venda por grosso de medicamentos chineses e ocidentais, venda por grosso de artigos de uso diário, promoção de venda (por conta de outrem), escrita de informações publicitárias e de prospectos para mercadorias, promoção de venda de mercadorias para

推銷產品、替他人作採購商品或服務、淋浴用品之批發、淋浴用品之零售、清潔用品之分銷、清潔用品之批發、清潔用品之零售、為他人促銷產品服務、進出口代理、醫用營養食物的出入口代理、醫用西方草藥健康食品的出入口代理、醫用西方草藥健康食品之零售、醫藥品之零售、銷售保健食品、銷售靈芝類產品、零售化妝品、零售護膚品、食品、健康食品及飲料零售服務。

商標構成：

terceiros, fazer compras de mercadorias ou serviços por conta de outrem, venda por grosso de produtos para o duche, venda a retalho de produtos para o duche, distribuição de artigos de limpeza, venda por grosso de artigos de limpeza, venda a retalho de artigos de limpeza, serviços de promoção de vendas por conta de outrem, agenciamento de importação e exportação, agenciamento de importação e exportação de alimentos dietéticos de uso medicinal, agenciamento de importação e exportação de alimentos para a saúde de medicamento herbário ocidental para uso medicinal, venda a retalho de alimentos para a saúde de medicamento herbário ocidental para uso medicinal, venda a retalho de produtos farmacêuticos, venda de alimentos para protecção de saúde, venda de produtos de tipo de «lingzhi», venda a retalho de cosméticos, venda a retalho de produtos para cuidado da pele, serviços de venda a retalho de alimentos, alimentos para a saúde e bebidas.

A marca consiste em:

商標編號：N/46994

類別： 30

申請人：The Coca-Cola Company, One Coca-Cola Plaza, Atlanta, Georgia 30313, United States of America.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2010/01/04

產品：咖啡，茶，可可，咖啡代用品及雪糕。

商標構成：

PLANTBOTTLE

Marca n.º N/46 994

Classe 30.ª

Requerente: The Coca-Cola Company, One Coca-Cola Plaza, Atlanta, Georgia 30313, United States of America.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/01/04

Produtos: café, chá, cacau, sucedâneos do café e gelados.

A marca consiste em:

PLANTBOTTLE

商標編號：N/46995

類別： 32

申請人：The Coca-Cola Company, One Coca-Cola Plaza, Atlanta, Georgia 30313, United States of America.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2010/01/04

產品：飲料，如可飲用水，香味水，礦泉水及汽水；及其他不含酒精飲料，如清涼飲料，補充能量飲料及運動用飲料；水果飲料及水果汁；製飲料用的糖漿，濃縮液及粉末，如香味

Marca n.º N/46 995

Classe 32.ª

Requerente: The Coca-Cola Company, One Coca-Cola Plaza, Atlanta, Georgia 30313, United States of America.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/01/04

Produtos: bebidas, nomeadamente águas potáveis, águas aromatizadas, águas minerais e gasosas; e outras bebidas não alcoólicas, nomeadamente refrigerantes, bebidas energéticas e bebidas para desporto; bebidas e sumos de fruta; xaropes,

水，礦泉水及汽水，清涼飲料，補充能量飲料，運動用飲料，水果飲料及水果汁。

商標構成：

PLANTBOTTLE

concentrados e pós para fazer bebidas, nomeadamente águas aromatizadas, águas minerais e gasosas, refrigerantes, bebidas energéticas, bebidas para desporto, bebidas e sumos de fruta.

A marca consiste em:

PLANTBOTTLE

商標編號：N/46996

類別： 30

申請人：The Coca-Cola Company, One Coca-Cola Plaza, Atlanta, Georgia 30313, United States of America.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2010/01/04

產品：咖啡，茶，可可，咖啡代用品及雪糕。

商標構成：



Marca n.º N/46 996

Classe 30.^a

Requerente: The Coca-Cola Company, One Coca-Cola Plaza, Atlanta, Georgia 30313, United States of America.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/01/04

Produtos: café, chá, cacau, sucedâneos do café e gelados.

A marca consiste em:



商標編號：N/46997

類別： 32

申請人：The Coca-Cola Company, One Coca-Cola Plaza, Atlanta, Georgia 30313, United States of America.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2010/01/04

產品：飲料，如可飲用水，香味水，礦泉水及汽水；及其他不含酒精飲料，如清涼飲料，補充能量飲料及運動用飲料；水果飲料及水果汁；製飲料用的糖漿，濃縮液及粉末，如香味水，礦泉水及汽水，清涼飲料，補充能量飲料，運動用飲料，水果飲料及水果汁。

商標構成：



Marca n.º N/46 997

Classe 32.^a

Requerente: The Coca-Cola Company, One Coca-Cola Plaza, Atlanta, Georgia 30313, United States of America.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/01/04

Produtos: bebidas, nomeadamente águas potáveis, águas aromatizadas, águas minerais e gasosas; e outras bebidas não alcoólicas, nomeadamente refrigerantes, bebidas energéticas e bebidas para desporto; bebidas e sumos de fruta; xaropes, concentrados e pós para fazer bebidas, nomeadamente águas aromatizadas, águas minerais e gasosas, refrigerantes, bebidas energéticas, bebidas para desporto, bebidas e sumos de fruta.

A marca consiste em:



商標編號：N/46998

類別： 11

申請人：榮藝科技有限公司，場所：香港香港仔黃竹坑道65號志昌行中心22樓A室。

Marca n.º N/46 998

Classe 11.^a

Requerente: AP Advance Technology Ltd, Flat A, 22/F., Gee Chang Hong Centre, 65 Wong Chuk Hang Road, Aberdeen, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2010/01/04

產品：消防栓；水龍頭（水龍頭）；水箱水庫；座廁（帶排水的座廁）；水箱；淋浴噴頭；馬桶；排水設備；尿盆（衛生設施）；洗手盆（衛生設施部件）；供水設施；用於供水的設施；衛生設施；衛生用設備。

商標構成：



Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/01/04

Produtos: bocas-de-incêndio; torneiras (torneiras); depósitos de água de autoclismos; sanitas (sanitas com descarga de água); autoclismos; chuveiros; retretes; aparelhos de descargas de água; mictórios (instalações sanitárias); lavatórios (partes de instalações sanitárias); instalações de abastecimento de água; aparelho para fins de abastecimento de água; instalações sanitárias; aparelhos para fins sanitários.

A marca consiste em:



商標編號：N/46999

類別： 9

Marca n.º N/46 999

Classe 9.ª

申請人：FERRARI S.p.A., Via Emilia Est 1163, 41100 Modena, Italy.

Requerente: FERRARI S.p.A., Via Emilia Est 1163, 41100 Modena, Italy.

國籍：意大利

Nacionalidade: italiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/01/04

Data do pedido: 2010/01/04

產品：科學、航海、測地、攝影、電影、光學、衡具、量具、信號、檢驗或控制（監督）、救護（營救）和教學用具及儀器；用於導電、整流、變壓、蓄電、調節或控制電流的用具及儀器；記錄、傳送或重放聲音或影像用的器具；磁性數據載體，錄音盤；自動分發器和投幣啟動裝置的機械結構；現金收入記錄機，計算器，數據處理裝置及電腦；滅火器械。

Produtos: aparelhos e instrumentos científicos, náuticos, geodésicos, fotográficos, cinematográficos, ópticos, de paisagem, de medição, de sinalização, de verificação ou controlo (inspeção), de socorros (salvamento) e de ensino; aparelhos e instrumentos para a condução, distribuição, transformação, acumulação, regulação ou controlo da corrente eléctrica; aparelhos para o registo, a transmissão ou a reprodução de som ou de imagens; suportes de registo magnético, discos acústicos; distribuidores automáticos e mecanismo para aparelhos de pré-pagamento; caixas registadoras, máquinas de calcular, equipamento para o tratamento de informação e computadores; extintores.

商標構成：

A marca consiste em:



優先權日期：2009/07/17；優先權國家/地區：意大利；優先權編號：MO2009C000478。

Data de prioridade: 2009/07/17; País/Território de prioridade: Itália; n.º de prioridade: MO2009C000478.

商標編號：N/47000

類別： 12

Marca n.º N/47 000

Classe 12.ª

申請人：FERRARI S.p.A., Via Emilia Est 1163, 41100 Modena, Italy.

Requerente: FERRARI S.p.A., Via Emilia Est 1163, 41100 Modena, Italy.

國籍：意大利
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/01/04
 產品：車輛；陸、空、海用運載器。

商標構成：



優先權日期：2009/07/17；優先權國家/地區：意大利；優先權編號：MO2009C000478。

Nacionalidade: italiana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/01/04
 Produtos: veículos; aparelhos de locomoção terrestre, aérea e náutica.

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2009/07/17; País/Território de prioridade: Itália; n.º de prioridade: MO2009C000478.

商標編號：N/47001 類別： 25
 申請人：FERRARI S.p.A., Via Emilia Est 1163, 41100 Modena, Italy.

國籍：意大利
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/01/04
 產品：服裝品，鞋，帽。
 商標構成：



優先權日期：2009/07/17；優先權國家/地區：意大利；優先權編號：MO2009C000478。

Marca n.º N/47 001 Classe 25.^a
 Requerente: FERRARI S.p.A., Via Emilia Est 1163, 41100 Modena, Italy.

Nacionalidade: italiana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/01/04
 Produtos: artigos de vestuário, calçado, chapelaria.
 A marca consiste em:



Data de prioridade: 2009/07/17; País/Território de prioridade: Itália; n.º de prioridade: MO2009C000478.

商標編號：N/47002 類別： 28
 申請人：FERRARI S.p.A., Via Emilia Est 1163, 41100 Modena, Italy.

國籍：意大利
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/01/04
 產品：娛樂品及玩具；不屬別類的體育及運動用品；聖誕樹用裝飾品。

商標構成：



優先權日期：2009/07/17；優先權國家/地區：意大利；優先權編號：MO2009C000478。

Marca n.º N/47 002 Classe 28.^a
 Requerente: FERRARI S.p.A., Via Emilia Est 1163, 41100 Modena, Italy.

Nacionalidade: italiana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/01/04
 Produtos: jogos e brinquedos; artigos de ginástica e de desporto não compreendidos noutras classes; decorações para árvores de Natal.

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2009/07/17; País/Território de prioridade: Itália; n.º de prioridade: MO2009C000478.

商標編號：N/47003 類別： 31
 申請人：Driscoll Strawberry Associates, Inc., 345 Westridge Drive, Watsonville, California 95076, U.S.A.
 國籍：美國
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/01/05
 產品：草莓，覆盆子（果實），藍莓及桑葚。
 商標構成：

BERRY VALLEY

Marca n.º N/47 003 Classe 31.ª
 Requerente: Driscoll Strawberry Associates, Inc., 345 Westridge Drive, Watsonville, California 95076, U.S.A.
 Nacionalidade: americana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/01/05
 Produtos: morangos, framboesas, mirtilos e amoras frescos.
 A marca consiste em:

BERRY VALLEY

商標編號：N/47004 類別： 31
 申請人：Driscoll Strawberry Associates, Inc., 345 Westridge Drive, Watsonville, California 95076, U.S.A.
 國籍：美國
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/01/05
 產品：草莓，覆盆子（果實），藍莓及桑葚。
 商標構成：

DRISCOLL'S

Marca n.º N/47 004 Classe 31.ª
 Requerente: Driscoll Strawberry Associates, Inc., 345 Westridge Drive, Watsonville, California 95076, U.S.A.
 Nacionalidade: americana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/01/05
 Produtos: morangos, framboesas, mirtilos e amoras frescos.
 A marca consiste em:

DRISCOLL'S

商標編號：N/47005 類別： 39
 申請人：凱旋門酒店管理有限公司，場所：澳門新口岸宋玉生廣場322-362號誠豐商業中心5樓全層。

國籍：根據澳門法例成立
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/01/05
 服務：運輸；商品包裝和貯藏；旅行安排。旅客陪伴，安排遊覽，旅遊安排，旅行座位預訂，旅遊預訂，旅客運輸，司機服務，租車，汽車運輸，公共汽車運輸，船隻運輸，渡船運輸，停車場出租，客車出租。

商標構成：

澳 凱旋門
 門
 L'Arc MACAU

Marca n.º N/47 005 Classe 39.ª
 Requerente: Companhia de Administração Hotelaria Arco do Triunfo Limitada/Arc of Triumph Hotel Management Company Limited, Sede: 澳門新口岸宋玉生廣場322-362號誠豐商業中心5樓全層。

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/01/05
 Serviços: transporte; embalagem e armazenamento de mercadorias; organização de viagens. Acompanhamento de turistas, organização de visitas, organização de viagem, reserva de lugares para viagem, reserva de viagem, transporte de passageiros, serviço de motorista, aluguer de veículos, transporte por automóvel, transporte por autocarro, transporte por barco, transporte por ferry-boat, aluguer de parques de estacionamento, aluguer de camioneta de passageiros.
 A marca consiste em:

澳 凱旋門
 門
 L'Arc MACAU

商標編號：N/47006

類別： 41

Marca n.º N/47 006

Classe 41.^a

申請人：凱旋門酒店管理有限公司，場所：澳門新口岸宋玉生廣場322-362號誠豐商業中心5樓全層。

Requerente: Companhia de Administração Hotelaria Arco do Triunfo Limitada/Arc of Triumph Hotel Management Company Limited, Sede: 澳門新口岸宋玉生廣場322-362號誠豐商業中心5樓全層。

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/01/05

Data do pedido: 2010/01/05

服務：教育；提供培訓；娛樂及消閒；文體活動；娛樂及消遣設施的提供服務，討論會、專業會議及研討會的設施提供及組織和指導，現場節目表演及健身室；娛樂服務的組織，包括藝術展覽、體育運動、音樂、文化和娛樂活動及比賽；組織體育、戲劇、音樂、舞會、文化和娛樂活動及表演；提供娛樂中心服務包括卡拉OK，的士高，夜總會及賭場；博彩及賭場服務，包括透過全球電腦網絡提供博彩及賭場服務，經營彩票。

Serviços: educação; fornecimento de formação; entretenimento e recreativos; actividades desportivas e culturais; serviços de fornecimento de instalações de entretenimento e recreio, providenciar instalações e organização e condução de conferências, congressos e seminários, apresentação de espectáculos ao vivo e serviços de ginásio; organização de serviços de entretenimento, incluindo exposições de arte, eventos e concursos desportivos, musicais, culturais e recreativos; organização de eventos e espectáculos desportivos, teatrais, musicais, bailes, culturais e recreativos; fornecimento de serviços de arcadas de diversões incluído karaoke, discoteca, clube nocturno e casino; serviços de jogo e casino, incluindo prestação de serviços de jogo e casino através de uma rede global informática, exploração de bilhetes de lotaria.

商標構成：

A marca consiste em:




商標編號：N/47007

類別： 43

Marca n.º N/47 007

Classe 43.^a

申請人：凱旋門酒店管理有限公司，場所：澳門新口岸宋玉生廣場322-362號誠豐商業中心5樓全層。

Requerente: Companhia de Administração Hotelaria Arco do Triunfo Limitada/Arc of Triumph Hotel Management Company Limited, Sede: 澳門新口岸宋玉生廣場322-362號誠豐商業中心5樓全層。

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/01/05

Data do pedido: 2010/01/05

服務：提供食物和飲料服務；臨時住宿。住所（旅館、供膳寄宿處）；臨時食宿處（出租）；旅遊房屋出租；旅館預訂；假日野營服務（住所）；預訂臨時住宿；汽車旅館；餐廳；飯店；食堂；快餐館；自助餐廳；咖啡館；酒吧及酒廊服務；雞尾酒會服務；備辦宴席；會議室出租。

Serviços: serviços de fornecimento de comida e bebida; alojamentos temporários. Residências (hotéis, hospedagens com refeições); alojamentos temporários com refeições (aluguer); aluguer de casas turísticas; reservas de pensões; serviços de campismo de lazer (alojamento); reservas de alojamentos temporários; motéis; restaurantes; casas de pasto; cantinas; refeitórios de refeições rápidas; restaurante de auto-serviço; cafés; serviços de bar e «lounge»; serviços de coquetel; serviços de «catering» de banquetes; aluguer de sala de reunião.

商標構成：

澳門 凱旋門
L'Arc MACAU

A marca consiste em:

澳門 凱旋門
L'Arc MACAU

商標編號：N/47008

類別：18

Marca n.º N/47 008

Classe 18.^a

申請人：KWAN BROTHERS PTE LTD, N.º 10 Ang Mo Kio Street 63, Kwanpen Building, Singapore 569115.

Requerente: KWAN BROTHERS PTE LTD, N.º 10 Ang Mo Kio Street 63, Kwanpen Building, Singapore 569115.

國籍：新加坡

Nacionalidade: singapuriana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/01/05

Data do pedido: 2010/01/05

產品：皮革及人造皮革製品；動物、鳥類及魚類外皮及鞣皮製品；爬行動物、動物及/或牲畜毛皮及外鞣皮製品；皮上衣（動物毛皮）；雨傘；手杖；旅行箱；小旅行箱（手提箱）；箱子及旅行箱；旅行盒；箱子；露營用尼龍袋；旅行小手提箱；西服用袋；消閒袋；運動袋，以載運動特別設備的除外；文件夾；領帶用皮盒；記事用盒；信用卡套及錢包；錢袋（箱子）；文件夾（卷宗夾）（文具除外）；信用卡用皮革製套；背包；運動袋；挎包；錢包；手提袋；零錢包；西服套袋；掛肩袋；腰部用錢袋；個人衛生用品袋；以皮革、人造皮革或其組合為主的鎖匙包；售賣時為空的皮革製化妝盒（非裝備的）；寵物用頸圈；寵物用皮革牽引帶及皮帶；動物及寵物用衣服；全屬第18類。

Produtos: artigos de couro e imitação de couro; artigos feitos das peles exóticas e peles curtidas dos animais, pássaros e peixes; artigos feitos das peles e peles curtidas dos répteis, animais e/ou gado; casacos de pele [peles dos animais]; chapéus-de-chuva; bengalas; malas de viagem; pequenas malas de viagem (suitcases); arcas e malas de viagem; estojos de viagem; malas; sacos de lona para acampamento; maletas de viagem; sacos para fatos; sacos casuais; sacos de desporto, excepto em forma de conter aparelhos de desporto específicos; pastas para documentos; estojos de couro para gravatas; estojos para tomar notas; estojos para cartões de crédito e carteiras; bolsas [malas]; pastas para documentos (portfolios) [com excepção dos artigos de papelaria]; carteiras feitas de couro para cartões de crédito; mochilas; sacos de desporto; sacolas; carteiras; sacos de mão; porta-moedas; sacos de porta-fatos; sacos a tiracolo; bolsas para cintura; sacos para artigos de higiene pessoal; porta-chaves feitos principalmente de couro, imitações de couro ou combinações para os mesmos; estojos de couro para cosméticos vendidos vazios (não equipados); coleiras para animais de estimação; trelas de cabedal e trelas para animais de estimação; roupa para animais e animais de estimação; tudo incluído na classe 18.^a

商標構成：

KP
KP (NEW YORK) INC.

A marca consiste em:

KP
KP (NEW YORK) INC.

商標編號：N/47009

類別：35

Marca n.º N/47 009

Classe 35.^a

申請人：KWAN BROTHERS PTE LTD, N.º 10 Ang Mo Kio Street 63, Kwanpen Building, Singapore 569115.

Requerente: KWAN BROTHERS PTE LTD, N.º 10 Ang Mo Kio Street 63, Kwanpen Building, Singapore 569115.

國籍：新加坡

Nacionalidade: singapuriana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/01/05

Data do pedido: 2010/01/05

服務：與旅行袋，手提箱，購物袋，文件夾，信用卡用套，背包，個人衛生物品用盒，小旅行箱（手提箱），鎖匙包，夾

Serviços: serviços de vendas a retalho relacionados com sacos de viagem, malas de mão, sacos para compras, pastas para docu-

子，雨傘，零錢包，錢包，皮革或人造皮革製品，腰帶（服裝），鞋，涼鞋，靴，皮鞋，帽，手套，頭巾，外穿服裝產品及領帶有關的零售服務；為第三者利益而匯集各類產品，使顧客能夠透過於互聯網及全球通訊網絡的一般售賣網頁便利地觀看及購買這些產品。

商標構成：



mentos, carteiras para cartões de crédito, mochilas, estojos para artigos de higiene pessoal, pequenas malas de viagem (suitcases), estojos para chaves, pastas, chapéus-de-chuva, porta-moedas, carteiras, artigos feitos de couro ou imitação de couro, cintos (vestuário), calçado, sandálias, botas, sapatos, chapelaria, luvas, lenços de cabeça, artigos de vestuário exterior e gravatas; agregação para o benefício de terceiros de uma variedade de mercadorias, permitindo aos clientes ver e comprar convenientemente esses produtos a partir de uma página de venda geral na Internet na rede de comunicações globais.

A marca consiste em:



商標編號：N/47010

類別： 25

Classe 25.^a

申請人：D.F.P. International S.p.A., Zona Industriale S. Scolastica, Via Leonardo Da Vinci, 31, Corropoli (Teramo), Italia.

Requerente: D.F.P. International S.p.A., Zona Industriale S. Scolastica, Via Leonardo Da Vinci, 31, Corropoli (Teramo), Italia.

國籍：意大利

Nacionalidade: italiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/01/06

Data do pedido: 2010/01/06

產品：男士、女士及兒童用服裝品，如套頭衫，針織外套，毛線衣，針織襯衫，羊毛襯衫，夾克，汗恤，戶外穿着用的派克大衣，泳衣，襯恤，襯衣，褲子，牛仔褲，背心，半截裙，短褲，T恤，連衣裙，男士西服，外套，風雨衣，大衣，連衣褲，內衣，內穿襯衣，針織品及襪褲，浴袍，披肩，頸巾，領帶，服裝用手套，服裝用腰帶，鞋，靴，涼鞋，拖鞋，木屐，帽子及無邊圓帽。

Produtos: artigos de vestuário para homem, senhora e criança, nomeadamente pullovers, casacos de malha, sweaters, camisolas de malha, camisolas de lã, jaquetas, sweatshirts, parkas, fatos de banho, blusas, camisas, calças, calças de ganga, coletes, saias, calções, T-shirts, vestidos, fatos de homem, casacos, gabardines, sobretudos, macacões, roupa interior, camisolas interiores, artigos de malha e meias-calças, roupões de banho, xales, lenços de pescoço, gravatas, luvas para vestuário, cintos para vestuário, sapatos, botas, sandálias, chinelas, tamancos, chapéus e bonés.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/47011

類別： 11

Marca n.º N/47 011

Classe 11.^a

申請人：黃國文，場所：澳門氹仔濠庭都會16座3C。

Requerente: Huang Guowen, Sede: 澳門氹仔濠庭都會16座3C。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/01/06

Data do pedido: 2010/01/06

產品：電熱水器、燃氣爐、廚房爐灶、微波爐、冰箱、個人用電風扇、消毒櫃、電暖器、抽油煙機、電吹風。

Produtos: esquentadores eléctricos, fogões de gás, fogões para cozinha, fornos microondas, frigoríficos, ventoinhas eléctricas para uso pessoal, armários esterilizadores, aparelhos eléctricos de aquecimento, máquinas exaustoras para cozinha, secadores eléctricos.

商標構成：

mepan 美盼
美 好 生 活 共 同 期 盼

A marca consiste em:

mepan 美盼
美 好 生 活 共 同 期 盼

商標編號：N/47012

類別：35

Marca n.º N/47 012

Classe 35.^a

申請人：澳門華亞投資集團有限公司，場所：澳門氹仔海洋花園第五街142號海洋花園紅梅苑24樓D座。

Requerente: GRUPO DE INVESTIMENTO MACAU HUA YA LIMITADA, Sede: 澳門氹仔海洋花園第五街142號海洋花園紅梅苑24樓D座。

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2010/01/06

Data do pedido: 2010/01/06

服務：葡萄酒及各類酒類的銷售，批發，進出口業務。

Serviços: venda, venda por grosso e actividades de importação e exportação de vinhos de uvas e de vários tipos de vinhos.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色之要求：紅色，綠色，黃色，黑色，如圖所示。

Reivindicação de cores: vermelho, verde, amarelo e preto, tal como representados na figura.

商標編號：N/47018

類別：32

Marca n.º N/47 018

Classe 32.^a

申請人：Gerolsteiner Brunnen GmbH & Co. KG, Vulkanring, 54567 Gerolstein, Germany.

Requerente: Gerolsteiner Brunnen GmbH & Co. KG, Vulkanring, 54567 Gerolstein, Germany.

國籍：德國

Nacionalidade: alemã

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/01/06

Data do pedido: 2010/01/06

產品：礦泉水及汽水，香味礦泉水，帶添加物的礦泉水，不含酒精飲料；等滲飲料；檸檬水；補充能量飲料及等滲飲料；用於穩定能量平衡的不含酒精飲料；水果汁飲料及水果汁；全屬第32類。

Produtos: águas minerais e gaseificadas, água mineral aromatizada, água mineral com aditivos, bebidas não alcoólicas; bebidas isotónicas; limonadas; bebidas energéticas e bebidas isotónicas; bebidas não alcoólicas para estabilizar o equilíbrio energético; bebidas de sumos de fruta e sumos de fruta; todos incluídos na classe 32.^a

商標構成：

A marca consiste em:



顏色之要求：藍色，紅色，淺紅色，黑色及白色。

Reivindicação de cores: azul, vermelho, vermelho-claro, preto e branco.

商標編號：N/47023

類別： 16

Marca n.º N/47 023

Classe 16.^a

申請人：晉江恒安心相印紙製品有限公司，場所：中國福建省晉江市安海鎮靈安工貿控制區。

Requerente: JINJIANG HENGAN HEARTTEX PAPER PRODUCTS CO., LTD, Ling An Industry & Trading Control District, An Hai Town, Jin Jiang City, Fujian Province, R.P.China.

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2010/01/07

Data do pedido: 2010/01/07

產品：衛生紙；紙手帕；紙製洗臉巾；卸妝紙巾；紙餐巾；剪紙；浴室卷裝紙巾；紙夾子；盒裝面紙；紙巾；廚房抹手紙；紙製抹布；濕紙巾。

Produtos: papel higiénico; lenços de papel; toalhas em papel para lavagem da cara; lenços de papel para tirar a maquilhagem; guardanapos em papel; papel recortado; papel higiénico em rolo para casa de banho; pasta de papel; papel facial em caixas; lenços de papel; toalhas de papel para as mãos para uso na cozinha; panos para limpar em papel; lenços de papel húmido.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/47028

類別： 29

Marca n.º N/47 028

Classe 29.^a

申請人：世紀投資有限公司，場所：英屬維爾京群島拉島羅德鎮首單元。

Requerente: CENTENARY VENTURES LIMITED, Commerce Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬維爾京斯島

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2010/01/07

Data do pedido: 2010/01/07

產品：肉；魚製食品；食用水生植物提取物；肉罐頭；果肉；加工過的檳榔；醃製蔬菜；蛋；牛乳製品；食用油脂；水果沙拉；食品用果膠；精製堅果仁；乾食用菌；食用蛋白。

Produtos: carne; alimentos feitos de peixe; extractos de plantas aquáticas comestíveis; carnes enlatadas; polpa de fruta; «betel nut» processadas; legumes em conserva; ovos; produtos de leite de vaca; gorduras comestíveis; saladas de fruta; gelatinas de fruta para alimentos; nozes preparadas com requinte; fungos secos comestíveis; proteína comestível.

商標構成：

A marca consiste em:

永和大王

永和大王

商標編號：N/47029

類別： 30

Marca n.º N/47 029

Classe 30.^a

申請人：世紀投資有限公司，場所：英屬維爾京群島拉島羅德鎮首單元。

Requerente: CENTENARY VENTURES LIMITED, Commerce Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬維爾京斯島

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2010/01/07

Data do pedido: 2010/01/07

產品：咖啡飲料；茶；茶飲料；糖；蜂蜜；糕點；餡餅；穀類製品；麵粉製品；以穀物為主的零食小吃；豆漿；含澱粉食

Produtos: bebidas de café; chá; bebidas de chá; açúcar; mel; pastelaria; empadas; preparações feitas de cereais; produtos de farinha; refeições ligeiras à base de cereais; leite de soja; alimentos com fécula; sorvetes; condimentos; levedura; preparações

品；冰淇淋；調味品；酵母；食用芳香劑；攪稠奶油製劑；家用嫩肉劑。

商標構成：

永和大王

aromáticas para alimentação; preparações para bater natas; amaciadores de carne para uso doméstico.

A marca consiste em:

永和大王

商標編號：N/47030

類別： 43

申請人：世紀投資有限公司，場所：英屬維爾京群島拉島羅德鎮首單元。

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業

申請日期：2010/01/07

服務：快餐館；自助餐館；餐廳；茶館；流動飲食攤；活動房屋出租；養老院；日間托兒所（看孩子）；動物寄養；出租椅子、桌子、桌布和玻璃器具。

商標構成：

永和大王

Marca n.º N/47 030

Classe 43.ª

Requerente: CENTENARY VENTURES LIMITED, Commerce Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial

Data do pedido: 2010/01/07

Serviços: refeitórios de refeições rápidas; refeitórios de auto-serviço; restaurantes; casa de chá; tenda de bebidas e comidas ambulante; aluguer de edifícios móveis; asilos de velhos; creches diurnas (cuidado de crianças); hospedagem de animais; aluguer de cadeiras, mesas, toalhas de mesa e recipientes de vidro.

A marca consiste em:

永和大王

商標編號：N/47031

類別： 29

申請人：世紀投資有限公司，場所：英屬維爾京群島拉島羅德鎮首單元。

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業

申請日期：2010/01/07

產品：肉；魚製食品；食用水生植物提取物；肉罐頭；果肉；加工過的檳榔；醃製蔬菜；蛋；牛乳製品；食用油脂；水果沙拉；食品用果膠；精製堅果仁；乾食用菌；食用蛋白。

商標構成：



Marca n.º N/47 031

Classe 29.ª

Requerente: CENTENARY VENTURES LIMITED, Commerce Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial

Data do pedido: 2010/01/07

Produtos: carne; alimentos feitos de peixe; extractos de plantas aquáticas comestíveis; carnes enlatadas; polpa de fruta; «betel nut» processadas; legumes em conserva; ovos; produtos de leite de vaca; gorduras comestíveis; saladas de fruta; gelatinas de fruta para alimentos; nozes preparadas com requinte; fungos secos comestíveis; proteína comestível.

A marca consiste em:



商標編號：N/47032

類別： 30

申請人：世紀投資有限公司，場所：英屬維爾京群島拉島羅德鎮首單元。

Marca n.º N/47 032

Classe 30.ª

Requerente: CENTENARY VENTURES LIMITED, Commerce Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業

申請日期：2010/01/07

產品：咖啡飲料；茶；茶飲料；糖；蜂蜜；糕點；餡餅；穀類製品；麵粉製品；米糕；豆漿；含澱粉食品；冰淇淋；調味品；酵母；食用芳香劑；攪稠奶油製劑；家用嫩肉劑。

商標構成：



Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial

Data do pedido: 2010/01/07

Produtos: bebidas de café; chá; bebidas de chá; açúcar; mel; pastelaria; empadas; preparações feitas de cereais; produtos de farinha; refeições ligeiras à base de cereais; leite de soja; alimentos com fécula; sorvetes; condimentos; levedura; preparações aromáticas para alimentação; preparações para bater natas; amaciadores de carne para uso doméstico.

A marca consiste em:



商標編號：N/47033

類別： 43

申請人：世紀投資有限公司，場所：英屬維爾京群島拉島羅德鎮首單元。

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業

申請日期：2010/01/07

服務：快餐館；自助餐館；餐廳；茶館；流動飲食攤；活動房屋出租；養老院；日間托兒所（看孩子）；動物寄養；出租椅子、桌子、桌布和玻璃器具。

商標構成：



Marca n.º N/47 033

Classe 43.^a

Requerente: CENTENARY VENTURES LIMITED, Commerce Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial

Data do pedido: 2010/01/07

Serviços: refeitórios de refeições rápidas; refeitórios de auto-serviço; restaurantes; casa de chá; tenda de bebidas e comidas ambulante; aluguer de edifícios móveis; asilos de velhos; creches diurnas (cuidado de crianças); hospedagem de animais; aluguer de cadeiras, mesas, toalhas de mesa e recipientes de vidro.

A marca consiste em:



商標編號：N/47034

類別： 29

申請人：世紀投資有限公司，場所：英屬維爾京群島拉島羅德鎮首單元。

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業

申請日期：2010/01/07

產品：肉；魚製食品；食用水生植物提取物；肉罐頭；果肉；加工過的檳榔；醃製蔬菜；蛋；牛乳製品；食用油脂；水果沙拉；食品用果膠；精製堅果仁；乾食用菌；食用蛋白。

Marca n.º N/47 034

Classe 29.^a

Requerente: CENTENARY VENTURES LIMITED, Commerce Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial

Data do pedido: 2010/01/07

Produtos: carne; alimentos feitos de peixe; extractos de plantas aquáticas comestíveis; carnes enlatadas; polpa de fruta; «betel nut» processadas; legumes em conserva; ovos; produtos de leite de vaca; gorduras comestíveis; saladas de fruta; gelatinas de fruta para alimentos; nozes preparadas com requinte; fungos secos comestíveis; proteína comestível.

商標構成：

YONGHE KING

A marca consiste em:

YONGHE KING

商標編號：N/47035

類別：30

Marca n.º N/47 035

Classe 30.^a

申請人：世紀投資有限公司，場所：英屬維爾京群島拉島羅德鎮首單元。

Requerente: CENTENARY VENTURES LIMITED, Commerce Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬維爾京斯島

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2010/01/07

Data do pedido: 2010/01/07

產品：咖啡飲料；茶；茶飲料；糖；蜂蜜；糕點；餡餅；穀類製品；麵粉製品；米糕；豆漿；含澱粉食品；冰淇淋；調味品；酵母；食用芳香劑；攪稠奶油製劑；家用嫩肉劑。

Produtos: bebidas de café; chá; bebidas de chá; açúcar; mel; pastelaria; empadas; preparações feitas de cereais; produtos de farinha; refeições ligeiras à base de cereais; leite de soja; alimentos com fécula; sorvetes; condimentos; levedura; preparações aromáticas para alimentação; preparações para bater natas; amaciadores de carne para uso doméstico.

商標構成：

A marca consiste em:

YONGHE KING

YONGHE KING

商標編號：N/47036

類別：43

Marca n.º N/47 036

Classe 43.^a

申請人：世紀投資有限公司，場所：英屬維爾京群島拉島羅德鎮首單元。

Requerente: CENTENARY VENTURES LIMITED, Commerce Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬維爾京斯島

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2010/01/07

Data do pedido: 2010/01/07

服務：快餐館；自助餐館；餐廳；茶館；流動飲食攤；活動房屋出租；養老院；日間托兒所（看孩子）；動物寄養；出租椅子、桌子、桌布和玻璃器具。

Serviços: refeitórios de refeições rápidas; refeitórios de auto-serviço; restaurantes; casa de chá; tenda de bebidas e comidas ambulante; aluguer de edifícios móveis; asilos de velhos; creches diurnas (cuidado de crianças); hospedagem de animais; aluguer de cadeiras, mesas, toalhas de mesa e recipientes de vidro.

商標構成：

A marca consiste em:

YONGHE KING

YONGHE KING

商標編號：N/47037

類別：33

Marca n.º N/47 037

Classe 33.^a

申請人：劉雪雯，場所：Avenida Dr. Sun Yat Seng n.º 656-660 Edifício Chun Hung Garden 3.º andar S3, Taipa, Macau.

Requerente: LAU SUT MAN, Avenida Dr. Sun Yat Sen n.ºs 656-660 Edifício Chun Hung Garden 3.º andar S3, Taipa, Macau.

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/01/07

Data do pedido: 2010/01/07

產品：含酒精的飲料（啤酒除外）。

Produtos: bebidas alcoólicas (excepto cervejas).

商標構成：



顏色之要求：紅色，黃色，黑色，如圖所示。

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: vermelho, amarelo, preto, tal como representados na figura.

商標編號：N/47038

類別： 32

Marca n.º N/47 038

Classe 32.^a

申請人：劉雪雯，場所：Avenida Dr. Sun Yat Seng n.º 656-660 Edifício Chun Hung Garden 3.º andar S3, Taipa, Macau.

Requerente: LAU SUT MAN, Avenida Dr. Sun Yat Sen n.ºs 656-660 Edifício Chun Hung Garden 3.º andar S3, Taipa, Macau.

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/01/07

Data do pedido: 2010/01/07

產品：啤酒，礦泉水和汽水以及其他不含酒精的飲料，水果飲料和水果汁，糖漿及其他供飲料用的製劑。

Produtos: cervejas, águas minerais e gasosas e outras bebidas não alcoólicas, bebidas de fruta e sumos de fruta, xaropes e outras preparações para bebidas.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色之要求：藍色，黑色，灰色，如圖所示。



Reivindicação de cores: azul, preto, cinzento, tal como representados na figura.

商標編號：N/47039

類別： 33

Marca n.º N/47 039

Classe 33.^a

申請人：劉雪雯，場所：Avenida Dr. Sun Yat Seng n.º 656-660 Edifício Chun Hung Garden 3.º andar S3, Taipa, Macau.

Requerente: LAU SUT MAN, Avenida Dr. Sun Yat Sen n.ºs 656-660 Edifício Chun Hung Garden 3.º andar S3, Taipa, Macau.

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/01/07

Data do pedido: 2010/01/07

產品：含酒精的飲料（啤酒除外）。

Produtos: bebidas alcoólicas (excepto cervejas).

商標構成：

A marca consiste em:



顏色之要求：藍色，黑色，灰色，如圖所示。



Reivindicação de cores: azul, preto, cinzento, tal como representados na figura.

商標編號：N/47040 類別： 35
 申請人：君悅灣物業股份有限公司，場所：Avenida da Praia Grande, n.º 517, Edifício Comercial Nam Tung, 20.º andar, Macau.

國籍：根據澳門法例成立
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/01/07
 服務：不動產範疇項目的商業化，不動產市場營銷，不動產市場推廣。
 商標構成：



Marca n.º N/47 040 Classe 35.ª
 Requerente: COMPANHIA DE INVESTIMENTO PREDIAL RESIDÊNCIA, S.A., Avenida da Praia Grande, n.º 517, Edifício Comercial Nam Tung, 20.º andar, Macau.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/01/07
 Serviços: comercialização de objectos do sector imobiliário, marketing imobiliário, promoção do mercado imobiliário.
 A marca consiste em:



商標編號：N/47041 類別： 36
 申請人：君悅灣物業股份有限公司，場所：Avenida da Praia Grande, n.º 517, Edifício Comercial Nam Tung, 20.º andar, Macau.

國籍：根據澳門法例成立
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/01/07
 服務：不動產計劃，不動產出租服務，不動產投資服務及不動產投資管理服務，不動產財產管理。

商標構成：



Marca n.º N/47 041 Classe 36.ª
 Requerente: COMPANHIA DE INVESTIMENTO PREDIAL RESIDÊNCIA, S.A., Avenida da Praia Grande, n.º 517, Edifício Comercial Nam Tung, 20.º andar, Macau.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/01/07
 Serviços: planeamento imobiliário, serviços de arrendamento imobiliário, serviços de investimento imobiliário e serviços de gestão de investimento imobiliário, gestão de património imobiliário.
 A marca consiste em:



商標編號：N/47042 類別： 37
 申請人：君悅灣物業股份有限公司，場所：Avenida da Praia Grande, n.º 517, Edifício Comercial Nam Tung, 20.º andar, Macau.

國籍：根據澳門法例成立
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/01/07
 服務：不動產開發服務，不動產再開發服務，樓宇及大廈的建築、裝置、保養及修理服務。

商標構成：



Marca n.º N/47 042 Classe 37.ª
 Requerente: COMPANHIA DE INVESTIMENTO PREDIAL RESIDÊNCIA, S.A., Avenida da Praia Grande, n.º 517, Edifício Comercial Nam Tung, 20.º andar, Macau.

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/01/07
 Serviços: serviços de desenvolvimento imobiliário, serviços de redensolvimento imobiliário, serviços de construção, instalação, manutenção e reparação de edifícios e prédios.
 A marca consiste em:



商標編號：N/47043

類別： 36

Marca n.º N/47 043

Classe 36.^a

申請人：Cathay United Bank Co., Ltd., N.º 7, Sung Jen Road, Taipei, Taiwan, China.

Requerente: Cathay United Bank Co., Ltd., N.º 7, Sung Jen Road, Taipei, Taiwan, China.

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2010/01/07

Data do pedido: 2010/01/07

服務：金融服務，包括銀行服務，信用證融資，信用卡，信託服務，借貸契約基金，投資基金，風險資本，與上述提及服務有關的顧問及諮詢服務；信用調查；貸款代理；及透過互聯網提供財務服務。

Serviços: serviços financeiros, incluindo serviços bancários, financiamento de créditos documentários, catões de crédito, serviços fiduciários, fundos mútuos, fundos de investimento, capital de risco, serviços de aconselhamento e de consultadoria em relação aos serviços supramencionados; investigação de crédito; agências de empréstimos; e prestação de serviços financeiros através da internet.

商標構成：

A marca consiste em:




商標編號：N/47044

類別： 36

Marca n.º N/47 044

Classe 36.^a

申請人：Cathay United Bank Co., Ltd., N.º 7, Sung Jen Road, Taipei, Taiwan, China.

Requerente: Cathay United Bank Co., Ltd., N.º 7, Sung Jen Road, Taipei, Taiwan, China.

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2010/01/07

Data do pedido: 2010/01/07

服務：金融服務，包括銀行服務，信用證融資，信用卡，信託服務，借貸契約基金，投資基金，風險資本，與上述提及服務有關的顧問及諮詢服務；信用調查；貸款代理；及透過互聯網提供財務服務。

Serviços: serviços financeiros, incluindo serviços bancários, financiamento de créditos documentários, catões de crédito, serviços fiduciários, fundos mútuos, fundos de investimento, capital de risco, serviços de aconselhamento e de consultadoria em relação aos serviços supramencionados; investigação de crédito; agências de empréstimos; e prestação de serviços financeiros através da internet.

商標構成：

A marca consiste em:




商標編號：N/47045

類別： 36

Marca n.º N/47 045

Classe 36.^a

申請人：Cathay United Bank Co., Ltd., N.º 7, Sung Jen Road, Taipei, Taiwan, China.

Requerente: Cathay United Bank Co., Ltd., N.º 7, Sung Jen Road, Taipei, Taiwan, China.

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2010/01/07

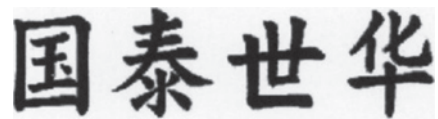
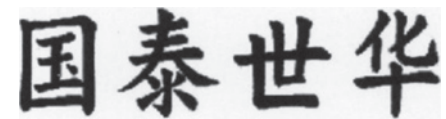
Data do pedido: 2010/01/07

服務：金融服務，包括銀行服務，信用證融資，信用卡，信託服務，借貸契約基金，投資基金，風險資本，與上述提及服務有關的顧問及諮詢服務；信用調查；貸款代理；及透過互聯網提供財務服務。

Serviços: serviços financeiros, incluindo serviços bancários, financiamento de créditos documentários, catões de crédito, serviços fiduciários, fundos mútuos, fundos de investimento, capital de risco, serviços de aconselhamento e de consultadoria em relação aos serviços supramencionados; investigação de crédito; agências de empréstimos; e prestação de serviços financeiros através da internet.

商標構成：

A marca consiste em:

商標編號：N/47048 類別： 5
 申請人：JOHNSON & JOHNSON, uma sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Nova Jérсия, One Johnson & Johnson Plaza, New Brunswick, New Jersey 08933-7001, Estados Unidos da América.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2010/01/08

產品：女士衛生保護產品。

商標構成：



Marca n.º N/47 048 Classe 5.ª
 Requerente: JOHNSON & JOHNSON, uma sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Nova Jérсия, One Johnson & Johnson Plaza, New Brunswick, New Jersey 08933-7001, Estados Unidos da América.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/01/08

Produtos: produtos de protecção higiénica feminina.

A marca consiste em:



商標編號：N/47049 類別： 3
 申請人：Retail Royalty Company, 101 Convention Center Drive, Las Vegas, Nevada 89109, United States of America.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2010/01/08

產品：個人護理用品如沐浴啫喱，手部、面部及身體用香皂液，洗髮水，身體用油，身體用乳霜，身體用乳液，身體用粉，防曬用製劑，牙膏。

商標構成：

Marca n.º N/47 049 Classe 3.ª
 Requerente: Retail Royalty Company, 101 Convention Center Drive, Las Vegas, Nevada 89109, United States of America.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/01/08

Produtos: produto para o cuidado pessoal, nomeadamente gel de banho, sabonetes líquidos para as mãos, rosto e corpo, champôs, óleo para o corpo, creme para o corpo, loções para o corpo, pó para o corpo, preparados para a protecção solar, dentífricos.

A marca consiste em:




商標編號：N/47050 類別： 18
 申請人：Retail Royalty Company, 101 Convention Center Drive, Las Vegas, Nevada 89109, United States of America.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2010/01/08

產品：箱子，背包。

Marca n.º N/47 050 Classe 18.ª
 Requerente: Retail Royalty Company, 101 Convention Center Drive, Las Vegas, Nevada 89109, United States of America.

Nacionalidade: americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/01/08

Produtos: malas, mochilas.

商標構成：

LITTLE77

A marca consiste em:

LITTLE77

商標編號：N/47051

類別： 25

Marca n.º N/47 051

Classe 25.^a

申請人：Retail Royalty Company, 101 Convention Center Drive, Las Vegas, Nevada 89109, United States of America.

Requerente: Retail Royalty Company, 101 Convention Center Drive, Las Vegas, Nevada 89109, United States of America.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/01/08

Data do pedido: 2010/01/08

產品：成品服裝，帽，鞋類如拖鞋，靴及鞋。

Produtos: vestuários pronto-a-vestir, chapalaria, calçado, nomeadamente chinelos, botas e sapatos.

商標構成：

A marca consiste em:

LITTLE77

LITTLE77

商標編號：N/47052

類別： 35

Marca n.º N/47 052

Classe 35.^a

申請人：Retail Royalty Company, 101 Convention Center Drive, Las Vegas, Nevada 89109, United States of America.

Requerente: Retail Royalty Company, 101 Convention Center Drive, Las Vegas, Nevada 89109, United States of America.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/01/08

Data do pedido: 2010/01/08

服務：零售服務及在線展示各類產品的服務。

Serviços: serviços de venda a retalho e serviços on-line apresentando uma variedade de produtos.

商標構成：

A marca consiste em:

LITTLE77

LITTLE77

商標編號：N/47053

類別： 34

Marca n.º N/47 053

Classe 34.^a

申請人：PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A., Quai Jeanrenaud 3, 2000 Neuchâtel, Switzerland.

Requerente: PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A., Quai Jeanrenaud 3, 2000 Neuchâtel, Switzerland.

國籍：瑞士

Nacionalidade: suíça

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/01/08

Data do pedido: 2010/01/08

產品：未加工或已加工煙草；煙草產品包括雪茄，香煙，小香煙，吸煙者自捲香煙用煙草，煙斗用煙草，咀嚼用煙草，鼻煙（煙草），“Kretek”香煙，無煙香煙，煙草代用品（非醫用）；煙具，包括捲煙紙及煙嘴，香煙用濾嘴，煙草罐，煙盒和煙灰缸，煙斗，袖珍捲煙器，打火機；火柴。

Produtos: tabaco em bruto ou tabaco tratado; produtos de tabaco incluindo charutos, cigarros, cigarrilhas, tabaco para os fumadores enrolarem os seus próprios cigarros, tabaco de cachimbo, tabaco de mascar, rapé (tabaco), «kretek», «snus», sucedâneos do tabaco (não para uso medicinal); artigos para fumadores, incluindo mortaldas para cigarros, boquilhas, filtros para cigarros, latas para tabaco, cigarreiras e cinzeiros, cachimbos, aparelhos de bolso para enrolar cigarros, isqueiros; fósforos.

商標構成：



顏色之要求：綠色，黑色及灰色。

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: verde, preto e cinzento.

商標編號：N/47054

類別： 34

Marca n.º N/47 054

Classe 34.ª

申請人：PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A., Quai Jeanrenaud
3, 2000 Neuchâtel, Switzerland.

Requerente: PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A., Quai
Jeanrenaud 3, 2000 Neuchâtel, Switzerland.

國籍：瑞士

Nacionalidade: suíça

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/01/08

Data do pedido: 2010/01/08

產品：未加工或已加工煙草；煙草產品包括雪茄，香煙，小香煙，吸煙者自捲香煙用煙草，煙斗用煙草，咀嚼用煙草，鼻煙（煙草），“Kretek”香煙，無煙香煙，煙草代用品（非醫用）；煙具，包括捲煙紙及煙嘴，香煙用濾嘴，煙草罐，煙盒和煙灰缸，煙斗，袖珍捲煙器，打火機；火柴。

Produtos: tabaco em bruto ou tabaco tratado; produtos de tabaco incluindo charutos, cigarros, cigarrilhas, tabaco para os fumadores enrolarem os seus próprios cigarros, tabaco de cachimbo, tabaco de mascar, rapé (tabaco), «kretek», «snus», sucedâneos do tabaco (não para uso medicinal); artigos para fumadores, incluindo mortalhas para cigarros, boquilhas, filtros para cigarros, latas para tabaco, cigarreiras e cinzeiros, cachimbos, aparelhos de bolso para enrolar cigarros, isqueiros; fósforos.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/47055

類別： 25

Marca n.º N/47 055

Classe 25.ª

申請人：LIFUNG TRINITY MANAGEMENT (SINGAPORE)
PTE, LTD., 315 Outram Road, #14-08, Tan Boon Liat Building,
Singapura, 169074.

Requerente: LIFUNG TRINITY MANAGEMENT (SIN-
GAPORE) PTE, LTD., 315 Outram Road, #14-08, Tan Boon
Liat Building, Singapura, 169074.

國籍：新加坡

Nacionalidade: singapuriana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/01/08

Data do pedido: 2010/01/08

產品：衣服，鞋，帽物品；全屬第25類。

Produtos: roupas, calçados, artigos de chapelaria; tudo incluído na classe 25.ª

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/47056 類別： 18
 申請人：LIFUNG TRINITY MANAGEMENT (SINGAPORE) PTE, LTD., 315 Outram Road, #14-08, Tan Boon Liat Building, Singapura, 169074.
 國籍：新加坡
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/01/08
 產品：皮革及人造皮革，不屬別類的皮革及人造皮革製品；動物皮，箱子及旅行袋，雨傘，陽傘及手杖；鞭，馬具及鞍具；全屬第18類。

商標構成：



Marca n.º N/47 056 Classe 18.^a
 Requerente: LIFUNG TRINITY MANAGEMENT (SINGAPORE) PTE, LTD., 315 Outram Road, #14-08, Tan Boon Liat Building, Singapura, 169074.
 Nacionalidade: singapuriana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/01/08
 Produtos: couro e imitações de couro, produtos feitos deste material não incluídos noutras classes; peles de animais, malas e sacos de viagem, guarda-chuvas, sombrinhas e bengalas; chicote, arreios e selaria; tudo incluído na classe 18.^a

A marca consiste em:



商標編號：N/47057 類別： 5
 申請人：蔡美雲，場所：澳門馬場海邊馬路32A-B號地下。

國籍：中國
 活動：商業
 申請日期：2010/01/08

產品：醫用和獸醫用製劑，醫用衛生製劑，醫用營養品，嬰兒食品，膏藥，繃敷材料，填塞牙孔和牙模用料，消毒劑，消滅有害動物製劑，殺真菌劑；除莠劑，全屬第5類。

商標構成：



顏色之要求：藍色、橙色、橙紅色，如圖所示。

Marca n.º N/47 057 Classe 5.^a
 Requerente: CHOY MEI WAN, Sede: 澳門馬場海邊馬路32A-B號地下。

Nacionalidade: chinesa
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2010/01/08

Produtos: produtos farmacêuticos e veterinários, produtos higiénicos para fins médicos, substâncias dietéticas para uso médico, alimentos para bebés, emplastos, material para pensos, matérias para chumbar os dentes e para impressões dentárias, desinfetantes, produtos para a destruição de animais nocivos, fungicidas, herbicidas; tudo incluído na classe 5.^a

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: azul, cor-de-laranja, vermelho-alaranjado, tal como representados na figura.

商標編號：N/47058 類別： 5
 申請人：蔡美雲，場所：澳門馬場海邊馬路32A-B號地下。

國籍：中國
 活動：商業

Marca n.º N/47 058 Classe 5.^a
 Requerente: CHOY MEI WAN, Sede: 澳門馬場海邊馬路32A-B號地下。

Nacionalidade: chinesa
 Actividade: comercial

申請日期：2010/01/08

產品：醫用和獸醫用製劑，醫用衛生製劑，醫用營養品，嬰兒食品，膏藥，繃敷材料，填塞牙孔和牙模用料，消毒劑，消滅有害動物製劑，殺真菌劑；除莠劑，全屬第5類。

商標構成：



顏色之要求：藍色、橙色、橙紅色，如圖所示。

Data do pedido: 2010/01/08

Produtos: produtos farmacêuticos e veterinários, produtos higiénicos para fins médicos, substâncias dietéticas para uso médico, alimentos para bebés, emplastos, material para pensos, matérias para chumbar os dentes e para impressões dentárias, desinfetantes, produtos para a destruição de animais nocivos, fungicidas, herbicidas; tudo incluído na classe 5.^a

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: azul, cor-de-laranja, vermelho-alarajado, tal como representados na figura.

商標編號：N/47059

類別： 5

Marca n.º N/47 059

Classe 5.^a

申請人：蔡美雲，場所：澳門馬場海邊馬路32A-B號地下。

Requerente: CHOY MEI WAN, Sede: 澳門馬場海邊馬路32A-B號地下。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2010/01/08

Data do pedido: 2010/01/08

產品：醫用和獸醫用製劑，醫用衛生製劑，醫用營養品，嬰兒食品，膏藥，繃敷材料，填塞牙孔和牙模用料，消毒劑，消滅有害動物製劑，殺真菌劑；除莠劑，全屬第5類。

Produtos: produtos farmacêuticos e veterinários, produtos higiénicos para fins médicos, substâncias dietéticas para uso médico, alimentos para bebés, emplastos, material para pensos, matérias para chumbar os dentes e para impressões dentárias, desinfetantes, produtos para a destruição de animais nocivos, fungicidas, herbicidas; tudo incluído na classe 5.^a

商標構成：

A marca consiste em:



顏色之要求：藍色、橙色、橙紅色，如圖所示。



Reivindicação de cores: azul, cor-de-laranja, vermelho-alarajado, tal como representados na figura.

商標編號：N/47060

類別： 29

Marca n.º N/47 060

Classe 29.^a

申請人：Tsit Wing International Company Limited, Omar Hodge Building, Wickhams Cay 1, P.O. Box 362, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Requerente: Tsit Wing International Company Limited, Omar Hodge Building, Wickhams Cay 1, P.O. Box 362, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬維爾京斯島

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業及工業

申請日期：2010/01/08

產品：肉、魚、家禽及野味；肉汁；保存裝、冷凍、乾製及煮熟的水果和蔬菜；果凍，果醬，蜜餞；蛋；奶及乳製品；食用油及油脂；全脂奶。

商標構成：



Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/01/08

Produtos: carne, peixe, aves e caça; extractos de carne; frutos e vegetais em conserva, secos e cozinhados; geleias, gelatinas, compostas; ovos, leite e lacticínios; óleos e gorduras alimentares; leite gordo.

A marca consiste em:



商標編號：N/47061

類別： 30

申請人：Tsit Wing International Company Limited, Omar Hodge Building, Wickhams Cay 1, P.O. Box 362, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業及工業

申請日期：2010/01/08

產品：咖啡，茶，水果茶，可可，以咖啡為主的飲料，以巧克力為主的飲料，可可製品，蛋糕，巧克力，糖，米，木薯澱粉，西米，咖啡代用品，麵粉及穀類製品，麵包，糕點及糖果，冰製食品，蜂蜜，糖漿，鮮酵母，發酵粉，食鹽，芥末，醋，醬汁（調味品），調味料，調味品，雪糕，麵食，食用麵食，意式薄餅，三文治，意大利麵，凍乳酪。

商標構成：



Marca n.º N/47 061

Classe 30.^a

Requerente: Tsit Wing International Company Limited, Omar Hodge Building, Wickhams Cay 1, P.O. Box 362, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/01/08

Produtos: café, chá, chá de frutas, cacau, bebidas à base de café, bebidas à base de chocolate, produtos de cacau, bolos, chocolate, açúcar, arroz, tapioca, sagu, café artificial, farinhas e preparados à base de cereais, pão, pastelaria e confeitaria, gelos, mel, melaço, levedura, fermento em pó, sal, mostarda, vinagre, molhos (condimentos), especiarias, condimentos, gelados, massas, massas alimentares, pizzas, sanduíches, espaguete, iogurte gelado.

A marca consiste em:



商標編號：N/47062

類別： 18

申請人：富穎，場所：澳門漁翁街28號海景豪園第二座18H。

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2010/01/08

產品：皮革及人造皮革，不屬別類的皮革及人造皮革製品，毛皮，箱子及旅行袋，雨傘、陽傘及手杖，鞭和馬具。

Marca n.º N/47 062

Classe 18.^a

Requerente: Fu Ying, Sede: 澳門漁翁街28號海景豪園第二座18H。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2010/01/08

Produtos: couro e imitações de couro e artigos feitos destes materiais e não incluídos noutras classes, peles de animais, malas e sacos de viagens, chapéus-de-chuvas, chapéus-de-sol e bengalas, chicotes e arreios.

商標構成：

FANDINI

A marca consiste em:

FANDINI

商標編號：N/47063

類別： 25

Marca n.º N/47 063

Classe 25.ª

申請人：富穎，場所：澳門漁翁街28號海景豪園第二座18H。

Requerente: Fu Ying, Sede: 澳門漁翁街28號海景豪園第二座18H。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2010/01/08

Data do pedido: 2010/01/08

產品：服裝、鞋、帽。

Produtos: vestuário, calçado, chapelaria.

商標構成：

A marca consiste em:

FANDINI**FANDINI**

商標編號：N/47064

類別： 35

Marca n.º N/47 064

Classe 35.ª

申請人：富穎，場所：澳門漁翁街28號海景豪園第二座18H。

Requerente: Fu Ying, Sede: 澳門漁翁街28號海景豪園第二座18H。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2010/01/08

Data do pedido: 2010/01/08

服務：廣告，實業經營，實業管理，辦公事務。

Serviços: publicidade, gestão de negócios comerciais, administração comercial, trabalhos de escritório.

商標構成：

A marca consiste em:

FANDINI**FANDINI**

商標編號：N/47065

類別： 18

Marca n.º N/47 065

Classe 18.ª

申請人：富穎，場所：澳門漁翁街28號海景豪園第二座18H。

Requerente: Fu Ying, Sede: 澳門漁翁街28號海景豪園第二座18H。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2010/01/08

Data do pedido: 2010/01/08

產品：皮革及人造皮革，毛皮，箱子及旅行袋，雨傘、陽傘及手杖，鞭和馬具。

Produtos: couro e imitações de couro, peles de animais, malas e sacos de viagens, chapéus-de-chuvas, chapéus-de-sol e bengalas, chicotes e arreios.

商標構成：

A marca consiste em:

凡蒂尔尼**凡蒂尔尼**

商標編號：N/47066

類別： 25

Marca n.º N/47 066

Classe 25.^a

申請人：富穎，場所：澳門漁翁街28號海景豪園第二座18H。

Requerente: Fu Ying, Sede: 澳門漁翁街28號海景豪園第二座18H。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2010/01/08

Data do pedido: 2010/01/08

產品：服裝、鞋、帽。

Produtos: vestuário, calçado, chapalaria.

商標構成：

A marca consiste em:

凡蒂尔尼

凡蒂尔尼

商標編號：N/47067

類別： 35

Marca n.º N/47 067

Classe 35.^a

申請人：富穎，場所：澳門漁翁街28號海景豪園第二座18H。

Requerente: Fu Ying, Sede: 澳門漁翁街28號海景豪園第二座18H。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2010/01/08

Data do pedido: 2010/01/08

服務：廣告，實業經營，實業管理，辦公事務。

Serviços: publicidade, gestão de negócios comerciais, administração comercial, trabalhos de escritório.

商標構成：

A marca consiste em:

凡蒂尔尼

凡蒂尔尼

商標編號：N/47068

類別： 25

Marca n.º N/47 068

Classe 25.^a

申請人：獵士有限公司，場所：澳門柯傳善堂圍（柯傳善堂里）7-A號福泰樓地下A座。

Requerente: COSTELAS LIMITADA/RIBS LIMITED, Sede: 澳門柯傳善堂圍（柯傳善堂里）7-A號福泰樓地下A座。

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de Macau

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2010/01/08

Data do pedido: 2010/01/08

產品：服裝、鞋、帽。

Produtos: vestuário, calçado, chapalaria.

商標構成：

A marca consiste em:

Ribs

Ribs

顏色之要求：RIBS為黑色。

Reivindicação de cores: RIBS em cor preta.

商標編號：N/47072

類別： 3

Marca n.º N/47 072

Classe 3.^a

申請人：恒昌國際創建有限公司，場所：香港皇后大道中181號新紀元廣場低座5字樓501，501A & 502室。

Requerente: 恒昌國際創建有限公司，Sede: 香港皇后大道中181號新紀元廣場低座5字樓501，501A & 502室。

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2010/01/11

Data do pedido: 2010/01/11

產品：洗髮劑；洗髮液；肥皂；去污劑；傢具和地板用拋光劑；磨光石；香精油；化妝品；洗澡用化妝品；護膚用化妝劑；香水；成套化妝用具；化妝用雪花膏；牙膏；芬芳袋（乾花瓣與香料的混合物）；動物用化妝品；嬰兒油，嬰兒撲粉。

商標構成：



顏色之要求：藍色及黑色。

Produtos: preparações para lavagem do cabelo; champôs; sabões; detergentes; preparações para polir os móveis e os sobradões; pedras para polir; óleos essenciais; cosméticos; cosméticos para o banho; preparações cosméticas para cuidados da pele; perfumes; artigos cosméticos em conjunto; creme para a pele para fins cosméticos; dentífricos; sacos aromáticos (misturas de pétalas secas e perfumaria); cosméticos para os animais; óleos de bebé, pó para bebé.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: azul e preto.

商標編號：N/47073

類別： 16

申請人：恒昌國際創建有限公司，場所：香港皇后大道中181號新紀元廣場低座5字樓501，501A & 502室。

國籍：根據香港法例成立

活動：商業

申請日期：2010/01/11

產品：紙；描圖紙；紙手帕；卡紙板；印刷品；目錄冊；表格（印製好的）；小冊子（手冊）；日曆；書籍；圖畫；紙板盒或紙盒；包裝用紙袋或塑膠袋（信封、小袋）；紙製或塑膠製垃圾袋；包裝紙；書籍裝釘用織物；文件套（文具）；墨水台；印章（印）；鋼筆；文具或家用漿糊；直角尺；畫架；鋼字；地球儀；建築模型；念珠。

商標構成：



顏色之要求：藍色及黑色。

Marca n.º N/47 073

Classe 16.ª

Requerente: 恒昌國際創建有限公司，Sede: 香港皇后大道中181號新紀元廣場低座5字樓501，501A & 502室。

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial

Data do pedido: 2010/01/11

Produtos: papel; papel para decalque; lenços de papel; cartões; produtos de imprensa; livros de catálogo; formulários (impresos); brochuras (manuais); calendários; livros; pinturas; caixas de cartões ou de papel; sacos de papel ou sacos plásticos para embrulho (envelopes, sacos pequenos); sacos de lixo de papel ou plástico; papel de embrulho; tecidos para encadernação de livros; pasta (papelaria); almofadas para tintas; carimbos (selos); canetas; pasta para papelaria ou para uso doméstico; réguas de ângulo recto; molduras para pintura; letras de aço; globos terrestres; maquetas de construção; terços.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: azul e preto.

商標編號：N/47074

類別： 25

申請人：恒昌國際創建有限公司，場所：香港皇后大道中181號新紀元廣場低座5字樓501，501A & 502室。

國籍：根據香港法例成立

活動：商業

Marca n.º N/47 074

Classe 25.ª

Requerente: 恒昌國際創建有限公司，Sede: 香港皇后大道中181號新紀元廣場低座5字樓501，501A & 502室。

Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial

申請日期：2010/01/11

產品：服裝；初生嬰兒服；嬰兒褲；胸罩；浴袍；毛衣；套裝；童裝；披肩；制服；工作服；內衣；內褲；泳裝；鞋子；嬰兒鞋；圍巾；領帶；尿布；帽子；襪子；服飾用手套；腰帶；圍裙；睡眠用眼罩。

商標構成：



顏色之要求：藍色及黑色。

Data do pedido: 2010/01/11

Produtos: vestuário; vestuário para recém-nascidos; calças para bebés; soutiens; roupões de banho; camisolas de lã; fatos; vestuário para crianças; xales; uniformes; vestuário para trabalho; roupas interiores; cuecas; fatos de banho; calçado; sapatos para bebés; cachecóis; gravatas; fraldas; chapelaria; meias; luvas para uso de vestuário e adornos; cintos; aventais; vendas de dormir para olhos.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: azul e preto.

商標編號：N/47080

類別： 18

申請人：上海克瑞特服飾有限公司，場所：中國上海市浦東新區商城路518號1502室。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2010/01/11

產品：牛皮；錢包；購物袋；手提包；旅行包（箱）；鑰匙盒（皮製）；護照夾（皮革製）；皮製家具套；皮涼蓆；皮製繫帶；裘皮；傘；手杖；皮帶（馬具）；香腸腸衣。

商標構成：



Marca n.º N/47 080

Classe 18.^a

Requerente: 上海克瑞特服飾有限公司，Sede: 中國上海市浦東新區商城路518號1502室。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/01/11

Produtos: pele de vaca; carteiras; sacos para compra; sacos de mão; sacos de viagem (malas); estojos para chaves (em couro); porta-passaportes (em couro); coberturas para móveis feitas de couro; esteiras em couro; freios feitos de couro; peles de animais; chapéus-de-chuva/sol; bengalas; cinturão (selaria); invólucros para chouriço.

A marca consiste em:



商標編號：N/47081

類別： 25

申請人：上海克瑞特服飾有限公司，場所：中國上海市浦東新區商城路518號1502室。

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2010/01/11

產品：襯衫；服裝；褲子；茄克（服裝）；T恤衫；內褲；風衣；嬰兒全套衣；游泳衣；防水服；舞衣；鞋；帽；襪；手套（服裝）；領帶；圍巾；皮帶（服飾用）；婚紗。

Marca n.º N/47 081

Classe 25.^a

Requerente: 上海克瑞特服飾有限公司，Sede: 中國上海市浦東新區商城路518號1502室。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2010/01/11

Produtos: camisas; vestuário; calças; jaquetas (vestuário); T-shirt; cuecas; gabardinas; enxoval para bebés; fatos de banho; vestuário impermeável; vestuário de baile; calçado; chapelaria; meias; luvas (vestuário); gravatas; cachecóis; cintos em couro (para vestuário e adornos); vestidos de noiva.

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/47082

類別： 35

Marca n.º N/47 082

Classe 35.ª

申請人：上海克瑞特服飾有限公司，場所：中國上海市浦東新區商城路518號1502室。

Requerente: 上海克瑞特服飾有限公司，Sede: 中國上海市浦東新區商城路518號1502室。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/01/11

Data do pedido: 2010/01/11

服務：廣告；商業管理和組織諮詢；進出口代理；拍賣；替他人推銷；人事管理諮詢；商業場所搬遷；對購買定單進行行政處理；開發票；尋找贊助。

Serviços: publicidade; consultadoria de gestão e organização comerciais; agenciamento de importação e exportação; leilões; promoção de vendas por conta de outrem; consultadoria de gestão pessoal; mudança de estabelecimentos comerciais; processamento administrativo de encomendas; emissão de facturas; procura de patrocínio.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/47083

類別： 33

Marca n.º N/47 083

Classe 33.ª

申請人：貴州省仁懷市茅台鎮黔台酒廠，場所：中國貴州省仁懷市茅台鎮環茅中路93號。

Requerente: 貴州省仁懷市茅台鎮黔台酒廠，Sede: 中國貴州省仁懷市茅台鎮環茅中路93號。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/01/11

Data do pedido: 2010/01/11

產品：酒（利口酒）；白蘭地；酒（飲料）；燒酒；雞尾酒；黃酒；料酒；杜松子酒；葡萄酒；開胃酒。

Produtos: vinhos (licores); «brandy»; vinho (bebida); aguardente; coquetel; vinho amarelo; vinho para cozinhar; genebra; vinho de uvas; aperitivos.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/47084

類別： 25

Marca n.º N/47 084

Classe 25.ª

申請人：泉州市億宏鞋服用品有限公司，場所：中國福建省泉州市豐澤區仁風河岸市公安局公寓3# - 302號。

Requerente: 泉州市億宏鞋服用品有限公司，Sede: 中國福建省泉州市豐澤區仁風河岸市公安局公寓3# - 302號。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：工業

Actividade: industrial

申請日期：2010/01/11

產品：服裝、茄克（服裝）、針織服裝、皮衣、襯衫、成品衣、套服、褲子、T恤衫、外套、內衣、內褲（服裝）、風衣、童裝、運動衫、睡衣褲、大衣、制服、工作服、羽絨服裝、嬰兒全套衣、嬰兒睡袋、嬰兒紡織品尿布、（小孩用）非紙製圍涎、睡眠用眼罩、游泳衣、游泳褲、游泳帽、體操服、滑水防潮服、柔道服、摔跤服、防水服、雨衣、舞衣、莎麗服、足球鞋、鞋、跑鞋（帶金屬釘）、運動鞋、爬山鞋、涼鞋、拖鞋、跳鞋、體操鞋、靴、鞋底、鞋和靴的金屬附件、鞋墊、鞋後跟、帽、浴帽、襪、手套（服裝）、領帶、圍巾、頭巾、背帶、皮帶（服飾用）、婚紗。

商標構成：



Data do pedido: 2010/01/11

Produtos: vestuário, jaquetas (vestuário), vestuário em malha, roupas de couro, camisa, vestuário acabado, fatos, calças, T-shirt, casacos, roupa interior, cuecas (vestuário), gabardinas, vestuário para crianças, roupa de desporto, pijamas, sobretudos, uniformes, vestuário para trabalho, vestuário de penugem, enxoval para bebés, sacos-cama para bebés, fraldas de produto têxtil para bebés, babetes sem serem em papel (para crianças), vendas para olhos, fatos de banho, calções de banho, toucas para natação, fatos de ginástica, fatos impermeáveis para esqui náutico, fatos para «judo», fatos para luta livre, vestuário impermeável, capas para a chuva, vestuário de baile, vestuário de «sarong», sapatos de futebol, calçado, sapatos para corrida (com pregos metálicos), sapatos de desporto, sapatos de alpinismo, sandálias, chinelos, sapatos para saltar, sapatos de ginástica, botas, solas de sapato, acessórios em metais para sapatos e botas, palmilhas para sapatos, tacões, chapelaria, toucas de banho, meias, luvas (vestuário), gravatas, cachecóis, lenços de cabeça, suspensórios, cintos em couro (para vestuário e adornos), vestidos de noiva.

A marca consiste em:



商標編號：N/47088

類別： 18

申請人：富穎，場所：澳門漁翁街28號海景豪園第二座18H。

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2010/01/12

產品：皮革及人造皮革，毛皮，箱子及旅行袋，雨傘、陽傘及手杖，鞭和馬具。

商標構成：



Marca n.º N/47 088

Classe 18.ª

Requerente: Fu Ying, Sede: 澳門漁翁街28號海景豪園第二座18H。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2010/01/12

Produtos: couro e imitações de couro, peles de animais, malas e sacos de viagens, chapéus-de-chuvas, chapéus-de-sol e bengalas, chicotes e arreios.

A marca consiste em:



商標編號：N/47089

類別： 25

申請人：富穎，場所：澳門漁翁街28號海景豪園第二座18H。

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2010/01/12

產品：服裝、鞋、帽。

Marca n.º N/47 089

Classe 25.ª

Requerente: Fu Ying, Sede: 澳門漁翁街28號海景豪園第二座18H。

Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2010/01/12

Produtos: vestuário, calçado, chapelaria.

商標構成：

Arbo. neda l

A marca consiste em:

Arbo. neda l

商標編號：N/47090

類別： 35

Marca n.º N/47 090

Classe 35.ª

申請人：富穎，場所：澳門漁翁街28號海景豪園第二座18H。

Requerente: Fu Ying, Sede: 澳門漁翁街28號海景豪園第二座18H。

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2010/01/12

Data do pedido: 2010/01/12

服務：廣告，實業經營，實業管理，辦公事務。

Serviços: publicidade, gestão de negócios comerciais, administração comercial, trabalhos de escritório.

商標構成：

A marca consiste em:

Arbo. neda l**Arbo. neda l**

商標編號：N/47120

類別： 9

Marca n.º N/47 120

Classe 9.ª

申請人：IGT, 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521-8986, United States of America.

Requerente: IGT, 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521-8986, United States of America.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/01/13

Data do pedido: 2010/01/13

產品：遊戲機，尤指接收及接受賭注用的儀器或裝置，全屬第9類。

Produtos: máquinas de jogo, especificamente aparelhos ou dispositivos para receber e aceitar apostas, tudo incluído na classe 9.ª

商標構成：

A marca consiste em:

CORAL RICHES**CORAL RICHES**

商標編號：N/47121

類別： 9

Marca n.º N/47 121

Classe 9.ª

申請人：IGT, 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521-8986, United States of America.

Requerente: IGT, 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521-8986, United States of America.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/01/13

Data do pedido: 2010/01/13

產品：遊戲機，尤指接收及接受賭注用的儀器或裝置，全屬第9類。

Produtos: máquinas de jogo, especificamente aparelhos ou dispositivos para receber e aceitar apostas, tudo incluído na classe 9.ª

商標構成：

A marca consiste em:

珊瑚宝藏**珊瑚宝藏**

商標編號：N/47122 類別： 9
 申請人：IGT, 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521-8986, United States of America.
 國籍：美國
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/01/13
 產品：遊戲機，尤指接收及接受賭注用的儀器或裝置，全屬第9類。

商標構成：

TRIPLE DOUBLE 7 & 7

Marca n.º N/47 122 Classe 9.^a
 Requerente: IGT, 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521-8986, United States of America.
 Nacionalidade: americana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/01/13
 Produtos: máquinas de jogo, especificamente aparelhos ou dispositivos para receber e aceitar apostas, tudo incluído na classe 9.^a
 A marca consiste em:

TRIPLE DOUBLE 7 & 7

商標編號：N/47123 類別： 9
 申請人：IGT, 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521-8986, United States of America.
 國籍：美國
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/01/13
 產品：遊戲機，尤指接收及接受賭注用的儀器或裝置，全屬第9類。

商標構成：

三双运财 7 & 7

Marca n.º N/47 123 Classe 9.^a
 Requerente: IGT, 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521-8986, United States of America.
 Nacionalidade: americana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/01/13
 Produtos: máquinas de jogo, especificamente aparelhos ou dispositivos para receber e aceitar apostas, tudo incluído na classe 9.^a
 A marca consiste em:

三双运财 7 & 7

商標編號：N/47169 類別： 18
 申請人：Columbia Sportswear Company, 14375 NW Science Park Drive Portland, Oregon 97229, United States of America.
 國籍：美國
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/01/13
 產品：多用途運輸袋，腰帶用錢袋，運動用錢袋，掛於一側的錢袋，背包，購物用手提袋，尿片用袋。

商標構成：

OMNI-HEAT

Marca n.º N/47 169 Classe 18.^a
 Requerente: Columbia Sportswear Company, 14375 NW Science Park Drive Portland, Oregon 97229, United States of America.
 Nacionalidade: americana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/01/13
 Produtos: sacos de transporte multi-usos, bolsas para usar à cintura, bolsas para desporto, bolsas para a ilharga, mochilas, sacos de mão para compras, sacos para fraldas.
 A marca consiste em:

OMNI-HEAT

商標編號：N/47170 類別： 20
 申請人：Columbia Sportswear Company, 14375 NW Science Park Drive Portland, Oregon 97229, United States of America.
 國籍：美國
 活動：商業及工業
 申請日期：2010/01/13
 產品：睡袋。

Marca n.º N/47 170 Classe 20.^a
 Requerente: Columbia Sportswear Company, 14375 NW Science Park Drive Portland, Oregon 97229, United States of America.
 Nacionalidade: americana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2010/01/13
 Produtos: sacos de dormir.

商標構成：

A marca consiste em:

OMNI-HEAT

OMNI-HEAT

商標編號：N/47171

類別： 21

Marca n.º N/47 171

Classe 21.ª

申請人：Columbia Sportswear Company, 14375 NW Science
Park Drive Portland, Oregon 97229, United States of America.

Requerente: Columbia Sportswear Company, 14375 NW Science
Park Drive Portland, Oregon 97229, United States of America.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/01/13

Data do pedido: 2010/01/13

產品：便攜冷卻器；食品和飲料用保溫容器；食品和飲料用
保溫手提袋；飲料用保溫瓶；飲料用玻璃製容器。

Produtos: refrigeradores portáteis; recipientes térmicos para
alimentos e bebidas; sacos de mão térmicos para alimentos e be-
bidas; garrafas térmicas para bebidas; recipientes em vidro para
bebidas.

商標構成：

A marca consiste em:

OMNI-HEAT

OMNI-HEAT

商標編號：N/47172

類別： 22

Marca n.º N/47 172

Classe 22.ª

申請人：Columbia Sportswear Company, 14375 NW Science
Park Drive Portland, Oregon 97229, United States of America.

Requerente: Columbia Sportswear Company, 14375 NW Science
Park Drive Portland, Oregon 97229, United States of America.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/01/13

Data do pedido: 2010/01/13

產品：帳篷。

Produtos: tendas.

商標構成：

A marca consiste em:

OMNI-HEAT

OMNI-HEAT

商標編號：N/47173

類別： 25

Marca n.º N/47 173

Classe 25.ª

申請人：Columbia Sportswear Company, 14375 NW Science
Park Drive Portland, Oregon 97229, United States of America.

Requerente: Columbia Sportswear Company, 14375 NW Science
Park Drive Portland, Oregon 97229, United States of America.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2010/01/13

Data do pedido: 2010/01/13

產品：服裝，帽，鞋。

Produtos: vestuário, chapelaria, calçado.

商標構成：

A marca consiste em:

OMNI-HEAT

OMNI-HEAT

授權的發明專利之延伸

根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條及第一百二十九至一百三十五條之規定，結合《國家知識產權局與澳門特別行政區經濟局關於在知識產權領域合作的協議》第四條及第五條之規定，公佈下列授權的發明專利申請之延伸。

編號：J/000161

延伸申請日期：2007/10/22

延伸批示日期：2010/01/21

申請人：劉志勇

國籍：中國

住址/地址：中國福建省泉州市城西環路南三區A3-2單元

標題：發光二極管定向照明節能燈具及其製造方法。

摘要：發光二極管定向照明節能燈具及其製造方法，該燈具包括電路板，沿其平面界定X方向和Y方向；以及照明單元，包括位於電路板中間位置的第一照明單元和對稱設置在第一照明單元兩側的第二照明單元，每個照明單元均包括管體距離電路板平面一定高度並呈傾斜安裝的多個發光二極管，多個發光二極管沿電路板的X方向和Y方向間隔設置成陣列並沿陣列中心對稱分佈，每個發光二極管分別相對於X方向和Y方向偏離預定的角度、以使每個照明單元在X方向和Y方向分別形成預定的投射角。發光二極管的投射角小於15度、亮度大於20000毫坎德拉。該燈具能實現準確的定向照射、具有良好的照明效果和節能效果、散熱良好，特別適用於道路路面照明。

內地申請日：2007/05/15

內地專利號：200710008968.9

內地公開日：2008/11/19

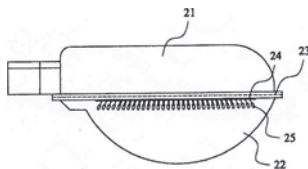
內地公告日：2009/11/18

內地公告號：CN 100561040C

分類：F21V19/00, F21Y101/02, F21Y113/00

發明人：劉志勇

附圖



編號：J/000314

延伸申請日期：2009/03/04

延伸批示日期：2010/01/22

申請人：阿魯策株式會社

國籍：日本

Extensão de patente de invenção concedida

De acordo com os artigos 10.º e 129.º a 135.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, conjugados com os artigos 4.º e 5.º do «Acordo de Cooperação entre a Direcção Nacional da Propriedade Intelectual e a Direcção dos Serviços de Economia da RAEM na Área dos Direitos de Propriedade Intelectual», a seguir se publica a extensão de patente(s) de invenção concedida(s).

N.º: J/000161

Data de pedido de extensão: 2007/10/22

Data de despacho de extensão: 2010/01/21

Requerente: 劉志勇

Nacionalidade: chinesa

Domicílio/Sede: 中國福建省泉州市城西環路南三區A3-2單元

Título: Lâmpada de iluminação direccionada de economia de energia de LED e seu método de fabrico.

Resumo: 發光二極管定向照明節能燈具及其製造方法，該燈具包括電路板，沿其平面界定X方向和Y方向；以及照明單元，包括位於電路板中間位置的第一照明單元和對稱設置在第一照明單元兩側的第二照明單元，每個照明單元均包括管體距離電路板平面一定高度並呈傾斜安裝的多個發光二極管，多個發光二極管沿電路板的X方向和Y方向間隔設置成陣列並沿陣列中心對稱分佈，每個發光二極管分別相對於X方向和Y方向偏離預定的角度、以使每個照明單元在X方向和Y方向分別形成預定的投射角。發光二極管的投射角小於15度、亮度大於20000毫坎德拉。該燈具能實現準確的定向照射、具有良好的照明效果和節能效果、散熱良好，特別適用於道路路面照明。

Data de pedido nacional: 2007/05/15

Número de patente nacional: 200710008968.9

Data de publicação nacional: 2008/11/19

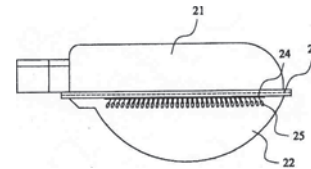
Data de anúncio nacional: 2009/11/18

Número de anúncio nacional: CN 100561040C

Classificação: F21V19/00, F21Y101/02, F21Y113/00

Inventor: 劉志勇

Figura



N.º: J/000314

Data de pedido de extensão: 2009/03/04

Data de despacho de extensão: 2010/01/22

Requerente: Aruze Corp.

Nacionalidade: japonesa

住址/地址：3-1-25, Ariake, Koto-ku, Tokyo 135-0063, Japan

標題：具有轉筒窗口的遊戲機。

摘要：具有轉筒窗口的遊戲機。一種投幣遊戲機，其包括：圖像顯示裝置，用於執行高級顯示效果。該投幣遊戲機（1）具有位於轉筒（22L、22C、22R）前面的主顯示器（4）。該主顯示器（4）具有多個顯示窗口（23、24、25），通過這些顯示窗口可以可視地透射識別轉筒（22L、22C、22R）可變顯示控制和停止控制的模式。通過將用於控制主顯示器（4）上的效果圖像的顯示圖像控制裝置與轉筒（22L、22C、22R）的可變顯示控制和停止控制相結合，可以將該顯示圖像控制裝置構造為能夠根據效果圖像的移動使顯示窗口（23、24、25）不可見。因此可以在主顯示器（4）上顯示遊戲效果，該遊戲效果使得可以同時感受機械轉筒（22L、22C、22R）的可變顯示控制和停止控制。

內地申請日：2005/02/25

內地專利號：200510052833.3

內地公開日：2005/09/21

內地公告日：2009/01/28

內地公告號：CN 100455334C

分類：A63F13/00

發明人：岩本英明

優先權日期：2004/02/27

優先權國家/地區：日本

優先權編號：2004-055542

附圖



編號：J/000315

延伸申請日期：2009/03/04

延伸批示日期：2010/01/22

申請人：阿魯策株式會社

國籍：日本

住址/地址：3-1-25, Ariake, Koto-ku, Tokyo 135-0063, Japan

標題：遊戲機。

摘要：遊戲機。當停止所有模擬轉筒（261至265）導致屬於兩個或更多個相鄰轉筒的磁鐵符號（MS）處於該磁鐵符號（MS）彼此吸引的形式時，彼此鏈接這些相鄰轉筒。此後，可變地顯示和停止這些轉筒（261至265），同時保持相鄰轉筒的鏈接。

內地申請日：2005/01/28

內地專利號：200510007818.7

內地公開日：2005/08/03

Domicílio/Sede: 3-1-25, Ariake, Koto-ku, Tokyo 135-0063, Japan

Título: Máquina de jogo com janela em forma de bobina.

Resumo: 具有轉筒窗口的遊戲機。一種投幣遊戲機，其包括：圖像顯示裝置，用於執行高級顯示效果。該投幣遊戲機（1）具有位於轉筒（22L、22C、22R）前面的主顯示器（4）。該主顯示器（4）具有多個顯示窗口（23、24、25），通過這些顯示窗口可以可視地透射識別轉筒（22L、22C、22R）可變顯示控制和停止控制的模式。通過將用於控制主顯示器（4）上的效果圖像的顯示圖像控制裝置與轉筒（22L、22C、22R）的可變顯示控制和停止控制相結合，可以將該顯示圖像控制裝置構造為能夠根據效果圖像的移動使顯示窗口（23、24、25）不可見。因此可以在主顯示器（4）上顯示遊戲效果，該遊戲效果使得可以同時感受機械轉筒（22L、22C、22R）的可變顯示控制和停止控制。

Data de pedido nacional: 2005/02/25

Número de patente nacional: 200510052833.3

Data de publicação nacional: 2005/09/21

Data de anúncio nacional: 2009/01/28

Número de anúncio nacional: CN 100455334C

Classificação: A63F13/00

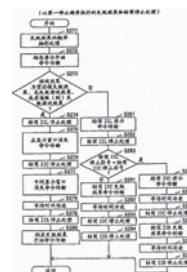
Inventor: 岩本英明

Data de prioridade: 2004/02/27

País/Território de prioridade: Japão

Número de prioridade: 2004-055542

Figura



N.º: J/000315

Data de pedido de extensão: 2009/03/04

Data de despacho de extensão: 2010/01/22

Requerente: Aruze Corp.

Nacionalidade: japonesa

Domicílio/Sede: 3-1-25, Ariake, Koto-ku, Tokyo 135-0063, Japan

Título: Máquina de jogos.

Resumo: 遊戲機。當停止所有模擬轉筒（261至265）導致屬於兩個或更多個相鄰轉筒的磁鐵符號（MS）處於該磁鐵符號（MS）彼此吸引的形式時，彼此鏈接這些相鄰轉筒。此後，可變地顯示和停止這些轉筒（261至265），同時保持相鄰轉筒的鏈接。

Data de pedido nacional: 2005/01/28

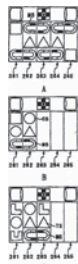
Número de patente nacional: 200510007818.7

Data de publicação nacional: 2005/08/03

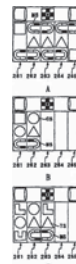
內地公告日：2009/02/04
 內地公告號：CN 100457223C
 分類：A63F5/04, A63F13/00, G06F19/00
 發明人：大澤章
 優先權日期：2004/01/30
 優先權國家/地區：日本
 優先權編號：2004-024526

Data de anúncio nacional: 2009/02/04
 Número de anúncio nacional: CN 100457223C
 Classificação: A63F5/04, A63F13/00, G06F19/00
 Inventor: 大澤章
 Data de prioridade: 2004/01/30
 País/Território de prioridade: Japão
 Número de prioridade: 2004-024526

附圖



Figura



編號：J/000361
 延伸申請日期：2009/07/31
 延伸批示日期：2010/01/21
 申請人：奇勝亞洲集團有限公司
 國籍：根據香港法例成立
 住址/地址：香港鯉魚涌英皇道979號太古坊和域大廈西翼十三樓

N.º: J/000361
 Data de pedido de extensão: 2009/07/31
 Data de despacho de extensão: 2010/01/21
 Requerente: Clipsal Asia Holdings Limited
 Nacionalidade: constituída segundo as leis de H.K.
 Domicílio/Sede: 13/F, West Wing Warwick House, Taikoo Place, 979 King's Road, Quarry Bay, Hong Kong

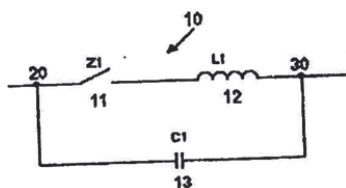
標題：調光裝置。
 摘要：一種調光裝置，包括一個用來產生PWM或其他類似控制信號的高頻開關電路和一個帶有簡單濾波組件的濾波器。所述調光器電路系統既簡單又能夠安裝在牆置式外殼上，以便完全在現有的雙線牆置式插座內也可以改型。

Título: Dispositivo de controlo da iluminação.
 Resumo: 一種調光裝置，包括一個用來產生PWM或其他類似控制信號的高頻開關電路和一個帶有簡單濾波組件的濾波器。所述調光器電路系統既簡單又能夠安裝在牆置式外殼上，以便完全在現有的雙線牆置式插座內也可以改型。

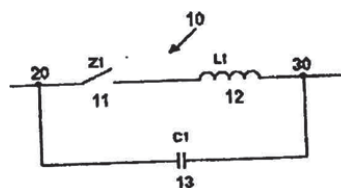
內地申請日：2003/05/21
 內地專利號：03138636.9
 內地公開日：2003/12/17
 內地公告日：2009/05/20
 內地公告號：CN 100490602C
 分類：H05B41/392
 發明人：姚曉莉
 優先權日期：2002/05/24
 優先權國家/地區：中國香港
 優先權編號：02103910.9

Data de pedido nacional: 2003/05/21
 Número de patente nacional: 03138636.9
 Data de publicação nacional: 2003/12/17
 Data de anúncio nacional: 2009/05/20
 Número de anúncio nacional: CN 100490602C
 Classificação: H05B41/392
 Inventor: YAO Xiao Li
 Data de prioridade: 2002/05/24
 País/Território de prioridade: Hong Kong, China
 Número de prioridade: 02103910.9

附圖



Figura



編號：J/000376
 延伸申請日期：2009/08/26

N.º: J/000376
 Data de pedido de extensão: 2009/08/26

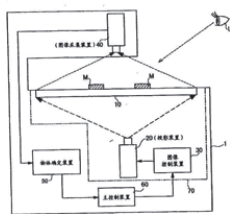
延伸批示日期：2010/01/22
 申請人：阿魯策株式會社
 國籍：日本
 住址/地址：3-1-25 Ariake, Koto-ku, Tokyo 135-0063, Japan

標題：遊戲機。

摘要：本發明提供了一種具有遊戲檯的遊戲機，其中在遊戲時將多種物體放置在遊戲檯上，每一種物體具有彼此不同的外部特徵，並且其中多個遊戲者進行遊戲，該遊戲機包括：圖像採集裝置，用於採集其上放置物體的遊戲檯的圖像，並輸出該遊戲檯的圖像數據；物體確定裝置，用於對從圖像採集裝置輸出的圖像數據進行處理，並確定該物體的外部特徵，並且輸出物體信息，該物體信息表示使用該物體的遊戲者以及下注該物體的下注位置；以及控制器，用於根據從物體確定裝置輸出的物體信息，對該遊戲機進行整體的控制。

內地申請日：2005/05/27
 內地專利號：200510073058.X
 內地公開日：2005/12/14
 內地公告日：2009/07/29
 內地公告號：CN 100518873C
 分類：A63F13/00, G06K9/00
 發明人：松野雅樹
 武田賢豪
 優先權日期：2004/05/27
 優先權國家/地區：日本
 優先權編號：2004-157569
 優先權日期：2005/05/10
 優先權國家/地區：日本
 優先權編號：2005-137217

附圖



編號：J/000377
 延伸申請日期：2009/08/26
 延伸批示日期：2010/01/22
 申請人：阿魯策株式會社
 國籍：日本
 住址/地址：3-1-25 Ariake, Koto-ku, Tokyo 135-0063, Japan

標題：遊戲機。

摘要：在投幣遊戲機（1）中，如果WILD符號（69）停止顯示在支付線L上，並且贏得了任意獲贏符號組合，則在下液晶顯示器（4）的符號透過區域（8）中新顯示表示為“×2”的輔

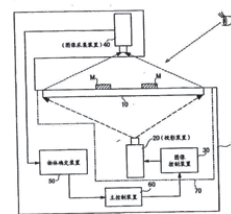
Data de despacho de extensão: 2010/01/22
 Requerente: Aruze Corp.
 Nacionalidade: japonesa
 Domicílio/Sede: 3-1-25 Ariake, Koto-ku, Tokyo 135-0063, Japan

Título: Máquina de jogos.

Resumo: 本發明提供了一種具有遊戲檯的遊戲機，其中在遊戲時將多種物體放置在遊戲檯上，每一種物體具有彼此不同的外部特徵，並且其中多個遊戲者進行遊戲，該遊戲機包括：圖像採集裝置，用於採集其上放置物體的遊戲檯的圖像，並輸出該遊戲檯的圖像數據；物體確定裝置，用於對從圖像採集裝置輸出的圖像數據進行處理，並確定該物體的外部特徵，並且輸出物體信息，該物體信息表示使用該物體的遊戲者以及下注該物體的下注位置；以及控制器，用於根據從物體確定裝置輸出的物體信息，對該遊戲機進行整體的控制。

Data de pedido nacional: 2005/05/27
 Número de patente nacional: 200510073058.X
 Data de publicação nacional: 2005/12/14
 Data de anúncio nacional: 2009/07/29
 Número de anúncio nacional: CN 100518873C
 Classificação: A63F13/00, G06K9/00
 Inventor: 松野雅樹
 武田賢豪
 Data de prioridade: 2004/05/27
 País/Território de prioridade: Japão
 Número de prioridade: 2004-157569
 Data de prioridade: 2005/05/10
 País/Território de prioridade: Japão
 Número de prioridade: 2005-137217

Figura



N.º: J/000377
 Data de pedido de extensão: 2009/08/26
 Data de despacho de extensão: 2010/01/22
 Requerente: Aruze Corp.
 Nacionalidade: japonesa
 Domicílio/Sede: 3-1-25 Ariake, Koto-ku, Tokyo 135-0063, Japan

Título: Máquina de jogos.

Resumo: 在投幣遊戲機（1）中，如果WILD符號（69）停止顯示在支付線L上，並且贏得了任意獲贏符號組合，則在下液晶顯示器（4）的符號透過區域（8）中新顯示表示為“×2”的輔

助符號（90），從而，有意地將透過該符號透過區域（8）並顯示的WILD符號（69）與輔助符號（90）疊加並顯示，並且WILD符號（69）變為DOUBLE符號（91）。

內地申請日：2005/10/20

內地專利號：200510109467.0

內地公開日：2006/05/03

內地公告日：2009/07/29

內地公告號：CN 100518874C

分類：A63F13/00, A63F5/04, G07F17/32

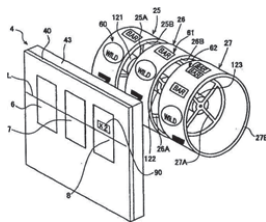
發明人：岡田和生

優先權日期：2004/10/25

優先權國家/地區：日本

優先權編號：2004-309750

附圖



編號：J/000379

延伸申請日期：2009/09/01

延伸批示日期：2010/01/22

申請人：阿魯策株式會社

國籍：日本

住址/地址：3-1-25, Ariake, Koto-ku, Tokyo, Japan

標題：輪盤遊戲裝置和遊戲控制方法。

摘要：一種輪盤遊戲裝置，包括：輪盤，其上排列有多個標號；球，在輪盤上滾動；多個球容納部件，對應沿輪盤圓周方向上的標號而形成以容納所述球；邊沿通道，形成在輪盤的球容納部件的外圍，並且所述球在所述邊沿通道上沿圓周軌道滾動；壓縮機，用於壓縮空氣；以及第一排放孔，形成在每個球容納部件中，並通過所述第一排放孔將壓縮機壓縮的空氣朝邊沿通道排放。

內地申請日：2005/07/13

內地專利號：200510083623.0

內地公開日：2006/02/01

內地公告日：2009/07/08

內地公告號：CN 100509095C

分類：A63F5/02

發明人：松野雅樹

橫田哲也

佐佐木芳智

優先權日期：2004/07/13

優先權國家/地區：日本

優先權編號：2004-206283

助符號（90），從而，有意地將透過該符號透過區域（8）並顯示的WILD符號（69）與輔助符號（90）疊加並顯示，並且WILD符號（69）變為DOUBLE符號（91）。

Data de pedido nacional: 2005/10/20

Número de patente nacional: 200510109467.0

Data de publicação nacional: 2006/05/03

Data de anúncio nacional: 2009/07/29

Número de anúncio nacional: CN 100518874C

Classificação: A63F13/00, A63F5/04, G07F17/32

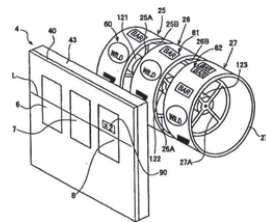
Inventor: 岡田和生

Data de prioridade: 2004/10/25

País/Território de prioridade: Japão

Número de prioridade: 2004-309750

Figura



N.º: J/000379

Data de pedido de extensão: 2009/09/01

Data de despacho de extensão: 2010/01/22

Requerente: ARUZE CORP.

Nacionalidade: japonesa

Domicílio/Sede: 3-1-25, Ariake, Koto-ku, Tokyo, Japan

Título: Dispositivo de jogos de roleta e método de controlo de jogos.

Resumo: 一種輪盤遊戲裝置，包括：輪盤，其上排列有多個標號；球，在輪盤上滾動；多個球容納部件，對應沿輪盤圓周方向上的標號而形成以容納所述球；邊沿通道，形成在輪盤的球容納部件的外圍，並且所述球在所述邊沿通道上沿圓周軌道滾動；壓縮機，用於壓縮空氣；以及第一排放孔，形成在每個球容納部件中，並通過所述第一排放孔將壓縮機壓縮的空氣朝邊沿通道排放。

Data de pedido nacional: 2005/07/13

Número de patente nacional: 200510083623.0

Data de publicação nacional: 2006/02/01

Data de anúncio nacional: 2009/07/08

Número de anúncio nacional: CN 100509095C

Classificação: A63F5/02

Inventor: Masaki MATSUNO

Tetsuya YOKOTA

Yoshitomo SASAKI

Data de prioridade: 2004/07/13

País/Território de prioridade: Japão

Número de prioridade: 2004-206283

優先權日期：2004/07/13
 優先權國家/地區：日本
 優先權編號：2004-206284

優先權日期：2004/07/13
 優先權國家/地區：日本
 優先權編號：2004-206285

優先權日期：2005/04/07
 優先權國家/地區：日本
 優先權編號：2005-111273

優先權日期：2005/04/07
 優先權國家/地區：日本
 優先權編號：2005-111286

優先權日期：2005/04/07
 優先權國家/地區：日本
 優先權編號：2005-111315

Data de prioridade: 2004/07/13
 País/Território de prioridade: Japão
 Número de prioridade: 2004-206284

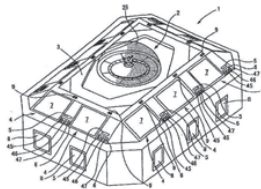
Data de prioridade: 2004/07/13
 País/Território de prioridade: Japão
 Número de prioridade: 2004-206285

Data de prioridade: 2005/04/07
 País/Território de prioridade: Japão
 Número de prioridade: 2005-111273

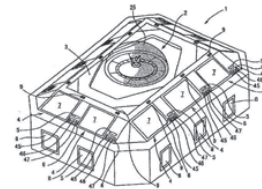
Data de prioridade: 2005/04/07
 País/Território de prioridade: Japão
 Número de prioridade: 2005-111286

Data de prioridade: 2005/04/07
 País/Território de prioridade: Japão
 Número de prioridade: 2005-111315

附圖



Figura



編號：J/000386
 延伸申請日期：2009/09/07
 延伸批示日期：2010/01/22
 申請人：阿魯策株式會社
 國籍：日本
 住址/地址：郵編135-0063日本東京都江東區有明3丁目1番地25

申請人：株式會社賽塔
 國籍：日本

住址/地址：郵編135-0063日本東京都江東區有明3丁目1番地25

標題：紙幣處理裝置。

摘要：本發明提供了一種基本上防止取走紙幣的高安全性紙幣處理裝置。按照本發明的紙幣處理裝置包括用於儲存由紙幣插槽插入的紙幣的紙幣箱，紙幣箱通過其伸出到外殼外面的出口，用於關閉出口的可開 / 關閉板，用於打開和關閉開板的開板驅動組件，在不允許開板打開的鎖緊位置和允許開板打開的打開位置之間可移動地被支撐的鎖緊件，和用於在鎖緊位置和打開位置之間移動鎖緊件的鎖緊件移動組件。

內地申請日：2006/06/19
 內地專利號：200610093773.4
 內地公開日：2006/12/20
 內地公告日：2009/07/29
 內地公告號：CN 100520836C

N.º: J/000386
 Data de pedido de extensão: 2009/09/07
 Data de despacho de extensão: 2010/01/22
 Requerente: ARUZE Corp.
 Nacionalidade: japonesa
 Domicílio/Sede: 3-1-25, Ariake, Koto-ku, Tokyo 135-0063, Japan

Requerente: Seta Corp.
 Nacionalidade: japonesa

Domicílio/Sede: 3-1-25, Ariake, Koto-ku, Tokyo 135-0063, Japan

Título: Dispositivo para o processamento de notas bancárias.

Resumo: 本發明提供了一種基本上防止取走紙幣的高安全性紙幣處理裝置。按照本發明的紙幣處理裝置包括用於儲存由紙幣插槽插入的紙幣的紙幣箱，紙幣箱通過其伸出到外殼外面的出口，用於關閉出口的可開 / 關閉板，用於打開和關閉開板的開板驅動組件，在不允許開板打開的鎖緊位置和允許開板打開的打開位置之間可移動地被支撐的鎖緊件，和用於在鎖緊位置和打開位置之間移動鎖緊件的鎖緊件移動組件。

Data de pedido nacional: 2006/06/19
 Número de patente nacional: 200610093773.4
 Data de publicação nacional: 2006/12/20
 Data de anúncio nacional: 2009/07/29
 Número de anúncio nacional: CN 100520836C

分類：G07D11/00, G07D13/00

發明人：吉岡一榮

優先權日期：2005/06/17

優先權國家/地區：日本

優先權編號：178269/2005

Classificação: G07D11/00, G07D13/00

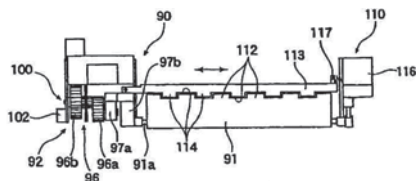
Inventor: Kazuei YOSHIOKA

Data de prioridade: 2005/06/17

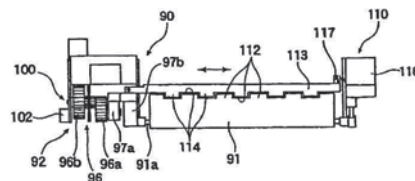
País/Território de prioridade: Japão

Número de prioridade: 178269/2005

附圖



Figura



編號：J/000402

延伸申請日期：2009/10/14

延伸批示日期：2010/01/22

申請人：阿魯策株式會社

國籍：日本

住址/地址：日本國東京都江東區有明3-1-25

標題：硬幣送出裝置和遊戲機。

摘要：一種硬幣送出裝置和遊戲機包括了用於發光的發光元件和適於接收從發光元件發出的光的光接收元件。當光接收元件與從發光元件發出的光同步且可以解調從發光元件發出的光時，確定硬幣沒有通過硬幣通過部，當光接收元件不能解調從發光元件發出的光時，確定硬幣通過硬幣通過部。

內地申請日：2005/04/01

內地專利號：200510059897.6

內地公開日：2005/10/19

內地公告日：2009/09/02

內地公告號：CN 100534560C

分類：A63F5/04, G07D1/00

發明人：岡田和生

富士本淳

江森和樹

優先權日期：2004/04/02

優先權國家/地區：日本

優先權編號：2004-110445

優先權日期：2004/07/26

優先權國家/地區：日本

優先權編號：2004-217665

N.º: J/000402

Data de pedido de extensão: 2009/10/14

Data de despacho de extensão: 2010/01/22

Requerente: Aruze Corp.

Nacionalidade: japonesa

Domicílio/Sede: 3-1-25, Ariake, Koto-ku, Tokyo, Japan

Título: Dispositivo de envio de moedas e máquina de jogos.

Resumo: 一種硬幣送出裝置和遊戲機包括了用於發光的發光元件和適於接收從發光元件發出的光的光接收元件。當光接收元件與從發光元件發出的光同步且可以解調從發光元件發出的光時，確定硬幣沒有通過硬幣通過部，當光接收元件不能解調從發光元件發出的光時，確定硬幣通過硬幣通過部。

Data de pedido nacional: 2005/04/01

Número de patente nacional: 200510059897.6

Data de publicação nacional: 2005/10/19

Data de anúncio nacional: 2009/09/02

Número de anúncio nacional: CN 100534560C

Classificação: A63F5/04, G07D1/00

Inventor: Kazuo OKADA

Jun FUJIMOTO

Kazuki EMORI

Data de prioridade: 2004/04/02

País/Território de prioridade: Japão

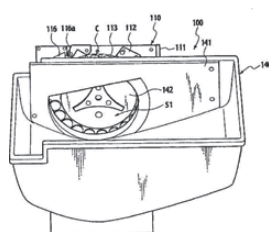
Número de prioridade: 2004-110445

Data de prioridade: 2004/07/26

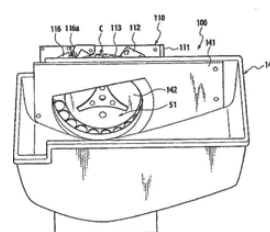
País/Território de prioridade: Japão

Número de prioridade: 2004-217665

附圖



Figura



編號：J/000416

延伸申請日期：2009/11/09

延伸批示日期：2010/01/22

申請人：阿魯策株式會社

國籍：日本

住址/地址：3-1-25, Ariake, Koto-ku, Tokyo 135-0063, Japan

標題：遊戲機。

摘要：遊戲者通過按壓屏幕切換按鈕（34、46），在提供有通常表投注板（30）的第一“投注”屏幕（131）和提供有樂透類型數字選擇投注板（132）的第二“投注”屏幕（133）之間切換顯示。在使用第二“投注”屏幕（133）的輪盤遊戲中，遊戲者預測得自輪盤輪（3）的包括當前抽選的三個抽選結果，並且選擇三個數字。進一步地，在抽選之後，確定該三個所選數字中有多少個匹配於中獎數字，並且基於該匹配數字的計數，即相同數字對的數目，付出預定量的信用點數。

內地申請日：2005/04/22

內地專利號：200510066687.X

內地公開日：2005/11/02

內地公告日：2009/09/23

內地公告號：CN 100542643C

分類：A63F13/00, G07F17/32

發明人：荻原高廣

優先權日期：2004/04/22

優先權國家/地區：日本

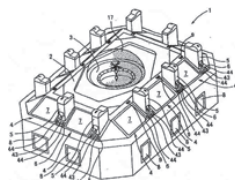
優先權編號：2004-126772

優先權日期：2004/04/22

優先權國家/地區：日本

優先權編號：2004-126781

附圖



編號：J/000423

延伸申請日期：2009/11/24

延伸批示日期：2010/01/22

申請人：阿魯策株式會社

國籍：日本

住址/地址：3-1-25, Ariake, Koto-ku, Tokyo 135-0063, Japan

標題：遊戲機。

摘要：一種遊戲機，包括：遊戲處理裝置，用於提供其中多個遊戲者參與的類型的遊戲；多個投注部分，其提供用於每個遊戲者，該投注部分允許遊戲者在由遊戲處理裝置提供的遊戲的遊戲結果上投注；和抽選裝置，用於對於每個投注部分執行

N.º: J/000416

Data de pedido de extensão: 2009/11/09

Data de despacho de extensão: 2010/01/22

Requerente: Aruze Corp.

Nacionalidade: japonesa

Domicílio/Sede: 3-1-25, Ariake, Koto-ku, Tokyo 135-0063, Japan

Título: Máquina de jogos.

Resumo: 遊戲者通過按壓屏幕切換按鈕（34、46），在提供有通常表投注板（30）的第一“投注”屏幕（131）和提供有樂透類型數字選擇投注板（132）的第二“投注”屏幕（133）之間切換顯示。在使用第二“投注”屏幕（133）的輪盤遊戲中，遊戲者預測得自輪盤輪（3）的包括當前抽選的三個抽選結果，並且選擇三個數字。進一步地，在抽選之後，確定該三個所選數字中有多少個匹配於中獎數字，並且基於該匹配數字的計數，即相同數字對的數目，付出預定量的信用點數。

Data de pedido nacional: 2005/04/22

Número de patente nacional: 200510066687.X

Data de publicação nacional: 2005/11/02

Data de anúncio nacional: 2009/09/23

Número de anúncio nacional: CN 100542643C

Classificação: A63F13/00, G07F17/32

Inventor: Takahiro OGIWARA

Data de prioridade: 2004/04/22

País/Território de prioridade: Japão

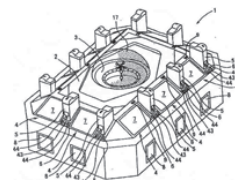
Número de prioridade: 2004-126772

Data de prioridade: 2004/04/22

País/Território de prioridade: Japão

Número de prioridade: 2004-126781

Figura



N.º: J/000423

Data de pedido de extensão: 2009/11/24

Data de despacho de extensão: 2010/01/22

Requerente: Aruze Corp.

Nacionalidade: japonesa

Domicílio/Sede: 3-1-25, Ariake, Koto-ku, Tokyo 135-0063, Japan

Título: Máquina de jogos.

Resumo: 一種遊戲機，包括：遊戲處理裝置，用於提供其中多個遊戲者參與的類型的遊戲；多個投注部分，其提供用於每個遊戲者，該投注部分允許遊戲者在由遊戲處理裝置提供的遊戲的遊戲結果上投注；和抽選裝置，用於對於每個投注部分執行

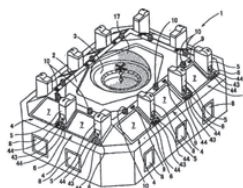
抽選，該抽選是用於贏得其中比在正常遊戲狀態中更為有利的條件的特定遊戲狀態的發生，其中每個投注部分包括效果產生裝置，其在當在至少一個投注部分處發生特定遊戲狀態時產生特定效果。

內地申請日：2005/04/26
 內地專利號：200510066681.2
 內地公開日：2005/11/02
 內地公告日：2009/10/21
 內地公告號：CN 100551472C
 分類：A63F13/00, G07F17/32
 發明人：荻原高廣
 優先權日期：2004/04/26
 優先權國家/地區：日本
 優先權編號：2004-129798

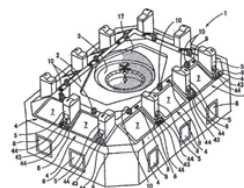
行抽選，該抽選是用於贏得其中比在正常遊戲狀態中更為有利的條件的特定遊戲狀態的發生，其中每個投注部分包括效果產生裝置，其在當在至少一個投注部分處發生特定遊戲狀態時產生特定效果。

Data de pedido nacional: 2005/04/26
 Número de patente nacional: 200510066681.2
 Data de publicação nacional: 2005/11/02
 Data de anúncio nacional: 2009/10/21
 Número de anúncio nacional: CN 100551472C
 Classificação: A63F13/00, G07F17/32
 Inventor: Takahiro OGIWARA
 Data de prioridade: 2004/04/26
 País/Território de prioridade: Japão
 Número de prioridade: 2004-129798

附圖



Figura



根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條第一款d)項、第二款及第二百七十五條至第二百七十七條之規定，可於本公佈日起計一個月期限內就下列批示向初級法院提起上訴。

Em conformidade com a alínea d) dos n.ºs 1 e 2 do artigo 10.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, e de acordo com os artigos 275.º a 277.º do referido diploma, cabe recurso para o Tribunal Judicial de Base, dos despachos abaixo mencionados, no prazo de um mês a contar da data desta publicação.

商標之保護

Protecção de marcas

批給

Concessões

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/031853	2010/01/25	2010/01/25	Wilhelm Hamm GmbH & Co. KG	DE	25
N/033777	2010/01/25	2010/01/25	Nanyang Brothers Tobacco Company Limited	HK	34
N/033778	2010/01/25	2010/01/25	Nanyang Brothers Tobacco Company Limited	HK	34
N/033779	2010/01/25	2010/01/25	Nanyang Brothers Tobacco Company Limited	HK	34
N/041347	2010/01/25	2010/01/25	唐永明 TONG WING MING	MO	05
N/042444	2010/01/25	2010/01/25	哥倫比亞國家咖啡品聯盟	CO	11
N/042445	2010/01/25	2010/01/25	哥倫比亞國家咖啡品聯盟	CO	16

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/042446	2010/01/25	2010/01/25	哥倫比亞國家咖啡品聯盟	CO	18
N/042447	2010/01/25	2010/01/25	哥倫比亞國家咖啡品聯盟	CO	21
N/042448	2010/01/25	2010/01/25	哥倫比亞國家咖啡品聯盟	CO	25
N/042451	2010/01/25	2010/01/25	哥倫比亞國家咖啡品聯盟	CO	43
N/042462	2010/01/25	2010/01/25	哥倫比亞國家咖啡品聯盟	CO	43
N/042466	2010/01/25	2010/01/25	哥倫比亞國家咖啡品聯盟	CO	30
N/042472	2010/01/25	2010/01/25	哥倫比亞國家咖啡品聯盟	CO	30
N/043419	2010/01/25	2010/01/25	PANDA SECURITY, S.L.	ES	45
N/043428	2010/01/25	2010/01/25	NINE NETWORK AUSTRALIA PTY LIMITED	AU	09
N/043430	2010/01/25	2010/01/25	NINE NETWORK AUSTRALIA PTY LIMITED	AU	16
N/043431	2010/01/25	2010/01/25	NINE NETWORK AUSTRALIA PTY LIMITED	AU	18
N/043434	2010/01/25	2010/01/25	NINE NETWORK AUSTRALIA PTY LIMITED	AU	25
N/043436	2010/01/25	2010/01/25	NINE NETWORK AUSTRALIA PTY LIMITED	AU	28
N/043440	2010/01/25	2010/01/25	NINE NETWORK AUSTRALIA PTY LIMITED	AU	38
N/043441	2010/01/25	2010/01/25	NINE NETWORK AUSTRALIA PTY LIMITED	AU	41
N/043491	2010/01/25	2010/01/25	Pacific Market International, LLC	US	21
N/043718	2010/01/25	2010/01/25	ACCOR	FR	43
N/043749	2010/01/25	2010/01/25	ANNA RITA NOVIELLO	IT	09
N/043750	2010/01/25	2010/01/25	ANNA RITA NOVIELLO	IT	18
N/043751	2010/01/25	2010/01/25	ANNA RITA NOVIELLO	IT	25
N/044126	2010/01/25	2010/01/25	Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd	AU	28
N/044127	2010/01/25	2010/01/25	Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd	AU	28
N/044128	2010/01/25	2010/01/25	Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd	AU	28
N/044129	2010/01/25	2010/01/25	Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd	AU	28
N/044130	2010/01/25	2010/01/25	Compulink Management Center, Inc.	US	09
N/044145	2010/01/25	2010/01/25	YOOX S.p.A.	IT	18
N/044146	2010/01/25	2010/01/25	YOOX S.p.A.	IT	25
N/044147	2010/01/25	2010/01/25	YOOX S.p.A.	IT	35
N/044208	2010/01/25	2010/01/25	RECRUIT CO., LTD.	JP	44
N/044210	2010/01/25	2010/01/25	成都譚魚頭投資股份有限公司	CN	30
N/044262	2010/01/25	2010/01/25	TERRA MÍTICA - Comércio e Distribuição de Vestuário, S.A.	PT	25
N/044274	2010/01/25	2010/01/25	Parfums Christian Dior	FR	03
N/044332	2010/01/25	2010/01/25	ARCHIMEDES DEVELOPMENT LIMITED	GB	05
N/044379	2010/01/25	2010/01/25	茱莉蔻國際有限公司 Jurlique International Pty Ltd.	AU	03
N/044380	2010/01/25	2010/01/25	茱莉蔻國際有限公司 Jurlique International Pty Ltd.	AU	05

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/044381	2010/01/25	2010/01/25	茱莉蔻國際有限公司 Jurlique International Pty Ltd.	AU	08
N/044382	2010/01/25	2010/01/25	茱莉蔻國際有限公司 Jurlique International Pty Ltd.	AU	16
N/044383	2010/01/25	2010/01/25	茱莉蔻國際有限公司 Jurlique International Pty Ltd.	AU	21
N/044384	2010/01/25	2010/01/25	茱莉蔻國際有限公司 Jurlique International Pty Ltd.	AU	35
N/044385	2010/01/25	2010/01/25	茱莉蔻國際有限公司 Jurlique International Pty Ltd.	AU	44
N/044386	2010/01/25	2010/01/25	茱莉蔻國際有限公司 Jurlique International Pty Ltd.	AU	03
N/044387	2010/01/25	2010/01/25	茱莉蔻國際有限公司 Jurlique International Pty Ltd.	AU	05
N/044388	2010/01/25	2010/01/25	茱莉蔻國際有限公司 Jurlique International Pty Ltd.	AU	08
N/044389	2010/01/25	2010/01/25	茱莉蔻國際有限公司 Jurlique International Pty Ltd.	AU	16
N/044390	2010/01/25	2010/01/25	茱莉蔻國際有限公司 Jurlique International Pty Ltd.	AU	21
N/044391	2010/01/25	2010/01/25	茱莉蔻國際有限公司 Jurlique International Pty Ltd.	AU	35
N/044392	2010/01/25	2010/01/25	茱莉蔻國際有限公司 Jurlique International Pty Ltd.	AU	44
N/044393	2010/01/25	2010/01/25	茱莉蔻國際有限公司 Jurlique International Pty Ltd.	AU	03
N/044394	2010/01/25	2010/01/25	茱莉蔻國際有限公司 Jurlique International Pty Ltd.	AU	05
N/044395	2010/01/25	2010/01/25	茱莉蔻國際有限公司 Jurlique International Pty Ltd.	AU	08
N/044396	2010/01/25	2010/01/25	茱莉蔻國際有限公司 Jurlique International Pty Ltd.	AU	16
N/044397	2010/01/25	2010/01/25	茱莉蔻國際有限公司 Jurlique International Pty Ltd.	AU	21
N/044398	2010/01/25	2010/01/25	茱莉蔻國際有限公司 Jurlique International Pty Ltd.	AU	35
N/044399	2010/01/25	2010/01/25	茱莉蔻國際有限公司 Jurlique International Pty Ltd.	AU	44
N/044400	2010/01/25	2010/01/25	茱莉蔻國際有限公司 Jurlique International Pty Ltd.	AU	03
N/044401	2010/01/25	2010/01/25	茱莉蔻國際有限公司 Jurlique International Pty Ltd.	AU	05

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/044402	2010/01/25	2010/01/25	茱莉蔻國際有限公司 Jurlique International Pty Ltd.	AU	08
N/044403	2010/01/25	2010/01/25	茱莉蔻國際有限公司 Jurlique International Pty Ltd.	AU	16
N/044404	2010/01/25	2010/01/25	茱莉蔻國際有限公司 Jurlique International Pty Ltd.	AU	21
N/044405	2010/01/25	2010/01/25	茱莉蔻國際有限公司 Jurlique International Pty Ltd.	AU	35
N/044406	2010/01/25	2010/01/25	茱莉蔻國際有限公司 Jurlique International Pty Ltd.	AU	44
N/044427	2010/01/25	2010/01/25	ECHOSTAR TECHNOLOGIES L.L.C.	US	09
N/044428	2010/01/25	2010/01/25	ECHOSTAR TECHNOLOGIES L.L.C.	US	38
N/044433	2010/01/25	2010/01/25	Dell Inc.	US	02
N/044434	2010/01/25	2010/01/25	Dell Inc.	US	16
N/044435	2010/01/25	2010/01/25	Dell Inc.	US	35
N/044436	2010/01/25	2010/01/25	Dell Inc.	US	37
N/044437	2010/01/25	2010/01/25	Dell Inc.	US	38
N/044438	2010/01/25	2010/01/25	Dell Inc.	US	40
N/044439	2010/01/25	2010/01/25	Dell Inc.	US	41
N/044440	2010/01/25	2010/01/25	Dell Inc.	US	42
N/044441	2010/01/25	2010/01/25	Dell Inc.	US	02
N/044442	2010/01/25	2010/01/25	Dell Inc.	US	09
N/044443	2010/01/25	2010/01/25	Dell Inc.	US	16
N/044444	2010/01/25	2010/01/25	Dell Inc.	US	35
N/044445	2010/01/25	2010/01/25	Dell Inc.	US	37
N/044446	2010/01/25	2010/01/25	Dell Inc.	US	38
N/044447	2010/01/25	2010/01/25	Dell Inc.	US	40
N/044448	2010/01/25	2010/01/25	Dell Inc.	US	41
N/044449	2010/01/25	2010/01/25	Dell Inc.	US	42
N/044463	2010/01/25	2010/01/25	WOLVERINE INTERNATIONAL, L.P.	US	25
N/044532	2010/01/25	2010/01/25	Marc Jacobs Trademarks L.L.C.	US	03
N/044533	2010/01/25	2010/01/25	Marc Jacobs Trademarks L.L.C.	US	09
N/044534	2010/01/25	2010/01/25	Marc Jacobs Trademarks L.L.C.	US	14
N/044535	2010/01/25	2010/01/25	Marc Jacobs Trademarks L.L.C.	US	18
N/044536	2010/01/25	2010/01/25	Marc Jacobs Trademarks L.L.C.	US	25
N/044537	2010/01/25	2010/01/25	Marc Jacobs Trademarks L.L.C.	US	35
N/044538	2010/01/25	2010/01/25	Marc Jacobs Trademarks L.L.C.	US	03
N/044539	2010/01/25	2010/01/25	Marc Jacobs Trademarks L.L.C.	US	09

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/044540	2010/01/25	2010/01/25	Marc Jacobs Trademarks L.L.C.	US	14
N/044541	2010/01/25	2010/01/25	Marc Jacobs Trademarks L.L.C.	US	18
N/044542	2010/01/25	2010/01/25	Marc Jacobs Trademarks L.L.C.	US	25
N/044543	2010/01/25	2010/01/25	Marc Jacobs Trademarks L.L.C.	US	35
N/044571	2010/01/25	2010/01/25	PIGEON CORPORATION	JP	03
N/044572	2010/01/25	2010/01/25	PIGEON CORPORATION	JP	05
N/044573	2010/01/25	2010/01/25	PIGEON CORPORATION	JP	08
N/044574	2010/01/25	2010/01/25	PIGEON CORPORATION	JP	09
N/044575	2010/01/25	2010/01/25	PIGEON CORPORATION	JP	10
N/044576	2010/01/25	2010/01/25	PIGEON CORPORATION	JP	11
N/044577	2010/01/25	2010/01/25	PIGEON CORPORATION	JP	12
N/044578	2010/01/25	2010/01/25	PIGEON CORPORATION	JP	16
N/044579	2010/01/25	2010/01/25	PIGEON CORPORATION	JP	18
N/044580	2010/01/25	2010/01/25	PIGEON CORPORATION	JP	20
N/044581	2010/01/25	2010/01/25	PIGEON CORPORATION	JP	21
N/044582	2010/01/25	2010/01/25	PIGEON CORPORATION	JP	24
N/044583	2010/01/25	2010/01/25	PIGEON CORPORATION	JP	25
N/044584	2010/01/25	2010/01/25	PIGEON CORPORATION	JP	26
N/044585	2010/01/25	2010/01/25	PIGEON CORPORATION	JP	28
N/044586	2010/01/25	2010/01/25	PIGEON CORPORATION	JP	10
N/044612	2010/01/25	2010/01/25	Crocodile Garments Limited	HK	25
N/044613	2010/01/25	2010/01/25	Crocodile Garments Limited	HK	25
N/044614	2010/01/25	2010/01/25	MAGELLAN	FR	14
N/044615	2010/01/25	2010/01/25	MAGELLAN	FR	18
N/044616	2010/01/25	2010/01/25	MAGELLAN	FR	25
N/044617	2010/01/25	2010/01/25	CACHE-CACHE	FR	14
N/044618	2010/01/25	2010/01/25	CACHE-CACHE	FR	18
N/044619	2010/01/25	2010/01/25	CACHE-CACHE	FR	25
N/044656	2010/01/25	2010/01/25	珠海羅西尼錶業有限公司	CN	09
N/044657	2010/01/25	2010/01/25	珠海羅西尼錶業有限公司	CN	09
N/044658	2010/01/25	2010/01/25	珠海羅西尼錶業有限公司	CN	09
N/044660	2010/01/25	2010/01/25	Manpower Inc.	US	35
N/044661	2010/01/25	2010/01/25	WMS Gaming Inc.	US	09
N/044662	2010/01/25	2010/01/25	WMS Gaming Inc.	US	45
N/044674	2010/01/25	2010/01/25	Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd	AU	28
N/044675	2010/01/25	2010/01/25	Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd	AU	28

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/044676	2010/01/25	2010/01/25	Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd	AU	28
N/044677	2010/01/25	2010/01/25	Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd	AU	28
N/044678	2010/01/25	2010/01/25	Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd	AU	28
N/044679	2010/01/25	2010/01/25	Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd	AU	28
N/044680	2010/01/25	2010/01/25	Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd	AU	28
N/044681	2010/01/25	2010/01/25	Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd	AU	28
N/044682	2010/01/25	2010/01/25	Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd	AU	28
N/044683	2010/01/25	2010/01/25	Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd	AU	28
N/044684	2010/01/25	2010/01/25	Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd	AU	28
N/044685	2010/01/25	2010/01/25	Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd	AU	28
N/044686	2010/01/25	2010/01/25	Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd	AU	28
N/044687	2010/01/25	2010/01/25	Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd	AU	28
N/044688	2010/01/25	2010/01/25	Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd	AU	28
N/044693	2010/01/25	2010/01/25	Lumination LLC	US	11
N/044696	2010/01/25	2010/01/25	Alibaba Group Holding Limited	KY	09
N/044697	2010/01/25	2010/01/25	Alibaba Group Holding Limited	KY	35
N/044698	2010/01/25	2010/01/25	Alibaba Group Holding Limited	KY	36
N/044699	2010/01/25	2010/01/25	Alibaba Group Holding Limited	KY	38
N/044700	2010/01/25	2010/01/25	Alibaba Group Holding Limited	KY	42
N/044727	2010/01/25	2010/01/25	Starent Networks, Corp.	US	09
N/044778	2010/01/25	2010/01/25	齊魯製藥有限公司 Qilu Pharmaceutical Co., Ltd.	CN	05
N/044783	2010/01/25	2010/01/25	李明焱	CN	30
N/044799	2010/01/25	2010/01/25	Alibaba Group Holding Limited	KY	09
N/044800	2010/01/25	2010/01/25	Alibaba Group Holding Limited	KY	35
N/044801	2010/01/25	2010/01/25	Alibaba Group Holding Limited	KY	38
N/044802	2010/01/25	2010/01/25	Alibaba Group Holding Limited	KY	42
N/044803	2010/01/25	2010/01/25	Alibaba Group Holding Limited	KY	09
N/044804	2010/01/25	2010/01/25	Alibaba Group Holding Limited	KY	35
N/044805	2010/01/25	2010/01/25	Alibaba Group Holding Limited	KY	38
N/044806	2010/01/25	2010/01/25	Alibaba Group Holding Limited	KY	42
N/044807	2010/01/25	2010/01/25	Pulse Network LLC	US	36
¹ N/044808	2010/01/25	2010/01/25	Caesars World, Inc.	US	16
¹ N/044809	2010/01/25	2010/01/25	Caesars World, Inc.	US	28
N/044814	2010/01/25	2010/01/25	Caesars World, Inc.	US	16
N/044815	2010/01/25	2010/01/25	Caesars World, Inc.	US	28
N/044818	2010/01/25	2010/01/25	Harrah's License Company, LLC	US	41

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/044819	2010/01/25	2010/01/25	Harrah's License Company, LLC	US	43
N/044820	2010/01/25	2010/01/25	Harrah's Interactive Entertainment, Inc.	US	28
N/044821	2010/01/25	2010/01/25	Harrah's Interactive Entertainment, Inc.	US	41
N/044822	2010/01/25	2010/01/25	自然生物資源股份有限公司	MY	30
N/044823	2010/01/25	2010/01/25	自然生物資源股份有限公司	MY	32
N/044824	2010/01/25	2010/01/25	自然生物資源股份有限公司	MY	30
N/044825	2010/01/25	2010/01/25	自然生物資源股份有限公司	MY	30
N/044826	2010/01/25	2010/01/25	自然生物資源股份有限公司	MY	30
N/044827	2010/01/25	2010/01/25	自然生物資源股份有限公司	MY	30
N/044828	2010/01/25	2010/01/25	Société des Hôtels Méridien	FR	36
N/044829	2010/01/25	2010/01/25	Société des Hôtels Méridien	FR	43
N/044830	2010/01/25	2010/01/25	Société des Hôtels Méridien	FR	36
N/044831	2010/01/25	2010/01/25	Société des Hôtels Méridien	FR	43
N/044838	2010/01/25	2010/01/25	蘇沛基	CN	11
N/044839	2010/01/25	2010/01/25	蘇沛基	CN	11
N/044840	2010/01/25	2010/01/25	蘇沛基	CN	11
N/044841	2010/01/25	2010/01/25	蘇沛基	CN	11
N/044842	2010/01/25	2010/01/25	Sunkist Growers, Inc.	US	32
N/044844	2010/01/25	2010/01/25	統亞電子科技股份有限公司	TW	12
N/044845	2010/01/25	2010/01/25	清遠嘉仕堡休閒運動用品有限公司	CN	25
N/044846	2010/01/25	2010/01/25	Starbucks Corporation	US	30
N/044847	2010/01/25	2010/01/25	Starbucks Corporation	US	30
N/044848	2010/01/25	2010/01/25	Starbucks Corporation	US	43
N/044849	2010/01/25	2010/01/25	廣東鉅豪照明電器有限公司 GUANGDONG JUHAO LIGHTING ELECTRICAL CO., LTD.	CN	09
N/044850	2010/01/25	2010/01/25	廣東鉅豪照明電器有限公司 GUANGDONG JUHAO LIGHTING ELECTRICAL CO., LTD.	CN	11
N/044851	2010/01/25	2010/01/25	深圳市東陽光實業發展有限公司 SHENZHEN DONGYANGGUANG INDUSTRIAL DEVELOPMENT CO., LTD.	CN	05
N/044852	2010/01/25	2010/01/25	深圳市東陽光實業發展有限公司 SHENZHEN DONGYANGGUANG INDUSTRIAL DEVELOPMENT CO., LTD.	CN	10
N/044853	2010/01/25	2010/01/25	金龍聯合汽車工業（蘇州）有限公司 HIGER BUS COMPANY LIMITED	CN	12
N/044854	2010/01/25	2010/01/25	金龍聯合汽車工業（蘇州）有限公司 HIGER BUS COMPANY LIMITED	CN	37
N/044855	2010/01/25	2010/01/25	金龍聯合汽車工業（蘇州）有限公司 HIGER BUS COMPANY LIMITED	CN	12

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/044856	2010/01/25	2010/01/25	金龍聯合汽車工業（蘇州）有限公司 HIGER BUS COMPANY LIMITED	CN	37
N/044857	2010/01/25	2010/01/25	楊華	CN	14
N/044858	2010/01/25	2010/01/25	楊華	CN	18
N/044859	2010/01/25	2010/01/25	楊華	CN	25
N/044860	2010/01/25	2010/01/25	楊華	CN	14
N/044861	2010/01/25	2010/01/25	楊華	CN	18
N/044862	2010/01/25	2010/01/25	楊華	CN	25
N/044863	2010/01/25	2010/01/25	楊華	CN	14
N/044864	2010/01/25	2010/01/25	楊華	CN	18
N/044865	2010/01/25	2010/01/25	楊華	CN	25
N/044866	2010/01/25	2010/01/25	楊華	CN	14
N/044867	2010/01/25	2010/01/25	楊華	CN	18
N/044868	2010/01/25	2010/01/25	楊華	CN	25
N/044869	2010/01/25	2010/01/25	浙江青蓮食品有限公司	CN	29
N/044870	2010/01/25	2010/01/25	北京華夏宜生科技發展有限公司	CN	03
N/044871	2010/01/25	2010/01/25	北京華夏宜生科技發展有限公司	CN	05
N/044872	2010/01/25	2010/01/25	北京華夏宜生科技發展有限公司	CN	10
N/044873	2010/01/25	2010/01/25	北京華夏宜生科技發展有限公司	CN	11
N/044874	2010/01/25	2010/01/25	北京華夏宜生科技發展有限公司	CN	21
N/044875	2010/01/25	2010/01/25	北京華夏宜生科技發展有限公司	CN	25
N/044876	2010/01/25	2010/01/25	北京華夏宜生科技發展有限公司	CN	30
N/044877	2010/01/25	2010/01/25	北京華夏宜生科技發展有限公司	CN	32
N/044878	2010/01/25	2010/01/25	北京華夏宜生科技發展有限公司	CN	34
N/044879	2010/01/25	2010/01/25	CA-BAAN MANAGEMENT LIMITED	GB	20
N/044888	2010/01/25	2010/01/25	吳秀珍 NG SAO CHAN	MO	25
N/044889	2010/01/25	2010/01/25	Börlind Gesellschaft für kosmetische Erzeugnisse mbH	DE	03
N/044890	2010/01/25	2010/01/25	Aspect Group Limited	KY	41
N/044891	2010/01/25	2010/01/25	鉅記食品有限公司 COMPANHIA DE PRODUTOS ALIMENTARES KOI KEI LIMITADA	MO	05
N/044892	2010/01/25	2010/01/25	鉅記食品有限公司 COMPANHIA DE PRODUTOS ALIMENTARES KOI KEI LIMITADA	MO	29
N/044893	2010/01/25	2010/01/25	PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A.	CH	14
N/044894	2010/01/25	2010/01/25	Grünenthal GmbH	DE	05

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/044895	2010/01/25	2010/01/25	TOSHIBA TEC KABUSHIKI KAISHA (TOSHIBA TEC CORPORATION)	JP	16
N/044896	2010/01/25	2010/01/25	湖南電視臺	CN	35
N/044897	2010/01/25	2010/01/25	湖南電視臺	CN	38
N/044898	2010/01/25	2010/01/25	湖南電視臺	CN	41
N/044899	2010/01/25	2010/01/25	Aruze Corporation	JP	09
N/044900	2010/01/25	2010/01/25	Aruze Corporation	JP	09
N/044901	2010/01/25	2010/01/25	甜可兒有限公司	MO	43
N/044902	2010/01/25	2010/01/25	JOSÉ MARIA DA SILVA	MO	03
N/044903	2010/01/25	2010/01/25	JOSÉ MARIA DA SILVA	MO	03
N/044904	2010/01/25	2010/01/25	Lam Soon Trademark Limited	CK	29
N/044905	2010/01/25	2010/01/25	Lam Soon Trademark Limited	CK	29
N/044906	2010/01/25	2010/01/25	Lam Soon Trademark Limited	CK	29
N/044907	2010/01/25	2010/01/25	Hung Win Trading Company Limited	HK	05
N/044908	2010/01/25	2010/01/25	Hung Win Trading Company Limited	HK	05
N/044912	2010/01/25	2010/01/25	Vitasoy International Holdings Limited	HK	35
N/044913	2010/01/25	2010/01/25	Vitasoy International Holdings Limited	HK	43
N/044914	2010/01/25	2010/01/25	曾少輝 CHANG SIO FAI	MO	03
N/044917	2010/01/25	2010/01/25	Double Eagle Brands 2 N.V.	NL	33
N/044918	2010/01/25	2010/01/25	Double Eagle Brands 2 N.V.	NL	33
N/044919	2010/01/25	2010/01/25	Double Eagle Brands 2 N.V.	NL	33
N/044920	2010/01/25	2010/01/25	Manpower Inc.	US	09
N/044921	2010/01/25	2010/01/25	Manpower Inc.	US	16
N/044922	2010/01/25	2010/01/25	Manpower Inc.	US	41
N/044923	2010/01/25	2010/01/25	Manpower Inc.	US	42
N/044924	2010/01/25	2010/01/25	鄭凱隆	TW	43
N/044925	2010/01/25	2010/01/25	MCCAIN FOODS TAIWAN LIMITED	TW	30
N/044926	2010/01/25	2010/01/25	陳樹光 CHAN SU KUONG	MO	29
N/044927	2010/01/25	2010/01/25	陳樹光 CHAN SU KUONG	MO	30
N/044928	2010/01/25	2010/01/25	陳樹光 CHAN SU KUONG	MO	29
N/044929	2010/01/25	2010/01/25	陳樹光 CHAN SU KUONG	MO	30
N/044930	2010/01/25	2010/01/25	陳樹光 CHAN SU KUONG	MO	43

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/044931	2010/01/25	2010/01/25	陳樹光 CHAN SU KUONG	MO	29
N/044932	2010/01/25	2010/01/25	陳樹光 CHAN SU KUONG	MO	30
N/044933	2010/01/25	2010/01/25	陳樹光 CHAN SU KUONG	MO	43
N/044934	2010/01/25	2010/01/25	陳樹光 CHAN SU KUONG	MO	29
N/044935	2010/01/25	2010/01/25	陳樹光 CHAN SU KUONG	MO	30
N/044936	2010/01/25	2010/01/25	陳樹光 CHAN SU KUONG	MO	43
N/044937	2010/01/25	2010/01/25	KABUSHIKI KAISHA TOSHIBA, also trading as Toshiba Corporation	JP	09
N/044938	2010/01/25	2010/01/25	Thomas Sabo GmbH & Co. Schmuckhandel KG	DE	03
N/044943	2010/01/25	2010/01/25	Aspect Group Limited	KY	41
N/044953	2010/01/25	2010/01/25	Aspect Group Limited	KY	09
N/044954	2010/01/25	2010/01/25	Aspect Group Limited	KY	28
N/044955	2010/01/25	2010/01/25	Aspect Group Limited	KY	41
N/044956	2010/01/25	2010/01/25	森田藥粧有限公司	TW	03
N/044957	2010/01/25	2010/01/25	AstraZeneca AB	SE	05
N/044958	2010/01/25	2010/01/25	AstraZeneca AB	SE	05
N/044959	2010/01/25	2010/01/25	KABUSHIKI KAISHA RENOWN (RENOWN INCORPORATED)	JP	18
N/044961	2010/01/25	2010/01/25	高仕（亞洲）塗料有限公司	MO	02
N/044962	2010/01/25	2010/01/25	Monitor Limited	VG	29
N/044963	2010/01/25	2010/01/25	中天電視股份有限公司 CTI INCORPORATION	TW	09
N/044964	2010/01/25	2010/01/25	中天電視股份有限公司 CTI INCORPORATION	TW	38
N/044965	2010/01/25	2010/01/25	中天電視股份有限公司 CTI INCORPORATION	TW	41
N/044966	2010/01/25	2010/01/25	中天電視股份有限公司 CTI INCORPORATION	TW	09
N/044967	2010/01/25	2010/01/25	中天電視股份有限公司 CTI INCORPORATION	TW	38
N/044968	2010/01/25	2010/01/25	中天電視股份有限公司 CTI INCORPORATION	TW	41
N/044969	2010/01/25	2010/01/25	山東魯能集團有限公司 SHANDONG LUNENG GROUP CO., LTD	CN	04

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/044970	2010/01/25	2010/01/25	山東魯能集團有限公司 SHANDONG LUNENG GROUP CO., LTD	CN	06
N/044971	2010/01/25	2010/01/25	山東魯能集團有限公司 SHANDONG LUNENG GROUP CO., LTD	CN	37
N/044972	2010/01/25	2010/01/25	山東魯能集團有限公司 SHANDONG LUNENG GROUP CO., LTD	CN	40
N/044973	2010/01/25	2010/01/25	POL ROGER & CIE S.A.	FR	33
N/044974	2010/01/25	2010/01/25	POL ROGER & CIE S.A.	FR	33
N/044975	2010/01/25	2010/01/25	BTR INDUSTRIES LIMITED	GB	25
N/044976	2010/01/25	2010/01/25	BTR INDUSTRIES LIMITED	GB	25
N/044979	2010/01/25	2010/01/25	AGÊNCIA COMERCIAL CHROMOLUX, LIMITADA	MO	02
N/044980	2010/01/25	2010/01/25	AGÊNCIA COMERCIAL CHROMOLUX, LIMITADA	MO	02
N/044981	2010/01/25	2010/01/25	AGÊNCIA COMERCIAL CHROMOLUX, LIMITADA	MO	02
N/044982	2010/01/25	2010/01/25	AGÊNCIA COMERCIAL CHROMOLUX, LIMITADA	MO	02
N/044983	2010/01/25	2010/01/25	AGÊNCIA COMERCIAL CHROMOLUX, LIMITADA	MO	21
N/044984	2010/01/25	2010/01/25	AGÊNCIA COMERCIAL CHROMOLUX, LIMITADA	MO	21
N/044985	2010/01/25	2010/01/25	AGÊNCIA COMERCIAL CHROMOLUX, LIMITADA	MO	21
N/044986	2010/01/25	2010/01/25	AGÊNCIA COMERCIAL CHROMOLUX, LIMITADA	MO	21
N/044987	2010/01/25	2010/01/25	偉鴻食品有限公司	CN	29
N/044988	2010/01/25	2010/01/25	TASAKI SHINJU CO., LTD.	JP	14
N/044989	2010/01/25	2010/01/25	TASAKI SHINJU CO., LTD.	JP	35
N/044991	2010/01/25	2010/01/25	MOMOTANI JUNTENKAN LTD.	JP	03
N/044992	2010/01/25	2010/01/25	新鴻基有限公司 SUN HUNG KAI & CO. LIMITED	HK	36
N/044993	2010/01/25	2010/01/25	嘉明洋行有限公司 Agência Comercial Cármen (Importação e Exportação) Limitada	MO	25
N/044995	2010/01/25	2010/01/25	Synergis Group Limited	VG	03
N/044996	2010/01/25	2010/01/25	Synergis Group Limited	VG	09
N/044997	2010/01/25	2010/01/25	Synergis Group Limited	VG	11
N/044998	2010/01/25	2010/01/25	Synergis Group Limited	VG	44
N/044999	2010/01/25	2010/01/25	Synergis Group Limited	VG	03
N/045000	2010/01/25	2010/01/25	Synergis Group Limited	VG	09
N/045001	2010/01/25	2010/01/25	Synergis Group Limited	VG	11
N/045002	2010/01/25	2010/01/25	Synergis Group Limited	VG	44
N/045003	2010/01/25	2010/01/25	Lumination LLC	US	11
N/045004	2010/01/25	2010/01/25	寶寶珠寶有限公司 Falconer Jewellery Limited	HK	14

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/045005	2010/01/25	2010/01/25	寶寶珠寶有限公司 Falconer Jewellery Limited	HK	14
N/045006	2010/01/25	2010/01/25	陳福來 CHAN FOK LOI	MO	33
N/045008	2010/01/25	2010/01/25	Welland Investments Limited	HK	18
N/045009	2010/01/25	2010/01/25	De Beers Centenary AG	CH	14
N/045010	2010/01/25	2010/01/25	De Beers Centenary AG	CH	35
N/045014	2010/01/25	2010/01/25	Industrie Confezioni Tessili S.p.A.	IT	18
N/045015	2010/01/25	2010/01/25	Industrie Confezioni Tessili S.p.A.	IT	25
N/045016	2010/01/25	2010/01/25	Industrie Confezioni Tessili S.p.A.	IT	25
N/045017	2010/01/25	2010/01/25	Industrie Confezioni Tessili S.p.A.	IT	18
N/045018	2010/01/25	2010/01/25	Industrie Confezioni Tessili S.p.A.	IT	25
N/045019	2010/01/25	2010/01/25	Industrie Confezioni Tessili S.p.A.	IT	18
N/045020	2010/01/25	2010/01/25	Industrie Confezioni Tessili S.p.A.	IT	25
N/045021	2010/01/25	2010/01/25	Industrie Confezioni Tessili S.p.A.	IT	35
N/045022	2010/01/25	2010/01/25	Zanone - S.R.L.	IT	25
N/045023	2010/01/25	2010/01/25	Zanone - S.R.L.	IT	25
N/045024	2010/01/25	2010/01/25	Zanone - S.R.L.	IT	25
N/045025	2010/01/25	2010/01/25	Zanone - S.R.L.	IT	25
N/045028	2010/01/25	2010/01/25	WYNN RESORTS HOLDINGS, LLC	US	25
N/045029	2010/01/25	2010/01/25	WYNN RESORTS HOLDINGS, LLC	US	41
N/045030	2010/01/25	2010/01/25	WYNN RESORTS HOLDINGS, LLC	US	43
N/045031	2010/01/25	2010/01/25	WYNN RESORTS HOLDINGS, LLC	US	45
N/045032	2010/01/25	2010/01/25	WYNN RESORTS HOLDINGS, LLC	US	43
N/045033	2010/01/25	2010/01/25	WYNN RESORTS HOLDINGS, LLC	US	35
N/045034	2010/01/25	2010/01/25	WYNN RESORTS HOLDINGS, LLC	US	25
N/045035	2010/01/25	2010/01/25	WYNN RESORTS HOLDINGS, LLC	US	41
N/045036	2010/01/25	2010/01/25	WYNN RESORTS HOLDINGS, LLC	US	43
N/045037	2010/01/25	2010/01/25	WYNN RESORTS HOLDINGS, LLC	US	45
N/045038	2010/01/25	2010/01/25	WYNN RESORTS HOLDINGS, LLC	US	25
N/045039	2010/01/25	2010/01/25	WYNN RESORTS HOLDINGS, LLC	US	41
N/045040	2010/01/25	2010/01/25	WYNN RESORTS HOLDINGS, LLC	US	43
N/045041	2010/01/25	2010/01/25	WYNN RESORTS HOLDINGS, LLC	US	45
N/045042	2010/01/25	2010/01/25	WYNN RESORTS HOLDINGS, LLC	US	25
N/045043	2010/01/25	2010/01/25	WYNN RESORTS HOLDINGS, LLC	US	41
N/045044	2010/01/25	2010/01/25	WYNN RESORTS HOLDINGS, LLC	US	43
N/045045	2010/01/25	2010/01/25	WYNN RESORTS HOLDINGS, LLC	US	45

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/045046	2010/01/25	2010/01/25	WYNN RESORTS HOLDINGS, LLC	US	25
N/045047	2010/01/25	2010/01/25	WYNN RESORTS HOLDINGS, LLC	US	41
N/045048	2010/01/25	2010/01/25	WYNN RESORTS HOLDINGS, LLC	US	43
N/045049	2010/01/25	2010/01/25	WYNN RESORTS HOLDINGS, LLC	US	45
N/045050	2010/01/25	2010/01/25	WYNN RESORTS HOLDINGS, LLC	US	25
N/045051	2010/01/25	2010/01/25	WYNN RESORTS HOLDINGS, LLC	US	35
N/045052	2010/01/25	2010/01/25	WYNN RESORTS HOLDINGS, LLC	US	36
N/045053	2010/01/25	2010/01/25	WYNN RESORTS HOLDINGS, LLC	US	39
N/045054	2010/01/25	2010/01/25	WYNN RESORTS HOLDINGS, LLC	US	41
N/045055	2010/01/25	2010/01/25	WYNN RESORTS HOLDINGS, LLC	US	43
N/045056	2010/01/25	2010/01/25	WYNN RESORTS HOLDINGS, LLC	US	45
N/045057	2010/01/25	2010/01/25	WYNN RESORTS HOLDINGS, LLC	US	25
N/045058	2010/01/25	2010/01/25	WYNN RESORTS HOLDINGS, LLC	US	35
N/045059	2010/01/25	2010/01/25	WYNN RESORTS HOLDINGS, LLC	US	36
N/045060	2010/01/25	2010/01/25	WYNN RESORTS HOLDINGS, LLC	US	39
N/045061	2010/01/25	2010/01/25	WYNN RESORTS HOLDINGS, LLC	US	41
N/045062	2010/01/25	2010/01/25	WYNN RESORTS HOLDINGS, LLC	US	43
N/045063	2010/01/25	2010/01/25	WYNN RESORTS HOLDINGS, LLC	US	45
N/045064	2010/01/25	2010/01/25	WYNN RESORTS HOLDINGS, LLC	US	25
N/045065	2010/01/25	2010/01/25	WYNN RESORTS HOLDINGS, LLC	US	35
N/045066	2010/01/25	2010/01/25	WYNN RESORTS HOLDINGS, LLC	US	36
N/045067	2010/01/25	2010/01/25	WYNN RESORTS HOLDINGS, LLC	US	39
N/045068	2010/01/25	2010/01/25	WYNN RESORTS HOLDINGS, LLC	US	41
N/045069	2010/01/25	2010/01/25	WYNN RESORTS HOLDINGS, LLC	US	43
N/045070	2010/01/25	2010/01/25	WYNN RESORTS HOLDINGS, LLC	US	45
N/045071	2010/01/25	2010/01/25	利郎（福建）時裝有限公司	CN	18
N/045072	2010/01/25	2010/01/25	利郎（福建）時裝有限公司	CN	25
N/045073	2010/01/25	2010/01/25	利郎（福建）時裝有限公司	CN	35
N/045074	2010/01/25	2010/01/25	利郎（福建）時裝有限公司	CN	35
N/045075	2010/01/25	2010/01/25	利郎（福建）時裝有限公司	CN	18
N/045076	2010/01/25	2010/01/25	利郎（福建）時裝有限公司	CN	25
N/045077	2010/01/25	2010/01/25	新鴻基有限公司 SUN HUNG KAI & CO. LIMITED	HK	36
N/045078	2010/01/25	2010/01/25	Eli Lilly and Company	US	05
N/045083	2010/01/25	2010/01/25	Kabushiki Kaisha Onward Holdings (ONWARD HOLDINGS CO., LTD.)	JP	25
N/045087	2010/01/25	2010/01/25	Tomohiro SUZUKI	JP	30

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/045088	2010/01/25	2010/01/25	Tomohiro SUZUKI	JP	43
N/045089	2010/01/25	2010/01/25	IGT	US	09
N/045090	2010/01/25	2010/01/25	IGT	US	09
N/045093	2010/01/25	2010/01/25	Alibaba Group Holding Limited	KY	09
N/045094	2010/01/25	2010/01/25	Alibaba Group Holding Limited	KY	16
N/045095	2010/01/25	2010/01/25	Alibaba Group Holding Limited	KY	25
N/045096	2010/01/25	2010/01/25	Alibaba Group Holding Limited	KY	35
N/045097	2010/01/25	2010/01/25	Alibaba Group Holding Limited	KY	36
N/045098	2010/01/25	2010/01/25	Alibaba Group Holding Limited	KY	38
N/045099	2010/01/25	2010/01/25	Alibaba Group Holding Limited	KY	41
N/045100	2010/01/25	2010/01/25	Alibaba Group Holding Limited	KY	42
N/045101	2010/01/25	2010/01/25	Alibaba Group Holding Limited	KY	09
N/045102	2010/01/25	2010/01/25	Alibaba Group Holding Limited	KY	16
N/045103	2010/01/25	2010/01/25	Alibaba Group Holding Limited	KY	25
N/045104	2010/01/25	2010/01/25	Alibaba Group Holding Limited	KY	35
N/045105	2010/01/25	2010/01/25	Alibaba Group Holding Limited	KY	36
N/045106	2010/01/25	2010/01/25	Alibaba Group Holding Limited	KY	38
N/045107	2010/01/25	2010/01/25	Alibaba Group Holding Limited	KY	41
N/045108	2010/01/25	2010/01/25	Alibaba Group Holding Limited	KY	42
N/045109	2010/01/25	2010/01/25	鉅記食品有限公司 COMPANHIA DE PRODUTOS ALIMENTARES KOI KEI LIMITADA	MO	30
N/045124	2010/01/25	2010/01/25	Alibaba Group Holding Limited	KY	09
N/045125	2010/01/25	2010/01/25	Alibaba Group Holding Limited	KY	35
N/045126	2010/01/25	2010/01/25	Alibaba Group Holding Limited	KY	36
N/045127	2010/01/25	2010/01/25	Alibaba Group Holding Limited	KY	38
N/045128	2010/01/25	2010/01/25	Alibaba Group Holding Limited	KY	39
N/045129	2010/01/25	2010/01/25	Alibaba Group Holding Limited	KY	41
N/045130	2010/01/25	2010/01/25	Alibaba Group Holding Limited	KY	42
N/045131	2010/01/25	2010/01/25	Alibaba Group Holding Limited	KY	09
N/045132	2010/01/25	2010/01/25	Alibaba Group Holding Limited	KY	35
N/045133	2010/01/25	2010/01/25	Alibaba Group Holding Limited	KY	36
N/045134	2010/01/25	2010/01/25	Alibaba Group Holding Limited	KY	38
N/045135	2010/01/25	2010/01/25	Alibaba Group Holding Limited	KY	39
N/045136	2010/01/25	2010/01/25	Alibaba Group Holding Limited	KY	41
N/045137	2010/01/25	2010/01/25	Alibaba Group Holding Limited	KY	42
N/045138	2010/01/25	2010/01/25	Alibaba Group Holding Limited	KY	09

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/045139	2010/01/25	2010/01/25	Alibaba Group Holding Limited	KY	35
N/045140	2010/01/25	2010/01/25	Alibaba Group Holding Limited	KY	36
N/045141	2010/01/25	2010/01/25	Alibaba Group Holding Limited	KY	38
N/045142	2010/01/25	2010/01/25	Alibaba Group Holding Limited	KY	39
N/045143	2010/01/25	2010/01/25	Alibaba Group Holding Limited	KY	41
N/045144	2010/01/25	2010/01/25	Alibaba Group Holding Limited	KY	42
N/045145	2010/01/25	2010/01/25	威尼斯人路丞股份有限公司 VENETIAN COTAI, S.A., VENETIAN COTAI LIMITED	MO	06
N/045146	2010/01/25	2010/01/25	威尼斯人路丞股份有限公司 VENETIAN COTAI, S.A., VENETIAN COTAI LIMITED	MO	09
N/045147	2010/01/25	2010/01/25	威尼斯人路丞股份有限公司 VENETIAN COTAI, S.A., VENETIAN COTAI LIMITED	MO	14
N/045148	2010/01/25	2010/01/25	威尼斯人路丞股份有限公司 VENETIAN COTAI, S.A., VENETIAN COTAI LIMITED	MO	18
N/045149	2010/01/25	2010/01/25	威尼斯人路丞股份有限公司 VENETIAN COTAI, S.A., VENETIAN COTAI LIMITED	MO	20
N/045150	2010/01/25	2010/01/25	威尼斯人路丞股份有限公司 VENETIAN COTAI, S.A., VENETIAN COTAI LIMITED	MO	21
N/045151	2010/01/25	2010/01/25	威尼斯人路丞股份有限公司 VENETIAN COTAI, S.A., VENETIAN COTAI LIMITED	MO	25
N/045152	2010/01/25	2010/01/25	威尼斯人路丞股份有限公司 VENETIAN COTAI, S.A., VENETIAN COTAI LIMITED	MO	28
N/045153	2010/01/25	2010/01/25	威尼斯人路丞股份有限公司 VENETIAN COTAI, S.A., VENETIAN COTAI LIMITED	MO	32
N/045154	2010/01/25	2010/01/25	威尼斯人路丞股份有限公司 VENETIAN COTAI, S.A., VENETIAN COTAI LIMITED	MO	33
N/045155	2010/01/25	2010/01/25	威尼斯人路丞股份有限公司 VENETIAN COTAI, S.A., VENETIAN COTAI LIMITED	MO	34
N/045156	2010/01/25	2010/01/25	威尼斯人路丞股份有限公司 VENETIAN COTAI, S.A., VENETIAN COTAI LIMITED	MO	35
N/045157	2010/01/25	2010/01/25	威尼斯人路丞股份有限公司 VENETIAN COTAI, S.A., VENETIAN COTAI LIMITED	MO	39
N/045158	2010/01/25	2010/01/25	威尼斯人路丞股份有限公司 VENETIAN COTAI, S.A., VENETIAN COTAI LIMITED	MO	41
N/045160	2010/01/25	2010/01/25	威尼斯人路丞股份有限公司 VENETIAN COTAI, S.A., VENETIAN COTAI LIMITED	MO	06
N/045161	2010/01/25	2010/01/25	威尼斯人路丞股份有限公司 VENETIAN COTAI, S.A., VENETIAN COTAI LIMITED	MO	09
N/045162	2010/01/25	2010/01/25	威尼斯人路丞股份有限公司 VENETIAN COTAI, S.A., VENETIAN COTAI LIMITED	MO	14

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/045163	2010/01/25	2010/01/25	威尼斯人路氹股份有限公司 VENETIAN COTAI, S.A., VENETIAN COTAI LIMITED	MO	18
N/045164	2010/01/25	2010/01/25	威尼斯人路氹股份有限公司 VENETIAN COTAI, S.A., VENETIAN COTAI LIMITED	MO	20
N/045165	2010/01/25	2010/01/25	威尼斯人路氹股份有限公司 VENETIAN COTAI, S.A., VENETIAN COTAI LIMITED	MO	21
N/045166	2010/01/25	2010/01/25	威尼斯人路氹股份有限公司 VENETIAN COTAI, S.A., VENETIAN COTAI LIMITED	MO	25
N/045167	2010/01/25	2010/01/25	威尼斯人路氹股份有限公司 VENETIAN COTAI, S.A., VENETIAN COTAI LIMITED	MO	28
N/045168	2010/01/25	2010/01/25	威尼斯人路氹股份有限公司 VENETIAN COTAI, S.A., VENETIAN COTAI LIMITED	MO	32
N/045169	2010/01/25	2010/01/25	威尼斯人路氹股份有限公司 VENETIAN COTAI, S.A., VENETIAN COTAI LIMITED	MO	33
N/045170	2010/01/25	2010/01/25	威尼斯人路氹股份有限公司 VENETIAN COTAI, S.A., VENETIAN COTAI LIMITED	MO	34
N/045171	2010/01/25	2010/01/25	威尼斯人路氹股份有限公司 VENETIAN COTAI, S.A., VENETIAN COTAI LIMITED	MO	35
N/045172	2010/01/25	2010/01/25	威尼斯人路氹股份有限公司 VENETIAN COTAI, S.A., VENETIAN COTAI LIMITED	MO	39
N/045173	2010/01/25	2010/01/25	威尼斯人路氹股份有限公司 VENETIAN COTAI, S.A., VENETIAN COTAI LIMITED	MO	41
N/045177	2010/01/25	2010/01/25	馬維製衣及貿易有限公司 MAVI GIYIM SANAYI VE TICARET ANONIM SIRKETI	TR	25
N/045178	2010/01/25	2010/01/25	馮偉忠 FUNG, WAI CHUNG FRANKIE	HK	37
N/045179	2010/01/25	2010/01/25	遼寧省大連海洋漁業集團公司 LIAONING PROVINCE DALIAN OCEAN FISHERY GROUP CORP.	CN	29
N/045180	2010/01/25	2010/01/25	遼寧省大連海洋漁業集團公司 LIAONING PROVINCE DALIAN OCEAN FISHERY GROUP CORP.	CN	29
N/045181	2010/01/25	2010/01/25	孫權良	CN	25
N/045182	2010/01/25	2010/01/25	孫權良	CN	25
N/045183	2010/01/25	2010/01/25	吳罩星 Ung Chau Seng	MO	08
N/045184	2010/01/25	2010/01/25	Nihon Kinsen Kikai Kabushiki Kaisha (trading as Japan Cash Machine Co., Ltd.)	JP	09
² N/045185	2010/01/25	2010/01/25	Aruze Corporation	JP	09
³ N/045186	2010/01/25	2010/01/25	Aruze Corporation	JP	09
N/045193	2010/01/25	2010/01/25	澳門佳作有限公司	MO	18

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/045194	2010/01/25	2010/01/25	澳門佳作有限公司	MO	16
N/045195	2010/01/25	2010/01/25	澳門佳作有限公司	MO	21
N/045196	2010/01/25	2010/01/25	澳門佳作有限公司	MO	25
N/045197	2010/01/25	2010/01/25	澳門佳作有限公司	MO	30
N/045198	2010/01/25	2010/01/25	東莞市太子酒店有限公司	CN	25
N/045199	2010/01/25	2010/01/25	東莞市太子酒店有限公司	CN	28
N/045200	2010/01/25	2010/01/25	東莞市太子酒店有限公司	CN	41
N/045201	2010/01/25	2010/01/25	東莞市太子酒店有限公司	CN	44
N/045202	2010/01/25	2010/01/25	東莞市太子酒店有限公司	CN	43
N/045203	2010/01/25	2010/01/25	Domon (China) Limited	HK	29
N/045204	2010/01/25	2010/01/25	Domon (China) Limited	HK	30
N/045205	2010/01/25	2010/01/25	Domon (China) Limited	HK	43
N/045206	2010/01/25	2010/01/25	Poljot International SA	CH	14
N/045207	2010/01/25	2010/01/25	華達藥業有限公司	HK	05
N/045208	2010/01/25	2010/01/25	IGT	US	09
N/045209	2010/01/25	2010/01/25	IGT	US	09
N/045210	2010/01/25	2010/01/25	胡潤 Rupert Jasper Hoogewerf	GB	41
N/045211	2010/01/25	2010/01/25	胡潤 Rupert Jasper Hoogewerf	GB	16
N/045212	2010/01/25	2010/01/25	胡潤 Rupert Jasper Hoogewerf	GB	35
N/045213	2010/01/25	2010/01/25	WYNN RESORTS HOLDINGS, LLC	US	25
N/045214	2010/01/25	2010/01/25	WYNN RESORTS HOLDINGS, LLC	US	41
N/045215	2010/01/25	2010/01/25	WYNN RESORTS HOLDINGS, LLC	US	43
N/045216	2010/01/25	2010/01/25	WYNN RESORTS HOLDINGS, LLC	US	45
N/045217	2010/01/25	2010/01/25	AZIENDA OLEARIA DEL CHIANTI S.R.L.	IT	29
N/045219	2010/01/25	2010/01/25	Hager SE	DE	09
N/045220	2010/01/25	2010/01/25	四川省綿陽市豐穀酒業有限責任公司	CN	33
N/045221	2010/01/25	2010/01/25	Roma Systems, Inc.	US	43
N/045222	2010/01/25	2010/01/25	Alibaba Group Holding Limited	KY	09
N/045223	2010/01/25	2010/01/25	Alibaba Group Holding Limited	KY	35
N/045224	2010/01/25	2010/01/25	Alibaba Group Holding Limited	KY	36
N/045225	2010/01/25	2010/01/25	Alibaba Group Holding Limited	KY	38
N/045226	2010/01/25	2010/01/25	Alibaba Group Holding Limited	KY	39
N/045227	2010/01/25	2010/01/25	Alibaba Group Holding Limited	KY	41
N/045228	2010/01/25	2010/01/25	Alibaba Group Holding Limited	KY	42

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/045229	2010/01/25	2010/01/25	Alibaba Group Holding Limited	KY	09
N/045230	2010/01/25	2010/01/25	Alibaba Group Holding Limited	KY	35
N/045231	2010/01/25	2010/01/25	Alibaba Group Holding Limited	KY	36
N/045232	2010/01/25	2010/01/25	Alibaba Group Holding Limited	KY	38
N/045233	2010/01/25	2010/01/25	Alibaba Group Holding Limited	KY	39
N/045234	2010/01/25	2010/01/25	Alibaba Group Holding Limited	KY	41
N/045235	2010/01/25	2010/01/25	Alibaba Group Holding Limited	KY	42
N/045252	2010/01/25	2010/01/25	Elite Licensing Company SA	CH	25
N/045253	2010/01/25	2010/01/25	World Wide Industries Ltd.	CA	05
N/045254	2010/01/25	2010/01/25	World Wide Industries Ltd.	CA	30
N/045255	2010/01/25	2010/01/25	World Wide Industries Ltd.	CA	43
N/045256	2010/01/25	2010/01/25	World Wide Industries Ltd.	CA	05
N/045257	2010/01/25	2010/01/25	World Wide Industries Ltd.	CA	30
N/045258	2010/01/25	2010/01/25	World Wide Industries Ltd.	CA	43
N/045260	2010/01/25	2010/01/25	Société des Hôtels Méridien	FR	43
⁴ N/045261	2010/01/25	2010/01/25	蕭燦添 Sio Chan Tim	MO	35
⁴ N/045262	2010/01/25	2010/01/25	蕭燦添 Sio Chan Tim	MO	43
N/045267	2010/01/25	2010/01/25	郭君偉 Kuok Kuan Wai	MO	30
N/045268	2010/01/25	2010/01/25	YOOX S.p.A.	IT	18
N/045269	2010/01/25	2010/01/25	YOOX S.p.A.	IT	25
N/045270	2010/01/25	2010/01/25	YOOX S.p.A.	IT	35
N/045271	2010/01/25	2010/01/25	John B. Stetson Company	US	03
N/045274	2010/01/25	2010/01/25	鉅記食品有限公司 COMPANHIA DE PRODUTOS ALIMENTARES KOI KEI LIMITADA	MO	30
N/045275	2010/01/25	2010/01/25	FASHIONTV.COM GmbH	DE	24
N/045276	2010/01/25	2010/01/25	FASHIONTV.COM GmbH	DE	25
N/045277	2010/01/25	2010/01/25	FASHIONTV.COM GmbH	DE	32
N/045278	2010/01/25	2010/01/25	FASHIONTV.COM GmbH	DE	33
N/045279	2010/01/25	2010/01/25	FASHIONTV.COM GmbH	DE	35
N/045280	2010/01/25	2010/01/25	FASHIONTV.COM GmbH	DE	43
N/045281	2010/01/25	2010/01/25	PHILIP MORRIS PRODUCTS S.A.	CH	34
N/045282	2010/01/25	2010/01/25	Watson Enterprises Limited	VG	35
N/045283	2010/01/25	2010/01/25	BRUNELLO CUCINELLI S.p.A.	IT	25

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/045284	2010/01/25	2010/01/25	BRUNELLO CUCINELLI S.p.A.	IT	35
N/045287	2010/01/25	2010/01/25	Arteco N.V.	BE	01
N/045288	2010/01/25	2010/01/25	馥餘實業股份有限公司 FULL FILL INDUSTRIAL CO., LTD	TW	30
N/045289	2010/01/25	2010/01/25	馥餘實業股份有限公司 FULL FILL INDUSTRIAL CO., LTD	TW	30
N/045290	2010/01/25	2010/01/25	內蒙古伊利實業集團股份有限公司 INNER MONGOLIA YILI INDUSTRIAL GROUP CO., LTD.	CN	29
N/045291	2010/01/25	2010/01/25	內蒙古伊利實業集團股份有限公司 INNER MONGOLIA YILI INDUSTRIAL GROUP CO., LTD.	CN	32
N/045292	2010/01/25	2010/01/25	內蒙古伊利實業集團股份有限公司 INNER MONGOLIA YILI INDUSTRIAL GROUP CO., LTD.	CN	29
N/045293	2010/01/25	2010/01/25	內蒙古伊利實業集團股份有限公司 INNER MONGOLIA YILI INDUSTRIAL GROUP CO., LTD.	CN	32
N/045294	2010/01/25	2010/01/25	Etablissements Nicolas S.A.	FR	16
N/045295	2010/01/25	2010/01/25	Etablissements Nicolas S.A.	FR	21
N/045296	2010/01/25	2010/01/25	Etablissements Nicolas S.A.	FR	29
N/045297	2010/01/25	2010/01/25	Etablissements Nicolas S.A.	FR	32
N/045298	2010/01/25	2010/01/25	Etablissements Nicolas S.A.	FR	33
N/045299	2010/01/25	2010/01/25	Etablissements Nicolas S.A.	FR	35
N/045300	2010/01/25	2010/01/25	Etablissements Nicolas S.A.	FR	39
N/045301	2010/01/25	2010/01/25	Etablissements Nicolas S.A.	FR	43
N/045302	2010/01/25	2010/01/25	Etablissements Nicolas S.A.	FR	33
N/045303	2010/01/25	2010/01/25	Etablissements Nicolas S.A.	FR	39
N/045304	2010/01/25	2010/01/25	Etablissements Nicolas S.A.	FR	33
N/045305	2010/01/25	2010/01/25	Etablissements Nicolas S.A.	FR	33
N/045306	2010/01/25	2010/01/25	Etablissements Nicolas S.A.	FR	33
N/045307	2010/01/25	2010/01/25	戴關衍 Tai Kuan In	MO	43
N/045314	2010/01/25	2010/01/25	Henkel AG & Co. KGaA	DE	03
N/045315	2010/01/25	2010/01/25	Otis Elevator Company	US	37
N/045316	2010/01/25	2010/01/25	Otis Elevator Company	US	42
N/045317	2010/01/25	2010/01/25	麗濠國際有限公司 RELINK INTERNACIONAL LIMITADA	MO	32
N/045318	2010/01/25	2010/01/25	General Electric Company	US	11
N/045319	2010/01/25	2010/01/25	威尼斯人路丞股份有限公司 VENETIAN COTAI, S.A., VENETIAN COTAI LIMITED	MO	44
N/045320	2010/01/25	2010/01/25	威尼斯人路丞股份有限公司 VENETIAN COTAI, S.A., VENETIAN COTAI LIMITED	MO	45

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/045321	2010/01/25	2010/01/25	威尼斯人路氹股份有限公司 VENETIAN COTAI, S.A., VENETIAN COTAI LIMITED	MO	44
N/045322	2010/01/25	2010/01/25	威尼斯人路氹股份有限公司 VENETIAN COTAI, S.A., VENETIAN COTAI LIMITED	MO	45
N/045323	2010/01/25	2010/01/25	翔越國際集團有限公司	HK	35
N/045324	2010/01/25	2010/01/25	Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd	AU	28
N/045325	2010/01/25	2010/01/25	Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd	AU	28
N/045326	2010/01/25	2010/01/25	Aristocrat Technologies Australia Pty Ltd	AU	09
N/045327	2010/01/25	2010/01/25	周大福珠寶金行有限公司 Chow Tai Fook Jewellery Company Limited	HK	14
N/045328	2010/01/25	2010/01/25	周大福珠寶金行有限公司 Chow Tai Fook Jewellery Company Limited	HK	16
N/045329	2010/01/25	2010/01/25	周大福珠寶金行有限公司 Chow Tai Fook Jewellery Company Limited	HK	35
N/045330	2010/01/25	2010/01/25	周大福珠寶金行有限公司 Chow Tai Fook Jewellery Company Limited	HK	37
N/045331	2010/01/25	2010/01/25	周大福珠寶金行有限公司 Chow Tai Fook Jewellery Company Limited	HK	40
N/045332	2010/01/25	2010/01/25	周大福珠寶金行有限公司 Chow Tai Fook Jewellery Company Limited	HK	42

¹ 不批給“Macau”詞語的專屬使用權利。

Não foi concedido o direito no uso exclusivo da(s) palavra(s) «Macau».

² 不批給“CRAPS”及“花旗骰”詞語的專屬使用權利。

Não foi concedido o direito no uso exclusivo da(s) palavra(s) «CRAPS» e «花旗骰».

³ 不批給“CRAPS”詞語的專屬使用權利。

Não foi concedido o direito no uso exclusivo da(s) palavra(s) «CRAPS».

⁴ 不批給“澳門”詞語的專屬使用權利。

Não foi concedido o direito no uso exclusivo da(s) palavra(s) «澳門».

營業場所名稱之保護

Protecção de nome ou insígnia de estabelecimento

批給

Concessão

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.
E/000132	2010/01/25	2010/01/25	蕭燦添 Sio Chan Tim	MO

設計及新型之保護

Protecção de desenho ou modelo

批給

Concessões

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.
D/000527	2010/01/21	2010/01/21	Toyohiko NISHIBE	JP
D/000528	2010/01/21	2010/01/21	Toyohiko NISHIBE	JP
D/000549	2010/01/21	2010/01/21	張雪峰 ZHANG Xuefeng	CN
D/000608	2010/01/21	2010/01/21	康安利（北京）諮詢有限公司	CN
D/000609	2010/01/21	2010/01/21	康安利（北京）諮詢有限公司	CN
D/000610	2010/01/21	2010/01/21	康安利（北京）諮詢有限公司	CN
D/000611	2010/01/21	2010/01/21	康安利（北京）諮詢有限公司	CN

商標之保護

Protecção de marcas

續期

Renovações

程序編號 Processo n.º	商標編號 Marca n.º	續展日期 Data da renovação	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.
P/008538	8248-M	2010/01/20	SOCIÉTÉ DES PRODUITS NESTLÉ, S.A.	CH
P/010298	10208-M	2010/01/18	SOCIÉTÉ DES PRODUITS NESTLÉ, S.A.	CH
P/010299	10209-M	2010/01/18	SOCIÉTÉ DES PRODUITS NESTLÉ, S.A.	CH
P/010300	10210-M	2010/01/18	SOCIÉTÉ DES PRODUITS NESTLÉ, S.A.	CH
P/010302	10212-M	2010/01/18	SOCIÉTÉ DES PRODUITS NESTLÉ, S.A.	CH
P/010716	10847-M	2010/01/20	WATSON ENTERPRISES LIMITED	VG
P/011994	11878-M	2010/01/20	Branded Lifestyle Trademarks Limited	HK
P/012534	12409-M	2010/01/21	HERMES INTERNATIONAL, Société en commandite par actions	FR
P/012535	12410-M	2010/01/21	HERMES INTERNATIONAL, Société en commandite par actions	FR
P/012536	12411-M	2010/01/21	HERMES INTERNATIONAL, Société en commandite par actions	FR
P/012537	12412-M	2010/01/21	HERMES INTERNATIONAL, Société en commandite par actions	FR
P/012538	12413-M	2010/01/21	HERMES INTERNATIONAL, Société en commandite par actions	FR
N/000022	-	2010/01/21	Richemont International SA	CH
N/000047	-	2010/01/20	Hachette Filipacchi Presse	FR
N/000050	-	2010/01/20	EU YAN SANG INTERNATIONAL LTD	SG
N/000051	-	2010/01/20	EU YAN SANG INTERNATIONAL LTD	SG
N/000054	-	2010/01/21	ALFRED DUNHILL LIMITED	GB

程序編號 Processo n.º	商標編號 Marca n.º	續展日期 Data da renovação	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.
N/000058	-	2010/01/21	ALFRED DUNHILL LIMITED	GB
N/000062	-	2010/01/21	ALFRED DUNHILL LIMITED	GB
N/000064	-	2010/01/21	ALFRED DUNHILL LIMITED	GB
N/000066	-	2010/01/21	ALFRED DUNHILL LIMITED	GB
N/000074	-	2010/01/21	ALFRED DUNHILL LIMITED	GB
N/000079	-	2010/01/21	ALFRED DUNHILL LIMITED	GB
N/000098	-	2010/01/21	HYUNDAI MOTOR COMPANY	KR
N/000114	-	2010/01/20	Gold Peak Industries (Holdings) Limited	HK
N/000190	-	2010/01/21	ALFRED DUNHILL LIMITED	GB
N/000191	-	2010/01/21	ALFRED DUNHILL LIMITED	GB
N/000298	-	2010/01/20	NOVARTIS AG	CH
N/000299	-	2010/01/20	NOVARTIS AG	CH
N/000300	-	2010/01/20	NOVARTIS AG	CH
N/000301	-	2010/01/20	NOVARTIS AG	CH
N/000302	-	2010/01/20	NOVARTIS AG	CH
N/000303	-	2010/01/20	NOVARTIS AG	CH
N/009991	-	2010/01/18	ALTICOR INC., uma sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Michigan	US
N/009992	-	2010/01/18	ALTICOR INC., uma sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Michigan	US
N/009994	-	2010/01/18	ALTICOR INC., uma sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Michigan	US
N/009996	-	2010/01/18	ALTICOR INC., uma sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Michigan	US
N/010153	-	2010/01/18	New World First Holdings Limited	VG
N/010154	-	2010/01/18	New World First Holdings Limited	VG
N/010158	-	2010/01/18	New World First Holdings Limited	VG
N/010311	-	2010/01/21	THE EUROPEAN COMPUTER DRIVING LICENCE FOUNDATION LIMITED, uma companhia irlandesa	IE
N/010312	-	2010/01/21	THE EUROPEAN COMPUTER DRIVING LICENCE FOUNDATION LIMITED, uma companhia irlandesa	IE
N/010336	-	2010/01/20	WESTFIELD LICENSING COMPANY	US
N/010337	-	2010/01/20	COGNAC GAUTIER, S.A.	FR
N/010467	-	2010/01/20	廣東志高空調股份有限公司 Guangdong Chigo Air-Conditioning Co., Ltd.	CN
N/010511	-	2010/01/20	Angel Playing Cards Co., Ltd.	JP
N/010523	-	2010/01/20	Bangkok Mercantile (HK) Co. Ltd, uma companhia de responsabilidade limitada incorporada em Hong Kong	HK
N/010527	-	2010/01/20	EU YAN SANG INTERNATIONAL LTD., uma companhia incorporada em Singapura	SG

程序編號 Processo n.º	商標編號 Marca n.º	續展日期 Data da renovação	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.
N/010547	-	2010/01/21	Raypak, Inc.	US
N/010565	-	2010/01/18	Astellas Pharma Inc.	JP
N/010578	-	2010/01/21	Red Earth Licensing Limited	VG
N/010579	-	2010/01/21	Red Earth Licensing Limited	VG
N/010663	-	2010/01/18	Achilles Sports Pte. Ltd.	SG
N/010664	-	2010/01/18	Achilles Sports Pte. Ltd.	SG
N/010665	-	2010/01/18	Achilles Sports Pte. Ltd.	SG
N/010666	-	2010/01/18	Achilles Sports Pte. Ltd.	SG
N/010675	-	2010/01/18	Intel Corporation, uma sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Delaware, E.U.A.	US
N/010743	-	2010/01/18	GRUPO DE TABACO DURFFEE (MACAU), LIMITADA	MO
N/010745	-	2010/01/20	EU YAN SANG INTERNATIONAL LTD., uma companhia incorporada em Singapura	SG
N/011041	-	2010/01/18	龔利土產股份有限公司 Chaitip Company Limited	TH
N/011042	-	2010/01/18	龔利土產股份有限公司 Chaitip Company Limited	TH
N/011047	-	2010/01/18	Société des Produits Nestlé S.A.	CH
N/011216	-	2010/01/20	STARBUCKS CORPORATION	US
N/011232	-	2010/01/20	EU YAN SANG INTERNATIONAL LTD., uma companhia incorporada em Singapura	SG
N/011333	-	2010/01/18	Japan Tobacco Inc.	JP
N/011393	-	2010/01/18	Société des Produits Nestlé S.A.	CH
N/011394	-	2010/01/18	Société des Produits Nestlé S.A.	CH
N/011395	-	2010/01/18	Société des Produits Nestlé S.A.	CH
N/020931	-	2010/01/21	Société des Produits Nestlé S.A.	CH

附註
Averbamentos

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do avermamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
P/009179 (8970-M)	2010/01/18	更改認別資料 Modificação de identidade	BASF AKTIEN- GESELLSCHAFT	BASF SE
P/009180 (8971-M)	2010/01/18	更改認別資料 Modificação de identidade	BASF AKTIEN- GESELLSCHAFT	BASF SE

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
P/009181 (8972-M)	2010/01/18	更改認別資料 Modificação de identidade	BASF AKTIEN- GESELLSCHAFT	BASF SE
P/009182 (8973-M)	2010/01/18	更改認別資料 Modificação de identidade	BASF AKTIEN- GESELLSCHAFT	BASF SE
P/009183 (8974-M)	2010/01/18	更改認別資料 Modificação de identidade	BASF AKTIEN- GESELLSCHAFT	BASF SE
P/009184 (8975-M)	2010/01/18	更改認別資料 Modificação de identidade	BASF AKTIEN- GESELLSCHAFT	BASF SE
P/009185 (8976-M)	2010/01/18	更改認別資料 Modificação de identidade	BASF AKTIEN- GESELLSCHAFT	BASF SE
P/009186 (8977-M)	2010/01/18	更改認別資料 Modificação de identidade	BASF AKTIEN- GESELLSCHAFT	BASF SE
P/009187 (8978-M)	2010/01/18	更改認別資料 Modificação de identidade	BASF AKTIEN- GESELLSCHAFT	BASF SE
N/000054	2010/01/21	更改地址 Modificação de sede	ALFRED DUNHILL LIMITED	15 Hill Street, London W1J 5QT, England
N/000058	2010/01/21	更改地址 Modificação de sede	ALFRED DUNHILL LIMITED	15 Hill Street, London W1J 5QT, England
N/000062	2010/01/21	更改地址 Modificação de sede	ALFRED DUNHILL LIMITED	15 Hill Street, London W1J 5QT, England
N/000064	2010/01/21	更改地址 Modificação de sede	ALFRED DUNHILL LIMITED	15 Hill Street, London W1J 5QT, England
N/000066	2010/01/21	更改地址 Modificação de sede	ALFRED DUNHILL LIMITED	15 Hill Street, London W1J 5QT, England
N/000074	2010/01/21	更改地址 Modificação de sede	ALFRED DUNHILL LIMITED	15 Hill Street, London W1J 5QT, England
N/000079	2010/01/21	更改地址 Modificação de sede	ALFRED DUNHILL LIMITED	15 Hill Street, London W1J 5QT, England
N/000190	2010/01/21	更改地址 Modificação de sede	ALFRED DUNHILL LIMITED	15 Hill Street, London W1J 5QT, England

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
N/000191	2010/01/21	更改地址 Modificação de sede	ALFRED DUNHILL LIMITED	15 Hill Street, London W1J 5QT, England
N/010743	2010/01/18	更改地址 Modificação de sede	GRUPO DE TABACO DURFFEE (MACAU), LIMITADA	澳門慕拉士大馬路激成工業中心3期5樓Q座
N/013281	2010/01/18	更改認別資料 Modificação de identidade	BASF AKTIEN- GESELLSCHAFT	BASF SE
N/013282	2010/01/18	更改認別資料 Modificação de identidade	BASF AKTIEN- GESELLSCHAFT	BASF SE
N/013283	2010/01/18	更改認別資料 Modificação de identidade	BASF AKTIEN- GESELLSCHAFT	BASF SE
N/013284	2010/01/18	更改認別資料 Modificação de identidade	BASF AKTIEN- GESELLSCHAFT	BASF SE
N/013285	2010/01/18	更改認別資料 Modificação de identidade	BASF AKTIEN- GESELLSCHAFT	BASF SE
N/013286	2010/01/18	更改認別資料 Modificação de identidade	BASF AKTIEN- GESELLSCHAFT	BASF SE
N/013287	2010/01/18	更改認別資料 Modificação de identidade	BASF AKTIEN- GESELLSCHAFT	BASF SE
N/013288	2010/01/18	更改認別資料 Modificação de identidade	BASF AKTIEN- GESELLSCHAFT	BASF SE
N/013289	2010/01/18	更改認別資料 Modificação de identidade	BASF AKTIEN- GESELLSCHAFT	BASF SE
N/013290	2010/01/18	更改認別資料 Modificação de identidade	BASF AKTIEN- GESELLSCHAFT	BASF SE
N/013291	2010/01/18	更改認別資料 Modificação de identidade	BASF AKTIEN- GESELLSCHAFT	BASF SE
N/013292	2010/01/18	更改認別資料 Modificação de identidade	BASF AKTIEN- GESELLSCHAFT	BASF SE
N/017008	2010/01/18	更改認別資料 Modificação de identidade	BASF AKTIEN- GESELLSCHAFT	BASF SE

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
N/017009	2010/01/18	更改認別資料 Modificação de identidade	BASF AKTIEN-GESELLSCHAFT	BASF SE
N/017010	2010/01/18	更改認別資料 Modificação de identidade	BASF AKTIEN-GESELLSCHAFT	BASF SE
N/017011	2010/01/18	更改認別資料 Modificação de identidade	BASF AKTIEN-GESELLSCHAFT	BASF SE
N/019969	2010/01/21	更改地址 Modificação de sede	NAMCO BANDAI Holdings Inc.	4-5-15, Higashi-Shinagawa, Shinagawa-ku, Tokyo 140-8590, Japan
N/019970	2010/01/21	更改地址 Modificação de sede	NAMCO BANDAI Holdings Inc.	4-5-15, Higashi-Shinagawa, Shinagawa-ku, Tokyo 140-8590, Japan
N/019971	2010/01/21	更改地址 Modificação de sede	NAMCO BANDAI Holdings Inc.	4-5-15, Higashi-Shinagawa, Shinagawa-ku, Tokyo 140-8590, Japan
N/019972	2010/01/21	更改地址 Modificação de sede	NAMCO BANDAI Holdings Inc.	4-5-15, Higashi-Shinagawa, Shinagawa-ku, Tokyo 140-8590, Japan
N/032127	2010/01/18	使用許可 Licença de exploração	Cofra Holding AG	Redevco B.V. (Licenciada)
N/032128	2010/01/18	使用許可 Licença de exploração	Cofra Holding AG	Redevco B.V. (Licenciada)
N/032129	2010/01/18	使用許可 Licença de exploração	Cofra Holding AG	Redevco B.V. (Licenciada)
N/032130	2010/01/18	使用許可 Licença de exploração	Cofra Holding AG	Redevco B.V. (Licenciada)
N/032131	2010/01/18	使用許可 Licença de exploração	Cofra Holding AG	Redevco B.V. (Licenciada)
N/032132	2010/01/18	使用許可 Licença de exploração	Cofra Holding AG	Redevco B.V. (Licenciada)
N/032133	2010/01/18	使用許可 Licença de exploração	Cofra Holding AG	Redevco B.V. (Licenciada)
N/032134	2010/01/18	使用許可 Licença de exploração	Cofra Holding AG	Redevco B.V. (Licenciada)

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
N/033340 -	2010/01/22	更改認別資料 Modificação de identidade	江門市江海區華江食品廠有限公司	江門市鵬中皇食品有限公司
N/033340 -	2010/01/22	更改地址 Modificação de sede	江門市鵬中皇食品有限公司	中國廣東省江門市江海區禮樂武東臘味工業園
N/044260 -	2010/01/18	轉讓 Transmissão	ULTIMAT SPIRITS GmbH	PATRÓN SPIRITS INTERNATIONAL AG, com sede em Spitalstrasse 5, 8200 Schaffhausen, Suíça

發明專利之延伸之保護

Protecção de extensão de patente de invenção

附註

Averbamentos

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
J/000044	2010/01/18	更改地址 Modificação de sede	先正達有限公司 SYNGENTA LIMITED	European Regional Centre, Priestley Road, Surrey Research Park, Guildford, Surrey, GU2 7YH, United Kingdom
J/000044	2010/01/18	轉讓 Transmissão	先正達有限公司 SYNGENTA LIMITED	AstraZeneca UK Limited, com sede em 15 Stanhope Gate, London, W1K 1LN, United Kingdom
J/000322	2010/01/22	更改地址 Modificação de sede	林兒慶 Lim Jee Keng, James	18A Kranji Loop, Singapore 739567

發明專利之保護

Protecção de patente de invenção

雙重保護之禁止

Proibição de dupla protecção

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	備註 Observações
I/000148	2010/1/22	阿魯策株式會社 ARUZE Corp.	根據經12月13日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第135條及第85條結合第133條第1款之規定 Nos termos do art.º 135.º e do art.º 85.º, conjugados com o n.º 1 do art.º 133.º do RJPI, aprovado pelo D.L. n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro 此已獲授予之發明專利，自2009年2月4日起，停止產生效力。 Esta patente de invenção concedida deixa de produzir efeitos a partir do dia 4 de Fevereiro de 2009.

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	備註 Observações 根據經12月13日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》 第135條及第85條結合第133條第1款之規定 Nos termos do art.º 135.º e do art.º 85.º, conjugados com o n.º 1 do art.º 133.º do RJPI, aprovado pelo D.L. n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro
I/000154	2010/1/22	阿魯策株式會社 ARUZE Corp.	此已獲授予之發明專利，自2009年1月28日起，停止產生效力。 Esta patente de invenção concedida deixa de produzir efeitos a partir do dia 28 de Janeiro de 2009.
I/000162	2010/1/22	阿魯策株式會社 ARUZE CORP.	此已獲授予之發明專利，自2009年9月2日起，停止產生效力。 Esta patente de invenção concedida deixa de produzir efeitos a partir do dia 2 de Setembro de 2009.
I/000165	2010/1/22	ARUZE CORP.	此已獲授予之發明專利，自2009年9月23日起，停止產生效力。 Esta patente de invenção concedida deixa de produzir efeitos a partir do dia 23 de Setembro de 2009.
I/000170	2010/1/22	ARUZE CORP.	此已獲授予之發明專利，自2009年10月21日起，停止產生效力。 Esta patente de invenção concedida deixa de produzir efeitos a partir do dia 21 de Outubro de 2009.
I/000171	2010/1/22	阿魯策株式會社 Aruze Corp.	此已獲授予之發明專利，自2009年7月29日起，停止產生效力。 Esta patente de invenção concedida deixa de produzir efeitos a partir do dia 29 de Julho de 2009.
I/000184	2010/1/22	ARUZE CORP.	此已獲授予之發明專利，自2009年7月8日起，停止產生效力。 Esta patente de invenção concedida deixa de produzir efeitos a partir do dia 8 de Julho de 2009.
I/000221	2010/1/22	阿魯策株式會社 Aruze Corp.	此已獲授予之發明專利，自2009年7月29日起，停止產生效力。 Esta patente de invenção concedida deixa de produzir efeitos a partir do dia 29 de Julho de 2009.
I/000321	2010/1/22	阿魯策株式會社 Aruze Corp. 株式會社賽塔 Seta Corp.	此已獲授予之發明專利，自2009年7月29日起，停止產生效力。 Esta patente de invenção concedida deixa de produzir efeitos a partir do dia 29 de Julho de 2009.

商標之保護

Protecção de marcas

宣佈失效之申請

Pedido de declaração de caducidade

程序編號 Processo n.º	申請日期 Data de entrada	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	宣佈失效申請人之名稱 Nome do requerente da Declaração de Caducidade	所屬國/地區 País/Território resid.
N/020489	2010/01/27	朱曲平 ZHU QU PING	MO	COMPANHIA INTERNACIONAL GRANDE CÉU AZUL, LIMITADA	MO

放棄

Renúncia

程序編號 Processo n.º	商標編號 Marca n.º	批示日期 Data do despacho	註冊權利人/申請人之名稱 Nome do titular/Requerente	所屬國/地區 País/Território resid.
N/046103	-	2010/01/22	MPOF MACAU (SITE 5) LIMITED	MO

拒絕

Recusa

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	申請人之名稱 Nome do requerente	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe	備註 Observações 根據經12月13日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》 Nos termos do RJPI, aprovado pelo D.L. n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro
N/040301	2010/01/27	Yellow Bananas Pte Ltd	SG	43	第9條第1款e) 項。 Alínea e) do n.º 1 do art.º 9.º

聲明異議

Reclamação

程序編號 Processo n.º	申請日期 Data de entrada	申請人之名稱 Nome do requerente	所屬國/地區 País/Território resid.	聲明異議人之名稱 Nome do oponente	所屬國/地區 País/Território resid.
N/044836	2010/01/18	The Clorox Company	US	GOODMAID CHEMICALS CORP. Sdn. Bhd.	MY

更正

Rectificações

商標編號 Marca n.º	更正項目 Item da rectificação	原文 Onde se lê	應改為 Deve ler-se
N/46013 N/46015 N/46156	產品名單（2010年1月6日第1期第二組《澳門特別行政區公報》） Lista de produtos (B.O. da RAEM n.º 1, II Série, de 6 de Janeiro de 2010)	……流動電話的蓋子；……	……流動電話的機面板；……

應各申請人/權利人之要求，更正如下：

A pedido dos requerentes/titulares respectivos, rectifica-se o seguinte:

商標編號 Marca n.º	更正項目 Item da rectificação	原文 Onde se lê	應改為 Deve ler-se
N/43792	服務名單（2009年9月2日第35期第二組《澳門特別行政區公報》） Lista de serviços (B.O. da RAEM n.º 35, II Série, de 2 de Setembro de 2009)	醫療服務；……或林業服務。 Serviços médicos; ou florestais.	美容院；醫務室；理髮店；保健；醫療輔助；理療；護理（醫務）；頭髮移植。 Salão de beleza; clínica; cabeleireiro; cuidados da saúde; assistência médica; fisioterapia; cuidados (médicos); implantação de cabelo.
N/44148	服務名單（2009年10月7日第40期第二組《澳門特別行政區公報》） Lista de serviços (B.O. da RAEM n.º 40, II Série, de 7 de Outubro de 2009)	……在線提供零售，批發，分銷，廣告，售賣，市場營銷……，酒類，……，蔬菜汁有關的零售，批發，分銷，廣告，售賣，市場營銷……，照明用蠟……，嬰兒食品；……，普通金屬製管，……，機器傳動用聯軸節和傳動帶……，電動設備及銲接的氣體設備，……花園用電配件，……重放聲音……，電池，……，托及其他攝影配件，視像，音像，電子及電腦儀器，……，框，……，所有為攝影機用攝影閃光及三腳架，……，浴室用配件及裝飾品，……（珠寶小裝飾或鏈），……，填塞及絕緣透過擠壓而獲得的塑料，……，鏡框，……，人類食用如食品添加營養品的製劑，……，儀器的處理材料，……，項目管理的物流完成系統有關的商業服務；……，商業或貿易目的之展出、商業交易會…… (pequenos adornos de joalheria ou correntes),, organização e condução de apresentações,	……在線提供零售、批發、分銷、廣告、售賣、市場營銷……，葡萄酒，……，蔬菜汁有關的零售、批發、分銷、廣告、售賣、市場營銷……，照明蠟燭……，嬰兒食品，……，全由普通金屬製成，……，機器傳動用聯軸節和傳動零件……，電動或氣體運作的銲接設備，……花園用電配器，……複製聲音……，攝影，視像，音像，電子及電腦儀器的電池，……，托及其他配件，診斷設備及儀器（非醫用），……，攝影機用的框，……，攝影閃光及三腳架，……，浴室用配件及裝置，……（珠寶小裝飾或錶袋），……，填塞及絕緣材料的擠壓形成的塑料，……，畫框，……，人類食用的食品添加營養品製劑，……，處理材料的儀器，……，項目管理及實行物流系統有關的商業服務；……，商業或貿易為目的之展出、展覽會、商業交易會…… (pequenos adornos de joalheria ou bolsas para relógios),, organização e condução de exposições, apresentações,
N/44149	服務名單（2009年10月7日第40期第二組《澳門特別行政區公報》） Lista de serviços (B.O. da RAEM n.º 40, II Série, de 7 de Outubro de 2009)	……在線提供零售，批發，分銷，廣告，售賣，市場營銷及推銷服務；……，酒類，……和飲料有關的零售，批發，分銷，廣告，售賣，市場營銷及推銷服務；與酒類的購買有關的諮詢服務；……；透過訂購的管理；……，項目管理的物流完成系統有關的商業服務；……貿易目的之展出、商業交易會……指導商業推銷事宜；……, organização e condução de apresentações,	……在線提供零售、批發、分銷、廣告、售賣、市場營銷及推銷服務；……，葡萄酒，……和飲料有關的零售、批發、分銷、廣告、售賣、市場營銷及推銷服務；與酒類購買有關的諮詢服務；……；訂單的管理；……，項目管理及實行物流系統有關的商業服務；……貿易為目的之展出、展覽會、商業交易會……指導商業推銷活動；……, organização e condução de exposições, apresentações,

二零一零年一月二十九日於經濟局

Direcção dos Serviços de Economia, aos 29 de Janeiro de 2010.

代局長 戴建業

O Director dos Serviços, substituto, *Tai Kin Ip*.

（是項刊登費用為 \$359,520.00）

（Custo desta publicação \$ 359 520,00）

財政局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

名單

Listas

根據《核數師暨會計師註冊委員會規章》第八條第一款制定截至二零零九年十二月三十一日止於核數師暨會計師註冊委員會的註冊核數公司名單：

Lista das sociedades de auditores de contas registados na Comissão de Registo dos Auditores e dos Contabilistas em 31 de Dezembro de 2009, elaborada nos termos do n.º 1 do artigo 8.º do Regulamento da Comissão de Registo dos Auditores e dos Contabilistas:

註冊編號 N.º de Reg.	商號或公司名稱 Firma ou denominação social	住所 Sede
011	羅兵咸永道會計師事務所 Pricewaterhousecoopers	澳門蘇雅利博士大馬路無門牌中國銀行大廈28樓C座 Avenida Doutor Mário Soares, s/n, Bank of China Building, 28/F Unit C
042	信達會計師事務所 Gabinete de Fiscalidade e Auditoria	Rua de Xangai, n.º 175, Edif. Assoc. Comercial de Macau, 10.º andar, A e E, Macau
089	畢馬威會計師事務所 KPMG Auditores	澳門蘇亞利斯博士大馬路323號中國銀行大廈24樓BC座 Av. Dr. Mário Soares, n.º 323, Edif. Banco da China, 24.º andar B e C, Macau
107	德勤·關黃陳方會計師行 Deloitte Touche Tohmatsu — Sociedade de Auditores	澳門殷皇子大馬路43-53A號澳門廣場19樓H-N座 Avenida do Infante D. Henrique, n.ºs 43-53A, Edif. The Macau Square, 19.º andar H-N, Macau
374	安永會計師事務所 Ernst & Young — Auditores	Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 61, Edifício AIA Plaza, 21.º andar, Macau
797	鮑文輝註冊核數師樓 Basilio e Associados — Auditores Registados	Av. da Praia Grande, 429, Edif. Centro Com. da Praia Grande, 9-Salas 902-903, Macau
798	崔世昌核數師事務所 CSC & Associados — Sociedade de Auditores	Avenida da Praia Grande, n.º 815, Edifício Talent Commercial Centre, 4.º andar, Macau
799	正風（澳門）會計師事務所 Baker Tilly (Macau) Sociedade de Auditores	Alameda Dr. Carlos D' Assumpção, n.º 263, Edif. China Civil Plaza, 6.º andar N, Macau
869	何美華會計師事務所 HMV & Associados — Sociedade de Auditores	Avenida da República, n.º 80, r/c, Macau
884	陳華基·黃浩彪核數師事務所 B & D Sociedade de Auditores	澳門羅保博士街1-3A國際銀行大廈14樓1404-1405室
906	陳葉馮核數師事務所 CCIF & Associados — Sociedade de Auditores	澳門水坑尾街匯業銀行大廈3樓A座305室 Rua do Campo, Edifício Banco Delta Ásia, 3.º andar A, Sala 305

核數師暨會計師註冊委員會主席：容光亮

O Presidente da CRAC, *Iong Kong Leong*.

批閱：代局長 江麗莉

Visto. — A Directora, substituta, *Vitória da Conceição*.

(是項刊登費用為 \$2,140.00)

(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

根據《核數師暨會計師註冊委員會規章》第八條第一款制定截至二零零九年十二月三十一日止於核數師暨會計師註冊委員會的註冊核數師名單：

Lista de auditores de contas registados na Comissão de Registo dos Auditores e dos Contabilistas em 31 de Dezembro de 2009, elaborada nos termos do n.º 1 do artigo 8.º do Regulamento da Comissão de Registo dos Auditores e dos Contabilistas:

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional
004	梁學濂 Leung Hok Lim	Rua de Xangai, n.º 175, Edif. da Associação Comercial de Macau, 10.º andar A, Macau
005	鮑文輝 Basilio Manuel Viseu	澳門南灣大馬路429號南灣商業中心9樓902-903室 Av. da Praia Grande 429, 9.º Andar, Salas 902-903, Edf. Centro Comercial da Praia Grande, Macau
008	姚鑄初 Iu Chu Cho	澳門荷蘭園大馬路113號荷蘭花園大廈19樓H座
009	李萊德 Lei Loi Tak	澳門南灣大馬路594號商業銀行大廈13樓 Rua da Praia Grande, 594, Edf. BCM, 13.º andar A, Macau
026	華年達 Neto Valente Joaquim Jorge Perestrelo	澳門上海街175號中華總商會大廈10樓A,E座 Rua de Xangai, n.º 175, Edf. da Assoc. Comercial de Macau, 10.º andar, A e E.
028	Souza e Sales João Filomeno de	93, Rua do Terminal Marítimo, Bl. 07-2b - Ed. International Center, Macau
031	陳華基 Chan Wah Kei Brian	Rua do Dr. Pedro José Lobo, n.ºs 1-3A, 14th Floor, Room 1404-05, Macau
034	屈洪疇 Watt Hung Chow	澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心六樓R-T室 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 180, Edif. Tong Nam Ah Central Comércio, 6.º andar R-T, Macau
035	任建國 Yam Kin Kwok Michael	澳門羅保博士街17A-17D號皇子商業大廈三樓 Rua do Dr. Pedro José Lobo, n.ºs 17A-17D, Edif. Com. Infante, 3.º andar, Macau
039	Mendes João Maria De Fátima	澳門雅廉訪大馬路2號E地舖錦榮大廈 Avenida do Ouvidor Arriaga, n.º 2 E, Loja E, R/C, - Edf. Kam Veng, Macau
043	容顯 Iong Hin	澳門水坑尾街103號3樓B座 Rua do Campo n.º 103, 3.º andar B, Macau
055	May Antonio Yong	Rua Seng Tou, n.º 357, Edifício Nova Taipa Garden, Bloco 23, 4.º andar F, Taipa
059	朱威權 Chu Santos Vai Kun	澳門荷蘭園正街36-B號茂業商業大廈二樓 Av. do Conselheiro Ferreira de Almeida, n.º 36-B, 3- Ed. Comercial Multigroup, Macau
070	林品莊 Lam Bun Jong	Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 263, Edf. China Civil Plaza, 6.º, Macau
072	莫子銘 Mok Chi Meng	南灣大馬路815號才能商業中心四樓 —— 崔世昌核數師事務所
074	周明光 Chau Meng Kong	澳門倫敦街98號第一座環宇豪庭12樓E座
078	Da Guia Rodrigues dos Santos José	Rua do Campo, 202, Edifício Fu Luen, 6.º andar N, Macau
086	高來福 Crawford John William	澳門民國馬路78號地下 Avenida da República, n.º 78, R/C, Macau

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional
091	Da Silva Pedruco Luis Frederico	Av. da Praia Grande, n.º 665, Edf. Great Will, 14/B, Macau
099	Yu Antonio	澳門海景花園51號新安花園大廈14樓R座 Praceta de Miramar, n.º 51, Edf. San On Garden, 14.º andar «R», Macau
110	Joaquim António Cruz	澳門南灣大馬路429號南灣商業中心十一樓 Av. da Praia Grande, n.º 429, Edf. Centro Comercial Praia Grande, 11.º andar, Macau
113	余廣靈 Xavier Hy Gilberto	澳門南灣里22號五樓I座海天大廈 Beco da Praia Grande, 22, Edf. Hoi Tin, 4.º andar, Apart. I, Macau
114	梁鳳鳴 Leung Fong Meng	Travessa da Sé, n.º 16, Edf. Tai Lin, 1.º andar - B, Macau
115	鄭錦滔 Cheang Kam Tou	澳門上海街175號澳門中華總商會大廈11字樓F座 Rua de Xangai 175, Edf. da Associação Comercial de Macau 11.º andar, Bloco F, Macau
121	關貴全 Kwan Kwai Chuen	澳門新口岸回力球場三樓 Av. da Amizade S/N, 3.º andar do Palácio de Pelota Basca, Macau
122	Lopes Matos Da Silva João António	Rua do Campo, 202, Edifício Fu Luen, 6.º andar N, Macau
124	馬健華 Va Quin	Av. do Infante D. Henrique, n.ºs 43-53A, 19.º andar H-N, The Macau Square, Macau
128	Boavida Viegas Vaz Rui	Av. do Coronel Mesquita, n.º 5, Edif. Jade Garden, 12.º andar I, Macau
130	馬有慧 Ma Iao Wei	澳門南灣大馬路693號大華大廈十九樓 Avenida da Praia Grande, n.º 693, Edf. Tai Wah, 19.º andar, Macau
133	崔世昌 Chui Sai Cheong	澳門南灣大馬路815號才能商業中心四樓 N.º 815, Av. da Praia Grande, Edf. Cen.Com.Talento, 4.º andar, Macau
134	鄧賢德 Tang Yin Tak	澳門南灣羅保博士街17A-17D號皇子商業大廈三樓 3/FI. Infante Commercial Building, 17A-17D, Rua do Dr. Pedro José Lobo, Macau
135	Pyrrait Da Cunha Santos Filipe João	Est. de Sete Tanques, Ocean Garden, Edf. Fragrant Court, 5.º andar B, Taipa
137	李文孝 Lee Man How	宋玉生廣場568號中富大廈12樓B Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 568, Edf. Chung Fu, 12.º andar B, Macau
149	崔志雄 Chui Che Hung Henry	澳門南灣大馬路429號南灣商業中心11樓1103室 Av. da Praia Grande 429, Edf. Centro Com. da Praia Grande, 11.º andar, Sala 1103, Macau
153	鄧君明 Tang Kuan Meng José	澳門南灣大馬路429號南灣商業中心24樓2401室 Avenida da Praia Grande n.º 429, Edf. Praia Grande Comercial Centro, 24.º andar 2401, Macau
165	De Lemos Mário Corrêa	澳門歐華利街7號慧華閣23樓 Rua de Jorge Álvares, n.º 7, Viva Court, 23.º andar, Macau
167	許毓彬 Hui Yuk Bun Baldwin	澳門水坑尾街匯業銀行大廈3樓A座305室 Rua do Campo, Edifício Banco Delta Ásia, 3.º andar A, Sala 305, Macau

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional
177	謝孝衍 Tse Hau Yin	澳門南灣大馬路429號南灣商業中心9樓902室
179	楊才堅 Ieong Choi Kin	澳門友誼大馬路918號世界貿易中心五樓 5th Floor, World Trade Center Building, Av. da Amizade n.º 918, Macau
180	吳家榮 Ng Ka Wing	澳門友誼大馬路918號世界貿易中心五樓 5th Floor, World Trade Center Building, Av. da Amizade, n.º 918, Macau
182	林達新 Lam Tat San	Av. Sir Anders Ljungstedt, 28, Edif. Vista Magnífica Court, 7.º andar M, Macau
186	Da Conceição Reinho Fernando Manuel	Av. Luís de Camões, S/N, Beco do Lótus - Hellene Garden, Lote 2, Bl. 3, Daisy Court 5.º F, Hac-Sa-Coloane, Macau
211	勞建青 Lo Kin Ching Joseph	澳門殷皇子大馬路43-53A號澳門廣場19樓H-N座 Av. do Infante D. Henrique, n.ºs 43-53A, 19.º andar H-N, The Macau Square Apartment, Macau
212	招桂芳 Chiu KWai Fong Florence	Av. Doutor Mário Soares, Bank Of China Bldg, 28/F Block C, Macau
226	陳百祥 Chan Pak Cheong Afonso	澳門高士德大馬路15號利群大廈二樓A座 Av. de Horta e Costa n.º 15, Edif. Lei Kuan 1.º andar«A», Macau
229	陳曉筠 Chan Hio Wan	澳門南灣大馬路730號中華廣場14M Avenida da Praia Grande, n.º 730, China Plaza, 14M, Macau
234	梁金泉 Leong Kam Chun	澳門南灣大馬路369號京澳大廈17樓B座
255	Rodrigues Monteiro João José	Avenida da Praia Grande, 759, 1.º andar, Macau
261	張少東 Cheong Sio Tong	澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓D座 Rua de Pequim 174, Edif. Centro Com. Kong Fat, 10.º andar D, Macau
275	梁煥秋 Leong Wun Chao	澳門新口岸北京街112A-136號怡德商業中心5樓E座
316	李毅琳 Lei Ngai Lam	氹仔孫逸仙博士大馬路泉亮花園第一座七樓H座 Av. Dr. Sun Yat Sen, Chuen Leong Garden, 1.º Bl. 7H, Taipa
322	梁雁萍 Leong Ngan Peng	澳門南灣大馬路369-371號京澳大廈18樓B座 Av. da Praia Grande, n.ºs 369-371, Edif. Keng Ou, 18.º andar B, Macau
330	方美芬 Fong Mei Fan	澳門板樟堂街16-I號顯利商業中心6字樓74室
333	袁福和 Iun Fok Wo	澳門高地烏街海暉閣54號17樓C座 Rua de Pedro Coutinho n.º 54, Edif. Hoi Fai Court, 17.º «C», Macau
335	李婉薇 Lei Iun Mei	澳門蘇亞利斯博士大馬路323號中國銀行大廈24樓BC座 Av. Doutor Mário Soares, n.º 323, Edif. Banco da China, 24.º andar B e C, Macau
337	馬鳳梅 Ma Fong Mui	澳門板樟堂街16-I號顯利商業中心6字樓74-75室 Rua de S. Domingos, n.º 16-I, Centro Comercial Hin Lei, 6.º andar, E-74-75, Macau

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional
340	黃浩彪 Vong Hou Piu	Rua do Dr. Pedro José Lobo, n.ºs 1-3A, Luso International Bank Building, 14th Floor, Room 1404-05, Macau
342	羅羨媚 Lo Sin Mei	澳門美的路主教街15-19號第四座1樓N美景台 Rua do Bispo Medeiros, n.ºs 15-19, Bl. 4, 1.º andar N, Edf. Mei Keng Terrace, Macau
346	Ho Mei Va	澳門民國馬路80號地下 Avenida da República, n.º 80, R/C, Macau
368	梁國安 Leung Kwok On	澳門南灣大馬路619號時代商業中心12樓1211室 Room 1211, Edifício Comercial Si Toi, 619, Avenida da Praia Grande, Macau
380	鄧添 Tang Tim	澳門西灣民國馬路八十號地下 Avenida da República, n.º 80, R/C, Macau
385	劉子邦 Lau Chi Pong	澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）37-61號中央廣場（友邦中心）21樓 Avenida de Almeida Ribeiro n.ºs 37-61, 21/F Central Plaza, Macau
387	盧保康 Lou Pou Hong	澳門蘇雅利士博士大馬路中國銀行大廈二十三樓D座 23rd Floor D, Bank Of China Building, Avenida Doutor Mário Soares, Macau
395	容景文 Yung King Man Moses	氹仔海洋花園桃苑7A
397	馮志威 Fung Chi Wai	澳門蘇雅利士博士大馬路中國銀行大廈28樓BCD座
401	曾章偉 Tsang Cheong Wai	澳門蘇雅利士博士大馬路中國銀行大廈28樓BCD座
417	岑淑笑 Sam Sok Siu	澳門花王堂前地新運大廈3樓Q座 Largo de Santo António, Edf. San Wan, Bloco Q, 3.º andar, Macau
428	Da Graça Mata Martins Ricardo José	Rua Cidade de Coimbra n.º 416, Edf. Kong Fai Yuen, 14.º andar AC, Macau
431	林婉芬 Lam Un Fan	澳門高地烏街50號C利華閣18樓O座 Rua de Pedro Coutinho n.º 50C, Edf. Lei Va Kuok, 18.º andar - O, Macau
432	劉潔霞 Lao Kit Ha	澳門大三巴街24號五樓C座 Rua de S. Paulo n.º 24, Edf. Heng Va, 4.º andar - C, Macau
434	林珍妮 Lam Jennie Maria	Edifício CEM, 13.º andar, Estrada de D. Maria II, Macau
452	徐棣炫 Choi Tai In	澳門關閘大馬路101-105號太平工業大廈3樓 Istmo Ferreira do Amaral n.ºs 101-105, 3.º andar, Edf. Industrial Tai Peng, Macau
453	梁玉冰 Leong Iok Peng	氹仔拉哥斯街電訊綜合大樓七樓財務報告科
454	陳蝶英 Chan Tip Ieng	澳門沙梨頭海邊街28號D座 Rua da Ribeira do Patane n.º 28D, R/C, Macau
455	何美玲 Ho Mei Leng Virginia	R/C, n.º 572, Av. da Praia Grande, Macau
457	Chung Kenneth Patrick	澳門蘇雅利士博士大馬路中國銀行大廈28樓BCD座

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional
459	張素冰 Cheong Sou Peng	澳門俾利喇街77號宏利花園五樓A座 Rua de Francisco Xavier Pereira n.º 77, 5.º andar A, Edf. Vang Lei, Macau
460	梁玉潔 Leong Iok Kit	澳門高士德23號華暉閣26樓H座 Av. de Horta e Costa, 23/27, 26/AD/H, Edf. Va Fai Kuok, Macau
468	容永恩 Iong Weng Ian	澳門水坑尾街103號澳門建築置業商會大廈三樓B座 Rua do Campo n.º 103, 3.º andar B, Macau
474	唐嘉樂 Tong Ka Lok	澳門新口岸宋玉生廣場263號中土大廈6樓M座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção n.º 263, Edf. China Civil Plaza, 6.º andar M, Macau
482	蘇淑貞 Sou Soc Cheng	澳門士多紐拜斯大馬路47號四樓E1 Av. de Sidónio Pais, n.º 47, 3.º andar E1, Macau
483	何玉玲 Ho Yuk Ling	澳門花王堂街4-10號雅景花園第二座四樓F座 Rua de Santo António, n.ºs 4-10, 4.º andar F, Bloco II, Edif. Nga Keng, Macau
486	吳少卿 Ng Sio Heng	澳門南灣大馬路429號南灣商業中心9樓902-903室 Avenida da Praia Grande 429, 9.º andar, Sala 902-903, Edf. Centro Comercial da Praia Grande, Macau
490	梁沛霖 Leong Pui Lam	Av. Guimarães, Edf. Mei Keng, Mei Bo Kok, Bl. 2, 17/H, Taipa
496	陳玉瑩 Chan Yuk Ying	澳門南灣大馬路815號才能商業中心四樓 Nº 815, Av. da Praia Grande, Edf. Cen. Com. Talento, 4.º andar, Macau
503	禰偉旗 Huen Wai Kei	信亨建築設計裝修工程有限公司 澳門上海街175號中華總商會大廈14樓G-K座 Comp. Eng. Const. Civil Dec. Int. Sun Hang, Lda 175 Rua de Xan-gai, Edf. Ass. Comercial de Macau, 14.º andar G-K, Macau
507	張佩萍 Cheung Pui Peng Grace	澳門蘇雅利博士大馬路中國銀行大廈28樓BCD座
508	Tang Rosa	澳門營地大街35-39號澳中商業中心4樓A座 Rua dos Mercadores, n.ºs 35-39, Centro Comercial Ou Chong, 4-A, Macau
514	許翠嫻 Hui Choi Han	澳門渡船街白灰里容光大廈14號三樓 Beco da Cal, n.º 14, Edf. Iong Kong, 2.º andar, Macau
552	胡春生 Wu Chun Sang	澳門南灣大馬路762號中華廣場18樓N座 Avenida da Praia Grande n.º 762, Edif. China Plaza 18.º andar N, Macau
561	黃慧斌 Wong Wai Pan	澳門蘇亞利斯博士大馬路25號互助總會大樓4字樓37室 Av. Dr. Mário Soares, n.º 25, Edf. Montepio, 4.º andar, Sala 37, Macau
568	Daniel Kuan	澳門氹仔海洋花園桃苑九樓F座 9f, Peach Court, Ocean Gardens, Taipa, Macau
569	羅幸婷 Law Hang Ting	Rua de Pedro Coutinho, n.º 54, Edf. Hoi Fai, 6B, Macau
573	Candeias Castilho Modesto António	澳門南灣大馬路572號 Av. da Praia Grande, 572, Macau

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional
577	余婉萍 Iu Yun Peng Angela	澳門士多紐拜斯大馬路7-9號豐裕大廈8樓C座 Avenida de Sidónio Pais, n.ºs 7-9, 8.º C, Edif. Fung Yu, Macau
795	郭詩敏 Kwok Sze Man	澳門殷皇子大馬路43-53A號澳門廣場19樓H-N座
872	劉素蘭 Lau Sou Lan	澳門官印局街1號豐明大廈3樓A座
873	劉慧蘭 Lau Vai Lan	澳門官印局街1號豐明大廈3樓A座
874	梁煒銓 Leong Vai Chun	澳門南灣大馬路815號才能商業中心四樓
879	周雪鳳 Chau Suet Fung Dilys	澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）37-61號中央廣場（友邦中心）21樓
880	吳嘉寧 Ng Kar Ling Johnny	澳門蘇亞利斯博士大馬路323號中國銀行大廈24樓BC座 Av. Doutor Mário Soares, n.º 323, Edif. Banco da China, 24.º andar B e C, Macau
890	阮白殷 Un Pak Ian	Est. de Cacilhas n.ºs 79-81, Ed. Hoi Keng Gdn Lai Keng Kok, 11.º andar F, Macau
893	包敬燾 Bao King To	澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）37-61號中央廣場21樓 Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 61, Central Plaza, 21.º andar, Macau
897	余國權 Yu Kwok Kuen Harry	澳門蘇亞利斯博士大馬路323號中國銀行大廈24樓BC座
905	楊麗娟 Ieong Lai Kun	澳門賈伯樂提督街8號2樓B座
908	蔡權安 Choy Kuen On	氹仔南京街濠庭都會第十四座十九樓A室

核數師暨會計師註冊委員會主席：容光亮

O Presidente da CRAC, *Iong Kong Leong*.

批閱：代局長 江麗莉

Visto. — A Directora, substituta, *Vitória da Conceição*.

（是項刊登費用為 \$12,266.00）

（Custo desta publicação \$ 12 266,00）

根據《核數師暨會計師註冊委員會規章》第八條第一款制定截至二零零九年十二月三十一日止於核數師暨會計師註冊委員會的註冊會計師名單：

Lista de contabilistas registados na Comissão de Registo dos Auditores e dos Contabilistas em 31 de Dezembro de 2009, elaborada nos termos do n.º 1 do artigo 8.º do Regulamento da Comissão de Registo dos Auditores e dos Contabilistas:

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional
001	Lo Jose	Rua do Dr. Pedro José Lobo, 1-3, 12.º andar, Quarto 1210, Edif. Banco Luso Internacional, Macau
003	趙汝錦 Chiu I Kam Jorge	澳門民國大馬路36號大興大廈八樓A座 Ave. da República n.º 36, Edif. Tai Heng, 7-A, Macau.

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional
015	何國菱 Ho Kok Leng	澳門水坑尾131號銀輝大廈9樓D座 Rua do Campo, n.º 131, Edf. Ngan Fai, 9.º andar -D, Macau
018	Roque Jorge Nuno Maria	澳門友誼大馬路255號金輝閣18樓C座 255, Avenida, da Amizade 18-C, Cam Fai Coc Bldg., Macau
023	劉志初 Lau Chi Cho	澳門美副將大馬路46-48號地下 Av. do Coronel Mesquita 46-48, R/C, Macau
029	陸彩賢 Luk Choi Yin	Rua de Francisco Xavier Pereira, n.º 77, Edf. Vang Lei Garden, 20.º andar-B, Macau
046	徐錦榮 Tsui Kum Wing	澳門慕拉士大馬路175-179號建業工業中心2樓A座
047	黃月明 Vong Iut Meng	澳門俾利喇街6號廣利大廈第二座九樓G
049	鄭潔寬 Cheang Kit Fun	澳門議事亭里12號柏寧大廈16樓C座 Beco do Senado S/N, Edf. Silo Pak Lane, 16.º andar C, Macau
053	譚潔儀 Tam Kit I	澳門賈伯樂提督街12號駿景園12樓A座 Rua do Almt. C. Cabral, n.º 12 Chong Keng Un 12.º andar A, Macau
065	Martins da Cruz Francisco Jose	Av. da Amizade 469, Edf. Jubilee Court, 5-B, Macau
127	繆潔瑩 Miu Irene Kit Ying	澳門荷蘭園正街36-B號茂業商業大廈三樓 Av. do Conselheiro Ferreira de Almeida, n.º 36-B, 2.º andar, Ed. Commercial Multigroup, Macau
155	潘志堅 Pun Chi Kin	澳門俾利喇街117號三樓D座 Rua de Francisco Xavier Pereira n.º 117, 2.º andar-D, Macau
172	鄧靜蓮 Tang Cheng Lin	澳門高甸街1號B-C地下 Rua de Gago Coutinho, n.º 1, B-C, R/C, Macau
191	林美珍 Lam Mei Chan	澳門雅廉訪雅廉苑12號一樓B座 Ave. do Ouv. Arriaga, n.º 12, Nga Lim Un, 1.º andar B, Macau
195	Frederico Francisco Fernando	澳門蘇亞雷斯博士大馬路323號中國銀行大廈28樓E-F室 Av. Doutor Mário Soares, n.º 323, Edf. Banco da China, 28.º andar «E-F», Macau
196	劉金玲 Lau Kam Ling	澳門友誼大馬路405號成和閣九樓B座 Av. da Amizade, n.º 405, Edf. Seng Vo, 9.º andar B, Macau
197	馮美琪 Fong Maria Clara	Avenida de Almeida Ribeiro, n.ºs 22 e 28, Macau
199	鄭堅立 Cheang Kin Lap	Edf. CEM, 13.º andar, Estrada de D. Maria II, Macau
201	張仲明 Cheung Chung Ming Chewy	澳門南灣大馬路429號南灣商業中心16樓1605室 Avenida da Praia Grande, n.º 429, Centro Comercial Praia Grande, 16.º andar E (Room 1605), Macau
202	鄭恆 Cheang Hang	氹仔海洋花園第五街紅棉苑七樓S座
205	Tomás de Freitas Fernando José	澳門友誼大馬路898號友誼大廈4樓C座 Av. da Amizade 898, Edf. Iao I, 4.º andar C, Macau

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional
214	文景華 Man Keng Wa	澳門俾利喇街112號越秀花園27A Rua de Francisco Xavier Pereira n.º 112, S/N, Edf. Yuet Sau Garden, 27.º andar A, Macau
221	劉明泉 Lau Antonio Carlos	Edifício BCM, 12.º andar, Avenida Praia Grande 594, Macau
224	鄭錦紅 Cheang Kam Hong Lucia	氹仔海灣花園海皇閣12樓Y座
228	陳燦鷗 Chan Chan Ao	澳門南灣大馬路355號灣景樓7樓F 7-F, 355 Av. da Praia Grande, Edf. Van Keng, Macau
235	王國蓉 Wong Kuok Iong	澳門美副將大馬路嘉華閣27樓G座 Av. do Coronel Mesquita, Edf. Ka Wah Court, 27.º andar G, Macau
236	劉力山 Lau do Rosário Alexandre Herculano	Avenida da Praia Grande, n.º 265, 4.º andar D, Macau
245	黃永恆 Wong Weng Hang	51-53, Rua Central, Edif. Mei Luen, 4C, Macau
246	陳焯民 Chan Cheok Man	澳門新馬路326號3樓 Avenida de Almeida Ribeiro n.º 326 Fl. 02 andar, Macau
249	Da Rosa de Sousa Pedro	Avenida do Ouvidor Arriaga, n.º 2-E, R/C, Macau
252	黃玉霞 Wong Yok Ha	澳門氹仔南京街雄昌花園M-P舖第二座地下 Rua de Nan Keng, Edf. Hong Cheong Garden, Blc. 2, Lojas M-P, Taipa
256	蘇煥容 Sou Wun Iong	氹仔花城利盈大廈13樓G座
260	黃靜嫻 Vong Cheng Han	澳門大堂圍平安大廈1號A五樓 Pátio da Sé, n.º 1, 4.º andar A, Macau
267	呂玉儀 Loi Lok I	澳門提督馬路78A福來大廈5A Av. do Almirante Lacerda, n.º 78 A, Edf. Fok Loi, 4.º andar A, Macau
269	方玉莊 Fong Yok Chong	澳門俾利喇街77號22樓C Rua de Francisco Xavier Pereira, n.º 77, 22.º andar C
273	馮綺瑩 Fong I Ieng	Prc. Lobo de Ávila, n.º 18, Edif. Lake View Garden, 30/A, Macau
274	梁瑞琪 Leong Soi Kei	4 Rua dos Ervanários, Macau
277	趙康銳 Chio Hong Ioi	澳門賈伯樂提督巷7號C二樓 Travessa do Almirante Costa Cabral n.º 7C, 1.º andar C, Macau
284	余漢釗 Dos Santos Alberto Botelho	澳門南灣大馬路815號才能商業中心四樓 Avenida da Praia Grande, n.º 815, Edf. Centro Comercial Talento, 4.º andar
290	黃耀光 Vong Io Kuong	澳門南灣大馬路367號京澳商業大廈16樓B座 N.º 367, Avenida da Praia Grande, Keng Ou Commercial Building, 16.º andar B, Macau
293	王健華 Vong Kin Va	澳門雅廉訪大馬路12號雅廉苑4樓J座 Av. do Ouvidor Arriaga n.º 12, Edf. Nga Lim Un, 4 andar J, Macau

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional
296	勞雲洲 Lou Wan Chao	澳門得勝馬路28號D華力花園6樓A座
300	區惠虹 Au Wai Hong	澳門文第士巷十四號 Travessa de Silva Mendes, n.º 14, Macau
305	Lei Kok Hon	澳門俾利喇街149號富利大廈5樓A座 Rua de Francisco Xavier Pereira, n.º 149, Edf. Fu Lei, 4 andar A, Macau
306	鄧國光 Tang Kuok Kong	澳門北京街126號怡德商業中心5樓B室
308	陳曉明 Chan Io Meng	澳門高地烏街二十九號十七樓B座 17B, 29 Rua de Pedro Coutinho, Macau
311	麥蓮歡 Mak Lin Fun	澳門帶水圍7號地下 Pátio do Piloto n.º 7, r/c, Macau
313	杜淑怡 Tou Sok I	澳門司打口華興大廈3/E Travessa do Gamboa n.º 37, Edf. Va Heng, 3/E
317	梁柏豪 Leong Pak Hou	澳門高樓街28號2樓B座
326	王豐德 Wong Fong Tak	澳門俾利喇街77號宏利花園12樓C座 Rua de Francisco Xavier Pereira n.º 77, Edf. Vang Lei, 12.º andar C, Macau
328	Pereira Carlos Antonio	澳門高地烏街53號9樓C座 Rua de Pedro Coutinho n.º 53, 9.º andar C, Macau
329	周世堅 Chow Sai Kin	澳門羅利老馬路12-J號4字樓J座 12-J, Estrada de Adolfo Loureiro, 4.º andar, Bloco J, Macau
339	黃志輝 Vong Chi Fai	氹仔海洋花園紅桃苑十七樓K座 Av. Noroesta da Taipa Jardins Oceano, Cherry Court 17-K, Taipa
348	陳鳳美 Chan Fong Mei	黑沙環勞動節大馬路廣福祥花園第8座16樓BO
351	Pereira Vitor Manuel	Estrada de Adolfo Loureiro, n.ºs 4-6, 9.º andar F, Edf. Iberásia, Macau
365	孫勝梅 Suen Seng Mui	澳門台山花地瑪南街平民大廈地下5號 Rua Sul da Missão de Fátima, n.º 5, r/c, Macau
366	杜華森 Tou Wa Sam	澳門氹仔史伯泰海軍將軍馬路泉鴻花園碧苑21樓S座 Est. Alm. Marques Esp. 21.º andar S, Edf. Chun Hung Garden, Taipa
370	胡建珠 Wu Kin Chu	澳門海島市海洋花園李苑22樓G座 Avenida dos Jardins do Oceano 726D, 22-G22. Edf. Peach e Plum Courts, Taipa
371	卓樹榮 Cheok Su Weng	澳門雅廉訪大馬路5號龍輝大廈12樓F座 Av. do Ouvidor Arriaga n.º 5, Edf. Lung Fai, 12.º andar F, Macau
372	陸智祥 Lok Chi Cheong	Rua de Bragança 312, Nova Taipa Garden, Bl-24, 19/C, Taipa

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional
382	譚麗嫦 Tam Lai Seong	澳門永樂街87號康樂新村第四座樂泰樓6樓J
386	梁惠玲 Leong Wai Leng	澳門竹園圍1號怡輝閣2A
391	鄭銘漢 Kong Meng Hon	澳門荷蘭園瘋堂新街14號地下 Rua Nova de S. Lázaro, n.º 14-r/c, Macau
394	簡焯林 Kan Cheok Lam	澳門氹仔徐日昇寅公馬路中福花園麗怡閣16樓L座 Av. do Padre Tomás Pereira, S/N, Edf. Chong Fok Garden, Nice Court, 16.º andar L, Taipa
396	戚鳳儀 Chek Fong I	澳門大三巴街38號4樓B座 Rua de S. Paulo n.º 38, 4.º andar B, Macau
400	鄧思琪 Tang Ana	澳門殷皇子大馬路43-53A號澳門廣場19樓H-N座
406	李洪光 Lei Hong Kuong	美麗街21號怡美大廈二樓C座
407	鍾國榮 Luis Chong	氹仔海洋花園第二街三十三號，芙蓉苑六樓G座 Rua 2 dos Jardim do Oceano, n.º 33, Edf. «Hibiscus», 6 «G», Taipa
422	陳玉葉 Chan Iok Ip	澳門洗星海大馬路珠光大廈7樓D
424	趙敏兒 Chiu Man Yee	澳門水坑尾街128號建輝大廈11樓A座 Rua do Campo n.º 6, Edf. Kin Fai, 11.º andar A, Macau
426	高冠球 Kou Kun Kao	氹仔成都街537號濠景花園31座13樓H座 N.º 537, Rua de Seng Tou, Edf. Nova Taipa Gardens, Bloco 31, 13.º andar-H, Taipa
427	吳錚民 Ng Chang Man	澳門上海街182G海冠中心地下G
437	鍾順華 Chong Son Wa	澳門消防隊巷9-D英麗大廈5樓B座 Travessa dos Bombeiros n.º 9-D, 4.º andar «B» Edf. Ieng Lai, Macau
438	霍錦就 Fok Kam Chao Pedro Paulo	澳門僑樂巷11號2樓E座 Travessa do Ultramar, n.º 11, Edf. Fung Heng, 2.º andar E, Macau
439	楊碧君 Ieong Pek Kuan	澳門燒灰爐26號峰景花園14樓J座 Rua do Chunambeiro n.º 26, 14.º andar «J» Edf. Fung Keng Garden, Macau
444	鍾美儀 Chong Mei I	澳門高樓街28號海星大廈三樓C座 Rua do Padre António n.º 28, 3-C Edf. Hoi Seng, Macau
465	區詠詩 Ao Weng Si	澳門柿山老饕巷16號安勝大廈5樓A座 Travessa de Sancho Pança, n.º 16, 5.º andar A, Edif. On Seng, Macau
469	梁澤波 Leong Chak Po	澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心12樓P1206室
470	吳佳民 Ng Kai Man	氹仔成都街濠景花園23座7樓“F” Rua de Seng Tou, Nova Taipa Garden, Block 23, 7 «F», Taipa

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional
473	丁紹雄 Ting Sio Hong	氹仔成都街447號濠景花園27座牡丹苑35樓H座
475	吳迎健 Ung Ieng Kin	澳門高士德馬路28-B地下G座 Av. de Horta e Costa, n.º 28 -B, Bloco G, r/c, Macau
484	李浩生 Lei Hou Sang	澳門松山海邊馬路79號海景花園富景閣8Q Estrada de Cacilhas n.º 79, 8.º andar-Q, Seaview Garden, Ed. Fu Keng, Macau
493	勞美好 Lou Mei Hou	澳門水坑尾街206號婦聯大廈20樓D座
495	甘氏 Kcomt Mi Lin Isabel	氹仔拉哥斯街雄昌花園第三座八樓S Rua de Lagos, Edf. Hong Cheong, Bl.3, 8.º S, Taipa
501	李希娜 Lei Hei Na	澳門青草街89號勝華樓五樓 Rua da Erva, n.º 89, 5.º andar, Edf. Seng Va, Macau
504	林永年 Lam Weng Nin	氹仔埃武拉街233號利鴻大廈30樓A座 N.º 233, Rua de Évora, Edf. Lei Hong, 30.º andar A, Taipa
505	梁金葉 Leong Kam Ip	澳門風順堂上街2號新濤閣1樓K座 Rua da Prata, n.º 2, 1.º andar-K, Edf. San Tou Kok, Macau
509	Lei da Graça Costa e Silva Veronica	氹仔泉鴻花園福苑12樓G座 Av. Dr. Sun Yat Sen, Chun Hung Garden, Edf. Fok Iun, 12/G, Taipa
510	秦顯雄 Chon Hin Hong	澳門下環街59號環星閣第二期1樓A Rua da Praia do Manduco, n.º 59, «Van Seng Kok», 1.º, A, Macau
515	林漢華 Lam Hon Wa	澳門文第士街37號文苑大廈9樓E座
517	崔滿枝 Chu Moune Tsi Stella	澳門南灣大馬路429號南灣商業中心16樓1605室 Avenida da Praia Grande n.º 429, Centro Comercial Praia Grande, 16.º andar E (Room 1605), Macau
520	劉惠冰 Lau Wai Peng	澳門雅廉訪大馬路49-51號高雅花園8樓H座 Av. do Ouvidor Arriaga 49-51, Kou Nga Garden 8H, Macau
522	林玉蓮 Lam Iok Lin	澳門南灣大馬路569號大西洋銀行大廈閣樓 Av. da Praia Grande n.º 569, BNU Building, Mezzanine Fl., Macau
525	魏少惠 Ngai Sio Vai	澳門大炮台斜巷5號新暉閣10樓C座
526	黃廣超 Wong Kuong Chio	澳門東北大馬路S地段海名居第三座7樓P室
527	陳瑞霞 Chan Soi Ha	澳門馬場大馬路267號百利新村第三座5樓X Avn. do Hipódromo, n.º 267, Edf. Pak Lei, Bl. 3, 5-X, Macau
529	黃偉傑 Wong Vai Kit	澳門美的路主教街二號6字樓6-G單位祐欣大廈 Rua do Bispo Medeiros, n.º 2, Edf. Iao Ian, 6.º andar, Mor. 6-G, Macau
530	何筠穎 Ho Kuan Weng	澳門得勝斜路75號金龍閣10樓J座 Calçada da Vitória, n.º 75, 10.º J, Edf. Kam Lon Kok, Macau
531	勞艷珊 Lou Im San	澳門東北大馬路493號保利達花園第三座18樓W

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional
534	陳坤銳 Chan Kuan Ioi	澳門新口岸北京街126號怡德商業中心5樓B
536	林宗寧 Lam Chong Neng	澳門東北大馬路保利達花園第三座18樓W Av. Nordeste, Bl. 3 Fl 18, Flat W, Edf. Polytec Garden, Macau
537	梁燕怡 Leong In I	澳門高樓下巷10號勝和台地下I座 Calçada da Paz, n.º 10-r/c, Bloco I, Edf. Seng Vo Toi, Macau
539	麥靄華 Mak Oi Wah	澳門殷皇子馬路37號莉娜大廈11/A
541	任健華 Iam Kin Wa	澳門黑沙環馬路21號南藝閣2樓D座 Estrada da Areia Preta, n.º 21, Edf. Nam Ngai Kok, 2.º andar D, Macau
542	黃銳堅 Wong Ioi Kin Jose	氹仔海洋花園大馬路480B桂苑20樓J座 Avenida dos Jardins do Oceano, n.º 480B, Edif. Laurel Court 20J, Taipa
545	李世文 Lei Sai Man	澳門南灣大馬路291號1樓A座豪運大廈 Avenida da Praia Grande, n.º 291, 1.º andar A, Macau
547	龔滌華 Kong Tek Wa	氹仔南京街花城第五座利茂大廈8樓AB座 Rua de Nam Keng, Block 5, Floor 8, Flat AB, Edf. Lei Mau (Fa Seng), Taipa
549	黃偉君 Wong Wai Kuan	澳門賈伯樂提督街78號茗苑大廈5樓B座
550	梁金美 Leung Kam Mei Veronica	氹仔埃武拉街384號萬國華庭23樓B座
551	莫社輝 Mok Se Fai	澳門林茂海邊大馬路464號信潔花園10樓D座 Ave. Marginal de Lam Mau, n.º 464, Edf. Son Kit Garden 10/D, Macau
554	李小寶 Lei Sio Pou	澳門賈伯樂提督街40號利時大廈8樓B座 Rua do Almt. C.Cabral, n.º 40, Fl.8, Flat B, Edf. Favorável, Macau
557	許健和 Hoi Kin Wo	澳門黑沙環新街154號建華新邨第八座14樓H
559	蔡鳳儀 Choi Fong Iu	澳門賈伯樂提督街134至138號廣利大廈第一座十四樓E座 Rua do Almirante Costa Cabral, n.º S.134-138, 14.º E, Edf. Kong Lei, Bl.I, Macau
564	李美鳳 Lei Mei Fong	氹仔布拉干薩街107號華寶花園第4座16樓S座 Rua de Bragança, 107 Edf. Jardim de Wa Bao, Torre 4, 16.º-S, Taipa
565	顏奕 Iek Ngan	澳門佛山街五十一號新建業商業中心十七樓 Rua Foshan, n.º 51, Edf. San Kin Yip Centro Comercial 17.º andar, Macau
566	黎家豪 Lai Ka Hou	得勝馬路8-10號江都花園6樓C座 Est. da Vitória, 8-10, Fl. 6, Flat C, Ed. Kong Tou Garden, Macau
567	伍素珊 Un Se Susana	Rua de Pequim, n.º 174, Edf. Centro Com. Kong Fat, 10.º andar E, Macau
572	黃慧敏 Vong Vai Man	澳門醫院後街1號華輝大廈5樓B座 Rua do Pato, I, Edf. Va Fai, 5/B, Macau

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional
574	陳偉林 Chan Wai Lam	Est. de Sete Tanques, Ed. Pine Court, Flat A, Floor 1, Taipa, Macau
575	湯鳳改 Tong Fong Koi	澳門俾利喇街6號廣利大廈18樓J座 Rua de Francisco Xavier Pereira, n.º 6, Edf. Kong Lei, Bl.2, 18.º J, Macau
785	梁金玉 Leong Kam Iok	澳門水坑尾街202號婦聯大廈寫字樓7樓F座
786	關可穎 Kuan Ho Weng	澳門殷皇子大馬路43-53A號澳門廣場19樓H-N座
789	葉穎茵 Ip Weng Ian	澳門雅廉訪54號東方花園祿星閣四樓E座 Av. do Ouvidor Arriaga 54, Tong Fong Garden, Lok Seng Kok, 4.º andar E, Macau
796	譚佩珊 Tam Pui San	澳門雅廉訪大馬路5號龍輝大廈11樓C座
802	區銘福 Ao Meng Fok	澳門青洲大馬路501號美居廣場第二期新勝閣8樓N座
810	周偉德 Chao Vai Tac	澳門東望洋新街191號五樓A座 Rua Nova à Guia, 191, 5.º andar A, Macau SAR, China
817	楊金愛 Ieong Kam Hoi	澳門荷蘭園大馬路88號海濤花園10樓C座
837	梁雅儀 Leong Nga I	澳門新口岸布魯塞爾街94號建富閣13樓AB座
844	陸丹青 Lok Tan Cheng	澳門南灣大馬路730號中華廣場14M Avenida da Praia Grande, n.º 730, China Plaza, 14M, Macau
870	陳菁儀 Chan Cheng I	澳門祐漢永寧廣場海景園第一座2樓F
871	林興隆 Lam Heng Long	澳門鮑思高圓形地63號海富花園28樓O座
878	葉家明 Yip Ka Ming	澳門賣草地圍10號瓊華大廈三樓
883	黃婉欣 Wong Un Ian	澳門鮑思高圓形地63號海富花園17樓C座
886	陳華彩 Chan Wa Choi	澳門關閘馬路如意閣10樓A座
887	譚筱媚 Tam Sio Mei	澳門南灣大馬路429號南灣商業中心九樓902-903室
888	蘇珏華 So Kwok Wah	氹仔埃武拉街233號新花城利鴻大廈16樓A座 N.º 233 Rua de Évora, Edf. Lei Hong, 16.º andar A, Taipa, Macau
889	吳慕嫻 Ng Mou Han	澳門黑沙環新街裕華大廈第十四座13樓A
894	甘麗玲 Kam Lai Leng	澳門新口岸宋玉生廣場335號獲多利中心20樓T-V座

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional
895	鍾瑜 Zhong Yu	澳門氹仔奧林匹克大馬路33號華寶花園第3座4樓Q
896	鍾海明 Chong Hoi Meng	Alameda Dr. Carlos D'Assumpção n.º 263, Edif. China Civil Plaza, 6.º andar M & N, Macau
899	李慧敏 Lei Wai Man	澳門南灣大馬路815號才能商業中心4樓
900	盧有好 Lou Iao Hou	澳門爹利仙拿姑娘街60號永利大廈5樓G座
901	梁家寶 Leung Ka Pou	澳門天神巷22號美樂大廈地下F座
902	謝華采 Che Wa Choi	氹仔濠景花園22座4樓O室
903	耿文憲 Geng Wenxian	澳門新口岸友誼大馬路1023號南方大廈第1座2樓G座
904	歐寶玉 Au Pou Lok	氹仔哥英布拉街24號花城利盈大廈25樓1座
907	羅偉健 Lo Wai Kin	澳門黑沙環斜路9號新益花園第六座9樓E

核數師暨會計師註冊委員會主席：容光亮

O Presidente da CRAC, *Iong Kong Leong*.

批閱：代局長 江麗莉

Visto. — A Directora, substituta, *Vitória da Conceição*.

(是項刊登費用為 \$16,849.00)

(Custo desta publicação \$ 16 849,00)

澳門金融管理局

AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU

通告

Avisos

第003/2010-AMCM號通告

Aviso n.º 003/2010-AMCM

事由：保險監察活動——擔保技術準備金之資產成份

Assunto: Supervisão da actividade seguradora — Composição dos activos caucionadores das provisões técnicas

1. 根據六月三十日第27/97/M號法令第六十一條一款的規定，技術準備金應以位於澳門特別行政區之等值及合理資產作擔保，而澳門金融管理局在有適當解釋理由之情況下，得許可根據預先訂定之位於本特別行政區以外或源自外地之資產作擔保。

1. O n.º 1 do artigo 61.º do Decreto-Lei n.º 27/97/M, de 30 de Junho, dispõe que as provisões técnicas devem ser caucionadas por activos equivalentes, congruentes e localizados na Região Administrativa Especial de Macau (RAEM), podendo a AMCM autorizar, em casos devidamente justificados e, segundo condições previamente definidas, a utilização de activos localizados no exterior ou dele oriundos.

2. 此外，該條的第三款亦訂定有關資產的性質、接受資產條件及資產百分率限額由澳門金融管理局於每年一月份公佈之通告內訂定，而不得在該等資產上設定任何負擔及責任。

2. Adicionalmente, pelo n.º 3 do mesmo artigo, a natureza, as condições de aceitação e os limites percentuais desses activos são fixados por aviso da AMCM, a publicar em Janeiro de cada ano para o exercício a que disserem respeito e os mesmos devem estar livres de quaisquer ónus ou encargos.

3. 另一方面，該條的第四款也規定有關的成份應考慮過去曾訂定者，且主要係針對涉及調整擔保而設立技術準備金之增加數額。

4. 基於以上因素，及資本市場之浮動特性，現制訂於二零一零年的會計年度各保險公司必須遵循的有關擔保技術準備金之資產的規則。此等規則較具彈性，使各保險公司可以採用較廣泛的投資策略以便達到各自的目標。

5. 為此外，澳門金融管理局規定擔保技術準備金的資產必須遵從以下訂定的限額。下列限額按照技術準備金之總值來訂定，但不受技術準備金之性質所影響。

擔保技術準備金的資產	下限	最高上限
a) 存放於澳門特別行政區的銀行存款		
a.1) 澳門幣；或	10%	100%
a.2) 其他貨幣〔國際性可兌換的〕		
——等同於保單的貨幣	10%	100%
——不同於保單的貨幣	---	80%
b) 座落於澳門特別行政區的不動產 (基本計算——按有關資產之毛值計算)		70%
c) 由政府、中央銀行(或等同的機構)或多邊國際機構發行或擔保的債務證券〔名單見附件I〕或由香港特別行政區政府全資擁有之機構		80%
d) 由其他機構發行或擔保的債務證券 (債務證券的最高限額為一億二千萬澳門幣)		70%
擔保技術準備金的資產		最高上限
e) 股票		
e.1) 在附件二中的認可證券交易所上市的股票		45%
e.2) 其他		5%
f) 可轉換債券〔包括在d項內〕		25%

3. Por outro lado, no n.º 4 do artigo em apreço, consagra-se que essa composição deverá atender à que for estabelecida para os anos precedentes e incidirá essencialmente sobre o montante de acréscimo das provisões técnicas constituídas, a que se refere o ajuste no caucionamento.

4. Tendo em atenção o exposto e a volatilidade que tem caracterizado os mercados de capitais procede-se, agora, ao estabelecimento das regras a que as seguradoras ficam obrigadas, no exercício contabilístico de 2010, relativamente ao caucionamento das provisões técnicas constituídas no ano anterior, caracterizando-se aquelas por uma ampla flexibilidade de aplicações, não se restringindo, desta forma, a política de investimentos prosseguida pelas seguradoras em função dos seus objectivos.

5. Assim, em conformidade, determina-se que a composição do caucionamento das provisões técnicas devem respeitar os limites a seguir fixados, em relação ao montante total das provisões técnicas e independentemente da natureza destas:

Activos caucionadores	Mínimo	% máxima admitida
a) Depósitos em instituições de crédito na RAEM:		
a.1) Em patacas; ou	10%	100%
a.2) Em moeda externa (internacionalmente convertível)		
— Denominados na mesma moeda da processada nas apólices	10%	100%
— Denominados em moeda diferente da processada nas apólices	—	80%
b) Imóveis próprios situados na RAEM (Base de cálculo-valor de aquisição dos imóveis)		70%
c) Títulos de dívida emitidos ou garantidos por governos, bancos centrais (ou equivalentes) ou instituições internacionais multilaterais (constantes do anexo I) ou companhias cujas acções são totalmente pertencentes ao governo da Região Administrativa Especial de Hong Kong		80%
d) Títulos de dívida emitidos ou garantidos por outras entidades (Valor máximo por título equivalente a MOP 120,000,000.00)		70%
Activos caucionadores		% máxima admitida
e) Acções		
e.1) No caso das acções estarem registadas em bolsas de valores reconhecidas e constantes da lista do anexo II		45%
e.2) Nos restantes casos		5%
f) Obrigações convertíveis, incluídas em d)		25%

擔保技術準備金的資產	最高上限
g) 證券投資基金 (單位信託, 互惠基金及匯集投資基金) 及房地產投資基金	按第6及7款的規定
h) 人壽保單之抵押貸款	10%

6. 用作擔保資產, 投放於證券投資基金(單位信託, 互惠基金及匯集投資基金) 或房地產投資基金出資單位的最高限額, 須考慮到組成該等投資基金的資產成分。

7. 為此, 允許每一分類的擔保資產最高比率(包括直接由保險公司持有的資產及間接透過投資基金的出資單位持有的資產), 不得超過第五條所載表中a項及c至f項所定的限額。

8. 除“澳門幣——港幣——美元”交易單位以外的淨貨幣風險不可超出擔保資產總值的30%。

9. “以借款人居住之澳門特別行政區城市房屋作首次按揭之借款”不適用於作為技術準備金的擔保。然而, 在本通告生效前已獲批准採用的數額除外。

10. 不允許運用衍生工具而使保險公司的投資產生槓桿作用從而達到擔保的作用。

11. 不可選取下列各項作為擔保資產:

a、由保險公司發行的證券;

b、由保險公司的行政管理機關或監察機關成員、或由持有該管理實體超過10%股本的實體發行或持有的證券;

c、由公司發行或持有的證券, 而該公司超過10%的股本是由保險公司的一名或多名管理人員, 以其本人或其代理人、其配偶或其第一親等血親親屬的名義擁有;

d、由公司發行或持有的證券, 該公司部分的行政管理機關或監察機關成員是由保險公司的一名或多名管理人員, 以其本人或其代理人、其配偶或其第一親等血親親屬的名義擔任;

e、由保險公司擁有超過10%控制權的公司發行或持有的證券。倘由該公司發行或持有的金融工具在附件二中所列的認可證券市場掛牌, 或具本通告第五款c) 項所指的同類性質者除外。

12. 在取得第五款c)、d) 及f) 項的債務證券時, 其發行實體須至少達至或超過列於附件三的任何一家信貸評級機構所

Activos caucionadores	% máxima admitida
g) Unidades de participação em fundos de investimento mobiliários (<i>unit trusts, mutual funds e pooled investment portfolios</i>) e imobiliários	Regras definidas nos números 6 e 7
h) Empréstimos sobre apólices do ramo vida	10%

6. O limite máximo nas aplicações das seguradoras em unidades de participação em fundos de investimento mobiliários (*unit trusts, mutual funds e pooled investment portfolios*), deve ter em consideração a composição dos activos que constituem esses fundos de investimentos.

7. Assim, nestes casos, a percentagem máxima de exposição em cada classe de activos caucionadores permitida a uma seguradora (incluindo os activos detidos directamente pela seguradora e os activos detidos indirectamente através de unidades de participação em fundos de investimento) não deverá exceder os valores referidos nas alíneas a) e c) a f) do mapa constante do n.º 5.

8. A exposição cambial líquida em moedas (internacionalmente convertíveis) fora do bloco «Pataca — Dólar de Hong Kong — Dólar americano» não deverá exceder 30% do volume total dos activos caucionadores da seguradora.

9. Deixam de ser elegíveis para o caucionamento os «empréstimos garantidos por 1.ª hipoteca sobre prédios urbanos situados na RAEM e destinados a habitação do mutuário», podendo, no entanto, serem utilizados os valores desses activos autorizados antes da entrada em vigor deste aviso.

10. É vedada a aplicação em instrumentos derivados para fins de alavancagem (*leverage*) das aplicações das seguradoras para efeitos de caucionamento.

11. Não são elegíveis como activos caucionadores:

a) Títulos emitidos pelas seguradoras;

b) Títulos emitidos ou detidos por entidades que sejam membros dos órgãos de gestão ou de fiscalização das seguradoras ou que possuam mais de 10% do capital social destas;

c) Títulos emitidos ou detidos por empresas cujo capital pertença em mais de 10% a um ou mais administradores da seguradora, em nome próprio ou em representação de outrem, e aos seus cônjuges e parentes afins no 1.º grau;

d) Títulos emitidos ou detidos por empresas de cujos órgãos de gestão ou de fiscalização façam parte um ou mais administradores da seguradora, em nome próprio ou em representação de outrem, seus cônjuges e parentes afins no 1.º grau;

e) Títulos emitidos ou detidos por sociedades com participação da seguradora em mais de 10%, salvo se os títulos emitidos ou detidos por aquelas se encontrarem cotados em bolsas de valores reconhecidas e constantes da lista do anexo II ou terem a natureza dos referidos na alínea c) do n.º 5.

12. Na aquisição dos títulos de dívida referidos nas alíneas c), d) e f) do n.º 5, a entidade emissora ou garante deve deter um

釐定的最低信貸評級，且不得低於附件內其他信貸評級機構所釐定的最低評級。

13. 第五款e)項所指的股票投資須在認可的交易所進行。該等認可交易所詳列於附件二內並會定期進行修正。

14. 不包括在附件二中的交易所進行的股票投資，其最高限額按第五款e.2)所訂。

15. 第五款g)項所指的證券投資基金（單位信託，互惠基金及匯集投資基金）及房地產投資基金的出資單位祇在該基金已獲有權限當局批准方可取得。對這些投資基金進行的投資須遵從本通告對有關投資所訂定的限額及謹慎的原則。

二零一零年一月五日於澳門金融管理局

行政委員會：

主席：丁連星

委員：潘志輝

附件一
多邊國際機構名單
(供第五款c)項考慮)

——亞洲開發銀行；
——伊斯蘭開發銀行；
——加勒比開發銀行；
——北歐投資銀行；及
——國際復興開發銀行（一般稱為世界銀行）；
——國際金融公司（世界銀行附屬組織）；
——歐洲中央銀行；
——歐洲共同體；
——歐洲復興開發銀行；
——歐洲投資銀行；
——歐洲核能共同體；
——歐洲煤鋼共同體；
——歐洲發展銀行議會；
——歐洲鐵路及全部車輛融資公司（譯名）；
——泛美開發銀行；

grau de avaliação de risco atribuído por, pelo menos, uma das empresas especializadas de *rating* igual ou superior aos mínimos indicados no anexo III, não possuindo, em simultâneo, um grau inferior a esse mínimo atribuído por outra qualquer empresa de *rating*.

13. As aplicações das seguradoras nas acções, previstas na alínea e) do n.º 5, devem ser efectuadas em bolsas de valores reconhecidas e constantes da lista do anexo II, a qual será objecto de revisão periódica.

14. Em bolsas de valores não constantes do anexo II as aplicações em acções ficam sujeitas ao limite máximo estabelecido no mapa constante na alínea e.2) do n.º 5.

15. As aplicações em unidades de participação em fundos de investimento mobiliários (*unit trusts, mutual funds e pooled investment portfolios*) e imobiliários, previstas na alínea g) do n.º 5, só são permitidas se os mesmos estiverem devidamente autorizados pelas entidades competentes. Essas aplicações em fundos de investimento devem respeitar os limites e condições prudenciais contidos no presente aviso relativamente às aplicações directas em activos.

Autoridade Monetária de Macau, aos 5 de Janeiro de 2010.

Pel'O Conselho de Administração:

O Presidente, *Anselmo Teng*.

O Administrador, *António Félix Pontes*.

ANEXO I

**Lista de Instituições Internacionais Multilaterais
(para os efeitos previstos na alínea c) do n.º 5)**

— African Development Bank;
— Asian Development Bank;
— Caribbean Development Bank;
— Council of Europe Development Bank;
— European Atomic Energy Community (EURATOM);
— European Bank for Reconstruction and Development;
— European Central Bank;
— European Coal & Steel Community;
— European Community;
— European Company for the Financing of Railroad Rolling Stock (EUROFIRMA);
— European Investment Bank;
— Inter-American Development Bank;
— International Bank for Reconstruction and Development (geralmente conhecido como World Bank);
— International Finance Corporation (uma filial do World Bank);
— Islamic Development Bank;

——非洲開發銀行；

——其他符合本通告第十二款所訂信貸評級要求的多邊國際機構。

附件二

認可證券交易所名單

(供第五款e)項及第十一款e)項及第十三至十四款考慮)

——美國證券交易所

——雅典證券交易所

——澳洲證券交易所

——馬來西亞證券交易所

——哥本哈根證券交易所

——德國交易所股份公司

——Euronext阿姆斯特丹

——Euronext布魯塞爾

——Euronext里斯本

——Euronext巴黎

——赫爾辛基證券交易所

——香港交易所

——愛爾蘭證券交易所

——意大利證券交易所

——Jasdaq證券交易所

——約翰內斯堡證券交易所

——韓國交易所

——倫敦證券交易所

——盧森堡證券交易所

——馬德里證券交易所

——墨西哥證券交易所

——名古屋證券交易所

——納斯達克證券市場

——印度國家證券交易所

——紐約證券交易所

——Nordic Investment Bank; e

—— Outras agências internacionais multilaterais que preenham os requisitos de «credit rating» indicados no parágrafo 12 do presente aviso.

ANEXO II

Lista de bolsas de valores reconhecidas (para os efeitos previstos na alínea e) dos números 5 e 11 e nos números 13 e 14)

—— American Stock Exchange;

—— Athens Stock Exchange;

—— Australian Stock Exchange;

—— Bursa Malaysia;

—— Copenhagen Stock Exchange;

—— Deutsche Börse AG;

—— Euronext Amsterdam;

—— Euronext Brussels ;

—— Euronext Lisbon;

—— Euronext Paris;

—— Helsinki Exchange;

—— Hong Kong Exchange and Clearing Limited;

—— Irish Stock Exchange;

—— Italian Stock Exchange;

—— Jasdaq Securities Exchange;

—— JSE Securities Exchange South Africa;

—— Korea Exchange;

—— London Stock Exchange;

—— Luxembourg Stock Exchange;

—— Madrid Stock Exchange;

—— Mexican Stock Exchange;

—— Nagoya Stock Exchange;

—— NASDAQ (National Association of Securities Dealers Automated Quotations) Stock Market;

—— National Stock Exchange of India Ltd;

—— New York Stock Exchange;

— 新西蘭交易所
 — 紐約電子證券交易所
 — 大阪證券交易所
 — 奧斯陸證券交易所
 — 費城證券交易所
 — 新加坡交易所
 — 聖保羅證券交易所
 — 泰國證券交易所
 — 斯德哥爾摩交易所
 — SWX 瑞士交易所
 — 台灣證券交易所
 — 台拉維夫證券交易所
 — 東京證券交易所
 — 多倫多證券交易所
 — 維也納交易所有限公司

— New Zealand Exchange;
 — NYSE Arca;
 — Osaka Securities Exchange;
 — Oslo Børs;
 — Philadelphia Stock Exchange;
 — Singapore Exchange Limited;
 — São Paulo Stock Exchange (BOVESPA);
 — Stock Exchange of Thailand;
 — Stockholmsbörsen;
 — SWX Swiss Exchange;
 — Taiwan Stock Exchange;
 — Tel-Aviv Stock Exchange;
 — Tokyo Stock Exchange;
 — Toronto Stock Exchange; e
 — Wiener Börse AG.

為免生疑問，現闡明凡在核准證券交易所上市的證券，即符合在核准證券交易所上市的規定，而不論該證券是否透過另一間證券交易所進行交易。舉例來說，某瑞士公司在 SWX 瑞士交易所上市，但經另一證券交易所如 Virt-x 進行交易。

Tendo em vista evitar dúvidas, quando uma ação estiver registada numa bolsa de valores reconhecida, o requisito para que a ação esteja registada é cumprido mesmo que esse título seja comercializado através de uma outra bolsa de valores. Um exemplo pode ser uma empresa suíça registada na SWX Swiss Exchange mas que é comercializada através de outra bolsa de valores, como a Virt-X.

附件三

特定信貸評級機構名單及最低信貸評級要求

(供第十二款考慮)

特定信貸評級機構	債務證券 (最低信貸評級)	
	長期債務 (須於一年或一年以後償還)	短期債務 (須於一年內償還)
— 惠譽國際評級	BBB	F2
— 評級投資訊息中心	BBB	a - 2
— 穆迪投資者服務公司	Baa2	Prime - 2
— 標準普爾公司	BBB	A - 2

備註：發行的機構或受寄人應最少具備等同或高於此等最低信貸的評級。低於同等的最低信貸評級將不被接納。

(是項刊登費用為 \$11,581.00)

ANEXO III

Lista de empresas especializadas de «rating» e respectivos graus mínimos de avaliação de risco (para os efeitos previstos no n.º 12)

Empresas especializadas de «rating»	Obrigações (Graus mínimos de avaliação de risco)	
	Dívida a longo-prazo (igual ou superior a um ano)	Dívida a curto-prazo (inferior a um ano)
— Fitch Ratings	BBB	F2
— Rating & Investment Information, Inc.	BBB	a - 2
— Moody's Investors Service, Inc.	Baa2	Prime - 2
— Standard & Poor's Corporation	BBB	A - 2

Nota — As entidades emitentes ou garantes devem ter, pelo menos, um rating reflectindo qualidade de crédito igual ou superior a estes graus mínimos e, em simultâneo, nenhum rating inferior aos mesmos graus.

(Custo desta publicação \$ 11 581,00)

第004/2010-AMCM號通告

Aviso n.º 004/2010-AMCM

事由：保險監察活動——訂定可作為備償按金之資產

根據六月三十日第27/97/M號法令第六十八條第三款之規定，獲准在澳門特別行政區經營保險之公司，須具有備償按金以應付業務上的債項，本地成立之公司的備償按金應以資本作計算，而外地公司之本地分行則以資產淨值為準，用作備償按金之資產不得作任何抵押用途，更不包括無形資產及由澳門金融管理局以通告形式於每年一月份公佈之禁止作按金的資產項目。

基於此，茲訂定如下：

一、以下項目不應包括於計算備償按金之內：

- a) 給予股東或合夥人、董事、經理或公司僱員，或其配偶的貸款；
- b) 給予隸屬同一經濟集團之聯號公司的貸款；
- c) 其他無抵押之貸款，人壽保單之貸款除外，其借款人不能是a)項之人士；
- d) 其資本投資為同屬一經濟集團之聯號公司的資金或股票。

二、再者，若在年底的總應收保險費及應收保險中介人之款項是相等於或超過全年已扣除退回及註銷保單後的保險費收入淨值的百分之四十者，其備償按金只需是以上提及之兩項應收款項總額的百分之五十。

二零一零年一月五日於澳門金融管理局

行政委員會：

主席：丁連星

委員：潘志輝

(是項刊登費用為 \$1,635.00)

Assunto: Supervisão da actividade seguradora — Determinação do valor da margem de solvência

O n.º 3 do artigo 68.º do Decreto-Lei n.º 27/97/M, de 30 de Junho, estabelece, para efeitos de cálculo do valor da margem de solvência, que as seguradoras devem dispôr, para garantir as responsabilidades decorrentes da sua actividade na Região Administrativa Especial de Macau e que o património das companhias de seguros constituídas localmente e o activo das sucursais das seguradoras sediadas no exterior devem estar livres de quaisquer ónus ou encargos e não incluem os elementos incorpóreos, bem como os que forem especificados por aviso da AMCM, a publicar no mês de Janeiro de cada ano.

Face ao exposto, determina-se que:

1. Na determinação da margem de solvência não são elegíveis as seguintes rubricas:

- (a) Empréstimos concedidos a accionistas ou sócios, directores, gerentes ou trabalhadores da própria seguradora, ou a cônjuges de quaisquer dessas pessoas;
- (b) Empréstimos concedidos a empresas pertencentes ao mesmo grupo económico onde se insere a seguradora;
- (c) Quaisquer outros empréstimos sem garantia real, excepto se respeitarem a empréstimos concedidos sobre apólices do ramo vida desde que não sejam às pessoas especificadas em (a);
- (d) Partes de capital ou obrigações de empresas pertencentes ao mesmo grupo económico onde se insere a seguradora.

2. Adicionalmente, caso a relação entre o montante global dos prémios em cobrança e de mediadores no final de cada ano económico e o valor dos prémios brutos processados nesse exercício, deduzidos de estornos e anulações, seja igual ou superior a 40%, apenas serão considerados 50% do valor das duas primeiras rubricas.

Autoridade Monetária de Macau, aos 5 de Janeiro de 2010.

Pel'O Conselho de Administração:

O Presidente, *Anselmo Teng*.

O Administrador, *António Félix Pontes*.

(Custo desta publicação \$ 1 635,00)

第005/2010-AMCM號通告

Aviso n.º 005/2010-AMCM

事項：保險監察活動——組成退休基金財產的資產成分及其評估價值

根據二月八日第6/99/M號法令第三十五條一款的規定，組成退休基金財產的資產其性質、有關百分比的限制，以及協調及評估該等資產的一般原則，均由澳門金融管理局以通告訂定。

Assunto: Supervisão da actividade seguradora — Composição e valorimetria dos activos constitutivos do património dos Fundos de Pensões

Tendo em atenção o disposto no n.º 1 do artigo 35.º do Decreto-Lei n.º 6/99/M, de 8 de Fevereiro, pelo qual a natureza dos activos que constituem o património dos fundos de pensões, os respectivos limites percentuais, bem como os princípios gerais da congruência e da avaliação desses activos são fixados por aviso da AMCM;

此外，該條例的第三款亦規定評估有關資產價值的標準由澳門金融管理局以通告訂定。

為此，澳門金融管理局定出以下的規定：

A. 一般原則

1. 退休基金的投資應考慮由基金承擔的債務種類，以保證其安全性、收益性及流動性。為此，應確保適當地作出多元化及分散的投資。應對其屬性及其交易對象均具明顯風險的資產設定審慎的限額。

2. 退休基金的資產不允許有槓桿作用存在。

3. 有價證券投資應投放在認可證券交易市場上市的證券，同時應顧及本通告所訂定的一般及特定的原則，尤其有關流通性及轉讓性的條件。

4. 對不在受管制市場交易的證券投資，應限制於可在短期內轉換成現金的範圍內。

5. 對不具流通性資產投資的比率應保持在一謹慎的水平。

6. 容許以期權、期貨及掉期等與資產有關的衍生工具作為退休基金的投資。惟祇可用於減低資產投資的總體風險以達至投資管理的效率化。不允許運用衍生工具而使退休基金投資產生槓桿作用。

7. 在評估相關資產時，此等衍生工具的評估應按照謹慎的標準及澳門金融管理局以通告制定的條款。

B. 退休基金投資

8. 允許退休基金作如下投資：

a) 由政府、中央銀行（或等同的機構）、多邊國際機構（見附件一）或香港特區政府實益擁有全部股份的公司發行或擔保的債務證券；

b) 由其他機構發行或擔保的債務證券；

c) 股票；

d) 可轉換債券；

e) 認股權證、期貨、期權及其他衍生工具（專為對沖的目的）；

f) 銀行存款；

g) 證券投資基金（單位信託，互惠基金及匯集投資基金）或房地產投資基金的出資單位。

Por outro lado, no n.º 3 desse artigo estabelece-se que os critérios de valorimetria dos referidos activos são fixados igualmente por aviso da AMCM.

Assim, determina-se o seguinte:

A. Princípios gerais

1. As aplicações dos fundos de pensões devem ter em conta o tipo de responsabilidades assumidas por estes, de modo a garantir segurança, rendimento e liquidez, pelo que deve ser assegurada uma diversificação e dispersão adequadas dessas aplicações, limitando a níveis prudentes as aplicações em activos que, pela sua natureza ou qualidade do emitente, apresentem grau de risco significativo.

2. É vedada a tomada de fundos com vista à alavancagem (*leverage*) das aplicações dos fundos de pensões.

3. As aplicações em valores mobiliários devem incidir sobre títulos negociados em bolsas de valores reconhecidas e ter em atenção os princípios gerais e específicos estabelecidos neste aviso, nomeadamente no que se refere a condições de liquidez e transaccionabilidade.

4. As aplicações em valores mobiliários que não negociadas num mercado regulamentado apenas podem ser efectuadas na medida em que sejam realizáveis a curto prazo.

5. A percentagem de activos objecto de investimentos não líquidos deve ser limitada a um nível prudente.

6. Os instrumentos derivados, tais como opções, futuros e *swaps*, relacionados com activos permitidos como aplicações dos fundos de pensões, podem ser utilizados, mas só na medida em que contribuam para reduzir a exposição global do risco da carteira de investimentos e permitam a sua gestão mais eficaz. É vedada a aplicação em instrumentos derivados para fins de alavancagem (*leverage*) das aplicações dos fundos de pensões.

7. Esses instrumentos são tomados em conta na avaliação dos activos subjacentes e devem ser avaliados, segundo um critério de prudência e nos termos do estabelecido por aviso da AMCM.

B. Aplicações dos fundos de pensões

8. São permitidas nos fundos de pensões as seguintes aplicações:

a) Títulos de dívida emitidos ou garantidos por governos, bancos centrais (ou equivalentes), instituições internacionais multilaterais (constantes do anexo I) ou companhias cujas acções são totalmente pertencentes ao governo da RAEHK;

b) Títulos de dívida emitidos ou garantidos por outras entidades;

c) Acções;

d) Obrigações convertíveis;

e) *Warrants*, futuros, opções e outros produtos derivados (exclusivamente para efeitos de *hedging*);

f) Depósitos bancários;

g) Unidades de participação em fundos de investimento mobiliários (*unit trusts*, *mutual funds* e *pooled investment portfolios*) e imobiliários.

9. 上款a)、b)及d)項所指的投資，祇對其發行機構符合本通告第十一款所要求的情況下方被接納。

C. 禁止取得

10. 退休基金不可取得下列資產：

- a) 由退休基金的管理實體發行的證券或持有的投資；
- b) 由退休基金管理實體的行政管理機關或監察機關成員、或由持有該管理實體超過10%股本的實體發行或持有的證券；
- c) 由公司發行或持有的證券，而該公司超過10%的股本是由退休基金管理實體的一名或多名管理人員，以其本人或其代理人、其配偶或其第一親等血親親屬的名義擁有；
- d) 由公司發行或持有的證券，該公司部分的行政管理機關或監察機關成員是由退休基金管理實體的一名或多名管理人員，以其本人或其代理人、其配偶或其第一親等血親親屬的名義擔任；
- e) 由退休基金參與法人或其控制的公司發行或持有的證券。倘由後者發行或持有的金融工具在附件二中所列的認可證券市場掛牌，或具本通告第八款a)項所指的同類性質者除外。

D. 謹慎的投資分散規定

11. 在取得第八款a)、b)及d)項的債務證券時，其發行實體須至少達至或超過列於附件三的任何一家信貸評級機構所釐定的最低信貸評級，且不得低於附件內其他信貸評級機構所釐定的最低評級。
12. 第八款c)項所指的股票投資須在認可的交易所進行。該等認可交易所詳列於附件二內並會定期進行修正。
13. 不包括在附件二中的交易所進行的股票投資，其最高限額按第十七款所訂。
14. 第八款e)項所指的認股權證、期貨、期權及其他衍生工具的投資（用於對沖者除外）由特定的通告規範。
15. 第八款f)項所指的銀行存款須存放在澳門特別行政區獲許可經營的信用機構，或經有關監管當局批准的海外信用機構，該等海外信用機構須符合附件四內其中一家信貸評級機構所釐訂的最低信貸評級。而存款的金額應限制在：
 - a) 不可超出該信用機構資產淨值的10%；

9. As aplicações referidas nas alíneas a), b) e d) do número anterior estão condicionadas a instituições emitentes que reúnam as condições exigidas em termos de limite de risco de crédito expressas no n.º 11.

C. Aquisições vedadas

10. Não podem ser adquiridos para o fundo de pensões:

- a) Títulos emitidos ou aplicações detidas pelas entidades gestoras do respectivo fundo de pensões;
- b) Títulos emitidos ou detidos por entidades que sejam membros dos órgãos de gestão ou de fiscalização das entidades gestoras ou que possuam mais de 10% do capital social destas;
- c) Títulos emitidos ou detidos por empresas cujo capital pertença em mais de 10% a um ou mais administradores da entidade gestora, em nome próprio ou em representação de outrem, e aos seus cônjuges e parentes ou afins no 1.º grau;
- d) Títulos emitidos ou detidos por empresas de cujos órgãos de gestão ou de fiscalização façam parte um ou mais administradores da entidade gestora, em nome próprio ou em representação de outrem, seus cônjuges e parentes ou afins no 1.º grau;
- e) Títulos emitidos ou detidos por associados do fundo, ou por sociedades por estes dominadas, salvo se os títulos emitidos ou detidos por estas últimas se encontrarem cotados em bolsas de valores reconhecidas e constantes da lista do anexo II ou terem a natureza dos referidos na alínea a) do n.º 8.

D. Regras de diversificação prudencial

11. Na aquisição dos títulos de dívida referidos nas alíneas a), b) e d) do n.º 8, a entidade emissora ou garante deve deter um grau de avaliação de risco atribuído por pelo menos uma das empresas especializadas de *rating* igual ou superior aos mínimos indicados no anexo III, não possuindo, em simultâneo, um grau inferior a esse mínimo atribuído por outra qualquer empresa de *rating*.
12. As aplicações dos fundos nas acções, previstas na alínea c) do n.º 8, devem ser efectuadas em bolsas de valores reconhecidas e constantes da lista do anexo II, a qual será objecto de revisão periódica.
13. Em bolsas de valores não constantes do anexo II as aplicações em acções ficam sujeitas ao limite máximo estabelecido no n.º 17.
14. As aplicações em *warrants*, futuros, opções e outros produtos derivados (exclusivamente para efeitos de *hedging*) referidos na alínea e) do n.º 8 são regulamentadas por aviso próprio.
15. Os depósitos bancários referidos na alínea f) do n.º 8 devem ser efectuados em instituições de crédito autorizadas a operar na Região Administrativa Especial de Macau, ou em instituições de crédito do exterior devidamente autorizadas pela respectiva autoridade de supervisão e com um grau de avaliação de risco atribuído por pelo menos uma das empresas especializadas de *rating* igual ou superior aos mínimos indicados no anexo IV, desde que o valor a depositar:
 - a) Não seja superior a 10% dos capitais próprios da entidade depositária;

b) 存放在每一信用機構的存款不可超出退休基金總資產的 10%。而存放在超過一間的信用機構且均屬於同一集團時，其總額至退休基金總資產的 25%。

16. 第八款 g) 項所指的證券投資基金（單位信託，互惠基金及匯集投資基金）及房地產投資基金的出資單位祇在該基金已獲有權限當局批准方可取得。對這些投資基金進行的投資須遵從本通告對有關投資所訂定的限額及謹慎的原則。

E. 退休基金投資組合的限制

17. 每一退休基金的投資須遵從下列的最高限額：

資產		允許的最高比率
a)	由政府、中央銀行（或等同的機構）、多邊國際機構或香港特區政府實益擁有全部股份的公司發行或擔保的債務證券；	90%
b)	由其他機構發行或擔保的債務證券	80%
c)	股票	70%
	——在附件二中的認可證券交易所上市 的股票	
	——其他	10%
d)	可轉換債券，〔包括在 b 項內〕	30%
e)	認股權證、期貨、期權及其他衍生工具（專為對沖的目的）	(a)
f)	銀行存款	100%
g)	證券投資基金（單位信託，互惠基金及匯集投資基金）或房地產投資基金的出資單位	按第 18 及 19 款的規定

(a) 按特定的通告所制訂的規則。

18. 退休基金投放於證券投資基金（單位信託，互惠基金及匯集投資基金）或房地產投資基金出資單位的最高限額，須考慮到組成該等投資基金的資產成分。

19. 為此，允許退休基金投資於每類資產的最高比率（包括直接由退休基金持有的資產及間接透過投資基金的出資單位持有的資產），不得超過第十七款所載表中 a 項至 f 項所定的限額。

b) Não exceda 10% do montante total dos activos do fundo, por cada entidade depositária, com o limite máximo de 25% se o depósito for efectuado em mais do que uma instituição de crédito pertencente ao mesmo grupo.

16. As aplicações em unidades de participação em fundos de investimento mobiliários (*unit trusts, mutual funds e pooled investment portfolios*) e imobiliários, previstas na alínea g) do n.º 8, só são permitidas se os mesmos estiverem devidamente autorizados pelas entidades competentes. Essas aplicações em fundos de investimento devem respeitar os limites e condições prudenciais contidos no presente aviso relativamente às aplicações directas em activos.

E. Limites na composição das aplicações dos fundos

17. As aplicações de cada fundo de pensões devem obedecer aos seguintes limites máximos:

Activo		% máxima admitida
a)	Títulos de dívida emitidos ou garantidos por governos, bancos centrais (ou equivalentes) instituições internacionais multilaterais ou companhias cujas acções são totalmente pertencentes ao governo da RAEHK	90%
b)	Títulos de dívida emitidos ou garantidos por outras entidades	80%
c)	Acções	70%
	• No caso das acções estarem registadas em bolsas de valores reconhecidas e constantes da lista do anexo II	
	• Nos restantes casos	10%
d)	Obrigações convertíveis, incluídas em b)	30%
e)	<i>Warrants</i> , futuros, opções e outros produtos derivados (exclusivamente para efeitos de <i>hedging</i>)	(a)
f)	Depósitos bancários	100%
g)	Unidades de participação em fundos de investimento mobiliários (<i>unit trusts, mutual funds e pooled investment portfolios</i>) e imobiliários	Regras definidas nos n.ºs 18. e 19.

(a) Com regras próprias de utilização a definir por aviso específico.

18. O limite máximo nas aplicações dos fundos de pensões em unidades de participação em fundos de investimento mobiliários (*unit trusts, mutual funds e pooled investment portfolios*), deve ter em consideração a composição dos activos que constituem esses fundos de investimento.

19. Assim, nesses casos, a percentagem máxima de exposição em cada classe de activos permitida a um fundo de pensões (incluindo os activos detidos directamente pelo fundo de pensões e os activos detidos indirectamente através de unidades de participação em fundos de investimento) não deverá exceder os valores referidos nas alíneas a) a f) do mapa constante do n.º 17.

20. 除“澳門幣——港幣——美元”交易單位以外的淨貨幣風險（包括與衍生工具有關者）不可超出每一退休基金總資產的30%。

F. 退休基金資產評估

21. 在不抵觸下款的規定時，組成退休基金財產的資產應以其市值計算價值。

22. 除上款的規定外，作為退休基金的部分財產且具保本性質的債務證券亦可採用購置成本入賬，其差額則對比贖回價、按贖回時期以直線法攤銷。

G. 廢止

23. 廢止二零零九年一月二十二日第007/2009-AMCM號通告。

二零一零年一月二十一日於澳門金融管理局

行政委員會

主席：丁連星

委員：潘志輝

20. A exposição cambial líquida (incluindo a exposição induzida por instrumentos derivados) em moedas fora do bloco «Pataca — Dólar de Hong Kong — Dólar americano» não deverá exceder 30% do volume total das aplicações de cada fundo de pensões.

F. Valorimetria dos activos dos fundos de pensões

21. Os activos que compõem o património dos fundos de pensões devem ser avaliados ao seu valor actual de mercado, sem prejuízo do disposto no número seguinte.

22. Os títulos de dívida que integrem o património de fundos de pensões em que haja protecção de capital podem, em alternativa ao critério definido no número anterior, ser contabilizados pelo seu valor de aquisição ajustado de forma escalonada e de modo uniforme até ao momento de reembolso desses títulos, com base no respectivo valor de reembolso.

G. Disposição revogatória

23. Revoga-se o Aviso n.º 007/2009-AMCM, de 22 de Janeiro.

Autoridade Monetária de Macau, aos 21 de Janeiro de 2010.

Pel'O Conselho de Administração:

O Presidente, *Anselmo Teng*.

O Administrador, *António José Félix Pontes*.

附件一

多邊國際機構名單 (供第八款a)項考慮)

- 非洲開發銀行；
- 亞洲開發銀行；
- 加勒比開發銀行；
- 歐洲發展銀行議會；
- 歐洲原子能共同體；
- 歐洲復興開發銀行；
- 歐洲中央銀行；
- 歐洲煤鋼共同體；
- 歐洲共同體；
- 歐洲鐵路及全部車輛融資公司（譯名）；
- 歐洲投資銀行；
- 美洲開發銀行；
- 國際復興開發銀行（一般稱為世界銀行）；
- 國際金融公司（世界銀行附屬組織）；

ANEXO I

Lista de instituições internacionais multilaterais (para os efeitos previstos na alínea a) do n.º 8)

- African Development Bank;
- Asian Development Bank;
- Caribbean Development Bank;
- Council of Europe Development Bank;
- European Atomic Energy Community;
- European Bank for Reconstruction and Development;
- European Central Bank;
- European Coal & Steel Community;
- European Community;
- European Company for the Financing of Railroad Rolling Stock (EUROFIRMA);
- European Investment Bank;
- Inter-American Development Bank;
- International Bank for Reconstruction and Development (geralmente conhecido como *World Bank*);
- International Finance Corporation (uma filial do *World Bank*);

——伊斯蘭開發銀行

——北歐投資銀行；及

——其他符合本通告第十一款所訂信貸評級要求的多邊國際機構。

— Islamic Development Bank;

— Nordic Investment Bank; e

— Outras agências internacionais multilaterais que preenham os requisitos de «credit rating» indicados no parágrafo 11 do presente aviso.

附件二

認可證券交易所名單

(供第十款e)項及第十二及十三款考慮)

——美國證券交易所

——雅典證券交易所

——澳洲證券交易所

——馬來西亞證券交易所

——哥本哈根證券交易所

——德國交易所股份公司

—— Euronext 阿姆斯特丹

—— Euronext 布魯塞爾

—— Euronext 里斯本

—— Euronext 巴黎

——赫爾辛基證券交易所

——香港交易及結算有限公司

——愛爾蘭證券交易所

——意大利證券交易所

——Jasdaq 證券交易所

——約翰內斯堡證券交易所

——韓國交易所

——倫敦證券交易所

——盧森堡交易所

——馬德里證券交易所

——墨西哥證券交易所

——名古屋證券交易所

——印度國家證券交易所

——納斯達克股票市場

——紐約證券交易所

——新西蘭交易所

ANEXO II

Lista de bolsas de valores reconhecidas

(para os efeitos previstos na alínea e) do n.º 10 e nos n.ºs 12 e 13)

— American Stock Exchange;

— Athens Stock Exchange;

— Australian Stock Exchange;

— Bursa Malaysia;

— Copenhagen Stock Exchange;

— Deutsche Börse AG;

— Euronext Amsterdam;

— Euronext Brussels;

— Euronext Lisbon;

— Euronext Paris;

— Helsinki Exchange;

— Hong Kong Exchange and Clearing Limited;

— Irish Stock Exchange;

— Italian Stock Exchange;

— Jasdaq Securities Exchange;

— JSE Securities Exchange South Africa;

— Korea Exchange;

— London Stock Exchange;

— Luxembourg Stock Exchange;

— Madrid Stock Exchange;

— Mexican Stock Exchange;

— Nagoya Stock Exchange;

— National Stock Exchange of India Ltd.;

— NASDAQ (*National Association of Securities Dealers Automated Quotations*) Stock Market;

— New York Stock Exchange;

— New Zealand Exchange;

— 紐約電子證券交易所
 — 大阪證券交易所
 — 奧斯陸證券交易所
 — 費城證券交易所
 — 新加坡交易所
 — 聖保羅證券交易所
 — 泰國證券交易所
 — 斯德哥爾摩交易所
 — SWX 瑞士交易所
 — 台灣證券交易所
 — 台拉維夫證券交易所
 — 東京證券交易所
 — 多倫多證券交易所
 — 維也納交易所有限公司

— NYSE Arca;
 — Osaka Securities Exchange;
 — Oslo Børs;
 — Philadelphia Stock Exchange;
 — Singapore Exchange Limited;
 — São Paulo Stock Exchange (BOVESPA);
 — Stock Exchange of Thailand;
 — Stockholmsbörsen;
 — SWX Swiss Exchange;
 — Taiwan Stock Exchange;
 — Tel-Aviv Stock Exchange;
 — Tokyo Stock Exchange
 — Toronto Stock Exchange; e
 — Wiener Börse AG.

為免產生疑問，現闡明凡在核准證券交易外上市的證券，即符合在核准證券交易外迎市的規定，而不論該證券是否透過另一間證券交易所進行交易。舉例來說，某瑞士公司在 SWX 瑞士交易所上市，但經另一證券交易所如 Virt-x 進行交易。

Tendo em vista evitar dúvidas, quando uma acção estiver registada numa bolsa de valores reconhecida, o requisito para que a acção esteja registada é cumprido mesmo que esse título seja comercializado através de uma outra bolsa de valores. Um exemplo pode ser uma empresa suíça registada na SWX Swiss Exchange mas que é comercializada através de outra bolsa de valores, como a Virt-X.

附件三

特定信貸評級機構名單及最低信貸評級要求

(供第九及十一款考慮)

特定信貸評級機構	債務證券 (最低信貸評級)	
	長期債務 (須於一年或一年以後償還)	短期債務 (須於一年內償還)
— 惠譽國際評級	BBB	F2
— 評級投資訊息中心	BBB	a-2
— 穆迪投資者服務公司	Baa2	Prime-2
— 標準普爾公司	BBB	A-2

備註：發行的機構或受寄人應最少具備等同或高於此等最低信貸的評級。

ANEXO III

Lista de empresas especializadas de «rating» e respectivos graus mínimos de avaliação de risco (para os efeitos previstos nos n.ºs 9 e 11)

Empresas especializadas de «rating»	Obrigações (Graus mínimos de avaliação de risco)	
	Dívida a longo-prazo (igual ou superior a um ano)	Dívida a curto-prazo (inferior a um ano)
— Fitch Ratings	BBB	F2
— Rating & Investment Information, Inc.	BBB	a-2
— Moody's Investors Service, Inc.	Baa2	Prime - 2
— Standard & Poor's Corporation	BBB	A - 2

Nota: As entidades emitentes ou depositárias devem ter, pelo menos, um rating reflectindo qualidade de crédito igual ou superior a estes graus mínimos e, em simultâneo, nenhum rating inferior aos mesmos graus.

附件四

ANEXO IV

特定信貸評級機構名單及對銀行存款所要求的
最低信貸評級要求
(供第十五款考慮)

Lista de empresas especializadas de «rating» e respectivos
graus mínimos de avaliação de risco admissíveis
para depósitos bancários
(para os efeitos previstos no n.º 15)

特定信貸評級機構	最低信貸評級
——惠譽國際評級	F1
——評級投資訊息中心	a-1
——穆迪投資者服務公司	Prime-1
——標準普爾公司	A-1

Empresas especializadas de «rating»	Graus mínimos de avaliação de risco
— Fitch Ratings	F1
— Rating & Investment Information, Inc.	a - 1
— Moody's Investors Service, Inc.	Prime -1
— Standard & Poor's Corporation	A - 1

備註：信用機構應最少具備等同或高於此等最低信貸的評級。低於同等的最低信貸評級將不被接納。

Nota: As instituições de crédito devem ter, pelo menos, um *rating* reflectindo qualidade de crédito igual ou superior a estes graus mínimos e, em simultâneo, nenhum *rating* inferior aos mesmos graus.

(是項刊登費用為 \$14,367.00)

(Custo desta publicação \$ 14 367,00)

澳門保安部隊事務局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS
DE SEGURANÇA DE MACAU

公告

Anúncio

澳門保安部隊事務局為填補文職人員編制第一職階首席高級技術員（通訊或電子範疇）一缺，經於二零一零年一月二十日第三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件、有限制方式進行普通晉升開考之開考公告。

Do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, área de comunicações ou electrónica, do quadro de pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 3, II Série, de 20 de Janeiro de 2010.

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款規定，投考人臨時名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以供參閱。

Nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente, a lista provisória do candidato encontra-se afixada no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, a fim de ser consultada.

二零一零年二月八日於澳門保安部隊事務局

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 8 de Fevereiro de 2010.

典試委員會：

O Júri:

主席：處長 高振威

Presidente: Kou Chan Wai, chefe de divisão.

委員：處長 陳世傑

Vogais: Chan Sai Kit, chefe de divisão; e

首席高級技術員 蔡永興

Choi Wing Hing Kenny, técnico superior principal.

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

通告

Aviso

一、遵照保安司司長於二零一零年一月十四日之批示，以及按照“規範澳門保安部隊保安學員培訓課程的錄取及修讀制度”之第13/2002號行政法規第十條之規定，現招考“澳門保安部隊第十四屆保安學員培訓課程”普通班學員，獲錄取修讀之學員在完成有關課程後且成績及格，可就職成為基礎職程之消防員。

二、一般及特別錄取條件：

(一) 根據澳門特別行政區基本法第九十七條之規定，投考人必須是澳門特別行政區永久性居民；

(二) 具備擔任公共職務之能力（參閱現行《澳門公共行政工作人員通則》第十三條之規定）；

(三) 不處於第13/2002號行政法規第七條第一款所列的任何不獲錄取的情況；

(四) 在錄取日，年齡介乎十八至三十五歲，即已滿十八歲但仍未滿三十六歲，而錄取日是指於《澳門特別行政區公報》以公告形式公佈張貼最後排名名單的地點之日期，按照保安司司長之批示，該日期現訂為二零一零年十二月二十一日；

(五) 經招聘體格檢驗委員會證明有良好體型和強壯體格；

(六) 須具備中文教育初中三或葡文教育九年班或同等程度學歷；

(七) 通過體能測試；

(八) 通過常識測試；

(九) 通過心理技術測試。

三、為報名而須遞交之文件：

(一) 申請書（可於澳門保安部隊網頁內登記後列印，網址：<http://www.fsm.gov.mo>）；

(二) 列出選擇課程聲明書（可於澳門保安部隊網頁內登記後列印，網址：<http://www.fsm.gov.mo>）；

(三) 提交學歷證明文件副本及出示正本，以供作認證本；

(四) 提交澳門居民身份證副本及出示正本，以供作認證本；

(五) 提交吋半證件類型彩色照片二張；

(六) 提交由身份證明局發出之刑事紀錄證明書；

1. Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 14 de Janeiro de 2010, e nos termos do artigo 10.º do Regulamento Administrativo n.º 13/2002, que regulamenta o regime de admissão e frequência do Curso de Formação de Instruendos das Forças de Segurança de Macau, está aberto o concurso de admissão ao curso normal do 14.º Curso de Formação de Instruendos das Forças de Segurança de Macau. Os instruendos que venham a obter aproveitamento no termo do curso podem ser bombeiros da carreira de base do Corpo de Bombeiros.

2. Requisitos gerais e especiais de admissão:

(1) Ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau, nos termos do artigo 97.º da Lei Básica da RAEM;

(2) Ter capacidade para o exercício de funções públicas (referred-se no artigo 13.º do vigente Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau);

(3) Inexistência de quaisquer situações de inadmissibilidade previstas no n.º 1 do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 13/2002;

(4) Ter, à data de admissão (data em que se afixa a ordenação final no local a ser publicado, por anúncio, no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau), idade compreendida entre os 18 e 35 anos, já devendo ter completado 18 anos de idade e não podendo completar 36 anos de idade. Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, a data de admissão é fixada em 21 de Dezembro de 2010;

(5) Ter boa compleição e robustez física comprovada por Junta de Recrutamento designada para o efeito;

(6) Estar habilitado com o ensino secundário geral do ensino chinês ou 9.º ano de escolaridade do ensino português, ou com habilitações equivalentes;

(7) Satisfazer as provas físicas;

(8) Satisfazer as provas de conhecimentos gerais;

(9) Satisfazer as provas psicotécnicas.

3. Documentos a apresentar no acto da inscrição:

(1) Requerimento (poderá ser imprimido após a inscrição através do *website* das Forças de Segurança de Macau (<http://www.fsm.gov.mo>));

(2) Declaração da qual conste o curso que pretende frequentar (poderá ser imprimida após a inscrição através do *website* das Forças de Segurança de Macau (<http://www.fsm.gov.mo>));

(3) Cópias dos documentos comprovativos de habilitação literária, devendo ser mostrados os originais, para efeitos de autenticação;

(4) Cópia do Bilhete de Identidade de Residente de Macau, devendo ser mostrado o original, para efeitos de autenticação;

(5) Duas fotos tipo passe, a cores, de 1½ polegadas;

(6) Certificado de registo criminal emitido pela Direcção dos Serviços de Identificação;

(七) 提交預防破傷風接種之有效證明書副本及出示正本，以供作認證本；

(八) 倘投考人為未成年人，須提交投考人父母或監護人聲明同意投考人投考是次課程之文件之正本/鑑證本（可於澳門保安部隊網頁內登記後列印，網址：<http://www.fsm.gov.mo>）；

(九) 提交衛生局電腦資料卡（金卡）副本。

四、網上報名及遞交文件之日期、地點及方法：

由二零一零年三月十八日早上九時至三月二十二日下午五時四十五分，透過澳門保安部隊網頁進行網上報名。亦可於上述日期之辦公日早上九時至中午十二時三十分及下午二時三十分至五時十五分到澳門保安部隊事務局進行自助報名登記，進行上述報名登記之人士，可同時預約到澳門保安部隊事務局遞交文件之時間。

五、招聘體格檢驗委員會及典試委員會之組成：

(一) 負責檢驗投考人體格的招聘體格檢驗委員會的組成如下：

正選成員：

主席：消防局副消防總長，何志輝

委員：李家平醫生

鄭小玲醫生

蔡美雲醫生

秘書：消防局消防區長，李志明

候補成員：

主席：消防局副消防總長，呂照耀

委員：李韻瑩醫生

張曉鳴醫生

秘書：消防局副消防區長，黎栢華

(二) 負責評定其他測試之典試委員會的組成如下：

正選成員：

主席：消防局副消防總長，黃偉源

委員：消防局一等消防區長，李經策

消防局一等消防區長，李榮健

秘書：消防局消防區長，何展鵬

(7) Cópia do certificado de vacinação antitetânica válido, devendo ser mostrado o original, para efeitos de autenticação;

(8) Original ou cópia autenticada notarialmente, do documento em que os pais ou o tutor do candidato declaram que concordam com a inscrição do candidato (se o candidato for menor) (poderá ser imprimido após a inscrição através do *website* das Forças de Segurança de Macau (<http://www.fsm.gov.mo>));

(9) Cópia do Cartão Informatizado dos Serviços de Saúde.

4. Data, local e método para a inscrição através da *Internet* e para a entrega de documentos:

Poderá efectuar a inscrição através da *webpage* das Forças de Segurança de Macau, desde as 9,00 horas do dia 18 até às 17,45 horas do dia 22 de Março de 2010. Também poderá dirigir-se à Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, nos dias úteis do período supracitado, das 9,00 às 12,30 horas e das 14,30 às 17,15 horas, para a inscrição *self-service*. Os indivíduos que efectuem a referida inscrição poderão marcar simultaneamente a hora para a entrega de documentos à DSFSM.

5. Composição da junta de recrutamento e júri:

(1) A Junta de Recrutamento responsável pela inspecção sanitária dos candidatos é composta por:

Efectivos:

Presidente: Ho Chi Fai, chefe-ajudante do CB.

Vogais: Dr. Lei Ka Peng;

Dr.^a Chiang Sio Leng; e

Dr.^a Choi Mei Wan.

Secretário: Lei Chi Meng, chefe do CB.

Suplentes:

Presidente: Loi Chio Io, chefe-ajudante do CB.

Vogais: Dr.^a Lei Wan Ieng; e

Dr. Chang Hiu Ming.

Secretário: Lai Pak Wa, subchefe do CB.

(2) O Júri responsável pela avaliação das restantes provas do concurso é composto por:

Efectivos:

Presidente: Wong Wai Un, chefe-ajudante do CB.

Vogais: Lei Keng Chak, chefe de primeira do CB; e

Li Veng Kin, chefe de primeira do CB.

Secretário: Ho Chin Pang, chefe do CB.

候補成員：

主席：消防局副消防總長，陳健武

委員：消防局副一等消防區長，曹志文

消防局副一等消防區長，林肇航

秘書：消防局副消防區長，張顯生

六、甄選方法、內容及標準：

(一) 體格檢查：

內容及標準見第13/2002號行政法規第十四條第一款所指的附件A；

(二) 體能測試：

(1) 測試項目：

- 1) 80米計時跑；
- 2) 仰臥起坐；
- 3) 引體上升（僅對男性投考人進行測試）；
- 4) 俯臥撐（僅對女性投考人進行測試）；
- 5) 跳遠；
- 6) 跳高；
- 7) “庫伯氏”（Cooper）測試；
- 8) 平衡木步行。

(2) 測試標準：

參閱公佈於二零零二年十一月十一日第四十五期第一組《澳門特別行政區公報》之第105/2002號保安司司長批示，有關批示將於報名日起至完成體能測試止，張貼於澳門保安部隊事務局大堂通告欄內及上載於澳門保安部隊網頁（www.fsm.gov.mo）內。

(3) 測試的詳細說明：

參閱第13/2002號行政法規第十六條第二款。

(三) 常識測試：

(1) 測試項目：

- 1) 以投考人選定的語言聽寫和作文；
- 2) 英語聽寫；
- 3) 算術測試。

Suplentes

Presidente: Chan Kin Mou, chefe-ajudante do CB.

Vogais: Chou Chi Man, chefe assistente do CB; e

Lam Sio Hong, chefe assistente do CB.

Secretário: Cheong Hin Sang, subchefe do CB.

6. Formas, conteúdos e critérios de selecção:

(1) Inspeção Sanitária:

Os conteúdos e critérios são referidos no anexo A do n.º 1 do artigo 14.º do Regulamento Administrativo n.º 13/2002.

(2) Provas físicas:

1) Itens das provas:

- (1) Corrida de 80 metros planos;
- (2) Flexões de tronco à frente;
- (3) Flexões de braços (só para os candidatos do sexo masculino);
- (4) Extensões de braços (só para os candidatos do sexo feminino);
- (5) Salto em comprimento em caixa de areia;
- (6) Salto em altura com fasquia;
- (7) Teste de «Cooper»;
- (8) Passagem de trave olímpica.

2) Critérios das provas:

Referem-se no Despacho do Secretário para a Segurança n.º 105/2002, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 45, I Série, em 11 de Novembro de 2002. Desde a data do início das inscrições até à conclusão das provas físicas, o referido despacho encontra-se afixado no expositor do átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, e disponível na *webpage* das FSM (www.fsm.gov.mo).

3) Especificações das provas:

São referidas no n.º 2 do artigo 16.º do Regulamento Administrativo n.º 13/2002.

(3) Provas de conhecimentos gerais:

1) Itens das provas:

- Ditado e composição escrita na língua pela qual o candidato optar;
- Ditado em língua inglesa;
- Prova de aritmética.

(2) 評分標準：

參閱第13/2002號行政法規第十九條之規定。

(四) 心理技術測試：

評分標準參閱第13/2002號行政法規第二十一條之規定。

七、上述各項測試之時間表將於報名日起至完成各項甄選試止，張貼於澳門保安部隊事務局大堂通告欄內及上載於澳門保安部隊網頁（www.fsm.gov.mo）內。

八、本招考受第6/2002號法律及第13/2002號行政法規規範，以及補充適用現行《澳門公共行政工作人員通則》。

二零一零年二月八日於澳門保安部隊事務局

局長 潘樹平警務總監

（是項刊登費用為 \$7,340.00）

2) Critérios de classificação:

São referidos no artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 13/2002.

(4) Provas psicotécnicas:

Os critérios de classificação são referidos no artigo 21.º do Regulamento Administrativo n.º 13/2002.

7. Desde a data do início das inscrições até à conclusão das referidas provas, o calendário das provas acima referidas é afixado no expositor do átrio da Direção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau e encontra-se disponível na *web page* das FSM (www.fsm.gov.mo).

8. O presente recrutamento é regulado pela Lei n.º 6/2002 e pelo Regulamento Administrativo n.º 13/2002, sendo o Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente, aplicável subsidiariamente.

Direção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 8 de Fevereiro de 2010.

O Director dos Serviços, *Pun Su Peng*, superintendente-geral.

(Custo desta publicação \$ 7 340,00)

澳 門 監 獄

通 告

根據保安司司長於二零一零年二月八日之批示，並根據經第2/2008號法律修改的第7/2006號法律及第13/2006號行政法規，及根據經第12/2006號行政法規及第22/2009號行政法規修改的第25/2000號行政法規，及經十二月二十八日第62/98/M號法令修改十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》之規定，現通過以考核方式進行普通入職開考，錄取及格及得分最高的前八名男性投考人及四名女性投考人修讀培訓課程及進行實習，並在修讀完成後，成績及格的投考人依次填補澳門監獄編制內獄警隊伍職程第一職階副警長十二缺。

1. 投考的一般及特別條件：

a) 投考人必須是澳門特別行政區永久性居民；

b) 在報考期限屆滿之日滿十八歲，且在二零一零年十二月三十一日不超過三十五歲；

c) 具備高等教育學歷；

d) 符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款 b) 至 f) 項所規定的擔任公職之一般條件；

ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU

Aviso

Faz-se público que, de harmonia com o despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 8 de Fevereiro de 2010, se acha aberto o concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, nos termos da Lei n.º 7/2006 e do Regulamento Administrativo n.º 13/2006, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 2/2008, Regulamento Administrativo n.º 25/2000, com as alterações introduzidas pelos Regulamentos Administrativos n.º 12/2006 e n.º 22/2009, conjugados com o Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, com destino à frequência do curso de formação e estágio, para a admissão dos primeiros oito candidatos de sexo masculino e quatro candidatos de sexo feminino, considerados aptos e melhores classificados, para o preenchimento de doze vagas de subchefe, 1.º escalão, do quadro de pessoal do Corpo de Guardas Prisionais do Estabelecimento Prisional de Macau.

1. Condições gerais e especiais de admissão:

a) Ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau;

b) Ter completado 18 anos de idade até à data do termo do prazo de apresentação de candidatura e não exceder 35 anos no dia 31 de Dezembro de 2010;

c) Estar habilitado com o curso superior;

d) Reunir os requisitos gerais das alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do vigente ETAPM;

- e) 經招聘體格檢驗委員會證明有良好體型及強壯體格；
- f) 具備符合獄警隊伍執行職務時在道德品行、公正無私及誠信方面特別要求的公民品德。
2. 錄取修讀培訓課程及進行實習的甄選方法：
- 2.1. 甄選方法：
- 2.1.1. 體能測試：
- (一) 男性投考人：
- a) 八十米計時跑；
- b) 仰臥起坐；
- c) 引體上升；
- d) 俯臥撐；
- e) 跳遠；
- f) 跳高；
- g) “庫伯氏” (Cooper) 測試；
- h) 平衡木步行。
- (二) 女性投考人：
- a) 八十米計時跑；
- b) 仰臥起坐；
- c) 懸吊；
- d) 俯臥撐；
- e) 跳遠；
- f) 跳高；
- g) “庫伯氏” (Cooper) 測試；
- h) 平衡木步行。
- 2.1.2. 知識測試；
- 2.1.3. 體格檢查；
- 2.1.4. 心理測驗：心理測驗可包括多個階段，且各階段均可具淘汰性質。
- 2.1.5. 專業面試；
- 2.1.6. 履歷分析。
- e) Ter boa compleição e robustez física comprovada por Junta de Recrutamento designada para o efeito;
- f) Possuir um comportamento cívico que indicie um perfil adequado às especiais exigências de idoneidade moral, isenção e confiança necessárias ao desempenho de funções do CGP.
2. Métodos de selecção dos concursos para admissão ao curso de formação e ao estágio:
- 2.1. Métodos de selecção:
- 2.1.1. Provas de aptidão física:
- (1) Candidatos do sexo masculino:
- a) Corrida de 80 metros planos;
- b) Flexões de tronco à frente;
- c) Flexões de braços;
- d) Extensões de braços;
- e) Salto em comprimento;
- f) Salto em altura;
- g) Teste de «cooper»;
- h) Passagem de trave de equilíbrio.
- (2) Candidatos do sexo feminino:
- a) Corrida de 80 metros planos;
- b) Flexões de tronco à frente;
- c) Suspensão na trave;
- d) Extensões de braços;
- e) Salto em comprimento;
- f) Salto em altura;
- g) Teste de «cooper»;
- h) Passagem de trave de equilíbrio.
- 2.1.2. Provas de conhecimentos:
- 2.1.3. Exame médico;
- 2.1.4. Exame psicológico: o exame psicológico pode comportar várias fases, podendo qualquer delas ter carácter eliminatório;
- 2.1.5. Entrevista profissional;
- 2.1.6. Análise curricular.

2.2. 除履歷分析和專業面試外，每一項的甄選方法均具淘汰性質。

2.3. 投考人缺席或放棄任何考核，即被淘汰。

3. 評分制度：

3.1. 體能測試：

3.1.1. 將由典試委員會根據保安司司長以批示訂定的評分標準評定投考人在各項測試所得分數的平均分，並採用0至20分制評分。

3.1.2. 投考人所得的平均分低於10分，或在各項測試中有兩項測試未能達至所定的最低要求，則被評為“不及格”，不及格的投考人即被淘汰。

3.2. 知識測試：

3.2.1. 各項測試採用0至20分制評分。

3.2.2. 平均分低於10分的投考人，即被淘汰。

3.3. 體格檢查：

3.3.1. 評定標準為載於澳門健康檢查委員會現時所適用的“無能力表”及第13/2006號行政法規附件A的評定標準。

3.3.2. 評分以“及格”及“不及格”表示，不及格的投考人即被淘汰。

3.4. 心理測驗：

3.4.1. 心理測驗的結果以“極優”、“優”、“良”、“平”、“劣”作評語，分別相當於20分、16分、12分、8分及0分。

3.4.2. 評為“劣”的投考人即被淘汰。

4. 考核日期、時間和地點：

進行各項考核的日期、時間和地點將另行公佈。

5. 報考方式、期限和地點：

5.1. 報考修讀培訓課程和進行實習的期限為二十日，自緊接本開考通告於《澳門特別行政區公報》公佈之日之第一個工作日計。

5.2. 投考人須提交申請書，即《澳門公共行政工作人員通則》第五十二條第二款規定的格式7（申請書可於印務局購買或在該局網頁下載），且於指定限期前及辦公時間內將申請書送交本通告所指定的地點，申請書應附同下列文件：

2.2. Cada um dos métodos de selecção tem carácter eliminatório, à excepção da análise curricular e entrevista profissional.

2.3. São excluídos do concurso os candidatos que faltarem ou desistirem em qualquer das provas.

3. Sistema de classificação:

3.1. Provas de aptidão física:

3.1.1. Cada prova é classificada pelo júri, a classificação das provas de aptidão física corresponde à média aritmética das classificações obtidas nas diversas provas, numa escala de zero a vinte valores, segundo os critérios de classificação fixados por despacho do Secretário para a Segurança.

3.1.2. Os candidatos que obtenham classificação média inferior a dez valores, ou que não satisfaçam as exigências mínimas em duas das provas, são classificados como «Inaptos». Os candidatos considerados inaptos são eliminados.

3.2. Provas de conhecimentos:

3.2.1. Cada prova é classificada numa escala de zero a vinte valores.

3.2.2. Os candidatos que obtenham classificação média inferior a dez valores são eliminados.

3.3. Exame médico:

3.3.1. Os critérios de classificação dos candidatos são os constantes da tabela de incapacidades que vigora para as Juntas de Saúde de Macau e do Anexo A ao Regulamento Administrativo n.º 13/2006.

3.3.2. O resultado do exame médico é expresso através da classificação «Apto» ou «Inapto» e os candidatos considerados inaptos são eliminados.

3.4. Exame psicológico:

3.4.1. O exame psicológico é classificado como «favorável preferencialmente», «muito favorável», «favorável», «favorável com reserva» e «não favorável», a que correspondem, respectivamente, as menções quantitativas de vinte, dezasseis, doze, oito e zero valores.

3.4.2. Os candidatos classificados com «não favorável» são eliminados.

4. Data, hora e local de realização de provas:

A data, hora e local de realização das provas serão anunciadas oportunamente.

5. Forma, prazo e local de apresentação de candidaturas:

5.1. O prazo para requerer a admissão a concurso é de vinte dias contados a partir do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

5.2. Os candidatos devem apresentar o requerimento de candidatura, ou seja, impresso modelo 7 a que se refere o n.º 2 do artigo 52.º do ETAPM (pode ser adquirido na Imprensa Oficial ou fazer o download no «website» da referida entidade), no local indicado no presente aviso, dentro do prazo e do horário de expediente, juntando os documentos seguintes:

5.2.1. 投考人應遞交：

- a) 澳門居民身份證副本（須出示正本作核對）；
- b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（須出示正本作核對）；
- c) 經投考人簽署之個人履歷；
- d) 吋半彩色近照五張；
- e) 由身份證明局發出之有效的刑事紀錄證明書；
- f) 與公職有聯繫之投考人，必須遞交由任職部門發出的個人資料紀錄，其內須載明曾擔任的職務、現時所屬職程及職級、與公職之聯繫性質、在職級及公職之年資，以及為參加開考所需之工作表現評核。

投考人如屬澳門監獄人員，且有關文件已存於其個人檔案內，得豁免遞交5.2.1.中的a)、b)和f)項中所指的文件，但須在開考報名表上明確聲明。

5.3. 地點：

提交投考的申請書及相關文件，應在辦公時間內到位於澳門南灣大馬路中華廣場八樓A座之澳門監獄服務諮詢中心辦理。

星期一至星期四（政府假期除外）：上午9時至下午5時45分（中午不休息）

星期五（政府假期除外）：上午9時至下午5時30分（中午不休息）

6. 最後評核：

6.1. 投考人的最後評分為各甄選方法的得分的簡單算術平均分，但體格檢查除外；

6.2. 投考人的名次按其最後評分由高至低排列，如最後評分相同時，順序按下列標準排列名次：

- a) 有較高學歷；
- b) 年齡較小。

6.3. 最後評核名單由保安司司長確認，並公佈於《澳門特別行政區公報》。

7. 有效期：

本開考有效至所開考之空缺被填補為止。

5.2.1. Os candidatos devem entregar:

- a) Cópia do Bilhete de Identidade de Residente de Macau (deve exibir o original para confirmação);
- b) Fotocópia do documento comprovativo das habilitações exigidas no presente aviso (deve exibir o original para confirmação);
- c) Nota curricular assinada pelo candidato;
- d) Cinco fotografias recentes, a cores, de 1½ polegadas;
- e) Certificado de Registo Criminal emitido pela Direcção dos Serviços de Identificação;
- f) Para os candidatos vinculados à função pública é necessária a apresentação do registo biográfico, emitido pelo respectivo Serviço, donde constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na carreira e na função pública e as classificações do serviço relevantes para apresentação a concurso.

Os candidatos pertencentes ao pessoal do EPM, ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e f) do ponto 5.2.1., se os mesmos se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na ficha de inscrição de concurso.

5.3. Local:

A apresentação do requerimento de candidatura e dos respectivos documentos é feita durante o horário de expediente, no Centro de Atendimento e Informação do Estabelecimento Prisional de Macau, sito na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar «A», Macau.

Segunda a quinta-feira (excepto nos feriados públicos): das 9,00 às 17,45 horas (sem intervalo)

Sexta-feira (excepto nos feriados públicos): das 9,00 às 17,30 horas (sem intervalo)

6. Classificação final:

6.1. A classificação final dos candidatos resulta da média aritmética simples das classificações obtidas nos métodos de selecção, excepto a do exame médico;

6.2. Os candidatos são graduados por ordem decrescente de classificação final, preferindo sucessivamente, em caso de igualdade, os que detenham:

- a) Maiores habilitações académicas;
- b) Menor idade.

6.3. A lista de classificação final é homologada pelo Secretário para a Segurança e publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

7. Validade:

O concurso é válido até ao preenchimento das vagas para que foi aberto.

8. 培訓課程及進行實習所用制度及報酬：

8.1. 培訓課程及進行實習時所用制度為：

- a) 定期委任制度，適用於本身為公務員者；
- b) 散位合同制度，適用於本身為非公務員者。

8.2. 根據第2/2008號法律第十七條第一款及附表二所規定的進入副警長職級的培訓及實習之薪俸點為260點。如以定期委任制度修讀副警長職級的培訓及實習的投考人，如原職級之薪俸點高於該薪俸點，則收取原薪俸。

9. 職務內容：

9.1. 獄警隊伍人員負責維持監獄設施內的秩序及安全，監察對監獄規章的遵守，妥善執行剝奪自由的刑罰、羈押及剝奪自由的保安處分。

9.2. 獄警隊伍人員須參與使被監禁人重新投入社會的計劃。

10. 薪俸：

根據第2/2008號法律第七條及附表二所規定的第一職階副警長之薪俸點為380點。

11. 適用法例：

本開考由現行《澳門公共行政工作人員通則》經第2/2008號法律修改的第7/2006號法律及第13/2006號行政法規規範。

12. 典試委員會：

主席：廳長 黃妙玲

正選委員：處長 余萬琛

總警司 李長宏

候補委員：警長 梁敏華

警長 黃金龍

秘書：二等技術員 阮志瑛

候補秘書：警員 林艷琼

其中，體格檢查由招聘體格檢驗委員會進行：

主席：副警長 黃德同

正選委員：醫生 張曉鳴

醫生 黃志偉

8. Regime e remuneração durante a frequência do curso e do estágio:

8.1. A frequência do curso e do estágio faz-se num dos seguintes regimes:

a) Comissão de serviço, tratando-se de indivíduos que detenham a qualidade de funcionário da Administração Pública;

b) Contrato de assalariamento, tratando-se de indivíduos que não detenham a qualidade de funcionário da Administração Pública.

8.2. De acordo com o Mapa II e o n.º 1 do artigo 17.º da Lei n.º 2/2008, o índice na formação e estágio para ingresso na categoria de subchefe é 260 da tabela indiciária. Os candidatos que frequentem o curso de formação e estágio, em regime de comissão de serviço, são remunerados pelo vencimento de origem quando este for superior ao referido índice.

9. Conteúdo funcional:

9.1. Ao pessoal do CGP compete garantir a ordem e a segurança nas instalações prisionais, zelar pela observação dos regulamentos prisionais e contribuir para a correcta execução das penas privativas da liberdade, da prisão preventiva e das medidas de segurança privativas da liberdade.

9.2. Ao pessoal do CGP compete participar nos planos de reintegração da população prisional na sociedade.

10. Vencimento:

De acordo com o artigo 7.º da Lei n.º 2/2008 e o Mapa II, o subchefe, 1.º escalão, vence pelo índice de 380.

11. Legislações aplicáveis:

O presente concurso é regulado pelo Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM) vigente, conjugado com a Lei n.º 7/2006 e o Regulamento Administrativo n.º 13/2006, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 2/2008.

12. Júri:

Presidente: Wong Mio Leng, chefe de departamento.

Vogais efectivos: Iu Man Sam, chefe de divisão; e

Lei Cheong Wang, comissário-chefe.

Vogais suplentes: Leung Man Wa, chefe; e

Wong Kam Long, chefe.

Secretária: Iun Chi Ying, técnica de 2.ª classe.

Secretária suplente: Lam Im Keng, guarda.

Dentro da selecção, o exame físico é realizado pela Junta de Recrutamento:

Presidente: Wong Tak Tong, subchefe.

Vogais efectivos: Chang Hiu Ming, médico; e

Wong Chi Wai, médico.

候補委員：醫生 江帶育

醫生 蔡美雲

秘書：警員 林艷琼

候補秘書：二等技術員 阮志瑛

二零一零年二月九日於澳門監獄

獄長 李錦昌

(是項刊登費用為 \$10,292.00)

Vogais suplentes: Kong Tai Lok, médica; e

Choi Mei Wan, médica.

Secretária: Lam Im Keng, guarda.

Secretária suplente: Iun Chi Ying, técnica de 2.ª classe.

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 9 de Fevereiro de 2010.

O Director do EPM, *Lee Kam Cheong*.

(Custo desta publicação \$ 10 292,00)

澳門大學

名單

為履行有關給予私人及私人機構財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，澳門大學現公佈二零零九年第四季度獲資助的名單：

UNIVERSIDADE DE MACAU

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem a Universidade de Macau publicar a lista de apoios concedidos no 4.º trimestre do ano de 2009:

受資助機構 Entidades beneficiárias	批准日期 Despacho de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
Ayano Soda	23/1/2009	\$ 5,000.00	為日文研究中心之交換實習生提供十一月及十二月份之津貼。 Subsídio para os estagiários do Centro de Estudos Japoneses em regime de intercâmbio para os meses de Novembro e Dezembro.
Isako Okuma	23/1/2009	\$ 5,000.00	
Sachiyo Shiga	23/1/2009	\$ 5,000.00	
Kanako Fuchigami	15/7/2009	\$ 5,000.00	為澳門大學學生到美國參加二零零九年暑期課程提供津貼。 Subsídio para os estudantes da Universidade de Macau para a participação no Curso de Verão de 2009 nos Estados Unidos da América.
Wang LiXuan	19/2/2009	\$ 5,500.00	
Yu XueJing	19/2/2009	\$ 7,500.00	為澳門大學學生到韓國參加二零零九年暑期課程提供津貼。 Subsídio para o estudante da Universidade de Macau para a participação no Curso de Verão de 2009 na Coreia do Sul.
Wang MaoWei	19/2/2009	\$ 3,000.00	
Lam Nga Cheng	11/9/2009	\$ 8,000.00	向學生發放獎學金。 Concessão de bolsas de estudo aos alunos.
Mao Dun	11/9/2009	\$ 8,000.00	
Chen JingYuan	11/9/2009	\$ 8,000.00	
Liu YunYin	11/9/2009	\$ 8,000.00	
Leong Heng U	11/9/2009	\$ 8,000.00	
Wong Ieok Wa	11/9/2009	\$ 8,000.00	
Wang XiaoLong	11/9/2009	\$ 8,000.00	

受資助機構 Entidades beneficiárias	批准日期 Despacho de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
She Jia	11/9/2009	\$ 8,000.00	向學生發放獎學金。
Lu Jia	11/9/2009	\$ 8,000.00	Concessão de bolsas de estudo aos alunos.
Li YiJun	11/9/2009	\$ 8,000.00	
Chan Tak Meng	11/9/2009	\$ 8,000.00	
澳門大學附屬應用學校 Escola de Aplicação Anexa à Universidade de Macau	30/11/2009	\$ 500,000.00	為澳門大學附屬應用學校的校園裝修工程及購置辦公室及電腦設備提供津貼。 Subsídio para as obras de renovação do campus e aquisição de equipamento de escritório e equipamento informático da Escola de Aplicação Anexa à Universidade de Macau.
澳門大學學生會 Associação de Estudantes Universitários	3/6/2009 13/8/2009 30/11/2009	\$ 972,131.60	為澳門大學學生會四月至十二月份的日常運作費提供津貼。 Subsídio para as despesas operacionais da Associação de Estudantes Universitários respeitantes aos meses de Abril a Dezembro de 2009.
澳門大學校友會 Associação dos Antigos Alunos da Universidade de Macau	2/4/2009	\$ 12,674.80	為澳門大學校友會所舉辦的活動提供津貼。 Subsídio para as actividades organizadas pela Associação dos Antigos Alunos da Universidade de Macau.
澳門大學研究生會 Associação de Pós-graduação da Universidade de Macau	20/10/2009	\$ 115,549.60	為澳門大學研究生會的日常運作費及所舉辦的活動提供津貼。 Subsídio para as despesas operacionais e actividades organizadas pela Associação de Pós-graduação da Universidade de Macau.
	總額 Total	\$ 1,724,356.00	

二零一零年二月九日於澳門大學

副校長 黎日隆

(是項刊登費用為 \$3,132.00)

Universidade de Macau, aos 9 de Fevereiro de 2010.

O Vice-Reitor, *Lai Iat Long*.

(Custo desta publicação \$ 3 132,00)

地圖繪製暨地籍局

公告

根據第14/2009號法律及十二月二十八日第62/98/M號法令所修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》的規定，現通過審查文件方式進行限制性普通晉升開考，有關開考只為地圖繪製暨地籍局工作人員而設，以填補地圖繪製暨地籍局人員編制的以下空缺：

第一職階顧問高級技術員一缺；

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

Anúncio

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado, apenas para os funcionários da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, para o preenchimento dos seguintes lugares do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro:

Um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão; e

第一職階特級行政技術助理員一缺。

此外，上述開考的通告已張貼於馬交石炮台馬路三十二至三十六號澳門電力公司大樓六字樓行政暨財政處，而報考申請表應自本公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接的第一個辦公日起計十天內遞交。

二零一零年二月九日於地圖繪製暨地籍局

局長 陳漢平

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

Um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado na Divisão Administrativa e Financeira da DSCC, sita na Estrada de D. Maria II, n.ºs 32-36, Edifício CEM, 6.º andar, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 9 de Fevereiro de 2010.

O Director dos Serviços, *Chan Hon Peng*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

地 球 物 理 暨 氣 象 局

名 單

地球物理暨氣象局為填補人員編制內氣象技術員職程之第一職階首席特級氣象技術員一缺，經於二零一零年一月十三日第二期《澳門特別行政區公報》第二組公布以文件審閱、有限制的方式進行普通晉升開考的開考公告。現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：分

方志明.....8.82

按照《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零一零年二月三日運輸工務司司長的批示確認)

二零一零年二月四日於地球物理暨氣象局

典試委員會：

主席：航空氣象中心主任 古志明

委員：顧問氣象高級技術員 冼桓明

顧問氣象高級技術員 袁奕粧

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS

Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de meteorologista operacional especialista principal, 1.º escalão, da carreira de meteorologista operacional, do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aberto por aviso cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 2, II Série, de 13 de Janeiro de 2010:

Candidato aprovado: valores

Fong Chi Meng8,82

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 3 de Fevereiro de 2010).

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 4 de Fevereiro de 2010.

O Júri:

Presidente: Ku Chi Meng, chefe de Centro Meteorológico para a Aeronáutica.

Vogais: Sin Vun Meng, meteorologista assessor; e

Yuen Iek Chong, meteorologista assessora.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門影視藝人協會

英文名稱為“**Macao Movie and Television Artists Association**”

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零一零年二月五日，存檔於本署之2010/ASS/M1檔案組內，編號為21號，有關係文內容如下：

澳門影視藝人協會章程

第一章

名稱、位址及宗旨

第一條——一) 社團名稱為：“澳門影視藝人協會”，英文名稱為“Macao Movie and Television Artists Association”（以下稱協會）。

二) 協會總址設在澳門新口岸宋玉生廣場258號建興龍廣場15樓Q座，為實現宗旨，協會可在認為適宜及有需要時，設立代表處或任何其他形式的代表機構或將總址遷至澳門其他地方。

第二條——宗旨

協會宗旨為推廣、贊助有關電影、電視及相關的活動及與各地區及國家影視界作定期或不定期的交流與合作。

第二章

會員

第三條——一) 協會會員可分為五類，即：

- a) 普通會員；
- b) 會員；
- c) 團體會員；
- d) 資深會員。

二) 協會會員資格如下：

a) 普通會員：協助協會工作、為協會提供服務並能認同協會宗旨的個人或團體均可成為普通會員；

b) 會員：需由理事會審批，符合資格並認同協會宗旨者方可成為會員；

c) 團體會員：公司、社團和其他組織可根據理事會所訂之標準並認同協會宗旨的團體被接納為團體會員；

d) 資深會員：入會需三年以上，對協會有突出貢獻者通過理事會的審批方能成為協會資深會員。

三) 年齡在十八歲以上之人士才有資格成為個人會員。

第四條——協會會員擁有下列權利：

a) 除普通會員和會員外，其他會員均有權在會員大會中投票選舉或被選為本會理事；

b) 參加協會舉行之所有活動；

c) 推薦新會員加入本協會。

第五條——協會會員具下列義務：

a) 隨時遵守本章程和協會各部門的合法決議；

b) 熱心執行協會指派的任務；

c) 促進協會與其他機構之間的交往；

d) 定期繳納理事會訂定的會費。

第六條——一) 普通會員和會員擁有會員之一切權力，但沒有權參加會員大會及投票權，並且不能成為理事會之成員。

二) 團體會員有權委派一位全權代表，該代表可擁有會員之一切權利及義務，同時有權委派兩名代表參加協會為會員舉辦之一切活動。

第七條——一) 申請各類會員資格，需根據理事會所訂之規則，向理事會遞交一份書面申請。

二) 理事會是否接納任何申請有絕對決定權。必要時，可在決定前要求申請人提供有關資料。

第八條——一) 各種會員需在每年一月一日至三月三十一日繳交年費。在六月三十日後入會之新會員只需繳交該年一半之年費。

二) 接納新會員入會時，應即發出通知書徵收入會費及年費，會費需在通

知發出後三十天內繳交，遲交會費將會被取消入會資格。

第九條——退會

一) 如遇下列情況即喪失會員資格：

a) 書面向理事會要求退會；

b) 除理事會接受其解釋者外，欠繳年費半年以上或於發出第二次書面通知後仍不予理會者或拒絕繳交所欠會費者；

c) 其行為有損協會聲譽及形象者。

二) 經理事會提出由理事會決定，任何違反法律和章程條例、損壞會員形象，或不遵守會員大會和理事會的議案的會員、普通會員和團體會員，視情節輕重，理事會可能會對其給予不同程度的警告、暫停會員資格或開除會籍。此決定需由理事會半數以上理事通過。有關會員有權於通過後十日內向理事會提交書面上訴，如不提交者作棄權論。

三) 會員大會通過的開除決議為最後決議。

第三章

第十條——會員大會設會長和副會長若干人，並為協會擔任禮節上代表的職務。

第十一條——一) 凡推行會務並為協會提供經濟上或其他性質的重大支持者可授予“永遠名譽會長”、“名譽會長”；如對本協會有貢獻者可授予“永遠榮譽會長”、“榮譽會長”、“榮譽顧問”和“顧問”。

二) 以上職銜是由三分之二的理事會會員提名，並須有會員大會的三分之二的多數票通過授予。

第四章

協會之組織機關

第一節

組織機關

第十二條——一) 協會的組織機關包括：會員大會、理事會和監事會。

二) 上述之組織機關成員任期為三年。

三) 協會各機構的成員任期為三年，連選得連任。

第二節 會員大會

第十三條——會員大會由所有選舉權之會員組成，其決議在法定範圍內具有最高權力。

第十四條——一) 會員大會主席團有會長一人，副會長若干人及秘書長一人組成。

二) 會長之權限為領導大會的工作和主持大會。

三) 根據被選的順序，副會長之權限為當會長缺席或不能視事時代行會長職務。

四) 繕錄大會之會議記錄屬秘書長的權限。

第十五條——一) 會員大會須在一年之首季舉行。具體時間、地點由主席團決定。

二) 上述之會員大會名為周年會員大會，其議程須審核與核准由理事會提交並附有監事會意見的“資產負債表”、“年度會務報告”和“賬目報告”。

第十六條——特別會員大會須由會員大會會長召集或應理事會、監事會之要求或不少於五分之三有投票權之會員之要求，而該要求須涉及某項特殊性質事務而舉行。

第十七條——一) 會員大會須由主席團會長在最少八天前通知會員。

二) 通知應具有會議之確定日期、時間、地點及有關的會議議程。

第十八條——一) 每次會員大會之法定人數應有不少於半數有選舉權之會員所組成。

二) 到開會時間，到會者少於法定人數，會員大會須延遲半小時後舉行，到時則人數不論。

三) 大會的決議以出席會員的過半多數票通過。倘贊成票與反對票相等，會長有權投決定性之一票。

四) 若涉及本協會章程的修改或解散本協會的提議，則分別需要有出席會員或全體會員的四分之三決議通過。

第十九條——會員大會特別具有以下權限：

a) 選出主席團、理事會和監事會各成員；

b) 制訂協會指導方針；

c) 討論、表決和核准修改協會章程和內部規例；

d) 以不記名投票選出協會領導成員；

e) 議決將“永遠名譽會長”、“名譽會長”或“永遠榮譽會長”、“榮譽會長”、“榮譽顧問”和“顧問”名銜頒予對協會做出傑出貢獻的人士；

f) 審議與核准由理事會提交並附有監事會意見的“資產負債表”，“年度會務報告”和“賬目報告”。

第三節 理事會

第二十條——一) 協會的工作由理事會負責管理，其成員包括理事長、理事若干名，其組成人數須為單數。各成員的委任方式為：在會員大會上，從有選舉權之會員中選出若干名。

二) 理事會從其成員中互選出理事長一名、理事若干名。

三) 如理事會任何一名成員因長期缺席或因故不能視事，則由其餘理事共同挑選會員一人填補空缺。

第二十一條——一) 理事會大會須每三個月舉行一次。特別會議可由理事長召集或不少於四名理事之要求而舉行。

二) 決議須由半數以上票數確定，倘贊成票與反對票相等，理事長有權投決定性之一票。

三) 作出決議之法定人數不得少於理事會成員之半數。

四) 理事會可邀請對有專業知識或貢獻之協會會員或非會員以諮詢資格參加會議。

第二十二條——一) 理事會之權限為創造條件實現本會之宗旨。

二) 理事會特別具有以下權限：

a) 通過協會之內部規章；

b) 簽訂協會所需之合約及各項文件；

c) 制定及向周年會員大會提交周年報告、財務報告及下一年度之活動計劃；

d) 進行各類必須的和適當的工作以推動協會的宗旨；

e) 在法庭內外擔當協會的代表；

f) 執行會員大會的決議；

g) 管理協會的財物；

h) 領導和組織協會的活動；

i) 對入會申請和開除會員會籍等事項進行表決；

j) 當需要時要求召開會員大會；

k) 任命及協調各委員會和工作小組；

l) 確定會員之入會費及年費；

m) 對協會加入本地、區域或國際相同性質之組織作出決議；

n) 接受津貼、捐贈或遺贈；

o) 在會內設立各類部門。

三) 協會的簽名方式為由會長、理事長和監事長其中二人簽署。

四) 理事會所有的變更決定也必須經過會長同意。

第四節 監事會

第二十三條——一) 監事會的權限為監督協會的工作，監事會由三名會員組成，分別為監事長一名，副監事長一名及監事一名組成。

二) 監事會之成員應由會員大會從有選舉權之會員選出。

第二十四條——一) 監事會應每年召開一次會議。特別會議可由監事長或應監事會中任何一名成員之要求召開。

二) 決議應由半數以上票數確定，倘贊成票與反對票相等時，監事長有權投決定性一票。

第二十五條——一) 監事會之權限為熱誠地按法律及章程執行監察。

二) 監事會特別具有以下權限：

a) 對理事會之報告、財政報告及其他事項提出書面意見；

b) 如各成員一致通過，可要求召開特別會員大會；

c) 參加會員大會、理事會，但其成員在理事會中無表決權；

d) 在適當時檢查本會賬目及證實資金平衡。

第五章 財政

第二十六條——一) 協會之經費可有經常性收入及非經常性收入負擔。

二) 經常性收入：

a) 會員入會費，每年會費及其他會員捐贈；

b) 協會產業收入，銀行存款利息及本會之一切服務收費。

三) 非經常性收入：

a) 對協會的補助金；

b) 其他收入，如協會獲得之捐贈或遺贈。

四) 協會之基金用途只能作為擴展及執行本會之宗旨，此外，不能將基金任何部分直接或間接以股息，獎金，或其他形式轉交予協會會員。

五) 上款不包括支付薪金給予為協會服務之職員，雜物員及會員，並不能阻止歸還經雙方同意之合理利息予暫借款項給協會之會員。

第二十七條——本會開支，必須經由理事會多數成員批准，但經常性管理開支可由會長、代會長或有書面授權證明之專責人員批准，至於授權事宜，有關人士須以書面通知其餘理事會成員。

第二十八條——理事會須以協會名義在銀行開設戶口，此戶口之使用，須由會長、理事長或監事長其中二人簽署。

第二十九條——協會有需要時刻聘用專業核數師。該核數師之報告書將由監事會呈交每年之會員大會公佈。

第六章 任期

協會各機構的成員任期為三年，連選可連任。

第七章 協會章程之修改及消滅

第三十條——倘對本章程或內部規章的適用有任何疑問，則以理事會之決定為最高準則。

第三十一條——一) 修改本會章程需在會員大會中進行。

二) 上款所述的大會決議必須獲具投票權的出席會員之四分之三或以上通過方為有效。

第三十二條——一、《民法典》第 181 條列出的任何一種原因，均可稱為消滅協會的理由。

二、在消滅時，仍在任職的理事充當協會結算人。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos cinco de Fevereiro de dois mil e dez. — A Ajudante, *Fátima Lau Matias*.

(是項刊登費用為 \$5,047.00)

(Custo desta publicação \$ 5 047,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門亞太文化藝術協會

英文名稱為 “Macao Asia — Pacific Art and Cultural Association”

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零一零年二月五日，存檔於本署之 2010/ASS/M1 檔案組內，編號為 22 號，有關條文內容如下：

澳門亞太文化藝術協會章程

第一章

名稱、位址及宗旨

第一條——一) 社團名稱為：“澳門亞太文化藝術協會”，英文名稱為 “Macao Asia — Pacific Art and Cultural Association” (以下稱協會)。

二) 協會總址設在澳門新口岸宋玉生廣場 258 號建興龍廣場 15 樓 R 座，為實現宗旨，協會可在認為適宜及有需要時，設立代表處或任何其他形式的代表機構或將總址遷至澳門其他地方。

第二條——宗旨

協會宗旨為推廣、贊助有關文化藝術活動，及與各地區及國家文化藝術界作定期或不定期的交流與合作。

第二章 會員

第三條——一) 協會會員可分為五類，即：

a) 普通會員；

b) 會員；

c) 團體會員；

d) 資深會員。

二) 協會會員資格如下：

a) 普通會員：協助協會工作、為協會提供服務並能認同協會宗旨的個人或團體均可成為普通會員；

b) 會員：需由理事會審批，符合資格並認同協會宗旨者方可成為會員；

c) 團體會員：公司、社團和其他組織可根據理事會所訂之標準並認同協會宗旨的團體被接納為團體會員；

d) 資深會員：入會需三年以上，對協會有突出貢獻者通過理事會的審批方能成為協會資深會員。

三) 年齡在十八歲以上之人士才有資格成為個人會員。

第四條——協會會員擁有下列權利：

a) 除普通會員和會員外，其他會員均有權在會員大會中投票選舉或被選為本會理事；

b) 參加協會舉行之所有活動；

c) 推薦新會員加入本協會。

第五條——協會會員具下列義務：

a) 隨時遵守本章程和協會各部門的合法決議；

b) 熱心執行協會指派的任務；

c) 促進協會與其他機構之間的交往；

d) 定期繳納理事會訂定的會費。

第六條——一) 普通會員和會員擁有會員之一切權力，但沒有權參加會員大會及投票權，並且不能成為理事會之成員。

二) 團體會員有權委派一位全權代表，該代表可擁有會員之一切權利及義務，同時有權委派兩名代表參加協會為會員舉辦之一切活動。

第七條——一) 申請各類會員資格，需根據理事會所訂之規則，向理事會遞交一份書面申請。

二) 理事會是否接納任何申請有絕對決定權。必要時，可在決定前要求申請人提供有關資料。

第八條——一) 各種會員需在每年一月一日至三月三十一日繳交年費。在

六月三十日後入會之新會員只需繳交該年一半之年費。

二) 接納新會員入會時，應即發出通知書徵收入會費及年費，會費需在通知發出後三十天內繳交，遲交會費將會被取消入會資格。

第九條——退會

一) 如遇下列情況即喪失會員資格：

a) 書面向理事會要求退會；

b) 除理事會接受其解釋者外，欠繳年費半年以上或於發出第二次書面通知後仍不予理會者或拒絕繳交所欠會費者；

c) 其行為有損協會聲譽及形象者。

二) 經理事會提出由理事會決定，任何違反法律和章程條例、損壞會員形象，或不遵守會員大會和理事會的議案的會員、普通會員和團體會員，視情節輕重，理事會可能會對其給予不同程度的警告、暫停會員資格或開除會籍。此決定需由理事會半數以上理事通過。有關會員有權於通過後十日內向理事會提交書面上訴，如不提交者作棄權論。

三) 會員大會通過的開除決議為最後決議。

第三章

第十條——會員大會設會長和副會長若干人，並為協會擔任禮節上代表的職務。

第十一條——一) 凡推行會務並為協會提供經濟上或其他性質的重大支持者可授予“永遠名譽會長”、“名譽會長”；如對本協會有貢獻者可授予“永遠榮譽會長”、“榮譽會長”、“榮譽顧問”和“顧問”。

二) 以上職銜是由三分之二的理事會會員提名，並須有會員大會的三分之二的多數票通過授予。

第四章 協會之組織機關

第一節 組織機關

第十二條——一) 協會的組織機關包括：會員大會、理事會和監事會。

二) 上述之組織機關成員任期為三年。

三) 協會各機構的成員任期為三年，連選得連任。

第二節 會員大會

第十三條——會員大會由所有選舉權之會員組成，其決議在法定範圍內具有最高權力。

第十四條——一) 會員大會主席團有會長一人，副會長若干人及秘書長一人組成。

二) 會長之權限為領導大會的工作和主持大會。

三) 根據被選的順序，副會長之權限為當會長缺席或不能視事時代行會長職務。

四) 繕錄大會之會議記錄屬秘書長的權限。

第十五條——一) 會員大會須在一年之首季舉行。具體時間、地點由主席團決定。

二) 上述之會員大會名為周年會員大會，其議程須審核與核准由理事會提交並附有監事會意見的“資產負債表”、“年度會務報告”和“賬目報告”。

第十六條——特別會員大會須由會員大會會長召集或應理事會、監事會之要求或不少於五分之三有投票權之會員之要求，而該要求須涉及某項特殊性質事務而舉行。

第十七條——一) 會員大會須由主席團會長在最少八天前通知會員。

二) 通知應具有會議之確定日期、時間、地點及有關的會議議程。

第十八條——一) 每次會員大會之法定人數應有不少於半數有選舉權之會員所組成。

二) 到開會時間，到會者少於法定人數，會員大會須延遲半小時後舉行，到時則人數不論。

三) 大會的決議以出席會員的過半多數票通過。倘贊成票與反對票相等，會長有權投決定性之一票。

四) 若涉及本協會章程的修改或解散本協會的提議，則分別需要有出席會員或全體會員的四分之三決議通過。

第十九條——會員大會特別具有以下權限：

a) 選出主席團、理事會和監事會各成員；

b) 制訂協會指導方針；

c) 討論、表決和核准修改協會章程和內部規例；

d) 以不記名投票選出協會領導成員；

e) 議決將“永遠名譽會長”、“名譽會長”或“永遠榮譽會長”、“榮譽會長”、“榮譽顧問”和“顧問”名銜頒予對協會做出傑出貢獻的人士；

f) 審議與核准由理事會提交並附有監事會意見的“資產負債表”，“年度會務報告”和“賬目報告”。

第三節 理事會

第二十條——一) 協會的工作由理事會負責管理，其成員包括理事長、理事若干名，其組成人數須為單數。各成員的委任方式為：在會員大會上，從有選舉權之會員中選出若干名。

二) 理事會從其成員中互選出理事長一名、理事若干名。

三) 如理事會任何一名成員因長期缺席或因故不能視事，則由其餘理事共同挑選會員一人填補空缺。

第二十一條——一) 理事會大會須每三個月舉行一次。特別會議可由理事長召集或不少於四名理事之要求而舉行。

二) 決議須由半數以上票數確定，倘贊成票與反對票相等，理事長有權投決定性之一票。

三) 作出決議之法定人數不得少於理事會成員之半數。

四) 理事會可邀請對有專業知識或貢獻之協會會員或非會員以諮詢資格參加會議。

第二十二條——一) 理事會之權限為創造條件實現本會之宗旨。

二) 理事會特別具有以下權限：

a) 通過協會之內部規章；

b) 簽訂協會所需之合約及各項文件；

c) 制定及向周年會員大會提交周年報告、財務報告及下一年度之活動計劃；

d) 進行各類必須的和適當的工作以推動協會的宗旨；

- e) 在法庭內外擔當協會的代表；
 - f) 執行會員大會的決議；
 - g) 管理協會的財物；
 - h) 領導和組織協會的活動；
 - i) 對入會申請和開除會員會籍等事項進行表決；
 - j) 當需要時要求召開會員大會；
 - k) 任命及協調各委員會和工作小組；
 - l) 確定會員之入會費及年費；
 - m) 對協會加入本地、區域或國際相同性質之組織作出決議；
 - n) 接受津貼、捐贈或遺贈；
 - o) 在會內設立各類部門；
- 三) 協會的簽名方式為由會長、理事長和監事長其中二人簽署。
- 四) 理事會所有的變更決定也必須經過會長同意。

第四節 監事會

- 第二十三條——一) 監事會的權限為監督協會的工作，監事會由三名會員組成，分別為監事長一名，副監事長一名及監事一名組成。
- 二) 監事會之成員應由會員大會從有選舉權之會員選出。
- 第二十四條——一) 監事會應每年召開一次會議。特別會議可由監事長或應監事會中任何一名成員之要求召開。
- 二) 決議應由半數以上票數確定，倘贊成票與反對票相等時，監事長有權投決定性一票。
- 第二十五條——一) 監事會之權限為熱誠地按法律及章程執行監察。
- 二) 監事會特別具有以下權限：
- a) 對理事會之報告、財政報告及其他事項提出書面意見；
 - b) 如各成員一致通過，可要求召開特別會員大會；
 - c) 參加會員大會、理事會，但其成員在理事會中無表決權；
 - d) 在適當時檢查本會賬目及證實資金平衡。

第五章 財政

- 第二十六條——一) 協會之經費可有經常性收入及非經常性收入負擔。
- 二) 經常性收入：
- a) 會員入會費，每年會費及其他會員捐贈；
 - b) 協會產業收入，銀行存款利息及本會之一切服務收費。
- 三) 非經常性收入：
- a) 對協會的補助金；
 - b) 其他收入，如協會獲得之捐贈或遺贈。
- 四) 協會之基金用途只能作為擴展及執行本會之宗旨，此外，不能將基金任何部分直接或間接以股息，獎金，或其他形式轉交予協會會員。
- 五) 上款不包括支付薪金給予為協會服務之職員，雜物員及會員，並不能阻止歸還經雙方同意之合理利息予暫借款項給協會之會員。

第二十七條——本會開支，必須經由理事會多數成員批准，但經常性管理開支可由會長、代會長或有書面授權證明之專責人員批准，至於授權事宜，有關人士須以書面通知其餘理事會成員。

第二十八條——理事會須以協會名義在銀行開設戶口，此戶口之使用，須由會長、理事長或監事長其中二人簽署。

第二十九條——協會有需要時刻聘用專業核數師。該核數師之報告書將由監事會呈交每年之會員大會公佈。

第六章 任期

協會各機構的成員任期為三年，連選可連任。

第七章 協會章程之修改及消滅

第三十條——倘對本章程或內部規章的適用有任何疑問，則以理事會之決定為最高準則。

第三十一條——一) 修改本會章程需在會員大會中進行。

二) 上款所述的大會決議必須獲具投票權的出席會員之四分之三或以上通過方為有效。

第三十二條——一、《民法典》第181條列出的任何一種原因，均可稱為消滅協會的理由。

二、在消滅時，仍在任職的理事充當協會結算人。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos cinco de Fevereiro de dois mil e dez. — A Ajudante, *Fátima Lau Matias*.

(是項刊登費用為 \$4,995.00)
(Custo desta publicação \$ 4 995,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

共創協會

英文名稱為“Partnership for
Development Association”

英文簡稱為“PARDEV”

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零一零年二月五日，存檔於本署之2010/ASS/M1檔案組內，編號為23號，有關條文內容如下：

共創協會 章程

第一章 總則

第一條——名稱，性質及期限

本會名稱為“共創協會”，英文名稱為“Partnership for Development Association”，英文簡稱為“PARDEV”，以下簡稱“本會”，屬具有法人地位的非牟利社團，受本章程及澳門現行有關法律條款管轄；其存續不設期限。

第二條——住所及辦事處

本會設於澳門商業大馬路251A-301號友邦廣場20樓，可根據需要設立辦事處。經理事會批准，本會會址可遷至澳門任何其他地方。

第三條——宗旨

一、本會宗旨為於促進教育與文化的交流，跨越種族、性別、宗教和政治的界限，成為全球公民，透過籌備、執

行、管理及進行教育及文化計劃。旨在向世界各地提供非牟利性質的建立、合作、發展、達成聯合國千禧年發展的目標。

二、本會之主要活動不能涉及政治宣傳，或企圖影響立法，亦不能參與或干預（包括出版及派發單張）任何公職候選人之政治競選活動。

三、為了進行上述目的，本會可進行以下活動：

(1) 依法通過各種活動合法籌集善款；

(2) 依法接受澳門特區當地或以外的組織、法人或個人提供的資金、物質捐贈、遺產、遺贈及贈與；

(3) 透過對本身財產進行投資而取得的動產或不動產，或以其他名義合法取得的動產或不動產；

(4) 主辦符合本會宗旨的活動。

第二章 會員

第四條——會員

一、凡認同本會宗旨，願意遵守本會章程，品行端正者，均可申請入會。

二、凡申請入會者，須填寫入會申請表，由本會會員介紹，經理事會審查通過，方得成為會員。

第五條——會員權利

一、參加會員大會；

二、選舉權及被選舉權；

三、對本會會務提建議及意見；

四、參與本會舉辦的一切活動，享有本會為會員所提供之一切福利；

五、退出本會。

第六條——會員義務

一、遵守本會章程並執行本會的決議；

二、推動本會會務開展；

三、參與、支持及協助本會舉辦之各項活動；

四、按時繳納會費及其他應付費用；

五、不得作出任何有損本會聲譽的行動。

第七條——紀律處分

一、凡違反本會章程、內部規章之條款及參與損害本會聲譽或利益活動的會員將由理事會作出處分。

第三章 組織架構

第八條——組織架構

本會之組織架構包括：

一、會員大會；

二、理事會；

三、監事會。

第九條——會員大會

一、會員大會為本會最高權力機構，每年召開一次平常會議，由理事長負責召開；在必要的情況下應理事會或不少於二分之一會員以正當目的提出之要求，亦得召開特別會議。

二、召集須以掛號信或電子郵寄方式的形式提前至少八天寄往會員的住所或透過由會員簽收之方式代替，該召集書內應註明會議召開的日期、時間、地點和議程。

(1) 第一次召集時，有最少一半會員出席，才能作出任何決議；

(2) 召集通知書內可訂定若第一次召集的時間已屆，法定人數不足，則於半小時後視為第二次召集，屆時則不論出席之會員人數多少均視為有效。

第十條——會員大會職權

一、制定及修改本會章程及內部規章；

二、選舉理事會、監事會之成員；

三、審議及通過理事會的工作報告和財務報告，以及監事會的相關意見書；

四、決定本會會務方針及作出相應決議；

五、通過翌年度的活動計劃及預算。

第十一條——理事會

一、理事會成員由會員大會選出，成員人數不能少於五人亦不能超過三十一人，其總數目必須為單數；

二、理事會設理事長一名及理事若干人，司庫及秘書長各一名；任期壹年，連選得連任；

三、在不妨礙上述第一條所述機關之權限下，本會得按實際需要設立其他技術性輔助單位，其設立、組成與運作均受本章程及會員大會通過的內部規章規範。

第十二條——理事會職權

一、執行會員大會決議；

二、負責本會之日常管理；管控及監察本會之事務、經營、活動、財產及資產，並且可以訂立規則、條例及指引，以達致擴展並推進本會或其他理事會認為合宜之目的；

三、主持及處理各項會務工作；

四、向會員大會提交工作報告；

五、根據工作需要，決定設立專門委員會及工作機構，並任免其領導成員；

六、本章程及法律規定的其他權限。

第十三條——理事會會議

一、理事會之會議每三個月舉行一次，由理事長召集及主持。如理事長缺席，理事會成員可自行決定該次會議之主持人。

二、決議取決於出席理事之過半數票，理事長除本身之票外，遇票數相同時，有權再投一票。然而，會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜。

三、本會之理事會成員可以通過視像會議方式、電話會議或其他類似之通訊方式，同時在不同地方參加理事會之會議。該等視像會議、電話會議或其他類似之通訊方式必須可以讓所有在不同地方出席會議之人士能適當參與會議及直接對話，而以此等形式參與會議等同親自出席會議。

第十四條——監事會

監事會由大會選出，成員人數不確定，其數目必須為單數，設主席一人；任期壹年，連選得連任。

第十五條——監事會職權

一、監察會員大會的決議的執行、監督理事會的運作；監察及保障本會的資產；

二、監督各項會務工作的進展；就其監察活動編制年度報告；向理事會覆核和建議財政預算，以供所有理事會成員批核；

三、監察財政預算之實施及財務程序；向會員大會報告工作；

四、審核每月財務報告；

五、監察本會之投資，包括基本財產；

六、確保本會保存準確及完整之財務紀錄；

七、確保財務報告符合法律之有關規定；

八、檢討年度帳目審計並建議會計師樓處理審計；

九、協助所有理事會成員了解本會之財政事務；

十、與審計人員開會並向所有理事會成員匯報；

十一、預期可能會發生的財務問題；

十二、確保本會備有足夠之保險額；

十三、為本會訂立和定期更新長遠之財務計劃；

十四、法律及章程規定的其他職責。

第十六條——本會的簽名方式

一、關於具法律效力之行為及文件，由理事長或被理事長授權的理事會成員簽名代表本會，但不妨礙理事會可議決指定文件之簽署方式。

二、本會的一般日常管理及所有不超過理事會決議所指定款額界限之支票、付款要求及本會之票據，可由理事長、司庫及一名理事會成員共同簽署。

第十七條——利益衝突

一、若理事或職員與本會有利益衝突，理事會之會議紀錄應顯示利益衝突經已披露，所涉人士並未出席有關事宜之最終商討或投票，並且沒有參與表決。如有懷疑是否存在利益衝突，應透過理事會其他非涉及人士投票解決。

第四章 附則

第十八條——經費

一、本會經費來自管理本會資產所衍生的收益、推行會務所得收入、團體或個人贊助及捐贈、政府資助以及其他合法收入。

第十九條——解散

一、本會之解散須由全體會員大會特別會議決定，其議決須由本中心所有會員四分之三贊同票通過。

二、當本會決定解散時，資產由宣佈解散之全體會員大會訂定捐贈其他非牟利機構。

第二十條——其他規條

本章程如有未盡善處，由會員大會修改或依照澳門現行法例處理。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos cinco de Fevereiro de dois mil e dez. — A Ajudante, *Fátima Lau Matias*.

(是項刊登費用為 \$3,589.00)

(Custo desta publicação \$ 3 589,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

優質品牌管理學會

葡文名稱為 “**Associação Administrativa de Marca Qualitativa**”

英文名稱為 “**Quality Brand Management Association**”

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零一零年二月五日，存檔於本署之2010/ASS/M1檔案組內，編號為24號，有關條文內容如下：

優質品牌管理學會

Associação Administrativa de Marca Qualitativa
Quality Brand Management Association

第一章

名稱、總部及宗旨

第一條——本會訂立的中文名稱為「優質品牌管理學會」，葡文名稱為“**Associação Administrativa de Marca Qualitativa**”，英文名稱為“**Quality Brand Management Association**”。

第二條——本會為非牟利團體，無存立期限，於澳門特別行政區設立與註冊，會址設立於澳門勞動節大馬路214號裕華大廈第十座地下B舖。

第三條——本會宗旨：

一、普及個人與企業品牌文化的認識；

二、推展有關品牌建立及市場拓展的活動；

三、舉辦及支持有關品牌文化的課程論壇及學術交流活動；

四、擬定優質品牌的基準，提升企業品牌的專業水準；

五、舉辦及支持個人品牌及商業品牌之認證及選舉活動；

六、倡導媒體市場推展，支持研發跨媒體創新科技以拓展現代品牌文化；

七、培養專業品牌管理人才。

為達到本會宗旨，本會可與政府有關部門或其它組織團契聯繫、舉辦培訓課程、組織參加專業考試、出版刊物及舉辦其它學術活動等；本會亦可與本地區或其它地區相關組織團契相互確認會員之專業資格；舉辦優質品牌評選認證活動及頒發優質品牌證書。

第二章 會員

第四條——凡願意遵守本會會章、符合下述相關條件者，由本會會員介紹，經理事會審議透過，得成為正式會員。

一、會員

凡在本地區進行商業登記註冊企業或商標持有人并從事經營業務三年或以上的機構個人均可申請為會員。公司會員可具函指定一人為代表。

第五條——會員權利

一、出席會員大會並參與討論及表決會務；

二、參與本會所舉辦之一切活動；

三、對會內各職務有選舉和被選舉權；

四、享有本會一切福利。

第六條——會員的義務

一、遵守會章，執行會員大會和理事會的決議；

二、秉持專業操守、遵守社會道德；

三、對促進本會宗旨作出貢獻；

四、履行被選之職責及負責被委派之其它職務和任務；

五、按期交納會費。

第七條——會員退會應提前一個月以書面通知理事會，並清繳欠交本會的款項。

第八條——會員如有違反會章或損害本會行為者，得由理事會視其情節輕重，分別予以勸告、警告、凍結或開除會籍之處分。

第三章 組織

第九條——會員大會

一、會員大會為本會最高權力機構，由全體會員組成。

二、會員大會之主導層由單數成員組成，任期三年。每三年由會員大會選出，設會長一人，副會長、秘書各一名或多名。

三、會長對外代表本會，對內召集和主持各項會議，並掌握全面工作；副會長、秘書等人協助會長工作。如會長無暇，由副會長依次代行會長職務。

四、會員大會之領導成員連選得連任。

五、會員大會常年會議每年召開一次，以審議及表決理事會所提交之工作報告及賬目，並聽取監事會相關之意見，以及按時選出會內各組織機關的成員。特別會員大會則由理事會或監事會提議時，或在不少於五分之一全體會員聯署提出書面申請時召開。

六、會員大會舉行，須有全體會員五分之一以上人數出席，方為有效；但屬於首次召集會議除外。

七、會員大會決議須按照《民法典》規定之出席人數贊同票透過方為有效。

八、會員大會由理事會召集。

九、會議召集通知書須在不少於所建議開會的日期前八天，以郵寄和傳真或電話通知或登報通知等模式通知各會員。召集通知書內須載明會議的日期、時間、地點及會議議程。

第十條——理事會

一、理事會為本會執行機關，負責執行會員大會之決議、按照會章召開會員大會、向會員大會提交工作報告和賬目、執行本會章程及其它內部規章、確保會務之良好管理以及負責日常會務各項工作。

二、理事會成員由三人或以上組成，人數必須為單數。理事會設理事長一名、副理事長一或多名、秘書及財務一或多名，其餘為理事。

三、理事會任期三年，理事會成員任期屆滿後可連任一次或多次，惟理事長除外，其任期不可超過連續三屆。

四、理事會會議按實際需要由理事長負責通知和召集。

五、理事會會議須在半數以上成員出席時，方可進行議決。

六、會議決議之事項須獲與會者的過半數贊成方可透過。

第十一條——監事會

一、監事會為本會監督機關，負責監督本會行政管理機關的運作、查核本會之財務、對理事會所提交之年報及賬目發表意見，以及履行法律及本會章程給予的其它義務。

二、監事會成員由三人或以上組成，人數必須為單數。設監事長一名、副監事長一或多名，其餘為監事。

三、監事會任期三年，監事會成員任期屆滿後，連選得連任。

四、監事會會議按實際需要由監事長負責通知和召集。

五、監事會會議須在半數以上成員出席時，方可進行議決。

六、會議決議之事項須獲與會者的過半數贊成方可透過。

第十二條——權限

有關簽署下列之文件及行為，除經會員大會透過外，且必須由會員大會主席，或理事長簽署方為有效：

一、任何對外有法律效力及約束性的文件及合約；

二、以任何模式取得不動產、價值和權利；

三、以出售、交換或有償出讓或轉讓本會的任何資產、價值和權利；

四、委任本會受權人；

五、簽署以本會名義開設的銀行賬戶、提取和調動。

第十三條——財務管理

一、本會的經費來源為會員之入會費及年費；會員和非會員的捐款及其它收入。

二、本會須設置財務賬冊，並須將財務賬冊每年最少一次呈會員大會和監事會查核。

第十四條——本會可聘請顧問或其它專業人士協助會務發展。

第十五條——本會可禮聘對本會有貢獻的人士為本會的名譽會長，榮譽會長及名譽顧問等。

第十六條——本會的解散權屬會員大會之權力範圍，有關之大會除須按照本章程規定召集外，還必須符合以下要件：

一、解散本會之議案須得到不少於四分之三全體會員的贊成票透過，方為有效。

二、在透過解散之會議上，會員須透過本會資產的處理方案，清算工作由應屆的理事會負責。清算後之盈餘須捐贈予本地區慈善機構或與本會宗旨相同之機構。

第十七條——除法律明文規定外，本章程各條款之解釋權歸會員大會所有。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos cinco de Fevereiro de dois mil e dez. — A Ajudante, *Fátima Lau Matias*.

(是項刊登費用為 \$2,992.00)

(Custo desta publicação \$ 2 992,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門胸肺病暨防癆協會

中文簡稱為“澳門胸肺病協會”

葡文名稱為“Associação de Doença
Torácica e Tuberculose de Macau”

葡文簡稱為“ADTTM”

英文名稱為“The Macau Chest Disease
and Tuberculosis Association”

英文簡稱為“MCDTA”

為公佈之目的，茲證明上述社團的章程之修改文本已於二零一零年二月四日，存檔於本署之2010/ASS/M1檔案組內，編號為20號，有關條文內容如下：

第一章 名稱，地址

第二條——本會會址設於澳門得勝馬路40號。

第三章**會員資格、權利及義務****第六條——會員資格**

會員——年滿18歲擁有澳門特別行政區居留權並經本會理事會通過成為會員。

第四章**本會之組織****第十七條——理事會**

1. 本會之工作由理事會負責管理，其成員至少5人以上，並為單數，推選方式如下：

在會員大會上，從有被選舉權之會員中選出。

2. 理事會須從其成員中選出一人為理事長，另二人或以上為副理事長。

4. 本會之日常管理由理事會負責，其成員如下：

a) 理事長一人；

b) 副理事長二人或以上，但人數不得超過理事會成員一半；

c) 理事二人或以上。

6. 理事會須定期舉行會議，特別會議可由理事長召集或由不少於三名成員之要求而舉行。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos cinco de Fevereiro de dois mil e dez. — A Ajudante, *Fátima Lau Matias*.

(是項刊登費用為 \$901.00)

(Custo desta publicação \$ 901,00)

澳門屠宰場有限公司**召開特別股東大會**

根據澳門屠宰場有限公司章程第十四條第二款的規定，茲通知全體股東，謹定於二零一零年二月二十二日上午十一時正，在公司總址（位於澳門青州河邊街）舉行二零零八年度平常股東大會，議程如下：

一、通過董事會更換人選事宜；

二、與公司有關的其它事項。

二零一零年二月五日

澳門屠宰場有限公司

股東大會副主席 譚偉文

MATADOURO DE MACAU, S.A.**Convocatória**

Nos termos do n.º 2 do artigo 14.º dos Estatutos de Matadouro de Macau, S.A.R.L., convoco todos os membros da Assembleia Geral, para reunir no dia 22 de Fevereiro de 2010, pelas 11,00 horas, para a realização da Assembleia Geral, a ter lugar na sede da Sociedade, sita na Estrada Marginal da Ilha Verde, s/n, Macau.

Ordem de trabalhos

1. Deliberar sobre a substituição dos membros do Conselho de Administração;

2. Outros assuntos de interesse para a Sociedade.

Macau, aos cinco de Fevereiro de dois mil e dez. — Vice-Presidente da Mesa da Assembleia Geral, *Tam Vai Man*.

(是項刊登費用為 \$539.00)

(Custo desta publicação \$ 539,00)

澳門泊車管理股份有限公司

公司總辦事處：澳門南灣街693號

大華大廈14樓

公司資本：MOP\$10,000.00

澳門商業登記局登記編號2.146

股東常會**召集書**

根據法律及章程的規定，茲召集澳門泊車管理股份有限公司股東出席於二零一零年三月二十五日上午十時正在本公司總辦事處舉行的股東常會。議程如下：

1. 對董事會有關二零零九年度的報告、資產負債表及帳目以及監事會有關二零零九年度的意見書進行議決；

2. 對運用盈餘進行議決；

3. 選舉公司股東大會主席及秘書，董事會及監事會新成員。

4. 處理由股東建議及已被股東會接納的與公司利益有關的事務。

根據商法典第二百二十二條第二款及第四百三十條的規定，自本召集書公

佈日起，有關條文所規定的資訊材料已置於公司總辦事處供股東在辦公時間內查閱。資訊材料主要指帳目文件及董事會遞交的建議。

二零一零年二月八日

股東大會主席 *Dr. José António Cobra Ferreira*

CPM — COMPANHIA DE PARQUES DE MACAU, S.A.

Sede: Avenida da Praia Grande n.º 693-Edifício Tai Wah-14.º andar-MACAU

Capital Social: MOP 10,000,000

Matriculada na Conservatória do Registo Comercial de Macau sob o n.º 2.146

Convocatória**Assembleia Geral Ordinária**

Em cumprimento das disposições legais e estatutárias, são convocados os accionistas da sociedade «C.P.M. — Companhia de Parques de Macau, S.A.» para reunirem em Assembleia Geral Ordinária, a realizar na sede social, no próximo dia 25 de Março de 2010, pelas 10,00 horas, com a seguinte ordem de trabalhos:

1.º Deliberar sobre o Relatório de Gestão do Conselho de Administração, o Balanço, as Contas e o Parecer do Conselho Fiscal, relativos ao exercício de 2009;

2.º Deliberar sobre a proposta de aplicação dos resultados;

3.º Proceder à eleição dos membros dos corpos sociais para o triénio 2010/2012;

4.º Tratar de qualquer outro assunto de interesse para a Sociedade que seja sugerido pelos accionistas e aceite pela Assembleia.

Nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 222.º e no artigo 430.º do Código Comercial, desde a data da publicação desta convocatória serão facultados à consulta dos accionistas, na sede social e às horas de serviço, os elementos de informação preparatória previstos nessas normas, designadamente os documentos de prestação de contas e os textos das propostas a apresentar pelo Conselho de Administração.

Macau, aos oito de Fevereiro de dois mil e dez. — O Presidente da Mesa da Assembleia Geral, TDO — Sociedade Gestora de Participações Sociais, S.A. representada por *Dr. José António Cobra Ferreira*.

(是項刊登費用為 \$1,067.00)

(Custo desta publicação \$ 1 067,00)

BNP PARIBAS

Balancete para publicação trimestral (Before taxation)
Referente a 31 de Dezembro de 2009

CODIGO DAS CONTAS	DESIGNACAO DAS RUBRICAS	SALDOS	
		DEVEDORES	CREDORES
10	CAIXA		
101	. PATACAS	3,000.09	
102+103	. MOEDAS EXTERNAS	0.04	
11	DEPÓSITOS NA AUTORIDADE MONETARIA DE MACAU		
111	. PATACAS	6,950,766.46	
112	. MOEDAS EXTERNAS		
12	VALORES A COBRAR		
13	DEPÓSITOS À ORDEM NOUTRAS INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	1,774,115.47	
14	DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR	2,426,809.46	
	OURO E PRATA		
	OUTROS VALORES		
20	CRÉDITO CONCEDIDO		
21	APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO		
22	DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR		
	ACÇÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS		
24	APLICAÇÕES DE RUCURSOS CONSIGNADOS		
28	DEVEDORES		
	OUTRAS APLICAÇÕES		
	DEPÓSITOS À ORDEM		
301	. PATACAS		
311	. MOEDAS EXTERNAS		
	DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO		
302	. PATACAS		
312	. MOEDAS EXTERNAS		
	DEPÓSITOS A PRAZO		
303	. PATACAS		
313	. MOEDAS EXTERNAS		
	DEPÓSITOS DO SECTOR PÚBLICO		
32	RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO		
	RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS		
34	EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS		30,176,074.37
	EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES		
	CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS		
37	CHEQUES E ORDENS A PAGAR		2,120,932.50
38	CREDORES		
39	EXIGIBILIDADE DIVERSAS		
	PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS		
	IMÓVEIS		
42	EQUIPAMENTO	312,859.65	
	CUSTOS PLURIENAIIS		
44	DESPESAS DE INSTALAÇÃO	353,772.22	
	IMOBILIZAÇÕES EM CURSO		
	OUTROS VALORES IMOBILIZADOS		
50-59	CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO	78,372.79	4,628,186.57
62	PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS		
60	CAPITAL		
611	RESERVA LEGAL		
613	RESERVA ESTATUTÁRIA		
	OUTRAS RESERVAS		
63	RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES		
70-78	CUSTOS POR NATUREZA	56,638,355.24	
80-85	PROVEITOS POR NATUREZA		31,612,857.98
90	VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO		
91	VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA		
92	VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO		
93	GARANTIAS E AVALES PRESTADOS		
94	CRÉDITOS ABERTOS		
90	CREDORES POR VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO		
91	CREDORES POR VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA		
92	CREDORES POR VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO		
93	DEVEDORES POR GARANTIAS E AVALES PRESTADOS		
94	DEVEDORES POR CRÉDITOS ABERTOS		
95-99	OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS		
	T O T A I S	68,538,051.42	68,538,051.42

O Administrador,
Sanco SzeO Chefe da Contabilidade,
Eric Leung(是項刊登費用為 \$2,140.00)
(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

印務局 澳門法例

1979	訓令	\$ 15.00
1979	法令	\$ 50.00
1980	法令	\$ 30.00
1981	法令	\$ 30.00
1982	法令	\$ 70.00
1983	法令	\$ 70.00
1984	法令	\$ 90.00
1985	法令	\$120.00
1986	法令	\$ 90.00
1987	法律、法令及訓令	\$120.00
1988	法律、法令及訓令	\$230.00
1989	法律、法令及訓令	\$300.00
1990	法律、法令及訓令	\$280.00
1991	法律、法令及訓令	\$250.00
1992	法律、法令 及訓令	上半年 \$110.00 下半年 \$180.00
1993	法律、法令 及訓令	上半年 \$180.00 下半年 \$250.00
1994	法律、法令 及訓令	上半年 \$200.00 下半年 \$450.00
1995	法律、法令 及訓令	上半年 \$360.00 下半年 \$350.00
1996	法律、法令 及訓令	上半年 \$220.00 下半年 \$370.00
1997	法律、法令 及訓令	上半年 \$170.00 下半年 \$200.00

1998	法律、法令 及訓令	上半年 \$170.00 下半年 \$350.00
1999	法律、法令及訓令	上半年 \$250.00
1999	法律、法令及訓令	第三季 \$180.00
1999	法律、法令及訓令 (中文版)	十月一日至十二月十九日 \$220.00
1999	法律、行政法規及其他	十二月二十日至三十一日 \$ 90.00
2000	法律、行政法規及其他	上半年 \$ 70.00 下半年 \$ 90.00
2001	法律、行政法規及其他	上半年 \$ 70.00 下半年 \$120.00
2002	法律、行政法規及其他	上半年 \$ 70.00 下半年 \$ 90.00
2003	法律、行政法規及其他	上半年 \$ 70.00 下半年 \$100.00
2004	法律、行政法規及其他	上半年 \$ 90.00 下半年 \$130.00
2005	法律、行政法規及其他	上半年 \$ 70.00 下半年 \$ 80.00
2006	法律、行政法規及其他	上半年 \$ 80.00 下半年 \$ 90.00
2007	法律、行政法規及其他	上半年 \$ 70.00 下半年 \$ 90.00
2008	法律、行政法規及其他	上半年 \$ 70.00 下半年 \$ 90.00
2009	法律、行政法規及其他	上半年 \$ 90.00
1993	對外規則 批示	\$120.00
1994	對外規則 批示	\$150.00
1995	對外規則 批示	\$200.00
1996	對外規則 批示	\$135.00
1997	對外規則 批示	\$125.00
1998	對外規則 批示	\$260.00
1999	對外規則 批示	\$300.00

IMPRESA OFICIAL *Legislação de Macau*

1979	Portarias	\$ 15,00
1979	Decretos-Leis	\$ 50,00
1980	Decretos-Leis	\$ 30,00
1981	Decretos-Leis	\$ 30,00
1982	Decretos-Leis	\$ 70,00
1983	Decretos-Leis	\$ 70,00
1984	Decretos-Leis	\$ 90,00
1985	Decretos-Leis	\$120,00
1986	Decretos-Leis	\$ 90,00
1987	Leis, Decretos-Leis e Portarias	\$120,00
1988	Leis, Decretos-Leis e Portarias	\$ 230,00
1989	Leis, Decretos-Leis e Portarias	\$300,00
1990	Leis, Decretos-Leis e Portarias	\$280,00
1991	Leis, Decretos-Leis e Portarias	\$250,00
1992	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre \$110,00 II Semestre \$180,00
1993	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre \$180,00 II Semestre \$250,00
1994	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre \$200,00 II Semestre \$450,00
1995	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre \$360,00 II Semestre \$350,00
1996	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre \$220,00 II Semestre \$370,00
1997	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre \$170,00 II Semestre \$200,00
1998	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre \$170,00 II Semestre \$350,00
1999	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	I Semestre \$250,00

1999	Leis, Decretos- -Leis e Portarias	III Trimestre \$ 180,00
1999	Leis, Decretos- -Leis e Portarias (versão portuguesa)	1 Out. a 19 Dez. \$ 220,00
1999	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	20 a 31 Dez. \$ 90,00
2000	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre \$ 70,00 II Semestre \$ 90,00
2001	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre \$ 70,00 II Semestre \$120,00
2002	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre \$ 70,00 II Semestre \$ 90,00
2003	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre \$ 70,00 II Semestre \$100,00
2004	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre \$ 90,00 II Semestre \$130,00
2005	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre \$ 70,00 II Semestre \$ 80,00
2006	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre \$ 80,00 II Semestre \$ 90,00
2007	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre \$ 70,00 II Semestre \$ 90,00
2008	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre \$ 70,00 II Semestre \$ 90,00
2009	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre \$ 90,00
1993	Despachos Externos	\$120,00
1994	Despachos Externos	\$150,00
1995	Despachos Externos	\$200,00
1996	Despachos Externos	\$135,00
1997	Despachos Externos	\$125,00
1998	Despachos Externos	\$260,00
1999	Despachos Externos	\$300,00



印務局
Imprensa Oficial

每份價銀 \$299.00

PREÇO DESTE NÚMERO \$299,00